المكتب التعاوني للدعوة
وتوعية الجاليات بالربوة

موسوعة
الأحاديث النبوية

(عربي - فرنسي)

(المسودة الثالثة)

الجزء الثالث

إعداد

مركز رواد الترجمة

أحاديث الفقه وأصوله

أن بلالا أذن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي - صلى الله عليه وسلم- أن يرجع فينادي: ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام

Après que Bilâl eut appelé à la prière avant le lever de l'aube, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de retourner pour dire : « Certes, que le serviteur dorme… Qu'il dorme ! Certes, que le serviteur dorme… Qu'il dorme« !

٥٦١. الحديث:

عن عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما- أن بلالا أَذَّنَ قبل طلوع الفجر، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يرجع فينادي: «ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام».

561. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate qu'après que Bilâl eut appelé à la prière avant le lever de l'aube, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de retourner pour dire : « Certes, que le serviteur dorme… Qu'il dorme ! Certes, que le serviteur dorme… Qu'il dorme« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أنه إذا أخطأ المؤذن في وقت الأذان فلابد عليه أن يعلم الناس بخطئه، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بلالاً حين أخطأ أن ينادي في الناس ألا إن العبد قد نام.

Explication générale:

Ce noble ḥadith nous explique que si le muezzin se trompe concernant l'heure de l'appel à la prière, il doit informer les gens de son erreur. En effet, lorsque Bilâl (qu'Allah l'agrée) s'est trompé, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a ordonné de proclamer : « Que le serviteur dorme ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أن بلالاً أذن قبل طلوع الفجر : أي: ظناً منه أن الفجر قد طلع، ولعل هذا كان في أول الهجرة قبل مشروعية الأذان الأول وقبل تعيين ابن أم مكتوم مؤذناً؛ لأن بلالاً كان يؤذن في آخر أيامه -صلّى الله عليه وسلّم- بليل، ثم يؤذن بعده ابن أم مكتوم مع الفجر.
- ألا إن العبد قد نام : أي: غفل عن الوقت بسبب النعاس ولم يتبين الفجر، فأمره -صلى الله عليه وسلم- أن يُعْلِمَ الناس بذلك، لئلا ينزعجوا من نومهم وسكونهم، ولا يصلوا قبل الوقت، والعبد: كناية عن بلال -رضي الله عنه-.
- ألا : يؤتى بها لاستفتاح الكلام، ويراد بها تنبيه السامع إلى ما يلقى إليه من الكلام.

فوائد الحديث:

١. أن الأذان لصلاة الصبح لا يصح إلا بعد طلوع الفجر.

٢. ينبغي للمؤذن أن يتحرى الوقت، وقد يقع منه الخطأ مهما اجتهد، لكن إذا أخطأ فأذن قبل الوقت فعليه أن يعود فينبه الناس إلى خطئه.

٣. جواز أذان الأعمى بشرط معرفته للوقت إما بنفسه أو بمساعدة غيره.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. صحيح وضعيف سنن أبي داود، للألباني، ط١، مؤسسة غراس، الكويت، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن

الجوزي. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي، الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10706)

أن تَلْبِيَةَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لا شريك لك لَبَّيْكَ، إن الحمد والنعمة لك والملك، لا شريك لك

...la « Talbiya » du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était : « Me voici répondant à Ton appel, ô Allah ! Tu n'as aucun associé, me voici ! La louange et le bienfait T'appartiennent, ainsi que la royauté. Tu n'as aucun associé« !

٥٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: «أن تَلْبِيَةَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لبيك لا شريك لك لبيك، إن الحمد والنعمة لك والملك، لا شريك لك». قال: وكان عبد الله بن عمر يزيد فيها: «لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، والخير بيديك، وَالرَّغْبَاءُ إليك والعمل».

562. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que la « Talbiya » du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était : « Me voici répondant à Ton appel, ô Allah ! Tu n'as aucun associé, me voici ! La louange et le bienfait T'appartiennent, ainsi que la royauté. Tu n'as aucun associé ! » Et 'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) y ajoutait : « Me voici répondant à Ton appel, me voici, je suis à Ton service ! Le bien est entre Tes Mains, me voici ! Les supplications et les œuvres sont pour Toi« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن كيفية تلبية النبي -صلى الله عليه وسلم- في الحج والعمرة: لبيك اللَّهُمَّ لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك. فهي إعلان بإجابة الله -تعالى- في دعوته عباده إلى حج بيته، إجابة بعد إجابة وإخلاص له، وإقبال عليه، واعتراف بحمده، ونعمه، وإفراد له بذلك، وبملك جميع المخلوقات لا شريك له في ذلك كله، وكان ابن عمر -رضي الله عنهما- يزيد مضمون هذه التلبية؛ تأكيدا حيث يضيف إليها تلبية مضمونها : لبيك وسعديك، والخير بيديك والرغباء إليك والعمل، فمنتهى العمل إلى الله -تعالى- قصدًا وثوابًا.

Explication générale:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) nous explique clairement que la « Talbiya » du Prophète (sur lui la paix et le salut) lors du pèlerinage et de la 'Umra était : « Me voici répondant à Ton appel, ô Allah ! Tu n'as aucun associé ! » C'est l'annonce de la réponse à l'invitation d'Allah, le Très-Haut, afin que Ses serviteurs accomplissent le pèlerinage dans Sa maison, réponse après réponse, et par sincérité envers Lui en se dirigeant vers Lui, tout en reconnaissant Ses louanges et Ses bienfaits et en Lui vouant un culte exclusif par Son unicité et par le fait qu'Il possède toutes les créatures et qu'Il n'a aucun associé à cela. Et 'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) ajoutait à cette « Talbiya » certaines paroles dans le but d'insister sur le contenu de celle-ci : « Me voici répondant à Ton appel, me voici, je suis à Ton service ! Le bien est entre Tes Mains, me voici ! Les supplications et les œuvres sont pour Toi ! » En effet, les œuvres sont adressées à Allah, le Très-Haut, par sincérité et par recherche de Sa récompense.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام الإحرام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تلبية : التَّلْبِيَة الإجابة، أي: ألبي أمرك بالفعل ونهيك بالترك سمعاً وطاعة لجلالك وامتثالًا لأمرك.

- الحمد : الوصف بالكمال مع المحبة والتعظيم.
- النعمة : الفضل والإحسان.
- سَعْدَيْكَ : القول في سعديك، كالقول في لبيك بمعنى إني أُسعدك في أمرك ونهيك وتصديق خبرك إسعادا بعد إسعاد ومتابعة بعد متابعة وطاعة بعد طاعة.
- الرَّغْبَاءُ : قصد الثواب.
- والعمل : أي: أن منتهى العمل إلى الله تعالى قصدًا وثوابًا.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التلبية في الحج والعمرة، وتأكدها فيه لأنها شعاره الخاص، كالتكبير شعار الصلاة.

٢. مشروعية التلبية على الصيغة الواردة في الحديث.

٣. جواز الزيادة في التلبية بما يناسب.

٤. إثبات ما تضمنته هذه التلبية من المعاني العظيمة.

٥. استحباب رفع الصوت بالتلبية، وهذا في حق الرجل، أما المرأة فتخفض صوتها خشية الفتنة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4535)

Thoumâmah Al-Hanafî fut capturé. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) passait le voir en début de journée, et lui disait : « Qu'as-tu, ô Thoumâmah ? », il répondait : « Si tu me tues, tu tueras quelqu'un qui n'est pas seul. Si tu te montres clément, tu le feras en faveur de quelqu'un de reconnaissant, et si tu recherches de l'argent, nous t'en donnerons autant que tu le désires« .

أن ثمامة الحنفي أسر، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغدو إليه، فيقول: ما عندك يا ثمامة؟ فيقول: إن تقتل تقتل ذا دم، وإن تمن تمن على شاكر، وإن تُرِد المال نُعْطِ منه ما شئت

563. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Thoumâmah Al-Hanafî fut capturé. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) passait le voir en début de journée, et lui disait : « Qu'as-tu, ô Thoumâmah ? », il répondait : « Si tu me tues, tu tueras quelqu'un qui n'est pas seul. Si tu te montres clément, tu le feras en faveur de quelqu'un de reconnaissant, et si tu recherches de l'argent, nous t'en donnerons autant que tu le désires. » Les compagnons affectionnaient tout particulièrement le rançonnage, et disaient : « Que nous apporterait la mort de cet homme ? » Un jour, alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa auprès de lui, Thoumâmah embrassa l'islam, et le Prophète (sur lui la paix et le salut) le détacha. Il l'envoya ensuite, à la palmeraie d'Abû Ṭalḥah, et lui ordonna d'accomplir les ablutions majeures ; il s'exécuta et pria deux unités de prière. Et le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « L'islam de votre frère est excellent« !

٥٦٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن ثُمَامَة الحَنَفِي أُسِر، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يَغْدُو إليه، فيقول: «ما عندك يا ثُمَامَة؟»، فيقول: إن تَقْتُل تَقْتُل ذَا دَم، وإن تَمُنَّ تَمُنَّ على شَاكِر، وإن تُرِدَّ المال نُعْطِ منه ما شِئْتَ. وكان أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- يُحِبُّون الفِدَاءَ، ويقولون: ما نَصنع بقَتْل هذا؟ فمرَّ عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- يومًا، فأسْلَم، فحَلَّه، وبَعث به إلى حَائِط أبِي طلْحَة، فأَمَرَه أن يغتسل فاغْتَسَل، وصلَّى ركعتين، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «لقد حَسُن إسلام أخِيكُم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) informe du fait que Thoumâmah (qu'Allah l'agrée) fut capturé, et [même] ligoté à l'un des piliers de la mosquée comme le rapportent plusieurs versions de ce ḥadith. Après sa capture, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui rendait visite le matin, et il réitéra ce geste trois jours durant, comme le rapportent ces autres versions. A chaque visite, il lui pose la question : « « Qu'as-tu, ô Thoumâmah ? » : que penses-tu que je vais faire de toi ? Il répondait : - « Si tu me tues, tu tueras quelqu'un qui n'est pas seul » : il y a des gens qui demanderont réparation et qui se vengeront pour moi. - « Si tu te montres clément, tu le feras en faveur de quelqu'un de reconnaissant. », et dans une version rapportée dans les deux Authentiques : « Si tu me fais une faveur, tu la feras envers un homme reconnaissant. », Ce qui

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- عن ثُمَامَة -رضي الله عنه- أنه أُسِر، ورُبط في إحدى سواري المسجد، كما في بعض روايات الحديث، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يَغْدُو إليه بعد أن أُسِر، كان يأتي إليه ويزوره، وكرر ذلك ثلاثة أيام -كما في الروايات الأخرى-، وفي كل زيارة يسأله: "ما عندك يا ثُمَامَة؟" أي: ماذا تَظن أنِّي فاعل بِك؟ "فيقول: إن تَقْتُل تَقْتُل ذَا دَم" أي: هناك من يطالب بدمه ويثأر له، "وإن تَمُنَّ تَمُنَّ على شَاكِر"، وفي رواية في الصحيحين: "وإن تُنْعِم تُنْعِم على شاكر"، والمعنى : إن تُنْعم عليَّ بالعَفو، فإن العَفو من شِيَم الكِرام، ولن يَضيع معروفك عندي؛

لأنك أنْعَمْتَ على كريم يحفظ الجميل، ولا يَنْسَى المعروف أبدًا. "وإن تُرِد المال" يعني: وإن كُنت تريد المال مقابل إطلاق سراحي، "نُعْطِ منه ما شِئْتَ" أي: لك ما طلبت. "وكان أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- يُحِبُّون الفِدَاءَ، ويقولون: ما نَصنع بقَتِل هذا؟ "يعني: أن الصحابة -رضي الله عنهم- كانوا يُحبون أن يأخذوا الفِدْية، سواء كانت الفِدْيَة على مال مقابل إطلاقِه أو إطلاق أسِير من المسلمين مقابل أسِير من الكفار؛ لأن المال أو مُبادلة أسِير مسلم بكافر أفضل وفيه نفع للمسلمين، أما قتله فإنه أقَلُّ نفعا من الفداء. "فمرَّ عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- يوما، فأسْلَم، فحَلَّه"، وهذا في المرة الأخيرة التي جاء فيها النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ثَمامة -رضي الله عنه- وسأله عن حاله كالعادة : "ما عندك يا ثمامة؟" بادر بالإسلام -رضي الله عنه-، فأطلقه -صلى الله عليه وسلم-، وفي رواية في الصحيحين: أمَر بإطلاقه. "وبَعَث به إلى حَائِط أبِي طلْحَة": يعنى بعد أن أسْلم أرسله النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى بستان لأبي طلحة، كان فيه ماء ونخل، كما في رواية أخرى: "فانْطَلق إلى نَخْل قَريب من المسجد". "فأَمَرَه أن يغتسل فاغتسل، وصلى ركعتين" أي: بعد أن أسْلَم أمره -صلى الله عليه وسلم- أن يغتسل، فاغتسل؛ امتثالا لأمره -صلى الله عليه وسلم- وصلَّى ركعتين، بعد أن تَطهَّر. والمشروع له الغسل لهذا الحديث، وأيضا لما رواه أحمد والترمذي "أنَّ قيس بن عاصم لما أسلم أمره النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أنْ يغتسل"، قال الشيخ الألباني: إسناده صحيح. "فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: لقد حَسُن إسلام أخِيكُم" بشَّر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بإسلام ثمامة -رضي الله عنه-، بل وبِحُسن إسلامه أيضاً، ولعله -رضي الله عنه- أظهر شيئا مما جَعل النبي -صلى الله عليه وسلم- يثني على تمسكه بالإسلام، ويحتمل أن يكون ذلك وحيًا من الله -تعالى- لنبيِّه -صلى الله عليه وسلم.-

signifie : si tu m'épargnes, ton geste envers moi ne sera pas oublié. Car tu viens d'épargner un homme généreux qui n'oublie pas les faveurs qu'on lui fait. - « Et si tu recherches de l'argent, nous t'en donnerons autant que tu le désires. » : Si tu veux de l'argent en échange de ma libération, tu l'obtiendras. « Les compagnons affectionnaient tout particulièrement le rançonnage, et disaient : « Que nous apporterait la mort de cet homme ? » : Ils préféraient le rançonnage ; soit rançonner pour de l'argent, ou pour échanger un prisonnier musulman contre un mécréant, ces deux solutions étant plus bénéfiques pour les musulmans, quant à l'exécution, elle était la moins bénéfique. « Un jour, alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa auprès de lui, Thoumâmah embrassa l'islam, et le Prophète (sur lui la paix et le salut) le détacha. » : Ceci se déroula à la dernière visite que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui rendit. Comme à son habitude il questionna Thoumâmah (qu'Allah l'agrée) à propos de son état : « Qu'as-tu ô Thoumâmah ? », mais Thoumâmah le devança et embrassa l'islam, aussi le Prophète (sur lui la paix et le salut) le libéra. Et dans une [autre] version rapportée dans les deux Authentiques : « Il ordonna qu'on le libère. » « Il l'envoya ensuite à la palmeraie d'Abû Ṭalḥah » : donc après qu'il se soit converti, il l'envoya à la palmeraie d'Abû Ṭalḥah « où se trouvait de l'eau et des palmiers. » Dans une [autre] version, il est même rapporté : « Il se dirigea vers une palmeraie proche de la mosquée. » « Il lui ordonna de se laver, ce qu'il fît, et pria deux unités de prière. » : Il obéit donc au Prophète (sur lui la paix et le salut) et se lava, puis pria deux unités de prière après s'être purifié. Le bain rituel est l'acte légiféré à accomplir dans ce cas, en référence à ce ḥadith, mais aussi en référence à ce qui a été rapporté par Ahmad et At-Tirmidhî que « lorsque Qays ibn Âssim se convertit, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de faire le bain rituel. » Sheikh Al-Albânî dit : Sa chaîne de transmission est authentique « Et le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « L'islam de votre frère est excellent ! » : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) annonça à ses compagnons, la bonne nouvelle de la conversion de Thoumâmah (qu'Allah l'agrée). Mais plus encore, puisqu'il affirma que sa pratique de l'islam était excellente. Il se peut que Thoumâmah (qu'Allah l'agrée) ait eu un comportement qui poussa le Prophète (sur lui la paix et le salut) à le complimenter, comme il se peut qu'Allah, Exalté soit-Il, le lui ait révélé.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه عبد الرزاق، أصله متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أُسِر : قُبض عليه، وأخذه أسيرًا في الحَرْب.
- يَغْدُو : الغَدوة: السَّير في أول النهار إلى الزوال.
- تَمُنّ : المِنَّة: النِّعْمَة.
- الفِدَاء : ما يُقدم من مَال، ونحوه؛ لتَخْلِيص الأسِير.
- حَلَّه : أطْلَقه وحرَّره.
- حَائِط : البُسْتَان من النَّخِيلِ إذا كان عليه حَائِط، وهو الجِدَار.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الغُسل عند إسلامَ الكافر، ولو مرتدًّا، سواء أَنزل في حال كفْره أو لم يُنزل.

٢. أن أمْر الأسير يَرْجِع للإمام، فيتصرف فيه حسب ما يراه أصلح للمسلمين، من حيث القتل أو غيره.

٣. حُسن تَعامله -صلى الله عليه وسلم- مع الأسْرَى؛ لما في ذلك من التأليف على الإسلام.

٤. فضيلة ثُمَامة -رضي الله عنه- حيث إنه أَسْلَم وشهد له النبي -عليه الصلاة والسلام- بحُسن إسْلامه.

٥. يستحب للكافر إذا أسلم أن يصلي ركعتين، بعد رفع حَدَثِه.

٦. أن الغُسل ليس شَرطا لصحة الإسلام، بل ولا من واجباته؛ لأنه ثُمامة أَسْلَم أولا ثم اغتسل.

٧. ذكاء ثمامة -رضي الله عنه- ورجاحة عقله، وفصاحته وبلاغته العظيمة، التي تجلت في جوابه الحاضر، وسرعة بديهته، فإن ثمامة في جوابه الشافي الكافي قد أحاط بالموضوع من أطرافه، وأجاب عن كل ما يتوقع السؤال عنه في كلمات قصيرة.

٨. فائدة العفو عند المقدرة، فهو أقرب طريق إلى قلوب الرجال.

٩. جواز مكث الكافر بالمسجد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المصنف، تأليف : أبو بكر عبد الرزاق بن همام بن نافع الحميري اليماني الصنعاني، تحقيق : حبيب الرحمن الأعظمي، الناشر: المجلس العلمي- الهند، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣ التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار با وزير للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م معجم اللغة العربية المعاصرة، تأليف: د/ أحمد مختار عبد الحميد عمر. بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م مشارق الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: عياض بن موسى بن عياض السبتي، أبو الفضل ، دار النشر: المكتبة العتيقة ودار التراث. تاج العروس من جواهر القاموس، تأليف: محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي، تحقيق: مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية. المعجم الوسيط، تأليف : مجمع اللغة العربية بالقاهرة، إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات ، حامد عبد القادر ، محمد النجار، الناشر: دار الدعوة النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ المجموع شرح المهذب (مع تكملة السبكي والمطيعي) تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار الفكر. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم ، الناشر: مكتبة دار البيان ، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10037)

أن رجُلا نَشَدَ في المسجد فقال: من دَعَا إلى الجَمَل الأحمر؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا وجَدْتَ؛ إنما بُنِيَتِ المساجد لما بُنِيَتْ له

Burayda (qu'Allah l'agrée) raconte qu'un homme proclama dans la mosquée : « Qui a retrouvé le chameau brun ? » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Puisses-tu ne pas le retrouver ! Les mosquées n'ont été bâties que dans un but« !

٥٦٤. الحديث:

عن بُريدة -رضي الله عنه-: أن رجُلا نَشَدَ في المسجد فقال: من دَعَا إلى الجَمَل الأحمر؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا وجَدْتَ؛ إنما بُنِيَتِ المساجد لما بُنِيَتْ له».

564. Hadith:

Burayda (qu'Allah l'agrée) raconte qu'un homme proclama dans la mosquée : « Qui a retrouvé le chameau brun ? » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Puisses-tu ne pas le retrouver ! Les mosquées n'ont été bâties que dans un but« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر بريدة -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سمع رجلًا يقول : "من دَعا إلى الجمل الأحمر" ينشد جمله الأحمر وأن من عرفه فليخبر عنه. "لا وجَدْتَ" أي: لا رده الله عليك كما في الرواية الأخرى. "إنما بُنِيَتِ المساجد لما بُنِيَتْ له" ثم بين له سبب الدعاء عليه، وهو : أن بيوت الله تعالى لم تبن لأمور الدنيا من إنشاد الضوال والبيع والشراء، بل بنيت للصلاة وذكر الله -عز وجل- وطلب الآخرة.

Explication générale:

Burayda (qu'Allah l'agrée) nous informe dans ce hadith que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a entendu un homme appeler dans la mosquée : « Qui a retrouvé le chameau brun ? ». Cet homme cherchait son chameau et demandait à toute personne connaissant l'endroit où il était, de l'en informer. Sa parole : « Puisses-tu ne pas le retrouver ! » signifie : « Qu'Allah ne te le rende pas ! », comme rapporté dans une autre version. Sa parole : « Les mosquées n'ont été bâties que pour une chose ! » : en disant cela, le prophète explique à cet homme pourquoi il a invoqué Allah en sa défaveur. En effet, les mosquées d'Allah (Gloire sur Lui) n'ont pas été construites pour les affaires mondaines, comme le fait d'appeler pour retrouver un chameau égaré, ou faire du commerce. Elles ont été construites pour accomplir la prière, évoquer [et invoquer] Allah (Gloire sur Lui) et rechercher la vie future, celle de l'au-delà.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: بُرَيْدَة بن الحُصَيب الأَسْلَمِيّ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نَشَدَ : سأل برفع صوت لطلب ضالته التي فَقَدَها.
- دَعَا إلى : تَعَرَّف على.
- لما بُنِيَتْ له : من الصلاة والذكر وتعلم العلم.

فوائد الحديث:

١. النهي عن إنشاد الضالة في المسجد.

٢. إنكار المنكر في المسجد.

٣. الدعاء على من أَنْشَدَ ضَالته في المسجد.

٤. يستحب الإكثار في المسجد من ذكر الله تعالى، والتسبيح، والتهليل، والتحميد، والتكبير وغيرها من الأذكار.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ

الرقم الموحد: (8949)

أن رجلًا دخل المسجد يوم الْجُمُعَةِ من باب كان نحو دار الْقَضَاءِ ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يَخْطُبُ

٥٦٥. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- «أن رجلا دخل المسجد يوم الْجُمُعَةِ من باب كان نحو دار الْقَضَاءِ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يَخْطُبُ، فَاسْتَقْبَلَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائمًا، ثم قال: يا رسول الله، هَلَكَتِ الأموال، وانْقَطَعَتِ السُّبُلُ فَادْعُ الله تعالى يُغِيثُنَا، قال: فرفع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يديه ثم قال: اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا. قال أنس: فلا والله ما نرى في السماء من سحاب ولا قَزَعَةٍ ، وما بيننا وبين سَلْعٍ من بيت ولا دار. قال: فطلعت من ورائه سَحَابَةٌ مثل التُّرْسِ. فلما تَوَسَّطَتْ السماء انْتَشَرَتْ ثُمَّ أَمْطَرَتْ. قال: فلا والله ما رأينا الشمس سَبْتاً. قال: ثم دخل رجل من ذلك الباب في الْجُمُعَةِ الْمُقْبِلَةِ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يَخْطُبُ الناس، فَاسْتَقْبَلَهُ قائمًا، فقال: يا رسول الله، هَلَكَتْ الأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتْ السُّبُلُ، فادع الله أن يُمْسِكَهَا عنَّا، قال: فرفع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يديه ثم قال: اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلا عَلَيْنَا, اللَّهُمَّ على الآكَامِ وَالظِّرَابِ وَبُطُونِ الأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ. قال: فَأَقْلَعَتْ، وخرجنا نمشي في الشمس». قال شريك: فسألت أنس بن مالك: أهو الرجل الأول قال: لا أدري.

درجة الحديث: صحيح.

Un vendredi, un homme pénétra dans la mosquée par une porte qui se trouvait du côté de la maison " Al Qadâ' " pendant que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était debout en train de prononcer le sermon [du vendredi]

565. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate qu'un vendredi, un homme pénétra dans la mosquée par une porte qui se trouvait du côté de la maison du remboursement (" Al-Qadâ' "), pendant que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était debout en train de prononcer le sermon [du vendredi]. L'homme se tourna en direction du Messager d'Allah (paix et salut sur lui), debout, et lui dit : " Ô Messager d'Allah ! Les biens ont été anéantis et nous n'avons plus de ressources. Invoque Allah, le Très-Haut, pour qu'Il nous envoie de la pluie ! " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) leva alors ses deux mains puis dit par trois fois : " Ô Allah ! Fais tomber la pluie ! " Anas a alors dit : " Par Allah ! A ce moment, nous ne voyions dans le ciel ni nuage ni brume à tel point que rien ne dérobait à notre vue la montagne de Sal', fût-ce une maison ou une demeure. Aussitôt, un nuage pareil à un bouclier s'éleva de derrière cette montagne. Lorsque ce nuage eu atteint le milieu du ciel, il s'étendit, puis se transforma en pluie. Par Allah ! Durant une semaine, nous ne vîmes pas le soleil. Le vendredi suivant, un homme pénétra de nouveau [dans la mosquée] par la même porte alors que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était debout en train de prononcer le sermon [du vendredi]. L'homme se dirigea vers le Messager d'Allah (paix et salut sur lui), debout, et lui dit : "Ô Messager d'Allah ! Les biens ont été anéantis et nous n'avons plus ressources ! Invoque Allah pour qu'Il fasse cesser la pluie ! " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) leva alors ses mains et invoqua : " Ô Allah ! [Fais qu'il pleuve] Autour de nous et non sur nous ! Ô Allah ! [Fais qu'il pleuve] Sur les coteaux, les collines, les creux des vallées et là où poussent les arbres ! " Aussitôt le nuage porteur de pluie se dissipa et nous sortîmes marcher au soleil. " Shârik a dit : " J'ai questionné Anas Ibn Mâlik [qu'Allah l'agrée] : " S'agissait-il du premier homme ? " Il répondit : " Je ne sais pas. "

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- قائمًا يخطب في مسجده يوم الجمعة، ودخل رجل، فاستقبل النبي -صلى الله عليه وسلم- ثم نادى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مبيناً له ما فيهم من الشدة والضيق، حيث هلكت الحيوانات من عدم الكلأ، وانقطعت الطرق، فهزلت الإبل التي نسافر ونحمل عليها، بسبب انحباس المطر وجفاف الأرض، وطلب منه الدعاء لهم بتفريج هذه الكربة، فرفع النبي -صلى الله عليه وسلم- يديه ثم قال: "اللَّهُمَّ أَغِثْنَا" ثلاث مرات، كعادته في الدعاء، والتفهيم في الأمر المهم. ومع أنهم لم يروا في تلك الساعة في السماء من سحاب ولا ضباب إلا أنه في أثر دعاء المصطفى -صلى الله عليه وسلم-، طلعت من وراء جبل "سَلْع" قطعة صغيرة، فأخذت ترتفع. فلما وَسَّطَتْ السَّمَاءَ توسعت وانْتَشَرَتْ، ثم أمطرت، ودام المطر عليهم سبعة أيام. حتى إذا كانت الجمعة الثانية، دخل رجل، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يخطب الناس، فقال- مبيناً أن دوام الأمطار، حَبسَ الحيوانات في أماكنها عن الرَّعْي حتى جاعت، وحبس الناس عن الضرب في الأرض والذهاب والإياب في طلب الرزق، فادع الله أن يمسكها عنا. فرفع يديه ثم قال ما معناه: اللَّهُمَّ اجعل المطر حول المدينة لا عليها، لئلا يضر بالناس في معاشهم، وتسير بهائمهم إلى مراعيها، وليكون نزول هذا المطر في الأمكنة التي ينفعها نزوله، من الجبال، والروابي، والأودية، والمراعي. وأقلعت السماء عن المطر فخرجوا من المسجد يمشون، وليس عليهم مطر.

Explication générale:

Alors que le Prophète (paix et salut sur lui) était debout en train de prononcer le sermon dans sa mosquée, le jour du Vendredi, un homme entra et se dirigea vers lui (paix et salut sur lui). Puis, il appela le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) en lui présentant clairement la situation pénible et difficile dans laquelle les gens se trouvaient. En effet, les animaux avaient succombé en raison du manque de pâturage, et les routes avaient été bloquées d'où l'amaigrissement des chameaux sur lesquels les gens voyageaient et transportaient les marchandises. Et tout cela à cause du manque de pluie et de la sécheresse des terres. Il lui demanda donc d'invoquer Allah en leur faveur pour qu'Il les soulage de cette affliction. Alors le Prophète (paix et salut sur lui) leva ses deux mains et dit par trois fois comme à son habitude lors des invocations et quand il mentionnait des choses importantes : " Ô Allah ! Fais tomber la pluie ! " Bien qu'il n'y eut dans le ciel, à ce moment-là, ni nuage ni brume, l'effet de l'invocation du Prophète élu (paix et salut sur lui) fit apparaitre un nuage pareil à un bouclier qui s'éleva de derrière une montagne nommée Sal'. Ce nuage monta puis lorsqu'il atteignit le milieu du ciel, il s'élargit, s'étendit, puis se transforma en pluie qui se mit à tomber pendant sept jours. Le vendredi suivant, un homme pénétra dans la mosquée alors que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était debout en train de prononcer le sermon aux gens. L'homme [se dirigea de nouveau vers le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et] expliqua que la pluie ne cessait de tomber et elle bloquait ainsi les animaux dans leurs étables sans qu'ils ne puissent paître en les laissant de cette façon affamés. De plus, les gens ne pouvaient ni travailler ni circuler en faisant des allers retours afin de chercher leur subsistance. [Il demanda alors] " Invoque Allah pour qu'Il fasse cesser la pluie ! " Alors, il [i.e : le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] leva les mains et dit à peu près la chose suivante qui signifiait : " Ô Allah ! Fais qu'il pleuve autour de la ville (littéralement : autour de Médine), non sur elle afin que les habitants ne subissent pas de préjudice dans leur vie quotidienne, que leurs bêtes puissent se rendre facilement aux pâturages et que cette averse se déverse sur des endroits qui en profiteront comme les coteaux, les collines, les creux des vallées, et les pâturages [là où poussent l'herbe] ! " Aussitôt le nuage porteur de pluie se dissipa et ils sortirent de la mosquée en marchant au soleil sans aucune goutte de pluie.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الاستسقاء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- دار الْقَضَاءِ : دار عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- سميت بذلك لأنها بيعت في قضاء دينه بعد وفاته، غربي المسجد.
- فاستقبل رسولَ الله : صار الرجلُ مقابلًا له.
- هلكت : تلفت.
- الأموال : المواشي.
- انْقَطَعَتْ السُّبُلُ : توقف السير في الطرق لضعف الابل أو قلتها بسبب القحط.
- يُغِيثُنَا : يزيل شدتنا بإنزال المطر علينا.
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- قَزَعَة : هي القطعة الرقيقة من السحاب.
- سَلْع : جبل قرب المدينة، وهو في الجهة الغربية الشمالية منها، وقد دخل الآن في العمران.
- بيت ولا دار : البيت المنزل الصغير يكون من الشعر ومن غيره، والدار المنزل الكبير ولا يكون من الشعر.
- التُّرْس : صفيحة مستديرة من حديد، يتَّقُونَ بها في الحرب ضربَ السيوف.
- تَوَسَّطَت السَّمَاءَ : صارت في وسطها.
- سبتًا : أسبوعًا، من باب تسمية الشيء ببعضه.
- يُمْسِكَهَا : يمنعها.
- حَوَالَيْنَا : اجعلها حوالينا، وحوالينا: حولنا قريبا منا.
- الآكَامِ وَالظِّرَاب : الآكام التلول المرتفعة من الأرض، ومفردها أكمة، والظِّرَاب الروابي والجبال الصغار، ومفردها ظَرِب.
- بُطُونِ الأَوْدِيَة : مجاري السيول في الشِّعاب.
- مَنَابِتِ الشَّجَرِ : أمكنة نباتها.
- أَقْلَعَتْ : توقفت عن المطر.
- شريك : هو أبو عبد الله بن ابي نَمِر المدني أحد رواة الحديث.

فوائد الحديث:

١. أن فعل الأسباب لطلب الرزق، من الدعاء، والضرب في الأرض، لا ينافي التوكل على الله -تعالى.-

٢. استحباب الدعاء بهذا الدعاء النبوي لطلب الغيث.

٣. جواز الاستصحاء -طلب الصحو وتوقف المطر- عند الضرر بالمطر، وخص بقاء المطر على الآكام والظراب وبطون الأودية لأنها أوفق للزراعة والرعي.

٤. جواز طلب الدعاء ممَّن يظن فيهم الصلاح والتقى من الأحياء الحاضرين، وهذا التوسل الجائز، أما التوسل بجاه أحد من المخلوقين، حياً أو ميتاً، فهذا لا يجوز، لأنه من وسائل الشرك

٥. مشروعية الإلحاح في الدعاء.

٦. جواز تكليم الخطيب يوم الجمعة للحاجة.

٧. ظهور قدرة الله الباهرة في إنزال المطر وإمساكه.

٨. حكمة النبي صلى الله عليه وسلم بالدعاء بإمساك المطر عما فيه ضرر دون ما لا ضرر فيه.

٩. مشروعية الخطبة قائماً.

١٠. مشروعية الاستسقاء في الخطبة.

١١. رفع اليدين في الدعاء، لأن فيه معنى الافتقار، وتحرِّي معنى الإعطاء فيهما، وقد أجمع العلماء على رفعهما في هذا الموقف.

١٢. آية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم- وكراماته، الدالة على نبوته، فقد استجيب دعاؤه في الحال، في جلب المطر وفي رفعه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الإمارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري -طبعة دار الفكر- دمشق -الأولى ١٣٨١. صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام -أحمد بن يحيى النجمي- دار المنهاج- القاهرة- مصر -الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3174)

أن رجلا سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وضع رجله في الغرز: أي الجهاد أفضل؟ قال: كلمة حق عند سلطان جائر

"Un homme, qui venait de poser son pied sur l'étrier, demanda au prophète (sur lui la paix et le salut) : quel est le meilleur djihad ? " toute parole de vérité " dit le prophète " en face d'un dirigeant injuste."

٥٦٦. الحديث:

عن طارق بن شهاب البجلي الأحمسي -رضي الله عنه- أنّ رجُلًا سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وضَع رِجله في الغَرْزِ: أَيُّ الجهاد أفضل؟ قال: «كَلِمَةُ حَقٍّ عِند سُلطَان جَائِرٍ».

566. Hadith:

Târiq ibn Chihâb al Bajali al Ahmasi (qu'Allah l'agrée) relate : "Un homme, qui venait de poser son pied sur l'étrier, demanda au prophète (sur lui la paix et le salut) : quel est le meilleur djihad ? " toute parole de vérité " dit le prophète " en face d'un dirigeant injuste."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد تهيأ للسفر: أي الجهاد أكثر ثوابا؟ فأخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أفضل الجهاد، وهو أن يأمر سلطانًا ظالمًا بالمعروف، أو أن ينهاه عن المنكر، فالجهاد ليس مقتصرًا على القتال للكفار، بل له مراتب، والمذكور أكثرها ثوابًا؛ لأنه مظنة القتل أو الحبس بسبب جور السلطان، ولقلة من يتصدى لذلك.

Explication générale:

Un homme, qui s'apprêtait à voyager, demanda au prophète (sur lui la paix et le salut) : quel est le djihad qui rapporte le plus de récompense ? le prophète lui dit alors que le meilleur des djihad était d'ordonner le bien ou d'interdire le mal à un gouverneur injuste. Ainsi, le djihad ne se résume pas à combattre les mécréants, il a, au contraire, plusieurs degrés. Celui qui est mentionné ici est le plus méritoire, car son auteur a de grande chances d'être exécuté ou emprisonné, attendu que le gouverneur est injuste, et que, peu de gens osent en général, ce genre d'actions.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أقسام الجهاد

راوي الحديث: رواه النسائي وأحمد.

التخريج: طارق بن شهاب البجلي الأحمسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الغَرْزُ : وهو ركاب الجمل إذا كان من جلد أو خشب، وقيل: لا يختص بجلد وخشب. والمراد: أنه أراد السفر.
- أي الجِهَادِ أَفضَلُ؟ : أي: أكثر ثوابا.
- سُلْطَانٍ جَائِرٍ : رئيس ظالم.
- الجِهَادِ : بذل الجهد في قمع أعداء الإسلام بالقتال وغيره؛ لتكون كلمة الله هي العليا.

فوائد الحديث:

١. الجهاد مراتب.

٢. الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر من الجهاد.

٣. نصح الحاكم من أعظم الجهاد.

٤. جواز مواجهة الحاكم الظالم عند ظلمه وأمره بالمعروف ونهيه عن المنكر، وينبغي الترفق بالنصح والتلطف بالموعظة؛ لعله يتذكر أو يخشى، والأصل أن يكون ذلك سرا إلا إذا تعذر أو كان المنكر ظاهرًا.

٥. إنما كان ذلك أفضل الجهاد؛ لأنه يدل على كمال يقين فاعله، وقوة إيمانه، حيث تكلم بالحق عند هذا السلطان الجائر، ولم يخف من بطشه بل باع نفسه وقدم أمر الله وحقه على حق نفسه، وفي هذا مخاطرة أشد من مخاطرة المقاتل في ساحة المعركة.

٦. الترفُّق بالنصح.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى لمكتبة المعارف، ١٤٢٢هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3485)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اشترى من يهودي طعاما، ورهنه درعا من حديد	...le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) acheta, chez un juif, de la nourriture à crédit et en échange il lui remit son armure en gage.
٥٦٧. الحديث: عن عائشة بنت أبي بكر-رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم اشترى من يهودي طعاما، ورهنه دِرْعًا من حديد.	**567. Hadith:** 'Âïcha Bint Abî Bakr (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) acheta, chez un juif, de la nourriture à crédit et en échange il lui remit son armure en gage.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: اشترى النبي صلى الله عليه وسلم من يهودي طعاماً من شعير، ورهنه ما هو محتاج إليه للجهاد في سبيل الله، وإعلاء كلمته، وهو درعه الذي يلبسه في الحروب، وقاية -بعد الله تعالى- من سلاح العدو، وكيدهم.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) acheta un jour de l'orge à un juif et lui remit en gage ce dont il avait besoin pour combattre dans la voie d'Allah afin d'élever la Parole du Très-Haut, c'est-à-dire : son armure qu'il portait lors des guerres et qui, après Allah, le Très-Haut, le protégeait contre les armes et les ruses de l'ennemi.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الرهن
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > طعامه وشرابه صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يهودي : نسبة إلى يهود، واسم هذا اليهودي أبو الشحم.
- رهنه : من الرهن،وهو جعل عين لها قيمة عند من يطالب بالدين فإذا تعذر سداد الدين يبيعها ويأخذ حقه.
- درعا : بكسر الدال: آلة يتقى بها السلاح.

فوائد الحديث:

١. جواز الرهن مع ثبوته في الكتاب العزيز أيضاً.
٢. جواز معاملة الكفار، وأنها ليست من الركون إليهم المنهي عنه. قال الصنعاني : وهو معلوم من الدين ضرورة، فإنه صلى الله عليه وسلم وأصحابه أقاموا بمكة ثلاث عشرة سنة يعاملون المشركين، وأقام في المدينة عشرًا يعامل هو وأصحابه أهل الكتاب وينزلون أسواقهم.
٣. جواز معاملة مَنْ أكثر ماله حرام، ما لم يعلم أن عين المتعامل به حرام.
٤. ليس في الحديث دليل على جواز بيع السلاح على الكفار، لأن الدرع ليس من السلاح ولأن الرهن ليس بيعا أيضاً، ولأن الذي رهن عنده النبي صلى الله عليه وسلم درعه، في حساب المستأمنين الذين تحت الحماية والحراسة، فلا يُخْشَى منهم سطوة أو خيانة. فإن إعانة الكفار والأعداء بالأسلحة، محرمة وخيانة كبرى.
٥. ما كان عليه النبي صلى الله عليه وسلم من الزهد، رغبة فيما عند الله وكرما، فَلا يَدَع مالاً يقر عنده.
٦. تسمية الشعير بالطعام، خلافاً لمن قصر التسمية على الحنطة فقد ثبت من بعض الطرق، أنه عشرون أو ثلاثون صاعاً من شعير.
٧. جواز الرهن في الحضر.
٨. جواز الشراء بالثمن المؤخر قبل قبضه، لأن الرهن إنما يحتاج إليه حيث لا يتأتى الإقباض في الحال غالبا.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5881)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أتى منى، فأتى الجمرة فرماها، ثم أتى منزله بمنى ونحر، ثم قال للحلاق: خذ، وأشار إلى جانبه الأيمن، ثم الأيسر، ثم جعل يعطيه الناس.

"Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à Mina. Il alla à la stèle, la lapida, puis revint là où il résidait à Mina pour effectuer le sacrifice. Ensuite, il dit au coiffeur : vas-y ! En montrant le côté droit de sa tête, puis le côté gauche. Puis il distribua ses cheveux aux gens."

٥٦٨. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أتى مِنَى، فأتى الجَمْرَةَ فرماها، ثم أتى منزله بمِنَى ونحر، ثم قال للحلاق: «خُذْ» وأشار إلى جانبه الأيمن، ثم الأيسر، ثم جعل يعطيه الناسَ.
وفي رواية: لما رمى الجَمْرَةَ، ونحر نُسُكَهُ وحلق، ناول الحلاق شِقَّهُ الأيمن فحلقه، ثم دعا أبا طلحة الأنصاري -رضي الله عنه- فأعطاه إياه، ثم ناوله الشِّقّ الأَيْسَرَ، فقال: «احْلِقْ»، فحلقه فأعطاه أبا طلحة، فقال: «اقْسِمْهُ بين الناس».

568. Hadith:

Anas ibn Mâlik -qu'Allah l'agrée- relate que : " Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à Mina. Il alla à la stèle, la lapida, puis revint là où il résidait à Mina pour effectuer le sacrifice. Ensuite, il dit au coiffeur : vas-y ! En montrant le côté droit de sa tête, puis le côté gauche. Puis il distribua ses cheveux aux gens ". Dans une version : "Quand il lapida la stèle et effectua son sacrifice, au moment de se raser, il présenta au coiffeur le côté droit de sa tête, pour qu'il le rasât. Il appela ensuite Abû Talha al Ansâri et lui donna [ses cheveux]. Il présenta ensuite le côté gauche et dis [au coiffeur] : rase ! [Ce dernier] s'exécuta et le [Prophète] donna [ses cheveux] à Abû Talha, en lui disant : partage-les entre gens."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

لما أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع إلى منى يوم العيد رمى الجمرة، ثم ذهب إلى منزله ونحر هديه، ثم دعا بالحلاَّق فحلق رأسه؛ وأشار -صلى الله عليه وسلَّم- إلى الشق الأيمن فبدأ الحلاَّق بالشقِّ الأيمن، ثم دعا أبا طلحة -رضي الله عنه الأنصاري- وأعطاه شعر الشق الأيمن كله، ثم حلق بقية الرأس، ودعا أبا طلحة وأعطاه إياه، وقال: "اقسمه بين الناس" فقسمه، فمن الناس من ناله شعرة واحدة، ومنهم من ناله شعرتان، ومنهم من ناله أكثر حسب ما تيسر؛ وذلك لأجل التبرك بهذا الشعر الكريم؛ شعر النبي -صلى الله عليه وسلم-. وهذا جائز وخاص بآثاره -صلى الله عليه وسلم-.

Explication générale:

Lors du pèlerinage d'adieu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) se rendit à Mina le jour de l'Aïd pour lapider la stèle. Ensuite, il retourna là où il résidait à Mina pour sacrifier son offrande, avant d'appeler le coiffeur pour qu'il lui rasât la tête. Il lui présenta d'abord le côté droit. Le coiffeur rasa donc ce côté en premier. Ensuite, le Prophète appela Abû Talha al Ansâri et lui donna tous les cheveux du côté droit. Le Messager se fit ensuite raser le reste de la tête et appela Abû Talha pour lui donner le reste de ses cheveux et afin qu'Abû Talha les distribuât aux gens. Quand ce dernier les distribua, certains ne reçurent qu'un seul cheveu, d'autres deux, d'autres plus, selon ce qui était disponible. Le but était de chercher la bénédiction dans ses nobles cheveux, ceci est autorisé mais spécifique à ce qui vient du Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة
راوي الحديث: رواه مسلم بروايتيه.
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مِنًى : مكان قريب من مكة ضمن حدود الحرم، يقيم فيه الحجاج أيام التشريق، سمي بذلك؛ لما يُمنى فيه من الدماء، ومعنى يمنى يسيل.
- الجَمرَة : هي في الأصل: الحصاة، ويسمى المكان الذي يرمى فيه الحصيات السبع: جمرة.
- خُذ : أي: خذ الرأس لحلقه.
- شِقَّه : جانبه.
- نُسُكَهُ : هديه الذي ساقه معه -صلى الله عليه وسلم- في حجته.

فوائد الحديث:

١. استحباب البدء بيمين المحلوق، وهوشق الرأس الأيمن.

٢. جواز التبرك بآثار الرسول -صلى الله عليه وسلم- في حدود ما أذن به.

٣. جواز تخصيص بعض الناس بالخير دون غيرهم؛ لكونهم أهلًا لذلك، ولذلك دعا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أبا طلحة الأنصاري -رضي الله عنه وأرضاه-، وأعطاه شعره، وأمره أن يقسمه بين الناس.

٤. فضيلة أبي طلحة، وهو زوج أم سليم، وهو الذي حفر قبر النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٥. توزيع شعره -صلى الله عليه وسلم- على الناس؛ ليكون بركة باقية عند الناس بعد موته.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3052)

'Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire ses ablutions ainsi : « Il se gargarisa, expulsa de l'eau par le nez, puis se lava le visage trois fois, la main droite trois fois et l'autre trois fois. Il essuya sa tête en prenant de l'eau autre que celle qui lui restait dans les mains et se lava ensuite les pieds jusqu'à les rendre propres. » Rapporté par Muslim.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ فمضمض، ثم استنثر، ثم غسل وجهه ثلاثا، ويده اليمنى ثلاثا والأخرى ثلاثا، ومسح برأسه بماء غير فضل يده، وغسل رجليه حتى أنقاهما

569. Hadith:

'Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire ses ablutions ainsi : « Il se gargarisa, expulsa de l'eau par le nez, puis se lava le visage trois fois, la main droite trois fois et l'autre trois fois. Il essuya sa tête en prenant de l'eau autre que celle qui lui restait dans les mains et se lava ensuite les pieds jusqu'à les rendre propres« .

٥٦٩. الحديث:

عن عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- يَذْكُر أنه: «رأى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ فَمَضْمَض، ثم اسْتَنْثَرَ، ثم غسل وجهه ثلاثا، ويَدَه اليُمنى ثلاثا والأخرى ثلاثا، ومسح برأسه بماء غير فَضْلِ يَدِهِ، وغسل رِجْلَيْه حتى أَنْقَاهُما».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdallah Ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) informe sur la manière qu'avait le Prophète (sur lui la paix et le salut) d'accomplir les ablutions ; il relata qu'il fit ses ablutions ainsi : il se gargarisa avec de l'eau puis l'expulsa, puis il entra l'eau dans son nez dont il expulsa le mucus et d'autres substances; ensuite, il se lava le visage trois fois, la main droite jusqu'au coude trois fois de même que la gauche jusqu'au coude trois fois. Après cela, il essuya sa tête en prenant une eau nouvelle et lava ses pieds jusqu'aux chevilles, les débarrassant ainsi de toute saleté.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- عن كيفية وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبر أنه توضأ، فأدخل الماء في فمه ثم أداره ثم مجه، ثم أدخل الماء في أنفه وأخرجه، ثم غسل وجهه ثلاث مرات، ثم غسل يده اليمنى إلى المرفق ثلاث مرات، ثم اليسرى إلى المرفق ثلاث مرات، ثم مسح رأسه بماء جديد، ثم غسل رجليه إلى الكعبين حتى أزال الوسخ عنهما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > صفة الوضوء

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أنقاهما : أي أزال الوسخ عنهما.
- فمضمض : المضمضة: أنْ يجعل الماء في فمه، ثم يديره في فمه، ثم يمجه.
- استنثر : الاستنثار: إخراج ما في الأنف من مخاط وغيره بالماء.
- غير فضل يديه : غير الماء المتبقي في يده.

فوائد الحديث:

١. بيان صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. استحباب تكرار غسل الوجه واليدين ثلاثا.

٣. أخذ ماء جديد لمسح الرأس.

٤. أن فرض الرأس المسح، أما غسله فغير مشروع.

٥. استحباب مسح الرأس مرة واحدة؛ لأنه لو كان ثلاثا لما أغفل عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- بيان ذلك.

٦. دليل التيسير على المكلفين، حيث كان فرض الرأس المسح لا الغسل ولو كلفوا الغسل لكن في ذلك حرج ومشقة، وقد قال تعالى: (وما جعل عليكم في الدين من حرج) [الحج:٧٨].

٧. أن المشروع غسل القدمين في الوضوء لا مسحهما، إلا إن سترهما بخف ونحوه فالسُّنة مسحهما.

٨. استحباب المبالغة في إنقاء القدمين؛ لأن القدمين عُرضَة للأوساخ، فاستحب المبالغة في غسلهما، بشرط عدم الزيادة على ثلاث مرات؛ للنهي عن ذلك.

المصادر والمراجع:

المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، نشر: مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (8381)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حَج على رَحل وكانت زاملته

٥٧٠. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-: أنَّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حَجَّ على رَحْلٍ وكانتْ زَامِلَتَهُ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حجَّ النبيُّ -عليه الصلاة والسلام- على ظهر البعير من غير محملٍ وهو الشيء الذي يوضع على البعير، ولم يكن له بعيرٌ آخر يحمل عليه طعامه ومتاعه، بل يجعَلُهُ معه على هذا البعير،مما يدل على زهده وتقلله من الدنيا -عليه السلام-، والحديث لا يَدُلُّ على تحريم ركوب الدواب المريحة والفاخرة في الحج، وإن كان التقلُّلُ من الرفاهية والتنعم في الحج هو الأفضل اقتداءً برسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a fait son Hajj sur sa chamelle, qui a également servi au transport de ses effets et provisions.

570. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a fait son Hajj sur sa chamelle, qui a également servi au transport de ses effets et provisions.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a fait son Hajj sur le dos de sa chamelle sans palanquin et sans autre chamelle pour transporter ses provisions et ses effets qu'il disposa par conséquent sur celle-ci. Ceci prouve son renoncement à ce bas monde. Toutefois, ce hadith n'atteste en aucun cas l'illicéité de monter de belles et reposantes montures pendant le pèlerinage, même s'il est préférable de modérer l'aisance et le bien-être lors de cette période conformément à la guidée du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- رَحْلٍ : ما يُوضع على البعير للرُّكوب، والمقصودُ هُنَا جَمَلٌ ليس عليه شيءٌ يُوضَعُ عليه.٥
- زَامِلَتَهُ : الزَّامِلَةُ البعير الذي يُحمَلُ عليه الطعامُ والمتاعُ.٦

فوائد الحديث:

١. تَوَاضُعُ النبيِّ -عليه الصلاة والسلام- وتقلله من الدنيا وزهده فيها.٧
٢. هدي النبي -عليه الصلاة والسلام- في أداء العبادات، ومن ذلك الحج.٨
٣. جَوَازُ الرُّكُوب في الحج.٩

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (2751)

Wâbiṣah ibn Ma'bad Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme prier seul derrière le rang, et il lui ordonna de renouveler sa prière. Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلا يصلي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة

571. Hadith:

Wâbiṣah ibn Ma'bad Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme prier seul derrière le rang, et il lui ordonna de renouveler sa prière

٥٧١. الحديث:

عن وابِصَة بن مَعْبَد الجُهني -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رَجُلا يصلِّي خلف الصَّف وحْدَه، فأمَرَه أن يُعِيد الصلاة.

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Après avoir quitté sa prière, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme prier seul derrière le rang et lui ordonna de renouveler, depuis le début, cette prière qu'il effectua seul derrière le rang. Ceci indique clairement la nullité de la prière de celui qui prie seul derrière le rang, car le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de renouveler cette prière, et il est évident qu'on ne demande pas de renouveler la prière pour une chose recommandée. De plus, ce qui a été rapporté dans le ḥadith de Abi Bakrah (qu'Allah l'agrée) qui « s'inclina avant de parvenir au rang, puis marcha vers celui » n'infirme pas ce que ce ḥadith prouve car Abi Bakrah (qu'Allah l'agrée) n'a pas accompli la prière seul. Au contraire, il arriva alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en inclinaison. En effet, le fait qu'il soit entré en prière à son début ou à partir de l'inclinaison en étant seul, ne prouve en aucun cas qu'il ait prié seul, contrairement à celui qui accomplit un cycle de prière, ou plus, tout seul. Par conséquent, il n'est pas permis, à celui qui trouve un espace vide dans un rang lui permettant d'y pénétrer, de prier seul derrière. S'il accomplit sa prière derrière le rang en étant seul, alors celle-ci sera invalide. Par ailleurs, s'il ne trouve pas de place, il devra quand même prier seul derrière le rang en ne délaissant pas ainsi le groupe de fidèles.

المعنى الإجمالي:

بعد أن انصرف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من صلاته نظر، فإذا برجل يصلّي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة التي صلاها خلف الصَّف من أولها، وهذا صريح؛ بأن صلاة المنفرد خلف الصف لا تصح؛ لأنه أُمر بالإعادة ولا يُأمر بالإعادة على أمر مندوب إليه، وما ورد في حديث أبي بكرة -رضي الله عنه- من أنه ركع دون الصف ثم دخل في الصف فلا ينافي ما هنا لأنه لم يصل منفردا؛ لأنه أدرك الركوع مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكونه أدى تكبيرة الإحرام وجزء من الركوع منفردا لا يعني أنه صلى منفردا، بخلاف من صلى ركعة، فأكثر فهذا الذي يتحقق فيه الانفراد وسواء كان الصَّف مكتملا أو غير مكتمل، وعليه فمن وجَد في الصف فُرجة يمكنه الدخول فيها، فلا يحل له أن يقف وحده خلف الصَّف، فإن فعل لم تصح صلاته، وإن لم يجد فُرجة في الصَّف، وقف خلف الصف وحده ولا يترك الجماعة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والترمذي.

التخريج: وابِصَة بن مَعْبَد الجُهني -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- لا يوجد : --

فوائد الحديث:

١. عدم صحة صلاة المُنفرد خلف الصَّف، سواء كان الصَّف مكتملا أو غير مكتمل.

٢. أنه لا يُشرع أن يَجُر أحدًا من الصَّف ليدخل معه، ولو كان مشروعا لبَيَّن له ذلك عليه الصلاة والسلام، وأما حديث طلق بن علي -رضي الله عنه-: " ألا دخلت معهم أو اجتررت رجلا؟ " فقد ضعفه جمع من العلماء رحمهم الله.

٣. إشارة إلى الحكمة من إيجاب صلاة الجماعة، هي: أن الناس يكونوا متصافين بعضهم إلى جنب بعض حتى يشعروا بالوحدة والألفة.

٤. المُبادرة إلى إنكار المُنكر وعدم السُّكوت عليه، والقاعدة عند الفقهاء: " لا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة"

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11303)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركب فرسا، فصُرِع عنه فجُحِش شِقُّه الأيمن

٥٧٢. الحديث:

عن أنس بن مالك أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركب فرسا، فصُرِع عنه فجُحِش شِقُّه الأيمن، فصلى صلاة من الصلوات وهو قاعد، فصلَّينا وراءه قعودا، فلما انصرف قال: إنما جُعِل الإمام ليُؤتمَّ به، فإذا صلى قائما، فصلوا قياما، فإذا ركع، فاركعوا وإذا رفع، فارفعوا، وإذا قال: سمع الله لمن حمده، فقولوا: ربنا ولك الحمد، وإذا صلى قائما، فصلوا قياما، وإذا صلى جالسا، فصلوا جلوسا أجمعون.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- راكبا فرسا فسقط منه، فانخدش جانبه الأيمن، فصلى بالصحابة صلاة من الصلوات وهو جالس، فصلوا وراءه جلوسا، فلما انتهت الصلاة أخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المأموم يأتم بإمامه ويتابعه في كل شيء فإذا كبر يكبر وإن ركع يركع وإن سجد يسجد وإن صلى قائماً صلى مثله قائماً وإن صلى جالساً صلى مثله جالساً، إذا دخل الصلاة وهو جالس، وكان إماما راتبا، كما حدث للصحابة -رضوان الله عليهم- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- يوماً حين صرع عن دابته وتأثر شقه الأيمن فصلى قاعداً وصلى الصحابة خلفه قعوداً.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) monta à cheval puis en tomba et s'écorcha le flanc droit.

572. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) monta à cheval puis en tomba et s'écorcha le flanc droit. Il accomplit l'une des prières prescrites en étant assis, et nous priâmes derrière lui de la sorte. Quand il termina la prière, il déclara : « L'imam a été institué pour qu'on le suive. Quand il prie debout, priez debout ! Quand il s'incline, inclinez-vous ! Quand il se redresse, redressez-vous ! Quand il dit : « Qu'Allah exauce celui qui Le loue ! », répondez : « Notre Seigneur, et à Toi la louange ! » S'il prie debout, priez debout ! Et s'il prie assis, priez tous assis« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) monta à cheval puis en tomba et s'écorcha le flanc droit. Ensuite, il dirigea l'une des prières prescrites [et pria avec ses] compagnons en étant assis, ces derniers prièrent derrière lui assis. Quand la prière prit fin, le Prophète (sur lui la paix et le salut) les informa que les fidèles devaient suivre leur imam qui est leur modèle dans toute chose. Quand il prononce le Takbîr, ils doivent le répéter. Quand il s'incline, ils s'inclinent après lui. Quand il se prosterne, ils se prosternent aussi. S'il prie debout, ils prient debout comme lui. Et s'il prie assis, ils prient assis comme lui s'il entre en prière en étant assis et que c'est l'imam attitré. En effet, ils doivent agir comme cela s'est déroulé un jour avec les compagnons (qu'Allah les agrée), lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) tomba de cheval et s'écorcha le flanc droit, il dirigea la prière en étant assis, alors les compagnons prièrent assis derrière lui.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ليؤتَمَّ به : أي: لِيُقْتَدى به في الصلاة، ويتابع.
- صُرع : سقط.
- جُحِش : انخدش.

فوائد الحديث:

١. أنَّ مسابقة الإمام محرَّمة، وإذا وقعت عمدًا بطلت صلاته.

٢. أنَّ التخلف عنه كمسابقته، لا تجوز.

٣. أنَّ المشروع في حق الإمام والمنفرد هو قول: "سمع الله لمن حمده" عند الرفع من الركوع، وأنَّ ذلك لا يشرع في حق المأموم.

٤. يستفاد من الحديث أنَّ حالة المأموم تنقسم إلى أربع حالات:إحداها: أن يسبقه، فهذا محرم مع العمد، ومبطل للصلاة على القول الراجح، فإن كان السبق في تكبيرة الإحرام، فإنَّ الصلاة لم تنعقد.الثانية: أن يوافق المأموم في أقواله وتنقلاته، فهذا مكروه، وبعضهم حرَّمه، ولا يبطل الصلاة إلاَّ في تكبيرة الإحرام، فإنَّ الصلاة لم تنعقد معه.الثالثة: أن يتخلف عنه، والتخلف كالسبق في أحكامه.الرابعة: أن يتابعه في أقواله وأفعاله، وهذا هو المشروع الذي يدل عليه الحديث، المرتِّب فعل الماموم بعد الإمام بـ"الفاء" المفيدة للترتيب والتعقيب.

٥. أنَّ المشروع في كل من الإمام والمأموم والمنفرد بعد الرفع من الركوع -قول "ربنا ولك الحمد ... إلخ"؛ فـ"سمع الله لمن حمده" هو الذكر المناسب من الإمام، وأما "ربنا ولك الحمد" فهي مناسبة من الكل.

٦. أنَّ الإمام الراتب إذا صلَّى قاعدًا لعذر، فإنَّ من تمام الاقتداء والمتابعة أن يصلي المأمومون قعودًا، ولو من دون عذر.

٧. جملة (سمع الله لمن حمده) محلها عند رفع رأسه من الركوع، وأما (ربَّنا ولك الحمد) فمحلها بعد الاعتدال من الركوع.

٨. أنَّ تكبيرة المأموم تأتي بعد تكبيرة الإمام بلا تخلف؛ سواء في تكبيرة الإحرام، أو في تكبيرات الانتقال، فإن وافقه في التكبير، فإن كبَّر الإمام والمأمومون معًا، ففي تكبيرة الإحرام، لا تنعقد صلاة المأموم، وفي سائر التكبيرات يُكره ذلك.

٩. يقاس ما لم يذكر من أعمال الصلاة على ما ذكر منها هنا، فيستحب المتابعة والاقتداء؛ فإنَّ قوله: "إنَّما جُعل الإمام؛ ليُؤْتَمَّ به" أداة حصر، تشمل جميع أعمال الصلاة.

١٠. قال شيخ الإسلام: مسابقة الإمام عمدًا حرامٌ باتفاق الأئمة، فلا يجوز لأحد أن يركع قبل إمامه، ولا يرفع قبله، ولا يسجد قبله، وقد استفاضت الأحاديث عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في ذلك؛ لأنَّ المؤتم تابع لإمامه، فلا يتقدم على متبوعه، وفي بطلان صلاته قولان معروفان للعلماء.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11290)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صام يوم عاشوراء

Ibn ‘Abbas (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a jeûné le jour de ‘Âchûrâ’ [i.e : le dixième jour du mois de Muharram] et a ordonné de le jeûner.

٥٧٣. الحديث:

عن ابن عباس رضي الله عنهما أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صام يوم عاشوراء وأمر بصيامه.

573. Hadith:

Ibn ‘Abbas (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a jeûné le jour de ‘Âchûrâ’ [i.e : le dixième jour du mois de Muharram] et a ordonné de le jeûner.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

اتفق العلماء على أن صوم يوم عاشوراء سنة وليس بواجب، واختلفوا في حكمه في أول الإسلام حين شرع صومه قبل صوم رمضان، هل كان صيامه واجباً أم لا؟، فعلى تقدير صحة قول من يرى أنه كان واجباً، فقد نسخ وجوبه بالأحاديث الصحيحة، منها: عن عائشة -رضي الله عنها- أن قريشاً كانت تصوم يوم عاشوراء في الجاهلية، ثم أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بصيامه حتى فرض رمضان، وقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "من شاء فليصمه ومن شاء أفطر". رواه البخاري (٣/٢٤ رقم١٨٩٣)، ومسلم (٢/٧٩٢ رقم١١٢٥).

Explication générale:

Les savants sont unanimes sur le fait que le jeûne du jour d’Achoura est facultatif et non une obligation. Par contre, ils ont divergé sur son jugement dans les débuts de l’Islam lorsqu’il a été légiféré avant le jeûne du mois de Ramadan : était-il obligatoire ou non ? Si l’on estime qu’il était véritablement obligatoire comme cela est l’avis de certains savants, alors son obligation a été abrogée par des hadiths authentiques. En effet, Aïcha (qu’Allah l’agrée) relate que Quraïsh jeûnait le jour de ‘Âchûrâ’ pendant la période préislamique et qu’ensuite le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a ordonné de le jeûner jusqu’à ce que le jeûne du mois de Ramadan fut rendu obligatoire; alors, le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Donc [en ce jour] quiconque souhaite jeûner qu’il jeûne et quiconque souhaite rompre alors qu’il rompe ! » Rapporté par Bukhârî dans son recueil authentique (Volume : 3 / Page : 24 / n°1893) et Muslim (Volume : 2 / Page : 792 / n°1125). Voir : « Charh Sahîh Muslim » (Volume : 8 / Page : 4). « Fath Al Barî » (Volume : 4 / Page : 246).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عاشوراء : هو اليوم العاشر من شهر المحرم.

فوائد الحديث:

١. استحباب صوم يوم عاشوراء، وأنه سُنَّةٌ.

٢. يسن أن يصوم يومًا قبله معه، وأن يكثر من صيام شهر الله المحرم.

المصادر والمراجع:

-1 تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٣-شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ ٤-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ ٥-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٦-فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ٧-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10121)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا رأيتم من يبيع أو يبتاع في المسجد، فقولوا: لا أربح الله تجارتك، وإذا رأيتم من ينشد فيه ضالة، فقولوا: لا رد الله عليك

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si vous voyez quelqu'un vendre ou acheter dans la mosquée, dites : « Qu'Allah ne rende pas ton commerce profitable ! » Et si vous voyez quelqu'un y réclamer [à haute voix] une bête égarée, dites : « Qu'Allah ne te la rende pas« !

٥٧٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا رَأَيْتُم مَن يَبِيع أو يَبْتَاعُ في المسجد، فقولوا: لا أَرْبَحَ اللَّهُ تِجَارَتَكَ، وإذا رأيتم مَنْ يَنْشُدُ فيه ضَالَّة، فقولوا: لاَ رَدَّ الله عليك.

574. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si vous voyez quelqu'un vendre ou acheter dans la mosquée, dites : « Qu'Allah ne rende pas ton commerce profitable ! » Et si vous voyez quelqu'un y réclamer [à haute voix] une bête égarée, dites : « Qu'Allah ne te la rende pas« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (إذا رأيتم من يبيع أو يبتاع) أي: يشتري (في المسجد): وحذف المفعول يدل على العموم، فيشمل كل ما يباع ويشترى. فمن كانت هذه حاله فقد أرشد -عليه الصلاة والسلام- أن يزجر ويقال لكل منهما -البائع والمشتري- باللسان جهرا (لا أربح الله تجارتك): دعاء عليه، أي: لا جعل الله تجارتك ذات ربح ونفع، وفيه إيماء وإشارة إلى قوله -تعالى-: {فما ربحت تجارتهم} [البقرة: ١٦]، ولو قال لهما معا: لا أربح الله تجارتكما جاز؛ لحصول المقصود. وتعليل هذا الزجر لكون المسجد سوق الآخرة فمن عكس وجعله سوقا للدنيا فحَرِيّ بأنه يدعى عليه بالخسران والحرمان؛ معاقبة له بنقيض قصده، وترهيبا وتنفيرا من مثل فعله، فيكره ذلك بالمسجد تنزيها.

Explication générale:

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si vous voyez quelqu'un vendre ou acheter dans la mosquée… » : Il n'a pas cité de complément d'objet direct, afin de rendre le sens général et que la phrase puisse englober tout ce qui peut être vendu ou acheté. Quant à ceux qui s'adonnent à ce genre de pratiques, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a indiqué qu'il fallait les réprimander et leur dire à haute voix, à l'acheteur comme au vendeur : « Qu'Allah ne rende pas ton commerce profitable ! » : c'est-à-dire qu'Allah fasse que ton commerce ne t'apporte aucun bénéfice ni profit. A noter que ce ḥadith n'est pas sans rappeler la parole d'Allah, Exalté soit-Il : {(Leur négoce n'a donc pas profité)} [Coran : 2/16] Et s'il leur dit : « Qu'Allah ne rende pas votre commerce profitable ! À vous deux ! » Cela est permis, puisque l'objectif [de cette réprimande] est atteint. La raison [juridique] de cette réprimande est que la mosquée est considérée comme le lieu de négoce pour l'au-delà et que celui qui œuvre à l'inverse, en en faisant un lieu de négoce pour cette vie d'ici-bas, mérite qu'on invoque contre lui, qu'il perde et [connaisse] la privation. C'est une manière de le punir en lui infligeant l'opposé de ce qu'il recherchait, tout en intimidant [les autres] contre ce genre d'agissement ; agissement dont la mosquée doit être débarrassée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه الترمذي

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يبتاع : يشتري.
- تجارتك : التجارة بالكسر مصدر، سمي به حرفة البيع والشراء.
- لا أربح الله تجارتك : دعاء ألا يجعلها الله -تعالى- نافعة ناجحة.

فوائد الحديث:

١. ذكر أهل العلم أنه لا ينبغي لمن له حرفة أن يجلس في المسجد ويمارس حرفته.

٢. ظاهر الحديث أنَّه يجب على من سمع من يبيع، أو يشتري في المسجد، أن يقول له جهرًا: لا أربح الله تجارتك؛ فإنَّ المساجد لم تبن للبيع والشراء.

٣. تحريم البيع والشراء والإعلان عن البضائع في المسجد أو القاعة المخصصة للصلاة إذا كانت تابعة للمسجد.

٤. المساجد إنما بنيت لطاعة الله وعبادته، فيجب أن تحفظ من تجارة الدنيا.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. سنن الدارمي، عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي التميمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10891)

Si le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) désirait prier alors qu'il était en voyage, il se tournait en direction de la Qiblah, disait : « Allâhu Akbar ! », puis priait ; quelle que soit la direction prise par sa monture.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سافر فأراد أن يتطوع استقبل بناقته القبلة, فكبر، ثم صلى حيث كان وجَّهه رِكابه

575. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate :" Si le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) désirait prier alors qu'il était en voyage, il se tournait en direction de la Qiblah, disait : « Allâhu Akbar ! », puis priait ; quelle que soit la direction prise par sa monture".

٥٧٥. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سافر فَأراد أن يَتَطَوَّع استقْبَل بِنَاقَتِه القِبْلَة, فكبَّر، ثم صلَّى حيث كان وجَّهَه رِكَابُهُ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) voyageait et voulait accomplir une prière surérogatoire, il orientait sa chamelle en direction de la Qiblah au moment de prononcer le Takbîr d'ouverture. Ensuite, il priait quelle que soit la direction empruntée par sa monture.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سافر وأراد أن يصلي نافلة استقبل القِبلة بناقته عند تكبيرة الأحرام، ثم يُصلِّي حيث كانت جِهة سَفَرِه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يتطوع : يصلي نافلة.

فوائد الحديث:

١. جوازُ صلاة النَّافلة على الرَّاحلة في السَّفر، ولو قصيرًا، ولو بلا عُذر.

٢. استحباب استقبال القِبْلة عند افتتاح الصلاة على الرَّاحلة، ثم لا بأس أن يصلي إلى جهة سَيْره.

٣. أن المُصلِّي على الرَّاحِلة يُصلِّي إلى الجِهة التي تَوَجَهت به راحِلته فلو صلَّى إلى غير الجِهة التي اتجهت به راحِلَته لم تصح صلاته.

٤. التَّسهيلُ والتَّخفيف في النَّوافل ترغيبًا في الإكثار منها.

٥. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- حُجة؛ لأن أنسًا -رضي الله عنه- ذَكَرَه للاستدلال به.

٦. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- مخصص للدليل القولي، وهو قوله -تعالى-: (ومن حيث خرجت فَوَلِّ وجهك شَطر المسجد الحرام) [البقرة : ١٤٩]

٧. عدم جواز صلاة الفريضة على الرَّاحلة، بل الواجب عليه أن يُصلِّيها مستقرًّا في الأرض إلا لعذر شرعي كمرض أو مطر أو خوف عدو.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال

والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10644)

Lorsqu'il prononçait le « Takbîr », le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains à la hauteur de ses oreilles. Quand il s'inclinait, il levait les mains à la hauteur de ses oreilles et il faisait de même quand il relevait la tête de l'inclinaison et disait : « Qu'Allah entende celui qui Le loue « !

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا كبر رفع يديه حتى يحاذي بهما أذنيه، وإذا ركع رفع يديه حتى يحاذي بهما أذنيه

576. Hadith:

Mâlik ibn al-Ḥuwayrith (qu'Allah l'agrée) dit : « Lorsqu'il prononçait le « Takbîr », le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains à la hauteur de ses oreilles. Quand il s'inclinait, il levait les mains à la hauteur de ses oreilles et il faisait de même quand il relevait la tête de l'inclinaison et disait : « Qu'Allah entende celui qui Le loue« !

٥٧٦. الحديث:

عن مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا كَبَّر رفع يديه حتى يُحَاذِيَ بهما أُذُنَيْه، وإذا ركَع رفع يَديه حتى يُحَاذِيَ بهما أُذُنَيْه، وإذا رفع رأسه من الركوع» فقال: «سَمع الله لِمَن حَمِده» فعل مِثل ذلك.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Mâlik ibn al-Ḥuwayrith (qu'Allah l'agrée) dit : « Lorsqu'il prononçait le « Takbîr », le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains à la hauteur de ses oreilles. » : quand il prononçait le premier « Takbîr » de la prière, il levait les mains à la hauteur de ses oreilles. Dans une version il est dit : « à la hauteur du bout de ses oreilles », c'est-à-dire le haut de ses oreilles. Dans le ḥadith d'ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père), il est dit : « il levait les mains à la hauteur de ses épaules », c'est-à-dire face à ses épaules. Voici donc trois versions : la première dit qu'il levait les mains à la hauteur de ses oreilles. La deuxième dit qu'il les levait jusqu'au haut de ses oreilles. La troisième dit qu'il les levait à hauteur de ses épaules. On a donc le choix entre ces possibilités et on peut aussi lever les mains à la hauteur des épaules, dans le sens où le bout des doigts arrive à la hauteur du haut des oreilles, les pouces au niveau du lobe des oreilles et les paumes des mains au niveau des épaules. « Lorsqu'il prononçait le « Takbîr », le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains » : il levait les mains en même temps qu'il prononçait le « Takbîr ». Dans une version de Muslim : « il levait les mains puis disait le « Takbîr ». Dans une autre : « il disait le « Takbîr » puis levait les mains. » Voici donc trois façons de lever les mains avec le premier « Takbîr ». Ainsi, cette tradition prophétique est rapportée sous plusieurs formes et il est bon d'appliquer [en alternant entre] toutes ces versions afin de suivre tout ce qui est rapporté de la

المعنى الإجمالي:

يخبر مالك بن الحُوَيْرِث -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان إذا كَبَّر رفع يَديه حتى يُحَاذِيَ بهما أُذُنَيْه" يعني: إذا كَبَّر تكبيرة الإحرام رفع يَدَيه حتى يُحَاذِيَ بهما أُذُنيه، وفي رواية: "حتى يُحَاذِيَ بهما فُروع أُذُنَيه". وفروع الأُذن: أعَالِيها. وفي حديث ابن عمر -رضي الله عنه-: "كان يرفع يَديه حتى يُحاذي بهما منْكَبيه" أي مقابل ومساويًا لمنْكَبَيه. فهذه ثلاث روايات: الأولى: يرفع يديه حتى يُحاذي بهما أُذُنَيه. الثانية: يرفع يديه حتى يُحاذي بهما فُروع أُذُنَيه. الثالثة : يرفع يديه حتى يُحاذي بهما منْكَبَيه. فهو مخير بين ذلك أو يرفع يديه حَذو منْكَبيه بحيث تُحاذي أطراف أصابِعه فُروع أُذُنَيْهِ أي أعلى أُذُنَيْهِ وإبهاماه شَحْمَتَي أُذُنَيْهِ وراحتاه منْكَبيه. وقوله: "إذا كَبَّر رفع يَديه" أي: يرفع يَديه مع التَّكبير، وفي رواية عند مسلم: "يرفع يَديه ثُم يكبِّر" أي بعده، وفي أخرى: " كَبَّر ثم رفع يَديه " فهذه ثلاث صور لرفع اليدين عند تكبيرة الأحرام. فعلى هذا: تكون هذه السُّنة قد وَرَدت على وجوه متنوعة، فيعمل بجميعها اتباعا للسُّنة في كل ما وَرد عنه -صلى الله عليه وسلم-. "وإذا ركَع رفع يَديه حتى يُحَاذِيَ بهما

أُذُنَيْه"يعني: إذا شَرع في الرُّكوع رفع يَديه حتى يُحَاذي بهما أُذُنيه، وهذا هو الموضع الثاني مما يُستحب فيه رفع اليَدين. "وإذا رفع رأسه من الرُّكوع" فقال: "سَمع الله لِمَن حَمِده" يعني: إذا شَرع في الرَّفع من الركوع قال: "سَمِع الله لمن حَمِده" وهذا الذِّكر من واجبات الصلاة. "فعل مِثل ذلك" أي: فعل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مثلما فعل عند التَّكبير: رفع يديه حتى حَاذَى بهما أُذُنيه، وهذا هو الموضع الثالث مما يُستحب فيه رفع اليدين في الصلاة. فهذه ثلاث مواضع يستحب فيها رفع اليدين في الصلاة، والرابع هو رفع اليدين عند القيام من التشهد الأول في الصلاة الثلاثية أو الرباعية.

tradition prophétique. « Quand il s'inclinait, il levait les mains à la hauteur de ses oreilles » : quand il s'apprêtait à s'incliner, il levait les mains à la hauteur de ses oreilles. C'est donc le deuxième moment où il est recommandé de lever les mains. « Quand il relevait la tête de l'inclinaison et disait « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! » : quand il commençait à relever la tête de l'inclinaison, il disait : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! » et cette formule compte parmi les obligations de la prière. « et il faisait de même quand il relevait la tête de l'inclinaison » : le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait alors la même chose que lorsqu'il prononçait le « Takbîr », il levait les mains à la hauteur de ses oreilles. C'est le troisième moment où il est recommandé de lever les mains dans la prière. Voici donc trois moments de la prière où il est recommandé de lever les mains. Le quatrième est le fait de lever les mains en se relevant du tashahhud dans les prières de trois ou quatre cycles.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يُحَاذِيَ : المُحَاذَاة: المُقَابَلة، ومنه: "حِذاء منْكِبيه"، و"حَذو أُذُنيه"، و"حاذُوا بالمَناكِب" أي: قابلوا بعضها ببعض.

فوائد الحديث:

١. فيه دليل على مشروعية تكبيرة الإحرام عند الدخول في الصلاة.

٢. استحباب رفع اليَدين حتى تُحاذي المِنْكَبين، عند افتتاح الصلاة بتكبيرة الإحرام، وكذلك عند تَكبيرة الركوع، وعند رفع رأسه من الرُّكوع.

٣. فيه إشْعَار بأن رفع اليَدين عند الدخول في الصلاة مُصاحب للتَّكبِير.

٤. فيه التَّسميع عند الرَّفع من الرُّكوع، وهو من واجبات الصلاة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: إبراهيم بن يوسف بن أدهم ابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣هـ - ٢٠١٢ م. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ مجموع الفتاوى ، تأليف: أحمد بن عبد الحليم بن تيمية الحراني، تحقيق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10908)

Il arrivait que l'aube se lève alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en état d'impureté majeure, suite à un rapport avec une épouse, puis il se lavait et jeûnait.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُدْرِكُهُ الفجر وهو جُنُبٌ من أهله، ثم يغتسل ويصوم

577. Hadith:

‘Â’ishah et Umm Salamah (qu’Allah les agrée toutes les deux) relatent qu’il arrivait que l’aube se lève alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en état d’impureté majeure, suite à un rapport avec une épouse, puis il se lavait et jeûnait.

٥٧٧. الحديث:

عن عائشة وأم سلمة -رضي الله عنهما- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُدْرِكُهُ الفجر وهو جُنُبٌ من أهله، ثم يغتسل ويصوم».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

‘Â’ishah et Umm Salamah (qu’Allah les agrées) informent qu’il arrivait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) ait un rapport charnel de nuit et se retrouve en état d’impureté majeure à l’aube parce qu’il ne s’était pas encore lavé. Toutefois, cela ne l’empêchait pas de jeûner ce jour-là, sans qu’il ne rattrape ce jeûne plus tard. Elles ont expliqué cela lorsque Marwân ibn Al-Ḥakam envoya quelqu’un pour les interroger à ce sujet. En outre, ce jugement est aussi bien valable au cours du mois de Ramaḍan qu’en dehors.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة وأم سلمة -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يجامع في الليل، وربما أدركه الفجر وهو جنب لم يغتسل، ويتم صومه ولا يقضي، وكان إخبارهما بذلك جوابا لمَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ حين بعث إليهما؛ ليسألهما عن ذلك. وهذا الحكم في رمضان وغيره.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يجوز للصائم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كان يُدركه الفَجر : يعني يطلع عليه الفجر، وهو جنب من جماع أهله.
- الفجر : بياض الصبح.
- وهو جُنُبٌ : أي: ذو جنابة، والجنابة: كل ما أوجب الغسل بجماع أو إنزال بغير جماع.
- من أهله : من جماع أهله، والمراد بالأهل: الزوجات.
- ثم يغتسل : يعمم الماء الطهور على جميع البدن.
- يصوم : الصوم: هو الإمساك عن المفطر على وجه مخصوص.

فوائد الحديث:

١. صحة صوم من أصبح جُنُبًا، من جماع في الليل.

٢. يقاس على الجماع الاحتلام بطريق الأولى؛ لأن الاحتلام بغير اختياره.

٣. التصريح بأن الجنابة من جماع الأهل رفعت شك حصول الاحتلام؛ لِتَنَزُّه الأنبياء صلوات الله وسلامه عليهم عن تلاعب الشيطان الذي هو سبب الاحتلام.

٤. فيه دليلٌ على جواز تأخير الغسل إلى بعد طلوع الفجر، ويقاس على ذلك الحائض والنفساء إذا انقطع دمها ليلاً ثم طلع الفجر قبل اغتسالها صحَّ صومها.

٥. عدم وجوب المبادرة بالاغتسال من الجنابة.

٦. فيه جواز الجماع في ليالي رمضان، ولو كان قبيل طلوع الفجر.

٧. فضل نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- وإحسانهن إلى الأمة، فقد نقلن عن النبي -صلى الله عليه وسلم- من العلم الشيء الكثير النافع، لا سيما الأحكام الشرعية المنزلية التي لا يطلع عليها غيرهن، فرضي الله عنهن وأرضاهن.

٨. الرجوع في العلم إلى من هو أقرب إحاطة به فإن إخبارهما بذلك (عائشة وأم سلمة -رضي الله عنها-) كان جوابا لمَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ حين بعث إليهما؛ ليسألهما عن ذلك.

٩. جواز التصريح بما يستحيا منه للمصلحة.

١٠. فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- حجة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4522)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُصَلِّي وهو حامل أُمَامَةَ بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait tout en portant Umamah, fille de Zaynab, fille du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)

٥٧٨. الحديث:

عن أبي قَتَادَةَ الأَنْصَارِيِّ -رضي الله عنه- قال: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُصَلِّي وهو حامل أُمَامَةَ بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-». ولأبي العاص بن الربيع بن عبد شَمْسٍ -رضي الله عنه-: «فإذا سجد وضعها، وإذا قام حملها.»

578. Hadith:

Abu Qatada Al Ansari (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait tout en portant Umamah, fille de Zaynab, fille du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) Et d'après Abu Al 'Ass Ibn Ar Rabi' 'Abdshams (qu'Allah l'agrée):" Il la déposait quand il se prosternait et la portait quand il se tenait debout."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يحمل بنت ابنته وهي أمامة بنت زينب وهو في الصلاة، حيث يجعلها على عاتقه إذا قام، فإذا ركع أو سجد وضعها في الأرض محبةً وحنانًا.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) priait tout en portant sa petite fille Umamah Bint Zaynab qu'il plaçait sur ses épaules lorsqu'il se levait et déposait sur le sol, par amour et tendresse, lorsqu'il s'inclinait ou se prosternait.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه -

أبو العاص بن الربيع بن عبد شمس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يصلِّي : صلاة الظهر أو العصر وفي رواية لمسلم يؤم الناس.
- سجد : نزل إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- وضعها : أي وضع أمامة على الأرض.
- إذا قام : من السجود إلى الركعة التالية.

فوائد الحديث:

١. جواز مثل هذه الحركة -وهو حمل الصبي ووضعه- في صلاة الفريضة والنافلة، من الإمام والمأموم والمنفرد ولو بلا ضرورة إليها.

٢. جواز ملامسة وحمل من تظن نجاسته، تغليبا للأصل-وهو الطهارة- على غلبة الظن. وهو -هنا- نجاسة ثياب الأطفال وأبدانهم.

٣. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولطف خلقه ورحمته.

٤. يسر الشريعة الإسلامية وسماحتها.

٥. جواز إدخال الأطفال في المساجد بشرط ألا يغلب على الظن إزعاجهم للمصلين.

٦. أن الحركات التي للحاجة لا تبطل الصلاة بشرط ألا تخل بهيئة الصلاة بحيث يظن من يراه أنه لا يصلي.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام -أحمد بن يحيى النجمي- دار المنهاج- القاهرة- مصر -الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3226)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortait de Médine pour aller à La Mecque en empruntant la route de l'arbre (près de Dhûl Hulayfah) et entrait par celle d'Al Mu'arass. Et en arrivant à La Mecque, il entrait par le défilé supérieur et sortait par le défilé inférieur.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يخرج من طريق الشجرة، ويدخل من طريق المعرس، وإذا دخل مكة، دخل من الثنية العليا، ويخرج من الثنية السفلى

579. Hadith:

‘AbdaLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortait de Médine pour aller à La Mecque en empruntant la route de l’arbre (près de Dhûl Hulayfah) et entrait par celle d’Al Mu’arass. Et en arrivant à La Mecque, il entrait par le défilé supérieur et sortait par le défilé inférieur.

٥٧٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- "أَنَّ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- كَانَ يَخرُجُ مِنْ طَرِيقِ الشَّجَرَةِ، وَيَدْخُلُ مِنْ طَرِيقِ الْمُعَرَّس، وَإِذَا دَخَلَ مَكَّةَ دَخَلَ مِنَ الثَنِيَّةِ العُلْيَا، وَيَخْرُجُ مِنَ الثَنِيَّةِ السُّفْلَى".

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le hadith de ‘AbdaLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) concerne le sujet de la recommandation d’emprunter une route différente lors du ‘Îd (la prière des fêtes) et du « Jumu’ah » (la prière du vendredi) et dans d’autres cas d’adorations. Emprunter une route différente signifie que le musulman se rende à l’endroit de son adoration par un chemin et revienne à son domicile par un autre chemin. Par exemple, s’il emprunte la voie de droite à l’aller, il devra emprunter celle de gauche au retour. Et ceci a été confirmé par le Prophète (sur lui la paix et le salut) lors des prières des deux fêtes comme l’a rapporté Jâbir (qu’Allah l’agrée) qui relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) avait l’habitude d’emprunter des chemins différents lors des jours de ‘Îd. C’est-à-dire : il empruntait un chemin à l’aller et un autre [différent] au retour comme cela a été aussi mentionné dans le hadith ci-dessus que nous traitons. Les savants ont divergé quant à la sagesse de cet acte et leurs explications les plus connues sont : 1- Le fait que les deux chemins témoigneront le jour de la résurrection en faveur de la personne. En effet, la terre témoignera des actes de bien et de mal que l’individu a accomplis à sa surface. Donc, s’il emprunte un chemin différent pour se rendre à la prière et en revenir, alors ces deux voies témoigneront le Jour de la Résurrection qu’il a bel et bien effectué la prière de la fête. 2- Pour exposer et présenter les rites de l’Islam en tout lieu. En effet, la personne affiche ainsi les rites du ‘Îd dans les marchés ici et là. Donc, si elle parcourt les routes de la ville, elle

المعنى الإجمالي:

حديث عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- في موضوع استحباب مخالفة الطريق في العيد والجمعة وغيرها من العبادات. ومعنى مخالفة الطريق: أن يذهب المسلم إلى العبادة من طريق ويرجع من الطريق الآخر؛ فمثلًا يذهب من الجانب الأيمن ويرجع من الجانب الأيسر، وهذا ثابت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في العيدين، كما رواه جابر -رضي الله- عنه كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا كان يوم عيد خالف الطريق؛ يعني خرج من طريق ورجع من طريق آخر، وكذلك في الحديث الذي معنا. وتنوعت أقوال العلماء في الحكمة في المخالفة في الطريق على أقوال أشهرها: ١. ليشهد له الطريقان يوم القيامة؛ لأن الأرض يوم القيامة تشهد على ما عمل فيها من خير وشر، فإذا ذهب من طريق ورجع من آخر؛ شهد له الطريقان يوم القيامة بأنه أدى صلاة العيد. ٢. من أجل إظهار الشعيرة، شعيرة العيد؛ حتى تكتظ الأسواق هنا وهناك، فإذا انتشر في طرق المدينة صار في هذا إظهار لهذه الشعيرة؛ لأن صلاة العيد من شعائر الدين، والدليل على ذلك أن الناس يؤمرون بالخروج إلى الصحراء؛ إظهارًا لذلك، وإعلانًا لذلك. ٣. إنما خالف الطريق من أجل المساكين الذين

يكونون في الأسواق، قد يكون في هذا الطريق ما ليس في هذا الطريق، فيتصدق على هؤلاء وهؤلاء. ولكن الأقرب والله أعلم أنه: من أجل إظهار تلك الشعيرة، حتى تظهر شعيرة صلاة العيد بالخروج إليها من جميع سكك البلد. أما في الحج كما جاء في الحديث الذي معنا، فإن الرسول -صلى الله عليه وسلم- خالف الطريق في دخوله إلى مكة دخل من أعلاها، وخرج من أسفلها، وكذلك في ذهابه إلى عرفة، ذهب من طريق ورجع من طريق آخر. واختلف العلماء أيضا في هذه المسألة، هل كان النبي -صلى الله عليه وسلم- فعل ذلك على سبيل التعبُّد؛ أو لأنَّه أسهل لدخوله وخروجه؟ لأنه كان الأسهل لدخوله أن يدخل من الأعلى ولخروجه أن يخرج من الأسفل. فمَنْ قال من العلماء قال بالأول قال: إنه سنة أن تدخل من أعلاها: أي أعلى مكة وتخرج من أسفلها، وسنة أن تأتي عرفة من طريق وترجع من طريق آخر. ومنهم من قال: إن هذا حسب تيسر الطريق، فاسلك المتيسر سواء من الأعلى أو من الأسفل. وعلى كل حال إن تيسر للحاج والمعتمر أن يدخل من أعلاها ويخرج من أسفلها فهذا طيب؛ فإن كان ذلك عبادة فقد أدركه، وإن لم يكن عبادة لم يكن عليه ضرر فيه، وإن لم يتيسر فلا يتكلف ذلك كما هو الواقع في وقتنا الحاضر، حيث إن الطرق قد وجهت توجيهًا واحدًا، ولا يمكن للإنسان أن يخالف ولي الأمر والحمد لله الأمر واسع.

exhibera de cette façon ces rites car la prière du ʻÎd fait partie des rites de la religion et la preuve de cela est que les gens étaient ordonnés de sortir en plein désert pour exposer et manifester au grand jour ce moment [festif]. 3- La rencontre des différents pauvres qui se trouvent dans les marchés ou à d'autres endroits et de leur donner ainsi des aumônes. Cependant, la parole la plus authentique - et Allah sait mieux - est que cela permet d'exposer et de présenter les rites de ce jour et surtout le rite de la prière du ʻÎd en voyant les gens emprunter différents chemins de la ville pour se rendre à cette prière. Par contre, durant le pèlerinage et comme cela a été mentionné dans un hadith, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) empruntait la route située en hauteur pour entrer à La Mecque et il empruntait celle en profondeur pour en sortir. De même, lorsqu'il se rendait à ʻArafat, il empruntait un certain chemin à l'aller et un autre au retour. Les savants ont aussi divergé au sujet de cette question : « Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) empruntait ces différentes routes par principe d'adoration ou parce que c'était plus simple pour lui d'emprunter ces voies en entrant à La Mecque et en sortant ? » C'est-à-dire : entrer à La Mecque par les hauteurs et en sortir par ses terres intérieures. Certains savants ont donné comme avis que c'était une tradition prophétique de prendre la route en hauteur de La Mecque pour y entrer et celle en profondeur pour y sortir. De même pour se rendre à ʻArafat en empruntant un chemin et en revenant par un autre. D'autres savants ont plutôt jugé que cela dépendait de la facilité et l'accessibilité de la route. A savoir, si le pèlerin et le « mu'tamir » choisissaient d'entrer par la route en hauteur et de sortir par celle en profondeur, alors cela serait une bonne chose car dans le cas où cet acte serait considéré comme une adoration en elle-même, il l'aurait ainsi accomplie. Et dans le cas où cet acte ne serait pas considéré comme une adoration, alors cela ne lui aurait porté aucun préjudice. D'autre part, si le fait d'accomplir cet acte comporte de la difficulté pour lui comme c'est le cas à notre époque, alors il n'a pas besoin de se surcharger étant donné qu'aujourd'hui, il n'y a qu'une seule voie pour entrer et sortir de La Mecque. Par conséquent, il n'est pas permis de diverger avec le responsable des musulmans et en plus, on doit remercier Allah et Le louer car l'affaire n'est pas restreinte.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- طَرِيق الشَّجَرَة : موضع معروف على طريق من أراد الذهاب إلى مكة من المدينة، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يخرج منه إلى ذي الحليفة، وهو يبعد ستة أميال من المدينة.
- طَرِيق الْمُعَرَّس : مكان معروف على طريق مكة المكرمة عند ذي الحليفة.
- الثنيَّة : الطريق الضيِّقة بين الجبلين.
- الثَنِيَّةِ العُلْيَا : الثنية العليا في مكة المكرمة هي المعلى، مقبرة أهل مكة، وهي التي يقال لها الحجون.
- الثَنِيَّةِ السُّفْلَى : هي ما انحدر من المسجد الحرام، وهي في مكة المكرمة عند باب الشبيكة، بقرب شعب الشاميين من ناحية قعيقعان، عند المحلة المسماة (حارة الباب)، وتسمى الثنية الآن (ربع الرسام).

فوائد الحديث:

١. استحباب مخالفة الطريق في الذهاب والإياب في الحج؛ لتكثير طرق الخير.

٢. يرى بعض العلماء أن سير النبي -صلى الله عليه وسلم- من هذه الطرق سببه أنها أيسر لطريقه، وليست سنة مقصودة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3040)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules lorsqu'il entamait la prière, lorsqu'il prononçait le « Takbîr » pour s'incliner et lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison. Il disait en relevant sa tête : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! Ô notre Seigneur, à toi la louange ! » En revanche, il ne levait pas les mains lorsqu'il se prosternait.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حذو منكبيه إذا افتتح الصلاة

580. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules lorsqu'il entamait la prière, lorsqu'il prononçait le « Takbîr » pour s'incliner et lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison. Il disait en relevant sa tête : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! Ô notre Seigneur, à toi la louange ! » En revanche, il ne levait pas les mains lorsqu'il se prosternait.

٥٨٠. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يَرفع يَديه حَذو مَنْكِبيه إذا افتتح الصلاة، وإذا كَبَّر للركوع، وإذا رفع رأسه من الركوع، رفَعَهما كذلك أيضا، وقال: سمع الله لمن حَمِدَه، ربَّنَا ولك الحمد، وكان لا يَفعل ذلك في السُّجود.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il débutait la prière en prononçant le « Takbîr », levait ses mains jusqu'à ce qu'elles soient face à ses épaules, précisément à leur niveau. Il les levait également lorsqu'il s'inclinait et en se relevant de l'inclinaison. Ce sont les trois moments lors desquels il est recommandé de lever les mains jusqu'au niveau des épaules. Quand il relevait la tête de l'inclinaison, il disait : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! Ô notre Seigneur, à toi la louange ! » En effet, ces deux formules de rappel sont légiférées uniquement pour l'imam et celui qui prie seul ; par contre, le fidèle derrière l'imam doit dire la formule minimale obligatoire : « Ô notre Seigneur, à toi la louange ! » comme cela a été mentionné dans la Sunna d'après Anas (qu'Allah l'agrée), le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si l'imam dit : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! » dites alors : « Ô notre Seigneur, à Toi la louange ! » Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim. De plus, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne levait pas ses mains lorsqu'il descendait en prosternation, ni lorsqu'il redressait la tête de la prosternation. Et cela est appuyé par l'autre version de Bukhârî : « Et il ne les levait pas en descendant en prosternation, ni en redressant sa tête de la prosternation. »

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا افتتح الصلاة بالتكبير يرفع يديه حتى تَصيرا مُقابل منكبيه، مُحَاذِيين لهما تمامًا. وكذلك كان -صلى الله عليه وسلم- يرفع يديه عند الشروع في الركوع وعند شروعه في الرفع منه. فهذه ثلاثة مواضع يستحب فيها رفع اليدين حَذو المِنْكَبين. وكان يقول عند الرفع من الركوع: سمع الله لمن حمده، ربنا ولك الحمد، فيجمع بين التسميع والتحميد، وهذا خاص بالإمام والمنفرد، أما المأموم فيقول: ربنا ولك الحمد؛ لمجيء السنة بذلك كما في الصحيحين من حديث أنس -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال : (وإذا قال: سمع الله لمن حمده؛ فقولوا: ربنا ولك الحمد). وكان لا يرفع يديه عند الهوي إلى السجود ولا في الرَّفع منه، ويؤيده رواية البخاري الأخرى: (ولا يفعل ذلك حين يَسجد ولا حين يرفع رأسه من السجود).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حَذو : إزاء ومُقابل.
- منْكبيه : المَنْكِب: مُجتمع رأس العَضد والكَتف.

فوائد الحديث:

١. استحباب رفع اليدين حتى تُحاذي المنْكَبين، عند افتتاح الصلاة بتكبيرة الإحرام، وكذلك عند تكبيرة الركوع، وعند رفع رأسه من الركوع.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، عام النشر: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م.

الرقم الموحد: (10907)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسبح على ظهر راحلته، حيث كان وجهه، يومئ برأسه، وكان ابن عمر يفعله.

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait ses prières surérogatoires sur sa monture par des gestes de la tête, sans se soucier de la direction vers laquelle il était. 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) faisait de même.

٥٨١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُسَبِّحُ على ظَهرِ رَاحِلَتِه حَيثُ كان وَجهُهُ، يُومِئُ بِرَأسِهِ، وكَان ابنُ عُمرَ يَفعَلُهُ». وفي رواية: «كان يُوتِرُ على بَعِيرِه». ولمسلم: «غَيرَ أنَّه لا يُصَلِّي عَليهَا المَكتُوبَة». وللبخاري: «إلا الفَرَائِض».

581. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait ses prières surérogatoires sur sa monture par des gestes de la tête, sans se soucier de la direction vers laquelle il était. 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) faisait de même. Dans une autre version : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait le witr sur sa chamelle." Et dans une version de Muslim : " Mais il ne priait pas les prières obligatoires sur sa monture." Dans la version de Al-Bukhârî : " Hormis les prières obligatoires".

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي النافلة فقط على ظهر راحلته حيث توجَّهت به، ولو لم تكن تجاه القبلة، ويومئ برأسه إشارة إلى الركوع والسجود، ولا يتكلف النزول إلى الأرض؛ ليركع ويسجد ويستقبل القبلة، ولا فرق بين أن تكون نفلا مطلقا، أو من الرواتب أو من الصلوات ذوات الأسباب، ولم يكن يفعل ذلك في صلوات الفريضة، وكذلك كان يوتر على بعيره.

Explication générale:

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait ses prières surérogatoires sur sa monture sans considération de la direction qu'elle prenait, même si ce n'était pas vers la Qiblah. En effet, il mimait avec sa tête les gestes de l'inclinaison et de la prosternation sans descendre de sa monture pour les effectuer à même le sol et en direction de la Qiblah. De plus, il n'y a aucune différence entre les prières surérogatoires générales, les prières combinées aux prières obligatoires ou bien les prières ayant une cause. Cependant, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne priait pas les prières obligatoires sur sa monture, par contre, il priait le Witr sur le dos de sa chamelle.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع

الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب وأحكام السفر

راوي الحديث: الروايات الثلاثة الأولى متفق عليها. الرواية الرابعة: رواها البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يُسَبِّحُ : يصلي صلاة النافلة.
- الْمَكْتُوبَةَ : الصلوات الخمس المفروضات.
- رَاحِلَتِهِ : الناقة التي تصلح لأن ترحل.
- حَيْثُ كَانَ وَجْهُهُ : اتِّجاه سيره.
- يُومِئُ بِرَأْسِهِ : يشير به للركوع والسجود.

- وَكَانَ ابنُ عُمَرَ يَفْعَلُه : يصلي النافلة في السفر وهو راكب على ناقته حيث كان وجهه.وهذه الجملة من قول مولى ابن عمر: نافع؛ وغرضها بيان استمرار الحكم بعد النبي -صلى الله عليه وسلم- وانتفاء النسخ.
- يُوتِرُ عَلَى بَعِيرِهِ : أي: النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي الوِتر على بعيره.

فوائد الحديث:

١. جواز صلاة النافلة في السفر على الراحلة، وفعل ابن عمر -رضي الله عنهما- لذلك أقوى من مجرد الرواية.

٢. عدم جواز أداء الفريضة، وهي الصلوات الخمس، على الراحلة بلا ضرورة، قال العلماء: لئلا يفوته الاستقبال، فإنه يفوته ذلك وهو راكب، أما عند الضرورة من خوف أو سيل؛ فيصح، كما صحت به الأحاديث.

٣. جهة الطريق هي البدل عن القبلة، فلا ينحرف عنها لغير حاجة المسير.

٤. أنَّ الإيماء هنا، يقوم مقام الركوع والسجود.

٥. الوتر ليس بواجب، حيث صلاه -صلى الله عليه وسلم- على الراحلة.

٦. أنَّه كلما احتِيجَ إلى شيء دخله التيسير والتسهيل، وهذا من بعض ألطاف الله -تعالى- المتوالية على عباده.

٧. سماحة هذه الشريعة، وترغيب العباد في الازدياد من الطاعات، بتسهيل سبلها، ولله الحمد والمنة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3128)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر، وينهى عنها، ويواصل، وينهى عن الوصال

٥٨٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر، وينهى عنها، ويُوَاصِل، وينهى عن الوِصَالِ».

درجة الحديث: منكر.

المعنى الإجمالي:

تبين لنا السيدة عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي نفلاً بعد صلاة العصر، رغم نهيه عن الصلاة في هذا الوقت، وألحقته -رضي الله عنها- بوصاله في الصوم -عليه السلام- حيث أنه يواصل وينهى عن الوصال أيضا. والحديث منكر، ويغني عنه أحاديث أخرى، أما النهي عن الوصال فعن أنس -رضي الله عنه-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال: «لا تواصلوا» قالوا: إنك تواصل، قال: «لست كأحد منكم إني أطعم، وأسقى، أو إني أبيت أطعم وأسقى». رواه البخاري (٣/ ٣٧) (ح١٩٦١) ومسلم (٢/ ٧٧٦) (ح١١٠٤). وأما النهي عن الصلاة بعد العصر فحديث أبي هريرة أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «نهى عن الصلاة بعد العصر حتى تغرب الشمس، وعن الصلاة بعد الصبح حتى تطلع الشمس» رواه البخاري (١/ ١٢١) (ح٥٨٨) ومسلم (١/ ٥٦٦) (ح٨٢٥)، وأما صلاته -صلى الله عليه وسلم- بعد العصر فخاص به، فعن أبي سلمة، أنه سأل عائشة عن السجدتين اللتين كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصليهما بعد العصر، فقالت: «كان يصليهما قبل العصر، ثم إنه شغل عنهما، أو نسيهما فصلاهما بعد العصر، ثم أثبتهما، وكان إذا صلى صلاة أثبتها» قال يحي بن أيوب: قال إسماعيل: تعني داوم عليها. رواه مسلم (١/ ٥٧٢) (ح٨٣٥).

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait après la prière de l'après-midi et interdisait de le faire. Il jeûnait sans interruption et interdisait de le faire.

582. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait après la prière de l'après-midi et interdisait de le faire. Il jeûnait sans interruption et interdisait de le faire« .

Degré d'authenticité: Désapprouvé.

Explication générale:

La noble 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) explique dans ce ḥadith que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait des prières surérogatoires après la prière de l'après-midi (Al-'Aṣr), malgré le fait qu'il interdisait de prier à ce moment. Elle a cité également le jeûne sans interruption, puisqu'il jeûnait sans rompre le jeûne, alors qu'il interdisait de le faire. Ce ḥadith est faible et détestable (munkar) mais d'autres ḥadiths, authentiques eux, suffisent à ce sujet. En ce qui concerne l'interdiction du jeûne ininterrompu, Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne jeûnez pas sans interruption »; ils dirent : « Toi-même, tu le fais »; il dit : « Je ne suis pas comme vous, on me nourrit et on m'abreuve » - ou : « La nuit, on me nourrit et l'on m'abreuve » (rapporté par al-Bukhârî [3/73, n°1961] et Muslim [2/776, n°1104]). En ce qui concerne l'interdiction de prier après la prière de l'après-midi, on trouve le ḥadith d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) qui relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier après le 'Aṣr jusqu'à ce que le soleil se couche et de prier après le Ṣubḥ jusqu'à ce que le soleil se lève »(rapporté par al Bukhârî [1/121, n°588] et Muslim [1/566, n°825]). Le fait qu'il priait après la prière de l'après-midi lui est spécifique. En effet, Abû Salamah relate qu'il interrogea 'Â'ishah au sujet des deux cycles que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) effectuait après la prière de l'après-midi ; elle dit : « Il les effectuait avant le 'Aṣr, puis, un jour, il fut occupé et ne put les faire ou oublia de les faire. Il les effectua alors après le 'Aṣr, puis les garda ainsi, car quand il faisait une prière, il la gardait pour toujours. » Yaḥya ibn Ayyûb dit : « Isma'îl dit : « c'est-à-dire qu'il les effectuait régulièrement. » (Rapporté par Muslim [1/572, n°835]).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الصلاة : التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.
- الوصال : الوصال في الصوم: وهو أن لا يفطر يومين أو أياما.

فوائد الحديث:

١. دل الحديث على أن قضاء الرواتب بعد صلاة العصر من خصائصه -صلى الله عليه وسلم-، فمهامه كثيرة وكبيرة، والله -تعالى- أعطاه ذلك؛ لتكميل ثوابه وأعماله، مالم يعط غيره من نوافل العبادات، وهي كالوصال، ووجوب صلاة الليل، مما هو مذكور في كتب الخصائص.

المصادر والمراجع:

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ.
منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية،صيدا، بيروت. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10614)

‘Aicha (qu’Allah l’agrée) a dit : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la mosquée] pendant les dix derniers jours [du mois] de Ramadan, jusqu’à ce qu’Allah (Gloire sur Lui) le fasse mourir. Et à sa suite, ses épouses firent de même, elles aussi. » Et dans une expression : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la mosquée] durant chaque [mois de] Ramadan. Une fois qu’il avait accompli la prière matinale [i.e : celle de l’aube], il revenait à l’endroit de sa retraite [et y restait]« .

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ من رمضان، حتى توفاه الله -عز وجل-، ثم اعتكف أزواجه بعده

583. Hadith:

‘Aicha (qu’Allah l’agrée) a dit : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la mosquée] pendant les dix derniers jours [du mois] de Ramadan, jusqu’à ce qu’Allah (Gloire sur Lui) le fasse mourir. Et à sa suite, ses épouses firent de même, elles aussi. » Et dans une expression : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la mosquée] durant chaque [mois de] Ramadan. Une fois qu’il avait accompli la prière matinale [i.e : celle de l’aube], il revenait à l’endroit de sa retraite [et y restait]« .

٥٨٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ من رمضان، حتى توفاه الله -عز وجل-، ثم اعتكف أزواجه بعده». وفي لفظ «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَعتكِفُ في كلِّ رمضان، فإذا صلى الغَدَاةَ جاء مكانه الذي اعْتَكَفَ فيه».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

‘Â’icha (qu’Allah l’agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la mosquée] lors des dix derniers jours [du mois] de Ramadan afin de rechercher la nuit du Destin après qu’Allah l’eut informé qu’elle se situait dans les dix dernières nuits. Il a assidument pratiqué cette retraite jusqu’au moment de sa mort. 'Aicha (qu’Allah l’agrée) a également indiqué que ce jugement n’était ni abrogé, ni spécifique au Prophète (sur lui la paix et le salut), puisque ses épouses l’ont pratiquée après sa mort. Et dans une seconde expression, la mère des croyants a expliqué qu’une fois que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait accompli la prière de l’aube, il revenait à l’endroit où il se retirait afin de se consacrer à l’adoration d’Allah et de s’adresser à Lui. Et ceci n’est possible que si l’on coupe tout lien avec les créatures. Voir : « Tayssîr Al ‘Allâm » (Page : 351) d’Al Bassâm. « Tanbîh Al Afhâm » (Volume : 3 / Page : 476) d’Ibn al ‘Uthaymîn. « At-Tâ’ssîs » (Volume : 3 / Page : 296).

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في العشر الأواخر من رمضان، طلبًا لليلة القدر، بعد أن عَلم أنها في العشر الأواخر، وأنه لازمَ ذلك حتى توفاه الله -تعالى-. وأشارت -رضي الله تعالى عنها- إلى أن الحكم غير منسوخ، ولا خاص بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فقد اعتكف أزواجه من بعده -رضي الله عنهن- . وفي اللفظ الثاني: تبين -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا صلى صلاة الفجر دخل معتكفه؛ ليتفرغ لعبادة ربه ومناجاته، ويكون تحقيق ذلك بقطع العلائق عن الخلائق.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > الاعتكاف

راوي الحديث: الرواية الأولى متفق عليها. الرواية الثانية رواها البخاري.
التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يعتكف : يقيم في المسجد تقربًا إلى الله -تعالى-، وتفرغًا لطاعته.
- توفاه الله : قبضه بالموت.
- ثم اعتكف أزواجه من بعده : بعد موته.
- صلى الغداة : أي: صلى صلاة الغداة، وهي: صلاة الفجر.
- مكانه : أي: مكان اعتكافه، وهو: خِبَاءٌ صغير يُضربُ في رَحَبَة المسجد.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الاعتكاف.
٢. يتأكد الاعتكاف في العشر الأواخر من رمضان لملازمة النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٣. أن الاعتكاف سُنَّة مستمرة لم تُنسخ، إذ اعتكف أزواجه -صلى الله عليه وسلم- بعده.
٤. مشروعية اعتكاف النساء، بشرط أمن حصول الفتنة.
٥. أن وقت دخول المعتكِف -مكان اعتكافه- يكون بعد صلاة الصبح.
٦. جواز ضرب خَبِاء للمعتكف، إذا لم يضيق على المصلين.
٧. مشروعية انفراد المعتكف إلا لمصلحة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4495)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يصلى في سبعة مواطن: في المزبلة، والمجزرة، والمقبرة، وقارعة الطريق، وفي الحمام، وفي معاطن الإبل، وفوق ظهر بيت الله

٥٨٤. الحديث:

عن ابن عمر-رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يصلى في سَبعة مواطِن: في المَزْبَلَة، والمَجْزَرَة، والمَقْبَرة، وقارِعَة الطريق، وفي الحَمَّام، وفي مَعَاطِن الإبِل، وفوق ظَهر بيت الله.

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

الأرض كلها مسجد، فمتى أدركت الإنسان الصلاة في أي بُقعة من بقاع الأرض صلَّى في مكانه، هذا هو الأصل، إلا أن في هذا الحديث استثناء سَبعة مواضع، وهي: مَلقى الكَنَّاسة، والقُمامة، والفَضَلات، ومُخَلفات البيوت. والموضع التي تُذبح أو تنحر فيها المواشي. وموضع دفن الموتى، وتَشمل كل ما يَحوطه حائط المَقبرة، فلا تجوز الصلاة في أي موضع من المَقْبَرة، سواء كان الموضع الذي يصلِّي فيه خاليا من القبور أو لم يكن. وطريقُ العامَّة التي تقرعها الأقدام وتسلكها. وفي الموضعُ الَّذي يُغْتَسَل فيه بالماء الحَمِيم؛ من أجل الاستشفاء، والذي يكون فيه بخار وماء حار، فهذا هو الحمَّام الذي كانوا يتخذونه في الأمْصَار، وليس هو الحَمَّام المعروف الآن الذي هو محل قضاء الحاجة والوضوء، فهذا يُسمى بالحُشِّ والمرحاض، وهو أولى بالمنع. وفي مَبَارِك الإبل عند الماء، وما تُقيم فيه وتأوي. وفوق الكعبة، لا فرضا ولا نفلا. والحديث ضعيف، فلا يعتمد عليه، ولكن ورد النهي عن الصلاة في المقابر، قال -صلى الله عليه وسلم-: (لعن الله اليهود والنصارى اتخذوا قبور أنبيائهم مساجد).

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier dans sept endroits : les décharges, les abattoirs, les cimetières, la voie publique, les bains publics, les enclos des chameaux et sur le toit de la Kaʿbah.

584. Hadith:

Ibn ʿUmar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier dans sept endroits : les décharges, les abattoirs, les cimetières, la voie publique, les bains publics, les enclos des chameaux et sur le toit de la Kaʿbah.

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Toute la terre est un lieu de prière. Quand arrive son heure, l'individu peut prier là où il est, quel que soit l'endroit où il se trouve. Cependant, sept endroits font exception à cette règle de base : L'endroit dans lequel on jette les ordures, les déchets, les détritus et les immondices ; L'endroit dans lequel on sacrifie les animaux comestibles ; L'endroit dans lequel on enterre les morts. Tout l'espace compris entre les murs du cimetière est concerné, il est donc interdit de prier en tout lieu du cimetière, tant bien même il n'y aurait aucune tombe ; La voie publique, empruntée par les gens ; L'établissement de bains de vapeur et d'eau chaude employé comme médication. Ceci est l'endroit que les gens nommaient « hammâm » et dont l'utilisation était répandue. Quant aux toilettes que l'on utilise pour faire ses besoins et faire les ablutions, il est à fortiori interdit d'y accomplir la prière ; Les enclos des chameaux situés près des points d'eau, l'endroit où ils restent et dans lequel ils s'abritent ; Au-dessus de la Kaʿbah. Ceci est vrai pour les prières obligatoires et surérogatoires. Ce récit est faible et ne peut servir d'argument. Par contre, l'interdiction de prier dans les cimetières existe bel et bien, puisque le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'Allah maudisse les juifs et les chrétiens. Ils prirent les tombes de leurs Prophètes pour lieux de prière. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المَزْبَلَة : هي مَلقى الكناسة، والقُمامة، والفَضَلات.
- المَجْزَرَة : المكان الَّذي تُجزر فيه المواشي، أي تُذبح أو تُنحر.
- قَارِعَة الطريق : ما تَقرعه الأَقْدَام بالمرور، والمراد به: الجَادَّة، والطريق الواسعة.
- الحَمَّام : أصله موضع الاغتسال بالماء الحار، ثم قيل لموضع الاغتسال بأي ماء كان.
- مَعَاطِن الإبِل : مَبَارِكُ الإبل حول الحَوض والبئر، ثم توسِّع فيه، وصار اسما لما تأوي إليه، وتُقيم فيه.
- المقبرة : ما يدفن فيها الموتى.
- بيت الله : الكعبة.

فوائد الحديث:

١. فيه النَّهي عن الصلاة في المزْبَلة.

٢. فيه النَّهي عن الصلاة في المَجْزَرة.

٣. النَّهي عن الصلاة في المَقْبرة التي هي مَدْفَن المَوتى؛ وفي مسلم أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (لا تصلُّوا إلى القبور، ولا تجلسوا عليها).

٤. يستفاد من النَّهي عن الصلاة في المقبرة، النَّهيُ عن كلِّ مكانٍ فيه أشياء يخشى أنَّ تعظيمَهَا يؤدِّي إلى عبادتها، كالصَّلاة عند التماثيل، والصور، والكَنَائس.

٥. العمل بقاعدة سدِّ الذرائع؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الصلاة في المقبرة سدا لذريعة الشِّرك.

٦. فيه أن كل ما دخل في اسم المَقْبَرة، فإنه لا تجوز الصلاة فيه، ولو كانت القُبور بعيدة عن المُصلي، أو خلف ظَهره.

٧. ظاهر الحديث: أنه لا فرق بين أن يكون في المقْبَرة ثلاثة قبور أو قبران أو قَبر واحد، ما دام يُطلق عليها اسم المقْبَرة، فإن الصلاة فيها ممنوعة، أما إذا أُعِدَّت المَقْبَرة ولم يُدفن فيه أحد فلا بأس من الصلاة فيها؛ لأنه لا يصدق عليها أنها مقْبَرة.

٨. النَّهي عن الصلاة في قَارعة الطريق.

٩. النَّهي عن الصلاة في مَعَاطن الإبل وفي أبي داود لما سئل -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة في مَبَارك الإبل، قال: (لا تصلوا في مَبَارك الإبل؛ فإنها من الشياطين).

١٠. فيه النَّهي عن الصلاة فوق ظهر بيت الله، إلا أن الحديث متكلم فيه.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10646)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الشغار

٥٨٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الشِّغَارِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الأصل في عقد النكاح أنه لا يتم إلا بصداق للمرأة، يقابل ما تبذله من نفسها. ولهذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن هذا النكاح الجاهلي، الذي يظلم به الأولياء مولياتهم، إذ يزوجونهن بلا صداق يعود نفعه عليهن، وإنما يبذلونهن بما يُرضي رغباتهم وشهواتهم، فيقدمونهن إلى الأزواج، على أن يزوجوهم مولياتهم بلا صداق. فهذا ظلم وتصرف في فروجهن بغير ما أنزل الله، وما كان كذلك فهو محرم باطل.

...le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit le mariage par compensation.

585. Hadith:

'AbduLlâh Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit le mariage par compensation. Le mariage par compensation est le fait qu'un homme marie sa fille à un homme qui en retour lui donne sa fille en mariage, sans qu'il n'y ait de dot.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans le mariage, la règle de base veut que celui-ci ne soit totalement effectif que si une dot est accordée à la femme, en échange du fait qu'elle laissera l'homme disposer d'elle. Voilà pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit ce genre de mariage propre à l'ère préislamique païenne, dans lequel les tuteurs lèsent celles qui sont sous leur responsabilité. En effet, ils les marient sans qu'elles ne puissent profiter d'une dot. Ils les donnent en mariage en échange de ce qui satisfait leurs désirs et leurs pulsions. Chacun marie celle qui est sous sa responsabilité à condition que l'époux lui donne en retour la sienne, sans dot. Ceci est une injustice et une façon de gérer l'intimité des femmes qu'Allah n'a pas autorisée et encore moins révélée. Un tel agissement est donc à la fois nul et interdit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > الأنكحة المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الشغار : عن نكاح الشغار وتفسيره أن يزوج الرجل ابنته؛ على أن يزوجه الآخر ابنته، وليس بينهما صداق، وأصل كلمة"الشغار"من شغر الكلب إذا رفع رجله ليبول، وكأن العاقد يقول: لا ترفع رجل ابنتي حتى أرفع رجل ابنتك ، وقيل: هو من شغر البلد إذا خلى سُمِّي بذلك للشغور عن الصداق.
- ابنته : أو أخته.
- وليس بينهما صداق : بل يجعل نكاح كل منهما صداق الأخرى.

فوائد الحديث:

١. النهي عن نكاح الشغار، والنهي يقتضي الفساد، فهو غير صحيح.

٢. أن العلة في تحريمه وفساده، هو خلوه من الصداق المسمى، ومن صداق المثل، وأشار إليه بقوله: [وليس بينهما صداق].

٣. وجوب النصح للمولية. فلا يجوز تزويجها بغير كفء، لغرض الوَلي ومقصده.

٤. تفسير الشغار صحيح موافق لما ذكر أهل اللغة، فإن كان مرفوعا فهو المقصود، وإن كان من قول الصحابي فمقبول أيضا لأنه أعلم بالمقال وأفقه بالحال.

٥. أجمع العلماء على تحريم هذا النكاح، وهو باطل ولو مع صداق و الله أعلم.

٦. قال النووي: أجمعوا على أن غير البنات من الأخوات وبنات الأخ وغيرهن كالبنات في ذلك.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. -خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (5849)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الصلاة نصف النهار حتى تزول الشمس إلا يوم الجمعة

٥٨٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة نِصف النَّهار حتى تَزول الشمس إلا يوم الجُمعة.

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث النَّهي عن التَّنفل بالصلاة قُبيل الزَّوال، أي قبل أذان الظهر بدقائق يسيرة، واستثناء يوم الجُمعة من هذا النَّهي. والحديث ضعيف ويغني عنه فعل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنهم كانوا يُصَلُّون نصف النَّهار يوم الجُمعة من غير نَكِير، ولأنه -صلى الله عليه وسلم- حَثَّ على التَّبكير إلى الجمعة، ثم رغَّب في الصلاة إلى خروج الإمام، والغالب أن الإمام لا يخرج إلا بعد الزَّوال، وهذا يؤدي إلى أن جزءًا من الصلاة سيكون في وقت النهي. ثم إن ضبط وقت الزوال يوم الجُمعة فيه عُسر ومشقة خاصة في الأزمان السابقة قبل فشو الساعات؛ لأن الناس يكونون في المساجد تحت السقوف، ولا يشعرون بالزوال، ومطالبة المصلي بالخروج، وتخطي رقاب الناس؛ للنظر في زوال الشمس فيه مشقة لا تأتي الشريعة بمثله.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier à la moitié du jour, jusqu'à ce que le soleil redescende, sauf le vendredi.

586. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier à la moitié du jour, jusqu'à ce que le soleil redescende, sauf le vendredi« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Il est interdit d'effectuer des prières surérogatoires au moment du zénith, avant que le soleil ne se mette à descendre, c'est-à-dire : quelques minutes avant l'appel à la prière de Ḍuhr, sauf le vendredi, qui fait exception à cette interdiction. Ce ḥadith est faible, mais la pratique des Compagnons est suffisante à ce sujet. En effet, ils priaient à la moitié du jour, le vendredi et personne ne réprouvait cela. De même, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a encouragé de se rendre tôt au rassemblement du vendredi et a encouragé à prier jusqu'à l'entrée de l'imam. Or, généralement, l'imam n'entre qu'après que le soleil redescende, ce qui signifie qu'une partie des prières sera effectuée au moment où il est normalement interdit de prier. De plus, il est difficile de connaître le moment où le soleil se met à redescendre le jour du vendredi, car les gens sont à la mosquée, sous un toit et ne peuvent observer le mouvement du soleil. Et demander au fidèle de sortir et de passer entre les gens pour observer le soleil représente une difficulté qui ne sied pas à la loi islamique.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: رواه الشافعي.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حتَّى تزول : حتَّى تميلَ عن وسط السماء نحو المغرب.

فوائد الحديث:

١. جواز التَّنَفل بالصلاة يوم الجمعة قبل زوال الشمس.

٢. أن يوم الجُمعة له مَزيَّة عن سائر الأيام.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام الشافعي، أبو عبد الله محمد بن إدريس الشافعي، رتبه: سنجر بن عبد الله الجاولي، أبو سعيد، حقق نصوصه وخرج أحاديثه وعلق عليه: ماهر ياسين فحل، الناشر: شركة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٥ هـ، ٢٠٠٤ م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10605)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit « al-Munâbadha » qui consiste à ce que l'homme jette son vêtement pour le vendre à un autre, avant que celui-ci ne l'examine ou même ne le regarde. Le prophète a également interdit (« al-Mulâmasa ») qui consiste à ce que l'homme touche le vêtement sans le regarder.

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن المنابذة -وهي طرح الرجل ثوبه بالبيع إلى الرجل قبل أن يقلبه، أو ينظر إليه-، ونهى عن الملامسة -والملامسة: لمس الرجل الثوب ولا ينظر إليه

587. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit « al-Munâbadha » qui consiste à ce que l'homme jette son vêtement pour le vendre à un autre, avant que celui-ci ne l'examine ou même ne le regarde. Le prophète a également interdit (« al-Mulâmasa ») qui consiste à ce que l'homme touche le vêtement sans le regarder.

٥٨٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الْمُنَابَذَةِ -وهي طرح الرجل ثوبه بالبيع إلى الرجل قبل أن يقلبه، أو ينظر إليه-، ونهى عن الْمُلَامَسَةِ -والملامسة: لمس الرجل الثوب ولا ينظر إليه-».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit la tromperie dans le commerce, car elle nuit à l'un des deux contractants, qui se fait abuser dans la vente ou l'achat. Parmi les différentes sortes de tromperie, il y a le fait qu'une des parties ou les deux, n'ait pas une connaissance suffisante de la marchandise. « Al-Munâbadha » en fait partie, cela consiste à ce que le vendeur jette un vêtement à l'acheteur et qu'ils contractent la vente avant que ce dernier n'ait examiné ou même seulement regardé le vêtement. Il en est de même d'« al-Mulâmasa » dans laquelle la vente est contractée dès que l'acheteur touche le vêtement, avant même qu'il ne l'examine ou le regarde. Ces deux transactions impliquent l'ignorance et la tromperie vis-à-vis de la marchandise. En effet, l'un des deux contractants prend le risque d'être soit perdant, soit gagnant ; or, cette pratique basée sur le hasard n'est autre qu'une des formes de hasard (« al Maysîr ») qui est illicite.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الغَرَر، لما يحصل فيه من مضرة لأحد المتعاقدين، بأن يغبن في بيعه أو شرائه. وذلك كأن يكون المبيع مجهولا للبائع، أو للمشتري، أو لهما جميعاً. ومنه بيع المنابذة، بحيث يطرح البائع الثوب -مثلاً- على المشتري يعقدان البيع قبل النظر إليه أو تقليبه. و مثله بيع الملامسة، كأن يجعلا العقد على لمس الثوب، مثلا، قبل النظر إليه أو تقليبه. وهذان العقدان يفضيان إلى الجهل والغرر في المعقود عليه. فأحد العاقدين تحت الخطر إما غانما أو غارماً، فيدخلان في (باب الميسر) المنهي عنه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- المنابذة : النبذ بمعنى: الطرح، فيقول: أي ثوب أنبذه فهو عليك بكذا، فسيختار البائع أدنى ثوب، والمشتري يكون مغبونا .أو يقول: انبذ حصاة أو عودا أو ما أشبه ذلك ، فعلى أي ثوب يقع فهو لك بكذا.إذا للمنابذة صورتان: الأولى: نبذ المبيع نفسه.الثانية: أن ينبذ شيئا على المبيع.
- الملامسة : أن يلمس بيده ولا ينشره ولا يقلبه، وإذا مسه وجب البيع.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الملامسة والمنابذة.

٢. البيع الغائب يصح بيعه إذا كان الوصف يحيط به وإذا وصف وصفاً تنتفي معه جهالته.

٣. أن هذين البيعين غير صحيحين، لأن النهي يقتضي الفساد.

٤. استدل بذلك على عدم صحة شراء المجهول.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (5850)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre les fruits avant qu'ils ne mûrissent. On dit alors : « Que signifie mûrir ? » Il répondit : « Qu'ils deviennent rouges. » Puis, il ajouta : « Que diriez-vous si Allah retenait les fruits ? Par conséquent, de quel droit quelqu'un s'autorise-t-il les biens de son frère« ?

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمار حتى تزهي. قيل: وما تزهي؟ قال: حتى تحمر. قال: أرأيت إن منع الله الثمرة، بم يستحل أحدكم مال أخيه؟

588. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre les fruits avant qu'ils ne mûrissent. On dit alors : « Que signifie mûrir ? » Il répondit : « Qu'ils deviennent rouges. » Puis, il ajouta : « Que diriez-vous si Allah retenait les fruits ? Par conséquent, de quel droit quelqu'un s'autorise-t-il les biens de son frère« ?

٥٨٨. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمار حتى تُزْهِي. قيل: وما تُزْهِي؟ قال: حتى تَحمَرَّ. قال: أرأيت إن مَنَعَ اللهُ الثمرة، بِمَ يستحِلُّ أحدُكُم مال أخيه؟».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les fruits, avant qu'ils ne mûrissent, s'exposent à beaucoup de désastres et l'acheteur n'a aucun intérêt à les acheter pendant cette période. Voilà pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit qu'on les vende ou qu'on les achète avant qu'ils ne soient clairement mûrs, et le signe de leur mûrissement, s'il s'agit de dattes, est qu'elles soient devenues rouges ou jaunes. De même, le Législateur a expliqué la cause de cette interdiction : si un désastre venait à toucher les fruits ou une partie d'entre eux, de quel droit, toi, le vendeur, t'autorises-tu les biens de ton frère, l'acheteur ? Comment peux-tu prendre ses biens sans qu'il ne prenne quoi que ce soit dont il puisse profiter en échange?

المعنى الإجمالي:

كانت الثمار مُعَرضة لكثير من الآفات قبل بُدُو صلاحها، وليس في بيعها مصلحة للمشتري في ذلك الوقت. فنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- البائع والمشتري عن بيعها حتى تزهي، وذلك بُدُو الصلاح، الذي دليله في تمر النخل الاحمرار أو الاصفرار. ثم علل الشارع المنع من تبايعها، بأنه لو أتت عليها آفة، أو على بعضها، فبماذا يحل لك- أيها البائع- مال أخيك المشترى، كيف تأخذه بلا عوض ينتفع به؟

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تزْهي : تُزهي تحمر كما في متن الحديث.وقد أحال على اللون؛ لأن اللون دليل على الصلاح، لو قلنا إن الزهو هو الطعم لاحتاج الإنسان أن يأكل قبل أن يبيع لينظر هل حصل فيها طعم أم لا؟ لكن اللون كاف.
- إن منع الله الثمرة : بالتلف والزوال.
- بم يستحل أحدكم مال أخيه : كيف يأكله بغير عوض.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الثمار قبل بدو صلاحها.

٢. وضع الجوائح في الثمر الذي يشترى بعد بدو صلاحه ثم تصيبه جائحة، ومعنى وضع الجوائح رد البيع إذا نزلت مصيبة قدرية بالزرع أو الشجر فأتلفته.

٣. فيه تحريم أكل أموال الناس بغير حق، ولو بما فيه صورة رضا من الطرفين.

٤. تفسير بدو الصلاح المشترط لبيع الثمار بالإزهاء.

٥. الاكتفاء بمسمى الإزهاء وابتدائه من غير اشتراط تكامله لأنه جعل مسمى الإزهاء غاية للنهي وبأوله يحصل المسمى.

٦. أن زهو بعض الثمرة كاف في جواز البيع من حيث إنه ينطبق عليها أنها أزهت بإزهاء بعضها مع حصول المعنى وهو الأمن من العاهة غالبا، أما بعض النخيل الذي يبقى أخضر لكنه يُتْمِر فهذا يكتفى فيه بطيب الطعم ، ولا حاجة إلى اللون.

٧. أنه إذا باعها قبل الإزهاء فأصابتها عاهة فهي من مال البائع.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري ، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. -خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧-

الرقم الموحد: (5851)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، نهى البائع و المبتاع	**‘AbduLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrée tous les deux) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre les fruits avant qu’ils ne soient mûrs et il a interdit cela aussi bien au vendeur qu’à l’acheteur.**
٥٨٩. الحديث: عن عبد الله بن عمر- رضي الله عنهما- مرفوعاً: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، نهى البائع و المُبْتَاعَ».	**589. Hadith:** ‘AbduLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrée tous les deux) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre les fruits avant qu’ils ne soient mûrs et il a interdit cela aussi bien au vendeur qu’à l’acheteur.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الثمار حتى يظهر نضجها، ونهى عن ذلك البائع والمشترى.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit que l’on vende ou que l’on achète les fruits d’un arbre avant qu’ils ne soient clairement mûrs.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الثمرة : جنى الشجر وثمر النخل، فكل ما يسمى ثمرًا كالتمر والعنب والتين والرمان والخوخ وغيرها مما يسمى ثمارًا.
- يبدو صلاحها : يبدو بمعنى: يظهر صلاح كل شيء بحسبه، فمنها ما يكون صلاحه باللون، ومنها ما يكون بالطعم ، ومنها ما يكون باللمس، ومنه ما يكون بالرائحة، وصلاحه: أن يطيب أكله ، ويكون مهيئا لما ينتفع به فيه.
- البائع والمبتاع : البائع: الباذل للثمر، المبتاع: الآخذ لها.

فوائد الحديث:

١. المنع من بيع الثمار قبل بدو صلاحها وذلك لأنها معرضة للعاهات، فإذا طرأ عليها شيء منها حصل الإجحاف بالمشتري في الثمن الذي بذله ، وفي منع الشرع هذا البيع قطع للنزاع والتخاصم.

٢. النهي عن بيعها قبل بدو الصلاح يقضي بطلان البيع،لأن النهي يقتضي الفساد.

٣. حكمة الشرع في المعاملات بين الناس والحفاظ على أموالهم،لأن بيع الثمر قبل بدو الصلاح يؤدي إلى أحد أمرين:إما إلى ضياع المال،وإما إلى النزاع والخصومة،وهذا لا شك أنه من حفظ المال من وجه،ومن حفظ المودة بين المسلمين،ومن الإبقاء عليها.

٤. جواز بيعها بعد بُدُو صلاحها، وكذلك لو باعها قبل بدو صلاحها بشرط القطع في الحال، وهو قول الجمهور.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ه.

الرقم الموحد: (5852)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع حبل الحبلة

٥٩٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع حَبَلِ الحَبَلَةِ ،وكان بيعا يتبايعه أهل الجاهلية، وكان الرجل يبتاع الجَزُورَ إلى أن تُنتِجَ الناقة، ثم تُنتِج التي في بطنها. قيل: إنه كان يبيع الشارف -وهي الكبيرة المسنة- بنتاج الجنين الذي في بطن ناقته.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا بيع من البيوع المحرمة، وأشهر تفاسير هذا البيع تفسيران: ١- أن يكون معناه التعليق، وذلك بأن يبيعه الشيء بثمن مؤجل بمدة تنتهي بولادة الناقة، ثم ولادة الذي في بطنها، ونُهِيَ عنه لما فيه من جهالة أجل الثمن، والأجل له وقع في الثمن في طوله وقصره. ٢- أن يكون معناه بيع المعدوم المجهول، وذلك بأن يبيعه نتاج الحمل الذي في بطن الناقة المسنة، ونُهي عنه لما فيه من الضرر الكبير والغرر، فلا يعلم: هل يكون أنثى، وهل هو واحد أو اثنان، وهل هو حي أو ميت؟ ومجهولة مدة حصوله- وهذه من البيعات المجهولة، التي يكثر ضررها وعذرها، فتفضي إلى المنازعات. بمعنى: صارت المسألة لها أربع صور: الأولى: أن يبيع حمل الناقة. الثانية: أن يبيع حمل حمل الناقة، وهذا يعود على جهالة المعقود عليه. الثالثة: أن يؤجل المبيع، أي يؤجل المدة التي يكون فيها الشيء ملكا للمشتري إلى أن تنتج الناقة أو تنتج التي في بطنها. الرابعة: أن يكون المبيع مؤبدا، لكن الثمن مؤجل بأجل مجهول.

Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre ce qu’engendrera une femelle encore dans le ventre de sa mère.

590. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre ce qu’engendrera une femelle encore dans le ventre de sa mère. Ce type de vente était pratiquée à l’époque préislamique. On achetait un chameau qui serait engendré par le fœtus qui était encore dans le ventre d’une chamelle. » Il a même été dit que la chamelle âgée était vendue à condition qu’elle mette bas une femelle qui elle-même mette bas, après quoi seulement la bête était livrée.

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce type de vente fait partie des ventes illicites. Et les plus connues de ses explications sont les deux suivantes : 1- La vente « suspendue » : C’est-à-dire que l'on vend une chose à un prix dont le versement est [pour le cas présent] reporté après la naissance de la chamelle, puis la naissance de ce qu'elle portera à son tour dans son ventre. Cette vente a été interdite car elle repose sur un délai de paiement dont le terme est inconnu. Or, ce délai à un impact sur le prix, selon qu'il soit long ou court. 2- La vente d’une chose inexistante et inconnue : C’est-à-dire que l'on vend [pour le cas présent] la progéniture que donnera la portée de la chamelle âgée. Ceci a été interdit étant donné son grand préjudice et son côté aléatoire. On ne sait ni si la progéniture sera une femelle, ni s’il y aura une ou deux naissances simultanées et ni si elle viendra au monde vivante ou morte. De plus, c’est une vente aléatoire en raison de l’inconnu qui plane sur le terme dont les méfaits et les motifs sont nombreux. En effet, l’inconnu planant sur le terme conduit à la contestation et au litige. Par conséquent, la vente en question peut prendre quatre formes : - La première : La vente de la portée de la chamelle. - La seconde : La vente de ce qu’engendrera la portée de la chamelle. Cela repose sur une chose inconnue dans le contrat de vente. - La troisième : La vente à postériori de la chose vendue. C’est-à-dire : la date où la marchandise sera présente et remise à son acheteur est retardée jusqu’à ce que la chamelle mette au monde sa portée ou bien que celle-ci mette au monde sa portée aussi. - La quatrième : La

vente effective de la chose mais que son prix de vente soit acquis plus tard en raison de l'inconnu qui plane sur le terme.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حبل الحبلة : حمل الحمل، الحبلة جمع حابل، وأكثر استعمال الحبَل للنساء خاصة، والحمل لهن ولغيرهن، من إناث الحيوان.
- الجاهلية : ما كانت عليه العرب قبل الإسلام من الشرك وعبادة الأوثان، وغيرهما.
- يبتاع : يشتري.
- الجزور : هو البعير ذكراً كان أو أنثى، وجمعه، جزر، وجزائر.
- تنتج الناقة : تلد.
- تنتج التي في بطنها : يريد بيع نتاج النتاج، أي بيع أولاد أولادها، وذلك بأن ينتظر أن تلد الناقة، فإذا ولدت أنثى ينتظر حتى تشب، ثم يرسل عليها الفحل، فتلقح فله ما في بطنها.

فوائد الحديث:

١. النهى عن هذا البيع على كلا التفسيرين، لأنه إن كان على المعنى الأول، فَلِمَا فيه من جهالة الأجل وإن كان على المعنى الثاني، فَلِمَا فيه، من فقدان المبيع، وجهالته.

٢. الرد على من قال: لا يقال لشيء من الحيوانات "حبلت" إلا الآدميات.

٣. إذا وجدت معاملة في الجاهلية ولم ينكرها الشارع فهي جائزة، لأن سكوت الشرع عنها بدون إنكار يدل على إقرارها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين -المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي، الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.-

الرقم الموحد: (5854)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، كان إذا قام إلى الصلاة، قال: وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض حنيفا، وما أنا من المشركين، إن صلاتي، ونسكي، ومحياي، ومماتي لله رب العالمين

Alî ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, il disait : « J'ai dirigé, en tant que monothéiste, mon visage vers Celui qui a créé les Cieux et la Terre et je ne suis pas du nombre des polythéistes ! Ma prière, mes rites, ma vie et ma mort sont voués à Allah, le Seigneur de l'Univers, sans rien Lui associer ! Voilà ce qui m'a été ordonné et je suis du nombre des soumis. Ô Allah ! Tu es le Souverain ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! Tu es mon Dieu et je suis Ta créature ! J'ai été injuste envers moi-même et je reconnais mes péchés, alors pardonne-moi tous mes péchés, car Toi seul pardonnes les péchés ! Guide-moi vers les meilleurs caractères, car Toi seul guides vers les meilleurs caractères ! Débarrasse-moi des mauvais caractères, car Toi seul débarrasses des mauvais caractères ! J'accoure vers Toi ! Tout le bien est entre Tes mains et le mal ne vient pas de Toi ! Je vais par Toi et vers Toi ! Béni et Elevé sois-Tu ! J'implore Ton pardon et je me repens à Toi ! » Et lorsqu'il était incliné, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je m'incline, c'est en Toi que je crois et c'est à Toi que je me soumets ! Mon ouïe, ma vue, ma chair, mes os et mes nerfs se recueillent devant Toi ! » En se relevant, il disait : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu, autant que pour remplir les Cieux, pour remplir la Terre, pour remplir ce qui se trouve entre les deux et pour remplir tout ce que Tu veux d'autre ! » Et lorsqu'il était prosterné, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je me prosterne, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je me soumets ! Mon visage s'est prosterné devant Celui qui l'a créé, qui lui a donné forme et qui en a sorti l'ouïe et la vue ! Béni soit Allah, le Meilleur des Créateurs ! » Enfin, entre les éloges et les salutations, l'une des dernières choses qu'il disait était : « Ô Allah ! Pardonne-moi pour ce que j'ai accompli et ce que j'accomplirai, pour ce que j'ai accompli en privé et ce que j'ai accompli en public, pour mes excès et pour ce que tu connais mieux que moi ! Tu es Celui qui avance les choses et Celui qui les recule ! Il n'y a aucune divinité, digne

d'adoration, en dehors de Toi ! » Rapporté par Muslim dans son recueil authentique.

591. Hadith:

Alî ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, il disait : « J'ai dirigé, en tant que monothéiste, mon visage vers Celui qui a créé les Cieux et la Terre et je ne suis pas du nombre des polythéistes ! Ma prière, mes rites, ma vie et ma mort sont voués à Allah, le Seigneur de l'Univers, sans rien Lui associer ! Voilà ce qui m'a été ordonné et je suis du nombre des soumis. Ô Allah ! Tu es le Souverain ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! Tu es mon Dieu et je suis Ta créature ! J'ai été injuste envers moi-même et je reconnais mes péchés, alors pardonne-moi tous mes péchés, car Toi seul pardonnes les péchés ! Guide-moi vers les meilleurs caractères, car Toi seul guides vers les meilleurs caractères ! Débarrasse-moi des mauvais caractères, car Toi seul débarrasses des mauvais caractères ! J'accoure vers Toi ! Tout le bien est entre Tes mains et le mal ne vient pas de Toi ! Je vais par Toi et vers Toi ! Béni et Elevé sois-Tu ! J'implore Ton pardon et je me repens à Toi ! » Et lorsqu'il était incliné, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je m'incline, c'est en Toi que je crois et c'est à Toi que je me soumets ! Mon ouïe, ma vue, ma chair, mes os et mes nerfs se recueillent devant Toi ! » En se relevant, il disait : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu, autant que pour remplir les Cieux, pour remplir la Terre, pour remplir ce qui se trouve entre les deux et pour remplir tout ce que Tu veux d'autre ! » Et lorsqu'il était prosterné, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je me prosterne, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je me soumets ! Mon visage s'est prosterné devant Celui qui l'a créé, qui lui a donné forme et qui en a sorti l'ouïe et la vue ! Béni soit Allah, le Meilleur des Créateurs ! » Enfin, entre les éloges et les salutations, l'une des dernières choses qu'il disait était : « Ô Allah ! Pardonne-moi pour ce que j'ai accompli et ce que j'accomplirai, pour ce que j'ai accompli en privé et ce que j'ai accompli en public, pour mes excès et pour ce que tu connais mieux que moi ! Tu es Celui qui avance les choses et Celui qui les recule ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » Rapporté par Muslim dans son recueil authentique.

Degré d'authenticité: Authentique.

٥٩١. الحديث:

عن علي بن أبي طالب، عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، أنه كان إذا قام إلى الصلاة، قال: «وجَّهت وجْهي للذي فَطَر السَّماوات والأرض حَنيفا، وما أنا من المشركين، إن صلاتي، ونُسُكي، ومَحْيَاي، ومَمَاتِي لله ربِّ العالمين، لا شريك له، وبذلك أُمِرت وأنا من المسلمين، اللهُمَّ أنت الملك لا إله إلا أنت أنت ربِّي، وأنا عَبدُك، ظَلمت نفسي، واعترفت بِذنبي، فاغفر لي ذُنوبي جميعا، إنه لا يَغفر الذُّنوب إلا أنت، واهدِنِي لأحْسَن الأخلاق لا يَهدي لأحْسَنِها إلا أنت، واصرف عَنِّي سيِّئها لا يصرف عني سيِّئها إلا أنت، لبَّيك وسَعديك والخير كلُّه في يَديك، والشَّرُّ ليس إليك، أنا بِك وإليك، تَبَاركت وتَعاليت، أستغفرك وأتوب إليك»، وإذا ركع، قال: «اللهُمَّ لك رَكَعت، وبِك آمَنت، ولك أسْلَمت، خَشع لك سَمعي، وبَصري، ومُخِّي، وعَظمي، وعَصَبي»، وإذا رفع، قال: «اللهُمَّ ربَّنا لك الحَمد مِلْءَ السماوات، و مِلْءَ الأرض، ومِلْءَ ما بينهما، ومِلْءَ ما شئت من شيء بعد»، وإذا سجد، قال: «اللهُمَّ لك سَجدت، وبك آمَنت، ولك أسْلَمت، سجد وجْهِي للذي خَلَقه، وصَوَّره، وشَقَّ سَمعه وبَصره، تبارك الله أحْسَن الخَالقِين»، ثم يكون من آخر ما يقول بين التَّشهد والتَّسليم: «اللهُم اغْفِر لي ما قَدَّمت وما أخَّرت، وما أسْرَرْت وما أعْلَنت، وما أَسْرَفْتُ، وما أنت أعْلَم به مِنِّي، أنت المُقَدِّم وأنت الْمُؤَخِّر، لا إله إلا أنت».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف بعض الأدعية المأثورة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصلاة ألا وهي قول: «وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض حنيفا، وما أنا من المشركين، إن صلاتي، ونسكي، ومحياي، ومماتي لله رب العالمين، لا شريك له، وبذلك أمرت وأنا من المسلمين، اللّٰهُمَّ أنت الملك لا إله إلا أنت أنت ربي، وأنا عبدك، ظلمت نفسي، واعترفت بذنبي، فاغفر لي ذنوبي جميعا، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، واهدني لأحسن الأخلاق لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني سيئها لا يصرف عني سيئها إلا أنت، لبيك وسعديك والخير كله في يديك، والشر ليس إليك، أنا بك وإليك، تباركت وتعاليت، أستغفرك وأتوب إليك» في استفتاح صلاته، كذلك قول: «اللّٰهُمَّ لك ركعت، وبك آمنت، ولك أسلمت، خشع لك سمعي، وبصري، ومخي، وعظمي، وعصبي» في ركوعه -صلى الله عليه وسلم-، وكذا قول: «اللّٰهُمَّ ربنا لك الحمد ملء السماوات، وملء الأرض، وملء ما بينهما، وملء ما شئت من شيء بعد» حال الرفع من الركوع، وقول: «اللّٰهُمَّ لك سجدت، وبك آمنت، ولك أسلمت، سجد وجهي للذي خلقه، وصوره، وشق سمعه وبصره، تبارك الله أحسن الخالقين» حال السجود، وأخيراً قول: «اللّٰهُمَّ اغفر لي ما قدمت وما أخرت، وما أسررت وما أعلنت، وما أسرفت، وما أنت أعلم به مني، أنت المقدم وأنت المؤخر، لا إله إلا أنت» بين التشهد والسلام.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique certains rappels transmis par le Prophète (sur lui la paix et le salut). Durant l'ouverture de sa prière, il disait : « J'ai dirigé, en tant que monothéiste, mon visage vers Celui qui a créé les Cieux et la Terre et je ne suis pas du nombre des polythéistes ! Ma prière, mes rites, ma vie et ma mort sont voués à Allah, le Seigneur de l'Univers, sans rien Lui associer ! Voilà ce qui m'a été ordonné et je suis du nombre des soumis. Ô Allah ! Tu es le Souverain ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! Tu es mon Dieu et je suis Ta créature ! J'ai été injuste envers moi-même et je reconnais mes péchés, alors pardonne-moi tous mes péchés, car Toi seul pardonnes les péchés ! Guide-moi vers les meilleurs caractères, car Toi seul guides vers les meilleurs caractères ! Débarrasse-moi des mauvais caractères, car Toi seul débarrasses des mauvais caractères ! J'accoure vers Toi ! Tout le bien est entre Tes mains et le mal ne vient pas de Toi ! Je vais par Toi et vers Toi ! Béni et Elevé sois-Tu ! J'implore Ton pardon et je me repens à Toi ! » De même qu'il disait, lors de son inclinaison : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je m'incline, c'est en Toi que je crois et c'est à Toi que je me soumets ! Mon ouïe, ma vue, ma chair, mes os et mes nerfs se recueillent devant Toi ! » Et quand il s'était relevé de l'inclinaison, il disait : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu, autant que pour remplir les Cieux, pour remplir la Terre, pour remplir ce qui se trouve entre les deux et pour remplir tout ce que Tu veux d'autre ! » Et quand il était en prosternation, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je me prosterne, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je me soumets ! Mon visage s'est prosterné devant Celui qui l'a créé, qui lui a donné forme et qui en a sorti l'ouïe et la vue ! Béni soit Allah, le Meilleur des Créateurs ! » Pour finir, entre le Tashahud et le salut final de la prière, il disait : « Ô Allah ! Pardonne-moi pour ce que j'ai accompli et ce que j'accomplirai, pour ce que j'ai accompli en privé et ce que j'ai accompli en public, pour mes excès et pour ce que tu connais mieux que moi ! Tu es Celui qui avance les choses et Celui qui les recule ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- وجَّهت وجْهي : أي: توجَّهت بالعبادة وأخلصتها للذي فَطَر السَّموات.
- فَطَر السَّموات : أي: أوجدهما وأبْدَعهما على غير مِثال سابق.
- حَنيفا : مائل من الباطل إلى الدِّين الحق، وهو الإسلام.
- نُسُكي : النُّسك: العبادة، وكل ما يتقرب به إلى الله.
- مَحْيَاي : أي: حياتي.
- مَمَاتِي : أي : موتي.
- لبَّيك وسَعديك : أي أسعد بأمرك، وأتبعه إسعادًا متكررًا، وأجيبك إجابة بعد إجابة، يا رب.
- أَنَا بكَ وَإِليك : أي: التِجَائي وانتهائي إليك، وتوفيقي بِك.
- تَبَاركت : أي: ثَبَت الخير عندك وكَثُر.
- مُخِّي : مخ العظام أو الدِّماغ.
- عَصَبي : العَصَب: ما يَشُدُّ المَفَاصل ويربط بَعْضهَا بِبَعْض.
- أسرفت : الإِسْرَاف مُجَاوزَة الحد في كل فعل أو قول وهو في الإنفاق أشهر.

فوائد الحديث:

١. استحباب الاستفتاح بهذا الذِّكر.

٢. استفتاح الصلاة ورد له عدة ألفاظ، والأفضل أن يأتي كل مرَّة بلفظ منها؛ ليعمل بجميع النصوص الواردة فيه، وإن اقتصر على بعضها جاز.

٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينوع في أدعية الاستفتاح، فمرة يقول بهذا الدعاء وأخرى بغيره.

٤. أن دُعاء الاستفتاح مَحله بعد تكبيرة الإحرام، وقبل التَّعوذ والقِراءة.

٥. البَراءة من أهل الشِّرك.

٦. أن الصلاة وسائر العبادات يجب أن تكون خالصة لله تعالى؛ لقوله تعالى: {إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}.

٧. أن مَحيا الإنسان ومماته لله، يعني: هو الذي يتصرف بحياته وكذلك بعد مماته لكمال ربوبيته -تبارك وتعالى.

٨. ظُلم الإنسان لنفسه؛ لقوله (ظَلمت نفسي).

٩. إثبات أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يقع منه الذَّنب؛ لقوله: (واعترفت بذنبي).

١٠. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مُفتقر إلى ربِّه وذلك بطلب دعائه إياه؛ لقوله: (فاغفر لي) ولو كان غنيا عن الله ما احتاج إلى أن يدعوه.

١١. أن كل أحدٍ محتاج إلى حُسن الأخلاق، بل إلى أحسنِها؛ لأنه إذا كان النبي -صلى الله عليه وسلم- محتاجا لذلك، فمن دونه من باب أولى.

١٢. أن هِداية الخَلق بيد الله تعالى؛ لقوله: (لا يهدي لأحسنها إلا أنت).

١٣. أنه لا بأس بالتلبية في غير الإحرام؛ لقوله: (لبَّيك).

١٤. فيه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مُفْتَقِر إلى الله تعالى في الإسعاد؛ لقوله : (وسعديك).

١٥. فيه أن مقاليد الأمور خيرها وشَرِّها بيد الله سبحانه وتعالى.

١٦. أن الشرَّ لا يُنسب إلى الله تعالى وهذا من التَّأدب مع الله تعالى، وإلا فكل أمور الخلق بِيَده سبحانه وتعالى، كما جاء في الحديث : (وتؤمن بالقَدَر خيره وشَرِّه).

١٧. أن الإنسان لا تقوم مصالح دينه ودنياه إلا إذا آمن بهذه القضية العظيمة التي أشار إليها النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله (أنا بك وإليك) ففيه الإشارة إلى الاستعانة بالله تعالى والإخلاص له بقوله: (إنا بِك وإليك).

١٨. البَركة العظيمة فيما يتعلق بأسماء الله تعالى وصفاته؛ لقوله: (تَباركت)

١٩. فيه تنزيه الله تعالى عن كل ما لا يَليق بجلالة؛ لقوله: (تَعاليت).

٢٠. عُلو الله تعالى المكاني وأنه تعالى فوق كل شيء.

٢١. فيه أن الركوع لا يكون إلا لله كما هو الحال في السُّجود ؛ لقوله (لك ركعت).

٢٢. فيه خضوع أعضاء الإنسان لخالقها؛ لقوله: (خَشع لك سمعي).

٢٣. استحباب الدُّعاء بعد التَّشهد وقبل التَّسليم من الصلاة.

٢٤. استحباب الدُّعاء بما جاء في الحديث وغيره مما ورد في السُّنة وإن دعا بغير الوارد في مواضع الدعاء كالسجود فلا بأس به.

٢٥. أن أمور الخَلق بِيد الله يُقدم منهم من شاء ويُؤخر منهم من شاء بمقتضى حكمته وعَدْله.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ. نيل الأوطار شرح منتقى الأخبار، تأليف: محمد بن علي الشوكاني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. المعجم الوسيط، تأليف: مجمع اللغة العربية بالقاهرة. (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)، الناشر: دار الدعوة توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10903)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme, à l' écart, qui n'avait pas prié avec les gens. _« Ô Untel! » lui demanda-il « Qu'est-ce qui t'a empêché de prier avec les gens? _« Ô Messager d'Allah! » répondit l'homme « Je suis en état d'impureté majeure et je ne trouve pas d'eau. » _« Utilise la terre propre (pour faire le Tayammum) » lui dit alors le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « dans ton cas, c'est suffisant« .

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلًا معتزلًا، لم يصل في القوم، فقال: يا فلان، ما منعك أن تصلي في القوم؟ فقال: يا رسول الله أصابتني جنابة، ولا ماء، فقال: عليك بالصعيد، فإنه يكفيك

592. Hadith:

'Imrane Ibn Hussayn (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme, à l' écart, qui n'avait pas prié avec les gens. _« Ô Untel! » lui demanda-il « Qu'est-ce qui t'a empêché de prier avec les gens? _« Ô Messager d'Allah! » répondit l'homme « Je suis en état d'impureté majeure et je ne trouve pas d'eau. » _« Utilise la terre propre (pour faire le Tayammum) » lui dit alors le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « dans ton cas, c'est suffisant« .

٥٩٢. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلًا مُعتزلًا، لم يُصَلِّ في القوم، فقال: (يا فلان، ما منعك أن تصلي في القوم؟) فقال: يا رسول الله أصابتني جنابةٌ، ولا مَاءَ، فقال: (عليك بالصَّعِيدِ، فإنه يَكْفِيَكَ).

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) pria avec les compagnons la prière de l'aube (Subh). Lorsqu'il termina sa prière, il vit un homme isolé qui n'avait pas prié avec les gens. Etant donné sa parfaite douceur et sa bonne façon de prêcher la voie d'Allah, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne le blâma pas pour avoir délaissé la prière en groupe avant d'en connaisse la raison. Il demanda alors:" Ô Untel! Qu'est-ce qui t'a empêché de prier avec les gens? " L'homme exposa au Prophète (sur lui la paix et le salut) ce qu'il considérait être son excuse, lui disant qu'il était en état d'impureté majeure et qu'il n'avait pas trouvé d'eau. De ce fait, il retarda l'accomplissement de la prière jusqu'à ce qu'il puisse trouver de l'eau pour se purifier en effectuant ses grandes ablutions (Ghussl). Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'informa qu'Allah, le Très Haut, lui a octroyé, par Sa Douceur, ce qui remplace l'eau, c'est à dire la terre propre. Qu'il l'utilise donc (pour faire le Tayammum), car elle lui suffit en remplacement de l'eau!

المعنى الإجمالي:

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بالصحابة صلاة الصبح، فلما فرغ من صلاته رأى رجلا لم يصل معهم، فكان من كمال لطف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وحسن دعوته إلى الله، أنه لم يعنفه على تخلفه عن الجماعة، حتى يعلم السبب في ذلك، فقال: يا فلان، ما منعك أن تصلي مع القوم؟، فشرح عذره -في ظنه- للنبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه قد أصابته جنابة ولا ماء عنده، فأخر الصلاة حتى يجد الماء ويتطهر، فقال -صلى الله عليه وسلم- إن الله تعالى قد جعل لك -من لطفه- ما يقوم مقام الماء في التطهر، وهو الصعيد، فعليك به، فإنه يكفيك عن الماء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مُعْتَزِلًا : منفردا عن القوم، متنحيا عنهم، وهو خلاَّد بن رافع -رضي الله عنه-، وكان ممن شهد بدرا.
- فُلانُ : كلمة يكنى بها عن اسم الذكر من بني آدم، والأنثى فلانة.
- مَا مَنَعَكَ : أي شيء منعك عن الصلاة في القوم؟
- في القوم : مع القوم الذين يصلون جماعة.
- أَصَابَتْنِي جَنَابَةٌ : حدث عليَّ جنابة، والظاهر أنه احتلام لقوله: أصابتني، والجنابة هنا نزول المني.
- و لا ماء : لا ماء معي، أو لا ماء موجود حولي.
- عليك : اقصد.
- الصَّعِيد : وجه الأرض وما علا منها، وقيل: التراب خاصة.
- يَكْفِيَكَ : يغنيك عن الماء، حيث لم تجده.

فوائد الحديث:

١. حُسن الملاطفة والرفق في الإنكار.

٢. ترك الشخص الصلاة بحضرة المصلين بغير عذر معيب.

٣. الاكتفاء في البيان بما يحصل به المقصود من الإفهام؛ لأنه أحاله على الكيفية المعلومة من الآية، ولم يصرح له بها.

٤. التيمم ينوب مناب الغسل في التطهير من الجنابة.

٥. التيمم لا يكون إلا لعادم الماء أو المتضرر باستعماله وقد بسط الرجل عذره وهو عدم الماء، فأقره النبي -صلى الله عليه وسلم- على ذلك.

٦. سؤال من اعتزل الجماعة عن سبب اعتزاله.

٧. لا ينبغي لمن رأى مقصرا في عمل، أن يبادره بالتعنيف أو اللوم، حتى يستوضح عن السبب في ذلك، فلعل له عذرا، وأنت تلوم.

٨. جواز الاجتهاد في مسائل العلم بحضرة النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقد ظن الصحابي أن من أصابته الجنابة لا يصلى حتى يجد الماء، وانصرف ذهنه إلى أن آية التيمم خاصة بالحدث الأصغر.

٩. يسر الشريعة الإسلامية، حيث جاز لمن عدم الماء أن يتيمم ويصلي حتى يجد الماء، ولا يعيد الصلاة.

١٠. عناية النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3051)

أن عائشة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- انتقلت حفصةَ بنتَ عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق حين دخلت في الدم من الحيضة الثالثة

٥٩٣. الحديث:

عن عروة بن الزبير عن عائشة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- أنها انْتَقَلَتْ حفصةَ بنتَ عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق، حين دَخَلَتْ في الدَّمِ من الحيضة الثالثة. قال ابن شهاب: فذُكر ذلك لِعَمْرَةَ بنت عبد الرحمن. فقالت: صدَق عروة. وقد جادلها في ذلك ناس، وقالوا: إن الله -تبارك وتعالى- يقول في كتابه: {ثَلاَثَةَ قُرُوءٍ} [البقرة ٢: ٢٢٨]. فقالت عائشة: صدقتم، وتدرون ما الأَقْرَاءُ؟. إنما الأَقْرَاءُ الأَطْهَارُ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الأثر يُخبر عروة بن الزبير أنَّ عائشة -رضي الله عنها- نقلت حفصة -بنت شقيقها عبد الرحمن- من بيت العدَّة لما طلقها زوجها المنذر بن العوّام حين نزل عليها الدم من الحيضة الثالثة، وذلك لتمام عدتها، وقد حصل بين عائشة وبين بعض الصحابة نزاع في معنى القرْء الوارد في الآية، عند قوله -تعالى-: {والمطلقات يتربصن بأنفسهن ثَلاَثَةَ قُرُوءٍ}. فقالوا: هي الحِيض. فأجابتهم عائشة -رضي الله عنها-: أنكم أصبتم في قراءتكم القرآن، وأخطأتم التفسير؛ لأن معنى القرْء هو الطهر الذي يكون بين الحيضتين، والقرء من الأضداد، يقع على الطهر؛ وإليه ذهب مالك والشافعي، وعلى الحيض؛ وإليه ذهب أبو حنيفة وأحمد.

'Aïsha (qu'Allah l'agrée), l'épouse du Prophète (paix et salut sur lui) a reçu chez elle Hafsa Bint Abdirahman Ibn Abî Bakr As Siddiq (à la suite de son divorce) quand elle eut ses menstrues pour la troisième fois

593. Hadith:

'Urwah Ibn Az Zubayr a rapporté que 'Aïsha (qu'Allah l'agrée), l'épouse du Prophète (paix et salut sur lui) a reçu chez elle Hafsa Bint Abdirahman Ibn Abî Bakr As Siddiq (à la suite de son divorce) quand elle eut ses menstrues pour la troisième fois . Ibn Shihâb a dit : " On rapporta cela à Amrah Bint Abdirahman qui répondit : 'Urwah a dit la vérité . " Discutant de ce sujet avec 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) , les gens lui dirent : Allah le Glorieux et le Très-Haut a dit dans Son Livre : " Et les femmes divorcées doivent observer un délai d'attente de trois Qurû' (périodes) " (Sourate Al Baqarah , La vache verset 228) . 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) leur répondit : " C'est vrai ce que vous dites , cependant savez-vous ce que désignent ces périodes ? En effet , elles désignent les périodes de pureté . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce récit , 'Urwah Ibn Az Zubayr informe que 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a certes reçu chez elle Hafsa Bint Abdirahman Ibn Abî Bakr As Siddiq qui quitta la maison où elle passait sa période de viduité après que son mari Al Mundhir Ibn Al 'Awâm l'ait divorcée et quand elle eut ses menstrues pour la troisième fois , complétant ainsi sa période de viduité (Al 'Iddah) . Puis , il eut une querelle entre 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) et certains compagnons au sujet du sens de Al Qur' évoqué dans le verset de la Parole d'Allah le Très Haut : " Et les femmes divorcées doivent observer un délai d'attente de trois Qurû' " (Sourate Al Baqarah , La vache verset 228) . Les compagnons dirent : " Ce sont les menstrues ! " Et 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) leur répondit : " Certes , vous avez raison sur votre lecture du Coran , mais vous vous êtes trompés au sujet de l'interprétation . En effet , le sens du Qur' désigne les périodes de pureté (At Tuhr) qui sont entre deux menstrues . De plus , le terme Qur' est un nom qui peut désigner deux choses contraires : les menstrues (Al Hayd) , mais aussi les périodes de pureté (At Tuhr) comme cela est l'avis de l'imam Mâlik et As Shâfi'î , contrairement à l'avis de

l'imam Abû Hanîfah et Ahmad qui disaient que le Qur' désignait les menstrues .

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > العدة

راوي الحديث: رواه مالك.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- انتقلَتْ حفصة : أي أن عائشة نقلت حفصة من بيت العدَّة.
- حِينَ دَخَلَتْ : شرعت.
- فذُكر : هذا قول ابن شهاب، كذا صرح به في "موطأ محمد بن الحسن".
- صَدَقَ عروةُ : أي فيما روى.
- جادلَها : نازع عائشة.
- صدَقْتُم : أي في قراءتكم القرآن.
- الأقراء : جمع قرء، وهو من الأضداد، يقع على الطهر؛ وإليه ذهب مالك والشافعي، وعلى الحيض؛ وإليه ذهب أبو حنيفة وأحمد.
- الأطْهار : بفتح الهمزة، جمع طهر، وهو ما بين الحيضتين.

فوائد الحديث:

١. أنَّ القرْء في قوله -تعالى-: "ثلاثة قروء" هو الطهر، وهو الزمن الذي بين الحيضتين.

٢. أن القرء في الآية محمول على الطهر فتمضي العدة بمضيِّ ثلاثة أطهار وإن لم تنقض الحيضة الثالثة.

المصادر والمراجع:

-موطأ الإمام مالك, مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني, صححه ورقمه وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان, عام النشر: ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٥ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ- توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - آداب الزفاف في السنة المطهرة، للشيخ الألباني. الناشر: دار السلام. الطبعة: الطبعة الشرعية الوحيدة ١٤٢٣هـ/٢٠٠٢م - التعليق الممجد على موطأ محمد، لأبي الحسنات اللكنوي. الناشر: دار القلم، دمشق. الطبعة: الرابعة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م - شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك. الناشر: مكتبة الثقافة الدينية - القاهرة. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (58167)

'Abdullâh ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate qu'il avait répudié sa femme alors qu'elle était indisposée. 'Umar (qu'Allah l'agrée) en parla au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui se mit en colère et dit : « Qu'il la reprenne et qu'il la garde jusqu'à ce qu'elle soit en état de pureté. Puis, après qu'elle ait de nouveau eu ses règles et qu'elle se soit à nouveau retrouvée en état de pureté, à ce moment-là, s'il veut la répudier, qu'il le fasse alors qu'elle est en état de pureté et avant qu'il ne la touche. Tel est le délai de viduité ordonné par Allah. » Dans une version : « jusqu'à ce qu'elle ait de nouveau ses règles, et non celles pendant lesquelles il l'a répudiée ». Dans une version : « elle fut comptée comme une répudiation et 'Abdullâh la reprit comme le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le lui avait ordonné« .

أن عبد الله بن عمر طلق امرأته وهي حائض، فذكر ذلك عمر لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتغيظ منه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

594. Hadith:

'Abdullâh ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate qu'il avait répudié sa femme alors qu'elle était indisposée. 'Umar (qu'Allah l'agrée) en parla au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui se mit en colère et dit : « Qu'il la reprenne et qu'il la garde jusqu'à ce qu'elle soit en état de pureté. Puis, après qu'elle ait de nouveau eu ses règles et qu'elle se soit à nouveau retrouvée en état de pureté, à ce moment-là, s'il veut la répudier, qu'il le fasse alors qu'elle est en état de pureté et avant qu'il ne la touche. Tel est le délai de viduité ordonné par Allah. » Dans une version : « jusqu'à ce qu'elle ait de nouveau ses règles, et non celles pendant lesquelles il l'a répudiée ». Dans une version : « elle fut comptée comme une répudiation et 'Abdullâh la reprit comme le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le lui avait ordonné« .

٥٩٤. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: «أنه طلق امرأته وهي حائض، فذكر ذلك عمر لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فَتَغَيَّظَ منه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قال: لِيُرَاجِعْهَا، ثم لِيُمْسِكْهَا حتى تَطْهُرَ، ثم تَحِيضُ فَتَطْهُرَ، فإن بدا له أن يطلقها فليطلقها طاهرًا قبل أن يَمَسَّهَا، فتلك العِدَّةُ، كما أمر الله -عز وجل-». وفي لفظ: «حتى تَحِيضَ حَيْضَةً مُسْتَقْبَلَةً، سِوَى حَيْضَتِهَا التي طَلَّقَهَا فيها». وفي لفظ «فحُسِبَتْ من طلاقها، ورَاجَعْهَا عبدُ الله كما أمره رسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdullâh ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) avait répudié sa femme alors qu'elle était indisposée. Son père en parla au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui se mit en colère du fait qu'il l'avait répudiée de façon illicite, contraire à la tradition prophétique. Il lui donna donc l'ordre de la reprendre et de la garder jusqu'à ce qu'elle soit en état de pureté suite à cette

المعنى الإجمالي:

طلق عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- امرأته وهي حائض، فذكر ذلك أبوه للنبي -صلى الله عليه وسلم- ، فتغيظ غضبا، حيث طلقها طلاقا محرما، لم يوافق السنة. ثم أمره بمراجعتها وإمساكها حتى تطهر من تلك الحيضة ثم تحيض أخرى ثم تطهر منها. وبعد

ذلك- إن بدا له طلاقها ولم ير في نفسه رغبة في بقائها- فليطلقها قبل أن يطأها، فتلك العدة، التي أمر الله بالطلاق فيها لمن شاء. واختلف العلماء في وقوع الطلاق على الحائض ومع أن الطلاق في الحيض محرم ليس على السنة، والقول المفتى به ما دلت عليه رواية أبي داود وغيره لهذا الحديث: (فردها علي ولم يرها شيئا) وأما الألفاظ الواردة في هذه الرواية فليست صريحة في الوقوع ولا في أن الذي حسبها هو رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وفي الحديث المحكم المشهور: (من عمل عملا ليس عليه أمرنا فهو رد) متفق عليه.

période de règles, puis qu'elle entre dans une autre période de règles et qu'elle soit à nouveau en état de pureté. Après cela, s'il voulait la répudier et ne désirait plus rester avec elle, il devait la répudier avant d'avoir un rapport charnel avec elle. Tel est le délai de viduité qu'Allah a ordonné d'observer pour quiconque désire répudier sa femme. Les savants divergent au sujet de la validité de la répudiation prononcée à l'encontre d'une femme indisposée, sachant que cette démarche est illicite et contraire à la tradition prophétique. Aussi, l'avis actuellement appliqué est conforme à la version d'Abû Dâwûd, dans laquelle on peut lire : « il l'a renvoyée avec moi et ne l'a pas prise en compte. » Quant aux textes de la version présente, ils n'énoncent pas de façon claire que la répudiation était valide, ni que celui qui l'a prise en compte était le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Enfin, dans un ḥadith clair et bien connu, il est dit : « celui dont l'acte n'est pas conforme à notre religion, il sera rejeté » (rapporté par al-Bukhâri et Muslim).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > الطلاق السني والطلاق البدعي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فتغيظ منه : اشتد غضبه لكون الطلاق في الحيض حراما.
- ليراجعها : ليرجعها إلى ما كانت عليه قبل هذا الطلاق المحرم.
- ثم يمسكها : يستمر بها في عصمته.
- حتى تطهر : من حيضتها.
- فتطهر : تغتسل من الحيضة.
- قبل أن يمسها : أن يجامعها.
- كما أمر الله : أذن الله في قوله :"فطلقوهن لعدتهن."
- فحسبت من طلاقها : يحتمل أنه -صلى الله عليه وسلم- هو الذي حسبها من طلاقها، ويحتمل أنه ابن عمر.

فوائد الحديث:

١. تحريم الطلاق في الحيض، وأنه من الطلاق البِدعِي الذي ليس على أمر الشارع.

٢. الأمر بإرجاعها إذا طلقها في الحيض، وإمساكها حتى تطهر ثم تحيض فتطهر

٣. قوله [قبل أن يمسها] دليل على أنه لا يجوز الطلاق في طُهْرٍ جامعَ فيه.

٤. الحكمة في إمساكها حتى تطهر من الحيضة الثانية، هو أن الزوج ربما واقعها في ذلك الطهر، فيحصل دوام العشرة.وقال ابن عبد البر: الرجعة لا تكاد تعلم صحتها إلا بالوطء لأنه المقصود في النكاح.وأما الحكمة في المنع من طلاق الحائض، فخشية طول العدة.وأما الحكمة في المنع من الطلاق في الطهر المجامع فيه فخشية أن تكون حاملا، فيندم الزوجان أو أحدهما.ولو علما بالحمل لأحسنا العشرة، وحصل الاجتماع بعد الفرقة والنفرة.وكل هذا راجع إلى قوله تعالى { فَطَلقوهُن لعدتهن} ولله في شرعه حكم وأسرار، ظاهرة وخفية.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط٢، دار السعادة. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد

زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5827)

أن عمر بن الخطاب اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي إِمْلاصِ الْمَرْأَةِ

٥٩٥. الحديث:

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ -رضي الله عنه- أَنَّهُ اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي إِمْلاصِ الْمَرْأَةِ، فَقَالَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ: «شَهِدْت النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قَضَى فِيهِ بِغُرَّةٍ- عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ- فَقَالَ: ائتني بِمَنْ يَشْهَدُ مَعَك، فَشَهِدَ مَعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

وضعَت امرأة ولدها ميتاً قبلَ أوان الولادة على إثر جنايةٍ عليها. وكان من عادَة الخليفة العادل عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- أن يستَشير أصحابه وعلماءَهم في أموره وقضاياه فحين أسقطت هذه المرأة جنيناً ميتاً غيرَ تامٍّ، أشكل عليه الحكم في ديته، فاستشار الصحابة -رضي الله عنهم- في ذلك. فأخبرَه المغيرةُ بن شعبة أنه شهِد النبي -صلى الله عليه وسلم- قضَى بدية الجنين "بغرَّة" عبد أو أمة. فأراد عمر التَّثبُتَ من هذا الحكم، الذي سيكون تشريعاً عاماً إلى يوم القيامة. فأكَّد على المغيرة أن يأتي بمن يشهد على صدق قوله وصحة نقله، فشهد محمد بن مسلمة الأنصاري على صدق ما قال، -رضي الله عنهم أجمعين.-

‘ »Omar Ibn Al-Khattâb (qu’Allah l’agrée) demanda conseil aux gens concernant la fausse couche d’une femme.

595. Hadith:

‘Omar Ibn Al-Khattâb (qu’Allah l’agrée) demanda conseil aux gens concernant la fausse couche d’une femme._ « J’ai été témoin » dit Al-Moughîra Ibn Shou’bah « que le Prophète (sur lui la paix et le salut) jugea, dans ce cas, d’indemniser le prix d’un esclave, homme ou femme._« Amène-moi un autre témoin. » lui dit ‘Omar. Et Mouhammad Ibn Maslamah témoigna avec lui.

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Une femme provoqua l'accouchement prématuré d'un enfant qui mourut à la naissance, ce qui constitue un crime. Or, il était dans les habitudes du calife juste, ‘Omar Ibn Al-Khattâb (qu’Allah l’agrée) de demander conseil aux compagnons, ainsi qu’aux savants, sur les affaires et les situations auxquelles il faisait face. Ainsi lorsqu’une femme se rendit coupable de l’accouchement de son enfant prématuré mort-né, le montant du prix du sang lui posa problème. Il consulta alors les compagnons (qu’Allah les agrée) à ce propos ; et Al-Moughîrah Ibn Sou’bah l’informa qu’il avait été témoin que Prophète (sur lui la paix et le salut) avait jugé pour ce cas-là, par le prix du sang d’un esclave, homme ou femme, pour compenser la [mort] de l’enfant prématuré. Mais ‘Omar exigea une confirmation de ce jugement qui deviendrait une loi appliquée par tous jusqu’au Jour du jugement. Il imposa donc à Al-Moughîrah d’amener un témoin qui attesterait de la véracité et de l’authenticité de ses paroles. Et Mouhammad Ibn Maslamah Al-Ansârî témoigna de l’exactitude de ses propos (qu’Allah les agrée tous).

التصنيف: الفقه وأصوله > الجنايات > الديات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إمْلاصُ المرأةِ : أَمْلَصَتِ المرأةُ ولدها: أي أزْلَقَتْه واسقطته، وهو أن تضَعَه قبل أوانه.
- غُرَّةٍ : بياضٌ في الوجه، واستُعمل -هنا- في العبدِ والأمةِ ولو كانا أسودين، لكَرَم الآدميِّ على الله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. دية الجنين إذا سقط ميتاً، بسبب الجناية، عبدٌ أو أمة، أما إذا سقط حياً ثم مات بسببها، ففيه ديةٌ كاملة.

٢. استشارة أهل العلم والعقل فى مهام الأمور ومستَجدها، لطلب الحق والصواب.
٣. التثبت في المسائل، وطلب صحة الأخبار فيها.
٤. دليلٌ على أن العلم الخاص قد يخفى على الأكابر ويعلمه من هو دونهم.
٥. في الحديث دليل على أنه لا اجتهاد مع النص.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)،١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2937)

Rabî'ah ibn 'Abdallah ibn Al-Hudayr At-Taymî relate que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) avait récité la sourate « Les abeilles » sur sa chaire un vendredi. Arrivé au verset qui nécessite une prosternation, il descendit et se prosterna et les gens se prosternèrent. Le vendredi suivant il récita la même sourate, et arrivé au même verset de prosternation, il dit : « Ô gens! Nous passons parfois par des versets de prosternation, alors celui qui se prosterne a bien fait et celui qui ne prosterne pas n'a fait aucun péché ! », et 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne se prosterna pas. Dans une autre version : « Allah ne nous a pas ordonné de nous prosterner sauf si on le désire. » Rapporté par Al-Bukhârî.

أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة نزل، فسجد وسجد الناس

596. Hadith:

Rabî'ah ibn 'Abdallah ibn Al-Hudayr At-Taymî relate que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) avait récité la sourate « Les abeilles » sur sa chaire un vendredi. Arrivé au verset qui nécessite une prosternation, il descendit et se prosterna et les gens se prosternèrent. Le vendredi suivant il récita la même sourate, et arrivé au même verset de prosternation, il dit : « Ô gens! Nous passons parfois par des versets de prosternation, alors celui qui se prosterne a bien fait et celui qui ne prosterne pas n'a fait aucun péché ! », et 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne se prosterna pas. Dans une autre version : « Allah ne nous a pas ordonné de nous prosterner sauf si on le désire« .

٥٩٦. الحديث:

عن رَبيعة بن عبد الله بن الهُدَيْر التَّيْمِيِّ: أن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، قرأ يوم الجمعة على المِنْبَر بسورة النَّحل حتى إذا جاء السَّجدة نَزل، فسجد وسجد الناس حتى إذا كانت الجمعة القَابِلة قَرأ بها، حتى إذا جاء السَّجدة، قال: «يا أيُّها الناس إنا نَمُرُّ بالسُّجود، فمن سجد، فقد أصاب ومن لم يسجد، فلا إثم عليه ولم يَسجد عمر -رضي الله عنه-» وفي رواية: «إن الله لم يَفرض السُّجود إلا أن نشاء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du ḥadith : 'Umar Ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) récita la Sourate « Les abeilles » [Coran : 16] sur sa chaire un vendredi. Arrivé au verset qui nécessite une prosternation : {(Et c'est devant Allah que se prosterne tout être vivant dans les cieux, et sur la terre ; ainsi que les Anges qui ne s'enflent pas d'orgueil. Ils craignent leur Seigneur, au-dessus d'eux, et font ce qui leur est commandé.)} [Coran : 16/49-50]. « …il descendit et se prosterna, et les gens se prosternèrent. », il descendit du minbar et se prosterna au sol, puis les gens firent de même. « Le vendredi suivant il récita la même Sourate », la Sourate : « les abeilles ». « …et arrivé au même verset de

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "أن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، قرأ يوم الجمعة على المِنْبَر بسورة النَّحل حتى إذا جاء السَّجدة " عند قوله تعالى: {وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ * يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ} [النحل: ٤٩، ٥٠] "نَزل، فسجد وسجد الناس" نزل من على المِنْبَر وسجد على الأرض وسجد الناس معه. "حتى إذا كانت الجمعة القَابِلة قَرأ بها" أي: بسورة النَّحل، "حتى إذا جاء السَّجدة" أي: حتى

إذا قرأ الآية التي فيها سجدة، وتأهب الناس للسجود لم يُسجد -رضي الله عنه-، ومنعهم من السُّجود كما في رواية الموطأ : "فتَهيَّأ الناس للسجود فقال على رِسْلِكم إن الله لم يكتبها علينا إلا أن نَشاء فلم يسجد ومنعهم أن يسجدوا" ثم قال -رضي الله عنه- : "يا أيُّها الناس إنا نَمُرُّ بالسُّجود، فمن سَجد، فقد أصاب ومن لم يسجد، فلا إثم عليه" يعني: نَمُرُّ بالآيات التي فيها سَجدة، فمن سَجد فيها فقد أصاب السُّنة ومن لم يسجد فلا إثم عليه. "ولم يسجد عمر -رضي الله عنه-" لبيان أن سجود التِّلاوة ليس واجبا. وفي رواية: «إن الله لم يَفرض السُّجود إلا أن نشاء» أي : لم يوجبه علينا إلا إن شِئنا السُّجود سجدنا وإن لم نشأ لم نَسجد. وفي رواية: "يا أيُّها الناس، إنا لم نُؤمر بالسُّجود" فالحاصل: أن هذا الأثر من أمير المؤمنين قاله في خطبة الجمعة، أمام الصحابة كلهم، فلم يُنكر عليه أحد منهم؛ فدلَّ على عدم المعارضة، فحينئذٍ يكون قول الصحابي حجة، لاسيما الخليفة الرَّاشد، الذي هو أولى باتباع السُّنة، وبحضور جميع الصحابة، فيكون إجماعًا.

prosternation », c'est à dire le verset de prosternation [précédemment cité], les gens se préparèrent à se prosterner, mais 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne se prosterna pas et il les en empêcha. Comme cela a été mentionné dans une version du livre « Al-Muwaṭṭa‘ » : « Les gens se préparèrent à se prosterner, mais 'Umar (qu'Allah l'agrée) leur dit : « Attendez ! Car certes Allah ne nous a pas ordonné de nous prosterner, sauf si on le désire ! » Alors 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne se prosterna pas et il les en empêcha. Ensuite, il dit : « Ô gens ! Nous passons parfois par des versets de prosternation, alors celui qui se prosterne a bien fait et celui qui ne prosterne pas n'a fait aucun péché ! », en effet, cela signifie que parfois nous lisons des versets où il y a une prosternation, alors celui qui se prosterne a accompli la Sunnah et celui qui ne prosterne pas n'a fait aucun péché. Puis 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne se prosterna pas afin de montrer clairement que la prosternation de récitation n'était pas obligatoire. Dans une autre version : « Allah ne nous a pas ordonné de nous prosterner sauf si on le désire ! » Allah n'a pas rendu obligatoire la prosternation de récitation ; si l'on désire se prosterner, qu'on le fasse, et si on ne le désire pas, qu'on s'en abstienne. Et dans une autre version : « Ô gens ! On ne nous a pas ordonné de nous prosterner ! » En somme, c'est une parole que le commandeur des croyants a prononcée lors d'un sermon du vendredi devant l'ensemble des compagnons, et aucun d'entre eux ne lui a reproché cela, et puisqu'il n'y a aucune opposition d'un autre compagnon, cela fait de cette parole une preuve. Surtout qu’émanant du Calife bien guidé, avec ce qu'on lui connaît d'attachement à la Sunnah, et devant l'ensemble des compagnons, il s’agit là un consensus.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة > أحكام خطبة الجمعة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عمرُ بنُ الخَطَّاب -رضي الله عنه-

معاني المفردات:

- لا توجد : --

فوائد الحديث:

١. استحباب سجود التلاوة، ثم إنه -رضي الله عنه- قاله بمحضر من الصحابة ولم ينكره عليه أحد، فكان إجماعًا سكوتيًا.
٢. فيه جواز قراءة سورة فيها سجدة في خطبة الجمعة.
٣. فيه أن الفَصل اليَسير في خطبة الجمعة لا يؤثر على صحتها.
٤. فيه أن سجود التلاوة لا يؤثر على صحة خطبة الجمعة.

٥. جواز قراءة سورة النَّحل في خطبة الجمعة.

٦. النُّزول من على المِنْبَر لأداء سجدة التِّلاوة، لكن هذا يُقيد بما إذا كان لا يمكنه السُّجود عليه؛ لضيق المكان، فينزل ويسجد وإن أمكنه سجد عليه.

٧. أن المُستمع تَبَع للقارئ، فإن سَجد، سجد المُستمع معه وإلا فلا.

٨. فيه أن السُّنة يُثاب فاعلها ولا يُعاقب تاركها.

٩. فيه أن خليفة المسلمين هو من يتولى خُطبة الجمعة.

١٠. فيه فقه عمر -رضي الله عنه- وحرصه على بيان ونشر السُّنة.

١١. فيه فضل سورة النَّحل؛ لأن عمر -رضي الله عنه- كرر قراءتها في جمعتين.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11242)

'Uwaymir Al 'Ajlânî se rendit chez 'Âsim Ibn 'Âdî Al Ansârî et lui demanda : " Voix-tu 'Âsim si un homme surprend sa femme avec un autre homme , le tue-t-il et l'exécutera-t-on alors ? Ou comment doit-il faire ? Pose donc cette question de ma part , ô 'Âsim , au Messager d'Allah (paix et salut sur lui)!

أن عويمرًا العجلاني جاء إلى عاصم بن عدي الأنصاري، فقال له: يا عاصم، أرأيت رجلا وجد مع امرأته رجلًا، أيقتله فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ سل لي يا عاصم عن ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

597. Hadith:

Ibn Shihâb relate que Sahl Ibn Sa'd As-Sâ'idî (qu'Allah l'agrée) l'informa : 'Uwaymir Al 'Ajlânî se rendit chez 'Âsim Ibn 'Âdî Al Ansârî et lui demanda : " Voix-tu 'Âsim si un homme surprend sa femme avec un autre homme , le tue-t-il et l'exécutera-t-on alors ? Ou comment doit-il faire ? Pose donc cette question de ma part , ô 'Âsim , au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ! " 'Âsim posa donc la question au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) , mais il détesta les questions (hypothétiques) et les blâma , si bien que 'Âsim fut affecté par les propos qu'il entendit du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) . Quand il retourna chez les siens , 'Uwaymir vint lui dire : " Ô 'Âsim ! Que t'a-dit le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ? " Il répondit à 'Uwaymir : " Tu ne m'as pas apporté de bien . Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a détesté la question que je lui ai posée . " 'Uwaymir déclara : " Par Allah ! Je n'arrêterai pas jusqu'à ce que je le questionne à ce sujet . " 'Uwaymir s'en alla donc trouver le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) qui était au milieu des gens et il dit : " Ô Messager d'Allah ! Voix-tu si un homme surprend sa femme avec un autre homme, le tue-t-il et l'exécutera-t-on alors ? Ou comment doit-il faire ? Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) répondit : " Il y a eu une révélation vous concernant , ta compagne et toi . Va et amène-la ! " Sahl dit : " Ils se lancèrent alors des imprécations et j'étais présent dans la foule en compagnie du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) . Quand les deux terminèrent , 'Uwaymir déclara : " J'aurais menti sur son compte , ô Messager d'Allah (paix et salut sur lui) , si je la garde . " Alors , il lui prononça les trois divorces avant que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ne lui en donne l'ordre . " Ibn Shihâb ajoute : " Ceci devint alors la tradition des époux qui se lancent des imprécations (Al Li'âne)" .

Degré d'authenticité: Authentique.

٥٩٧. الحديث:

عن ابن شهاب، أن سهل بن سعد الساعدي أخبره: أن عُوَيْمِراً العجلاني جاء إلى عاصم بن عدي الأنصاري، فقال له: يا عاصم، أرأيت رجلا وجد مع امرأته رجلا، أيقتله فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ سل لي يا عاصم عن ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فسأل عاصم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، فكره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المسائل وعابها، حتى كبر على عاصم ما سمع من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فلما رجع عاصم إلى أهله جاءه عويمر، فقال: يا عاصم، ماذا قال لك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال عاصم لعويمر: لم تأتني بخير، قد كره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المسألة التي سألته عنها، فقال عويمر: والله لا أنتهي حتى أسأله عنها، فأقبل عويمر حتى جاء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وسط الناس، فقال: يا رسول الله، أرأيت رجلا وجد مع امرأته رجلًا، أيقتله فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «قد أُنزِل فيك وفي صاحبتك، فاذهب فَأْتِ بها» قال سهل: فَتَلاعَنا وأنا مع الناس عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فلما فَرَغَا مِن تَلاعُنِهِما، قال عويمر: كذبت عليها يا رسول الله إنْ أَمْسَكْتُها، فطلقها ثلاثا، قبل أن يأمره رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال ابن شهاب: فكانت سُنَّة المُتلاعِنَيْن.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن عويمرًا العجلاني -رضي الله عنه- جاء يسأل عن حكم من وجد مع امرأته رجلًا ماذا يفعل، فكره النبي -عليه الصلاة والسلام- مثل هذه المسائل لما فيها من التعرض للمكروه، فأصر على السؤال عن ذلك، وقد وقع به ما سأل عنه، ثم جاء إلى النبي -عليه الصلاة والسلام- يسأل عن حكم حالته، فأخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن الله أنزل في شأنه وشأن امرأته قرآنًا فيه حكم ما جرى لهما، فتلاعنا، ثم إنَّ عويمراً كان يظن أن اللعان لا يحرمها فبادر بطلاقها ثلاثا، فكان هذا أول لعان في الإسلام.

Explication générale:

Ce hadith informe que 'Uwaymir Al 'Ajlânî vint demander au sujet du jugement d'un homme qui surprend sa femme avec un autre homme et que doit-il faire dans cette situation ? Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) détesta de telles questions (hypothétiques) car elles comportent des choses détestables . 'Uwaymir insista à poser cette question , puis la situation citée dans sa question se déroula . Il vint ensuite questionner le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) sur le jugement de son affaire , qu'il l'informa qu'Allah a certes révélé à son sujet des versets du Coran concernant l'évènement entre sa compagne et lui . Puis , les deux époux se lancèrent alors des imprécations et 'Uwaymir pensait que le Li'âne (le bannissement) ne ferait pas en sorte que sa femme lui soit définitivement illicite ; alors , il se précipita prononcer trois divorces à son encontre . Ceci devint alors la première tradition des époux qui se lancèrent des imprécations (Al Li'âne) en Islam .

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللعان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أرأيت : أي: أخبرنا عن حكمه.
- وكره المسائل : أي: التي لا يحتاج إليها سيما ما فيه إشاعة فاحشة.
- حتى كبر : بضم الباء أي: عظم وشق.
- قد أنزل الله فيك : أي: آية اللعان.
- وفي صاحبتك : زوجتك خولة بنت قيس على المشهور.
- فطلقها ثلاثًا : ظنًّا منه أنَّ اللعان لا يحرمها عليه فأراد تحريمها بالطلاق فقال: هي طالق ثلاثًا.
- فكانت : أي الفرقة بينهما.
- سنة المتلاعين : فلا يجتمعان بعد الملاعنة أبدًا فيحرم عليه بمجرد اللعان نكاحها تحريمًا مؤبدًا ظاهرًا وباطنًا سواء صدقت أم صدق.

فوائد الحديث:

١. تمام التلاعن سبب للفرقة المؤبدة بين الزوجين المتلاعنين، ولا يحتاج بعدها إلى طلاق، ولا إلى فسخ؛ فهذا مقتضى حكم اللعان.

٢. أن الرجل الذي لاعن بين يدي النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال مصدقًا نفسه ومؤكدًا قذفه: كذبت عليها -يارسول الله- إن أمسكتها، ثم طلق ثلاثا، قبل أن يأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك.

٣. تثبت الفرقة بين الزوجين بتمام اللعان بتحريم مؤبد، ولو لم يفرق الحاكم بينهما، وهو مذهب الجمهور.

٤. الطلاق الذي يوقعه الزوج الملاعن لا غ لا أثر له في ذلك، والرجل إنما أتى به من شدة الغضب، وتأكيدا لصدق دعواه عليها، وقذفه إياها.

٥. مشروعية أن يكون اللعان بحضرة الحكام، وبمجمع من الناس، وهذا من باب التغليظ في هذه المسألة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة - منحة العلام في شرح

بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨الأولى، ١٤١٧هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - عمدة القاري شرح صحيح البخاري/بدر الدين العينى -دار إحياء التراث العربي – بيروت-بدون تاريخ. - ذخيرة العقبى في شرح المجتبى.المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوَلَّوِي - دار المعراج الدولية للنشر و دار آل بروم للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري - أحمد بن محمد بن أبى بكر القسطلاني القتيبي المصري - المطبعة الكبرى الأميرية، مصر- الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (58157)

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) aperçut un homme qui tirait un chameau. -« Monte dessus ! » lui dit-il alors. -« C'est un chameau pour l'offrande ! » lui répondit l'homme. -« Monte dessus ! » lui répéta le prophète. Je vis alors la personne monter dessus et le Prophète (sur lui la paix et le salut) était à ses côtés.

أن نبي الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- رأى رجلا يسوق بدنة, فقال: اركبها، قال: إنها بدنة، قال: اركبها

598. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) aperçut un homme qui tirait un chameau. -« Monte dessus ! » lui dit-il alors. -« C'est un chameau pour l'offrande ! » lui répondit l'homme. -« Monte dessus ! » lui répéta le prophète. Je vis alors la personne monter dessus et le Prophète (sur lui la paix et le salut) était à ses côtés. Et dans une version il est dit : « La deuxième ou la troisième fois, il ajouta : « Malheur à toi ! » ou : « Que le malheur t'atteigne« !

٥٩٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- «أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلا يَسُوقُ بَدَنَةً, فقال: اركبها، قال: إنها بَدَنَةٌ، قال اركبها، فرأيته رَاكِبَهَا, يُسَايِرُ النبي -صلى الله عليه وسلم-». وفي لفظ: قال في الثانية، أو الثالثة: «اركبها وَيْلَكَ أو وَيْحَكَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) aperçut un homme qui tirait un chameau, mais cet homme avait visiblement besoin de monter dessus, alors il lui dit : « Monte dessus ! » Mais, comme les bêtes destinées à l'offrande étaient très respectées, et que personne ne les approchaient, l'homme répondit : « C'est un chameau que je destine à la Demeure [Sacrée] ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit alors : « Monte dessus, et ce, même si elle est destinée à la Demeure [sacrée] ! » Il lui répéta cela deux ou trois fois, en lui disant à chaque fois et en insistant fortement : « Monte dessus ! »

المعنى الإجمالي:

لما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- رجلًا يسوق بدنة، هو في حاجة إلى ركوبها قال له: اركبها، ولكون الهدي معظما عندهم لا يُتعرض له استفهم الصحابي بأنها بدنة مهداة إلى البيت، فقال: اركبها وإن كانت مهداة إلى البيت، فعاوده الثانية والثالثة، فقال: اركبها، مغلظًا له الخطاب ومبينًا له جواز ركوبها ولو كانت هديًا، فركبها الرجل.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الهدي والكفارات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بَدَنَة : تطلق على الإبل، والبقر، لعظم أبدانها وضخامتها، والمراد هنا، الناقة المهداة إلى البيت.
- يُسَايِرُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم : يسير إلى جنبه.
- وَيْلَكَ : من الويل، وهو الهلاك، وهي كلمة تستعمل للتغليظ على المخاطب، بدون قصد معناها، وإنما تجرى على ألسنة العرب في الخطاب، لمن وقع في مصيبة فغضب عليه.
- وَيْحَكَ : كلمة يؤتى بها للرحمة، والرثاء لحال المخاطب الواقع في مصيبة.

فوائد الحديث:

١. تعظيم العرب للهدي، واحترامه في قلوبهم، ثم جاء الإسلام فزاد من احترامه.

٢. مشروعية إهداء الإبل.

٣. جواز ركوبه وحلبه مع الحاجة إلى ذلك، بما لا يضره.

٤. جواز الأخذ بالرخصة وترك إجهاد النفس.

٥. جواز الشدة في الإنكار إذا استدعى الأمر ذلك.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3152)

Je t'adjure par Allah ! As-tu entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Réponds à ma place ! Ô Allah ! Aide-le par l'Esprit Saint ! » ? » Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) répliqua : « Par Allah, oui« !

أنشدك الله، أسمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: أجب عني، اللَّهُمَّ أيده بروح القدس؟ قال: اللَّهُمَّ نعم

599. Hadith:

Abû Hurayrah relate que 'Umar passa aux côtés de Hassân (qu'Allah les agrée), alors qu'il récitait de la poésie dans la mosquée. Il lui fit la remarque. Il répondit : « Je récitais de la poésie, alors que s'y trouvait celui qui est meilleur que toi ! » Puis, il se tourna vers Abû Hurayrah et dit : « Je t'adjure par Allah ! As-tu entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Réponds à ma place ! Ô Allah ! Aide-le par l'Esprit Saint ! » ? » Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) répliqua : « Par Allah, oui« !

٥٩٩. الحديث:

عن أبي هريرة أَنَّ عمر مرَّ بِحَسَّان -رضي الله عنهم- وهو يَنْشُدُ الشِّعر في المسجد، فَلَحَظَ إليه، فقال: قد كُنْتُ أَنْشُد، وفيه من هو خير مِنْك، ثمَّ الْتَفَتَ إلى أبي هريرة، فقال: أَنْشُدُكَ الله، أَسَمِعْتَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «أَجِبْ عَنِّي، اللَّهُمَّ أَيِّدْهُ بروح الْقُدُسِ»؟ قال: اللَّهُمَّ نعم.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du ḥadith : Ḥassân (qu'Allah l'agrée) récitait des poèmes dans la mosquée en présence de 'Umar (qu'Allah l'agrée) qui le regarda avec un air désapprobateur. Lorsque Ḥassân le vit, il lui dit : « Je récitais des poèmes alors que, dans la mosquée, se trouvait meilleur que toi ! » Puis, il prit Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) à témoin afin qu'il témoigne au sujet de sa récitation de poèmes dans la mosquée en présence du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui approuva cela et l'encouragea. Il lui dit : « Je t'adjure par Allah ! » c'est à dire je te demande par Allah et de jurer en son nom. « As-tu entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Ô Ḥassân ! Réponds à la place du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ! », Répond aux poètes polythéistes avec ta poésie et attaque-les avec afin de défendre le Prophète (sur lui la paix et le salut) et donner la victoire à sa religion. Et l'as-tu entendu dire : « Ô Allah ! Aide-le par l'Esprit Saint ! » ?, C'est à dire : renforce-le par l'intermédiaire de Jibril et mets-le à sa disposition afin qu'il lui inspire de la poésie agissant sur les ennemis comme des flèches tirées d'un arc. Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) répliqua : « Par Allah, oui ! », je t'ai entendu réciter de la poésie à l'intérieur de la mosquée devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui te dit ces propos.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن حسان -رضي الله عنه- كان ينشد الشعر في المسجد، بينما كان عمر -رضي الله عنه- هناك، فنظر إليه عمر نظرة استنكار، فلما رأى حسان منه ذلك، قال له: كنت أنشد الشعر في المسجد وفيه من هو خير منك. ثم "استشهد أبا هريرة" أي سأله أداء الشهادة التي يعلمها عن إنشاده الشعر في المسجد بحضور رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وإقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- له على ذلك وتشجيعه له على إنشاد الشعر فقال: "أَنشُدَك الله" أي أسألك بالله وأستحلفك به، "هل سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: يا حسان أجب عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- "أي: أجب شعراء المشركين بشعرك واهجهم به؛ دفاعاً عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، ونصرة لدينه، وهل سمعته يقول: "اللَّهُمَّ أيده بروح القدس" أي: قوِّه بجبريل، وسخره له فيلهمه الشعر الذي يقع على أعداء الإسلام وقع السهام؟ قال أبو هريرة: "نعم" أي: سمعتك تنشد الشعر أمامه فِي المسجد، وسمعته يقول ذلك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

الدعوة والحسبة > الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر > شروط الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حسَّان : وهو ابن ثابت الأنصاري الخزرجي، شاعرُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-
- ينشد : يعني: يسمع الناس في المسجد شيئًا من الشعر، ويتغنى به.
- فلحظ إليه : نظر إليه بمؤخر العين، عن يمين ويسار، والمراد: نظر إليه نظر إنكار وعتب.

فوائد الحديث:

١. جواز إنشاد الشعر في المسجد، بل يثاب عليه قائله إذا كان يحقق المصالح الشرعية.

٢. عند إنشاد الشعر لابد من مراعاة عدم تفويت المقاصد الشرعية من إقامة بيوت الله -تعالى-، من إقامة الصلاة، وذِكر الله -تعالى.-

٣. يقاس على الشعر كل كلام، فما كان منه خير ومصلحة للدين، فهو مرغوب فيه، وما لم يكن كذلك فإنَّ بيوت الله تنزه عن ذلك.

٤. الأشعار التي المتضمنة لمحاذير شرعية منهي عنها؛ كالتي فيها: هجاء الأبرياء، أو الغزل المقصود، سواء كان ذلك في المسجد أو غيره.

٥. الحديث دليل على قوة عمر -رضي الله عنه- في الحق، وحرصه على الخير، سواء عند إنكاره على حسان إنشاد الشعر في المسجد، أو حال كفّه عن الإنكار عنه لما سمع دليل الترخيص بقول الشعر.

٦. شجاعة حسان وقوته في الصدع بالحق؛ حيث لم تمنعه قوة عمر وصلابته وهيبته، من الرد عليه لاعتماده على الدليل.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (10889)

أنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة؟ قال: نعم

٦٠٠. الحديث:

عن محمد بن عباد بن جعفر قال: «سألت جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: أَنَهَى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة ؟ قال: نعم». وفي رواية: «وَرَبِّ الْكَعْبَةِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما كان يوم الجمعة يوم عيد للمسلمين، نهى الشارع عن تخصيصه بصيام أو قيام، إلا أن يصوم يوماً معه قبله أو بعده أو يكون ضمن صوم معتاد، ولئلا يظن العامة أيضاً تخصيص يوم الجمعة بزيادة عبادة على غيره واجبة. أما القيام فجاء في صحيح مسلم (٢/ ٨٠١) (١١٤٤) عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا تختصوا ليلة الجمعة بقيام من بين الليالي، ولا تخصوا يوم الجمعة بصيام من بين الأيام، إلا أن يكون في صوم يصومه أحدكم.»

Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner le jour du vendredi ? Il m'a répondu : « Oui« !

600. Hadith:

Muḥammad ibn 'Abbâd ibn Ja'fâr a dit : « J'ai demandé à Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah les agrées tous les deux) : « Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner le jour du vendredi ? » Il m'a répondu : « Oui ! » Et dans la version de Muslim : « Par le Seigneur de la Ka'bah« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Puisque le vendredi est un jour de fête pour les musulmans, le Législateur a interdit que l'on jeûne spécialement pendant ce jour ou que l'on prie spécialement la nuit qui le précède, à moins que l'on ne jeûne un jour avant ou un jour après également ou bien que ce jeûne soit inclus dans le cadre d'un jeûne habituel. Cela évite notamment que les gens de la masse pensent qu'il est obligatoire de faire plus de pratiques cultuelles le vendredi que lors des autres jours.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يحرم على الصائم

راوي الحديث: متفق عليه، والرواية لمسلم -ولفظ مسلم: (نعم وَرَبِّ هذا البيت) أما لفظ : "ورب الكعبة" فهذا لفظ النسائي في الكبرى برقم (٢٧٦٠)، نبه على ذلك الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-. تنبيه الأفهام (ج٣/ ٤٥٩).

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أنهى : الهمزة للاستفهام، والنهي: طلب الترك ممن دون الطالب.
- صوم يوم الجمعة : أي عن إفراده بالصوم، كما في رواية البخاري.
- نَعم : حرف جواب.
- وَرَبِّ الْكَعْبَة : خالقها ومعظمها، والواو للقسم، والغرض منه تأكيد الحكم، ومناسبة ذكر الكعبة أنه سأل جابراً -رضي الله عنه- وهو يطوف.

فوائد الحديث:

١. النهي عن صوم يوم الجمعة.

٢. جواز صومه إذا قُرن بصيامٍ قبله أو بعده، أو كان في صوم معتاد.

٣. يحمل النهي في صومه على التنزيه؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصومه في جملة صومه الذي يصوم. ورخص بصومه إذا قُرن بغيره، ولو كان حراماً ما صِيمَ، كعيد الفطر والنحر.

٤. حرص السلف على العلم تعلما وتعليمًا.

٥. جواز الحلف على الفُتْيَا ولو لم يُستحلف.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4526)

Une fois, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) donna en offrande un mouton.

أهدى رسول الله صلى الله عليه وسلم مرة غنمًا

601. Hadith:

‘Âïcha (qu’Allah l’agrée) relate qu’une fois, le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) donna en offrande un mouton.

٦٠١. الحديث:

عن عائشة رضي الله عنها قالت: «أَهدَى رسول الله صلى الله عليه وسلم مَرَّةً غَنَمًا».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

La majeure partie de ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait comme offrande à la Maison [Sacrée] était de la viande de chameau étant donné que c’est plus bénéfique et qu’il y a plus de récompense à en donner. Ici, ‘Âïcha (qu’Allah l’agrée) nous apprend qu’une fois il fit don d’un mouton. Faire don de bestiaux est autorisé, mais le faire c’est aussi célébrer les rites institués par Allah, et faire couler le sang dans la recherche de Sa satisfaction. Deux adorations sont donc accomplies : l’aumône et le fait de faire couler le sang pour Sa noble Face. Et cela est d’autant plus méritoire, que cela se faisait auparavant au profit des statues et des fausses divinités.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن هدي النبي -صلى الله عليه وسلم-، والهدي هو ما يُهدى إلى مكة من بهيمة الأنعام، تقرباً إلى الله -عز وجل-، ليذبح في الحرم، والهدي إلى مكة سُنة وقربة، وقد أهدى النبي -صلى الله عليه وسلم- غنماً، وأهدى إبلاً, فالسُّنة ذبحها في الحرم تقرباً إلى الله -عز وجل-، وتوزَّع بين الفقراء والمساكين: مساكين الحرم، أما الهدي الذي يجب بالتمتع، والقران، أو بشيء من ترك الواجبات، أو فعل المحرمات، فيُسمَّى فدية وهو هدي واجب، أما هذا الهدي الذي ذكرت عائشة فهو هدي يتطوع به المؤمن من بلاده، أو يشتريه من الطريق ويهديه إلى هناك هدياً بالغ الكعبة يتقرب به إلى الله -عز وجل-

.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الهدي والكفارات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَهْدَى : بعث بهدي إلى مكة يذبح للفقراء.
- غَنَماً : اسم جنس للضأن والمعز.

فوائد الحديث:

١. جواز إهداء الغنم إلى البيت الشريف.

٢. الأكثر من هديه -صلى الله عليه وسلم- إهداء أفضل الهدايا والأموال عند العرب، وهي الإبل.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام (شرح على متن عمدة الأحكام لشيخ الإسلام الإمام عبد الغني المقدسي - رحمه الله - (٥٤١ - ٦٠٠هـ))، المؤلف: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، حققه واعتنى به وخرج أحاديثه: د. سعيد بن علي بن وهف

القحطاني، الناشر: توزيع مؤسسة الجريسي. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3124)

Accomplissez la prière du Witr avant l'apparition de l'aube.	أوتروا قبل أن تصبحوا
602. Hadith: Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Accomplissez la prière du Witr avant l'apparition de l'aube« .	**٦٠٢. الحديث:** عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَوْتِرُوا قبل أن تُصبحِوُا».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: La prière du Witr fait partie de la prière de la nuit. C'est celle par laquelle on clôture « Qiyâm Al-Layl », les prières surérogatoires de la nuit ; tout comme on clôture les prières de la journée avec la prière du « Maghrib », le coucher. Ce noble ḥadith indique que le temps d'accomplissement du Witr dure jusqu'avant l'apparition de la seconde aube, [appelée aussi : l'aube véridique ou réelle.]	**المعنى الإجمالي:** الوتر من صلاة الليل، وهو الذي يختم به قيام الليل؛ كما تختم صلاة النهار بصلاة المغرب؛ لتوترها، فيبين الحديث الشريف أن وقت الوتر يكون قبل أن يصبح الإنسان أي قبل طلوع الفجر الثاني.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

فوائد الحديث:

١. الوتر يختم به صلاة الليل؛ كما تختم صلاة النهار بصلاة المغرب؛ لتوترها.

٢. أنَّ آخر وقت الوتر هو طلوع الفجر الثاني، فإذا طلع الفجر، فقد فات وقت الوتر، فمن أوتر بعد طلوع الصبح فلا وتر له.

٣. للوتر وقتان: اختياري واضطراري، فالاختياري ينتهي بطلوع الفجر الثاني، والاضطراري لا ينتهي إلاَّ بصلاة الصبح.

٤. ظاهر الحديث: أنَّ الوتر الذي فات وقته إذا كان تركه من عمد، فإنَّ تاركه فوَّت أجره.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11275)

أوصاني خليلي -صلى الله عليه وسلم- بثلاث: صيام ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ من كل شهر، وَرَكْعَتَيِ الضُّحَى، وأن أُوتِرَ قبل أن أنام

٦٠٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «أوصاني خليلي -صلى الله عليه وسلم- بثلاث: صيام ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ من كل شهر، وَرَكْعَتَيِ الضُّحَى، وأن أُوتِرَ قبل أن أنام».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

اشتمل هذا الحديث الشريف على ثلاث وصايا نبوية كريمة: الأولى: الحث على صيام ثلاثة أيام من كل شهر؛ لأن الحسنة بعشر أمثالها، فيصير صيام ثلاثة الأيام كصيام الشهر كله. والأفضل أن تكون الثلاثة، الثالث عشر، والرابع عشر، والخامس عشر، كما ورد في بعض الأحاديث. الثانية: أن يصلي الضحى، وأقلها ركعتان، لاسيما في حق من لا يصلي من الليل، كأبي هريرة الذي اشتغل بدراسة العلم أول الليل. وأفضل وقتهما، حين تَرْمَضُ الْفِصَالُ، كما جاء في حديث آخر. الثالثة: أن من لا يقوم آخر الليل، فليوتر قبل أن ينام، كيلا يفوت وقته.

Mon ami intime (sur lui la paix et le salut) m'a recommandé trois choses : jeûner trois jours de chaque mois, accomplir deux unités de prière au moment de « Ḍuḥâ » et prier « Al-Witr » avant de me coucher.

603. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Mon ami intime (sur lui la paix et le salut) m'a recommandé trois choses : jeûner trois jours de chaque mois, accomplir deux unités de prière au moment de « Ḍuḥâ » et prier « Al-Witr » avant de me coucher« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith comporte trois recommandations prophétiques généreuses : - La première consiste à l'exhortation de jeûner trois jours de chaque mois car la bonne action est décuplée et le jeûne des trois jours équivaudra à la récompense du jeûne d'un mois complet. Le mieux étant de jeûner les treize, quatorze et quinze de chaque mois lunaire comme cela a été évoqué dans d'autres ḥadiths. - La deuxième recommandation consiste à accomplir la prière de « Ḍuḥâ », que l'on accomplit entre le moment ou le soleil s'élève au-dessus de l'horizon de la longueur d'une lance jusqu'à son passage par le zénith et dont le nombre minimum est de deux unités de prière. Et elle est encore plus recommandée pour celui qui ne prie pas durant la nuit comme ce fut le cas d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) qui était préoccupé par l'apprentissage de la science au début de la nuit. De plus, le meilleur temps pour effectuer ces deux unités de prière est lorsque les chamelons ressentent la chaleur du sol sous leurs pattes ; c'est-à-dire : quand la chaleur du matin est à son plus fort. - La troisième repose sur le fait que celui qui n'espère pas prier durant le dernier tiers de la nuit, doit absolument prier le Witr avant de se coucher afin que son temps ne soit pas écoulé [au moment où il se réveille].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أوصاني : عهد إليّ باهتمام.

- خليلي : الصديق الخالص، الذي تخلَّلت محبَّته القلب فصارت في خلاله؛ أي: في باطنه.
- ركعتي الضُّحَى : أي: الركعتين اللتين تصليان في الضحى . وهو : ما بعد ارتفاع الشمس إلى قبيل الزوال.

فوائد الحديث:

١. تعاهد النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بما ينفعهم.

٢. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر. والأولى أن تكون الثالث عشر، والرابع عشر، والخامس عشر.

٣. استحباب صلاة الضحى والمواظبة عليها لمن لم يقم لصلاة الليل، لئلا تفوته صلاة الليل والنهار.

٤. الوتر قبل النوم في حق من يغلب على ظنه أنه لا يقوم آخر الليل، أما من غلب على ظنه القيام، فيؤخره إليه، وإن فاته بنوم أو نسيان، فالمستحب أن يقضيه شفعًا ما بين ارتفاع الشمس وقبيل الزوال.

٥. أهمية هذه الأعمال الثلاثة؛ لوصية النبي -صلى الله عليه وسلم عددًا من أصحابه بها.

٦. جواز اتخاذ النبي -صلى الله عليه وسلم- خليلًا.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4538)

Quelques Compagnons du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirent à ce dernier : « Ô Messager d'Allah ! Les riches sont partis avec toutes les récompenses ! Ils prient comme nous, ils jeûnent comme nous, et en plus ils font aumône du surplus de leurs biens ! » Il dit alors : « Allah ne vous a-t-il pas donné de quoi faire l'aumône ? Chaque glorification [d'Allah] est une aumône, chaque proclamation [de la grandeur d'Allah] est une aumône, chaque louange [d'Allah] est une aumône, chaque attestation de foi est une aumône, ordonner ce qui est convenable est une aumône, interdire ce qui est blâmable est une aumône, et le rapport charnel [de l'homme avec sa femme] est une aumône. » Ils dirent : « Ô Messager d'Allah ! Quelqu'un peut donc assouvir son plaisir et être récompensé ?! » Il répondit : « Que diriez-vous, s'il l'accomplissait dans l'illicite, ne commettrait-il pas un péché ? Par conséquent, s'il le fait dans ce qui est licite, alors il sera récompensé« .

أوليس قد جعل الله لكم ما تَصَّدَّقُون: إن بكل تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةً، وكل تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةً، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً، وكلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً

604. Hadith:

Abû Dharr Al-Ghifârî (qu'Allah l'agrée) relate : « Quelques Compagnons du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirent à ce dernier : « Ô Messager d'Allah ! Les riches sont partis avec toutes les récompenses ! Ils prient comme nous, ils jeûnent comme nous, et en plus ils font aumône du surplus de leurs biens ! » Il dit alors : « Allah ne vous a-t-il pas donné de quoi faire aumône ? Chaque glorification [d'Allah] est une aumône, chaque proclamation [de la grandeur d'Allah] est une aumône, chaque louange [d'Allah] est une aumône, chaque attestation de foi est une aumône, ordonner ce qui est convenable est une aumône, interdire ce qui est blâmable est une aumône, et le rapport charnel [de l'homme avec sa femme] est une aumône. » Ils dirent : « Ô Messager d'Allah ! Quelqu'un peut donc assouvir son plaisir et être récompensé ?! » Il répondit : « Que diriez-vous, s'il l'accomplissait dans l'illicite, ne commettrait-il pas un péché ? Par conséquent, s'il le fait dans ce qui est licite, il sera récompensé« .

Degré d'authenticité: Authentique.

٦٠٤. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- أن ناسًا من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم- قالوا للنبي -صلى الله عليه وآله وسلم-: يا رسول الله، ذهب أهل الدُّثُور بالأجور: يُصلون كما نُصلِّي ويَصُومون كما نصومُ، ويَتصدقون بفُضُول أموالِهم. قال: أوليس قد جعل الله لكم ما تَصَّدَّقُون: إن بكل تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةً، وكل تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةً، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً، وكلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً، وأمرٌ بمعروفٍ صَدَقَةٌ، ونَهْيٌ عن مُنكرٍ صَدَقَةٌ، وفي بُضْع أحدكم صدقة. قالوا: يا رسول الله، أيأتي أحدنا شهوتَه ويكونُ له فيها أجر؟ قال أرأيتم لو وضعها في حرام أكان عليه وِزْرٌ؟ فكذلك إذا وضعها في الحلال كان له أجرٌ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

عن أبي ذر -رضي الله عنه- أن ناسا قالوا: يا رسول الله ذهب أهل الأموال بالأجور وأخذوها عنا، فهم يصلون كما نصلي ويصومون كما نصوم ويتصدقوا بأموالهم الزائدة عن حاجتهم، فنحن وهم سواء في الصلاة وفي الصيام، ولكنهم يفضلوننا بالتصدق بما أعطاهم الله -تعالى- من فضل المال ولا نتصدق. فأخبرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه إذا فاتتهم الصدقة بالمال فهناك الصدقة بالأعمال الصالحة، فللإنسان بكل تسبيحة صدقة وكل تكبيرة صدقة وكل تحميدة صدقة وكل تهليلة صدقة وأمر بالمعروف صدقة ونهي عن المنكر صدقة. ثم أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم-: أن الرجل إذا أتى امرأته فإن في ذلك صدقة. فقالوا: يا رسول الله أيأتي أحدنا شهوته ويكون له فيها أجر. قال: أرأيتم لو زنى ووضع الشهوة في الحرام هل يكون عليه وزر؟ قالوا: نعم، قال فكذلك إذا وضعها في الحلال كان له أجر.

Explication générale:

Abû Dharr (qu'Allah l'agrée) relate que des gens dirent : « Ô Messager d'Allah ! Les riches ont emporté toutes les récompenses et nous en ont privé, car ils prient comme nous, jeûnent comme nous, et en plus ils font aumône des biens dont ils n'ont pas besoin. Nous sommes donc égaux quant à la prière et au jeûne, mais ils nous dépassent par le surplus de biens qu'Allah leur a accordé et dont ils font aumône tandis que nous, nous ne donnons pas l'aumône. » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur apprit que s'ils ne pouvaient pas faire aumône de leurs biens, ils pouvaient toutefois faire aumône par des bonnes actions. Ainsi, à chaque fois que l'individu dit : « SubḥânaLlâh », ou : « Al-ḤamduliLlah », ou : « Allâhu Akbar », ou : « Lâ Ilâha IllaLlah », ou à chaque fois qu'il ordonne ce qui est convenable ou il interdit ce qui est blâmable, la récompense d'une aumône lui est inscrite. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur apprit que lorsque l'individu a un rapport sexuel avec sa femme, celui-ci est considéré comme une action accordant la rétribution d'une aumône. Ils demandèrent alors : « Ô Messager d'Allah ! Quelqu'un assouvit son plaisir et gagne une récompense ? » Il leur répondit : « Voyez-vous, s'il commettrait la fornication et assouvissait son plaisir dans l'illicite, ne commettrait-il pas un péché ? » « Si ! », Répondirent-ils. Il dit alors : « S'il l'accomplit dans le licite, il gagne une récompense. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الذكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الدُّثُور : جمع دَثْر، وهي: الأموال.
- فضول أموالهم : فضول جمع فضل، والفضل: هو ما زاد عن الحاجة.
- البُضْع : يطلق على الجماع، وعلى الفرج نفسه، وكلاهما تصح إرادته هنا.
- شهوته : لذته وما تشتاق إليه نفسه.
- وزر : الوزر الحمل والثقل، وأكثر ما يطلق على الذنب والإثم.

فوائد الحديث:

١. كثرة وجوه أعمال الخير.
٢. تنافس الصحابة على فعل الخيرات، وحرصهم في نيل عظيم الأجر والفضل من عند الله -تعالى-.
٣. سعة مفهوم العبادة في الإسلام، وأنها تشمل كل عمل يقوم به المسلم بنية صالحة وقصد حسن.
٤. يسر الإسلام وسهولته، فكل مسلم يجد ما يعمله ليطيع الله به.

٥. الأغنياء والفقراء مأمورون بفعل الطاعات وترك المنكرات.

٦. فقراء المسلمين كانوا يغبطون أغنياءهم ليفعلوا الخير مثلهم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٣-شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ ٤-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٥-كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ ٦-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4558)

Abû al-Aswad relate : « Je me rendis à Médine et m'assis avec 'Umar ibn al-Khattâb (qu'Allah l'agrée). Alors qu'un convoi funèbre passait, les gens firent les éloges du défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Puis un autre passa ; les gens firent les éloges du défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Enfin, un troisième passa ; les gens blâmèrent le défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Abû al-Aswad dit alors : « Je dis : « Que signifie : « Il lui est garanti ! », ô, commandeur des croyants ? » Il dit : « J'ai répété ce qu'a dit le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Lorsque quatre personnes témoignent en faveur d'un musulman, Allah le fait entrer au Paradis. » Nous dîmes : « Et trois ? » Il dit : « Et trois ! » Nous dîmes : « Et deux ? » Il dit : « Et deux ! » Puis, nous ne lui avons pas demandé si cela était valable pour une seule personne ». Rapporté par al-Bukhâri.

أيُّما مُسلم شَهِد له أربعة بخير، أدخله الله الجنة

605. Hadith:

Abû al-Aswad relate : « Je me rendis à Médine et m'assis avec 'Umar ibn al-Khattâb (qu'Allah l'agrée). Alors qu'un convoi funèbre passait, les gens firent les éloges du défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Puis un autre passa ; les gens firent les éloges du défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Enfin, un troisième passa ; les gens blâmèrent le défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Abû al-Aswad dit alors : « Je dis : « Que signifie : « Il lui est garanti ! », ô, commandeur des croyants ? » Il dit : « J'ai répété ce qu'a dit le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Lorsque quatre personnes témoignent en faveur d'un musulman, Allah le fait entrer au Paradis. » Nous dîmes : « Et trois ? » Il dit : « Et trois ! » Nous dîmes : « Et deux ? » Il dit : « Et deux ! » Puis, nous ne lui avons pas demandé si cela était valable pour une seule personne.«

٦٠٥. الحديث:

عن أبي الأسود، قال: قَدِمْتُ المدينة، فَجَلَسْتُ إلى عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- فَمَرَّتْ بهم جَنازة، فَأُثْنِيَ على صاحِبِها خيرا، فقال عمر: وجَبَتْ، ثم مَرَّ بأُخْرَى فَأُثْنِيَ على صاحِبِها خيرا، فقال عمر: وجَبَتْ، ثم مَرَّ بالثالثة، فَأُثْنِيَ على صاحِبِها شَرًّا، فقال عمر: وجَبَتْ، قال أبو الأسود: فقلت: وما وجَبَتْ يا أمير المؤمنين؟ قال: قلت كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أيُّما مُسلم شَهِد له أربعة بخير، أدخله الله الجنة» فقلنا: وثلاثة؟ قال: «وثلاثة» فقلنا: واثنان؟ قال: «واثنان» ثم لم نَسْأَلْهُ عن الواحد.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un convoi funèbre passa devant `Umar (qu'Allah l'agrée), qui était entouré de quelques personnes. Quand les gens témoignèrent en faveur du défunt et mentionnèrent sa piété, `Umar (qu'Allah l'agrée) dit : « Il lui est garanti ! » Puis un autre convoi passa, les gens témoignèrent en faveur du défunt et mentionnèrent sa piété (comme pour le premier) et `Umar (qu'Allah

المعنى الإجمالي:

مَرَّت جَنازة على عمر -رضي الله عنه- وكان معه بعض الناس، فشهدوا لها بالخير والصلاح، فقال عمر -رضي الله عنه-: ثبت له ذلك، ثم مَرَّت جَنازة أخرى، فشهدوا لها بالخير والصلاح كالجنازة الأولى، فقال عمر -رضي الله عنه-: ثبت له ذلك، ثم مَرَّت جَنازة

ثالثة، فشهدوا عليها بسوء حالها، فقال عمر -رضي الله عنه-: ثبت لها ذلك. فأشكل على أبي الأسود قول عمر -رضي الله عنه- فأراد بيان معنى ذلك، فقال رضي الله عنه: قلت كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: أيُّما مُسلم شَهِد له أربعة من أهل الخير والصلاح أنه من أهل الخير والصلاح، ثبتت له الجنة، فقال الصحابة عندما سمعوا ذلك من النبي -صلى الله عليه وسلم-: ومن شهد له ثلاثة بخير؟ قال: وهكذا لو شهد له ثلاثة بخير وجَبَتْ له الجنَّة، فقال الصحابة: ومن شهد له اثنان، هل يكون من أهل الجنَّة؟ قال: ومن شهد له اثنان وجَبَتْ له الجنَّة، ولم نسأله عَمَّن شَهِد له واحد من الناس بالخير أيدخل الجنَّة؟

l'agrée) dit : « Il lui est garanti ! » Enfin, un troisième convoi passa et les gens témoignèrent à l'encontre du défunt. `Umar (qu'Allah l'agrée) dit alors : « Il lui est garanti ! » Abu al-Aswad, n'ayant pas compris les propos de `Umar (qu'Allah l'agrée), voulut en saisir le sens. `Umar (qu'Allah l'agrée) dit alors : « Je vous ai dit la même chose que le Prophète (sur lui la paix et le salut), qui a dit : « Lorsque quatre personnes de bien et de vertu témoignent pour un musulman qu'il fait partie des gens de bien et de vertu, le Paradis lui est garanti. Les compagnons qui entendirent le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire cela demandèrent : « Et si trois personnes témoignent en sa faveur ? » Il dit : « Il en est de même si trois personnes témoignent en sa faveur ! » Ils dirent : « Et celui pour qui deux personnes témoignent, sera-t-il parmi les gens du Paradis ? » Il dit : « Et celui pour qui deux personnes témoignent, le Paradis lui est garanti ! » Ensuite, nous ne lui avons pas demandé si celui pour qui une seule personne témoigne entrera au paradis."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه
الدعوة والحسبة > الدعوة إلى الله > فضل الإسلام ومحاسنه

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- وجَبَتْ : أي ثبت ما قيل عنه واستحق عليه الجزاء.

فوائد الحديث:

١. جواز الثناء على الميت بخلاف الحي؛ لأن فيه شهادة له عند الله تعالى بخلاف الحي، بخلاف الحي فإنه قد يكون سببا في الرياء أو الكبر، وغير ذلك من أمراض النفوس.

٢. المُعتبر في مثل هذه الشهادة أهل الفضل والصدق دون غيرهم من الفسقة والمنافقين، فإن شهادتهم مردودة عليهم.

٣. جواز ذكر المرء بما فيه من خَير أو شَرٍّ ولا يكون ذلك من الغِيبة.

٤. المؤمنون لا يختلفون في تقييم الرجال؛ لأنهم ينطلقون من أصل ثابت، وهو اعتبار أعمال الناس بالكتاب والسنة لا العكس ، ولذلك اعتبرت شهادة الأربعة والثلاثة والاثنين.

٥. جواز الشهادة قبل الاستشهاد، وقبولها قبل الاستفصال.

٦. جواز السؤال حال وجود الإشكال في كلام المتكلم.

٧. تأسي عمر-رضي الله عنه- بسنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر.

إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة السابعة، ١٣٢٣هـ.

الرقم الموحد: (8870)

Toute femme qui aura été mariée avec versement d'une dot, d'un présent ou d'une promesse avant la conclusion du mariage, alors tout ce qu'elle a reçu lui revient. Quant à ce qui a été versé après conclusion du mariage, alors cela revient à celui à qui cela est donné. Le présent dont l'homme est le plus en droit est celui donné pour le mariage de sa fille ou de sa sœur.

أيما امرأة نكحت على صداق أو حباء أو عدة، قبل عصمة النكاح فهو لها، وما كان بعد عصمة النكاح فهو لمن أعطيه، وأحق ما أكرم عليه الرجل ابنته أو أخته

606. Hadith:

'Amrû Ibn Shu'ayb relate d'après son père, d'après son grand-père que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Toute femme qui aura été mariée avec versement d'une dot, d'un présent ou d'une promesse avant la conclusion du mariage, alors tout ce qu'elle a reçu lui revient. Quant à ce qui a été versé après conclusion du mariage, alors cela revient à celui à qui cela est donné. Le présent dont l'homme est le plus en droit est celui donné pour le mariage de sa fille ou de sa sœur" .

٦٠٦. الحديث:

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «أيما امرأة نَكحت على صَداق أو حِباء أو عِدَة، قبل عِصمة النكاح، فهو لها، وما كان بعد عِصمة النكاح، فهو لمن أُعطيه، وأحق ما أُكرم عليه الرجل ابنتُه أو أختُه»

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

La signification de ce hadith est que toute femme qui aura été mariée avec versement d'une aumône, d'une dot, d'un présent, etc. qui est une donation accordée à un proche de la mariée ; ou il y aura eu une promesse avant la conclusion du mariage même si celle-ci n'est pas nécessairement présente, dès lors où ces trois choses, ou ce qui y ressemble, comme cadeaux, dons, etc. ont été données avant la conclusion du contrat de mariage, alors tout ceci revient à l'épouse et à personne d'autre, même si cela a été donné à un proche, car ce qui a été donné ne l'a été que dans le but du mariage attendu. Quant à ce qui est donné après le contrat de mariage à autre que l'épouse, parmi ses proches comme : son père, son frère, son oncle paternel, ou autre, alors cela revient à celui à qui le présent a été fait, car le contrat de mariage a été conclu, et il n'y a plus de raison d'être complaisant. Quant à la générosité envers les proches de l'épouse, c'est une chose habituelle, aimée et encouragée, car le marié est devenu un parent, et il est légiféré de maintenir les liens de parenté. Cependant, il est à souligner que ce hadith est faible, et que ceci n'est autre que l'explication à titre de connaissance de sa signification.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث أنَّ أي امرأةٍ تزوَّجت على صداق، وهو المهرُ، أو حِبَاءٍ، وهي العطية المعطاة لقريب الزوجة، أو عِدَةٍ، وهو ما يعِد به الزوج، وإن لم يُحضِره، إن كانت هذه الأشياء الثلاثة ونحوها من الهدايا والعطايا قد قدمت قبل عقد النكاح، فهو للزوجة لا لغيرها، ولو سمي باسم غيرها من أقاربها، ذلك أنَّه لم يُعط، ولم يقدَّم إلاَّ لأجل النكاح المنتظر. أما ما يقدم بعد عقد النكاح لغير الزوجة من أقاربها من أبٍ، أو أخٍ، أو عمٍّ، أو غيرهم، فهو لمن أعطيه؛ ذلك أنَّ عقد النكاح قد تمَّ، ولم يبق شيءٌ يُحابى من أجله، وإكرام أصهار الرجل أمرٌ مألوفٌ، ومحبوبٌ، ومرغبٌ فيه؛ فقد أصبحوا أقارب، والصلة بين الأقارب مشروعة. مع ملاحظة أن الحديث ضعيف، وهذا الشرح للعلم بمعناه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > الصداق
راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.
التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أيُّما : اسمٌ مبهمٌ، متضمنٌ معنى الشرط، نحو: أي امرأة.
- حِبَاء : بكسر الحاء، وفتح الباء ممدودًا، هو ما تُعطاه المرأة زيادةً على مهرها.
- عدة : بكسر العين المهملة، ما وعد به الزوجُ زوجته، وإن لم يُحْضِرهُ.
- عِصمة النكاح : عقد النكاح.
- فَهُوَ لَهَا : للزوجة.
- فهو لِمَن أُعطيه : فالحباء ونحوه لمن أعطاه الزوج، من أولياء الزوجة.

فوائد الحديث:

١. أن ما سماه الزوج قبل عقد النكاح فهو للزوجة وإن كان تسميته لغيرها من أب أو أخ.
٢. لا يجوز لولي أمر الزوجة أن يختص بمهرها لنفسه ولا يحل للزوج أن يعطيه إيَّاه.
٣. ما يُهدى بعد عقد النكاح فهو لمن أُهدي له، سواء كان وليًّا أو غير ولي.
٤. مشروعية صلة أقارب الزوجة وإكرامهم والإحسان إليهم، وأن ذلك حلال لهم.
٥. أن الصداق يصح بالقليل والكثير لقوله -عليه الصلاة والسلام-: (على صداق) فهو نكرة في سياق الشرط فيعم القليل والكثير.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية . - سنن للنسائي, تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة, مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦. - سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - ضعيف أبي داود - الأم للألباني , مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - توضِيحُ الأحكامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى. - نيل الأوطار للشوكاني , ت: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (58105)

أيما امرأة نكحت وبها برص أو جنون أو جذام أو قرن، فزوجها بالخيار ما لم يمسها، إن شاء أمسك، وإن شاء طلق، وإن مسها فلها المهر بما استحل من فرجها

Toute femme qui est mariée et dont on constate qu'elle est atteinte de vitiligo, de folie, de lèpre ou d'un hymen en carène, alors son époux a le choix de la garder ou de la répudier tant qu'il n'a pas consommé le mariage. Par contre, s'il a consommé le mariage, alors il doit lui remettre sa dot pour avoir joui d'elle.

٦٠٧. الحديث:

عن الشعبي قال: قال علي رضي الله عنه: «أَيُّمَا امرأة نكحت وبها بَرَصٌ, أو جُنُونٌ, أو جُذَامٌ, أو قَرَنٌ فزوجها بالخيار ما لم يَمَسَّهَا، إن شاء أمسك، وإن شاء طلق، وإن مَسَّهَا فلها المَهْرُ بما اسْتَحَلَّ من فرجها».

607. Hadith:

Sha'bî rapporte qu'Alî (qu'Allah l'agrée) a dit : " Toute femme qui est mariée et dont on constate qu'elle est atteinte de vitiligo, de folie, de lèpre ou d'un hymen en carène, alors son époux a le choix de la garder ou de la divorcer tant qu'il n'a pas consommé le mariage. Par contre, s'il a consommé le mariage, alors il doit lui remettre sa dot pour avoir joui d'elle" .

درجة الحديث: لم أجد حكمًا عليه في كتب الشيخ الألباني، وإسناده منقطع فهو ضعيف.

Degré d'authenticité:

المعنى الإجمالي:

في هذا الأثر بيان أن البَرَص والجنون والجُذام والقَرَن عيوب يفسخ بها النكاح، لأنها عيوب تمنع من دوام العشرة بين الرجل وأهله، ولا يستطيع جماعها بسببها، وأن خيار الفسخ راجع للزوج إن شاء أمسك أو طلَّق، ويرجع له المهر إلا أن يكون قد دخل بها وجامعها؛ فلا مهر له.

Explication générale:

Dans ce " Athar " [c'est-à-dire : une parole qui est dite et rapportée de la part d'un Compagnon], il y a une indication claire que le vitiligo, la folie, la lèpre et l'hymen en carène sont des défauts qui peuvent entrainer l'annulation du mariage car ils empêchent une coexistence durable entre le mari et son épouse. De plus, le mari ne peut avoir de relations sexuelles avec sa femme à cause de cela, d'où le fait qu'il est en droit de réclamer l'annulation du mariage. En effet, s'il le souhaite, il peut garder son épouse ou bien la répudier et récupérer ainsi la dot sauf s'il a consommé le mariage lors d'un rapport sexuel. Dans ce cas-là, il n'aura plus le droit de récupérer la dot.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العيوب في النكاح

راوي الحديث: رواه سعيد بن منصور وعبد الرزاق والبيهقي موقوفًا على علي -رضي الله عنه-.

التخريج: الشعبي -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- برص : هو بياضٌ في الجسد يكون من أثر علَّة.
- جنون : زوال العقل أو فساده.
- جذام : علَّة تتآكل منها الأعضاء وتتساقط، وهو من الأمراض المُعدية.
- قَرَنٌ : هو ورمٌ مدور، يخرج من رحم المرأة، فيكون بين مسلكيها يمنع الجِمَاع أو كماله.
- يمسها : كنايةٌ عن الجماع واستمتاعه بها.

فوائد الحديث:

١. صحة عقد النكاح، مع وجود العيب في أحد الزوجين، ولو لم يعلم عنه الزوج الآخر، ذلك أنَّ العيب لا يعود على أصل العقد، ولا على شرط من شروط صحته، ولكن يثبت معه الخيار.

٢. إثبات خيار العيب للزوج الذي لم يعلم بعيب صاحبه إلاَّ بعد العقد، ولم يرض به، فيثبت له حق فسخ النكاح.

٣. الفسخ إن كان قبل الدخول فلا مهر للزوجة المعيبة، ولا متعة لها.

٤. فيه بيان أنواع من العيوب هي: البرص، والجذام، والجنون. وألحق بها العلماء العيوب المنفرة من العشرة بين الزوجين كالقروح السيالة والروائح المستديمة.

٥. أنَّ العيب إذا لم يعلم به إلاَّ بعد الدخول أو الخلوة، فإنَّ لها الصداق.

المصادر والمراجع:

-الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد بن حنبل الشيباني، للساعاتي. الناشر: دار إحياء التراث العربي. الطبعة: الثانية. - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن سعيد بن منصور، المحقق: حبيب الرحمن الأعظمي. الناشر: الدار السلفية – الهند.الطبعة: الأولى، ١٤٠٣هـ-١٩٨٢م السنن الكبرى للبيهقي - المحقق: محمد عبد القادر عطا- دار الكتب العلمية، بيروت – لبنات الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م التحجيل في تخريج ما لم يخرج من الأحاديث والآثار في إرواء الغليل /عبد العزيز بن مرزوق الطّريفي- مكتبة الرشد للنشر والتوزيع، الرياض الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (58088)

Ô gens ! Vous mangez deux plantes que je ne considère pas autrement que mauvaises : l'oignon et l'ail!

608. Hadith:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) prononça le sermon du vendredi et a dit dans son discours : « Ensuite : Ô gens ! Vous mangez deux plantes que je ne considère pas autrement que mauvaises : l'oignon et l'ail ! J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), lorsqu'il sentait leur odeur sur un homme, ordonner qu'on l'expulse de la mosquée jusqu'à Al-Baqî' ! Que celui qui en mange en tue le goût par la cuisson« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) informe ceux qui sont présents lors de son sermon du vendredi qu'ils mangent deux plantes mauvaises : il s'agit de l'oignon et de l'ail. Le fait que ces plantes soient [ici considérées comme] mauvaises repose sur leur mauvaise odeur. En effet, les Arabes nomment toutes choses comme étant mauvaises par rapport au fait qu'elles soient détestables et déplaisantes, qu'elles fassent partie de paroles, d'actes, de biens, de nourriture, ou bien de personnes. De plus, le ḥadith de Jâbir (qu'Allah l'agrée) indique bien ceci lorsqu'il relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que celui qui a mangé de cette plante malodorante ne s'approche pas de notre Mosquée... » Rapporté par Muslim. « L'oignon et l'ail. » : et tout ce qui a une odeur nauséabonde comme les radis, les poireaux, ou autres, et surtout au même degré [voir plus encore] : le tabac, le cigare et la cigarette. En effet, l'oignon et l'ail ont été cités spécifiquement car ils sont beaucoup consommés. Le poireau a aussi été mentionné dans le ḥadith de Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée), comme rapporté par Muslim. « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sentait leur odeur sur un homme, il ordonnait qu'on l'expulse de la Mosquée jusqu'au Baqî' » [le cimetière de Médine proche de la Mosquée du Prophète] car les gens ainsi que les Anges sont incommodés par leur odeur, comme cela a été cité dans un ḥadith authentique. « Al-Baqî' », c'est-à-dire : le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne s'est pas contenté de le faire sortir de la Mosquée, mais il l'en a éloigné jusqu'à Al-Baqî', par punition. Et dans une

أيها الناس تأكلون شَجَرَتين ما أَرَاهُما إلا خَبِيثَتَيْن: البَصَل، والثُّوم

٦٠٨. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-: أنه خَطب يوم الجمعة فقال في خُطْبَته: ثم إنكم أيها الناس تأكلون شَجَرَتين ما أَرَاهُما إلا خَبِيثَتَيْن: البَصَل، والثُّوم. لقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا وجَد ريحَهُمَا من الرَّجُل في المسجد أَمَرَ به، فأُخرج إلى البَقِيع، فمن أَكَلَهُمَا فَلْيُمِتْهُمَا طَبْخًا.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عمر -رضي الله عنه- من حضر الخطبة بأنهم "يأكلون من شجرتين خَبِيثَتَيْن: البصل والثوم" والمراد بالخُبث هنا: النتانة، والعرب تطلق الخبيث على كل مذموم ومكروه من قول أو فعل أو مال أو طعام أو شخص، ويدل لذلك حديث جابر -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (من أكل من هذه الشجرة المُنْتِنَة، فلا يَقْرَبَنَّ مسجدنا) رواه مسلم. "البَصَل، والثُّوم" وكل ما له رائحة كريهة كالفِجْل والكُراث وغير ذلك لاسيما التُّتَن والتَّبْغ والسيجارة، وإنما خص الثوم والبصل بالذِّكر لكثرة أكلهما، ونص على الكراث في حديث جابر بن عبد الله -رضي الله عنه- عند مسلم. "إذا وجَد ريحَهُمَا من الرَّجُل في المسجد أَمَرَ به، فأُخرج إلى البَقِيع" كان النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يكتفي بإخراجه من المسجد، بل يبعده عن المسجد حتى يوصله إلى البقيع، تعزيرا له؛ لأن ذلك مما يتأذى منه الناس وكذا الملائكة فإنها تتأذى منه، كما في الحديث الصحيح. "فمن أَكَلَهُمَا، فَلْيُمِتْهُمَا طَبْخا" المعنى: أن من أحب أن يأكلهما فليمتهما طبخا؛ لأن الطبخ يذهب رائحتهما الكريهة، وإذا ذهبت الرائحة جاز دخول المسجد بعد ذلك لانتفاء العلة، وفي حديث معاوية بن قرة عن أبيه عن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرفوعا: "إن

كنتم لا بد آكليهما فأميتوهما طبخا"رواه أبو داود، ومحل إماتتهما طبخا : إذا أراد دخول المسجد للصلاة أو لغير الصلاة ، أما إذا لم يكن وقت صلاة أو ليس في وقت صلاة فلا بأس من أكلهما نيئًا؛ لإباحة أكلهما وإنما جاء الأمر بالطبخ للتأذي.

version d'ibn Mâjah : « Au temps du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), je voyais l'homme, sur qui l'on avait senti l'odeur de l'oignon et de l'ail, se faire sortir par la main jusqu'à Al-Baqî'. » « Que celui qui en mange en tue le goût par la cuisson ! », c'est-à-dire : celui qui aime en consommer doit tuer leur odeur grâce à la cuisson qui élimine sans aucun doute leur odeur nauséabonde. Par conséquent, si l'odeur est chassée, il n'y a aucune gêne à entrer dans la Mosquée car la cause de l'interdiction a disparu. Et Mu'âwiyyah ibn Qurah a dit que son père a entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire : « Si vous devez absolument en manger, alors éliminez leur odeur par la cuisson ! » Rapporté par Abû Dâwud. Ceci est une tradition confirmée du Prophète (sur lui la paix et le salut). Par conséquent, celui qui désire entrer dans la Mosquée pour y prier, ou autre, doit obligatoirement éliminer l'odeur de l'oignon et l'ail. Par contre, si ce n'est pas le moment de la prière, il n'y a aucun mal à en manger étant donné que ce sont des aliments licites et que l'ordre de les cuire n'a été donné que dans le but de ne pas incommoder [les autres personnes]. Voir : « Ikmâl Al Mu'allim » (Tome : 2 / Page : 500). « Mirqât Al Mafâtîḥ » (Vol.2, p.617). « Mir'at Al Mafâtîḥ » (p.448 à 449). « Sharḥ Riyâḍ Aṣ-Ṣâliḥîn » du savant Ibn 'Uthaymîn (Vol.6, p.447).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمرُ بنُ الخَطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ما أَرَاهُما : لا أعلمها.
- خَبِيثَتَيْن : يطلق الخَبِيْثُ على الحرام، كالزنا وعلى الرَّدِيء المُسْتَكْرَه طَعمُه أو ريحه كالثوم والبصل، ومنه الخبائث التي كانت العرب تَسْتَخْبِثُها، كالحية والعقرب.
- البَقِيع : مقبرة أهل المدينة المنورة، وهي اليوم داخل المدينة المنورة بجوار المسجد النبوي الشريف شرقًا.
- فَلْيُمِتْهُمَا طَبخا : من أراد أكلها فَلْيُمِتْ رائحتها ويذهبه بالطبخ.

فوائد الحديث:

١. النهي عن أكل البصل والثُّوم عند الحضور إلى المسجد؛ لأن رائحتهما خبيثة، ويلحق بهما كل ما له رائحة كريهة كرائحة أسنان أو بَخَر في الفم أو رائحة دخان وما أشبه ذلك؛ لأن العلة قائمة وهي تأذي الملائكة بالروائح الكريهة.

٢. أن البَصَل والثُّوم تذهب رائحتهما بالطبخ ولا بأس عند ذلك من حضور المسجد وشهود الجماعات.

٣. الملائكة تتأذى مما يتأذى منه بنو آدم، فينبغي للمسلم أن يكون طيب الرائحة عند حضور أماكن العبادة ومجامع الناس.

٤. حرص الإسلام على تآلف المسلمين، وإبعاد كل ما من شَأنه تنفيرهم أو تفريق جماعتهم.

٥. إزالة المنكر باليد لمن أمْكَنه ذلك.

٦. على ولاة الأمر أن يقوموا بمراقبة المساجد، ويعتنوا بنظافتها، ويوجهوا الناس إلى ذلك.

٧. حرص عمر -رضي الله عنه- على طهارة المسجد.

٨. بيان حرص الإسلام على النظافة الشخصية.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ إكمال المعلم بفوائد مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحيى بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع* الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8953)

Abû Mas`ûd Al-Ansârî relate : " Un homme dit : "ô, messager d'Allah ! Je ne viens que très peu à la prière, tellement untel s'attarde quand il nous dirige ! " Je n'avais jamais vu le prophète (sur lui la paix et le salut) se mettre dans une telle colère pour exhorter les gens, quand il dit : " Ô, gens ! Vous faîtes fuir les autres ! Celui qui dirige la prière pour les gens doit l'écourter, car parmi eux se trouvent des malades, des faibles et des gens occupés ! " Rapporté par Al-Bukhârî.

أيها الناس، إنكم منفرون، فمن صلى بالناس فليخفف، فإن فيهم المريض، والضعيف، وذا الحاجة

609. Hadith:

Un homme dit : " Ô, messager d'Allah ! Je retarde volontairement ma venue à la prière, tellement untel s'attarde quand il nous dirige !" Je n'avais jamais vu le prophète (sur lui la paix et le salut) se mettre dans une telle colère pour exhorter les gens, quand il dit : " Ô, gens ! Vous faîtes fuir les autres ! Celui qui dirige la prière pour les gens doit l'écourter, car parmi eux se trouvent des malades, des faibles et des gens occupés "!

٦٠٩. الحديث:

عن أبي مسعود الأنصاري -رضي الله عنه- قال: قال رجل يا رسول الله، لا أكاد أدرك الصلاة مما يطول بنا فلان، فما رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- في موعظة أشد غضبا من يومئذ، فقال: «أيها الناس، إنكم منفرون، فمن صلى بالناس فليخفف، فإن فيهم المريض، والضعيف، وذا الحاجة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un homme se plaint au prophète (sur lui la paix et le salut) du fait qu'il lui arrivait de ne pas assister à la prière collective à cause de la façon dont l'imam allongeait la prière. Le prophète (sur lui la paix et le salut) se mit alors dans une grande colère et exhorta les gens, en leur disant que parmi eux se trouvaient des personnes qui détournaient les autres de la prière. Il ordonna aussi aux imams d'alléger la prière, de sorte à ce qu'elle soit facile pour les fidèles, qui, une fois la prière terminée, ressentiront le désir d'y revenir. Egalement, certains fidèles ne supportent pas une prière trop longue, à cause de leur incapacité, de la maladie ou d'une quelconque préoccupation. Aussi, quand le prieur est seul, il peut allonger la prière comme bon lui semble, puisque cela ne nuit à personne.

المعنى الإجمالي:

اشتكى رجل للنبي -صلى الله عليه وسلم- أنه يتأخر عن صلاة الجماعة أحيانا بسبب تطويل الإمام، فغضب النبي -صلى الله عليه وسلم- غضبا شديدا، ثم وعظ الناس وأخبرهم أن منهم من ينفر الناس في الصلاة، وأمر -صلى الله عليه وسلم- الإمام بالتخفيف فيها، لتتيسر وتسهل على المأمومين، فيخرجوا منها وهم لها راغبون، ولأن في المأمومين من لا يطيق التطويل، إما لعجزه، أو مرضه أو حاجته. فإن كان المصلي منفردا فليطول ما شاء؛ لأنه لا يضر أحداً بذلك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- فليخفف : أي: القراءة والركوع والسجود وغير ذلك من الأقوال والأفعال الذي لا يبلغ حد الإخلال بالصلاة.
- الضعيف : المراد به: ضعيف الخلقة؛ من مرضٍ، أو كبرٍ، أو نحافةٍ، وغيرها.
- وذا الحاجة : أي: صاحب الحاجة، وهو المحتاج للتخفيف لحاجة له، والغالب أنها أمور الدنيا، كما في قصة الرجل.

فوائد الحديث:

١. استحباب تخفيف الصلاة، إذا أمَّ الناس، والحكمة في ذلك وجود الصغير والكبير والضعيف، ممن لا يطيقون إطالة الصلاة، وكذلك صاحب الحاجة.

٢. أنَّه لو كان العدد محدودًا، وآثروا التطويل، أنَّه جائز؛ لأنَّهم أصحاب الحق في ذلك، وقد جاءت الرغبة منهم، فلا بأس إذن بالتطويل.

٣. إذا صلَّى وحده، فليصل ما شاء؛ لأنَّ ذلك راجع إلى رغبته ونشاطه، وينبغي تقييده بما لا ينشغل به عن الواجبات.

٤. مراعاة الضعفاء والعجزة في جميع الأمور، التي يشاركهم فيها الأقوياء؛ سواء في الأمور الدينية، أو الاجتماعية؛ لأنَّه الذي يجب مراعاته والعمل به.

٥. التخفيف فيه مصالح منها:١ ـ الرفق بمن وراء الإمام. ٢ ـ تأليف الناس وتحبيب الصلاة إليهم. ٣ ـ دعوتهم إلى المواظبة على صلاة الجماعة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (11295)

Ô, gens ! Il ne reste plus, des bonnes annonces de la prophétie, que le rêve pieux fait par un musulman ou que l'on fait de lui. Il m'a été interdit de réciter le Coran incliné ou prosterné. Durant l'inclinaison, magnifiez le Seigneur, le Grand, le Noble et dans la prosternation, multipliez les invocations, car vous êtes plus à même d'être exaucés.

أيها الناس، إنه لم يبق من مبشرات النبوة إلا الرؤيا الصالحة، يراها المسلم، أو ترى له، ألا وإني نهيت أن أقرأ القرآن راكعا أو ساجدا

610. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Alors que les gens étaient en rangs derrière Abû Bakr, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tira le rideau et dit : « Ô, gens ! Il ne reste plus, des bonnes annonces de la prophétie, que le rêve pieux fait par un musulman ou que l'on fait de lui. Il m'a été interdit de réciter le Coran incliné ou prosterné. Durant l'inclinaison, magnifiez le Seigneur, le Grand, le Noble et dans la prosternation, multipliez les invocations, car vous êtes plus à même d'être exaucés« .

٦١٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: كَشف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- السِّتَارة والناس صُفوف خَلف أبي بَكر، فقال: «أيها الناس، إنه لم يَبْق من مُبَشِّرَاتِ النُّبُوَّةِ إلا الرُّؤيا الصَّالحة، يَراها المُسلم، أو تُرى له، ألا وإنِّي نُهِيت أن أقْرَأَ القرآن راكِعا أو ساجِدا، فأما الرُّكوع فعظِّموا فيه الرَّب -عز وجل-، وأما السُّجود فَاجْتَهِدُوا في الدُّعاء، فَقَمِنٌ أن يُستَجاب لكم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) tira le rideau couvrant l'entrée de la maison, alors que les gens étaient rangés derrière Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) pour la prière collective. Compte tenu de sa grave maladie, il ne put présider la prière et ordonna à Abû Bakr de le faire. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Ô, gens ! Il ne reste plus, des bonnes annonces de la prophétie, que le rêve pieux », car après la mort du Prophète (sur lui la paix et le salut) la révélation s'est définitivement interrompue et il ne reste que les rêves pieux, c'est-à-dire les beaux rêves ou les rêves véridiques, conformes à la réalité. Ces rêves procurent aux croyants, optimisme, réjouissance et encore davantage de raffermissement de leur foi. Le caractère prophétique de ces rêves réside dans le fait qu'au tout début de sa mission, il faisait des rêves qui se réalisaient, aussi vrais que l'aube se lève. Ils constituent donc une partie de sa prophétie (sur lui la paix et le salut). Bien que la plupart des rêves soient de « bonnes annonces » comme l'a dit le Prophète (sur lui la paix et le salut), il se peut néanmoins, que le croyant fasse un rêve pieux et véridique qui constitue un avertissement de la part d'Allah, Qui, par bienveillance, le prévient pour qu'il se prépare contre un mal à venir.

المعنى الإجمالي:

كَشف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- - السِّتر الذي يكون على باب البيت والدَّار والناس صُفوف خَلف أبي بَكر -رضي الله عنه- يصلُّون جماعة، ولم يتمكن من الصلاة بهم بسبب مرض النبي -صلى الله عليه وسلم- فأمر أبا بَكر أن يُصلِّي بالناس. فقال: "أيها الناس، إنه لم يَبْق من مُبَشِّرَاتِ النُّبُوَّةِ إلا الرُّؤيا الصَّالحة" فبعد موت النبي -صلى الله عليه وسلم- وانقطاع الوَحي لم يبق إلا الرُّؤيا الصالحة، أي الحَسنة أو الصحيحة المطابقة للواقع، فيراها أهل الإيمان فيستبشرون ويسرون بها ويزادون ثباتا على ثباتهم، وكونها من النبوة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- مكث في أول نبوته يرى الرؤيا فتقع كفلق الصبح، فهي من أجزاء نبوته -عليه الصلاة والسلام-. وقوله: " إلا المُبَشِّرَاتُ " التَّعبير بالمُبَشِرَاتِ: جرى على الغالب، وإلا فإن من الرُّؤيا ما تكون إنذارًا من الله وهي صادقة يُريها الله المؤمن رفقاً به ليستعد لما يقع قبل وقوعه. فعلى هذا تكون

الرؤيا الصَّالحة، إما بِشَارة للمؤمن أو تنبيه له عن غَفْلَة. وقوله: "يَراها المُسلم، أو تُرى له" معناه: سَواء رآها المُسلم بنفسه أو رآها غيره له. وقوله: "ألا وإنِّي نُهِيت أن أقْرَأ القرآن راكِعا أو ساجِدا" معناه: أن الله تعالى نهى نبيه -صلى الله عليه وسلم- أن يقرأ القرآن في حال الركوع أو السُّجود، وما نُهي عنه -صلى الله عليه وسلم- فالأصل أنَّ أمَّته تبعٌ له إلا بدليل يدل على خصوصيته -صلى الله عليه وسلم-، هذا إذا قَصد التِّلاوة في ركوعه أو سجوده، أي: قصد قراءة القرآن أما إذا قصد الدعاء فلا حرج عليه، وفي الحديث : (وإنما لكل امْرى ما نوى). والحكمة من النَّهي -والله أعلم- أن الرُّكوع والسُّجود هما حالتا ذُل وخُضوع، ثم إن السُّجود يكون على الأرض فلا يَليق بالقرآن أن يُقرأ في مثل هذه الحال. وقوله: "فأما الرُّكوع فعظِّموا فيه الرَّب عز وجل" أي قولوا: سبحان ربي العظيم، ونحوه من التسبيحات والتمجيدات الواردة في الركوع. وقوله: "وأما السُّجود فَاجْتَهِدُوا في الدُّعاء" يعني: ينبغي للمصلِّي أن يُكثر من الدُّعاء حال السُّجود؛ لأنه من المواضع التي يُستجاب فيها الدعاء، وقد ثبت في مسلم عنه -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: (أقرب ما يكون العَبد من ربِّه وهو ساجد فأكثروا الدعاء)، لكن مع قول: سبحان ربي الأعلى؛ لأنه واجب. وقوله: "فَقَمِنٌ أن يُستَجاب لكم" أي حَريٌّ أن يُستجاب لدعائكم؛ لأن أقرب ما يكون العَبد من ربِّه وهو ساجد، ومحل استحباب إطالة الدُّعاء وكثرته: إذا كان الإنسان يُصلي منفردا أو في جماعة يستحبون الإطالة.

Ainsi, le rêve pieux peut être une bonne annonce pour le croyant, comme il peut être un avertissement qui le sort de son insouciance. « Fait par le musulman ou que l'on fait de lui » : peu importe que ce rêve émane du croyant ou que quelqu'un rêve de lui. « On m'a interdit de réciter le Coran incliné ou prosterné » : Allah a interdit au Prophète (sur lui la paix et le salut) de réciter le Coran durant l'inclinaison et durant la prosternation. Or, la règle veut que ce qui est interdit au Prophète (sur lui la paix et le salut) l'est également pour sa communauté, à moins qu'un élément ne prouve que cette interdiction lui est spécifique. L'interdit exprimé ici, concerne la volonté de lire le Coran incliné ou prosterné. Par contre, si l'individu à l'intention, non pas de lire le Coran, mais de faire une invocation empruntée du Coran, cet acte est permis comme l'indique le récit prophétique : « et chacun sera rétribué selon son intention. » La raison de cette interdiction - et Allah est plus Savant - est que l'inclinaison et la prosternation sont des positions d'humilité et de soumission. De plus, la prosternation se fait à même le sol et il ne convient pas de réciter le Coran dans une telle situation. « Durant l'inclinaison, magnifiez le Seigneur, le Grand, le Noble » : dites : « Gloire et pureté à mon Seigneur, Le Très-Haut ! » ou d'autres formules légiférées, exaltant Allah et affirmant Sa pureté. « Et durant la prosternation, multipliez les invocations » : il est recommandé au fidèle en prière de redoubler d'invocations lors de la prosternation, car c'est l'une des situations favorisant l'exaucement des vœux. Ainsi, Muslim a rapporté le récit prophétique suivant : « L'individu est au plus proche de son Seigneur quand il est prosterné, multipliez donc les invocations. » Cependant, il ne faut pas manquer de dire : « Gloire et pureté à mon Seigneur, Le Très-Haut ! », car ceci est une obligation. « Car vous êtes plus à même d'être exaucés » : le moment est propice à l'exaucement de vos invocations, car l'individu est au plus proche de son Seigneur lorsqu'il est prosterné. Il est recommandé de prolonger et de multiplier les invocations lorsque l'on prie individuellement ou avec un groupe qui aime les longues prières.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- السِّتَارة : السِّتر الذي يكون على باب البيت.
- المُبَشِّرَات : المفرحات التي تسر الشخص، وهي الرُّؤيا الصالحة كما جاءت مُفَسَّرة في الحديث.
- عَظِّمُوا : التعظيم وَصْفُ الله -تعالى- بصفات العَظَمة والإجلال والكبرياء، ومن ذلك قول: "سبحان ربي العظيم."
- اجْتَهِدُوا : من الاجتهاد وهو بَذل الوَسع والطَّاقة.
- قَمِنٌ : حَقيق وجَدِير أن يُستجاب لكم دعاؤكم.

فوائد الحديث:

١. فضيلة أبي بَكر -رضي الله عنه- لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أوكل له الإمَامة بالناس.

٢. أن المريض يُعذر بترك صلاة الجماعة إذا كان مرضه يمنعه من ذلك.

٣. أن من مُبَشِّرات النُّبُوة الرُّؤيا، سواء كانت خيرا لصاحبها أو تحذيرا له.

٤. أن الرُّؤيا قد يَراها المؤمن بنفسه وقد تُرى له.

٥. أن الرُّؤيا جزء من أجزاء النُّبوة.

٦. النَّهي عن قراءة القرآن في حالة الرُّكوع والسُّجود، في الصلاة، سواء كانت فريضة أو نافلة، والنهي للتحريم؛ لأنه الأصل.

٧. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عَبدٌ لله تعالى يأتمر بأمر الله وينتهي عما نَهاه.

٨. أن الأحكام الثابتة في حق الرسول -صلى الله عليه وسلم- هي لأمته؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يخبرنا إلا لأجل التَّأسي به.

٩. عَظَمة القرآن الكريم، وجه ذلك: أن المصلِّي مَنهي عن قراءة القرآن راكعا أو ساجدا؛ لأن حال الرُّكوع والسُّجود فيها ذُل وانخفاض من العَبد, فمن الأدب أن لا يقرأ كلام الله في هاتين الحالتين.

١٠. وجوب تعظيم الرَّب جلَّ وعلا في حالة الرُّكوع، بقول: "سبحان ربي العظيم"، وما زاد على ذلك سنة.

١١. وجوب تنزيه الرَّب جلَّ وعلا في حالة السُّجود، ويكون بالصيغة الواردة: " سُبحان ربي الأعلى"، وما زاد سنة.

١٢. إثبات اسم الرَّب لله -تعالى.-

١٣. الحث على الإكثار من الدُّعاء في السُّجود.

١٤. مشروعية الدَّعاء حال السجود بأي دُعاء كان، من طلب خيري الدُّنيا والآخرة، والاستعاذة من شرِّهما.

١٥. أن السَّجود من مَواطن إجابة الدعاء.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. معالم السنن، تأليف: حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ إكمال المعلم بفوائد مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحي بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ الفتاوى الكبرى لابن تيمية، تأليف: تقي الدين أبو العباس أحمد ابن تيمية، الناشر: دار الكتب العلمية الطبعة: الأولى، ١٤٠٨هـ- ١٩٨٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ التيسير بشرح الجامع الصغير، تأليف: محمد عبد الرؤوف بن زين العابدين المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ- ١٩٨٨م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ_ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10922)

»empressez-vous d'accomplir la prière impaire (« Al-Witr ») avant celle de l'aube (« as-Subh »)« .	بَادِرُوا الصُّبْحَ بالوِتر
611. Hadith:	**٦١١. الحديث:**
Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « empressez-vous d'accomplir la prière impaire (« Al-Witr ») avant celle de l'aube (« as-Subh »)« .	عن ابن عمر رضي الله عنهما أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «بادروا الصبح بالوتر».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Il est recommandé de retarder la prière du « witr » jusqu'à la fin de la nuit, mais celui qui la retarde doit prendre ses précautions et accomplir cette prière avant que l'aube ne se lève. En effet, le dernier temps pour les prières de la nuit est l'apparition de l'aube. Si l'aube se lève avant qu'il n'ait pu accomplir sa prière du « witr », alors il aura manqué son temps méritoire.	معنى الحديث: استحباب تأخير صلاة الوتر إلى آخر الليل، لكن ينبغي لمن أخر وتره إلى آخر الليل أن يَحتاط ويبادر بأدائه قبل أن يَطلع عليه الفجر؛ لأن آخر وقت صلاة الليل طلوع الفجر، فإذا طلع عليه الفجر قبل أن يوتر فاتته الفضيلة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بادروا بالصبح : أي: سارعوا في أداء صلاة الوتر قبل طلوع الفجر.

فوائد الحديث:

١. يستحب تأخير صلاة الوتر إلى ما قبل طلوع الفجر الصادق، لمن وثق في الاستيقاظ آخر الليل، وأما من لا يَثِق بذلك فالتقديم أفضل.

٢. أن وقت صلاة الوتر من بعد صلاة العشاء إلى طلوع الفجر.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم -المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3655)

» _Félicitations ! » dit le messager « Voilà une richesse prospère ! Voilà une richesse prospère ! J'ai bien entendu ce que tu as dit, mais je pense que tu devrais le dépenser au profit de tes proches.« .

بَخٍ! ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ ما قُلْتَ، وإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا في الأَقْرَبِينَ

612. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate qu'Abû Talhah (qu'Allah l'agrée) possédait des biens en palmiers plus que tout autre Ansâr à Médine. Son bien le plus précieux était « Bayruha » [i.e. : un verger] qui était en face de la mosquée. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'y rendait et buvait de son eau douce. Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) ajouta : « Lorsque ce verset fut révélé : {Vous n'atteindrez la bonté que lorsque vous dépenserez ce que vous aimez.} (Sourate : Âli Imrân / Verset : 92). Alors, Abû Talha (qu'Allah l'agrée) se leva et se dirigea vers le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) en disant : « Ô Messager d'Allah ! Certes, Allah, le Très-Haut, t'a révélé : {Vous n'atteindrez la bonté que lorsque vous dépenserez ce que vous aimez.} et mon bien le plus précieux est « Bayruha » [i.e. : un verger de palmiers doté d'un puits]. Je le donne en aumône pour Allah, le Très-Haut et j'en espère le bien et la récompense auprès d'Allah, le Très-Haut. Disposes-en comme tu le souhaites, ô Messager d'Allah ! » _ « Félicitations ! » dit le messager « Voilà une richesse prospère ! Voilà une richesse prospère ! J'ai bien entendu ce que tu as dit, mais je pense que tu devrais le dépenser au profit de tes proches. ». _ « Je la partagerai entre eux, ô Messager d'Allah ! » dit alors Abû Talha (qu'Allah l'agrée). Et c'est ce qu'il fit, il réparti ce verger entre ses proches.

٦١٢. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان أبو طلحة -رضي الله عنه- أكثر الأنصار بالمدينة مالا من نخل، وكان أحب أمواله إليه بَيْرَحَاء، وكانت مُسْتَقبِلَةَ المسجد وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدخلها ويشرب من ماء فيها طيب. قال أنس: فلما نزلت هذه الآية: {لن تنالوا البر حتى تُنفِقوا مما تُحبون} قام أبو طلحة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إن الله -تعالى- أنزل عليك: {لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون} وإن أحب مالي إلي بَيْرَحَاء، وإنها صدقة لله -تعالى-، أرجو بِرَّهَا وذُخْرَهَا عند الله -تعالى-، فَضَعْهَا يا رسول الله حيث أَرَاكَ الله، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «بَخٍ ذلك مال رَابِحٌ، ذلك مال رابح، وقد سمعتُ ما قلتَ، وإني أرى أن تجعلها في الأقربين»، فقال أبو طلحة: أفعل يا رسول الله، فقسمها أبو طلحة في أقاربه، وبني عمه.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Talha (qu'Allah l'agrée) possédait des biens en palmeraies plus que tout autre Ansâr à Médine. En face de la mosquée, il avait un jardin où le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendait et buvait de son eau douce. Lorsque la parole suivante d'Allah fut révélée : {Vous n'atteindrez la bonté que lorsque vous dépenserez ce que vous aimez.} (Sourate : Âli Imrân / Verset : 92). Abû Talha (qu'Allah l'agrée) se précipita, devança tout le monde pour dire au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Ô Messager d'Allah ! Certes, Allah, le Très-Haut, t'a révélé : {Vous n'atteindrez la bonté que lorsque vous dépenserez ce que vous aimez.} et mon bien le plus précieux est « Bayruha » [i.e. : le nom de

المعنى الإجمالي:

كان أبو طلحة -رضي الله عنه- أكثر الأنصار بالمدينة مزارع، وكان له بستان في قبلة المسجد فيه ماء طيب، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يأتيه ويشرب منه، فلما نزل قوله -تعالى-: (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) بادر -رضي الله عنه- وسابق وسارع وجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وقال: يا رسول الله، إن الله -تعالى- أنزل قوله: (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) وإن أحب أموالي إلي بيرحاء -وهذا اسم ذلك البستان- وإني جعلتها بين يديك صدقة لله ورسوله؛

فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- متعجبًا: بخ بخ ذاك مال رابح، ذاك مال رابح، أرى أن تجعلها في أقاربك. ففعل -رضي الله عنه-، وقسمها في أقاربه وبني عمه.

sa palmeraie]. Je le donne en aumône dans la voie d'Allah et pour Son Messager. Impressionné, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'exclama : « Félicitations ! Voilà une richesse prospère ! Voilà une richesse prospère ! J'ai bien entendu ce que tu as dit, mais je pense que tu devrais la dépenser au profit de tes proches. » C'est ainsi qu'Abû Talha (qu'Allah l'agrée) décida de la répartir entre ses proches.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الوقف
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأنصار . : أهل مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم الذين ناصروه حين هاجر إليهم
- بيرحاء : أي: حديقة نخل
- مستقبلة المسجد : أي: أمام المسجد النبوي.
- طيب : عذب.
- بِرها : خيرها.
- ذخرها : نفعها وقت حاجتي إليها.
- فضعها : اجعلها، أي: أفوض أمرها إليك.
- بخ : كلمة تقال عند الرضا بالشيء، تفخيما له وإعجابا به.
- رابح : أي: راجع وعائد.

فوائد الحديث:

١. فضل الإنفاق من أحسن أموال العبد وأحبها إلى نفسه.
٢. جواز دخول أهل العلم والفضل البساتين ليستظلوا بظلها، ويأكلوا من ثمرها، ويستريحوا فيها، وخاصة إذا كان أصحابها يُسرون بذلك.
٣. فضل الصحابة رضي الله عنهم، وسرعة استجابتهم لأمر الله تعالى، وحرصهم على بلوغ أعلى درجات الكمال.
٤. تفويض أهل الفضل بتوزيع الصدقات في وجوه الخير.
٥. التشجيع على فعل الخير بالثناء على الفاعل، وشكره على عمله وإظهار الرضا والسرور به.
٦. أولى الناس بالإحسان إليهم ذوو الأرحام، ثم من دونهم إذا كانوا محتاجين.
٧. فيه فضيلة لأبي طلحة واسمه زيد بن سهل رضي الله عنه.
٨. ما يقدمه العبد بين يديه عند مولاه، ويدخره ليوم لا ينفع فيه مال ولا بنون هو المال الرابح.

المصادر والمراجع:

-شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (4290)

»J'ai prêté [un serment d'] allégeance au Prophète (sur lui la paix et le salut) [en m'engageant] à accomplir la prière, à m'acquitter de l'aumône légale, et à prodiguer le conseil sincère à chaque musulman« .

بايعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على إقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، والنصح لكل مسلم

613. Hadith:

Jarîr Ibn 'AbdiLlah (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai prêté [un serment d'] allégeance au Prophète (sur lui la paix et le salut) [en m'engageant] à accomplir la prière, à m'acquitter de l'aumône légale, et à prodiguer le conseil sincère à chaque musulman« .

٦١٣. الحديث:

عن جرير بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: بَايَعْتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على إِقَام الصَّلاَة، وإِيتَاء الزَّكَاة، والنُّصح لِكُلِّ مُسلم.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Jarîr (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai prêté [un serment d'] allégeance au prophète (sur lui la paix et le salut) en m'engageant à accomplir la prière, à m'acquitter de l'aumône légale, et à prodiguer le conseil sincère à chaque musulman. » « Al Mubâya'ah » signifie ici : l'engagement. On l'appelle « Al Mubâya'ah » parce que chacun des deux tend son « Ba' » [littéralement : le bras] vers l'autre pour lui serrer la main [en signe d'allégeance]. Ici, l'engagement portait sur trois choses, plus exactement sur trois devoirs : 1- Un devoir exclusif envers Allah. 2- Un devoir exclusif envers l'être humain. 3- Un devoir partagé. Pour le devoir exclusif envers Allah, cela concerne sa parole : « En m'engageant à accomplir la prière » : Cela implique que le musulman l'accomplisse avec toute la droiture que cela exige : respecter ses horaires, l'accomplir de manière correcte en réalisant tous ses piliers et ses obligations. C'est aussi la parfaire, en accomplissant les actes recommandés de celle-ci. De même, cela implique pour l'homme, de l'accomplir à la mosquée avec le groupe. Fait également partie de l'accomplissement de la prière : le fait d'être concentré, le cœur présent, et méditant sur ce que l'on dit et fait pendant sa prière. Bien plus, c'est même l'essence de la prière et son âme. Pour le devoir exclusif envers l'être humain, c'est lorsqu'il dit : « Prodiguer le conseil sincère à chaque musulman. » : C'est-à-dire : conseiller tous les musulmans : le proche comme la personne éloignée, qu'ils soient jeunes ou âgés, hommes ou femmes, etc. Quant à la forme que cela prend, elle est rappelée dans le hadith d'Anas (qu'Allah l'agrée) et rapporté par Muslim, où il est dit : « Aucun d'entre vous ne sera véritablement croyant tant qu'il n'aimera pas

المعنى الإجمالي:

قال جرير -رضي الله عنه-: بايعت النبي -صلى الله عليه وسلم- على إقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، والنصح لكل مسلم، والمبايعة هنا بمعنى المعاهدة، وسميت مبايعة؛ لأن كلا من المتبايعين يمد باعه إلى الآخر، يعني يده من أجل أن يمسك بيد الآخر، وهذه ثلاثة أشياء: ١- حق محض لله. ٢- حق للآدمي محض. ٣- وحق مشترك. أما الحق المحض لله، فهو قوله"إقام الصلاة" أي أن يأتي بها المسلم مستقيمة على الوجه المطلوب، فيحافظ عليها في أوقاتها، ويقوم بأركانها وواجباتها وشروطها، ويتمم ذلك بمستحباتها. ويدخل في إقامة الصلاة بالنسبة للرجال إقامة الصلاة في المساجد مع الجماعة، فإن هذا من إقامة الصلاة، ومن إقامة الصلاة: الخشوع فيها، والخشوع هو حضور القلب وتأمله بما يقوله المصلي وما يفعله، وهو أمر مهم؛ لأنه لب الصلاة وروحها. وأما الثالث -وهو الحق المشترك- فقوله: "إيتاء الزكاة" يعني: إعطاءها لمستحقها. وأما الثاني -وهو حق الآدمي- فقوله: "النصح لكل مسلم"، أي: أن ينصح لكل مسلم: قريب أو بعيد، صغير أو كبير، ذكر أو أنثى. وكيفية النصح لكل مسلم هي ما ذكره في حديث أنس -رضي الله عنه-: "لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه" هذه هي النصيحة أن تحب لإخوانك ما تحب لنفسك، بحيث يسرك ما يسرهم، ويسوءك ما

يسوؤهم، وتعاملهم بما تحب أن يعاملوك به، وهذا الباب واسعُ كبيرُ جدًّا.

pour son frère ce qu'il aime pour lui-même ! » Voilà ce qu'est le véritable conseil sincère : le fait de désirer pour tes frères ce que tu désires pout toi-même, de sorte que ce qui les réjouit te réjouisse, et ce qui les tourmente te tourmente toi aussi. Cela suppose également que tu te comportes avec eux comme tu souhaiterais qu'ils se comportent avec toi. Ce sujet [englobe] un domaine très vaste. Pour le devoir partagé, c'est lorsqu'il dit : « M'acquitter de l'aumône légale. » : C'est le fait de la distribuer aux ayants-droit.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بَايَعْتُ : من مبايعة الجند الأمير، بمعنى عاهدت والتزمت.
- لِكُلِّ مُسلم : ذي إسلام من ذكر أو أنثى.
- الصَّلاَة : التعبُّدُ للَّهِ -تعالى- بأقوال وأفعال معلومة، مفتتَحة بالتَّكبير، مختتَمة بالتَّسليم.
- الزَّكَاة : التعبد لله -تعالى- بإخراج جزء واجب شرعاً في مال معين لطائفة أوجهة مخصوصة.
- النُّصح : النصيحة من النصح: وهو الخلوص، وهي مأخوذة من قولهم، نصح العسل: إذا خلصه من شمعه. والنصيحة شرعا: إرادة الخير للمنصوح وإرشاده إليه.

فوائد الحديث:

١. أهمية النصح والتناصح بين المسلمين حتى أُخِذَ العهد على التزامه.

٢. بذل النصح لجميع الناس.

٣. أهمية الصلاة والزكاة، وهما من أركان الإسلام.

٤. بيعة النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإسلام لا تتم إلا بالتزام إيتاء الزكاة، وأن مانعها ناقض لعهده مبطل لبيعته.

٥. النصح والتناصح بين المسلمين ميثاق نبوي أخذ العهد على التزامه، وبايع على ذلك الصحابة -رضي الله عنهم- رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3512)

»Quelle était la première chose que faisait le Prophète (sur lui la paix et le salut) en entrant chez lui ? » - « II se frottait les dents avec un siwâk. » répondit-elle.

بأي شيء كان يَبْدَأُ النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل بَيته؟ قالت: بالسِّوَاك

614. Hadith:

Chourayh Ibn Hânî a dit : « J'ai demandé à Aïcha (qu'Allah l'agrée) : « Quelle était la première chose que faisait le Prophète (sur lui la paix et le salut) en entrant chez lui ? » - « II se frottait les dents avec un siwâk. » répondit-elle.

٦١٤. الحديث:

عن شريح بن هانىء، قال: قلت لعائشة رضي الله عنها: بأي شيء كان يبدأ النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا دخل بيته؟ قالت: بالسواك.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Aïcha (qu'Allah l'agrée) nous informe que la première chose que faisait le rophète (sur lui la paix et le salut) en entrant chez lui était de se frotter les dents avec un « siwâk ». L'utilisation du « siwâk » est légiférée à tout moment [et à chaque instant] mais à certains moments, elle est particulièrement recommandés; comme lorsqu'on rentre chez soi par exemple, sans doute, pour éliminer les mauvaises odeurs résultant du fait de beaucoup parler lorsqu'on se réunit avec les gens.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن أول ما يبدأ به -صلى الله عليه وسلم- عند دخوله البيت: السواك، ومشروعية السواك عامة في جميع الأوقات، ويتأكد ذلك: في الأوقات التي ندب الشارع إليها ومنها: عند دخول البيت، ولعل ذلك لإزالة ما يحصل عادة بسبب كثرة الكلام الناشئة عن الاجتماع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. تأكد استحباب الاستياك عند دخول المنزل.

٢. جواز الاستخبار عن أحوال الصالحين في شؤنهم الخاصة لأجل الاقتداء بهم.

٣. حرص الراوي عن عائشة -رضي الله عنها- على معرفة أحوال النبي -صلى الله عليه وسلم- والعمل بما عَلِم.

٤. أن عائشة -رضي الله عنها- أعلم النساء وأحفظهم لسنة النبي -صلى الله عليه وسلم- فإنها كانت تُسأل عن كثير من أحواله -صلى الله عليه وسلم- الخاصة به.

٥. أخذ العلم من أهله وممن هو أَعْرف به.

٦. حسن معاشرة النبي -صلى الله عليه وسلم- لأهله.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير- دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج / أبو زكريا محيي الدين يحي بن شرف النووي - دار إحياء التراث العربي – بيروت الطبعة: الثانية.

الرقم الموحد: (3652)

بت عند خالتي ميمونة، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل، فقمت عن يساره، فأخذ برأسي فأقامني عن يمينه

»Je passai la nuit chez ma tante Maymûnah lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) se leva la nuit pour prier. Je me levai et me mis debout à sa gauche. Il me saisit alors par la tête et me plaça à sa droite« .

٦١٥. الحديث:

عن عَبدُ اللَّهِ بنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «بِتُّ عِندَ خَالَتِي مَيمُونَة، فَقَام النَبيَّ -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي مِن اللَّيل، فَقُمتُ عَن يَسَارِه، فَأَخَذ بِرَأسِي فَأَقَامَنِي عن يَمِينِه».

615. Hadith:

‘Abdullâh Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrée) raconte : « Je passai la nuit chez ma tante Maymûnah lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) se leva la nuit pour prier. Je me levai et me mis debout à sa gauche. Il me saisit alors par la tête et me plaça à sa droite« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر الصحابي الجليل ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه بات عند خالته زوج النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليطلع -بنفسه- على تهجد النبي -صلى الله عليه وسلم- فلما قام -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل، قام ابن عباس معه؛ ليصلي بصلاته، وصار عن يسار النبي -صلى الله عليه وسلم- مأمومًا؛ ولأن اليمين هو الأشرف، وهو موقف المأموم من الإمام إذا كان واحدًا، أخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- برأسه، فأداره من ورائه، فأقامه عن يمينه.

Explication générale:

L’illustre compagnon ‘Abdullâh Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrée) nous raconte qu’il passa la nuit chez sa tante Maymûnah, une des épouses du prophète (sur lui la paix et le salut), afin d’assister aux veillées de ce dernier (sur lui la paix et le salut). Ainsi, lorsqu’il se leva pendant la nuit pour prier, ‘Ibn ‘Abbâs se leva aussi et se positionna à sa gauche pour prier avec lui (sur lui la paix et le salut). Or, étant donné que la droite est l’endroit le plus noble et qu'elle est la place du dirigé lorsqu'il est seul avec l’imam, le prophète (sur lui la paix et le salut) le saisit par la tête, le fît passer derrière lui et le positionna à sa droite.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بِتُّ : نمت ليلا.
- ميمونة : هي بنت الحارث أم المؤمنين -رضي الله عنها.-
- مِن اللَّيل : "من" للتبعيض أو للبيان.
- فَقُمْتُ : وقفت للصلاة.
- فَأَخَذَ بِرَأسِي : أمسك به.

فوائد الحديث:

١. جواز المبيت عند المحارم مع الزوج، إذا كان لا يتضرر بذلك.

٢. مشروعية صلاة الليل واستحبابها.

٣. جواز الجماعة في صلاة التطوع أحيانًا.

٤. صحة وقوف المأموم عن يسار الإمام مع خلو يمينه؛ لكون النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبطل صلاة ابن عباس.

٥. الأفضل للمأموم أن يقف عن يمين الإمام إذا كان واحدا.

٦. أنَّ المأموم الواحد إذا وقف عن يسار الإمام فاستدار إلى يمينه يأتي من الخلف، كما ورد في بعض ألفاظ الحديث في البخاري.
٧. أنَّ العمل في الصلاة إذا كان مشروعا لصحتها، لا يضرها.
٨. صحة مصافة الصبي وحده مع البالغ.
٩. اجتهاد ابن عباس -رضي الله عنهما-، وحرصه على تحصيل العلم وتحقيقه.
١٠. لا يشترط لصحة الإمامة، أن ينوي الإمام قبل الدخول في الصلاة أنَّه إمام.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3528)

Al-Barâ‘ (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya Khâlid ibn Al-Walîd (qu'Allah l'agrée) aux habitants du Yémen afin de les appeler à embrasser l'islam, mais ils ne répondirent pas à son appel. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya 'Ali ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) remplacer Khâlid et ses hommes, sauf l'un seul d'entre eux, afin qu'il puisse retourner avec lui chez les habitants. Al-Barâ‘ (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je faisais partie des gens qui retournèrent avec 'Alî (qu'Allah l'agrée), et lorsque nous nous approchâmes du peuple, ils sortirent à notre rencontre. 'Alî (qu'Allah l'agrée) nous aligna en une seule rangée et dirigea notre prière en se mettant devant nous et en lisant le Livre d'Allah. Lorsqu'ils entendirent la Parole d'Allah, la tribu toute entière de Hamdân embrassa l'islam. 'Alî ibn Abi Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) adressa une missive au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'informant qu'ils avaient embrassé l'islam. Après avoir lu le message, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tomba prosterné, puis releva sa tête et déclara : « Que la paix soit sur Hamdân ! Que la paix soit sur Hamdân ! » Rapporté dans « Sunan Al-Kubrâ » de l'imâm Al-Bayhâqî.

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- خالد بن الوليد إلى أهل اليمن يدعوهم إلى الإسلام فلم يجيبوه، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث علي بن أبي طالب

616. Hadith:

Al-Barâ‘ (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya Khâlid ibn Al-Walîd (qu'Allah l'agrée) aux habitants du Yémen afin de les appeler à embrasser l'islam, mais ils ne répondirent pas à son appel. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya 'Ali ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) remplacer Khâlid et ses hommes, sauf l'un seul d'entre eux, afin qu'il puisse retourner avec lui chez les habitants. Al-Barâ‘ (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je faisais partie des gens qui retournèrent avec 'Alî (qu'Allah l'agrée), et lorsque nous nous approchâmes du peuple, ils sortirent à notre rencontre. 'Alî (qu'Allah l'agrée) nous aligna en une seule rangée et dirigea notre prière en se mettant devant nous et en lisant le Livre d'Allah. Lorsqu'ils entendirent la Parole d'Allah, la tribu toute entière de Hamdân embrassa l'islam. 'Alî ibn Abi Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) adressa une missive au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'informant qu'ils avaient embrassé

٦١٦. الحديث:

عن البراء -رضي الله عنه- قال: بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- خالد بن الوليد إلى أهل اليمن يَدْعُوهُمْ إلى الإسلام فَلَمْ يُجِيبُوهُ، ثم إنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث علي بن أبي طالب، وأمره أن يَقْفُلَ خالد ومن كان معه إلا رجل ممن كان مع خالد أحب أن يُعَقِّبَ مع علي -رضي الله عنه- فَلْيُعَقِّبْ معه قال البراء فَكُنْتُ مِمَّنْ عَقَّبَ مَعَهُ، فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنَ القوم خرجوا إلينا فصلى بنا عليٌّ -رضي الله عنه- وَصَفَّنَا صَفًّا واحدا، ثم تقدَّم بين أيدينا، فقرأ عليهم كتاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَأَسْلَمَتْ هَمْدَانُ جَمِيعًا، فكتب علي -رضي الله عنه- إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بإسلامهم، فلمَّا قرأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الكتاب خَرَّ ساجدا، ثم

رفع رأسه، فقال: السَّلَامُ عَلَى هَمْدَانَ، السلامُ على هَمْدَانَ.

l'islam. Après avoir lu le message, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tomba prosterné, puis releva sa tête et déclara : « Que la paix soit sur Hamdân ! Que la paix soit sur Hamdân« !

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يخر ساجداً شكراً لله كلما جاءه أمر يسره، ومن ذلك ما حدث مع علي -رضي الله عنه- حينما أرسله النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى اليمن ليدعوهم بعد أن أبوا أن يسلموا على يد خالد بن الوليد -رضي الله عنه-، فلما دعاهم علي أسلمت همدان كلها فكتب بذلك إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فخر ساجداً؛ شكراً لله -تعالى.-

Explication générale:

Ce ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de se prosterner le front sur le sol par gratitude envers Allah lorsqu'il apprenait une bonne nouvelle. Et comme exemple, il y a l'histoire qui se déroula avec 'Alî ibn Abi Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) lorsqu'il l'envoya au Yémen afin d'y appeler le peuple à l'islam après qu'il ait refusé l'appel de Khâlid ibn Al-Walîd (qu'Allah l'agrée). Quand 'Alî (qu'Allah l'agrée) les appela à l'islam, la tribu entière de Hamdân embrassa l'islam par son intermédiaire ; 'Alî ibn Abi Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) envoya alors une lettre au Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informant de cet heureux évènement et il (sur lui la paix et le salut) se prosterna aussitôt, par gratitude envers Allah, Exalté soit-Il.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

الدعوة والحسبة > الدعوة إلى الله > سير الدعاة وواجباتهم

راوي الحديث: رواه البيهقي.

التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- خَرَّ : المراد هنا: انْكَبَّ على الأرض ساجدًا لله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. أنَّ من أعظم نعم الله تعالى على عباده المسلمين، هو عزّ الإسلام، وإعلاء كلمة الله، ونصر دينه؛ فإنَّ حياة المسلمين الحقيقة، وسعادتهم الأبدية هي في عز دينهم ونصرته، فإسلامُ طوائفَ كبيرةٍ، ودخولهم في الإسلام، عزٌّ للمسلمين، وتكثير لسوادهم.

٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على هداية الخلق، وإنقاذهم من ظلام الكفر إلى نور الإيمان، فهو يبعث البعوث إليهم؛ ليدعوهم إلى دين الله تعالى، ويفرح الفرح العظيم بهدايتهم؛ لأنَّ في هذا أمورًا كثيرة:أولاً: إنقاذ هذا الجمع البشري من النار، والتسبب في دخولهم الجنة.الثاني: له الأجر الكبير في هدايتهم، ودلالتهم على الخير، فقد قال -صلى الله عليه وسلم-: "لأَنْ يَهْدِيَ اللهُ بِكَ رَجُلًا واحدًا خيرٌ لكَ منْ حُمُرِ النَّعَم". رواه البخاري.[(2942) الثالث: إنَّ في هذا نجاحًا لدعوته، وامتثالاً لأمر ربه، وأداءً لرسالته.

٣. أنَّ سجود الشكر يكون من قيام، أفضل من كونه من قعودٍ؛ لقوله: "وخرَّ ساجدً"؛ فإنَّ الخرور لا يكون إلاَّ من قيام، ويحتمل أنَّ البشارة جاءته وهو قائم، فحينئذٍ لا يكون في الحديث دليل على استحباب سجود الشكر من قيام.

٤. مشروعية هذا السجود عند وجود نعم الله تعالى وفضله، وكمال نعمته وتجددها، والله أعلم.

٥. سجود الشكر لا تشترط له الطهارة إذ لا دليل على ذلك، ولأن سبب السجود قد يأتي فجأة والإنسان غير متطهر.

المصادر والمراجع:

سنن البيهقي الكبرى، لأحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي، مكتبة دار الباز، مكة المكرمة ، ١٤١٤ – ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت، ط. الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط. الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن

صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١، ١٤٢٧هـ- ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11246)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya des cavaliers en direction du Najd. Ils revinrent avec un homme des Banî Ḥanîfah du nom de Thumâmah ibn Uthâl, le chef des gens d'Al-Yamâmah. Ils le ligotèrent à un des piliers de la mosquée. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) alla le voir et demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Le prisonnier répondit : « Du bien, ô Muḥammad ! Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis il lui demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit : « Ce que je t'ai déjà dit. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis lui demanda de nouveau : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit encore : « Ce que je t'ai déjà dit. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna : « Libérez Thumâmah ! » Celui-ci se dirigea alors vers une palmeraie proche de la mosquée, se lava, pénétra dans la mosquée et déclara : « J'atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah et j'atteste que Muḥammad est Son serviteur et Son Messager. Ô Muḥammad ! Par Allah ! Il n'y avait pas sur Terre de visage plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton visage est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. Par Allah ! Il n'y avait pas de religion plus détestable à mes yeux que la tienne. Or, ta religion est devenue celle qui m'est la plus chère d'entre toutes. Par Allah ! Il n'y avait

بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خيلًا قِبَل نجد، فجاءت برجل من بني حنيفة يقال له: ثمامة بن أثال، سيد أهل اليمامة، فربطوه بسارية من سواري المسجد

pas de pays plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton pays est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. Ta cavalerie m'a fait prisonnier au moment où je voulais faire la 'Umrah. Qu'en penses-tu ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui annonça la bonne nouvelle et lui ordonna d'accomplir la 'Umrah. Lorsqu'il parvint à La Mecque, quelqu'un lui demanda : « As-tu changé de religion ? » Il répondit : « Non ! Mais, j'ai embrassé l'islam avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Par Allah ! Vous ne recevrez pas le moindre grain de blé d'Al-Yamâmah sans l'autorisation du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » Ṣaḥîḥ Muslim.

617. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya des cavaliers en direction du Najd. Ils revinrent avec un homme des Banî Ḥanîfah du nom de Thumâmah ibn Uthâl, le chef des gens d'Al-Yamâmah. Ils le ligotèrent à un des piliers de la mosquée. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) alla le voir et demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Le prisonnier répondit : « Du bien, ô Muḥammad ! Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis il lui demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit : « Ce que je t'ai déjà dit. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis lui demanda de nouveau : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit encore : « Ce que je t'ai déjà dit. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna : « Libérez Thumâmah ! » Celui-ci se dirigea alors vers une palmeraie proche de la mosquée, se lava, pénétra dans la mosquée et déclara : « J'atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne

٦١٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خيلا قِبَلَ نَجْدٍ، فجاءت برجل من بني حَنِيفة يُقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ بْنُ أُثَالٍ، سَيِّدُ أَهْلِ اليَمَامَةِ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي المسجد، فخرج إليه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «مَاذَا عِنْدَك يا ثمامة؟» فقال: عندي يا محمد خير، إِنْ تَقْتُلْ تَقْتُل ذَا دَمٍ، وَإِنْ تُنْعِمْ تُنْعِمْ عَلَى شَاكِرٍ، وإن كنت تريد المال فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا شِئْتَ، فَتَرَكَهُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى كان بعد الغد، فقال: «ما عندك يا ثمامة؟» قال: ما قلت لك، إن تنعم تنعم على شاكر، وإن تقتل تقتل ذا دم، وإن كنت تريد المال فسل تعط منه ما شئت، فتركه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى كان من الغد، فقال: «ماذا عندك يا ثمامة؟» فقال: عندي ما قلت لك، إن تنعم تنعم على شاكر، وإن تقتل تقتل ذا دم، وإن كنت تريد المال فسل تعط منه ما شئت، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَطْلِقُوا ثمامة»، فَانْطَلَقَ إِلَى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ المَسْجِدِ، فاغتسل، ثم دخل المسجد، فقال: أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، يا محمد، والله، مَا كَانَ عَلَى الْأَرْضِ وَجْهٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ وَجْهِكَ، فَقَدْ أَصْبَحَ وَجْهُكَ أَحَبَّ الْوُجُوهِ كُلِّهَا إِلَيَّ، والله، ما كان مِن دِين أبغَضَ إليَّ مِن دِينَك، فأصبح

دينُك أحبَّ الدِّين كُلِّه إليَّ، والله، ما كان من بلد أبغض إلي من بلدك، فأصبح بلدُك أحبَّ البلاد كلها إليَّ، وإنَّ خَيلَك أخَذَتني وأنا أُرِيد العمرة فمَاذَا تَرَى؟ فبشَّره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأمره أن يَعْتَمِر، فلمَّا قدِم مكَّة قال له قائل: أصَبَوْت، فقال: لا، ولكنِّي أسْلَمت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ، ولا والله، لا يأتِيكم مِن اليمامة حبة حنطة حتَّى يأْذَنَ فيها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

d'adoration, en dehors d'Allah et j'atteste que Muḥammad est Son serviteur et Son Messager. Ô Muḥammad ! Par Allah ! Il n'y avait pas sur Terre de visage plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton visage est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. Par Allah ! Il n'y avait pas de religion plus détestable à mes yeux que la tienne. Or, ta religion est devenue celle qui m'est la plus chère d'entre toutes. Par Allah ! Il n'y avait pas de pays plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton pays est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. Ta cavalerie m'a fait prisonnier au moment où je voulais faire la 'Umrah. Qu'en penses-tu ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui annonça la bonne nouvelle et lui ordonna d'accomplir la 'Umrah. Lorsqu'il parvint à La Mecque, quelqu'un lui demanda : « As-tu changé de religion ? » Il répondit : « Non ! Mais, j'ai embrassé l'islam avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Par Allah ! Vous ne recevrez pas le moindre grain de blé d'Al-Yamâmah sans l'autorisation du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان قد أرسل فرساناً إلى نجد بقيادة محمد بن مسلمة في العاشر من محرم سنة ست من الهجرة؛ ليقاتلوا أحياء بني بكر الذين منهم بنو حنيفة، فأغاروا عليهم، وهزموهم، وأسروا ثمامة بن أثال وأتوا به إلى المدينة، وربطوه إلى سارية من سواري المسجد النبوي، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "ما عندك" أي: ماذا تظن أني فاعل بك، "قال: عندي خير" أي لا أظن بك، ولا أؤمل منك إلا الخير، مهما فعلت معي. قول ثمامة: "إن تقتل تقتل ذا دم" أي: إن تقتلني فهناك من يأخذ بالثأر لأني سيد في قومي، وقيل: معناه إن تقتلني فذلك عدل منك، ولم تعاملني إلَّا بما أستحق؛ لأني مطلوب بدم، فإن قتلتني قتلتني قصاصاً، ولم تظلمني أبداً وأما "وإن تُنْعِمْ تنعم على شاكر" أي: وإن تحسن إليَّ بالعفو عني، فالعفو من شيم الكرام، ولن يضيع معروفك عندي؛ لأنك أنعمت على كريم يحفظ الجميل، ولا ينسى المعروف أبداً. وفي قول ثمامة -

Explication générale:

Signification du Ḥadith : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya des cavaliers en mission vers le Najd sous le commandement de Muḥammad ibn Salamah durant le dixième jour du mois de Muḥarram de l'année six de l'Hégire afin qu'ils combattent les habitants des quartiers de Banu Bakr dont faisait partie la tribu des Banî Ḥanîfah. Ils firent prisonnier un homme du nom de Thumâmah ibn Uthâl et revinrent avec lui à Médine, puis ils le ligotèrent à l'un des piliers de la mosquée. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) alla le voir et lui demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? », c'est-à-dire : Que crois-tu que je vais faire de ta personne ? Le prisonnier répondit : « Du bien. » Je ne pense et n'espère de ta personne que du bien, et cela quoique tu fasses de moi. La parole de Thumâmah : « Si tu me tues, tu tueras un homme dont le sang sera vengé. » En effet, je suis le chef de mon peuple, donc celui-ci vengera ma mort. Quant à sa parole : « Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. » a été interprétée aussi par : Si tu me tues, cela est juste de ta part car tu m'auras traité uniquement de la manière que je mérite, car le prix de mon sang est recherché. En effet, si tu me tues, cela ne sera que par sentence à mon encontre et non une oppression de ta part. Par contre : « Si tu me fais grâce, tu le feras à un

رضي الله عنه-: "وإن كنت تريد المال" يعني وإن كنت تريد أن افتدي نفسي بالمال "فسل منه ما شئت" ولك ما طلبت. وبعد هذه المحاورة ما كان من النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا أن "تركه حتى كان من الغد، قال له: ما عندك يا ثمامة؟ قال: ما قلت لك" يعني فتركه مربوطاً إلى السارية حتى كان اليوم الثاني فأعاد عليه سؤاله الأوّل، وأجابه ثمامة بنفس الجواب الأوّل، ثم تركه اليوم الثالث، وأعاد عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- السؤال، وأجابه ثمامة بالجواب نفسه، فلما كان اليوم الثالث، أمر النبي -عليه الصلاة والسلام- فقال: "أطلقوا ثمامة" أي فكُّوه من رباطه. فما كان من ثمامة إلى أن "انطلق إلى نخل قريب من المسجد" أي فذهب إلى ماء قريب من المسجد "فاغتسل ثم دخل المسجد فقال: أشهد أن لا إله إلَّا الله" أي وأعلن إسلامه ونطق بالشهادتين، وهذه رواية الصحيحين: أن ثمامة اغتسل من تلقاء نفسه وليس بأمر النبي -صلى الله عليه وسلم-. ثم عبّر ثمامة -رضي الله عنه- عن شعوره نحو النبي -صلى الله عليه وسلم-، ونحو دينه الحنيف، ونحو بلده الحبيب المدينة النبوية، فقال -رضي الله عنه-: ما كان هناك وجه أكرهه مثل وجهك فقد أصبح وجهك لما أسلمت أحب الوجوه إليَّ، حيث تحول البغض والكراهية إلى محبة شديدة لا تعدلها أي محبة أخرى. "والله ما كان من دين أبغض إليَّ من دينك، فأصبح دينك أحب الدين إليَّ" وهكذا عاطفة الإيمان حين تخالط بشاشته القلوب. "والله ما كان من بلد أبغض إليَّ من بلدك، فأصبح بلدك أحب البلاد إليَّ"؛ لأن محبتي لك دفعتني إلى مزيد الحب لبلادك. ثم قال: "وإن خيلك أخذتني وأنا أريد العمرة، فماذا ترى" أي فهل تأذن لي في العمرة "فبشره" بغفران ذنوبه كلها، وبخيري الدنيا والآخرة" وأمره أن يعتمر، فلما قدم مكة قال له قائل: صبوت "أي خرجت من دين إلى دين" قال: لا والله، ولكني أسلمت مع محمد رسول الله "أي ولكني تركت الدين الباطلَ ودخلت في دين الحق" ولا والله لا يأتيكم من اليمامة حبة حنطة

homme reconnaissant. » En effet, le pardon est un des caractères des gens généreux. En outre, ton bel acte envers ma personne ne sera jamais oublié, car certes tu auras fait grâce à une personne généreuse qui se souvient du bien qu'on lui fait. Et la parole de Thumâmah : « Et, si tu veux des richesses » en échange de ma libération, « alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Après cet échange, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis lui redemanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit : « Ce que je t'ai déjà dit. » En effet, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa ligoté à l'un des piliers de la mosquée jusqu'au lendemain, puis il l'interrogea de nouveau comme la veille, et Thumâmah lui donna la même réponse. Le troisième jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui posa la même question et Thumâmah lui répondit encore la même chose. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna : « Libérez Thumâmah ! » C'est-à-dire : détachez-le du pilier de la mosquée. Thumâmah se dirigea aussitôt vers une palmeraie proche de la mosquée » où il trouva de l'eau pour se laver, et pénétra ensuite dans la mosquée en déclarant : « J'atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah ! » Il proclama son entrée dans l'islam en prononçant les deux témoignages. Cette version de Al-Bukhârî et Muslim mentionne que Thumâmah prit seul l'initiative de se laver et il n'a pas agi par ordre du Prophète (sur lui la paix et le salut). Ensuite, Thumâmah (qu'Allah l'agrée) décrivit ses sentiments au Prophète (sur lui la paix et le salut) envers sa religion monothéiste et son pays qui n'est autre que Médine la bien-aimée. Il a même précisé : « Il n'y avait pas sur Terre de visage plus détestable à mes yeux que le tien. Or, aujourd'hui ton visage est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous après ma conversion à l'islam. » Sa haine et son mépris se transformèrent en un amour très fort et inégalable. « Par Allah ! Il n'y avait pas de religion plus détestable à mes yeux que la tienne. Or, ta religion est devenue celle qui m'est la plus chère d'entre toutes. » Voilà comment agit la douceur de la foi lorsqu'elle pénètre les cœurs. « Par Allah ! Il n'y avait pas de pays plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton pays est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. » En effet, mon amour pour toi m'a poussé a aimer encore plus ton pays. Puis, il a dit : « Ta cavalerie m'a fait prisonnier au moment où je voulais faire la 'Umrah. Qu'en penses-tu ? » C'est-à-dire : Me permets-tu d'accomplir la 'Umrah ? » Le Messager d'Allah (sur lui

حتى يأذن بها رسول الله "أي: حتى يأذن رسول الله في إرسالها إليكم، فانصرف إلى اليمامة، وكانت ريف مكة، فمنع الحنطة عنهم حتى جهدت قريش، وكتبوا إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسألونه بأرحامهم أن يكتب إلى ثمامة، ففعل -صلى الله عليه وسلم.-

la paix et le salut) lui annonça la bonne nouvelle que : « tes péchés étaient pardonnés et le bien de cette vie d'ici-bas et de l'au-delà t'attendait. » Puis, il lui ordonna d'accomplir la 'Umrah. Lorsqu'il parvint à La Mecque, quelqu'un lui demanda : « As-tu changé de religion ? » Il répondit : « Non ! Par Allah ! Mais, j'ai embrassé l'islam avec Muḥammad, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » En fait, j'ai abandonné la fausse religion pour la religion de vérité. Puis, il déclara : « Par Allah ! Vous ne recevrez pas le moindre grain de blé d'Al-Yamâmah sans l'autorisation du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » C'est-à-dire : jusqu'à ce que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) donne l'autorisation de vous envoyer du blé. Finalement, Thumâmah (qu'Allah l'agrée) s'en alla et retourna chez lui à Al-Yamâmah, une région agricole proche de La Mecque. Il interdit l'envoi de blé pour Quraysh qui souffrit de cet embargo, ils envoyèrent alors une lettre au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) en invoquant leurs liens de parenté avec lui afin qu'il demande à Thumâmah (qu'Allah l'agrée) de les approvisionner en blé.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- خيلًا : المراد بالخيل: راكبوها من الفرسان.
- سارية : السارية مفرد، والجمع: سواري، وهي الأسطوانة.

فوائد الحديث:

١. جواز ربط الأسير في المسجد، وإن كان كافرًا.

٢. جواز دخول المشركين والكتابيين المسجد للحاجة؛ كأعمال تتعلق بالمسجد هم أقدر من غيرهم عليها، ونحو ذلك، فقد كان الكفار يدخلون عليه مسجده، ويطيلون الجلوس.

٣. قال الشيخ صديق حسن في تفسير قوله تعالى: {فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ ...} [التوبة: ٢٨]: عدم قربانهم الحرم متفرع عن نجاستهم، وإنما نهوا عن الاقتراب للمبالغة في المنع من دخول الحرم، ونهي المشركين أن يقربوا الحرم، راجع إلى نهي المسلمين عن تمكينهم من ذلك، والمراد بالمسجد الحرام: جميع الحرم.

٤. يجوز للإمام أن يمن على الأسير بغير فداء؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- منَّ على ثمامة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. فتح ذي الجلال والإكرابم شرح بلوغ المرام، تأليف محمد بن صالح العثيمين، المكتبة الإسلامية للنشر والتوزيع، مصر، ط١، ١٤٢٧هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف ، ط ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10888)

بني سلمة، دِيارَكُم، تُكتب آثارُكُم، ديارَكُم تُكتب آثارُكُم

٦١٨. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: أراد بنو سلمة أن ينتقلوا للسكن قرب المسجد فبلغ ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال لهم: «إنه قد بلغني أنكم تُريدون أن تنتقلوا قُرب المسجد؟» فقالوا: نعم، يا رسول الله قد أردنا ذلك، فقال: «بَنِي سَلِمَة، دِيارَكُم، تُكتب آثارُكُم، ديارَكُم تُكتب آثارَكُم». وفي رواية: «إن بكلِّ خَطْوَة درجة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث: أن بني سلمة أرادوا أن ينتقلوا من ديارهم -البعيدة من المسجد- إلى أماكن تقرب من المسجد، فكرِه النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تُعرَّى المدينة، كما في رواية البخاري، ورغبته -عليه الصلاة والسلام- أن تُعمَّر ليعظم منظر المسلمين في أعين المنافقين والمشركين عند توسعها. ثم سألهم، قال: (إنه قد بلغني أنكم تريدون أن تنقلوا قرب المسجد) قالوا: نعم يا رسول الله قد أردنا ذلك، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (دياركم تكتب آثاركم)، قالها مرتين، وبين لهم أن لهم بكل خطوة حسنة أو درجة. وعن أبي هريرة -رضي الله عنه- موقوفا عليه: "إن أعظمكم أجرًا أبعدكم دارًا، قيل: لِمَ يا أبا هريرة ؟ قال: "من أجل كثرة الخطا" رواه مالك في "الموطأ" برقم (٣٣). فكلما بَعُد المنزل عن المسجد، كان في ذلك زيادة فضل في الدرجات والحط من السيئات. وإنما يتحقق هذا الفضل: إذا توضأ في بيته وأسبغ الوضوء، ومشى ولم يركب، سواء كان ذلك قليلا، يعني سواء كانت الخطوات قليلة، أم كثيرة، فإنه يكتب له بكل خطوة شيئان: يرفع بها درجة، ويحط عنه بها خطيئة. فعن رجل من أصحاب النبي

» _Ô Banî Salima ! » leur dit le prophète « Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites ! Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites« !

618. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate que Les Banî Salama voulurent déménager près de la mosquée. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) apprit cela, il leur dit : « J'ai entendu dire que vous vouliez emménager près de la mosquée ? » _ « Effectivement, ô Messager d'Allah ! » répondirent-ils _ « Ô Banî Salima ! » leur dit le prophète « Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites ! Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites ! » Et dans une version [rapportée par Muslim] : « Pour chaque pas, un degré « !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : Les Bani Salama voulurent déménager, en quittant leurs demeures, qui étaient situées loin de la mosquée, pour s'établir à un endroit plus proche de celle-ci. Mais, le Prophète (sur lui la paix et le salut) détesta le fait que Médine soit en partie désertée (comme on le trouve dans la version d'Al-Bukhârî). Il souhaitait, au contraire, que sa ville soit peuplée et qu'elle s'élargisse, de sorte à ce que les musulmans impressionnent les hypocrites et les mécréants. Il leur demanda : « J'ai entendu dire que vous voulez emménager près de la mosquée ? » Ils répondirent : « Effectivement, ô Messager d'Allah ! » Alors, il dit deux fois : « Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites ! » Et il les informa qu'ils gagnaient, pour chaque pas, un degré ou une bonne action. Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ceux d'entre vous qui ont la plus grande récompense sont ceux dont les demeures sont les plus éloignées [de la mosquée]. » Les gens demandèrent : « Ô Abû Hurayrah ! Pourquoi cela ? » Il leur répondit : « Parce que les pas sont plus nombreux ! » Rapporté par Mâlik dans : « Al Muwattâ » (n°33). Ainsi, plus la maison d'une personne est éloignée de la mosquée, plus cette personne gagne de degrés et plus elle se débarrasse de ses péchés. Notons que ce mérite n'est accessible que pour celui qui fait les ablutions chez lui de manière complète puis se rend à la mosquée, en marchant, sans utiliser de véhicule. Ceci est vrai, que ses pas soient nombreux ou qu'ils le soient moins. Pour chaque

-صلى الله عليه وسلم- مرفوعا: "إذا توضأ أحدكم فأحسن الوضوء ثم خرج إلى الصلاة، لم يرفع قدمه اليمنى إلا كتب الله -عز وجل- له حسنة، ولم يضع قدمه اليسرى إلا حط الله -عز وجل- عنه سيئة، فليقرب أحدكم أو ليبعد) رواه أبو داود (٥٦٣)، وصححه الشيخ الألباني في صحيح أبي داود (٩٧/٣) برقم (٥٧٢). وعن ابن عباس، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "أتاني ربي -عز وجل- الليلة في أحسن صورة -أحسبه يعني في النوم- فقال: يا محمد، هل تدري فيم يختصم الملأ الأعلى؟ قال: قلت: نعم، يختصمون في الكفارات والدرجات، قال: وما الكفارات والدرجات؟ قال: المكث في المساجد بعد الصلوات، والمشي على الأقدام إلى الجماعات، وإبلاغ الوضوء في المكاره.) رواه أحمد برقم (٣٤٨٤)، وصححه الشيخ الألباني في "صحيح الجامع الصغير وزيادته" (٧٢/١). فدل ذلك على أن نَيل الدرجات إنما يتحقق بأمور: ١ـ الذهاب إلى المسجد على طهارة. ٢ـ احتساب الأجر؛ لحديث: (إنما الأعمال بالنيات وإنما لكل امرئ ما نوى) متفق عليه. ٣ـ أن يخرج من بيته لا يخرج إلا لقصد المسجد. ٤ـ المشي على الأقدام وعدم الركوب، إلا من عذر.

pas, on lui écrit deux choses : on l'élève d'un degré et on lui efface un péché. Un homme faisant partie des Compagnons relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous fait correctement ses ablutions, puis sort pour se rendre à la mosquée, Allah lui inscrit une bonne action à chaque fois qu'il lève le pied droit et Il lui efface un péché à chaque fois qu'il pose le pied gauche. Maintenant, à chacun de voir s'il veut se rapprocher ou s'éloigner » Rapporté par Abû Dâwud (n°563). Déclaré authentique par Al-Albânî dans : « Sahîh Sunan Abî Dâwud » (n°572). Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Cette nuit, mon Seigneur m'est venu sous la plus belle des formes - je pense qu'il a dit : pendant mon sommeil - et Il m'a dit : « Ô Muhammad ! Sais-tu de quoi débat la plus haute assemblée ? » J'ai répondu : « Oui ! Ils débattent sur les expiations et les degrés ! » Il a dit : « Et sais-tu que sont les expiations et les degrés ? » J'ai alors répondu : « Rester à la mosquée après la prière, marcher vers la prière en groupe et faire les ablutions correctement malgré les difficultés. » Rapporté par Ahmed (n°3484). Déclaré authentique par Al-Albânî dans : « Sahîh Al Jâmi' As-Saghîr Wa Ziyâdatih » (Tome : 1 / Page : 72). Ceci nous montre que l'obtention des degrés dépend des éléments suivants : 1- Être en état de pureté lorsqu'on part pour la mosquée. 2- Espérer la récompense divine, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les actes ne valent que par les intentions et chacun sera rétribué selon son intention. » (Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim). 3- Ne pas avoir l'intention de se rendre ailleurs qu'à la mosquée. 4- S'y rendre en marchant et ne pas utiliser de véhicule, sauf pour une excuse valable. Si quelqu'un a une bonne raison pour cela, alors il n'y a pas de mal à ce qu'il se rende à la mosquée en voiture. Dans ce cas, un pas est compté lorsque la roue de la voiture fait un tour, puisque quand la roue a fait un tour, chacune des parties de sa surface touche le sol, puis quitte le sol pour ne le toucher de nouveau qu'au tour suivant. Ceci est semblable au fait de lever le pied du sol pour le poser de nouveau. Un des mérites du fait de se rendre à la mosquée en marchant réside aussi dans le fait qu'Allah inscrit les pas à l'aller et au retour.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
راوي الحديث: رواه مسلم، ورواه بمعناه من حديث أنس: البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- دياركم : أي: الزموا دياركم وابقوا فيها.
- آثاركم : خطاكم إلى المسجد لشهود الجمعة والجماعة.
- الخطوة : بضم الخاء: ما بين القدمين. وبفتحها: المرة من الخطوات.
- درجة : منزلة.

فوائد الحديث:

١. أن الأجر على قدر ما يبذله المكلف من جهد يحتاج إليه العمل دون أن يتكلف زيادة هذا الجهد أو تخفيفه.
٢. الحث على صلاة الجماعة في المسجد ولو كان يسكن بعيدا عنه.
٣. فضيلة الذهاب إلى المسجد والرجوع منه ماشيا.
٤. في الحديث : إشعار ؛ بأن هذا الجزاء للماشي لا للراكب إلا أن يكون معذورا.
٥. التثبت في النقل، فإن النبي صلى الله عليه وسلم لم يخبرهم بالأمر إلا بعد أن تأكد منهم.
٦. حسن طريقة النبي صلى الله عليه وسلم في طرح سؤاله لبني سلمة.
٧. بيان أن الجَنَّة درجات ومنازل.
٨. رغبة النبي -صلى الله عليه وسلم- في المحافظة على حدود المدينة أن تعرى من أهلها.
٩. تقديم المصلحة العامة على المصلحة الخاصة ، فإن النبي صلى الله عليه وسلم رغَّبَهم بالبعد عن المسجد ؛ لأجل ألا تضيق المدينة بأهلها ولأجل أن يَعظم منظرها في أعين المنافقين والمشركين عند توسعها.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ. د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الكتاب غير نازل في الشاملة وحملته من المكتبة الوقفية، ولم أجد بيانات غير ما ذكرنا. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م.
شرح رياض الصالحين، الشيخ: محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. صحيح البخاري، محمد بن اسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المؤلف: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك، المؤلف: محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني، تحقيق: طه عبد الرءوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية - القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. موطأ الإمام مالك، المؤلف: مالك بن أنس بن مالك الأصبحي، صححه ورقمه وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، عام النشر: ١٤٠٦هـ - ١٩٨٥م. سنن أبي داود، المؤلف: أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح أبي داود - الأم، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني، المحقق: شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (3713)

Alors que les gens faisaient la prière de l'aube à Qubâ, quelqu'un vint leur dire : « un passage du Coran a été révélé cette nuit au Prophète (sur lui la paix et le salut) ; il a reçu l'ordre de se tourner vers la qiblah, alors tournez-vous vers elle". Et alors qu'ils faisaient face au Cham, ils se tournèrent vers la Ka`bah.«

بينما الناس بقباء في صلاة الصبح إذ جاءهم آت، فقال: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أنزل عليه الليلة قرآن، وقد أمر أن يستقبل القبلة، فاستقبلوها

619. Hadith:

Alors que les gens faisaient la prière de l'aube à Qubâ, quelqu'un vint leur dire : « un passage du Coran a été révélé cette nuit au Prophète (sur lui la paix et le salut) ; il a reçu l'ordre de se tourner vers la qiblah, alors tournez-vous vers elle". Et alors qu'ils faisaient face au Cham, ils se tournèrent vers la Ka`bah.«

٦١٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «بَيْنَمَا النَّاس بِقُبَاء فِي صَلاَة الصُّبح إِذْ جَاءَهُم آتٍ، فقال: إِنَّ النبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- قد أُنزِل عليه اللَّيلةّ قرآن، وقد أُمِرَ أن يَستَقبِل القِبْلَة، فَاسْتَقْبِلُوهَا، وكانت وُجُوهُهُم إلى الشّام، فَاسْتَدَارُوا إلى الكَعبَة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un compagnon s'est rendu à la mosquée de Quba, à proximité de Médine et constata que ses habitants n'avaient pas eu connaissance du changement de la direction de la prière et priaient toujours vers Jérusalem, la première qiblah. Il les informa donc que la qiblah était désormais en direction de la ka`bah et que le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'était vu révélé un passage du Coran à ce sujet. Il faisait allusion à ce verset : (Nous voyons certes que tu tournes ton visage en regardant le ciel, Nous te dirigeons donc vers une qiblah dont tu seras satisfait; tourne donc ton visage vers la mosquée sacrée; et où que vous soyez, tournez vos visages vers elle; et ceux qui ont reçu le Livre savent assurément que ceci est la vérité qui provient de leur Seigneur; et Allah n'est pas ignorant de ce qu'ils font) [s2, v144]. Les habitants de Quba comprirent directement, et délaissèrent la première qiblah, Jérusalem, pour se tourner vers la nouvelle, la noble ka`bah.

المعنى الإجمالي:

خرج أحد الصحابة إلى مسجد قباء بظاهر المدينة، فوجد أهله لم يبلغهم نسخ القبلة، ولا زالوا يصلون إلى القبلة الأولى، فأخبرهم بصرف القبلة إلى الكعبة، وأنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أُنزل عليه قرآن في ذلك -يشير إلى قوله تعالى:{ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ}، [البقرة: ١٤٤] وأنه -صلى الله عليه وسلم- استقبل الكعبة، فمن فقههم وسرعة فهمهم وصحته استداروا عن جهة بيت المقدس -قبلتهم الأولى- إلى قبلتهم الثانية، الكعبة المشرفة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- آت : وهو رجل من بني سلمة.

- أُنْزِلَ عَلَيْهِ : أنزل الله عليه، وكان ذلك بعد صلاة الظهر مباشرة، في النصف من شهر رجب، في السنة الثانية من الهجرة.
- اللَّيْلَةَ : يحتمل أنَّ هذا المُخبِر لم يعلم بنزول الآية إلا في الليل فظنَّ أنَّها نزلت ليلا، كما يحتمل أنه أراد بها اليوم الذي قبلها فأطلق الليلة عليه.
- قرآن : هو قوله تعالى: قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ، [البقرة: ١٤٤].
- أُمِرَ : أمره الله.
- أَنْ يَسْتَقبِلَ القِبلَةَ : يتجه إليها حين صلاته.
- فَاسْتَقبِلُوهَا : أمر لأهل قباء باستقبال الكعبة، وفي لفظ آخر للحديث بفتح الباء: أن أهل قباء استقبلوا القبلة حين أخبرهم الآتي بذلك.
- وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ : وهذه الجملة إلى آخر الحديث من قول ابن عمر.
- إِلَى الشَّامِ : أي بيت المقدس.
- فَاسْتَدَارُوا : انحرفوا.

فوائد الحديث:

١. القبلة: أوَّل الهجرة كانت إلى بيت المقدس، ثم صرفت إلى الكعبة.

٢. أن قبلة المسلمين، استقرت على الكعبة المشرفة، فالواجب استقبال عينها عند مشاهدتها واستقبال جهتها عند البعد عنها.

٣. أن ما يؤمر به النبي -صلى الله عليه وسلم- يلزم أمته إلا بدليل.

٤. أفضل البقاع: هو بيت الله؛ لأن القبلة أقرت عليه، ولا يقر هذا النبي العظيم وهذه الأمة المختارة إلا على أفضل الأشياء.

٥. جواز النسخ في الشريعة، خلافا لليهود ومن شايعهم من منكري النسخ.

٦. أنَّ من استقبل جهة في الصلاة ثم تبين له الخطأ أثناء الصلاة استدار ولم يقطعها، وما مضى من صلاته صحيح.

٧. أنَّ الحكم لا يلزم المكلف إلا بعد بلوغه، فإن القبلة حُوِّلت وبعد التحويل وقبل أن يبلغ أهل قباء الخبر صلوا إلى بيت المقدس، ولم يعيدوا صلاتهم.

٨. جواز تنبيه من ليس في الصلاة لمن هو فيها، وإن استماع المصلي لكلامه لا يضر صلاته.

٩. خبر الواحد الثقة -إذا حفَّت به قرائن القبول- يصدق ويعمل به ويفيد العلم.

١٠. قبول الخبر عن طريق الهاتف واللاسلكي ونحوهما في دخول شهر رمضان أو خروجه، وغير ذلك من الأخبار المتعلقة بالأحكام الشرعية؛ لأنه وإن كان نقل الخبر من فرد إلى فرد، إلا أنه قد حف به من قرائن الصدق، مما يجعل النفس تطمئن ولا ترتاب في صدق الخبر، والتجربة المتكررة أيدت ذلك.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تنبيه الأفهام، للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الامارات -مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3009)

بينما رجل واقف بِعَرَفَةَ، إذ وقع عن راحلته، فَوَقَصَتْهُ -أو قال: فَأَوْقَصَتْهُ- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اغْسِلُوهُ بماء وسدر، وكَفِّنُوهُ في ثوبيه، ولا تُحَنِّطُوهُ، ولا تُخَمِّرُوا رأسه؛ فإنه يُبْعَثُ يوم القيامة مُلبِّياً

»Alors qu'un homme était à la station d'Arafat, il tomba de sa monture et se brisa le coup. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Lavez-le avec de l'eau et du jujubier. Puis, enroulez-le dans ses deux vêtements, mais ne l'embaumez pas et ne lui couvrez pas la tête, car il sera ressuscité le Jour du Jugement récitant la « Talbiyah.«

٦٢٠. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «بينما رجل واقف بِعَرَفَةَ، إذ وقع عن راحلته، فَوَقَصَتْهُ -أو قال: فَأَوْقَصَتْهُ- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اغْسِلُوهُ بماء وسدر، وكَفِّنُوهُ في ثوبيه، ولا تُحَنِّطُوهُ، ولا تُخَمِّرُوا رأسه؛ فإنه يُبْعَثُ يوم القيامة مُلبِّياً».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بينما كان رجل من الصحابة واقفاً في عرفة على راحلته في حجة الوداع محرمًا إذ وقع منها، فانكسرت عنقه فمات؛ فأمرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يغسلوه كغيره من سائر الموتى، بماء، وسدر، ويكفنوه في إزاره وردائه، اللذين أحرم بهما. وبما أنه محرم بالحج وآثار العبادة باقية عليه، فقد نهاهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يُطيبوه وأن يغطوا رأسه، وذكر لهم الحكمة في ذلك؛ وهي أنه يبعثه الله على ما مات عليه، وهو التلبية التي هي شعار الحج.

620. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous deux) raconte : « Alors qu'un homme était à la station d'Arafat, il tomba de sa monture et se brisa le coup. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Lavez-le avec de l'eau et du jujubier. Puis, enroulez-le dans ses deux vêtements, mais ne l'embaumez pas et ne lui couvrez pas la tête, car il sera ressuscité le Jour du Jugement récitant la « Talbiyah.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Pendant le pèlerinage d'Adieu, un Compagnon qui était à la station d'Arafat sur sa monture, tomba de celle-ci et se brisa le cou. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna alors qu'on le lave, comme on l'aurait fait pour n'importe quel mort, avec de l'eau et du jujubier. Ensuite, il ordonna qu'on fasse de son pagne et de son pardessus, dans lesquels il effectuait ses rites du pèlerinage, son linceul. Puis, étant donné qu'il était engagé dans les rites du pèlerinage et qu'il portait les marques de ces rites, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit aux Compagnons de le parfumer et de lui couvrir la tête. Il en expliqua la raison : le Jour du Jugement, Allah le ressuscitera dans l'état dans lequel il est mort, c'est-à-dire : en train de prononcer la formule du pèlerinage (« At-Talbiyah »).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > محظورات الإحرام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- واقف : ماكث على بعيره.
- بعرفة : اسم لمشعر معروف ينزل فيه الحجاج في اليوم التاسع من ذي الحجة.
- إذ وقع : سقط فجأة.
- وقصته : صرعته فكسرت عنقه.

- راحلته : بعيره.
- سدر : شجر النبق، وقد يكون ذا شوك، وله ورقة عريضة مدورة.
- كَفِّنُوهُ : لفُّوه بالكفن، وهو ما يغطى به الميت قبل الدفن.
- ثوبيه : ثوبي إحرامه: الرداء والإزار.
- ولا تُحَنِّطُوهُ : لا تجعلوا في شيء من غسله أو كفنه حنوطًا، وهو أخلاط من الطيب تجمع للميت.
- تُخَمِّرُوا : تغطوا.
- يبعث مُلبِّياً : أي يخرج من قبره وهو يقول: لبيك اللّهُمَّ لبيك، وذلك شعار الإحرام.

فوائد الحديث:

١. وجوب تغسيل الميت، وأنه فرض كفاية.

٢. جواز اغتسال المحرم، كما ثبت ذلك في حديث أبي أيوب أيضًا.

٣. الاعتناء بنظافة الميت وتنقيته، إذ أمرهم أن يجعلوا مع الماء سدراً.

٤. أن تغير الماء بالطاهرات، لا يخرج الماء عن كونه مطهرا لغيره.

٥. وجوب تكفين الميت، وأن الكفن مقدم على حق الغريم، والوصيّ، والوارث.

٦. مشروعية تكفين المحرم بثوبي إحرامه.

٧. جواز الاقتصار في الكفن على الإزار والرداء، وبهذا يعلم أنه يكفي للميت لفافة واحدة.

٨. تحريم الطيب على المحرم: حيًّا أو ميتًا، ذكرا أو أنثى.

٩. مشروعية تحنيط الميت غير المحرم.

١٠. أن المحرم غير ممنوع من مباشرة الأشياء التي ليس فيها طيب: كالسِّدْرِ، والأشنان، والصابون غير المطيّب، ونحوها.

١١. تحريم تغطية رأس الميت المحرم، والوجه للأنثى.

١٢. فضل من مات محرماً، وأن عمله لا ينقطع إلى يوم القيامة، حين يبعث عليه.

١٣. أن من شرع في عمل صالح -من طلب علم أو جهاد، أو غيرهما ومن نيته أن يكمله، فمات قبل ذلك- بلغت نيته الطيبة، وجرى عليه ثمرته إلى يوم القيامة.

١٤. المحرم إذا مات لا يكمل عنه بقية نسكه ولو كان فرضا.

١٥. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم بعلته؛ ليزداد الاطمئنان إليه، ويعرف به سمو الشريعة، وموافقتها للحكمة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد أبو الفيض الملقّب بمرتضى الزَّبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (3180)

بينما رجل يمشي بفلاة من الأرض فسمع صوتًا في سحابة

٦٢١. الحديث:

عن أبي هريرة عن النبيِّ -صلى الله عليه وسلم- قال: "بينما رجلٌ يمشي بفلاةٍ من الأرضِ، فسمع صوتًا في سحابةٍ: اسقِ حديقةَ فلانٍ. فتنحَّى ذلك السحابُ، فأفرغ ماءَه في حرةٍ، فإذا شَرْجَةٌ من تلك الشِّرَاجِ قد استوعبتْ ذلك الماءَ كلَّه، فتتَّبع الماءَ، فإذا رجلٌ قائمٌ في حديقته يُحوِّلُ الماءَ بمسحاته، فقال له: يا عبدَ اللهِ؛ ما اسمُك؟، قال: فلانٌ للاسم الذي سمعَ في السحابة، فقال له: يا عبدَ اللهِ؛ لم تسألني عن اسمي؟، فقال: أني سمعت صوتًا في السحابِ الذي هذا ماؤه، يقول: اسق حديقةَ فلانٍ لاسمِك، فما تصنعُ فيها؟، قال: أما إذ قُلتَ هذا فإني أنظرُ إلى ما يخرُجُ منها، فأتصدَّقُ بثُلثِه، وآكُلُ أنا وعيالي ثُلثا، وأرُدُّ فيها ثُلثه."

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بينا رجل بصحراء واسعة من الأرض، فسمع صوتًا في سحابة يقول: اسق بستان فلان، فابتعد ذلك السحاب عن مقصده، فأفرغ ماءه في أرض ذات حجارة سود، فإذا مسيل من تلك المسايل قد استوعب الماء كله، فتتبع الرجل الماء، فوجد رجلا قائما في حديقته يحول الماء من مكان إلى مكان من حديقته بمسحاته، فقال له: يا عبد الله ما اسمك؟ قال: فلان - للاسم الذي سمع في السحابة - فقال له: يا عبد الله لم تسألني عن اسمي؟ فقال: إني سمعت صوتا في السحاب الذي هذا ماؤه يقول: اسق حديقة فلان، لاسمك، فما تصنع في حديقتك من الخير حتى تستحق هذه الكرامة-، قال: أما إذ قلت هذا فإني أنظر إلى ما يخرج منها من زرع الحديقة وثمرها،

Alors qu'un homme marchait dans une terre désertique

621. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Alors qu'un homme marchait dans une terre désertique, il entendit une voix provenant d'un nuage dire : « Arrose le jardin d'untel ! » Ce nuage prit aussitôt la direction du jardin et déversa son eau dans un champ pierreux. L'une des crevasses présente absorba alors toute l'eau. L'homme suivit l'eau jusqu'à arriver à une personne debout dans son jardin. Celle-ci faisait dévier l'eau avec sa bêche, alors le premier lui demanda : « Ô serviteur d'Allah ! Quel est ton nom ? » Il répondit : « Untel. » C'était le même nom qu'il avait entendu du nuage. La seconde personne demanda alors : « Ô serviteur d'Allah ! Pourquoi me demandes-tu mon nom ? » L'homme répondit alors : « J'ai entendu une voix, provenant du nuage dont voici l'eau, dire : « Arrose le jardin d'untel ! » et il s'agissait de ton nom. Que fais-tu donc avec le produit de ton jardin ? » La seconde personne répondit : « Puisque tu as dit cela… En fait, je regarde ce qu'il produit et ensuite, j'en donne un tiers en aumône, ma famille et moi en mangeons un tiers et je remets le dernier tiers en terre. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Pendant qu'un homme se trouvait dans une vaste terre désertique, il entendit une voix provenant d'un nuage dire : « Arrose le jardin d'untel ! » Ce nuage prit aussitôt la direction de ce jardin et déversa son eau dans un champ de pierre noire. Une des crevasses présente absorba alors toute l'eau. L'homme suivit l'eau et il aperçut alors un homme, debout dans son jardin, faisant dévier l'eau avec sa bêche. Il lui demanda : « Ô serviteur d'Allah ! Quel est ton nom ? » Il répondit : « Untel. » C'était le même nom qu'il avait entendu dans le nuage. La seconde personne demanda alors : « Ô serviteur d'Allah ! Pourquoi me demandes-tu mon nom ? » L'homme répondit : « J'ai entendu une voix, provenant du nuage dont voici l'eau, dire : « Arrose le jardin d'untel ! » et il s'agissait de ton nom. Que fais-tu donc de bien avec le produit de ton jardin pour mériter ainsi ce prodige ? » La seconde personne répliqua alors : « Puisque tu as dit cela, en fait, je regarde ce qu'il produit et ensuite, j'en donne un tiers en aumône,

فأتصدق بثلثه، وآكل أنا وعيالي ثلثًا، وأصرف في الحديقة للزراعة والعمارة ثلثه.

ma famille et moi en mangeons un tiers et je remets le dernier tiers en terre. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فلاة : الأرض التي لا ماء فيها.
- حديقة : القطعة من النخيل، ويطلق على الأرض ذات الشجر، وهي: البستان.
- حرة : أرض ملبَّسة حجارة سوداء.
- شرجة : مَسِيل الماء من الحَرَّة إلى السَّهل.
- بمسحاته : المسحاة المجرفة من الحديد.

فوائد الحديث:

١. فضل الصدقة والإحسان إلى المساكين وأبناء السبيل.
٢. الصدقة تنتج بالبركة والمعونة من الله -تعالى.-
٣. فضل أكل الإنسان من كسبه والإنفاق على العيال.
٤. من الملائكة من هو موكل بالأرزاق أو السحاب.
٥. إثبات كرامات الأولياء.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. جامع الأصول في أحاديث الرسول، للإمام مجد الدين ابن الأثير الجزري، حققه عبدالقادر الأرناؤوط، نشر مكتبة الحلواني وغيرها، ١٣٩٢هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح صحيح مسلم، للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كرامات أولياء الله عزوجل-، للإمام أبي القاسم اللالكائي، تحقيق د. أحمد حمدان، دار طيبة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. كنوز رياض الصالحين، فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الآثير، تحقيق محمود الطناحي، المكتبة الإسلامية.

الرقم الموحد: (5776)

تَحَرَّوْا ليلة القَدْر في الوِتْرِ من الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ	Cherchez la nuit du destin dans les nuits impaires des dix dernières nuits.
٦٢٢. الحديث: عن عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- أن رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «تَحَرَّوْا ليلة القَدْر في الوِتْرِ من الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ».	**622. Hadith:** 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Cherchez la nuit du destin dans les nuits impaires des dix dernières nuits.«
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: تخبر أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أرشد لطلب إصابة ليلة القدر والاشتغال فيها بالعمل الصالح وقيام الليل، فتحري ليلة القدر يكون بذلك، وذلك في أوتار العشر الأواخر من رمضان.	**Explication générale:** La mère des croyants, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée), relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a conseillé de chercher la nuit du destin et de l'emplir de bonnes actions et de prières nocturnes. C'est ainsi que l'on recherche la nuit du destin, et ce, dans les nuits impaires des dix dernières nuits du mois de Ramaḍân.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تَحَرَّوْا ليلة القَدْر : اطلبوا مصادفتها بالعمل الصالح والقيام فيها.
- في الوِتْرِ من العشر : هي : ليلة إحدى وعشرين، وثلاث وعشرين، وخمس وعشرين، وسبع وعشرين، وتسع وعشرين.
- من العَشْر الأواخر : أي: البواقي من رمضان، وتبدأ من ليلة إحدى وعشرين.

فوائد الحديث:

١. فضل ليلة القَدْر.
٢. أن ليلة القَدْر في رمضان.
٣. الإرشاد إلى تَحَرِّي ليلة القدر في العشر الأواخر من رمضان.
٤. أوتار العشر أرجى من أشفاعها.
٥. محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- للتيسير على أمته.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4540)

»Prenez une collation matinale car il y a une bénédiction dans la collation matinale (« as-Sahûr »)« .	تَسَحَّرُوا؛ فإن في السَّحُورِ بَركة
623. Hadith:	**٦٢٣. الحديث:**
Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Prenez une collation matinale car il y a une bénédiction dans la collation matinale (« as-Sahûr »)« .	عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «تَسَحَّرُوا؛ فإن في السَّحُورِ بَركة».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Afin de se préparer au jeûne, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonne de prendre une collation matinale [ou un repas en fin de nuit], appelé : « As-Sahûr ». Il a aussi indiqué qu'Allah a prescrit cette collation pour une raison, qui est le fait que la collation renferme une bénédiction et la bénédiction englobe tout ce qui est bénéfique, ici-bas et dans l'au-delà. La bénédiction de ce repas matinal se manifeste notamment dans ce qui suit : - Il aide à obéir à Allah dans la journée. - Lorsque le jeûneur prend ce repas, il ne se lasse pas de jeûner de nouveau, contrairement à celui qui ne prend pas ce repas matinal. En effet, celui-ci rencontre une difficulté et une peine telles que jeûner de nouveau finit par devenir pesant. - La récompense pour avoir suivi le Prophète (sur lui la paix et le salut) et s'être différencié des Gens du Livre. - En se réveillant pour ce repas matinal, il se peut que la personne accomplisse quelques prières, qu'elle donne l'aumône à quelque nécessiteux ou qu'elle récite le Coran. - Ce repas matinal est un acte d'adoration en lui-même si on le prend dans le but de prendre des forces pour obéir à Allah et dans le but de suivre le Prophète (sur lui la paix et le salut). - Etc. Et la loi d'Allah est pleine de secrets et de sagesse. Toutefois, l'un des plus grands bénéfices de cette collation est le fait de se réveiller pour la prière de l'aube (« Salât Al Fajr »). Voilà pourquoi, le Prophète a ordonné de le retarder, car, de cette façon, on ne risque pas de dormir après le repas et de rater la prière, comme celui qui ne prend pas ce repas. En effet, on peut constater que le nombre de ceux qui assistent à la prière de l'aube au cours du mois de Ramadan est plus important que d'habitude, grâce à ce repas matinal. Voir : « Tayssîr Al 'Allâm. » (Page : 317) « Tanbîh Al Afhâm. » (Tome : 3 / Page : 417) « Ta'sîs Al Ahkâm » (Tome : 3 / Page : 217)	يأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتَّسَحُّرِ، الذي هو الأكل والشرب وقت السحر، استعدادًا للصيام، ويذكر الحكمة الإلهية فيه، وهي حلول البركة، والبركة تشمل منافع الدنيا والآخرة. فمن بركة السَّحُورِ، ما يحصل به من الإعانة على طاعة الله -تعالى- في النهار. ومن بركة السَّحُورِ أن الصائم إذا تسحر لا يمل إعادة الصيام، خلافا لمن لم يتسحر، فإنه يجد حرجا ومشقة يثقلان عليه العودة إليه. ومن بركة السَّحُورِ، الثواب الحاصل من متابعة الرسول -عليه الصلاة والسلام- ، ومخالفة أهل الكتاب. ومن بركته إذا قام للسحور ربما صلى وربما تصدق على بعض المحاويج الذين يعلمهم، بل وربما قرأ شيئاً من القرآن. ومن بركة السَّحُورِ، أنه عبادة، إذا نوي به الاستعانة على طاعة الله -تعالى-، والمتابعة للرسول -صلى الله عليه وسلم-، ولله في شرعه حكم وأسرار. ومن أعظم الفوائد فيه الاستيقاظ لصلاة الفجر ولهذا أمر بتأخير السَّحُورِ حتى لا ينام بعده فتفوت عليه صلاة الفجر بخلاف من لم يتسحر، وهذا مشاهد، فإن عدد المصلين في صلاة الصبح مع الجماعة في رمضان أكثر من غيره من أجل السَّحُورِ.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > سنن الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- السَّحُورِ : بفتح السين: ما يؤكل ويشرب في آخر الليل. وبضمها: الفعل، والبركة مضافة إلى كلٍّ من الفعل وما يتسحر به جميعاً.
- بَركة : خيرًا كثيرًا ثابتًا، والبركة قد تكون حسية وقد تكون معنوية ولعلها هنا شاملة للجميع.

فوائد الحديث:

١. استحباب السَّحُورِ وامتثال الأمر الشرعي بفعله.
٢. أن في السَّحُورِ بركة دينة، ودنيوية.
٣. أن السَّحُورِ لا يختص بنوع من الطعام.
٤. كمال الشريعة الإسلامية في مراعاة العدل.
٥. حسن تعليم النبي صلى الله عليه وسلم حيث يقرن الحكم بالحكمة ؛ لينشرح به الصدر ويعرف به سمو الشريعة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4498)

»Nous avons pris notre collation matinale (« as-Sahûr ») [i.e : léger repas béni pris avant l'aube avant de commencer un jeûne] avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Puis, le messager se leva pour accomplir la prière de l'aube (« as-Subh »). Anas (qu'Allah l'agrée) demanda alors à Zayd (qu'Allah l'agrée) : « Combien de temps y avait-il entre l'appel à la prière (« Al Adhân ») et ce repas matinal ? » « Le temps de réciter cinquante versets. » répondit Zayd.

تَسَحَّرْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قام إلى الصلاة. قال أنس: قلت لزيد: كم كان بين الأذان وَالسَّحُورِ ؟ قال: قَدْرُ خمسين آية

624. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte que Zayd Ibn Thabit (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous avons pris notre collation matinale (« as-Sahûr ») [i.e : léger repas béni pris avant l'aube avant de commencer un jeûne] avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Puis, le messager se leva pour accomplir la prière de l'aube (« as-Subh »). Anas (qu'Allah l'agrée) demanda alors à Zayd (qu'Allah l'agrée) : « Combien de temps y avait-il entre l'appel à la prière (« Al Adhân ») et ce repas matinal ? » « Le temps de réciter cinquante versets. » répondit Zayd.

٦٢٤. الحديث:

عن أنس بن مالك عن زيد بن ثابت -رضي الله عنهما- قال: «تَسَحَّرْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قام إلى الصلاة. قال أنس: قلت لزيد: كم كان بين الأذان وَالسَّحُورِ؟ قال: قدر خمسين آية».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Zayd Ibn Thabit (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) prit sa collation matinale puis se leva pour accomplir la prière de l'aube (« as-Subh »). Anas questionna alors Zayd (qu'Allah les agrée) : « Quel était le temps écoulé entre l'appel du début de la prière (« Al Iqâmah ») et cette collation matinale (« as-Sahûr »). Celui-ci répondit : « Le temps de réciter cinquante versets. » Cette estimation correspond aux versets de longueur moyenne : des versets situés entre des versets très longs comme ceux de la fin de la sourate : La Vache (2) et le début de la sourate : La Table Servie (5) et des versets très courts comme ceux des sourates : Les Poètes (26) ; Les Rangés en rangs (37) et L'Evénement (56) ou celles qui leur ressemblent.

المعنى الإجمالي:

يخبر زيد بن ثابت -رضي الله عنه- أنه -صلى الله عليه وسلم- لما تسحر قام إلى صلاة الصبح، فسأل أنس زيدًا: كم كان بين الإقامة والسحور؟ قال: "قدر خمسين آية" أي مدة قراءة خمسين آية، والظاهر أن هذا التقدير يكون من الآيات الوسط التي هي بين الطويلة جدًّا كما في آخر سورة البقرة وأول سورة المائدة والقصيرة جدًّا كما في سورة الشعراء والصافات والواقعة وما أشبه ذلك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > سنن الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: زيد بن ثابت الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تَسَحَّرْنَا : أَكلْنَا وفي وقت السحر قبيل الفجر
- إلى الصلاة : أي : صلاة الفجر.
- كم كان بين الأذان والسَّحُور : أي : المدة التي يمكن أن تكون بينهما.
- الأذان : الإعلام بوقت الصلاة بألفاظ مخصوصة في أوقات مخصوصة.
- قدر خمسين : أي : قدر قراءة خمسين آية قراءة متوسطة.
- آية : طائفة مستقلة من القرآن ، والمراد : آية متوسطة الطول

فوائد الحديث:

١. استحباب بالسحور.

٢. أفضلية تأخير السحور إلى قبيل الفجر؛ لأنه إذا أخر كانت منفعة البدن منه أعظم وكان نفعه له في اليوم أكثر.

٣. أن التأخير يحصل به إقامة صلاة الفجر.

٤. فيه تأنيس الفاضل أصحابه بالمؤاكلة.

٥. كرم النبي صلى الله عليه وسلم وتواضعه.

٦. حرص الصحابة بالاجتماع بالنبي صلى الله عليه وسلم ليتعلموا منه.

٧. فيه الاجتماع على السحور.

٨. فيه رفق النبي - صلى الله عليه وسلم - بأمته ؛ لأنه لو لم يتسحر لاتبعوه فيشق على بعضهم.

٩. فيه جواز المشي بالليل للحاجة؛ لأن زيد بن ثابت ما كان يبيت مع النبي - صلى الله عليه وسلم. -

١٠. المبادرة بصلاة الصباح، حيث قربت من وقت الإمساك.

١١. أن وقت الإمساك هو طلوع الفجر، كما قال الله تعالى: (كُلُوا واشْرَبُوا حتَّى يَتَبَيَّنَ لكُمُ الخَيْطُ الأَبْيَضُ مِنَ الخَيْطِ الأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ).

١٢. مخالفة أهل الكتاب في أكلة السحر

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4457)

Allah garantit à celui qui combat dans Son sentier : s'Il lui donne la mort, Il le fera entrer au paradis, sinon, Il le fera revenir sain et sauf avec des récompenses ou du butin.

تَوَكَّلَ اللهُ لِلْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِهِ إِنْ تَوَفَّاهُ: أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يُرْجِعَهُ سَالِماً مَعَ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ

625. Hadith:

Abû Hurayrah relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : " Allah S'est engagé (dans une version de Muslim : Allah garantit) envers celui qui sort dans Son sentier, qui ne sort que dans le but de combattre dans Mon sentier, par foi en Moi et parce qu'il croit en Mes messagers, Je lui garantis l'entrée au paradis ou de le faire revenir de la demeure dont il est sorti, avec ce qu'il aura gagné comme récompense et comme butin ". Dans une version de Muslim : " Celui qui combat dans le sentier d'Allah - et Allah sait mieux qui combat dans Son sentier - est à l'exemple de celui qui jeûne et qui prie. Allah garantit à celui qui combat dans Son sentier : s'Il lui donne la mort, Il le fera entrer au paradis, sinon, Il le fera revenir sain et sauf avec des récompenses ou du butin."

٦٢٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «انْتَدَبَ الله (ولمسلم: تَضَمَّنَ الله) لِمَنْ خَرَجَ فِي سَبِيلِهِ، لا يُخْرِجُهُ إلاَّ جِهَادٌ فِي سَبِيلِي، وإيمان بي، وتصديق برسلي فهو عَلَيَّ ضامن: أَنْ أُدْخِلَهُ الجنة، أو أرجعه إلى مسكنه الذي خرج منه، نائلًا ما نال من أجر أو غنيمة». ولمسلم: «مثل المجاهد في سبيل الله -والله أعلم بمن جاهد في سبيله- كَمَثَلِ الصَّائِمِ القائم، وَتَوَكَّلَ الله لِلْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِهِ إِنْ تَوَفَّاهُ: أن يدخله الجنة، أو يرجعه سالما مع أجر أو غنيمة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce récit de la tradition prophétique, il est dit qu'Allah garantit à celui qui sort dans Son sentier, qui ne sort que dans le but de combattre dans Son sentier, avec foi et sincérité, l'une des deux ou trois choses suivantes : s'il se fait tuer, Il lui garantit l'entrée au paradis. S'il survit, Il lui garantit de le faire revenir à son foyer avec ce qu'il aura gagné comme récompense ou comme butin (c'est-à-dire la récompense sans le butin), ou encore, Il lui accordera les deux : la récompense et le butin. Dans la deuxième version que l'auteur d' " Al-`Umdah " a attribuée à Muslim, alors qu'elle est dans les deux « Ṣaḥîḥ », il est dit que la récompense du combat dans le sentier d'Allah est équivalente à la récompense de ce qu'aucun être humain ne peut accomplir : entrer dans un lieu de prière et y prier et jeûner continuellement, au lieu de sortir dans le sentier d'Allah. C'est pourquoi le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : " Vous ne pouvez le faire ".

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث ضمان من الله لمن خرج في سبيله لا يخرجه إلا جهاد في سبيله مؤمناً مخلصاً أنه ضامن على الله واحدًا من ثلاثة أو اثنتين منها فإن قتل فهو ضامن على الله أن يدخله الجنة وإن بقي فقد تضمن الله أن يرجعه إلى مسكنه بما نال من أجر أو غنيمة أي من أجر بدون غنيمة أو يجمع الله له بين الغنيمة والأجر. أما الرواية الثانية التي عزاها صاحب العمدة إلى مسلم وهي متفق عليها وفيها أن فضيلة الجهاد في سبيل الله أي التي تقوم مقام الجهاد أمر لا يستطيعه البشر وذلك كالآتي: أن يكون بدلاً من الخروج يدخل في مصلاه فيواصل الصلاة والصيام والقيام ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم- لا تستطيعونه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها أيضا.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- انْتَدَبَ الله : ندبته فانتدب، أي بعثته فانبعث، ودعوته فأجاب.
- ضامِن : بمعنى مضمون.

فوائد الحديث:

١. جود الله -تعالى-؛ إذ ألزم نفسه بهذا الجزاء الكبير للمجاهدين.

٢. فضل الجهاد في سبيل الله، إذ تحقق ربحه العظيم، وهذا بنيل الجزاء الأخروي سواء حصل ذلك بالشهادة أو حصول الثواب، أو الجزاء الدنيوي بتحصيل الغنيمة.

٣. يؤخذ من قوله مثل المجاهد في سبيل الله أن ثواب المجاهد كثواب الصائم الذي لا يفطر والقائم الذي لا يفتر أي الذي لا يفتر عن الصلاة وفي هذا من الفضل ما لا يستطاع وصفه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ.
تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (2957)

»La main du voleur doit être coupée à partir d'un quart de dinar d'or«.	تُقْطَعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِداً
626. Hadith:	**٦٢٦. الحديث:**
'Âishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : «La main du voleur doit être coupée à partir d'un quart de dinar d'or«.	عن عائشةُ -رضي اللهُ عنها- مرفوعًا: «تُقْطَعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِداً».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
En établissant comme sanction l'ablation de la main du voleur (le voleur étant celui qui, échappant aux regards, s'accapare le bien d'autrui qui était en lieu sûr), Allah – le puissant le majestueux- protège la vie des gens, leur honneur et leurs biens. Cette sanction, en plus d'absoudre le péché commis, dissuade les personnes immorales et corrompus, mais aussi les autres qui seraient tentés d'emprunter de mauvais chemins. Ils se tourneront ainsi vers des moyens licites pour gagner de l'argent ; ce qui aura pour conséquence de favoriser l'activité, activité qui portera ses fruits et renforcera la prospérité et le sens de l'honneur. Allah –le très haut-, dans Son infini sagesse, a fixé le montant minimum pour lequel la main peut être coupée, à un quart de dinar or. Tout cela, afin de protéger les biens, préserver la vie, garantir la sécurité, apaiser les esprits et que les gens puissent user de leur argent pour obtenir des gains et investir.	أمَّن الله -عز وجل- دماء الناس وأعراضهم وأموالهم، بكل ما يكفل ردع المفسدين المعتدين. فجعل عقوبة السارق -الذي أخذ المال من حرزه على وجه الاختفاء- قطع العضو الذي تناول به المال المسروق؛ ليكفر القطع ذنبه، وليرتدع هو وغيره عن الطرق الدنيئة، وينصرفوا إلى اكتساب المال من الطرق الشرعية الكريمة؛ فيكثر العمل، وتستخرج الثمار؛ فيعمر الكون، وتعز النفوس. ومن حكمته - تعالى- أن جعل المقدار الأدنى الذي تقطع بسرقته اليد، ما يعادل ربع دينار من الذهب؛ حماية للأموال، وصيانة للحياة؛ ليستتب الأمن، وتطمئن النفوس، وينشر الناس أموالهم للكسب والاستثمار.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد السرقة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فَصَاعِداً : فزائدا، أي فأكثر.

فوائد الحديث:

١. أن نصاب القطع ربع دينار من الذهب، أو ما قيمته ثلاثة دراهم من الفضة.

٢. الحديث رد على الذين يرون أن القطع ليد السارق في الكثير والقليل من المال.

٣. قطع يد السارق -الذي يأخذ المال من حرزه على وجه الاختفاء- وليس منه الغاصب والمنتهب والمختلس.

٤. أنَّ الحَدَّ كَفَّارَةٌ للمعصِية التي أُقِيمَ الحَدُّ لَها، وَهُو إجماع.

٥. للعلماء شروط في قطع يد السارق، وأهمها أن يكون المسروق من حرز مثله، والحرز يختلف باختلاف الأموال والبلدان والحكام.

٦. لهذا الحكم السامي، حكمته التشريعية العظمى، فالحدود كلها رحمة ونعمة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي،

بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2964)

تبلغ الحلية من المؤمن حيث يبلغ الوضوء

»Le jour de la résurrection, les gens de ma communauté seront appelés ; leur visage ainsi que leurs membres seront blancs sous l’effet des ablutions. Que celui donc qui peut étendre la blancheur de son visage, le fasse ! » Dans la version de Muslim: « Je vis Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) faire ses ablutions ; il se lava le visage et les mains jusqu'à presque atteindre les épaules. Il se lava ensuite les pieds et monta jusqu'aux tibias, puis il dit: « J'ai entendu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire: «Le jour de la résurrection, les gens de ma communauté seront appelés ; leur visage ainsi que leurs membres seront blancs sous l’effet des ablutions. » Que celui d'entre vous qui le peut, étende la blancheur de son visage et de ses membres! » Et dans une autre version de Muslim: « J'ai entendu mon bien-aimé dire: » L'ornement du croyant atteindra ce qu'atteint l'eau des ablutions« .

٦٢٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: ((إن أمتي يُدْعَون يوم القيامة غُرًّا مُحَجَّلِين من آثار الوُضُوء)). فمن اسْتَطَاع منكم أن يُطِيل غُرَّتَه فَلْيَفعل. وفي لفظ لمسلم: ((رأَيت أبا هريرة يتوضَّأ, فغسل وجهه ويديه حتى كاد يبلغ المنكبين, ثم غسل رجليه حتى رَفَع إلى السَّاقين, ثم قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: إنَّ أمتي يُدْعَون يوم القيامة غُرًّا مُحَجَّلِين من آثار الوُضُوء)) فمن استطاع منكم أن يطيل غُرَّتَه وتَحْجِيلَه فَلْيَفعَل. وفي لفظ لمسلم: سمعت خليلي -صلى الله عليه وسلم- يقول: ((تَبْلُغ الحِلْيَة من المؤمن حيث يبلغ الوُضُوء)).

627. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le jour de la résurrection, les gens de ma communauté seront appelés ; leur visage ainsi que leurs membres seront blancs sous l’effet des ablutions. Que celui donc qui peut étendre la blancheur de son visage, le fasse ! » Dans la version de Muslim: « Je vis Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) faire ses ablutions ; il se lava le visage et les mains jusqu'à presque atteindre les épaules. Il se lava ensuite les pieds et monta jusqu'aux tibias, puis il dit: « J'ai entendu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire: «Le jour de la résurrection, les gens de ma communauté seront appelés ; leur visage ainsi que leurs membres seront blancs sous l’effet des ablutions. » Que celui d'entre vous qui le peut, étende la blancheur de son visage et de ses membres! » Et dans une autre version de Muslim: « J'ai entendu mon bien-aimé dire: » L'ornement du croyant atteindra ce qu'atteint l'eau des ablutions« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبشر النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته بأن الله -سبحانه وتعالى- يخصهم بعلامة فضل وشرف يومَ

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) annonce la bonne nouvelle à sa communauté qu'Allah le Glorieux l'Exalté les a spécifiés d'une marque de mérite et de noblesse

القيامة، من بين الأمم، حيث ينادون فيأتون على رؤوس الخلائق تتلألأ وجوههم وأيديهم وأرجلهم بالنور، وذلك أثر من آثار هذه العبادة العظيمة، وهي الوضوء الذي كرروه على هذه الأعضاء الشريفة ابتغاء مرضاة الله، وطلبا لثوابه، فكان جزاؤهم هذه المحمدة العظيمة الخاصة. ثم يقول أبو هريرة -رضي الله عنه- : "من قدر على إطالة هذه الغرّة فليفعل"؛ لأنه كلما طال مكان الغسل من العضو طالت الغرة والتحجيل، ولكن المشروع فقط أن يكون غسل اليدين في الوضوء إلى المرفقين ويستوعب المرفق بالشروع في العضد وغسل جزء منه، وغسل القدمين إلى الكعبين يستوعب الكعبين بالشروع في الساق، ولا يغسل العضد والساق في الوضوء، وفي الرواية الخرى ينقل عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن حلية المؤمن في الجنة تبلغ ما بلغ ماء الوضوء.

le jour de la résurrection au détriment des autres communautés, de sorte qu'ils seront appelés et viendront devant l'humanité toute entière avec leurs visages, leurs mains et leurs pieds scintillant d'une lumière éclatante. Et cette lumière sera une des traces de l'immense adoration qui n'est autre que l'accomplissement des ablutions répétées sur ces nobles membres en espérant ainsi la satisfaction d'Allah et Sa récompense. Alors, leur rétribution ne sera autre que cette spécificité immense et louable. Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a donc dit:" Ainsi, celui d'entre vous qui peut étendre cet éclat de blancheur, qu'il le fasse!", car plus l'endroit lavé du membre est étendu, plus l'éclat de blancheur le sera car l'ornement de cette lumière atteindra ce qu'a atteint l'eau des ablutions. Cependant, ce qui est légiféré lors des ablutions, c'est uniquement le fait de laver les mains jusqu'aux coudes et les pieds jusqu'aux chevilles en entamant une partie du membre qui suit et non tout le membre.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > فضل الوضوء

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم. الرواية الثالثة: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أمتي : أمة الاستجابة، والمراد: من آمن به واتبعه.
- يُدْعَون : ينادَوْن نداء تشريف وتكريم.
- يوم القيامة : يوم يدعى الناس لرب العالمين من قبورهم مبعوثين للحساب والجزاء.
- غُرّاً : جمع " أغر " أصلها لمعة بيضاء في جبهة الفرس، فأطلقت على نور وجوههم.
- مُحَجَّلِين : من " التحجيل " وهو بياض يكون في قوائم الفرس، والمراد به هنا: النور الكائن في هذه الأعضاء يوم القيامة، تشبيها بتحجيل الفرس.
- من آثار الوُضوء : العلة والسبب للغرة والتحجيل.
- اسْتَطَاع : قدر.
- يُطِيل : يمد ويزيد.
- رَأَيت : أبصرت، والرائي: نُعَيم المجمِّر.
- كاد : قارب.
- يَبلُغ : يصل.
- المَنكِبَين : تثنية منكب، وهو ما يجمع رأس الكتف والعضد.
- السَّاقين : تثنية ساق، وهو العظم الذي بين الركبة والكعبين.
- خليلي : من اتخذته خليلا، والخليل: من بلغت محبته أعلى منازل المحبة، والمراد به هنا النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- الحِلية : هي ما يتحلى به لكمال الجمال.
- الوُضُوء : هو فعل الوضوء.

فوائد الحديث:

١. الجزاء على الوضوء بالغرة والتحجيل يوم القيامة، وبأن حلية المؤمن في الجنة تبلغ حيث يبلغ الوضوء.

٢. لما كان الوضوء مشتقًّا من الوضاءة، وهو النور، كان بذلك نورا للمؤمنين يوم القيامة في وجوههم و أيديهم و أرجلهم، ويعرفون بهذه الخصيصة من بين الأمم يوم القيامة.

٣. فِي رواية لمسلم: سَمِعْتُ خَلِيلِي -صلى الله عليه وسلم- يقولُ: (تَبلُغُ الحِلْيَة من المُؤمِن حيث يَبلُغُ الوُضُوءُ) فيه دليل أن الوضوء كما كان زينة في الدنيا، فهو كذلك في الآخرة.

٤. الحلي في الجنة للرجال والنساء.

٥. الحديث إثبات يوم القيامة، وما فيه من حساب وجزاء.

٦. فضيلة هذه الأمة، وفضيلة الوضوء، وأنه خاص بهم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. شرح العمدة للسعدي، قيده عنه تلميذه: عبد الله العوهلي، تقديم: عبد الله بن عبد العزيز العقيل، تحقيق: أنس بن عبد الرحمن بن عبد الله العقيل، ط١، دار التوحيد، الرياض، ١٤٣١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3368)

Le Prophète (paix et salut sur lui) a épousé Maymûnah alors qu'il était en état de sacralisation et il consomma le mariage alors qu'il avait quitté l'état de sacralisation ; et elle mourut à Sarif.

تزوج النبي -صلى الله عليه وسلم- ميمونة وهو محرم، وبنى بها وهو حلال، وماتت بسرف

628. Hadith:

Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux] rapporte : " Le Prophète (paix et salut sur lui) a épousé Maymûnah alors qu'il était en état de sacralisation et il consomma le mariage alors qu'il avait quitté l'état de sacralisation ; et elle mourut à Sarif.

٦٢٨. الحديث:

عن ابن عباس، قال: "تَزَوَّج النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- مَيْمُونَة وهو مُحْرِمٌ، وبَنَى بِها وهو حَلالٌ، وماتَتْ بِسَرِف".

Degré d'authenticité: Sa chaine [de transmission] est authentique.

درجة الحديث: إسناده صحيح.

Explication générale:

Ce hadith rapporté par Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) nous enseigne que le Prophète (paix et salut sur lui) contracta son mariage avec la mère des croyants Maymûnah (qu'Allah l'agrée) alors qu'il était en état de sacralisation et il consomma le mariage alors qu'il avait quitté cet état de sacralisation. Par ailleurs, Maymûnah (qu'Allah l'agrée) mourut à un endroit entre Médine et La Mecque appelé Sarif. C'est à cet endroit que le Prophète (paix et salut sur lui) consomma le mariage. Les savants ont montré que ce qu'a évoqué Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) dans ce hadith, comme quoi le Prophète (paix et salut sur lui) se maria avec Maymûnah (qu'Allah l'agrée) [alors qu'il était] en état de sacralisation, était une méprise de sa part (qu'Allah l'agrée) car il s'est singularisé dans la version de cet évènement, et il a divergé de la majorité des Compagnons [qui l'ont contredit]. Et parmi eux, on retrouve Maymûnah et Abû Râfi' (qu'Allah les agrée tous les deux) qui sont plus connaisseurs au sujet de cette histoire car ils en sont les principaux protagonistes. En effet, Abû Râfi' (qu'Allah l'agrée) a dit : " J'étais l'intermédiaire entre le Prophète (paix et salut sur lui) et Maymûnah (qu'Allah l'agrée), et il l'épousa et consomma le mariage alors qu'il avait quitté l'état de désacralisation. " De plus, la mère des croyants Maymûnah (qu'Allah l'agrée) disait : " Le Prophète (paix et salut sur lui) m'a épousée alors qu'il était en état de désacralisation." Il se peut qu'Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) ne fut au courant du mariage du Prophète (paix et salut sur lui) avec Maymûnah (qu'Allah l'agrée) qu'après que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) se mit en état de sacralisation, et Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux] pensa ainsi qu'il l'avait épousé alors qu'il était en état de

المعنى الإجمالي:

يفيد هذا الحديث الذي رواه ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عقَد على أم المؤمنين ميمونة وهو متلبس بالإحرام, وأنه دخل بها وهو متحلل غير محرم, وأنها -رضي الله عنها- ماتت بمكان بين مكة والمدينة اسمه سرف, وهو المكان الذي دخل بها فيه، وبيَّن العلماء أن ما ذكره ابن عباس-رضي الله عنهما- في هذا الحديث -مِن كون النبي صلى الله عليه وسلم تزوج ميمونة وهو محرم- وَهِمَ منه -رضي الله عنه-؛ لأنه انفرد برواية ذلك وحده، وخالفه أكثر الصحابة، وممن خالفه ميمونة وأبو رافع -رضي الله عنهما-، وهما أعلم بالقصة؛ لأنهما المباشران لها, فقد قال أبو رافع -رضي الله عنه- : "كنتُ السفير بين النبي -صلى الله عليه وسلم- وميمونة، فتزوَّجها وهو حلال، وبنى بها حلالًا" وكانت أم المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- تقول: "تزوجني وهو حلال". ولعل ابن عباس -رضي الله عنهما- لم يطلع على زواجه -صلى الله عليه وسلم- بميمونة إلا بعد أن أحرم- صلى الله عليه وسلم-, فظن أنه تزوجها وهو محرم, وحمل بعض أهل العلم حديث ابن عباس على أنه تزوجها في الحرم وهو حلال.

sacralisation. Par ailleurs, certains gens de science ont expliqué le hadith de Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux] par le fait que le Prophète (paix et salut sur lui) l'avait épousée sur le territoire sacré alors qu'il était en état de désacralisation.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > أحكامه وشروط النكاح

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- محرم : أي متلبس بإحرام, والإحرام نيَّةُ الدخول في النسك.
- بنى بها : دخل بها.
- حلال : غير محرم بحج أو عمرة.
- سرف : مكان بين مكة والمدينة, وهو قريب من مكة دون الوادي المشهور بوادي فاطمة.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عقَد على أم المؤمنين ميمونة وهو متلبس بالإحرام, وأنه دخل بها وهو متحلل غير محرم, وتقدم في المعنى الإجمالي أن أكثر الصحابة خالفوا ابن عباس في هذه الرواية, ورووا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- تزوجها وهو حلال غير محرم, ومنهم ميمونة نفسها.

٢. الحديث فيه ذكر المكان الذي ماتت فيه ميمونة -رضي الله عنها-, وهو سرف.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المطلع على ألفاظ المقنع, محمد بن أبي الفتح بن أبي الفضل البعلي، المحقق: محمود الأرناؤوط وياسين محمود الخطيب, مكتبة السوادي للتوزيع, الطبعة الأولى ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧ه. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58073)

Abû Sa'îd Al-Khudrî relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) constata que ses compagnons avaient tendance à se tenir en retrait. Il leur dit alors : " Avancez et suivez-moi et que ceux derrière vous, vous suivent. Les gens qui ne cessent de se tenir en retrait, Allah les tiendra en retrait ". [« Ṣaḥîḥ » Muslim].

تقدموا فأتموا بي، وليأتم بكم من بعدكم، لا يزال قوم يتأخرون حتى يؤخرهم الله

629. Hadith:

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) constata que ses compagnons avaient tendance à se tenir en retrait. Il leur dit alors : " Avancez et suivez-moi et que ceux derrière vous, vous suivent. Les gens qui ne cessent de se tenir en retrait, Allah les tiendra en retrait ."

٦٢٩. الحديث:

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى في أصحابه تأخُّرًا فقال لهم: «تَقَدَّمُوا فَأْتَمُّوا بي، وليأتمَّ بكم مَن بعدكم، لا يزال قومٌ يتأخرون حتى يؤخرَّهم اللهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble récit de la tradition prophétique montre le mérite qui réside dans le fait de se tenir proche de l'imam. Il montre aussi que les derniers rangs doivent suivre les rangs les plus proches de l'imam. Enfin, il menace ceux qui se tiennent dans les derniers rangs d'être mis à l'écart de la miséricorde d'Allah, de Sa grâce immense, des hauts degrés, du savoir, etc...

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف فضل الدنو من الإمام ، كما يبين أن الصفوف المتأخرة تأتم بالصفوف القريبة من الإمام ، كما توعد المتأخرين في الصفوف الخلفية بالتأخر عن رحمته أو عظيم فضله ورفع المنزلة وعن العلم ونحو ذلك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- تأخرًا : أي: تخلفًا، وبُعْدًا في صفوف الصلاة.

فوائد الحديث:

١. استحباب الدنو من الإمام، فأوائل الصفوف خير للرجال من أواخرها؛ لحديث: "خير صفوف الرجال أولها"، ولحديث: "لو يعلم الناس ما في الصف الأول، لاستهموا عليه."

٢. أنَّ الإمام هو القدوة في الصلاة في جميع أعمالها وأقوالها، فلا يُخْتَلَف عليه فيها.

٣. في الصلاة الانضباط والنظام الإسلامي؛ ليتعود المسلمون على حسن التنظيم، وجمال الترتيب، والامتثال والطاعة بالمعروف، فهو من جملة أسرار صلاة الجماعة.

٤. أنَّ المامومين الذين لا يرون الإمام، ولا يسمعونه، يقتدون بمن أمامهم من المأمومين المتقدمين.

٥. قوله: "وليأتم بكم من بعدكم" يحتمل أن يراد به الاقتداء في الصلاة، فيليه العلماء ثم العقلاء، والصف الثاني يقتدون بالصف الأول.ويحتمل حمل العلم عنه في غير الصلاة، فليتعلم منه -صلى الله عليه وسلم- الصحابة، وليتعلم منهم التابعون، وهكذا.

٦. الدنو من الإمام والقرب من الصف الأول له جملة من الفوائد والمصالح، وهي: أنه ينوب عن الإمام إذا عرض له عارض، ومنها: أنه يقتدي بصلاة إمامه ويستفيد منه، لا سيما إذا كان الإمام فقيهاً.

٧. قال الإمام النووي: يشترط لصحة الاقتداء علم المأموم بانتقالات الإمام؛ سواء صلاها في المسجد، أو غيره بالإجماع، ويحصل العلم له بذلك بسماع الإمام، أو من خلفه، أو جواز اعتماد واحد من هذه الأمور، واشترط النووي -رحمه الله- ألا تطول المسافة في غير مسجد، وهو قول جمهور العلماء.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج, المؤلف: أبو زكريا محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت, الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (11291)

ثلاث جدهن جد، وهزلهن جد: النكاح والطلاق والرجعة

En trois choses, le sérieux est [vraiment] pris au sérieux et la plaisanterie est [aussi] prise au sérieux : le mariage, le divorce et la reprise [après un divorce].

٦٣٠. الحديث:

عن أبي هريرة أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "ثلاث جِدُّهُنَّ جِدٌّ، وهَزْلُهُنَّ جِدٌّ: النكاح، والطلاق، والرَّجْعَةُ".

630. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " En trois choses, le sérieux est [vraiment] pris au sérieux et la plaisanterie est [aussi] prise au sérieux : le mariage, le divorce et la reprise [après un divorce]" .

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

يدل الحديث على أنَّ من تلفظ هازلاً بلفظ نكاح أو طلاق أو رجعة وقع منه ذلك، فالقصد والجد والمزح حكمهم واحد في هذه الأحكام، فمن عقد لموليَّته، أو طلَّق زوجته، أو أرجَعَها؛ نفذ ذلك من حين تلفظه بذلك، سواء كان جادًّا، أو هازلاً، أو لاعبًا؛ حيث إنه ليس لهذه العقود خيار مجلس ولا خيار شرط. وهذه الأحكام الثلاثة عظيمة المنزلة في الشريعة، ولهذا لا يجوز اللعب بها ولا المزح، فمن تلفظ بشيء من أحكامها لزمته.

Explication générale:

Ce hadith prouve que celui qui prononce par plaisanterie le terme de mariage, de divorce ou de reprise de la vie conjugale, alors ceci sera appliqué car l'intention, le sérieux et la plaisanterie ont le même et unique jugement en ce qui concerne ces points. Par conséquent, quiconque marie une femme sous sa responsabilité, ou répudie son épouse, ou la reprend conjugalement, alors cela s'applique à partir du moment où il le prononce, qu'il ait été sérieux, ou qu'il ait cherché à plaisanter ou à jouer, puisque ces actes ne disposent pas d'option de séance ou d'option conditionnelle. Par ailleurs, ces trois jugements occupent une place considérable dans la législation [islamique], et c'est pour cela qu'il n'est pas permis de jouer et de badiner avec elles.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الرجعة
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > أحكامه وشروط النكاح
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الطلاق > أحكام ومسائل الطلاق

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- جِدهن : الجد ما يراد به ما وضع له، أو ما صلح له اللفظ، وهو ضد الهزل.
- هَزْلهن : الهزل أن يراد بالشيء غير ما وضع له بغير مناسبة بينهما، وهو ضد الجِدّ.
- الرَّجْعَة : ارتجاع الرجل زوجته في عدتها.

فوائد الحديث:

١. الحديث يدل على نفوذ الأحكام المذكورة، وهي عقد النكاح، والطلاق، ورجعة الزوجة إلى عصمة النكاح ولو بالمزح.

٢. تنبيه الإنسان بأن لا يمزح ولا يهزل بمثل هذه الأحكام؛ كما يفعله بعض الناس في مجالسهم العامة والخاصة، بل يكون الإنسان حذرًا؛ لئلا يقع فيما يورطه من الأمور.

٣. الحديث مخصِّصٌ؛ لعموم حديث: "إنَّما الأعمال بالنِّيَّات"، فالعقود لا تنعقد عن هزل إلا هذه الثلاثة.

٤. أنه لا يجوز التلاعب في ألفاظ هذه الأحكام لعظم هذه العقود وخطرها.

٥. حسن تعليم الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث يذكر أشياء أحياناً للتقسيم والحصر.

المصادر والمراجع:

-بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي القاري، الناشر:دار الفكر، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - نيل الأوطار، للشوكاني. الناشر: دار الحديث، مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى- : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58142)

ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينهانا أن نصلي فيهن، أو أن نقبر فيهن موتانا: حين تطلع الشمس بازغة حتى ترتفع، وحين يقوم قائم الظهيرة حتى تميل الشمس، وحين تضيف الشمس للغروب حتى تغرب

Il y a trois moments au cours desquels le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous interdisait de prier et d'enterrer nos morts : lorsque le soleil apparaît, jusqu'à ce qu'il s'élève ; lorsque le soleil est au zénith, jusqu'à ce qu'il descende ; et lorsque le soleil s'apprête à se coucher, jusqu'à ce qu'il se couche.

٦٣١. الحديث:

عن عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه- قال: ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَنهَانا أن نُصَلِّي فيهن، أو أن نَقْبُر فيهن مَوْتَانَا: «حِين تَطلع الشَّمس بَازِغَة حتى ترتفع، وحِين يقوم قَائم الظَّهِيرة حتى تَميل الشَّمس، وحين تَضيَّف الشمس للغُروب حتى تَغرب».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عقبة -رضي الله عنه- عن ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَنهَى الصحابة أن يصلوا فيهن، أو أن يقْبُروا فيهن المَوْتى، والمراد بالساعات هنا: الأوقات، يعني ثلاثة أوقات نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة والدفن فيها، وهو وقت النهي المضيق والمغلظ: الوقت الأول: حِين تَطلع الشَّمس بَازِغَة حتى ترتفع، يعني: تطلع في الأفق نَقِيَّة بأشِعَّتِها، ونُورها حتى ترتفع في الأُفُق، وقد جاء في رواية أخرى مقدار الارتفاع، وأنه قِيْد رُمح، وفي رواية: (فترتفع قَيْسَ رُمْح أو رُمْحين) كما في أبي داود من حديث عمرو بن عَبَسَة -رضي الله عنه-، والرُّمح معروف عند العرب، وهو السلاح الذي كانوا يستخدمونه في معاركهم. والثاني: حِين يقوم قائم الظَّهِيرة، أي: حِين تتوسط الشمس كَبد السماء، وإذا بَلغَت وسط السماء أبطأت حَركة الظِّل إلى أن تزول، فيتخيَّل النَّاظر المتأمل أنها واقِفة وهي سائرة، إلا أن سَيرها بِبطء، فيُقال لذلك الوقوف المُشاهد: "قائم الظهيرة"، فهذا الوقت تمنع فيه صلاة التطوع، حتى تَميل الشَّمس، أي: عن وسَط السَّماء، ويظهر الظِّل

631. Hadith:

'Uqbah ibn 'Âmir Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Il y a trois moments au cours desquels le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous interdisait de prier et d'enterrer nos morts : lorsque le soleil apparaît, jusqu'à ce qu'il s'élève ; lorsque le soleil est au zénith, jusqu'à ce qu'il descende ; et lorsque le soleil s'apprête à se coucher, jusqu'à ce qu'il se couche« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Uqbah (qu'Allah l'agrée) informe ici du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdisait à ses Compagnons d'accomplir la prière ou d'enterrer les morts à trois moments. Il s'agit d'horaires d'interdictions strictes et courts : Le premier moment : Lorsque le soleil apparaît clairement à l'horizon, rayonnant et lumineux, jusqu'à ce qu'il s'élève de la taille d'une lance, comme ceci est précisé dans une autre version, ou d'une ou deux lances, comme dans le ḥadith de 'Amr ibn 'Abasah (qu'Allah l'agrée) rapporté par Abû Dâwud. Les Arabes connaissaient bien la lance car ils avaient l'habitude de l'utiliser à la guerre. Le second moment : Lorsque le soleil se situe au milieu du ciel, au zénith, lorsque le mouvement de l'ombre ralentit, jusqu'à ce que le soleil se mette alors à descendre. A ce moment-là, le soleil donne l'illusion de s'arrêter, bien qu'en réalité, il soit toujours mobile. Il est donc interdit d'accomplir des prières surérogatoires à ce moment, jusqu'à ce que le soleil quitte son zénith et se mette à descendre, quand l'ombre apparaît du côté de l'est. Cet horaire est très court, certains savants l'estiment à cinq minutes tandis que d'autres à dix. Le troisième moment : Lorsque le soleil commence à se coucher, jusqu'à ce qu'il disparaisse. Pendant ces trois horaires, deux choses sont interdites : Tout d'abord, effectuer des prières surérogatoires, même celles qui ont une cause, comme : la prière du salut de la mosquée, la prière après les ablutions, la prière de l'éclipse, etc. car le

من جهة المشرق، وهذا ما يسمى بِفَيء الزَّوال. وهذ الوقت قصير، وقد قَدَّرَه بعض العلماء بخمس دقائق، وبعضهم بعشر دقائق. والثالث: حين تَضيَّف الشمس للغُروب حتى تَغْرب، أي: تشرع وتبدأ في الغروب ويستمر النَّهي حتى تَغْرب. فهذه ثلاثة أوقات يُنهى فيها عن أمرين: الأمر الأول: صلاة النافلة ولو كانت من ذوات الأسباب؛ كتحية المسجد، وركعتي الوضوء، وصلاة الكسوف؛ لعموم الحديث، أما الفريضة فلا تحرم في أوقات النَّهي مع أن الحديث عام، إلا أن عمومه خُص بحديث أبي قتادة -رضي الله عنه-: (من نام عن صلاة أو نسيها فليصلها إذا ذكرها). متفق عليه. الأمر الثاني: دَفن الأموات. فلا يجوز دَفن الميِّت في وقت النهي، فلو جِيء بميت إلى المقبرة في أوقات النَّهي الثلاثة، فيُنتظر به، حتى يخرج وقت النهي ثم يُدْفَن، أما لو شرعوا في دَفن الميت قبل طلوع الشمس وتأخر الدَّفن لعارض، ثم طلعت عليهم الشمس وهم يدفنون، فإنهم يستمرون ولا يتوقفون، أو أنهم شرعوا في الدَّفن قبل الزوال، ثم إنهم تأخروا لعارض، ثم صادف وقت النهي وهم يدفنون الميِّت، فإن يستمرون ولا يتوقفون، أو شرعوا في الدَّفن بعد صلاة العصر، ثم تأخروا في الدَّفن لعارض فصادف وقت النهي وهم يدفنون، فإنهم يستمرون ولا يتوقفون؛ لأنهم لم يقصدوا الدَّفن في هذه الأوقات المَنْهي عنها، كمن صلى نافلة ثم دخل وقت النهي وهو فيها فإنه يتمها، والقاعدة عند العلماء -رحمهم الله-: يغتفر في الدَّوام ما لا يُغتفر في الابتداء.

ḥadith a un caractère général. En ce qui concerne la prière obligatoire, celle-ci est permise même dans les horaires d'interdiction, bien que le ḥadith soit général, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui dort et rate la prière, ou oublie de prier, qu'il prie alors lorsqu'il s'en rappelle ! » (rapporté par Bukhârî et Muslim). Ensuite, il est interdit d'enterrer les morts. Il est interdit d'enterrer un mort dans les horaires d'interdiction. Si on apporte un mort pendant l'un de ces horaires, il faut attendre de l'enterrer après la fin de celle-ci. Par contre, si des gens commencent à enterrer un mort avant le lever du soleil et que, pour une raison quelconque, ils prennent du temps pour l'enterrer jusqu'à ce que le soleil se lève, ils doivent alors continuer et ne pas s'arrêter. Il en est de même s'ils commencent à l'enterrer avant le zénith, ou après le 'Aṣr et que l'horaire d'interdiction les rattrape, ils doivent alors continuer l'enterrement. En effet, ils n'ont pas cherché volontairement à procéder à l'enterrement pendant l'horaire d'interdiction. Il en est de même pour celui qui commence une prière surérogatoire et qui se fait rattraper par le temps où il est interdit de prier : il doit terminer de prier. Les savants ont ainsi établi une règle qui dit : « La continuité permet ce que le commencement ne permet pas. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حِين : وقت -طال أو قَصر-، والمراد به هنا: وقتُ الزوال.
- نَقْبُر : نَدْفُن فيها المُوتى.
- بَازِغَة : بَزَغَت الشَّمس: طَلعت.

- يقوم قَائم الظَّهِيرة : هو قيام الشمس وقت الزَّوال.
- حتَّى تَزول : حتَّى تميلَ عن وسط السماء نحو المغرب.
- تَضَيَّف الشمس للغروب : تشرع وتبدأ في الغُروب.

فوائد الحديث:

١. ظاهر الحديث: النَّهي عن الصلاة في الأوقات الثلاثة المنهي عنها، باستثناء الفرائض؛ لحديث أبي قتادة -رضي الله عنه-: (من نام عن صلاة أو نسيها فليُصَلِّها إذا ذَكَرَها لا كَفارة لها إلا ذلك) متفق عليه.

٢. النَّهي عن دَفن الأموات في هذه الأوقات الثلاثة، إلا أنه يُستثنى من ذلك ما إذا وجدت ضرورة في تعجيل دَفْنِه في وقت النَّهي، كما لو كان في تأخير دفنه ضرر على المُشَيِّعِين، كحرب مثلا أو مطر لا يمكن اتقاؤه، وكذلك عند اشتداد الحرِّ وما أشبه ذلك، فلا بأس من دفنه في وقت النهي؛ لأن الضَّرورات تُبيح المحظورات، وقوله -صلى الله عليه وسلم-: (لا ضرر ولا ضرار). رواه أبو داود وغيره.

٣. جواز دفن الميت في أي ساعة من ليل أو نهار؛ لأن النهي جاء في ثلاثة أوقات، فدل على أن ما عداها من الأوقات يجوز الدَّفن فيها.

٤. النَّهي عن مُشابهة المشركين في عِباداتهم، وهذا يُؤخذ من عِلَّة النَّهي المُصَرّح بها في حديث عمرو بن عَبَسَة -رضي الله عنه.-

٥. أن واجب المسلمين الامتثال لأوامر الشَّرع وإن لم تظهر لهم الحِكمة من التَّكليف، فالنبي -صلى الله عليه وسلم- بين الحِكمة من النهي عن الصلاة في أوقات النهي، كما في حديث عمرو بن عَبَسة -رضي الله عنه- ولم نقف على دليل في بيان الحِكمة من النَّهي عن الدَّفن في أوقات النَّهي، فالواجب على المسلمين في مثل هذه الأحوال أن يقولوا: سَمعنا وأطعنا.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10604)

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (paix et salut sur lui) a dit: « Trois genres de personnes ont une double récompense : Un homme parmi les gens du Livre, qui a cru en son prophète, puis a cru en Muhammad ; un esclave qui s'est acquitté du droit d'Allah ainsi que du droit de ses maîtres ; un homme qui possédait une esclave, l'a éduquée et instruite de la meilleure des manières, puis lui a rendu sa liberté et l'a épousée ; cet homme aura une double récompense".

ثلاثة لهم أجْرَان: رجُلٌ من أهل الكتاب آمن بِنَبِيِّه، وآمَن بمحمد، والعَبْد المملوك إذا أَدَّى حَقَّ اللهِ، وحَقَّ مَوَالِيه، ورَجُل كانت له أمَة فأدَّبَها فأحسن تَأْدِيبَها، وَعَلَّمَهَا فأحسن تَعْلِيمَهَا، ثم أعْتَقَها فتزوجها؛ فله أجران

632. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (paix et salut sur lui) a dit: « Trois genres de personnes ont une double récompense : Un homme parmi les gens du Livre, qui a cru en son prophète, puis a cru en Muhammad ; un esclave qui s'est acquitté du droit d'Allah ainsi que du droit de ses maîtres ; un homme qui possédait une esclave, l'a éduquée et instruite de la meilleure des manières, puis lui a rendu sa liberté et l'a épousée ; cet homme aura une double récompense".

٦٣٢. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري-رضي الله عنه- مرفوعاً: «ثلاثة لهم أجْرَان: رجُلٌ من أهل الكتاب آمن بِنَبِيِّه، وآمَن بمحمد، والعَبْد المملوك إذا أَدَّى حَقَّ الله، وحَقَّ مَوَالِيه، ورجل كانت له أمَة فأدَّبَها فأحسن تَأْدِيبَها، وَعَلَّمَهَا فأحسن تَعْلِيمَهَا، ثم أعْتَقَها فتزوجها؛ فله أجران».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Trois sortes de personnes obtiendront une double récompense le jour du jugement : Il (paix et salut sur lui) évoqua: 1 - un homme parmi les gens du Livre : Cela concerne le juif ou le chrétien, qui a cru en son prophète, Mûsâ ou 'Îsâ (sur eux la paix et le salut), avant la venue du Prophète (sur lui la paix et le salut). Puis, une fois que la parole du prophète Muhammad (sur lui la paix et le salut) lui est parvenue, il crut en lui. Cet homme aura deux récompenses, celle d'avoir suivi et cru en son premier Prophète et celle d'avoir cru en Muhammad (sur lui la paix et le salut). 2 - L'esclave : qui adore Allah –le très haut- et qui accomplit correctement la tâche que lui a confié son maître, aura lui aussi une double récompense. 3 - L'homme qui a une esclave : et qui lui donne une bonne éducation, lui apprend ce qui est licite et illicite dans sa religion, puis lui rend sa liberté et se marie enfin avec elle. Il obtiendra à son tour une double récompense : la première, pour l'avoir éduquée puis libérée. Et la deuxième, pour avoir pris soin d'elle et préservé sa chasteté en l'épousant.

المعنى الإجمالي:

ثلاثة أصناف من البشر يُضاعف لهم الأجر مرتين يوم القيامة، ثم ذكرهم بقوله: رجُلٌ من أهل الكتاب، أي من اليهود والنصارى، آمن بِنَبِيِّه الذي أرسل إليه سابقا، وهو موسى أو عيسى عليهما الصلاة والسلام، وذلك قبل بعثة النبي صلى الله عليه وسلم وقبل بلوغ دعوته. فلما بعث النبي -صلى الله عليه وسلم-، وبلغته دعوته آمن به، فهذا له أجران، أجر على إيمانه برسوله الذي أرسله إليه أولاً، وأجر على إيمانه بمحمد -صلى الله عليه وسلم-، والعَبْد المملوك إذا قام بعبادة الله تعالى وأدى ما يكلفه به سيده على أحسن وجه فله أجران، ورجل كانت عنده جارية مملوكة فربَّاها تربية صالحة، وعلمها أمور دينها من حلال وحرام، ثم حررها من العبودية، ثم تزوجها، فله أجران: الأجر الأول: على تعليمها وعتقها. والأجر الثاني: على

إحسانه إليها بعد أن أعتقها لم يضيعها، بل تزوجها
وكفَّها وأحصن فرجها

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق
راوي الحديث: رواه البخاري.
التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مواليه : جمع مولى، وهو المالك للعبد
- أَمَة : امرأة مملوكة

فوائد الحديث:

١. فضل العبد المملوك الصالح الناصح، ومضاعفة أجره عند الله لتحمله لما يدخل عليه من المشقة في قيامه بعبادة ربه، واشتغاله بخدمة سيده.
٢. مواساة الضعفاء كالعبيد ومن في معناهم وتطييب خاطرهم وحثهم على الصبر على ما امتحنوا به، وأن يحتسبوا ذلك عند ربهم تبارك وتعالى.
٣. حث المسلمين على العناية بمن في أيديهم من المماليك، وإحسان تربيتهم، وتعليمهم ما ينفعهم.
٤. حث أهل الكتاب للدخول في الإسلام ليكون لهم فضل الإيمان بنبيهم، وفضل الإيمان برسالة محمد _ صلى الله عليه وسلم _ فيكون أجرهم مضاعفا.
٥. من تزوج أمته بعد عِتقها؛ فله أجران.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3697)

Trois personnes ont une double récompense

ثلاثة لهم أجران

633. Hadith:

Abou Moussa El Ach'ari (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit :« Trois personnes ont une double récompense : un homme des Gens du Livre, qui a cru en son prophète et en Muhammad, un esclave qui s'acquitte du droit d'Allah et de celui de ses maîtres et enfin un homme qui ayant une esclave, lui donna une belle des éducation, une bonne instruction, puis l'affranchit et l'épousa. »

٦٣٣. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ثلاثة لهم أجران: رجل من أهل الكتاب آمن بنبيه، وآمن بمحمد، والعبد المملوك إذا أدى حق الله، وحق مواليه، ورجل كانت له أمة فأدبها فأحسن تأديبها، وعلمها فأحسن تعليمها، ثم أعتقها فتزوجها؛ فله أجران.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith nous indique la valeur qu'a une personne des Gens du Livre qui embrasse l'islam. En effet, elle se distingue par le fait d'avoir suivi à la fois sa religion et le Prophète (sur lui la paix et le salut). Il nous apprend aussi la valeur d'un esclave qui s'acquitte du droit d'Allah et du droit de ses maîtres. Enfin, il nous montre la valeur d'une personne qui éduque parfaitement son esclave, puis l'affranchit et l'épouse. Il reçoit une récompense pour avoir été bon envers elle et pour lui avoir rendu la libérté et une autre pour l'avoir épousée, car, ainsi, il la protège et la préserve de la turpitude.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل من آمن من أهل الكتاب بالإسلام لمزية اتباع دينهم واتباع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وفيه فضل العبد الذي يُؤدي حق الله وحق مواليه، وفيه فضل من أدَّب مملوكته وأحسن تربيتها، ثم أعتقها فتزوجها، فله أجرٌ؛ لأنه أحسن إليها وأعتقها، وله أيضاً أجر آخر عندما تزوجها وكَفَّها وأحصن فرجها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل التوحيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أهل الكتاب : اليهود والنصارى
- مواليه : جمع مولى وهو اسم يقع على جماعة كثيرة منها المالك والسيد.
- أَمَة : امرأة مملوكة.
- فأدَّبها : رباها على الأخلاق الإسلامية.
- علمها : أي : ما تحتاج إليه في حياتها وأخراها.
- فتزوجها : بالشروط المشروعة ومنها إعطاء المهر، ويجوز أن يجعل عتقها صداقها، والحديث يحتمله.

فوائد الحديث:

١. من تزوج أمته بعد عتقها فله أجران.

٢. ينبغي للرجل تعليم أمته وأهله.

٣. فضل مؤمني أهل الكتاب الذين آمنوا بما أنزل الله على أنبيائهم فعرفوا أن محمدا رسول الله حقٌّ؛ فآمنوا به وبما أنزل الله إليه فآتاهم الله أجرهم مرتين.

٤. العبد المملوك الذي يؤدي حق الله وحق مواليه يُؤتى أجره مرتين.

٥. حثّ أهل الكتاب على الدخول في الإسلام ليكون لهم فضل الإيمان بنبيهم وفضل الإيمان برسالة محمد – صلى الله عليه وسلم – فيكون أجرهم مضاعفاً.

٦. فضل المملوك الذي يُؤدي حق الله وحق مواليه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (5034)

»[Un jour], un bédouin vint [à la mosquée] et se mit à uriner dans un coin de celle-ci. [Indignés], les gens se mirent à l'apostropher, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) le leur défendit. Lorsque le bédouin eut terminé, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna [qu'on amenât] un seau d'eau qu'on versa sur son urine.«

جاء أعرابي فبال في طائفة المسجد

634. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) raconte : « [Un jour], un bédouin vint [à la mosquée] et se mit à uriner dans un coin de celle-ci. [Indignés], les gens se mirent à l'apostropher, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) le leur défendit. Lorsque le bédouin eut terminé, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna [qu'on amenât] un seau d'eau qu'on versa sur son urine.«

٦٣٤. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-قال: «جاء أعرابِيٌّ، فبَالَ في طَائِفَة المَسجد، فَزَجَرَه النَّاسُ، فَنَهَاهُمُ النبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- فَلمَّا قَضَى بَولَه أَمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بِذَنُوب من ماء، فَأُهرِيقَ عليه».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les bédouins, de par leur éloignement des enseignements qu'Allah a révélé à Son Envoyé (sur lui la paix et le salut), avaient pour habitude de se comporter avec rudesse et ignorance. Ainsi, alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) étaient assis avec ses compagnons dans sa mosquée, un bédouin entra et alla uriner dans un coin de celle-ci, comme s'il était en plein désert. Les compagnons, connaissant le respect dû à la mosquée, furent scandalisés par ce geste, et voulurent l'arrêter pendant qu'il urinait. Cependant, celui dont le comportement est exemplaire, et qui a été envoyé pour annoncer la bonne nouvelle et pour rendre leur vie plus facile, leur défendit de le faire (sur lui la paix et le salut). Si le Prophète a agi de la sorte, c'est parce qu'il connaissait parfaitement la mentalité des bédouins. De plus, cela évitait qu'en essayant de l'en empêcher, le bédouin n'allât souiller d'autres endroits de la mosquée, de même que cela empêchait de lui causer du tort en le forçant à stopper son urine. Du reste, il sera plus enclin à accepter les conseils et les enseignements que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui prodiguera. Le Prophète demanda ensuite à ses compagnons de nettoyer l'endroit où le bédouin a uriné, en y versant un seau d'eau.

المعنى الإجمالي:

من عادة الأعراب، الجفاء والجهل، لبعدهم عن تعلم ما أنزل الله على رسوله -صلى الله عليه وسلم-. فبينما كان النبي -صلى الله عليه وسلم- في أصحابه في المسجد النبوي، إذ جاء أعرابي وبال في أحد جوانب المسجد، ظناً منه أنه كالفلاة، فعظم فعله على الصحابة -رضي الله عنهم- لعظم حرمة المساجد، فنهروه أثناء بوله، ولكن صاحب الخلق الكريم، الذي بعث بالتبشير والتيسير نهاهم عن زجره، لما يعلمه من حال الأعراب، لئلا يُلوث بقعاً كثيرة من المسجد، ولئلا يلوث بدنه أو ثوبه، ولئلا يصيبه الضرر بقطع بوله عليه، وليكون أدعى لقبول النصيحة والتعليم حينما يعلمه النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمرهم أن يطهروا مكان بوله بصب دلو من ماء عليه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَعرابي : الأعراب هم: سكان البادية وقد جاءت النسبة فيه إلى الجمع دون الواحد.
- في طائِفة المسجد : في ناحية المسجد.
- فزَجَرَه الناس : نهروه.
- نَهاهُم : طلب منهم أن يكفوا عنه.
- بذَنُوب من ماء : الدلو الممتلئ ماءً.
- فَأُهرِيق عليه : صُبَّ على بوله.

فوائد الحديث:

١. العناية بالمساجد وتنزيهها عن القذر والبول.
٢. وجوب تطهير المساجد من النجاسة فورا إذا حصلت فيها.
٣. البول على الأرض يطهر بصب الماء عليه بحيث يغطى البول ولا يبقى له أثر، ولا يشترط نقل التراب من المكان بعد ذلك.
٤. سماحة خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقد أرشد الأعرابي برفق ولين بعد ما بال.
٥. بُعْدُ نظره -صلى الله عليه وسلم-، ومعرفته لطبائع الناس.
٦. عند تزاحم المفاسد، يرتكب أخفها، فقد تركه يكمل بوله، لأجل ما يترتب من الأضرار بقطعه عليه.
٧. البعد عن الناس والمدن، يسبب الجفاء والجهل.
٨. الرفق عند تعليم الجاهل.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3036)

Un homme arriva pendant que le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait son sermon le jour du Vendredi, il lui dit alors : « Ô Untel ! As-tu prié ? » [L'homme] répondit : « Non ! » Il lui dit : « Lève-toi et fais deux unités de prière« !

جاء رجل والنبي -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ الناس يوم الجمعة، فقال: صليت يا فلان؟ قال: لا، قال: قم فاركع ركعتين

635. Hadith:

Jâbir ibn 'AbdiLlâh (qu'Allah l'agrée) relate : « Un homme arriva pendant que le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait son sermon le jour du Vendredi, il lui dit alors : « Ô Untel ! As-tu prié ? » [L'homme] répondit : « Non ! » Il lui dit : « Lève-toi et fais deux unités de prière! » Et dans une autre version : « Prie donc deux unités de prière« !

٦٣٥. الحديث:

عن جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «جاء رجل والنبي -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ الناس يوم الجمعة، فقال: صليت يا فلان؟ قال: لا، قال: قم فاركع ركعتين، -وفي رواية: فصل ركعتين-».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Sulayk Al-Ghatafânî entra dans la Mosquée du Prophète (sur lui la paix et le salut) pendant que ce dernier prononçait son sermon. Il s'est assis pour écouter mais sans faire la prière de salutation de la mosquée, soit par ce qu'il ne savait pas qu'il fallait la faire, soit parce qu'il pensait qu'écouter le sermon prévalait [sur la prière]. Mais le sermon n'empêcha pas le Prophète (sur lui la paix et le salut) de s'adresser à lui et de lui dire : « Ô Untel, au fond de la mosquée ! As-tu prié sans que je te voie ? » Celui-ci répondit : « Non ! » Il lui dit : « Lève-toi et prie deux unités de prière ! » Et dans une version rapportée par l'imam Muslim, il lui ordonna de les faire de manière concise. Cette scène se déroula devant une grande foule, parce qu'apprendre à cet homme [ce qu'il fallait faire] ne pouvait pas attendre et parce que c'était l'occasion pour tous ceux qui étaient présents de [retenir aussi] la leçon. Ainsi, il est légiféré pour celui qui entre dans la mosquée pendant le sermon, de prier, et ce ḥadith en est la preuve. Il y a également cet autre ḥadith [où le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit] : « Lorsque l'un d'entre vous arrive pendant le sermon le jour du vendredi, qu'il fasse deux unités de prière rapidement. » Dans son commentaire [du recueil authentique] de Muslim, l'imam An-Nawâwî a dit à propos de ce ḥadith : « Ce texte ne peut faire l'objet d'aucune interprétation. Et je n'imagine pas qu'un savant, à qui parvienne cette version, et qui la considère comme authentique, puisse la contredire. »

المعنى الإجمالي:

دخل سُلَيْكٌ الْغَطَفَانِيُّ المسجد النبوي والنبي -صلى الله عليه وسلم- يخطب الناس، فجلس ليسمع الخطبة، ولم يصل تحية المسجد؛ إما لجهله بحكمها، أو ظنه أن استماع الخطبة أهم، فما منع النبي -صلى الله عليه وسلم- تذكيره واشتغاله بالخطبة عن تعليمه، بل خاطبه بقوله: أصليت يا فلان في طرف المسجد قبل أن أراك؟ قال: لا، فقال: قم فاركع ركعتين، وفي رواية لمسلم أمره أن يتجوز فيهما أي: يخففهما، قال ذلك بمشهد عظيم؛ ليُعَلِّمَ الرجل في وقت الحاجة، وليكون التعليم عامًّا مشاعاً بين الحاضرين. ومن دخل المسجد والخطيب يخطب المشروع له الصلاة، ويدل عليه هذا الحديث، وبحديث: "إذا جاء أحدكم يوم الجمعة والإمام يخطب، فليركع ركعتين". ولذا قال النووي في شرح مسلم عند قوله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا جاء أحدكم والإمام يخطب فليركع ركعتين وليتجوز فيهما" قال: هذا نص لا يتطرق إليه تأويل، ولا أظن عالما يبلغه هذا اللفظ ويعتقده صحيحا فيخالفه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة > أحكام خطبة الجمعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- جاء رجل : هو سُلَيْكٌ الْغَطَفَانِيُّ، والمراد جاء الى المسجد فجلس.
- يَخْطُبُ الناس : يتكلم فيهم بالموعظة والتوجيه.
- فلان : كلمة يكنى بها عن الرجل، ويكنى عن المرأة بفلانة.
- صليت : أي أصليت؟ على وجه الاستفهام.

فوائد الحديث:

١. مشروعية خطبتَي الجمعة، وأن هذا من شعارها الذي يلزم الإتيان به.

٢. أهمية تحية المسجد؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قطع خطبته وأمر بهما، ومع انشغال المصلي بهما عن سماع الخطبة.

٣. جواز الكلام حال الخطبة للخطيب، ومن يخاطبه للحاجة والمصلحة.

٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يسكت عن خطأ يراه في أي حال.

٥. أن الجلوس الخفيف لا يذهب وقتها وسنيتها؛ لأن الرجل جلس، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقوم ويصلي، ولكن يكون فعلها قبل الجلوس أداءً وبعده قضاء.

٦. مشروعية تحية المسجد وتأكُّدُها، وأنها ركعتان.

٧. أن لا يزيد في الصلاة على ركعتين؛ لأنه لابد من الإنصات للخطيب.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5205)

جمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بجمع: صلى المغرب ثلاثا، والعشاء ركعتين، بإقامة واحدة

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) regroupa la prière du Maghrib et celle de la 'Ishâ' à Jam' (Muzdalifah) : il a accompli « Al Maghrib » en trois unités de prière et « Al 'Ishâ' » en deux, avec un seul Iqâmah.

٦٣٦. الحديث:

عن ابن عمر-رضي الله عنهما-، قال: «جمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بجمع: صلى المغرب ثلاثاً، والعشاء ركعتين، بإقامة واحدة».

636. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) regroupa la prière du Maghrib et celle de la 'Ishâ' à Jam' (Muzdalifah) : il a accompli « Al Maghrib » en trois unités de prière et « Al 'Ishâ' » en deux, avec un seul Iqâmah« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ليلة جمع وهو بالمزدلفة بعد مجيئه من عرفة من جمعه بين صلاتي المغرب والعشاء، وقصره صلاة العشاء ركعتين، بأذان واحد لهما وإقامة لكل صلاة.

Explication générale:

Ce ḥadith indique la manière de procéder du Prophète (sur lui la paix et le salut) la nuit du regroupement à Muzdalifah après son départ de 'Arafat où il regroupa les deux prières du « Maghrib » et du « 'Ishâ' » en raccourcissant celle du «'Ishâ' » en deux unités de prière, avec un seul appel à la prière pour les deux prières et un seul « Iqâmah » pour chacune d'elles.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة أهل الأعذار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- بجمع : في مزدلفة وفي ليلة مزدلفة.

فوائد الحديث:

١. مشروعية جمع التأخير بمزدلفة والتي تسمى جمعا؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان وقت الغروب بعرفة فلم يجمع بينهما بالمزدلفة إلا وقد أخر المغرب وهذا الجمع لا خلاف فيه.

٢. أن الذي يجمع بين الصلاتين فإنه يقتصر على أذان واحد لهما ويقيم لكل صلاة.

٣. أن أول عمل يبدأ به الحاج إذا وصل إلى مزدلفة أن يبدأ بالصلاة قبل أن يحط رحله، ثم إذا صلى وضع رحله.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧هـ- ٢٠٠٦م. إحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام، المؤلف: تقي الدين أبو الفتح محمد بن علي القشيري، المعروف بابن دقيق العيد، المحقق: مصطفى شيخ مصطفى و مدثر سندس، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م.

الرقم الموحد: (10623)

La sacralité des femmes des combattants est, pour ceux qui sont restés [chez eux sans combattre], semblable à la sacralité de leurs propres mères.

637. Hadith:

Buraydah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La sacralité des femmes des combattants est, pour ceux qui sont restés [chez eux sans combattre], semblable à la sacralité de leurs propres mères. Il n'est pas d'homme qui reste prendre soin de la famille d'un combattant puis le trompe à son égard sans qu'il ne soit arrêté devant lui au Jour de la Résurrection et que celui-ci ne prenne de ses œuvres autant qu'il le désire. » Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'est tourné vers nous et demanda : « Que pensez-vous de cela ? «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

A l'origine, la femme étrangère est interdite à tous les hommes qui lui sont étrangers, et avec encore plus d'emphase lorsqu'il s'agit des femmes des combattants qui sont allés au combat dans la voie d'Allah, Exalté soit-Il, et ont laissé leurs femmes derrière eux en les confiant à ceux qui sont restés chez eux. Ces derniers se voient dans l'obligation de prendre garde à ne pas bafouer l'honneur de ces femmes. Ils ne doivent ni rester seuls avec elles, ni poser leur regard sur elles, ni leur faire des avances. Car elles sont autant sacrées que leurs propres mères. En effet, les combattants ont recommandé à ceux qui ne sont pas sortis au combat de s'occuper des besoins de leurs familles. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a clairement montré que l'individu devait s'acquitter des obligations qu'il avait envers ses frères et qu'il ne devait pas les trahir ; ni par un regard, ni par quoi que ce soit d'autre d'illicite ; ils ne doivent pas non plus être négligents dans leur rôle [envers leurs familles] mais plutôt les entretenir, veiller sur elles ainsi que repousser tout mal qui pourrait les atteindre. « Il n'est pas d'homme qui reste derrière pour prendre soin de la famille d'un combattant, puis le trompe à son égard sans qu'il ne soit arrêté devant lui au Jour de la Résurrection et que celui-ci ne prenne de ses œuvres autant qu'il le désire. » C'est-à-dire : celui qui a l'insolence de mal se comporter avec les femmes des combattants en leur absence, puis les trahit et trompe leurs femmes, Allah, Exalté soit-Il, permettra au

حُرْمَةُ نساء المجاهدين على القَاعِدِين كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِم

٦٣٧. الحديث:

عن بريدة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «حُرْمَةُ نساء المجاهدين على القَاعِدِين كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِم، ما من رَجُلٍ من القَاعِدِين يَخْلِف رجُلا من المجاهدين في أهله، فَيَخُونُهُ فيهم إلا وقَف له يوم القيامة، فيأخذ من حسناته ما شاء حتى يَرْضى» ثم التفت إلينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «ما ظنَّكم؟».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الأصل أن المرأة الأجنبية تحرم على غيرها من الرجال الأجانب ويزداد الأمر حُرْمَة في نساء المجاهدين الذين خرجوا للجهاد في سبيل الله -تعالى- وتركوا نساءهم خلفهم، وائتمنوا المقيمين عليهن. فالواجب عليهم الحذر من أن يقعوا في أعراضهم، لا بخلوة ولا نظر ولا كلام فاحش؛ لأنهن في التحريم كَحُرمة أمهاتهم عليهم، فبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن على الإنسان أن يقوم بما يجب لهم ولا يخونه فيهم لا بأن ينظر أو يحاول أن يقع في أمر محرم، ولا في أن يُقَصِّر فيما هو مطلوب منه من الرعاية والعناية وإيصال الخير إليهم ودفع الأذى عنهم. "ما من رَجُلٍ من القَاعِدِين يَخْلِف رجُلا من المجاهدين في أهله، فَيَخُونُهُ فيهم إلا وقَف له يوم القيامة، فيأخذ من حسناته ما شاء حتى يَرْضى" والمعنى : أن من تجرأ على نساء المجاهدين حال غيبتهم وخانهم في نسائهم، فإن الله -تعالى- يمكن المجاهد منه يوم القيامة؛ فيأخذ المجاهد من حسنات الخائن ما شاء حتى يرضى وتقرَّ عينه. ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: "فما ظنكم؟" أي فما تظنون في رغبة المجاهد في أخذ حسناته

والاستكثار منها في ذلك المقام؟ أي لا يبقى منها شيء إلا أخذه.

combattant de s'occuper de lui le Jour de la Résurrection. Ensuite, le combattant prendra autant de bonnes actions qu'il voudra de ce traitre jusqu'à ce qu'il soit satisfait et que son œil se réjouisse. Voilà pourquoi, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que pensez-vous donc de cela ? » C'est-à-dire : Que pensez-vous donc de l'envie du combattant de prendre le maximum des bonnes actions de ce traitre à ce moment-là ? Il ne lui restera pas une seule bonne action sans qu'il ne l'ait prise.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: بُرَيْدَة بن الحُصَيب الأَسْلَمِيّ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يَخْلُفُ رجُلا : يكون خليفة عنه وقت غيابه ويقوم عنه بحوائجهم.
- فيخونهم : بدلًا من القيام بحوائجهم يتعرض بهم بالسوء من النظر أو الكلام أو محاولة الفاحشة.

فوائد الحديث:

١. الحضُّ على التكافل بين المسلمين وحرص كل منهم على سلامة الآخرين.
٢. التحذير من الخيانة ويشتد ذلك في حقِّ المجاهدين في سبيل الله؛ لأن المجاهدين يقومون بنصرة الدين ويدافعون عن القاعدين، فلا يجوز لقاعد أن يتعرض لنسائهم بوجه من الوجوه مستغلا غياب الزوج.
٣. يعاقب المعتدي على نساء المجاهدين بعرض حسناته يوم القيامة على ذلك المجاهد ليأخذ منه ما شاء.
٤. حِيطة الإسلام على سلامة أمن المجاهدين والغائبين عن أهليهم.
٥. فيه عِظم فضل المجاهدين وأن الشرع قد حَمى أعراضهم حال غيبتهم وتوعَّد من ينتهكها بأشد العقوبات.
٦. ثبوت القصاص بين الخلائق يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8901)

حُرِّمَ لِباسُ الحَرِيرِ والذَّهَبِ على ذُكُورِ أُمَّتِي، وأُحِلَّ لإِنَاثِهِمْ	»Le port de la soie et l'or ont été interdits aux hommes de ma communauté et permis aux femmes« .
٦٣٨. الحديث:	**638. Hadith:**
عن عليٍّ -رضي الله عنه- قال: رأيتُ رسولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- أَخَذَ حَرِيرًا، فجعله في يمينه، وذَهَبًا فجعله في شماله، ثم قال: «إِنَّ هَذَيْنِ حرامٌ على ذُكُورِ أُمَّتِي». عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه-: أَنَّ رسولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- قال: «حُرِّمَ لِباسُ الحَرِيرِ والذَّهَبِ على ذُكُورِ أُمَّتِي، وأُحِلَّ لإِنَاثِهِمْ».	'Alî (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prendre un jour de la soie dans sa main droite et de l'or dans sa main gauche, puis a déclaré : « Ces deux choses-là sont interdites aux hommes de ma communauté ! » Abû Mûsâ Al Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le port de la soie et l'or ont été interdits aux hommes de ma communauté et permis aux femmes« .
درجة الحديث: صحيح بروايتيه.	**Degré d'authenticité:** Authentique, dans ses deux versions.
المعنى الإجمالي:	**Explication générale:**
أخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم حريرا فجعله في يده اليمنى، وأخذ ذهبا فجعله في يده اليسرى، ثم قال: إن هذين –الحرير والذهب- حرام على ذكور أمتي؛ فلبس الحرير والذهب حرام على ذكور هذه الأمة؛ إلا فيما استثني كلباس الحرير لحكة أو جرب لا يقوم فيها غيره مقامه، وكأنف الذهب؛ أما النساء فهما حلال لهن، فلهن أن يلبسن منهما ما شئن؛ إلا إذا بلغ حد الإسراف، فإن الإسراف لا يحل؛ لقول الله تعالى: {وَلا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ} (الأعراف: ٣١).	Un jour, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prit de la soie dans sa main droite et de l'or dans sa main gauche, puis déclara : « Ces deux choses-là [i.e. : la soie et l'or] sont interdites aux hommes de ma communauté » sauf ceux qui les portent pour cause d'allergie en ce qui concerne la soie, ou bien qui ne trouve pas autre chose comme substitut comme pour le fait de greffer des feuilles d'or à un nez coupé. Par contre, la soie et l'or sont licites pour les femmes. Ces dernieres peuvent donc les porter comme elles le désirent tout en évitant le gaspillage qui est strictement interdit comme Allah, le Très-Haut, a dit : {Et ne commettez pas d'excès, car Il [Allah] n'aime pas ceux qui commettent des excès.} (Sourate : Al A'râf /Verset : 31).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللباس والزينة

راوي الحديث: حديث علي رضي الله عنه: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد. حديث أبي موسى رضي الله عنه: رواه الترمذي والنسائي وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. الذهب والحرير حلال لنساء الأمة الإسلامية، حرام على ذكورها.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية -

فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ- ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (4292)

On me porta jusqu'au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), alors que j'avais des vermines plein le visage. Il me dit : « Je ne pensais pas que tu souffrirais à ce point ! Disposes-tu d'un mouton ? » « Non », dis-je. Il dit : « Jeûne trois jours ou nourris six pauvres, l'équivalent d'un demi boisseau pour chaque pauvre« .

حُمِلْتُ إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وَالقَمْلُ يَتَنَاثَرُ على وجهي. فقال: ما كُنْتُ أُرَى الوَجَعَ بَلَغَ بِكَ ما أَرَى -أو ما كنت أُرَى الجَهْدَ بَلَغَ بك ما أَرى-! أَتَجِدُ شاة؟ فقلت: لا. فقال: صُمْ ثلاثة أيام، أو أطعم ستة مساكين

639. Hadith:

'Abdullah ibn Ma'qil (qu'Allah l'agrée) dit : « Je m'assis auprès de Ka'b ibn 'Ujrah et l'interrogeai sur l'expiation. Il me dit : « C'est à mon sujet qu'elle fut révélée. On me porta jusqu'au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), alors que j'avais des vermines plein le visage. Il me dit : « Je ne pensais pas que tu souffrais à ce point ! Disposes-tu d'un mouton ? » « Non », dis-je. Il dit : « Jeûne trois jours ou nourris six pauvres, l'équivalent d'un demi boisseau pour chaque pauvre ». Dans une version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de nourrir six personnes différentes ou de sacrifier un mouton ou de jeûner trois jours.«

٦٣٩. الحديث:

عن عبد الله بن مَعْقِلٍ قال: «جلستُ إلى كَعْبِ بن عُجْرَةَ، فسألته عن الفدية، فقال: نزلت فِيَّ خاصة. وهي لكم عامة. حُمِلْتُ إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وَالقَمْلُ يَتَنَاثَرُ على وجهي. فقال: ما كُنْتُ أُرَى الوَجَعَ بَلَغَ بِكَ ما أَرَى -أو ما كنت أُرَى الجَهْدَ بلغ بك ما أَرى-! أَتَجِدُ شاة؟ فقلت: لا. فقال: صم ثلاثة أيام، أو أطعم ستة مساكين -لكل مسكين نصف صاع-». وفي رواية: «فأمره رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يُطْعِمَ فَرَقًا بَيْنَ سِتَّةِ ، أو يُهْدِي شَاةً ، أو يصوم ثلاثة أيام».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) vit Ka'b ibn 'Ujrah en état de sacralisation à Al-Ḥudaybyah et vit qu'il avait le visage parsemé de vermines, tellement il était malade. Il fut affecté par ce qu'il vit et dit : « Je ne pensais pas que ta souffrance avait atteint une telle ampleur ». Il lui demanda ensuite s'il avait un mouton ? Il répondit par la négative, alors Allah révéla : {(quiconque parmi vous est malade ou souffre de la tête n'a qu'à effectuer une expiation en jeûnant trois jours, en donnant l'aumône ou en faisant un sacrifice)} [Coran : 2/196]. A ce moment, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui donna le choix entre jeûner trois jours et nourrir six pauvres, en donnant à chaque pauvre la moitié d'un boisseau de blé ou autre. Ceci est donc l'expiation pour le fait qu'il se soit rasé la tête en état de sacralisation, car il y fut contraint par la présence des vermines sur sa tête. Dans une autre version, il est dit qu'il lui a donné le choix entre les trois possibilités.

المعنى الإجمالي:

رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- كَعْب بن عُجْرَةَ -رضي الله عنه- في الحديبية وهو محرم، وإذا القمل يتناثر على وجهه من المرض، فَرَقَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- لحاله وقال: ما كنت أظن أن المشقة بلغت منك هذا المبلغ، الذي أراه. ثم سأله: أتجد شاة فقال: لا، فأنزل الله -تبارك وتعالى-: {فَمَنْ كَانَ مِنْكُم مَرِيضَاً أَوْ به أَذَىً مِنْ رَأسِه فَفِدْية مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ} الآية. وعند ذلك خيَّره النبي -صلى الله عليه وسلم- بين صيام ثلاثة أيام، أو إطعام ستة مساكين، لكل مسكين نصف صاعٍ من بُرٍّ، أو غيره، ويكون ذلك كفارة عن حلق رأسه، الذي اضطر إليه في إحرامه، من أجل ما فيه من هوام، وفي الرواية الأخرى، خيَّره بين الثلاثة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الفدية وجزاء الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: كعب بن عجرة -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نَزَلت فِيَّ : يعني الآية وهي قوله -تعالى-: {فَمَنْ كَانَ مِنْكُم مَرِيضَاً أَوْ به أَذَىً مِنْ رَأسِه فَفِدْية مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ}.
- القَمْلُ : حشرة معروفة تنتشر في البدن وتسبب حكة.
- ما كنت أُرَى : ما كنت أظن.
- ما أَرَى : أي: أشاهد.
- الجَهْد : المقصود به المشقة.
- الفَرَقُ : مِكْيَال يَسَعُ ثلاثة آصع نبوية. والصاع: أربعة أمداد. والمُد: مِلْءُ كَفَّيْنِ مُعْتَدِلَتَيْنِ .ومقدار الصاع بالكيلو: " ثلاثة كيلو غرامات تقريبا "
- أَتَجِدُ شاة : أتحصل على شاة لتذبح وتوزع على الفقراء مكة
- يَتَنَاثَرُ : يتساقط.
- الوَجَع : المرض والألم.
- بَلَغَ : انتهى.
- صم : الصيام الإمساك عن شهوتي الفرج والبطن نهارا كاملا بنية التقرب.

فوائد الحديث:

١. حرص السلف على فهم معاني القرآن وأسباب نزوله.
٢. جواز حلق المحرم شعره للعذر.
٣. تحريم حلق المحرم رأسه من غير عذر، ولو فدى.
٤. وجوب الفدية في حلق المحرم رأسه ولو للعذر.
٥. فدية الحلق على التخيير بين ثلاثة أشياء : ذبح شاة أو صيام ثلاثة أيام أو إطعام ستة مساكين.
٦. أن فدية حلق الرأس ، أن يُعطى لكل مسكين نصف صاع (كيلو ونصف تقريبا) سواء من البر أو من غيره.
٧. كون السنة مُفَسِّرة، ومُبَيِّنَة للقرآن. فإن "الصدقة " المذكورة في الآية مُجْمَلَة، بيَّنها الحديث.
٨. سبب نزول الآية { فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضَاً...} الخ قضية كَعْبِ بن عُجْرَةَ.
٩. فيه رأفة النبي -صلى الله عليه وسلم.-
١٠. فيه تفقد الأمير والقائد أحوال رعيته.
١١. يُسر الشريعة الإسلامية بإباحة فعل المحظور في الإحرام عند الحاجة وجبره بالفدية دفعا للحرج.
١٢. أن الآية إذا نزلت لسبب فالعبرة بعمومها لا بخصوص السبب.
١٣. جواز التصريح بما يستحيا منه في مقام التعليم؛ لقول كَعْبِ بن عُجْرَةَ :"والقمل يتناثر على وجهي."
١٤. أن النبي صلى الله عليه وسلم لا يعلم الغيب إلا ما أطلعه الله عليه.
١٥. يجوز الحلق قبل التكفير وبعده، ككفارة اليمين، تجوز قبل الحِنْثِ وبعده.
١٦. من وجب عليه دم بسبب لبسه ثوبه مثلا وهو محرم بالعمرة، فإنه يذبحه في مكة، ويوزع لحمه على الفقراء ولا يأكل منه.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4536)

»Un homme parmi ceux qui vous ont précédés fut jugé, mais on ne lui trouva aucun bien, si ce n'est qu'il accordait des prêts aux gens et, comme il était aisé, il ordonnait à ses serviteurs de se montrer conciliants envers celui qui était en difficulté. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ajouta : « Allah, le Très-Haut, a dit : « Nous sommes plus Digne que lui d'un tel comportement ! Passez outre ses péchés« !

حُوسِب رجُل ممن كان قَبْلَكُمْ، فلم يُوجد له من الخَيْر شيء، إلا أنه كان يُخَالط الناس وكان مُوسِرًا، وكان يأمُر غِلْمَانَه أن يَتَجَاوَزُوا عن المُعْسِر، قال الله -عز وجل-: نحن أحَقُّ بذلك منه؛ تَجَاوزُوا عنه

640. Hadith:

Abû Mas'ûd Al Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un homme parmi ceux qui vous ont précédés fut jugé, mais on ne lui trouva aucun bien, si ce n'est qu'il accordait des prêts aux gens et, comme il était aisé, il ordonnait à ses serviteurs de se montrer conciliants envers celui qui était en difficulté. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ajouta : « Allah, le Très-Haut, a dit : « Nous sommes plus Digne que lui d'un tel comportement ! Passez outre ses péchés« !

٦٤٠. الحديث:

عن أبي مسعود البدري -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «حُوسِب رجُل ممن كان قَبْلَكُمْ، فلم يُوجد له من الخَيْر شيء، إلا أنه كان يُخَالط الناس وكان مُوسِرا، وكان يأمُر غِلْمَانَه أن يَتَجَاوَزُوا عن المُعْسِر، قال الله -عز وجل-: نحن أحَقُّ بذلك منه؛ تَجَاوزُوا عنه».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

« Un homme fut jugé… » : Allah, le Très-Haut, l'a jugé sur ses œuvres qu'il a accomplies. « … parmi ceux qui vous ont précédés… » : Des communautés avant la vôtre. « … mais on ne lui trouva aucun bien… » : Aucune bonne œuvre consacrée à Allah, le Très-Haut. « … si ce n'est qu'il accordait des prêts aux gens. » : Il commerçait avec les gens et leur prêtait de l'argent étant donné que c'était un homme riche. « Il ordonnait à ses serviteurs de se montrer conciliant envers celui qui était en difficulté. » Lorsqu'ils allaient récolter l'argent des prêts, il leur imposait d'accorder un délai ou de réduire la dette de ceux qui étaient réellement pauvres et n'arrivaient pas à s'acquitter de leurs dettes. « Allah, le Très-Haut, a dit : « Nous sommes plus Digne que lui d'un tel comportement ! Pardonnez-lui ! » C'est-à-dire : Allah lui a pardonné ses fautes en guise de récompense pour sa générosité, sa bienveillance et sa souplesse envers les gens endettés.

المعنى الإجمالي:

"حُوسِب رجُل" أي حاسبه الله -تعالى- على أعماله التي قدمها. "ممن كان قَبْلَكُمْ" من الأمم السابقة، "فلم يُوجد له من الخَيْر شَيء" أي من الأعمال الصالحة المقربة إلى الله -تعالى-. "إلا أنه كان يُخَالط الناس وكان مُوسِرًا" أي يتعامل معهم بالبيوع والمداينة وكان غنيا. "وكان يأمُر غِلْمَانَه أن يَتَجَاوَزُوا عن المُعْسِر" أي يأمر غلمانه عند تحصيل الديون التي عند الناس، أن يتسامحوا مع المُعسر الفقير المديون الذي ليس عنده القدرة على القضاء بأن ينظروه إلى الميسرة، أو يَحطوا عنه من الدَّين. "قال الله -عز وجل- : نحن أحق بذلك منه؛ تَجَاوزُوا عنه" أي عفا الله عنه، مكافأة له على إحسانه بالناس، والرفق بهم، والتيسير عليهم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > القرض

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حوسب : أي بعد موته في قبره أو أنه إخبار عما سيكون يوم القيامة بصيغة الماضي.
- يخالط الناس : يعاملهم بالبيوع والمداينة.
- موسرًا : غنيًّا.
- غلمانه : جمع غلام والمراد به الخادم.
- المعسر : الذي عجز عن قضاء ما عليه من الدين في الحال.

فوائد الحديث:

١. فيه أن التسامح مع المَدِين المُعْسِر وتفريج كُرْبته من أفضل الأعمال.
٢. الحث على مخالطة الناس والتعامل معهم.
٣. شَرعُ من قبلنا شَرْعٌ لنا إذا لم يخالف شرعِنا.
٤. الجزاء من جنس العمل.
٥. الحث على التسامح مع المدين إما بالإنظار أو العفو الكلي.
٦. فضل تيسير مصالح الناس.
٧. جواز التعامل بالدَّين.
٨. صحة تبرع الوكيل إذا كان بإذن المُوَكِّل.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٣٩٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢هـ. التيسير بشرح الجامع الصغير، تأليف: محمد عبد الرؤوف بن زين العابدين المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (3707)

On me fit accomplir le pèlerinage en compagnie du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lors du pèlerinage d'adieu, alors que je n'avais que sept ans.

641. Hadith:

As-Sâib ibn Yazid -qu'Allah l'agrée- a dit : "On me fit accomplir le pèlerinage en compagnie du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lors du pèlerinage d'adieu, alors que je n'avais que sept ans."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

As-Sâib Ibn Yazîd (qu'Allah l'agrée) était un jeune compagnon dont les parents firent faire le pèlerinage à l'époque du prophète (sur lui la paix et le salut); il assista ainsi au pèlerinage d'adieu. Le prophète (sur lui la paix et le salut) approuva le fait de faire accomplir aux enfants le pèlerinage, qui leur sera ainsi comptabilisé comme un pèlerinage surérogatoire. Toutefois, l'enfant devra, à sa puberté, accomplir un autre pèlerinage, qui sera son pèlerinage obligatoire. Pendant le Hajj, il faut savoir que l'enfant doit accomplir tout ce que fait l'adulte comme se mettre en état de sacralisation, retirer ses habits, réciter la talbiya (formule de sacralisation) et autres rites. Par contre, s'il ne peut accomplir certains actes du pèlerinage, alors son tuteur, comme son père ou sa mère, doit les effectuer à sa place. "Atawdhîh lisharh Al-jâmi' As-Sahîh" (tome 12, page 473) "Umdatu Al-Qârî" (tome 10, page 218) "Nuzhatu Al-Muttaqîn" (tome 2, page 898) "Sharh Riyâd As-Sâlihîn" du savant Ibn 'Uthaymîn (tome 5, page 326 à 327).

حجَّ بي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع، وأنا ابن سبع سنين

٦٤١. الحديث:

عن السَّائب بن يزيد -رضي الله عنهما- قال: «حُجَّ بي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع، وأنا ابن سبع سنين».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

السائب بن يزيد -رضي الله عنهما- صحابيٌّ صغير، حجَّ به أَهْلُهُ على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- فأدرك حجة الوداع، وأقرهم النبي -عليه الصلاة والسلام- على الحج بالصبيان، وتُحسَبُ له حجة تطوع، لكن إذا بلغ يَلْزَمُهُ أن يحج مَرةً أخرى حجة الإسلام، ويفعل الصَّبِيُّ في الحج مثل فعل الكبير من الإحرام والتَّجرُّد مِنَ المخِيطِ والتلبية ونحوها، فإذا عجز عنها فعلها عنه وَلِيُّهُ، كأبيه وأمه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: السَّائب بن يزيد -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حجة الوداع : سُمِّيَتْ حَجَّة الْوَدَاع؛ لِأَنَّهُ -عليه الصلاة والسلام- وَدَّعَ النَّاس لما خَطَبَهُم في عرفة.

فوائد الحديث:

١. جواز حجِّ الصبي قبل البلوغ؛ ليتعود على الطاعة ويَألَفَهَا.

٢. تَدْرِيبُ الأبناء على أداء العبادات.

٣. كِتَابةُ الأجر للصبي والولي على أداء الحج وإن كان تطوعًا.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (2750)

حديث المسيء صلاته من رواية رفاعة -رضي الله عنه-

Rifâ'ah ibn Râfi' Az-Zarqî (qu'Allah l'agrée), qui faisait partie des Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un homme vint lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait assis dans la mosquée, il pria près de lui puis se dirigea vers lui pour le saluer. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit alors : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » L'homme retourna, pria comme il l'avait fait puis revint auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui lui dit de nouveau : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » Alors, l'homme déclara : « Ô Messager d'Allah ! Apprends-moi comment dois-je faire ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a alors dit : « Lorsque tu te tiens debout pour prier, tourne-toi en direction de la « Qiblah », prononce le « Takbîr » [proclame la grandeur d'Allah en disant : « Allâhu Akbar ! », Allah est Le plus Grand !], puis récite « Al-Fâtiḥah », l'Ouverture du Coran avec ce que tu veux comme autres sourates ! Ensuite, lorsque tu t'inclines, pose tes mains sur tes genoux et fais en sorte que ton dos soit droit afin d'être stable dans ton inclinaison ! Lorsque tu relèves ta tête, redresse ton dos jusqu'à ce que les os reprennent leur place ! Puis, lorsque tu te prosternes, stabilise ta prosternation ! Enfin, lorsque tu redresses ta tête, assied-toi sur ta jambe gauche, et fais cela dans chaque unité de ta prière ! » ḥadith bon. Rapporté par Aḥmad dans son : « Musnad ». Et dans une autre version : « La prière de l'un d'entre vous ne sera pas complète tant que la personne n'accomplira pas les ablutions avec application comme Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, l'a ordonné. Que la personne lave son visage et ses mains jusqu'aux coudes, qu'elle essuie sa tête et lave ses pieds jusqu'aux chevilles, puis qu'elle prononce le « Takbîr », loue Allah et récite du Coran ce qui lui aura été permis et facilité de réciter. Puis, qu'elle prononce le « Takbîr » en se prosternant sur son visage - il a peut être mentionné : sur son front par terre - jusqu'à ce que ses os reprennent leur place et ses muscles se détendent. Ensuite, qu'elle prononce le « Takbîr » en se redressant assis à sa place en

ayant le dos bien droit. En effet, la description de la prière est de la manière suivante durant quatre cycles jusqu'à ce que tu la finisses. Et la prière de l'un d'entre vous ne sera complète que s'il agit de cette manière. » ḥadith bon. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan ». Et dans une autre version encore : « Accomplis tes ablutions comme Allah, à lui la Grandeur et la Puissance, te l'a ordonné puis prononce la double attestation de foi, mets-toi debout et prononce le « Takbîr ». Si tu connais quelques versets du Coran, récite-les, sinon loue Allah, célèbre Sa grandeur et proclame Son unicité. » ḥadith bon. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan.«

642. Hadith:

Rifâ'ah ibn Râfi' Az-Zarqî (qu'Allah l'agrée), qui faisait partie des Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un homme vint lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait assis dans la mosquée, il pria près de lui puis se dirigea vers lui pour le saluer. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit alors : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » L'homme retourna, pria comme il l'avait fait puis revint auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui lui dit de nouveau : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » Alors, l'homme déclara : « Ô Messager d'Allah ! Apprends-moi comment dois-je faire ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a alors dit : « Lorsque tu te tiens debout pour prier, tourne-toi en direction de la « Qiblah », prononce le « Takbîr » [proclame la grandeur d'Allah en disant : « Allâhu Akbar ! », Allah est Le plus Grand !], puis récite « Al-Fâtiḥah », l'Ouverture du Coran avec ce que tu veux comme autres sourates ! Ensuite, lorsque tu t'inclines, pose tes mains sur tes genoux et fais en sorte que ton dos soit droit afin d'être stable dans ton inclinaison ! Lorsque tu relèves ta tête, redresse ton dos jusqu'à ce que les os reprennent leur place ! Puis, lorsque tu te prosternes, stabilise ta prosternation ! Enfin, lorsque tu redresses ta tête, assied-toi sur ta jambe gauche, et fais cela dans chaque unité de ta prière ! » ḥadith bon. Rapporté par Aḥmad dans son : « Musnad ». Et dans une autre version : « La prière de l'un d'entre vous ne sera pas complète tant que la personne n'accomplira pas les ablutions avec application comme Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, l'a ordonné. Que la

٦٤٢. الحديث:

عن رفاعة بن رافع الزرقي -رضي الله عنه-، وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: جاء رجل ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- جالس في المسجد، فصلى قريبا منه، ثم انْصَرَف إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فَسَلَّمَ عليه فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أعِد صَلَاتَك، فإنك لم تصل، قال: فرجع فصلى كَنَحْو مِمَّا صَلَّى، ثم انصرف إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: " أَعِدْ صلاتك، فإنك لم تُصَلِّ ". فقال: يا رسول الله، عَلِّمْنِي كيف أَصْنَع، قال: "إذا اسْتَقْبَلت القبلة فَكَبِّر، ثُمَّ اقْرَأْ بأمِّ القرآن، ثم اقرأ بما شِئْت، فإذا رَكَعْت، فَاجْعَل رَاحَتَيْكَ على رُكْبَتَيك، وامْدُد ظَهْرَك وَمَكِّنْ لِرُكُوعِك، فإذا رفعت رأسك فأَقِم صُلْبَكَ حتى ترجع العظام إلى مَفَاصِلَها، وإذا سَجَدتَ فَمَكِّنْ لِسُجُودِك، فإذا رَفَعْت رَأْسَك، فَاجْلِس على فَخِذِك اليسرى، ثم اصْنَع ذلك في كل ركعة وسجدة. وفي رواية: «إنها لا تَتِمُّ صلاة أَحَدِكُم حتى يُسْبِغَ الوُضُوء كما أمره الله عز وجل، فيغسل وجهه ويديه إلى المرفقين، ويمسح برأسه ورجليه إلى الكعبين، ثم يكبر الله عز وجل ويحمده، ثم يقرأ من القرآن ما أَذِن له فيه وتَيَسَّر، ثم يُكَبِّرَ فيَسْجُد فَيُمَكِّن وَجْهَه -وربما قال: جَبْهَتَه من الأرض- حتى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُه وَتَسْتَرْخِيَ، ثم

يكبر فَيَسْتَوِي قاعدا على مَقْعَدَه ويقيم صُلْبَهُ، فوصف الصلاة هكذا أربع ركعات تَفْرَغ، لا تَتِمُّ صلاة أحدكم حتى يفعل ذلك. وفي رواية: «فتوضأ كما أمرك الله جل وعز، ثم تَشَهَّدْ، فأقم ثم كبر، فإن كان معك قرآن فاقرأ به، وإلا فاحمد الله وَكَبِّرْهُ وَهَلِّلْهُ».

personne lave son visage et ses mains jusqu'aux coudes, qu'elle essuie sa tête et lave ses pieds jusqu'aux chevilles, puis qu'elle prononce le « Takbîr », loue Allah et récite du Coran ce qui lui aura été permis et facilité de réciter. Puis, qu'elle prononce le « Takbîr » en se prosternant sur son visage - il a peut être mentionné : sur son front par terre - jusqu'à ce que ses os reprennent leur place et ses muscles se détendent. Ensuite, qu'elle prononce le « Takbîr » en se redressant assis à sa place en ayant le dos bien droit. En effet, la description de la prière est de la manière suivante durant quatre cycles jusqu'à ce que tu la finisses. Et la prière de l'un d'entre vous ne sera complète que s'il agit de cette manière. » ḥadith bon. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan ». Et dans une autre version encore : « Accomplis tes ablutions comme Allah, à lui la Grandeur et la Puissance, te l'a ordonné puis prononce la double attestation de foi, mets-toi debout et prononce le « Takbîr ». Si tu connais quelques versets du Coran, récite-les, sinon loue Allah, célèbre Sa grandeur et proclame Son unicité. » ḥadith bon. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan.«

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث معروف بحديث المسيء صلاته، وهو عمدة الشراح في بيان صفة الصلاة بأركانها وواجباتها وشروطها، حيث بيَّن النبي -صلى الله عليه وسلم- غاية التعليم والتبيين لأعمال الصلاة، التي يجب الإتيان بها ويعتبر ما ترك في هذا الحديث من فعلها غير واجب. ومجمل هذا الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل من الصحابة، اسمه (خَلاّد بن رافع)، فصلى صلاة غير تامة الأفعال والأقوال. فلما فرغ من صلاته، جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فسلم عليه فرد عليه السلام ثم قال له: ارجع فَصَلِّ، فإنك لم تصل. فرجع وعمل في صلاته الثانية كما عمل في صلاته الأولى، ثم جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: ارجع فَصَلِّ فإنك لم تصل ثلاث مرات. فأقسم الرجل بقوله: والذي بعثك بالحق، ما أحسن غير ما فعلت فعَلِّمني فعندما اشتاق إلى العلم، وتاقت نفسه إليه، وتهيأ لقبوله بعد طول الترديد قال له النبي -صلى الله

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) entra dans la mosquée, quand un homme parmi les Compagnons y entra également. Il s'appelait Khallâd ibn Râfi'. Il accomplit alors une prière courte dont les actes et les gestes étaient incomplets. Une fois terminé, il se dirigea vers le Prophète (sur lui la paix et le salut) et le salua, ce dernier répondit à son salut puis lui dit : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » Il repartit et reproduit dans sa deuxième prière ce qu'il avait fait dans la première. Puis, il repartit voir le Prophète (paix et salut sur lui), qui lui a de nouveau dit : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » Cela se répéta trois fois. Alors, l'homme jura en disant : « Par Celui qui t'a envoyé avec la vérité - c'est-à-dire : Allah, Exalté soit-Il, je ne saurais mieux faire que ce que j'ai déjà fait, apprends-moi donc ! » Ainsi, une fois que [son interlocuteur] se retrouva en manque de connaissance et désirant en savoir plus, et après s'être assuré par ses rappels qu'il ne s'agissait pas d'un oubli de la part de celui-ci, le Prophète (paix et salut sur lui) lui tint approximativement ces propos. Il dit : « Lorsque tu te lèves pour prier, prononce le « Takbîr » [proclame la grandeur d'Allah en disant : « Allâhu Akbar ! », Allah est Le plus Grand !], puis récite ce que tu peux du Coran

عليه وسلم- ما معناه: إذا قمت إلى الصلاة فكبر تكبيرة الإحرام، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، بعد قراءة سورة الفاتحة ثم اركع حتى تطمئن راكعاً، ثم ارفع من الركوع حتى تعتدل قائما وتطمئن في اعتدالك ثم اسجد حتى تطمئن ساجداً، ثم ارفع من السجود واجلس حتى تطمئن جالساً. وافعل هذه الأفعال والأقوال في صلاتك كلها، ماعدا تكبيرة الإحرام، فإنها في الركعة الأولى دون غيرها من الركعات. وقد لفتت الروايات الأخرى إلى بعض شروط الصلاة كاستقبال القبلة وطهارة الوضوء.

après avoir récité au préalable la sourate : « Al-Fâtiḥah ». Ensuite, incline-toi jusqu'à être totalement incliné, puis relève-toi jusqu'à te retrouver debout bien droit. Ensuite, prosterne-toi jusqu'à être totalement prosterné, puis relève-toi de la prosternation et assieds-toi jusqu'à être totalement assis. Fais donc ainsi, en geste et parole dans toute ta prière, hormis pour le premier « Takbîr » qui lui se prononce [uniquement] lors de la première unité de prière. Enfin, lorsqu'il a dit : « récite ce que tu peux », cela désigne au minimum la sourate : « Al-Fâtiḥah ». Cette affirmation est tirée des autres versions du ḥadith, et d'autres sources encore.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: رفاعة بن رافع الزرقي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أسبغَ : أسبغ: من قولهم: أسبغت الوضوء: أي أتممته؛ بمعنى: أبلغته مواضعه، ووفَّيت كل عضو حقه.
- أم الكتاب : هي الفاتحة، سميت بذلك؛ لجمعها المعاني العظيمة التي اشتمل عليها القرآن، ولأنَّها فاتحته في التلاوة والكتاب.
- ما تيسر من القرآن : ما سهل عليك معرفته من القرآن، والمراد بذلك سورة الفاتحة.
- ركعت : الركوع: حني الظهر حتى تمس اليدان الركبتين، وكماله حتى يستوي الرأس بالظهر.
- أقم صلبك : الصلب هو آخر فقار الظَّهر.
- كبره وهلله : قال: "الله أكبر" و"لا إله إلاَّ الله."
- فكبر : يعني: قل: "الله أكبر."

فوائد الحديث:

١. هذا حديثٌ عظيمٌ جليلٌ يسميه العلماء "حديث المسيء في صلاته."

٢. أنَّ المعلِّم يبدأ في تعليمه بالأهم فالأهم، وتقديم الفروض على المستحبات.

٣. أنَّ الاستفتاح، والتعوذ، والبسملة، ورفع اليدين، وجعلهما على الصدر، وهيئات الركوع، والسجود، والجلوس، وغير ذلك -كلها مستحبة.

٤. أنَّ من أتى بعبادة على وجه غير صحيح جهلًا، ومضى زمنها، فإنَّه لا يطلب منه إعادتها؛ وهذا ما دلت عليه قواعد الإسلام.

٥. النفي في قوله: "فإنَّك لم تصل" نفى أن يكون عملُه صلاةً، والعمل لا يكون منفيًا إلاَّ إذا انتفى شيء من واجباته.

٦. أنَّ صلاة المسيء بالكيفية التي صلاها غير صحيحة، ولا مجزئة، ولولا ذلك لم يؤمر بإعادتها. وليكن في ذلك عبرة وعظة لمن ينقرون صلاتهم، ولا يتمونها. وليعلموا أنَّها صلاة غير مجزئة.

٧. أنَّ هذه الأركان لا تسقط جهلًا ولا سهوًا، بدليل أمر المصلي بالإعادة، ولم يكتف -صلى الله عليه وسلم- بتعليمه، ولأنَّها من باب المأمورات التي لا يعذر تاركها بجهل ولا نسيان.

٨. يستحب للمسؤول أن يزيد في الجواب إذا اقتضت المصلحة ذلك، كأن تكون قرينة الحال تدل على جهل السائل ببعض الأحكام التي يحتاجها.

٩. مشروعية حسن التعليم، وطريقة الأمر بالمعروف؛ بأن يكون بطريقة سهلة ميسرة، حتى لا ينفره، فيرفض المتعلم إذا عُلِّم بطريق العنف والشدة والغلظة.

١٠. وجوب الترتيب بين الأركان؛ لأنَّه ورد بلفظ "ثم"، كما أنَّه مقام تعليم جاهل بالأحكام.

١١. وجوب استقبال القبلة للصلاة، وأنَّ ذلك شرط.

١٢. وجوب الوضوء وإسباغه للصلاة، وأنَّ ذلك شرط.

١٣. وجوب الطمأنينة في الرفع من الركوع، والرفع من السجود.

١٤. الطمأنينة: هي الركن التاسع من أركان الصلاة.

١٥. يفعل هذه الأركان في كل ركعة من أركان الصلاة، عدا تكبيرة الإحرام، فهي في الركعة الأولى دون غيرها.

١٦. يدل الحديث على وجوب الأعمال المذكورة في هذا الحديث؛ بحيث لا تسقط سهوًا ولا جهلًا، وهي : (أ) تكبيرة الإحرام: وهي ركن من أركان الصلاة في الركعة الأولى فقط.(ب) قراءة الفاتحة في كل ركعة، ثم الركوع، والاعتدال منه، ثم السجود، والاعتدال منه، والطمأنينة في كل هذه الأفعال، حتى في الرفع.(ت) أما بقية الأركان -كالتشهد، والصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم-، والتسليم- فقال البغوي: إنَّها معلومة لدى السائل.

المصادر والمراجع:

مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، ط١، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، ١٤١٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. تيسير العلام، للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات- مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م . سنن النسائي، مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض- المملكة العربية السعودية الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10901)

Le ḥadith de l'homme aux deux mains concernant les prosternations de l'oubli.

حديث ذي اليدين في سجود السهو

643. Hadith:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans l'une des deux prières de l'après-midi - Ibn Sîrîn dit : Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a précisé laquelle, mais j'ai oublié -. Il accomplit deux cycles avec nous, avant de prononcer le salut final. Il se leva ensuite en direction d'une bûche posée en travers de la mosquée, il s'appuya dessus, l'air irrité, posa sa main droite sur sa main gauche et croisa les doigts. Les plus pressés sortirent par les portes de la mosquée en disant : la prière a été raccourcie ! Parmi les gens se trouvaient Abu Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée), qui n'osèrent pas lui parler. Parmi les gens se trouvait également un homme dont les mains étaient si grandes qu'on l'appelait « l'homme aux deux mains » (qu'Allah l'agrée). Il dit : « Ô, Messager d'Allah ! As-tu oublié ou la prière a-t-elle été raccourcie ? » Il dit : « Je n'ai pas oublié et elle n'a pas été raccourcie. » Puis il dit : « L'homme aux deux mains dit-il vrai ? » Ils firent un geste de la tête en signe d'approbation. Il s'avança alors et accomplit la partie de la prière qu'il avait délaissée avant de prononcer le salut final. Ensuite, il dit : « Allahu Akbar ! » (Allah est plus grand) et se prosterna comme il en avait l'habitude, ou plus longtemps, puis il releva la tête et dit : « Allahu Akbar ! », puis il dit : « Allahu Akbar ! » et se prosterna comme il en avait l'habitude ou plus longtemps, puis il releva la tête et dit : « Allahu Akbar ! ». Je pense qu'ils lui demandèrent : « Ensuite, il a prononcé le salut final ? » Il dit : « On m'a dit que 'Imrân ibn Ḥuṣayn a dit : « Puis il a prononcé le salut final« .«

٦٤٣. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: «صلَّى بنا رسول الله-صلى الله عليه وسلم- إحدى صَلاتَيْ الْعَشِيِّ - قال ابن سِيرِينَ وسمَّاها أبو هُرَيْرَةَ، ولكن نسيت أنا- قال: فصلَّى بنا ركعتين، ثم سلَّم، فقام إلى خَشَبَةٍ مَعْرُوضَةٍ في المسجد، فَاتَّكَأَ عليها كأنه غضبان ووضع يده اليُمنى على اليُسرى، و شَبَّكَ بين أصابعه، وخرجت السَّرَعَانُ من أبواب المسجد فقالوا: قَصُرَتِ الصلاة -وفي القوم أبو بكر وعمر- فهابا أن يكلماه، وفي القوم رجل في يديه طُول، يقال له: ذو اليدين فقال: يا رسول الله، أنسيت؟ أم قَصُرَتِ الصلاة؟ قال: لم أَنْسَ وَلَمْ تُقْصَرْ، فقال: أكما يقول ذو اليدين؟ فقالوا: نعم، فتقدَّم فصلَّى ما ترك، ثم سلَّمَ، ثم كبَّر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه فكبَّر، ثم كبَّر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه وكبَّر، فربما سألوه: ثم سلّم؟ قال: فَنُبِّئْتُ أن عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قال: ثم سلَّمَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les Messagers sont dotés des esprits les plus intelligents et des cœurs les plus fermes. Ils sont les plus aptes à supporter la tâche qui est la leur et les plus respectueux du droit d'Allah. Malgré tout cela, ils ne dépassent pas le stade d'êtres humains. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était celui qui jouissait le plus de toutes ces caractéristiques, mais, en tant qu'être humain, il était sujet à l'oubli. Et l'oubli, de sa part, avait notamment pour objectif qu'Allah instaure les règles de l'oubli dans la prière. Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate donc que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit un jour la prière du midi ou de l'après-

المعنى الإجمالي:

الرسل أكمل الناس عقولاً، وأثبتهم قلوباً، وأحسنهم تحمُّلاً، وأقومهم بحق الله -تعالى- ومع هذا فإنهم لم يخرجوا عن حدود البشرية، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- أكمل الرسل في هذه الصفات، ومع ذلك فقد طرأ عليه النسيان بحكم بشريته؛ ليشرع الله لعباده أحكام السهو، ويروي أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بأصحابه: إما صلاة الظهر أو العصر، وأن أبا هريرة

عينها لكن نسي ابن سِيرِين، فلما صلى الركعتين الأوليين سلّم، ولما كان صلى الله عليه وسلم كاملًا، لا تطمئن نفسه إلا بالعمل التام؛ شعر بنقص وخلل، لا يدرى ما سببه، فقام إلى خشبة مَعْروضة في قبلة المسجد واتَّكأ عليها بنفس قَلِقَة، وَشبَّك بين أصابعه. وخرج المسرعون من المصلين من أبواب المسجد، وهم يتناجون بينهم، بأن أمراً حدث، وهو قصر الصلاة؛ وكأنهم أكبروا مقام النبوة أن يطرأ عليه النسيان، ولهيبته -صلى الله عليه وسلم- في صدورهم لم يَجْرُؤ واحد منهم أن يفاتحه في هذا الموضوع الهام، بما في ذلك أبو بكر وعمر -رضي الله عنهما- خاصة وقد شاهدوا منه التأثر والانقباض. إلا أن رجلًا من الصحابة يقال له ذو اليدين قطع هذا الصمت، بأن سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله: يا رسول الله، أنسيت أم قَصُرَت الصلاة؟ لم يجزم بواحد منهما؛ لأن كل منهما محتمل في ذلك العهد، فقال -صلى الله عليه وسلم- -بناء على ظنه-: لم أنْسَ ولم تُقْصَر. حينئذ لما علم ذو اليدين أن الصلاة لم تُقْصَر، وكان متيقنًا أنه لم يصلها إلا ركعتين، علم أنه -صلى الله عليه وسلم- قد نَسِيَ، فقال: بل نسيت. فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يتأكد من صحة خبر ذي اليدين؛ لأنه يخالف ظنه من تمام الصلاة فطلب النبي -صلى الله عليه وسلم- ما يرجِّح قوله، فقال لمن حوله من أصحابه: أكما يقول ذو اليدين من أني لم أصلِّ إلا ركعتين؟ فقالوا: نعم، حينئذ تقدم -صلى الله عليه وسلم- فصلى ما ترك من الصلاة. وبعد التشهد سلَّم، ثم كبَّر وهو جالس، وسجد مثل سجود صُلْب الصلاة أو أطول، ثم رفع رأسه من السجود فكَبَّرَ، ثم كبَّر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه وكبَّر، ثم سلَّم ولم يتشهد.

midi avec ses Compagnons. Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a précisé de laquelle des deux il s'agissait, mais c'est Ibn Sîrîn qui a oublié. Après deux cycles de prière, il prononça le salut final. Vu son degré élevé, il n'était apaisé que par les actions complètes, il ressentit un manque, comme si quelque chose n'allait pas, mais sans en connaître la cause. Il se leva donc et se dirigea vers une bûche posée dans la mosquée en travers de la qiblah et s'appuya dessus en croisant les doigts, contrarié. Les prieurs les plus pressés sortirent par les portes de la mosquée en se disant les uns aux autres que quelque chose s'était produit, que la prière avait été raccourcie, comme si la considération qu'ils avaient pour sa qualité de Prophète les faisait penser qu'il était impossible qu'il ait commis un oubli. Egalement, le respect qu'ils portaient dans leurs cœurs à son égard était tel que personne n'osa entamer le sujet avec lui, pas même Abu Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée), d'autant plus qu'ils le voyaient affecté et renfrogné. C'est là qu'un homme parmi les Compagnons appelé « l'homme aux deux mains » (qu'Allah l'agrée) rompit ce silence et demanda : « Ô, Messager d'Allah ! As-tu oublié ou la prière a-t-elle été raccourcie ? » Il hésitait entre les deux possibilités car, à ce moment, les deux étaient envisageables. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) exprima ce qu'il pensait alors en disant : « Je n'ai pas oublié et elle n'a pas été raccourcie. » A ce moment, l'homme aux deux mains (qu'Allah l'agrée) comprit que la prière n'avait pas été raccourcie et, étant sûr qu'il n'avait accompli que deux cycles, il lui dit : « Si, tu as oublié ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut alors s'assurer de l'information de l'homme aux deux mains (qu'Allah l'agrée), qui s'opposait à son opinion, selon laquelle il avait accompli la prière complètement. Cherchant ce qui pouvait appuyer ses dires, il demanda aux gens présents : « L'homme aux deux mains dit-il vrai, lorsqu'il dit que je n'ai accompli que deux cycles ? » Quand ils dirent : « Oui », il s'avança et acheva la prière. Après le « Tashahud », il dit le salut final, puis, assis, il dit : « Allahu Akbar ! », et se prosterna comme il le faisait pendant la prière ou plus longtemps. Il releva ensuite la tête en disant : « Allahu Akbar ! », puis dit : « Allahu Akbar ! », pour se prosterner de nouveau, comme il le faisait dans la prière, ou plus longtemps. Ensuite, il releva la tête et dit : « Allahu Akbar ! », avant de prononcer le salut final, sans redire le « Tashahud ».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الْعَشِيّ : ما بين زوال الشمس إلى غروبها.
- صلَّى بنا : أمّنا في الصلاة.
- إحدى صلاتي الْعَشِيّ : إما الظهر وإما العصر.
- مَعْرُوضَة في المسجد : موضوعة عرضا وكانت في قبلته.
- فَاتَّكَأَ عليها : اعتمد عليها.
- كأنه غضبان : يشبه الغضبان في انقباضه وتشوش فكره.
- يده اليُمنى على اليُسرى : أي كفه اليمنى على كفه اليسرى.
- شبّك بين أصابعه : أدخل بعضها في بعض، وهو من علامات الغم والانقباض، ولهذا نهي عنه من ينتظر الصلاة.
- خرجت السَّرَعَان : الأوائل الذين يسرعون الخروج من المسجد.
- فقالوا : أي: قال السَّرَعَانُ بعضهم لبعض.
- قَصُرَت : أي: نقصت إلى ركعتين.
- وفي القوم : أي: المصلين.
- فهابا : خافا إجلالا وتعظيما.
- في يديه : أي: في كفيه أو أصابعه أو جميع يده.
- طول : امتداد في الخلقة.
- يقال له ذو اليدين : أي: يلقبه الناس بذلك.
- أنسيت : أذهلت فسلمت قبل تمام الصلاة؟.
- أم قَصُرَت : رُدَّت إلى ركعتين.
- فقال : أي النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- أكما يقول ذو اليدين؟ : أي: هل الأمر كما يقول ذو اليدين؟.
- فتقدم : أي النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- مثل سجوده : أي: سجوده في نفس الصلاة.
- سألوه : أي: سأل الرواة محمد بن سِيرِين.
- قال : أي: ابن سيرين جوابا لسؤالهم.
- ثم سلَّم : سلم النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد سجدتي السهو.
- سجد : هوى إلى الأرض واضعا عليها: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- المسجد : المكان المتخذ للصلاة لله بصفة دائمة.

فوائد الحديث:

١. الحِكَمُ والأسرار التي تترب على سهو الأنبياء، من بيان التشريع والتخفيف عن الأمة بالعفو عن النسيان منهم، وبيان أن الأنبياء بشر.
٢. أن الخروج من الصلاة قبل إتمامها -مع ظن أنها تمت- لا يقطعها، بل يجوز البناء عليها، وإتمام الناقص منها.
٣. وجوب سَجْدَتَي السهْوِ لمن سها في الصلاة، فزاد فيها، أو نقص منها ليجبر به الصلاة، ويرغم به الشيطان.
٤. أن سجود السهو لا يتعدد، ولو تعددت أسبابه، فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- سلَّم ونقص الصلاة، ومع ذلك اكتفى بسجدتين.
٥. أن سجود السهو يكون بعد السلام، إذا سلم المصلي عن نقص في الصلاة.
٦. أن سهو الإمام لاحِقٌ للمأمومين لتمام المتابعة والاقتداء؛ ولأن ما طرأ على صلاة الإمام من النقص يلحق من خلفه من المصلين.
٧. التكبير لسجود السهو.
٨. السلام بعد سجود السهو.

٩. أن الإمام لا يرجع إلى قول واحد من المصلين إذا كان يظن خلافه حتى يتثبت من غيره.

١٠. جواز تشبيك الأصابع في المسجد بعد الصلاة.

١١. فضيلة أبي بكر وعمر -رضي الله عنهما- في الصحابة، وأنهما أفضل الصحابة، بل أفضل الأمة على الإطلاق، لا كما يزعم الرافضة في تقديمهم لعلي بن أبي طالب -رضي الله عنه- عليهما.

١٢. عظمة النبي -صلى الله عليه وسلم- وهيبته في قلوب أصحابه.

١٣. جواز ذكر الإنسان بلقبه إذا كان لا يكرهه.

١٤. يؤخذ منه أن من أنكر شيئاً بناء على ما في ظنه لا يعد كاذباً ولا آثماً وإن تبين خلاف ذلك، ويفرع عليه أن من حلف على شيء بحسب علمه ثم تبين خلاف ذلك، فإنه لا يعد آثماً، ولا تكون يمينه فاجرة، ولا يلزمه حِنْث، والله أعلم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (4853)

حديث سلمة بن صخر -رضي الله عنه- في الظهار

٦٤٤. الحديث:

عن سلمة بن صخر -رضي الله عنه- قال: كُنْتُ امْرَأً أُصِيبُ من النساء ما لا يُصِيبُ غيري، فلما دخل شهر رمضان خِفْتُ أن أصيب من امرأتي شيئا يُتَابَعُ بي حتى أصبح، فَظَاهَرْتُ منها حتى يَنْسَلِخَ شهر رمضان، فَبَيْنَا هي تَخْدُمُنِي ذات ليلة، إذ تَكَشَّفَ لي منها شيء، فلم أَلْبَثْ أن نَزَوْتُ عليها، فلما أصبحت خرجت إلى قومي فأخبرتهم الخبر، وقلت امشوا معي إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قالوا: لا والله. فانطلقت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبرته، فقال: «أنت بِذَاكَ يا سلمة؟»، قلت: أنا بذاك يا رسول الله -مرتين- وأنا صابر لأمر الله، فاحكم فِيَّ ما أراك الله. قال: «حَرِّرْ رقبة»، قلت: والذي بعثك بالحق ما أملك رقبة غيرها، وضربت صَفْحَةَ رَقَبَتِي، قال: «فصم شهرين متتابعين»، قال: وهل أصبت الذي أصبت إلا من الصيام؟ قال: «فأطعم وَسْقًا من تمر بين ستين مسكينًا»، قلت: والذي بعثك بالحق لقد بِتْنَا وَحْشَيْنِ ما لنا طعام، قال: «فانطلق إلى صاحب صَدَقَةِ بَنِي زُرَيْقٍ فَلْيَدْفَعْهَا إليك، فأطعم ستين مسكينًا وسقًا من تمر وكُلْ أنت وعِيَالُكَ بَقِيَّتَهَا»، فَرَجَعْتُ إِلَى قَوْمِي، فقلت: وجدت عندكم الضِّيقَ، وَسُوءَ الرَّأْيِ، ووجدت عند النبي -صلى الله عليه وسلم- السَّعَةَ، وَحُسْنَ الرَّأْيِ، وَقَدْ أَمَرَنِي -أَوْ أَمَرَ لِي- بِصَدَقَتِكُمْ.

درجة الحديث: حسن.

Le hadith de Salamah Ibn Sakhr (qu'Allah l'agrée) au sujet du serment d'abstinence [à l'égard de son épouse] (" Az-Zihâr ").

644. Hadith:

Salamah Ibn Sakhr (qu'Allah l'agrée) a dit : " J'étais un homme qui s'adonnait plus que d'autres aux rapports sexuels avec les femmes. Et quand le mois de Ramadan est venu, je craignais d'avoir un rapport sexuel avec mon épouse, et cette envie demeurait avec moi jusqu'au matin. J'ai donc prononcé un serment d'abstinence (" Az-Zihâr ") à son encontre jusqu'à la fin du mois de Ramadan. Mais, au cours d'une nuit durant laquelle elle me servait, j'aperçus une partie de son corps, et je ne pus me retenir de lui sauter dessus. Au matin, j'allai voir mon peuple et les ai informai de l'incident. Je dis : " Allez avec moi voir le Messager d'Allah (paix et salut sur lui). " Ils dirent : " Non, par Allah ! " Alors, je me rendis [seul] auprès du Prophète (paix et salut sur lui) et l'informa. " Il me dit alors dit : " L'as-tu vraiment fait, ô Salamah ? " Je répondis : " Deux fois, ô Messager d'Allah ! Je serai patient face au jugement d'Allah. Prends donc une décision à mon sujet [littéralement : Juge donc en ce qui me concerne] selon ce qu'Allah t'aura montré. " Il dit : " Libère un esclave. " Je répondis : " Par Celui qui t'a envoyé avec la Vérité, je ne possède aucun esclave mis à part moi-même, et je frappai la surface de mon cou. " Il dit : " Jeûne alors deux mois consécutifs. " Je répliquai : " Ai-je commis cela en raison d'autre chose que le jeûne. " Il dit : Alors nourris soixante pauvres avec une corbeille (" Wasq ") de dattes. Je rétorquai : " Par Celui qui t'a envoyé avec la Vérité, nous avons passé la nuit en étant atrocement affamé et nous n'avions chez nous aucune nourriture. " Il [i.e : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] a dit : " Rends-toi chez le collecteur des aumônes de Banî Zurayq, et qu'il te la donne ! Nourris alors soixante pauvres avec un " Wasq " de dattes, et toi et ta famille, mangez les dattes restantes. " Je revins alors chez mon peuple en leur disant : " J'ai trouvé auprès de vous la pauvreté et la mauvaise opinion, et j'ai trouvé auprès du Prophète (paix et salut sur lui) la prospérité et la bonne opinion. Et certes, Il m'a ordonné que vous me remettiez votre aumône".

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

أراد الصحابي سلمة بن صخر -رضي الله عنه- الامتناع من جماع زوجه في رمضان لقوة شهوته فظاهر منها، خشية أن يستمر في جماعها فيطلع عليه الفجر وهو كذلك، إلا أنه رأى منها ليلة ما يدعوه إلى جماعها فجامعها، وخاف من تبعات هذه المعصية فأمر قومه أن يذهبوا معه لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- ويسألوا عن الحكم في هذه المسألة ويعتذروا عنه، فرفضوا الذهاب معه فذهب بنفسه وعرض مسألته على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال له أنت فاعل ذلك الفعل والمرتكب له، فأجاب بنعم، فأخبره النبي -عليه الصلاة والسلام- بما عليه من حكم الله في هذه المسألة، وهي أن يعتق رقبة، فإن لم يجد صام شهرين متتابعين، فإن لم يستطع أطعم ستين مسكينًا، فأخبره بضعف حاله وقلة ذات يده وعدم ملكه للرقبة ولا للطعام، فأمر له -عليه الصلاة والسلام- بصدقة قومه أن يدفعوا له تمرًا ليكفر به عن ظهاره ثم يطعم الباقي أهله وعياله.

Explication générale:

Le Compagnon Salamah Ibn Sakhr (qu'Allah l'agrée) voulut éviter tout rapport sexuel avec son épouse durant [le mois de] Ramadan du fait de ses puissants désirs. Il décida donc de prononcer un serment d'abstinence (" Az-Zihâr ") à l'encontre de son épouse par crainte qu'il ne continue ses rapports sexuels avec elle, même après l'entrée [de la prière] de l'aube (" Al Fajr "). Mais, au cours d'une nuit, il aperçut une partie de son corps qui le poussa à avoir des relations sexuelles avec elle. Il eut peur des conséquences de cette désobéissance et demanda à son peuple qu'ils se rendissent avec lui auprès du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) pour l'interroger sur le jugement de cet incident. Cependant, ces derniers s'excusèrent auprès de lui et refusèrent de l'accompagner. C'est donc seul qu'il se rendit auprès du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et l'informa de son cas. Le Prophète (paix et salut sur lui) lui a alors demandé : " As-tu vraiment commis cet acte et perpétré ce péché ? " Il répondit par l'affirmative, alors le Prophète (paix et salut sur lui) l'informa de ce qu'il devait faire suite au jugement d'Allah sur cette question. Il devait ainsi affranchir un esclave ; et s'il n'en possédait pas, alors il était tenu de jeûner deux mois consécutifs ; et s'il ne pouvait jeûner, alors il fallait qu'il nourrisse soixante pauvres. Mais, il [i.e : Salamah Ibn Sakhr (qu'Allah l'agrée)] informa le Prophète (paix et salut sur lui) de sa situation sociale précaire et de ses rares ressources financières et qu'il n'avait, par conséquent, ni esclave ni nourriture. Alors, le Prophète (paix et salut sur lui) ordonna qu'on lui attribuât l'aumône de son peuple qui correspondait à des dattes afin qu'il pût expier son serment, puis de manger lui et sa famille le reste.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الظهار

راوي الحديث: رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد والدارمي.

التخريج: سلمة بن صخر البياضي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يتابع بي : يلازمني ولا أنفك منه وأستمر في الجماع حتى يطلع الفجر في رمضان.
- فلم ألبث : لم أتأخر.
- أن نزوتُ : وقعتُ عليها وجامعتها.
- أنت بذاك يا سلمة؟ : أنت المُلِمُّ بذلك أو أنت المرتكب له.
- ما أملك رقبة غيرها : لا أملك غير رقبتي هذه، أي: ليس لدي ما أعتقه.
- وَسْقاَ من تمر : الوسق ستون صاعًا.

- لقد بتنا وحشين : يقال رجل وحش بالسكون إذا كان جائعًا لا طعام له، والمعنى بتنا جائعين لا طعام لنا.
- وكل أنت وعيالك بقيتها : أباح له أن يأكل بقية الصدقة التي بقيت بعد إطعام ستين.

فوائد الحديث:

١. أن الواجب هو إطعام ستين مسكينًا، والعدد هنا معتبر شرعًا، فلا يجوز أن يعطيها لشخص واحد.

٢. أهمية البعد عما يثير الغرائز من مناظر مثيرة أو مجالس ماجنة أو أمكنة موبوءة بالفساد والمغريات، التي تهيج صاحبها إلى ارتكاب الخطيئة، والوقوع في الفاحشة.

٣. تحصين الشارع المسلمين عن المعاصي بفرض هذه العقوبات التي تمنعهم من الوقوع في المعاصي.

٤. رحمة الله تعالى بعباده المسلمين؛ حيث هيأ لهم هذه الكفارات التي تمحو ذنوبهم، وتزيل خطاياهم التي ارتكبوها.

٥. تشوف الشارع إلى عتق الرقاب، وتحرير العبيد وإلى إطعام الفقراء والمساكين؛ فإنه جعل عتق الرقبة كفارة لكثير من الذنوب والمعاصي.

٦. الظهار حرام، وهذا الرجل الذي ظاهر: إما أن يكون لم يبلغه التحريم، أو أنه يرى أن الوطء في رمضان أشد حرمة من الظهار؛ فحصن نفسه بالظهار عن الجماع.

٧. سلمة -رضي الله عنه- ظاهر ثم جامع، فوقع في ذنبين عظيمين؛ فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليجد عنده حل مشكلته.

٨. الرجل جاء نادمًا تائباً خائفاً لذا لم يُعنفه النبي -صلى الله عليه وسلم-، وإنما أفتاه بما يكفر خطيئته، فأمره بالكفارة عن جماعه في حال ظهاره.

٩. كفارة الظهار مرتبة وجوبا كما يلي:- عتق رقبة مؤمنة، فإن لم يجدها، أو لم يجد ثمنها:- صام شهرين متتابعين، فإن لم يستطع:- أطعم ستين مسكينًا، لكل مسكين مد بر، أو نصف صاع من غيره.

١٠. أن من ظاهر من امرأته ثم عاد وجامع فإنه تلزمه الكفارة السابقة.

١١. أنه إذا جامع قبل أن يكفر لم تلزمه إلا كفارة واحدة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية – بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. صحيح أبي داود – الأم - محمد ناصر الدين، الألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ البدرُ التمام شرح بلوغ المرام/ الحسين بن محمد بن سعيد ، المعروف بالمَغرِبي - المحقق: علي بن عبد الله الزبن: دار هجر الطبعة: الأولى- ١٤١٤ هـ - ١٩٩٤ م بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58155)

L'histoire de Barîra (qu'Allah l'agrée) et de son mari

645. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) relate au sujet de l'histoire de Barîra (qu'Allah l'agréée) et de son mari que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Pourquoi ne reviens-tu pas avec lui ? - «Ô Messager d'Allah » rétorqua Barîra « est-ce un ordre de ta part ? » - « Je ne fais qu'intercéder », répondit le Prophète. - « Dans ce cas » dit-elle « je n'ai pas besoin de lui. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le mari de Barîra était un esclave nommé Mughîth (qu'Allah l'agrée) et Barîra (qu'Allah l'agrée), esclave elle aussi, travaillait chez Aïcha (qu'Allah l'agréée) qui l'acheta et l'affranchit. Barîra eût ensuite le choix entre garder Mughîth comme mari ou le quitter ; elle préféra le quitter. Après ce choc familial, Mughîth marchait derrière elle dans les ruelles et les chemins de Médine en pleurant inondant sa barbe de larmes; il était fou amoureux de Barîra (qu'Allah l'agrée). Il espérait ainsi qu'elle revienne sur sa décision et le reprenne pour mari. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit à Barîra : « Si tu le reprenais, tu aurais une récompense auprès d'Allah. » Barîra (qu'Allah l'agrée) répondit alors : « Ô Messager d'Allah ! M'ordonnes-tu de revenir obligatoirement à lui ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) rétorqua : « Non ! Je ne fais qu'intercéder en sa faveur. » Alors, Barîra (qu'Allah l'agrée) répliqua : « Je n'ai que faire de lui et je n'ai aucune envie de le reprendre pour mari. »

حديث قصة بريرة وزوجها

٦٤٥. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قصة بريرة وزوجها، قال: قال لها النبي -صلى الله عليه وسلم-: «لو رَاجَعْتِهِ؟» قالت: يا رسول الله تأمرني؟ قال: «إنما أشْفَع» قالت: لا حاجة لي فيه.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان زوج بريرة رضي الله عنها عبدا يقال له مغيث رضي الله عنه، وكانت بريرة رضي الله عنها تخدم عائشة رضي الله عنها قبل شرائها، فلما أعتقتها، وجُعِل لها الخيار في البقاء مع مغيث أو الفراق فارقته بريرة رضي الله عنها، فكان مغيث رضي الله عنه بعد هذا التصدع الأسري يدور خلفها في سكك المدينة وطرقها يبكي ودموعه تسيل على لحيته؛ وهذا من شدَّة محبته لبريرة رضي الله عنها، علَّها تراجع قرارها وترجع إليه. فقال النبي صلى الله عليه وسلم لبريرة رضي الله عنها: لو راجعته لكان لك ثواب. فقالت بريرة رضي الله عنها: يا رسول الله أتأمرني بمراجعته وجوبًا. فقال صلى الله عليه وسلم: إنما أتوسط له. فقالت رضي الله عنها: لا غرض ولا رغبة لي في مراجعته.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء > العلاقة بين الرجل والمرأة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. قال النووي: أجمعت الأمة على أن الأمة إذا اعتقت كلها تحت زوجها وهو عبد كان لها الخيار في فسخ النكاح .
٢. الإسلام يراعي الحقوق الشخصية والحرية التي يعتبر فيها الفرد عن كامل إرادته من غير إكراه.
٣. الشفاعة ليست أمرا وإنما هي واسطة خير وتوسل ؛ لقضاء حاجة المسلم.
٤. جواز رد الشفيع وليس ذلك قدح في الراد أو الشفيع.
٥. استحباب الشفاعة فيما أجازه الشرع.
٦. بذل الإحسان إلى الآخرين.

٧. ظاهره امتثال بريرة رضي الله عنها لأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- لو أمرها بذلك ؛ لأنها سألته : أتأمرني؟ ولو لم تأتمر بأمره لكن سؤالها عبثا.

٨. في الحديث شفاعة الإمام إلى الرعية وهي من مكارم الأخلاق السنية.

٩. عدم مؤاخذة الإمام على من امتنع من قبول شفاعته.

١٠. المرء إذا خير بين مباحين، فاختار ما ينفعه لم يلم، ولو أضر ذلك برفيقه.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ. د . حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا الطبعة الأولى : ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، الشيخ: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجبي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة ، بيروت، الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، المؤلف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، لمحمد بن إسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (3741)

خَرَجْنَا مع رسول الله – صلى الله عليه وسلم- في شهر رمضان، في حَرٍّ شَدِيدٍ، حتى إن كان أَحَدُنَا لَيَضَعُ يَدَهُ على رأسِهِ من شِدَّةِ الْحَرِّ، وما فِينَا صائمٌ إلا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعبد الله بن رَوَاحَةَ

»Nous sommes partis avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) pendant le mois de Ramadan. Il faisait tellement chaud qu'on posait la main sur la tête pour se protéger de la chaleur. Parmi nous, personne ne jeûnait à part le Prophète (sur lui la paix et le salut) et 'AbduLlâh Ibn Rawâha« .

٦٤٦. الحديث:

عن أَبِي الدَّرْدَاءِ -رضي الله عنه- قال: «خَرَجْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في شهر رمضان، في حَرٍّ شَدِيدٍ، حتى إن كان أَحَدُنَا لَيَضَعُ يَدَهُ على رأسِهِ من شِدَّةِ الْحَرِّ. وما فِينَا صائمٌ إلا رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- وعبدُالله بن رَوَاحَةَ».

646. Hadith:

Abû Ad-Dardâ (qu'Allah l'agrée) raconte : « Nous sommes partis avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) pendant le mois de Ramadan. Il faisait tellement chaud qu'on posait la main sur la tête pour se protéger de la chaleur. Parmi nous, personne ne jeûnait à part le Prophète (sur lui la paix et le salut) et 'AbduLlâh Ibn Rawâha« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو الدَّرْدَاءِ -رضي الله عنه- أنهم خرجوا في سفر في شهر رمضان، وكان ذلك في حرٍ شديد، حتى إنه من شدة الحر ليَضع الرجل يده على رأسه ليقي رأسه بيده من شدة الحر ، وما فيهم صائم إلا النبي -صلى الله عليه وسلم-، وعبد الله بن رَوَاحَةَ الأنصاري -رضي الله عنه-، فقد تحملا الشدة وصاما، مما يدل على جواز الصيام في السفر مع المشقة التي لا تصل إلى حد التَّهْلُكَةِ.

Explication générale:

Abû Ad-Dardâ (qu'Allah l'agrée) raconte qu'ils sont partis en voyage en période de grande chaleur. Il faisait si chaud que l'homme posait la main sur sa tête pour la protéger de la chaleur. Personne ne jeûnait, à l'exception du Prophète (sur lui la paix et le salut) et 'AbduLlâh Ibn Rawâha, un Ansârî. Tous les deux avaient choisi de jeûner et de supporter la chaleur. Ceci prouve qu'il est permis de jeûner en voyage, même si c'est difficile, tant que cela n'est pas dangereux. Voir : « Tayssîr Al 'Allâm. » (Page : 327). « Tanbîh Al Afhâm. » (Tome 3 / Page: 432). « Ta'sîs Al Ahkâm » (Tome : 3 / Page : 241)

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام أهل الأعذار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو الدَّرْدَاء -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في حرٍّ شديد : في زمن حر شديد.
- وما فِينا صائم : ليس فينا أحد صائم.

فوائد الحديث:

١. جواز فطر المسافر في رمضان.

٢. أن الفطر أفضل مع المشقة المحتملة.

٣. إذا جاز الفطر في رمضان لأجل المشقة الشديدة في السفر جاز في غير رمضان، كصيام النذر، فله الفطر.

٤. أن التوقي من أسباب الضرر لا ينافي كمال التوكل على الله -تعالى-.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4505)

خَمسٌ من الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ، يُقْتَلْنَ في الحَرَمِ: الغُرابُ، وَالحِدَأَةُ، وَالعَقْرَبُ، وَالفَأْرَةُ، وَالكَلْبُ العَقُورُ

Il existe cinq animaux malfaisants et nuisibles sans exception, et qui sont tués même dans le Sanctuaire Sacré : le corbeau, le milan, le scorpion, la souris et le chien enragé.

٦٤٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «خمسٌ من الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ، يُقْتَلنَ في الحَرَم: الغرابُ، وَالحِدَأَةُ، وَالعَقْرَبُ، وَالفَأْرَةُ، وَالكَلْبُ العَقُورُ». وفي رواية: « يقتل خَمْسٌ فَوَاسِق في الْحِلِّ وَالْحَرَمِ ».

647. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il existe cinq animaux malfaisants et nuisibles sans exception, et qui sont tués même dans le Sanctuaire Sacré : le corbeau, le milan, le scorpion, la souris et le chien enragé. » Et dans la version de Muslim : « Cinq malfaisants et nuisibles doivent être tués à l'intérieur comme à l'extérieur du Sanctuaire Sacré« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بقتل خمس من الدواب كلهن يتصف بالفسق، سواء في الحِل أو الحرم، ثم بين تلك الخمس بقوله: الغُرابُ والحِدَأَةُ، وَالعَقْرَبُ، وَالفَأْرَةُ، والكلب العَقُورُ. فهذه خمسة أنواع من الحيوانات، وصفت بالفسق، وهو خروجها بطبعها عن سائر الحيوانات، بالتعدي والأذى. ونبه بها معدودة، لاختلاف أذاها، فيلحق بها ماشاكلها في فسقها من سائر الحيوانات، فتقتل لأذيتها واعتدائها، فإن الحرم لا يجيرها والإحرام لا يعيذها.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) informe que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a ordonné de tuer cinq sortes d'animaux toutes qualifiées de malfaisantes et nuisibles, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur du Sanctuaire Sacré. Il les a nommées en citant : le corbeau, le milan, le scorpion, la souris et le chien enragé. Ces cinq animaux ont été qualifiés en arabe par le terme : « Fâsiq », traduit ici par le terme : malfaisant, nuisible, etc. et qui désigne en fait la façon dont ils se distinguent des autres animaux par leur agressivité et leur nuisibilité. Il les a cités en précisant leur nombre car leur nuisance diffère de celle des autres animaux. Et on peut aussi y assimiler tous les animaux dont la nuisance est semblable. Il faut donc les tuer pour leur nuisibilité et leur agressivité. Ni le Sanctuaire Sacré, ni l'état de sacralisation ne les épargne ni ne les excuse.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام المسجد الحرام والمسجد النبوي وبيت المقدس

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه. وفي مسلم "الغراب الأبقع."

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الدَّوَابِّ : جمع دابة، وهي ما يدب على الأرض من طير وغيره.
- الفاسق : معتدٍ بالإيذاء.
- الكلب العَقُورُ : أي المتصف بالعقر، وهو الذي يجرح بنابه أو ظفره.
- الحَرَمُ : حَرَمُ مكة؛ وسُمِيَ بذلك لاحترامه وتعظيمه، وهو ما كان داخل الأميال التي تبعد عن الكعبة بنسب مختلفة:١. أطولها: ١٤ ميلا من جهة بطن عرنة.٢. أقصرها: ٣ أميال من جهة التنعيم.٣. بين ذلك: ٣ و٧ و٩.

- الحِل : ما كان خارج حدود الحرم.
- الحِدَأَةُ : طائر من الجوارح، يعيش على أكل الجيف وصغار الطيور.

فوائد الحديث:

١. مشروعية قتل هذه الدَّوَابُّ الخمسِ في الحِلِّ والحرم، للمُحل والمُحرم.
٢. جواز قتل كل ما شابهها في طبعها من الأذية.
٣. جواز قتلها ولو كانت صغيرة اعتبارا بمآلها.
٤. محاربة الإسلام للأذى والعدوان، حتى في البهائم.
٥. كمال التشريع الإسلامي، حيث طلب القضاء على ذوي الفساد والإفساد.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4543)

خُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ مَا يَكْفِيكِ وَيَكْفِي بَنِيكِ	»Prends de ses biens, de façon convenable, ce qui vous suffit, à toi et tes enfants« .
٦٤٨. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «دخلت هند بنت عُتْبَةَ- امرأة أَبِي سفيان- على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إنَّ أَبَا سُفْيَان رَجُلٌ شَحِيحٌ، لا يُعْطِينِي من النفقة ما يكفيني ويكفي بَنِيَّ، إلاَّ ما أَخَذْتُ مِنْ مَالِهِ بِغَيْرِ عِلْمِهِ، فَهَلْ عَلَيَّ فِي ذَلِكَ مِنْ جُنَاحٍ؟ فَقَالَ رسول الله: خُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ مَا يَكْفِيكِ وَيَكْفِي بَنِيكِ».	**648. Hadith:** ‘Âïcha (qu’Allah l’agrée) raconte : « Hind Bint ‘Utbah, la femme d’Abû Sufyân, entra chez le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d’Allah ! Abû Sufyân est un homme avare, qui ne dépense pas suffisamment pour moi et les enfants, si bien que je dois prendre de ses biens à son insu ! Ai-je tort d’agir ainsi ? » Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Prends de ses biens, de façon convenable, ce qui vous suffit, à toi et tes enfants« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: اسْتَفْتَت هند بِنْتُ عُتْبَة رسول الله -صلَّى الله عليه وسلم- أَنَّ زوجها لا يعطيها ما يكفِيها هي وأَبناءها من النفقة، فهل لها أن تأخذ من مال زوجها أَبي سُفيان بغير علمه؟ فأفتاها بجواز ذلك إذا أَخذت قَدْرَ الكفاية بالمعروف، أي دون زيادة وتعدي.	**Explication générale:** Hind Bint ‘Utbah a interrogé le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet de son mari qui ne dépensait pas suffisamment pour subvenir à ses besoins et ceux de ses enfants. Elle demanda donc si elle pouvait prendre les biens de son mari Abû Sufyân à son insu. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit que cela était permis, à condition qu’elle puisât dans ses biens de façon convenable, en prenant ce qui lui était suffisant, sans exagérer ni abuser.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شَحِيحٌ : بمعنى أَنَّه لا يُعْطي زَوْجَه وَأَبْنَاءَهُ إلا الْقليل من النَّفقة.
- جُنَاحٍ : إِثْم.
- بِالْمَعْرُوفِ : الْقَدر الذِي عُرِفَ بِالْعادة أَنه كِفَايَة.

فوائد الحديث:

١. وجوب النفقةِ على الزَّوجة والْأَولَاد الفقراء والصّغار.

٢. أَنَّ النَّفَقَةَ تُقَدَّرُ بِكِفَايَةِ الْمُنْفَقِ عليه وحال المنفِق معًا.

٣. جواز سماع كَلَام الْأَجنبية للحاجة.

٤. جواز ذكر الانسان بما يكره للشَّكْوى والْفُتْيا، إذا لم يقصد الغيبة.

٥. اعتماد العُرْف في الْأُمُور التي ليس فيها تحدِيدٌ شرعي، فقد جعل لها مِن النَّفَقَة الكِفَايَة، وهذا راجعٌ إلى مَا كَان مُتَعَارَفًا في نفقة مِثْلها وأوْلَادها.

٦. أن من ظفر بحقه من عند شخص أنكره عليه له أن يأخذ حقه من ذلك الشخص إذا قدر ولم يترتب على ذلك مفسدة وكان ذلك ظاهراً كدين ونفقة ونحوها.

٧. جواز خروج الزوجة من بيتها لحاجتها من محاكمة واستفتاء وغيرهما، إذا أذن لها زوجها في ذلك، أو علمت رضاه به.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام، لابن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2965)

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَسْقِي، فتوجه إلى القبلة يدعو، وحَوّل رِدَاءه، ثم صلَّى ركعتين، جَهَرَ فيهما بالقِراءة

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour effectuer la prière de demande de pluie. Il se tourna en direction de La Mecque et fit des invocations. Puis il retourna son pardessus et pria deux unités de prière en récitant à voix haute.

٦٤٩. الحديث:

عن عبد الله بن زيد بن عَاصِم المازِنِي -رضي الله عنه- قال: «خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَسْقِي، فتَوَجَّه إلى القبلة يدْعو، وحَوَّل رِدَاءه، ثم صلَّى ركعتين، جَهَرَ فيهما بالقِراءة». وفي لفظ «إلى الْمُصَلَّى».

649. Hadith:

‘Abdullâh ibn Zayd ibn ‘Âṣim Al-Mâzinî (qu’Allah l’agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour effectuer la prière de demande de pluie. Il se tourna en direction de La Mecque et fit des invocations. Puis il retourna son pardessus et pria deux unités de prière en récitant à voix haute. » Dans une autre version, il est dit : « Il se dirigea vers un endroit réservé pour la prière« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبتلي الله -تعالى- العباد بأنواع من الابتلاء؛ ليقوموا بدعائه وحده وليذكروه، فلما أجدبت الأرض في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-، خرج بالناس إلى مصلى العيد بالصحراء؛ ليطلب السقيا من الله -تعالى-، وليكون أقرب في إظهار الضراعة والافتقار إلى الله -تعالى-، فتوجه إلى القبلة، مظنة قبول الدعاء، وأخذ يدعو الله أن يغيث المسلمين، ويزيل ما بهم من قحط. وتفاؤلا بتحول حالهم من الجدب إلى الخصب، ومن الضيق إلى السعة، حوَّل رداءه من جانب إلى آخر، ثم صلى بهم صلاة الاستسقاء ركعتين، جهر فيهما بالقراءة؛ لأنها صلاة جامعة.

Explication générale:

Afin que les êtres humains multiplient les invocations pour Lui Seul, et afin qu’ils L’évoquent, Allah, Exalté soit-Il, les met à l’épreuve par différents moyens. Ainsi, à l’époque du Prophète (sur lui la paix et le salut), la terre fut frappée de sécheresse. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit alors avec les musulmans, à l’endroit réservé pour la prière du ‘Îd, en plein air, pour implorer Allah, Exalté soit-Il, de faire tomber la pluie. Une façon pour eux de manifester ouvertement leur dépendance envers Allah, Exalté soit-Il, en L’implorant et en Le suppliant. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se tourna alors en direction de la Mecque, une cause pour que l’invocation soit exaucée, et commença à invoquer Allah afin qu’Il fasse tomber la pluie sur les musulmans et qu’Il les débarrasse de la sécheresse qui les a touchés. Ensuite pour symboliser leur changement d’état, de l’aridité à la fertilité, et pour faire preuve d’optimisme, il retourna son pardessus et le mit à l’envers. Puis il dirigea la prière de demande de pluie ; et comme c’est une prière qui s’accomplit en groupe, il récita à voix haute.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الاستسقاء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خرج النبي : أي من بيته إلى مصلى العيد وهو خارج المسجد.

- يستسقي : الاستسقاء طلب السقيا وهو إنزال المطر عند التضرر بفقده.
- فتوجه إلى القِبْلة : استقبلها بوجهه وهي تجاه الكعبة بمكة.
- حوَّل رِدَاءه : جعل أيمنه أيسره وظهره بطنا وبطنه ظهرا.
- رداء : ما يوضع على المنكبين ويستر أعلى الجسم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة الاستسقاء.

٢. مشروعية إقامتها في مصلى العيد.

٣. استقبال القبلة عند الدعاء؛ لأنها مظنة الإجابة.

٤. مشروعية تحويل الرداء أثناء الدعاء للاستسقاء، تفاؤلاً بتحول الحال من القحط والجدب إلى الرخاء والخصب.

٥. الجهر في صلاة الاستسقاء بالقراءة، كالجمعة، والعيدين، والكسوف وأنها ركعتان.

٦. أن الدعاء بالسقيا قبل الصلاة، ويجوز بعدها كما في روايات أخرى.

٧. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مفتقر إلى الله -تعالى- في جلب المنافع ودفع المضار ولا يملك لنفسه ولا لغيره نفعا ولا ضرا.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. تهذيب اللغة، لمحمد بن أحمد الأزهري، المحقق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (5274)

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à la mosquée de Qubâ' pour y accomplir une prière. Les habitants de Qubâ' de la tribu des Anṣârs vinrent le saluer et le trouvèrent en prière. J'ai demandé à Bilal (qu'Allah l'agrée) : « Comment répondait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ceux qui le saluaient alors qu'il priait ? » Il répondit : « Il faisait comme ceci ! » Il tendit la main, mit sa paume vers le bas et l'autre face vers le haut. » Rapporté dans Sunan Abî Dâwud.

خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى قباء يصلي فيه

٦٥٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- قال: «خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى قُبَاءَ يُصَلِّي فيه»، قال: «فَجَاءَتْه الأنصار، فَسَلَّمُوا عليه وهو يُصلِّي»، قال: " فقلت لبِلاَل: كيف رأَيْت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَرُدُّ عليهم حِين كانوا يُسَلِّمُونَ عليه وهو يُصلِّي؟ "، قال: يقول هَكَذا، وبَسَطَ كفَّه، وجعل بطنه أسفل، وجعل ظَهْرَه إلى فوْق.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف جواز رد السلام بالإشارة حال الصلاة لفعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ذلك مع الأنصار حين سلموا عليه وهو يصلي في مسجد قباء، وصفته ببسط الكف فقط.

650. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à la mosquée de Qubâ' pour y accomplir une prière. Les habitants de Qubâ' de la tribu des Anṣârs vinrent le saluer et le trouvèrent en prière. J'ai demandé à Bilal (qu'Allah l'agrée) : « Comment répondait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ceux qui le saluaient alors qu'il priait ? » Il répondit : « Il faisait comme ceci ! » Il tendit la main, mit sa paume vers le bas et l'autre face vers le haut« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique la permission de rendre le salut avec un signe durant la prière. C'est ainsi qu'a fait le Prophète (sur lui la paix et le salut) avec les Anṣârs lorsqu'ils le saluèrent au moment où il priait dans la mosquée de Qubâ'. Cette réponse [à la salutation] consiste juste à étendre la main.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- كيف : اسمٌ جامدٌ يأتي على وجهين، فيكون شرطًا، ويكون استفهامًا، وهنا للاستفهام.
- يقول هكذا : الأصل في القولِ هو النطقُ باللسان، إلاَّ أنَّه يعبَّر به عن الفعل.
- بسط كفَّه : نَشَرَهَا، ضِدّ قبضها.
- كفه : الكف:هي راحةُ اليد مع الأصابع.

فوائد الحديث:

١. حِرْصُ ابن عمر-رضي الله عنهما- على سُنَّةِ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- وتتَبُّع آثاره، فما فاته من سنته يسألُ عنه من حضره.

٢. أنَّ الإشارة في الصّلاة لا تُبْطِلُهَا، ولو كانت إشارةً مفهومة تكفي عن الكلام، سواءٌ أكانتْ بالرأس، أو باليد، أو بالعين، أو غيرها.

٣. أنَّ الحركة إذا كانَتْ قليلةً لحاجة لا تُبْطِلُ الصلاة، فهذا النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- يبسط يده لكل مُسَلِّم عليه.

٤. جوازُ السلام على المصلِّي، فإنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- لمَّا سلَّم من الصلاة، أقرَّهم، ولم ينههم عن ذلك.

٥. استحباب رَدِّ السلام من المصلِّي بالإشارة.

٦. حُسْنُ خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنَّه يأتي أبوابَ الخيرات بِحَسَبِ حاله فيها، وهو بهذه الأعمالِ يأتي فعلَ الخير، ويشرعه لأمته، عليه الصلاة والسلام.

٧. استحبابُ زيارة مسجد قباء، والصلاةِ فيه لِمَنْ هو في المدينة.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. مسند أحمد بن حنبل، لإبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض . توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها للألباني، ط١، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (10655)

Le meilleur mariage est le plus facile

خير النكاح أيسره

651. Hadith:

'Uqbah Ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Le meilleur mariage est [celui qui est] le plus facile. " Et le Prophète (paix et salut sur lui) a dit à un homme : " Accepterais-tu que je te marie avec telle femme ? " Il répondit : " Oui. " Puis, le Prophète (paix et salut sur lui) a dit à la femme : " Accepterais-tu que je te marie avec cet homme ? " Elle répondit : " Oui. " Alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) la maria sans que son prétendant ne lui eût fixée de dot. Il consomma le mariage et ne lui donna rien. Mais lorsque la mort se présenta à lui, il dit : " Certes, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) m'a marié avec untelle et je ne lui ai rien donnée comme dot, je vais dès lors lui donner ma part de l'expédition de Khaybar. " Elle prit donc sa part du butin de Khaybar puis la vendit contre la somme de cent mille dirhams.

٦٥١. الحديث:

عن عقبة بن عامر قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «خير النكاح أيْسَرُه»، وقال النبي -صلى الله عليه وسلم- لرجل: أترضى أن أُزَوِّجَكَ فُلانة «قال: نعم، قال لها: أترْضَين أن أُزوِّجَكِ فلانا» قالت: نعم، فزوجها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولم يَفرض صداقًا، فدخل بها، فلم يُعطها شيئًا، فلما حضرتْهُ الوفاة قال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- زوجني فلانة، ولم أُعطها شيئًا، وقد أعطيتها سَهمي من خَيبر، فكان له سهم بخيبر فأخذتْهُ فباعتْهُ فبلغ مائة ألف.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce hadith, 'Uqbah Ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) a évoqué que le Prophète (paix et salut sur lui) a incité à faciliter le mariage et a expliqué que le meilleur mariage est celui dont la dot est modeste. Le mariage avec une dot modeste est donc très recommandé, contrairement, bien qu'étant permis à celui dont la dot est excessive. En effet, lorsque la dot est modeste, le mariage n'est pas compliqué [à réaliser] pour quiconque le désire. Dès lors, le mariage sera convoité et désiré, les pauvres auront la possibilité de se marier et le taux de natalité (littéralement : la progéniture) qui est un des plus importants desseins du mariage augmentera. Ensuite, 'Uqbah Ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) mentionna que le Prophète (paix et salut sur lui) proposa à un homme de le marier à une femme, puis il fit de même avec la femme en lui proposant de la marier à l'homme. Lorsque les deux parties consentirent à se marier (et furent d'accord), alors le Prophète (paix et salut sur lui) les maria. Toutefois, l'homme ne mentionna pas de dot pour son épouse. Il consomma ensuite son mariage sans lui donner quoique ce soit. Mais lorsque la mort se présenta à lui (et il appréhendait sa mort), il lui donna une terre qu'il avait acquise comme part de butin à la suite de [l'expédition de] Khaybar en compensation la dot qu'il ne lui avait pas donnée. Elle prit donc cette

المعنى الإجمالي:

ذكر عقبة بن عامر -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حث على تيسير النكاح, وبين أن أفضلية النكاح تكون مع قلة المهر، وأنَّ الزواج بمهر قليل مندوب إليه؛ وأنَّ الكثرة في المهر على خلاف الأفضل، وإن كان ذلك جائزًا, لأن المهر إذا كان قليلًا لم يستصعب النكاح من يريده فيكثر الزواج المرغب فيه، ويقدر عليه الفقراء ويكثر النسل الذي هو أهم مطالب النكاح، ثم ذكر عقبة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عرض على رجل أن يزوِّجه امرأة, ثم عرض ذلك على المرأة, فلما وافق الطرفان زوَّجهما النبي -صلى الله عليه وسلم-, ولم يسم الرجل للمرأة صداقًا، ودخل بها دون أن يُعطيها شيئًا، فلما حضرتْهُ الوفاة أعطاها أرضًا له من غنائم خيبر مهرًا لها, فأخذتْهُ المرأة وباعتْهُ فبلغ ثمنه مائة ألف.

terre comme dot, puis elle la vendit contre la somme de cent mille dirhams.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > الصداق

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أيسره : أسهله على الرجل.
- سهم بخيبر : نصيب من غنائم خيبر.

فوائد الحديث:

١. أنَّ خير الصداق أيسره وأسهله وأقلَّه مؤنة على الزوج.

٢. استحباب تخفيف المهر، وأن غير الأيسر على خلاف ذلك، وإن كان جائزا كما أشارت إليه الآية الكريمة في قوله {وآتيتم إحداهن قنطارًا} [النساء: ٢٠].

٣. أنَّ الشارع الحكيم يتشوَّف إلى عقد النكاح، ويحثُّ عليه، ويسهِّل طريقه؛ لتحصل المقاصد الطيبة، والثمار الحميدة من الزواج.

٤. إباحة دخول الرجل على زوجته، وإن لم يعطها شيئًا.

٥. أنَّه لابد في النكاح من صداقٍ وإن قلَّ؛ والأفضل كونه قبل الدخول ليكون هديَّةً للزوجة، وتحفةً تُقدَّم لها عند الدخول عليها.

٦. أنَّ الصداق ليس مقصودًا لذاته في النكاح، فليس هو عوضًا مرادًا، وإنما هو نِحلة في هذا العقد المبارك.

٧. أنَّه ينبغي أن لا يكون الفقر عائقًا ومانعًا من الزواج؛ فعلى الزوج أن يقدِّم ما تيسَّر، وعلى الزوجة وأوليائها أن يقبلوا ما يُقدم إليهم، فليس القصد من الزواج التجارة والمساومة، وإنما القصد الاتصال وتحقيق نتاجه.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية. - ضعيف أبي داود - الأم للألباني , مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ.
- توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى. - نيل الأوطار للشوكاني , تحقيق: عصام الدين الصبابطي , دار الحديث، مصر الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - التَّحبير لإيضَاح مَعَاني التَّيسير للصنعاني، ت: مُحَمَّد صُبْحي حَلّاق, مَكتَبَةُ الرُّشد، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ.

الرقم الموحد: (58110)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les meilleurs rangs des hommes sont les premiers et les pires sont les derniers ; les meilleurs rangs des femmes sont les derniers et les pires sont les premiers. » Ṣaḥîḥ Muslim.

خير صفوف الرجال أولها, وشرها آخرها, وخير صفوف النساء آخرها, وشرها أولها

652. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les meilleurs rangs des hommes sont les premiers et les pires sont les derniers ; les meilleurs rangs des femmes sont les derniers et les pires sont les premiers« .

٦٥٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «خَيْرُ صفوف الرِّجال أوَّلُها, وشرُّها آخرُها, وخَيْرُ صفوف النِّساء آخِرُها, وشَرُّها أولها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le meilleur rang des hommes et celui qui assure la plus grande récompense est le premier rang, car il est proche de l'imam et loin des femmes. Le moins bon et celui qui assure la plus petite récompense est le dernier, car le fidèle entend moins la récitation du Coran, il est plus loin de l'endroit de l'imam et cela montre moins d'intérêt pour le bien et la récompense. Pour les femmes, le meilleur rang et le plus méritoire est le dernier, car il cache mieux la femme, qui se tient loin des rangs des hommes. Les moins bons et les moins méritoires sont les premiers rangs, car la femme est plus proche de la tentation et y est plus exposée. Ceci est vrai lorsque les femmes prient avec les hommes dans un seul et même endroit, sous un même toit. Par contre, si elles prient seules ou isolées des hommes, alors la règle devient la même que pour les hommes : les meilleurs rangs sont les premiers et les pires sont les derniers. Ainsi, dans les salles de prière des femmes qui sont séparées par quelque chose qui empêche les hommes de les voir et les empêche de voir les hommes, les premiers rangs sont meilleurs que les derniers, car l'interdit a disparu.

المعنى الإجمالي:

أفضل صفوف الرِّجال وأكثرها أجرا الصف الأول؛ لقربهم من الإمام وبُعدهم عن النساء، وأقلها أجرا وفضلا الصف المؤخر؛ لبُعد المصلِّي عن سماع القراءة، وبُعده من حرَم الإمام، والدلالة على قِلَّة رغْبَة المتأخر في الخير والأجر، وأفضل صفوف النساء، وأكثرها أجرا: الصَّف المُؤَخر؛ وذلك؛ لأنه أستر للمرأة؛ لبُعدها عن صفوف الرِّجال، وأقلها أجرا وفضلا الصفوف الأولى؛ لقُربها من الفتنة، أو التعرض لها. وهذا إذا صلت النساء مع الرجال في مكان واحد وتحت سقف واحد، أما إذا صَلين وحدهن أو منفصلات عن الرجال فحكم صفوفهن حكم صفوف الرجال، ويكون خير صفوف النِّساء أولها، وشرها آخرها. وبناء على هذا: فمصليات النساء التي قد سترت بساتر بحيث لا يرين الرجال ولا يرونهن، فتكون صفوفهن الأولى أفضل من الصفوف المؤخرة لانتقاء المحظور.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا يوجد- :

فوائد الحديث:

١. فضيلة الصَّف الأول، وأنَّه أفضل الأمْكِنة، وأنَّ شَرَّ الصفوف المؤخرة؛ لبُعد المصلي عن سماع القراءة، وبُعده من حرَم الإمام، والدلالة على قِلَّة رغبة المتأخر في الخير والأجر.

٢. الحث والترغيب في الصَّف الأول بالنِّسبة للرجال، والأول : هو الذي له الأولوية المطلقة، وهو ما يلي الإمام، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (لو يعلم الناس ما في الصَّف الأول، لاسْتَهموا عليه).

٣. أن أفضل صفوف النِّساء وأكثرها أجرا الصف المؤخر، وهذا إذا صلين مع الرجال تحت سقف واحد؛ لأن المطلوب منهن السِّتر، والبُعد عن نظر الرجال، وأما إذا صَلَّين لوحْدِهن أو في مكان لا يرين الرجال فحكم صفوفهن حكم صفوف الرجال، فأفضلها أولها.

٤. جواز صلاة النساء في المسجد مع الرِّجال في صفوف مستقلة، لكن مع التَّستُّر والحِشْمَة.

٥. أن النِّساء إذا اجتمعن في المسجد، فإنهن يَكُنَّ صفوفا، كصفوف الرِّجال، ولا يتفرقن ولو كانت مقتدية بالإمام، بل عليهن التَّراص في الصّف وسدّ الخلل، كما في صفوف الرجال.

٦. ثبوت التفاضل بين الأعمال، أي أن الأعمال تتفاضل فيكون بعضها أفضل من بعض.

٧. أن الناس يتفاضلون بحسب أعمالهم، وهذا فيه رد على طائفتين مبتدعتين، وهما: الخوارج، والمعتزلة؛ لأن هؤلاء يقولون: أن الإيمان لا يتفاضل، إما أن يوجد كله أو يُعدم كله، وهذا لا شك أن فيه ضلالًا وخطأ.

٨. أن الشارع يَتَشوَّف إلى صَرف النِّساء عن الرِّجال حتى في مواطن العبادة.

٩. أن النساء في أول الإسلام لم يكن بين صفوفهن وصفوف الرجال سَاتر، ولعل ذلك لضيق الحال أو لغير ذلك مما يتعذر معه جعل السَّاتر.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

الرقم الموحد: (11299)

Un homme parmi les Ansârs s'est engagé à libérer un de ses esclaves...

دَبَّرَ رَجُلٌ مِنْ الأَنْصَارِ غُلاماً لَهُ

653. Hadith:

Jâbir Ibn 'AbdiLlah (qu'Allah les agrées tous deux) a dit : « Un homme parmi les Ansârs s'est engagé à libérer un de ses esclaves, une fois qu'il serait mort. » Et dans une version, il est dit : « Il est parvenu au Prophète (sur lui la paix et le salut), qu'un homme parmi ses Compagnons avait promis à un de ses esclaves de l'affranchir, une fois qu'il mourrait. [Cet homme] ne possédait rien d'autre que cet esclave. Alors, le Messager d'Allah le vendit pour huit cents dirhams, puis il lui envoya l'argent« .

٦٥٣. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: دَبَّرَ رَجُلٌ مِنْ الأَنْصَارِ غُلاماً لَهُ-، وَفِي لَفْظٍ: بَلَغَ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم-: أَنَّ رَجُلاً مِنْ أَصْحَابِهِ أَعْتَقَ غُلاماً لَهُ عنْ دُبُرٍ- لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَبَاعَهُ رَسُولُ اللهِ بِثَمَانِمِائَةِ دِرْهَمٍ، ثُمَّ أَرْسَلَ ثَمَنَهُ إِلَيْهِ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un homme parmi les Ansârs, qui ne possédait rien d'autre qu'un esclave, avait promis de le libérer après sa mort. Lorsque cela parvint au Prophète (sur lui la paix et le salut), il considéra cette libération comme une négligence et ne l'approuva pas. Il annula donc cette libération et vendit son esclave pour huit cents dirhams, puis il les lui envoya. En effet, pouvoir se prendre en charge soi-même, mais aussi sa famille, est prioritaire et préférable au fait d'affranchir [un esclave] et se retrouver ensuite dépendant des gens. Ce genre de hadiths doit être connu des gens, et ce, même s'il ne [peut] être appliqué. En effet, il n'est pas correct de ne plus y prêter attention ou ne plus tenter de les comprendre, en prétextant qu'il n'existe plus d'esclaves de nos jours. L'esclavage existe encore en certains endroits en Afrique, et il peut revenir une nouvelle fois. Il était présent depuis Adam (sur lui la paix), et a perduré jusqu'à l'avènement de l'Islam, et même après. Seulement l'Islam favorisait la liberté et l'affranchissement des esclaves.

المعنى الإجمالي:

علق رجل من الأنصار عتق غلامه بموته، ولم يكن له مال غيره، فبلغ ذلك النبي -صلى الله عليه وسلم- ، فَعَدَّ هذا العتق من التفريط، ولم يقرَّه على هذا الفعل، فردَّه وباع غلامه بثمانمائة درهم، أرسل بها إليه، فإن قيامه بنفسه وأهله أولى له وأفضل من العتق، ولئلا يكون عالَةً على الناس. ومثل هذه الأحاديث فيها أحكام يتعرف عليها الإنسان ولو لم يعمل بها، ولا ينبغي أن يترك تعلمها وفهمها بحجة أنه لا يوجد رقيق اليوم، فإن الرق موجود في أماكن من أفريقيا، وقد يعود مرة أخرى، وكان موجودًا من قديم الزمان وحتى جاء الإسلام وبعد ذلك، ولكن الإسلام يتشوف للحرية والعتق إذا حصل الرق.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- دُبُر : بضم الدال المهملة، وضم الباء الموحدة، وهو عكس القبُل من كل شيء، والمراد هنا: بعد موته.

فوائد الحديث:

١. صحة التدبير، وهو متفق عليه بين العلماء، ولكن الأنصاري لا يملك غير هذا العبد فلذلك لم يقره النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. المدبَّر يعتق من ثلث المال، لا من رأس المال، لأن حكمه حكم الوصية؛ لأن كلا منهما لا ينفذ إلا بعد الموت.

٣. جواز بيع العبد المدبر مطلقا للحاجة، كالدَّين والنفقة؛ لأن الوصية يجوز تعديلها.

٤. أن الأولى والأحسن لمن ليس عنده سَعَةٌ في الرزق أن يجعل ذلك لنفسه ولمن يعول، فهم أولى من غيرهم، ولا ينفقه في نوافل العبادات من الصدقة والعتق ونحوها، أما الذي وسَّعَ الله عليه رزقه، فلْيحرِصْ على اغتنام الفرص بالإنفاق في طرق الخير {وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ تَجِدُوُه عِنْدَ الله}.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام -تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2966)

دَعْ ما يَرِيبك إلى ما لا يَرِيبك

٦٥٤. الحديث:

عن الحسن بن علي بن أبي طالب -رضي الله عنهما- قال: حفظت من رسول الله -صلى الله عليه وآله وسلم-: «دَعْ ما يَرِيبك إلى ما لا يَرِيبك».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

على المؤمن أن يترك ما يشك في حله خشية أن يقع في الحرام وهو لا يشعر؛ بل عليه أن ينتقل مما يشك فيه إلى ما كان حِله متيقنًا ليس فيه شبهة ليكون مطمئن القلب، ساكن النفس، راغبًا في الحلال الخالص، متباعدًا عن الحرام والشبهات وما تتردد فيه النفس.

»Délaisse ce qui suscite en toi le doute pour ce qui n’en suscite pas« .

654. Hadith:

Al Hasan Ibn ‘Alî Ibn Abî Tâlib (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Délaisse ce qui suscite en toi le doute pour ce qui n’en suscite pas« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le croyant doit, par crainte de tomber, sans s’en rendre compte dans l’illicite et aspirant à ce qui est purement licite, abandonner ce qui suscite en lui des doutes pour ce qui est évident et sans ambiguïtés afin que son cœur se tranquillise, son âme s’apaise, loin de l’illégalité et des ambiguïtés.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > التعارض والترجيح

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وأحمد والدارمي.

التخريج: الحسن بن علي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- دع : اترك.
- يريبك : بفتح ياء المضارعة وضمها، والفتح أفصح وأشهر: أي ما تشك فيه.
- إلى مالا يريبك : ما لا تشك فيه.

فوائد الحديث:

١. على المسلم بناء أموره على اليقين، وأن يكون في دينه على بصيرة.

٢. النهي عن الوقوع في الشبهات، والحديث أصل عظيم في الورع.

٣. إذا أردت الطمأنينة والاستراحة فاترك المشكوك فيه واطرحه جانبا.

٤. المشتبهات تورث قَلقًا في النفس.

٥. الترغيب في الصدق والتحذير من الكذب.

٦. رحمة الله بعباده إذ أمرهم بما فيه راحة النفس والبال ونهاهم عمّا فيه قلق وحيرة.

٧. النبي -صلى الله عليه وسلم- أعطي جوامع الكلم، واختصر له الكلام اختصارا.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر، نشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م. -سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. -السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية

– حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. -سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، نشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢هـ- ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (4564)

دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- البيت, وأسامة بن زيد وبلال وعثمان بن طلحة

٦٥٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- البيت, وأسامة بن زيد وبلال وعثمان بن طلحة، فأغلقوا عليهم الباب فلما فتحوا كنت أولَ من وَلَجَ. فلقيتُ بلالًا, فسألته: هل صلى فيه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قال: نعم , بين العَمُودَيْنِ اليَمَانِيَيْنِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما فتح الله -تبارك وتعالى- مكة في السنة الثامنة من الهجرة، وطهر بيته من الأصنام والتماثيل والصور، دخل -صلى الله عليه وسلم- الكعبة المشرفة، ومعه خادماه، بلال، وأسامة، وحاجب البيت عثمان بن طلحة -رضي الله عنهم-، فأغلقوا عليهم الباب لئلا يتزاحم الناس عند دخول النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها ليروا كيف يتعبد، فيشغلوه عن مقصده في هذا الموطن، وهو مناجاة ربه وشكره على نعمه؛ فلما مكثوا فيها طويلا فتحوا الباب. وكان عبد الله بن عمر حريصا على تتبع آثار النبي -صلى الله عليه وسلم- وسنته، ولذا فإنه كان أول داخل لما فتح الباب، فسأل بلالا: هل صلى فيها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قال بلال: نعم، بين العمودين اليمانيين. وكانت الكعبة المشرفة على ستة أعمدة، فجعل ثلاثة خلف ظهره، واثنين عن يمينه، وواحدا عن يساره، وجعل بينه وبين الحائط ثلاثة أذرع، فصلى ركعتين، ودعا في نواحيها الأربع.

L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra dans la Kaʿbah, ainsi qu'Oussâma Ibn Zayd, Bilâl, et Othmâne Ibn Talhah.

655. Hadith:

ʿAbdullah ibn ʿUmar (qu'Allah les agrée) relate que l'envoyé d'Allah (sur la paix et le salut) entra dans la Kaʿbah, ainsi qu'Oussâma Ibn Zayd, Bilâl, et Othmâne Ibn Talhah, et s'enfermèrent dedans. Lorsqu'ils ouvrirent [la porte], j'étais le premier à y pénétrer, je croisai Bilâl et lui demandai : - L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) y pria-t-il ? « Oui » repondit-il « entre les deux piliers yéménites« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsqu'Allah – Toute Gloire à Lui Le Très Haut- [permit] la conquête de La Mecque, et qu'Il purifia la Demeure (Ka'ba) des statues et des idoles, le prophète (sur lui la paix et le salut) entra dans la noble Ka'ba avec ses deux servants, Bilâl et Oussâma, et le gardien de la Ka'ba , Othmâne Ibn Talhah. Et ils s'y enfermèrent pour éviter la bousculade de personnes qui souhaiteraient observer quelle adoration le prophète (sur lui la paix et le salut) allait pratiquer à l'intérieur ; ils détourneraient ainsi son attention quant au but de sa présence à cet endroit-là, qui est l'imploration de son Seigneur et Lui montrer sa reconnaissance envers Lui pour tous Ses bienfaits. Ils restèrent un long moment, et une fois la porte ouverte, ʿAbdallâh Ibn ʿOmar, qui était très enclin à être sur les traces du prophète (sur lui la paix et le salut) et à suivre sa tradition, fut le premier à entrer et questionna Bilâl : « - Est-ce que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a prié dedans ? Il lui répondit : - Oui, entre les deux piliers yéménites. » La Ka'ba, à cette époque, tenait sur six piliers. Il [se plaça de sorte] à en laisser trois derrière lui, deux à sa droite et un à sa gauche ; il laissa aussi entre le mur et lui, trois coudées. Il pria alors deux unités de prière, et invoqua dans ses quatre coins.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- البَيت : الكعبة.

- أَغلَقُوا : قفلوا الباب، وهم النبي -صلى الله عليه وسلم- ومن معه، والذي باشر الإغلاق: عثمان بن طلحة.
- البَاب : باب الكعبة.
- وَلَجَ : دخل.
- بَيْنَ العَمُودَين : أي صلى بين العمودين.
- اليَمَانِيَين : اللذين من جهة اليمن، وكان في البيت يومئذٍ أعمدة، فجعل النبي -صلى الله عليه وسلم- عمودين عن يمينه، وعمودًا عن يساره، وثلاثة خلفه، أما اليوم ففيه ثلاثة أعمدة فقط.

فوائد الحديث:

١. استحباب دخول الكعبة المشرفة، والصلاة فيها، والدعاء في نواحيها.

٢. دخول الكعبة ليس من مناسك الحج، وإنما هي فضيلة في ذاتها؛ ولهذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يدخلها في حجته، وإنما دخلها في عام الفتح، ولم يدخلها إلا مرة واحدة.

٣. جواز صلاة الفريضة في جوف الكعبة؛ لأن ما جازت فيه النافلة جازت فيه الفريضة إلا بدليل.

٤. جواز إغلاق باب الكعبة للحاجة.

٥. جواز صلاة المنفرد بين العمودين.

٦. جعل الجدار سترة، في الصلاة، أولى من جعل العمود.

٧. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم بأفعال النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليتبعوه فيها.

٨. قبول خبر الواحد في الأمور الدينية إذا كان ثقة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3148)

Lors du décès de sa fille, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint nous voir et nous dit : « Lavez-la avec de l'eau et du jujubier, trois, cinq fois, ou plus encore, si vous estimez cela nécessaire, et au dernier lavage mettez du camphre, (ou un peu de camphre). Et lorsque vous aurez terminé, informez-moi« !

دخل علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين تُوُفِّيَتْ ابنته، فقال: اغْسِلْنَهَا ثلاثًا، أو خمسًا، أو أكثر من ذلك -إن رَأَيْتُنَّ ذلك- بماء وَسِدْرٍ، واجعلن في الأخيرة كافورًا -أو شيئًا من كافور- فإذا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي

656. Hadith:

Oumm 'Attiyyah Al-Ansâriyyah (qu'Allah l'agrée) rapporte que lors du décès de sa fille, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra les voir et leur dit : « Lavez-la avec de l'eau et du jujubier, trois, cinq fois, ou plus encore, si vous estimez cela nécessaire, et au dernier lavage mettez du camphre (ou un peu de camphre). Et lorsque vous aurez terminé, informez-moi ! » Une fois le lavage terminé, nous l'informâmes. Il nous donna alors la ceinture [de son pagne], et dit : « Serrez-la avec. » elle voulait parler de son pagne [en entier]. Et dans une [autre] version : « …ou sept fois. », et il a dit : « Commencez par la droite, et les endroits [concernés] par les ablutions. » Oumm 'Attiyyah (qu'Allah l'agrée) a aussi dit : « Nous lui avons fait trois nattes sur la tête« .

٦٥٦. الحديث:

عن أُمّ عَطِيَّةَ الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «دخل علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين تُوُفِّيَتْ ابنته، فقال: اغْسِلْنَهَا ثلاثا، أو خمسا، أو أكثر من ذلك -إن رَأَيْتُنَّ ذلك- بماء وَسِدْرٍ، واجْعَلْنَ في الأخيرة كافُورا -أو شيئا من كافور- فإذا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي ». فلما فَرَغْنَا آذَنَّاهُ، فأعطانا حَقْوَهُ، وقال: أَشْعِرْنَهَا بِهِ -تعني إزاره-. وفي رواية «أو سَبْعا»، وقال: « ابْدَأْنَ بِمَيَامِنِهَا ومَواضِعِ الوُضوء منها» وإن أُمّ عَطِيَّةَ قالت: وجعلنا رأسها ثلاثة قُرُون».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lors du décès de sa fille Zaynab (qu'Allah l'agrée), le Prophète (sur lui la paix et le salut) passa voir les laveuses, parmi lesquelles se trouvait Oumm 'Attiyyah Al Ansâriyyah, pour leur enseigner la manière de la laver, afin qu'elle sorte de ce monde pour aller vers son Seigneur, propre et pure. Il leur dit: « Lavez-la trois ou cinq fois. »(De manière à ce que ce soit un chiffre impair) «Ou plus encore, si vous estimez cela nécessaire. » De même, afin de bien laver le corps et d'en prendre soin, utilisez du jujubier avec l'eau. Pour parfumer le corps et écarter d'elle tout tourment, appliquez au dernier lavage du camphre. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) recommanda ensuite aux laveuses de commencer par les membres les plus nobles de la défunte : la partie droite de son corps ainsi que les membres concernés par les ablutions. Puis, il les pria de le prévenir, une fois qu'elles auraient achevé leur tâche. Une fois le lavage terminé, elles le prévinrent. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur donna alors son pagne qui avait touché sa peau pure, pour le frotter au corps de sa fille, comme bénédiction

المعنى الإجمالي:

لما تُوُفيت زينب -رضي الله عنها-، وهي بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- ، دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- على النسوة اللاتي يغسلنها، وفيهن "أم عطية الأنصارية" ليعلمهن صفة غسلها، لتخرج من هذه الدنيا إلى ربها، طاهرة نقية فقال: اغسلنها ثلاثاً، أو خمسا، ليكون قطع غسلهن على وتر أو أكثر من ذلك، إن رَأَيْتُنَّ أنها تحتاج إلى الزيادة على الخمس، وأنه لازم. وليكون الغسل أنقى، والجسد أصلب، اجعلن مع الماء سدراً، وفي الأخيرة كافورا، لتكون مطيبة بطيب يبعد عنها الهوام، ويشد جسدها، ووصاهن أن يبدأن بأشرف أعضائها، من الميامن، وأعضاء الوضوء، وأمرهن - إذا فرغن من غسلها على هذه الكيفية- أن يخبرنه. فلما فرغن وأعلمنه، أعطاهن إزاره الذي باشر جسده الطاهر، ليشعرنها إياه، أي ليكون مما يلي جسدها، فيكون بركة عليها في قبرها،

وقد نقضت النسوة اللاتي يغسلن زينب رأسها وغسلنه وجعلنه ثلاثة قرون الناصية قرن والجانبان قرنان وألقينه خلفها.

pour elle dans sa tombe. Les femmes chargées de laver Zaynab lui démêlèrent les cheveux et lui firent trois nattes: une au milieu et deux sur le côté, puis elles les rabattirent derrière sa tête.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > غسل الميت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم عطية نُسيبة بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- رَأَيْتنَّ ذلكِ : إن كان رأيكن واجتهادكن أنها تحتاج أكثر من الخمس، المخاطبة أنثى.
- سِدْر : هو شجر النبق، والذي يغسل الميت بورقه بعد طحنه.
- في الأخيرة : في الغسلة الأخيرة.
- كافور : نوع من الطيب، من خواصه أنه يُصلبُ الجسد.
- شيئا من كافور : أو للشك من الراوي وهذا يشعر بقلة الكافور.
- فَرَغْتُنَّ : انتهيتن من غسلها.
- آذنني : أعلمنَنِي.
- حَقْوه : بفتح الحاء وكسرها الأصل فيه أنه موضع شد الإزار، وتوسعوا فيه فأطلقوه على الإزار نفسه.
- أَشْعِرْنَهَا إياه : الشعار ما يلي الجسد من الثياب، ومعناه: اجعلن إزاري مما يلي جسدها بحيث يكون ملاصقا له ليس بينه وبين جسدها ثوب قبله.
- بميامنها : الميامن: جمع "ميمنة" بمعنى اليمين، ومنه قوله تعالى: {وأصحاب الميمنة}.
- مواضع الوضوء : هي اليدان إلى المرفقين والرجلان إلى الكعبين والوجه والرأس.
- قُرون : ضفائر.

فوائد الحديث:

١. وجوب غسل الميت المسلم، وأنه فرض كفاية.

٢. أن المرأة لا يغسلها إلا النساء، والرجل لا يغسله إلا الرجال، إلا ما استثنى من المرأة مع زوجها، والأمة مع سيدها، فلكل منهما غسل صاحبه.

٣. أن يكون بثلاث غسلات، فإن لم يكفِ، فخمس، فإن لم يكفِ، زِيدَ على ذلك، بحسب المصلحة والحاجة، وبعد ذلك إن كان ثَمَّ شيء من النجاسات خرج من الجسد، سُدَّ المحل الذي يخرج منه الأذى.

٤. أن يقطع الغاسل غسلاته على وتر، ثلاث، أو خمس، أو سبع.

٥. أن يكون مع الماء سِدر؛ لأنه يُنَقي، ويُصلب جسد الميت وأن الماء المتغير بالطاهر باق على طهوريته.

٦. أن يُطَيَّبَ الميت مع آخر غسلاته، لئلا يذهب الماءُ، ويكون الطيب من كافور، لأنه- مع طيب رائحته- يشد الجسد، فلا يسرع إليه الفساد.

٧. البداءة بغسل الأعضاء الشريفة، وهي: الميامن، وأعضاء الوضوء.

٨. استحباب تسريح شعر الميتة وضفره ثلاث ضفائر، وجعله خلف الميتة.

٩. جواز التعاون في غسل الميت لكن لا يحضر إلا من يحتاج إليه.

١٠. التبرك بآثار النبي -صلى الله عليه وسلم- كملابسه ، وهذا شيء خاص به، فلا يتعداه إلى غيره من العلماء والصالحين، لأن هذه الأشياء توقيفية، والصحابة لم يعملوها مع غيره قط ولأنه مع غيره وسيلة للشرك وفتنة لمن تُبرك به.

١١. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- وكمال صلته لرحمه.

١٢. جواز تفويض الشخص الأمين في العمل بما اؤتمن عليه إذا كان أهلا للتفويض.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الإمارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي

بن وهف القحطاني، الرياض. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (1751)

دخلنا على خباب بن الأرت رضي الله عنه نعوده وقد اكتوى سبع كيات

٦٥٧. الحديث:

عن قيس بن أبي حازم، قال: دخلنا على خباب بن الأرت - رضي الله عنه - نعودُه وقد اكْتَوى سبعَ كَيّات، فقال: إن أصحابنا الذين سَلفوا مضوا، ولم تَنقصهم الدنيا، وإنّا أصبنا ما لا نجد له مَوضعا إلا التراب ولولا أن النبي - صلى الله عليه وسلم - نهانا أن ندعوَ بالموت لدعوتُ به. ثم أتيناه مرة أخرى وهو يبني حائطا له، فقال: إن المسلم ليُؤجَر في كل شيء يُنفقه إلا في شيء يجعلُه في هذا التراب.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث أن خباب بن الأرت -رضي الله عنه- كُوِي سبع كيات ثم جاءه أصحابه يعودونه فأخبرهم أن الصحابة الذين سبقوا ماتوا ولم يتمتعوا بشيء من ملذات الدنيا، فيكون ذلك منقصاً لهم مما أُعدَ لهم في الآخرة. وإنه أصاب مالا كثيرا لا يجد له مكانًا يحفظه فيه إلا أن يبني به، وقال: ولولا أن رسول الله نهانا أن ندعو بالموت لدعوت به، إلا عند الفتن في الدين فيدعو بما ورد. وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: إن الإنسان يؤجر على كل شيء أنفقه إلا في شيء يجعله في التراب يعني: في البناء؛ لأن البناء إذا اقتصر الإنسان على ما يكفيه، فإنه لا يحتاج إلى كبير نفقة، ، فهذا المال الذي يجعل في البناء الزائد عن الحاجة لا يؤجر الإنسان عليه، اللَّهُمَّ إلا بناء يجعله للفقراء يسكنونه أو يجعل غلته في سبيل الله أو ما أشبه ذلك، فهذا يؤجر عليه، لكن بناء يسكنه، هذا ليس فيه أجر. والنهي الذي جاء عن الكي هو لمن يعتقد أن الشفاء من الكي، أما من اعتقد أن الله عز وجل هو

»Nous nous rendîmes au chevet de Khabbâb Ibn Al Art (qu'Allah l'agrée) qui en était à sa septième cautérisation...

657. Hadith:

Qays Ibn Abî Hâzim (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous nous rendîmes au chevet de Khabbâb Ibn Al Art (qu'Allah l'agrée) qui en était à sa septième cautérisation; il nous dit : « Nos anciens compagnons sont morts sans que les biens et les plaisirs de ce bas monde aient pu diminuer leur récompense. A présent, nous voici si aisés que nous ne trouvons plus que la terre pour y enfouir nos biens. Si le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne nous avait pas interdit de souhaiter la mort, je l'aurai souhaitée. » Puis, nous nous rendîmes à nouveau auprès de lui, et le trouvâmes qui supervisait la construction d'un mur. En nous voyant arriver, il nous a dit : « Le musulman est récompensé pour tout ce qu'il dépense [dans le bien], à l'exception de ce qu'il place dans la terre [pour ce genre de constructions de bâtiments.]«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, Khabbâb Ibn Al Art (qu'Allah l'agrée) en était à sa septième cautérisation et un groupe de ses amis se rendirent à son chevet. Alors, il leur dit que ses anciens compagnons sont morts sans savourer les biens et les plaisirs de ce bas monde ce qui n'a en aucun cas diminuer la récompense qu'Allah leur avait préparée dans l'au-delà. Par contre, eux ont acquis beaucoup de biens à tel point qu'ils ne trouvaient plus que la terre pour les y enfouir ou pour y construire des demeures. Et si le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne leur avait pas interdit de souhaiter la mort, alors il l'aurait souhaitée dans les moments d'épreuves dans la religion comme cela a été évoqué dans la Tradition. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le musulman est récompensé pour tout ce qu'il dépense [dans le bien], à l'exception de ce qu'il place dans la terre. » C'est-à-dire : pour ce genre de constructions de bâtiments car si l'individu ne dépense que pour ce qui lui suffit, il n'aura pas besoin de dépenser énormément. Donc, ces biens qu'il débourse pour les constructions ne lui apporteront aucune récompense hormis celles prévues pour loger les pauvres ou dont les revenus sont destinés à être dépensés dans la voie d'Allah. En ce qui concerne l'interdiction de pratiquer la cautérisation, elle n'est pas

الشافي فلا بأس به، أو ذلك للقادر على مداواة أخرى وقد استعجل ولم يجعله آخر الدواء.

destinée à celui qui croit qu'Allah est le Guérisseur mais plutôt à celui qui croit que la guérison provient d'elle ou à celui qui peut utiliser un autre remède mais qui se précipite à pratiquer la cautérisation au lieu de la laisser en dernier recours.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الطب النبوي

راوي الحديث: متفق عليه، واللفظ للبخاري

التخريج: قيس بن أبي حازم -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- سلفوا : تقدموا وسبقوا.
- مضوا : ماتوا.
- ولم تنقصهم الدنيا : لم يتمتعوا بشيء من ملذات الدنيا، فيكون ذلك منقصاً لهم مما أُعدَ لهم في الآخرة.
- لا نجد له موضعا إلا التراب : أي جمعنا مالاً زائداً عن الحاجة لا نجد له مكاناً نحفظه فيه إلا التراب ندفنه مخافة السرقة، أو أنه أراد البناء الزائد عن الحاجة.
- اكتوى : استعمل الكيّ في بدنه. والكي: معروف إحراق مواضع من البدن بحديدة ونحوها للعلاج.

فوائد الحديث:

١. فضل خباب بن الأرت، ومزيد عرفانه بمولاه، وشدة اتهامه لنفسه، ومحاسبته لها حتى في المباحات.

٢. النهي عن تمني الموت.

٣. كراهية الزيادة في البناء من غير حاجة.

٤. الحث على عيادة المريض.

٥. جواز الاكتواء عند الحاجة، هذا ما دل عليه الحديث، ولكن ذلك مع الكراهة وألا يبدأ به بدلالة النصوص الأخرى.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري – الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري؛ تأليف بدر الدين العيني، تحقيق عبدالله محمود، دار الكتب العلمية-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6011)

دعهما يا أبا بكر؛ فإنها أيام عيد، وتلك الأيام أيام منى.

٦٥٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن أبا بكر -رضي الله عنه-، دخل عليها وعندها جاريتان في أيام منى تُدَفِّفَانِ، وتضربان، والنبي -صلى الله عليه وسلم- مُتَغَشٍّ بثوبه، فانتهرهما أبو بكر، فكشف النبي -صلى الله عليه وسلم- عن وجهه، فقال: «دعهما يا أبا بكر؛ فإنها أيام عيد»، وتلك الأيام أيام منى، وقالت عائشة: رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يسترني وأنا أنظر إلى الحبشة وهم يلعبون في المسجد، فزجرهم عمر، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «دعهم أَمْنًا بني أَرْفِدَة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث بيان يسر الشريعة وسماحتها، وأنَّ نهجها مخالف لما عليه كثير من المتشددين والمتنطعين، الذين يرون الدين شدةً وجفاءً وعنفًا؛ فيبين الحديث الشريف جواز ضرب الدف والغناء في أيام الأعياد؛ وذلك لفعل الجواري ذلك أمام النبي -صلى الله عليه وسلم- وإنكاره على من أنكر عليهن، وكذلك الأمر في اللهو بالحراب ونحوها. والحبشة جُبِلُوا على حب اللعب والطرب؛ فالنبي -صلى الله عليه وسلم- سمح لهم بإقامة غرضهم هذا في المسجد، مراعيًا في ذلك سياسية شرعية هامة، أشار إليها في بعض ألفاظ الحديث، وهي: ١/ إعلام الطوائف التي لم تدخل في الإسلام؛ -لخوفها من شدته وعنفه- أنَّ الإسلام دين سماح، وانشراح، وسعة، لاسيما من تلك الطوائف، طائفة اليهود، الذين ينأون عنه وينهون عنه؛ ولذا جاء في بعض ألفاظ الحديث أنَّ عمر أنكر عليهم، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "دعهم؛ لتعلم اليهود أنَّ في ديننا فسحة، وأني بعثتُ بالحنيفية السمحة". ٢/ أنَّ لعبهم كان في يوم عيد، والأعياد هي أيام فرح

Laisse-les, Abû Bakr ! Ces jours sont des jours de fête, et ces jours sont les jours de Minâ.

658. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate qu'Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) entra chez elle pendant les jours de Minâ et y trouva deux filles qui tambourinaient et tapaient des mains, alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut), pendant ce temps, était recouvert de son manteau. Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) les réprimanda, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) découvrit son visage et dit : « Laisse-les, Abû Bakr ! Ces jours sont des jours de fête, et ces jours sont les jours de Minâ ». 'Â'ishah dit : « Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) me cachait, pendant que je regardais les Abyssiniens jouer dans la mosquée. Quand 'Umar (qu'Allah l'agrée) les réprimanda, le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Laisse-les ! Soyez sans crainte, fils d'Arfidah« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith nous montre la facilité et la tolérance de la religion, dont l'esprit est contraire à celui de la plupart des extrémistes qui pensent que la religion n'est que dureté, rudesse et violence. Ce ḥadith indique qu'il est permis de jouer du tambourin et de chanter pendant les jours de fête, comme l'ont fait les fillettes en présence du Prophète (sur lui la paix et le salut), qui a été jusqu'à reprendre celui qui les a réprimandées. Il en est de même pour le fait de jouer avec des lances et ce genre de choses. Les Abyssiniens aimaient jouer et se distraire, c'est pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a permis d'agir ainsi dans la mosquée, observant ainsi une conduite religieuse de grande importance, à laquelle il fit allusion, comme on le trouve dans d'autres versions du ḥadith : Tout d'abord, il voulait faire savoir aux différents groupes qui n'avaient pas encore embrassé l'islam par peur de sa dureté et de sa violence, que l'islam est une religion tolérante et compréhensive. Parmi tous ces groupes, les premiers concernés sont les juifs, qui s'éloignent de l'islam et en éloignent autrui. Dans une version du ḥadith, il est dit que quand 'Umar (qu'Allah l'agrée) réprimanda les Abyssiniens, le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Laisse-les, afin que les juifs sachent que dans notre religion réside une certaine latitude et que j'ai été envoyé avec un monothéisme tolérant. Ensuite, ils ont joué lors d'un jour de fête, or, les jours de fête sont

ومسرة، وتوسُّع في المباحات. ٣/ أَنَّه لعب رجال فيه خشونة، وحماس، وشجاعة.

l'occasion de se réjouir et de profiter des choses licites plus qu'on ne le fait habituellement. Enfin, c'était un jeu d'hommes, qui exalte la rudesse, la ferveur et le courage.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
السيرة والتاريخ > التاريخ > مناسبات دورية
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- جاريتان : بنتان صغيرتان، أو خادمتان مملوكتان.
- مِنى : منى: موضع قرب مكة، ويقال: بينه وبين مكة المكرمة ثلاثة أميال، ينزله الحجاج أيام التشريق، ومن مناسك الحج.
- تدففان : تضربان بالدُفّ، وَهُوَ الَّذِي يضْرب بِهِ فِي الأعراس.
- متغش : متغط.
- عيد : هو عيد الأضحى وهو العاشر من ذي الحجة من كل سنة، وهو يوم النحر الذي تذبح فيه الأنعام تقربا إلى الله، ويحتفل فيهما المسلمون، ويصلون صلاة العيد، ويستمعون خطبة العيد.
- الحبشة : جيل من الناس من السود في أفريقيا، وتسمى بلادهم الآن أثيوبيا، وعاصمتها "أديس أبابا" تحدها شمالاً أرتيريا، وشرقًا الصومال، وغربًا السودان، دخلها الإسلام في القرن السابع.
- يلعبون : يطلق اللعب على كل ما يلعب به، ورواية مسلم: "يلعبون في المسجد بحِرابهم."
- الـمَسْجِدُ : المسجد: المكان المهيأ للصلوات الخمس.

فوائد الحديث:

١. إعلام الطوائف التي لم تدخل في الإسلام؛ -لخوفها من شدته وعنفه- أنَّ الإسلام دين سماح، وانشراح، وسعة وأن الأعياد هي أيام فرح ومسرة، وتوسُّع في المباحات، وأَنَّ لعب الحبشة لعب رجال فيه خشونة، وحماس، وشجاعة.

٢. بيان يسر الشريعة وسماحتها.

٣. استغلال هذه النصوص الشريفة وأمثالها، واستغلال سماحة الإسلام لإفشاء الأغاني المحرمة، والمجالس الخليعة، والأصوات الفاتنة الرقيقة الرخيمة، والمناظر المخجلة لا يجوز؛ والإسلام وسط بين الغالي والجافي.

٤. أنَّ لعبهم بحرابهم فيه تدريب على الشجاعة، والبسالة، والقتال، والاستعداد للعدو، وفيه مصلحة شرعية عامة، فسماحة الإسلام ويسره مع تلك المبررات الهادفة، سوَّغت قيام مثل هذا في المسجد النبوي الشريف.

٥. أنَّ المرأة تنظر إلى الرجال الأجانب، إذا لم يكن ذلك نظر شهوة.

٦. حسن خلق النبي -صلّى الله عليه وسلّم- وكريم معاشرته لأهله، فينبغي على المسلم امتثال ذلك، والاقتداء بنبيه -صلّى الله عليه وسلّم-، والله تعالى أعلم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤- ١٤٢٧ هـ) الأجزاء (١- ٢٣) الطبعة الثانية، دار السلاسل، الكويت. الأجزاء (٢٤- ٣٨) الطبعة الأولى، مطابع دار الصفوة، مصر. الأجزاء (٣٩ - ٤٥) الطبعة الثانية، طبع الوزارة. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد أبو الفيض الملقّب بمرتضى الزَّبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (10894)

Entre un dinar que tu dépenses dans la voie d'Allah, un dinar que tu dépenses pour l'affranchissement d'un esclave, un dinar que tu donnes en aumône à un nécessiteux et un dinar que tu dépenses pour ta famille, c'est celui que tu dépenses pour ta famille qui t'apportera le plus de récompense.

دينار أنفقته في سبيل الله، ودينار أنفقته في رقبة، ودينار تصدقت به على مسكين، ودينار أنفقته على أهلك، أعظمها أجرا الذي أنفقته على أهلك

659. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Entre un dinar que tu dépenses dans la voie d'Allah, un dinar que tu dépenses pour l'affranchissement d'un esclave, un dinar que tu donnes en aumône à un nécessiteux et un dinar que tu dépenses pour ta famille, c'est celui que tu dépenses pour ta famille qui t'apportera le plus de récompense« .

٦٥٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «دينار أنفقته في سبيل الله، ودينار أنفقته في رقبة، ودينار تصدقت به على مسكين، ودينار أنفقته على أهلك، أعظمها أجرا الذي أنفقته على أهلك».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a expliqué que les voies pour dépenser et faire le bien sont multiples. Parmi elles, il y a le fait de dépenser pour le combat dans la voie d'Allah, pour l'affranchissement d'esclaves, en guise d'aumône aux nécessiteux et pour la famille et les gens sous notre responsabilité. Toutefois, la voie la plus méritoire est celle des dépenses effectuées pour la famille car dépenser pour l'épouse et les enfants est obligatoire. Et les frais d'entretien obligatoires sont mieux récompensés que ceux recommandés.

المعنى الإجمالي:

بين النبي صلى الله عليه وسلم أن أوجه الإنفاق والبر كثيرة، منها ما يُنفق في الجهاد في سبيل الله، وما يُنفق في عتق الرقاب، وما يُنفق في على المساكين، وما ينفق على الأهل والعيال، ولكن أفضلها الإنفاق على الأهل والنفقة على الأهل والأولاد واجبة فالنفقة الواجبة أعظم أجراً من المندوبة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أنفقته : الإنفاق: يعني إخراج المال لأجل الأولاد والزوجة.
- رقبة : أي: في إعتاق عبد أو أمة.

فوائد الحديث:

١. النفقة على الأهل من أعظم القربات.
٢. كثرة أبواب الإنفاق في سبيل الله.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-

مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة١٤٠٧-. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5813)

ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ الشيطان في أُذُنَيْهِ أو قال: في أُذُنِه	»Voilà un homme dans les oreilles duquel Satan a uriné. » ou dans une autre version : « ... dans l'oreille duquel« .
٦٦٠. الحديث: عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: ذُكِرَ عند النبي -صلى الله عليه وسلم- رجل نام ليلة حتى أصبح، قال: «ذاك رجل بال الشيطان في أُذُنَيْهِ - أو قال: في أُذُنِه».	**660. Hadith:** Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : « on évoqua, en présence du Prophète (sur lui la paix et le salut), le cas d'un homme qui avait, une nuit, dormi jusqu'au matin. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a alors dit : « Voilà un homme dans les oreilles duquel Satan a uriné. » ou dans une autre version : « … dans l'oreille duquel . «
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث: يقول ابن مسعود -رضي الله عنه-: "ذُكِرَ عند النبي -صلى الله عليه وسلم- رَجُلٌ نام ليلة حتى أصبح" أي: استمر نائمًا ولم يَستيقظ للتهجد، حتى طلع عليه الفجر، والقول الثاني: أنه لم يستيقظ لصلاة الفجر حتى طلعت الشمس. فقال: "ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ الشيطان في أُذُنَيْهِ" هو على ظاهره وحقيقته؛ لأنه ثبت أن الشيطان يأكل ويشرب وينكح، فلا مانع من أن يَبول، وهذا غاية الإذلال والإهانة له، أن يتخذه الشيطان كنيفا. وخص الأذن بالذكر وإن كانت العين أنسب بالنوم إشارة إلى ثِقَل النوم، فإن المَسَامع هي موارد الانتباه وخص البول؛ لأنه أسهل مدخلا في التَجَاويف وأسرع نفوذا في العروق فيُورِث الكَسَل في جميع الأعضاء.	**Explication générale:** Dans ce hadith, Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) dit : « On évoqua, en présence du Prophète (sur lui la paix et le salut), le cas d'un homme qui avait, une nuit, dormi jusqu'au matin. » C'est-à-dire : il a dormi jusqu'à l'aube et ne s'est pas réveillé pour accomplir la prière du nuit (« At-Tajahud »). Ensuite, le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Cet homme-là, le diable lui a uriné dans les oreilles » : cette parole est à considérer au sens propre. En effet, il est bien attesté et confirmé [dans les textes religieux] que Satan [i.e : le Diable] mange, boit et copule. Par conséquent, rien n'empêche qu'il urine tel que c'est décrit dans ce hadith. Et ceci est bien le comble de l'humiliation et de la bassesse que d'être pris par Satan comme urinoir. Ici, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a spécifiquement parlé des oreilles - alors que les yeux ont un lien plus évident avec le sommeil - pour indiquer à quel point le sommeil est profond, puisque c'est lorsque l'on entend quelque chose qu'on se réveille. En outre, il a spécialement parlé de l'urine, car elle pénètre plus facilement dans le creux de l'oreille et dans les cavités et ainsi elle se diffuse plus vite dans les veines ce qui entraîne la paresse dans l'ensemble des membres du corps.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > وجوب الصلاة وحكم تاركها

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. كراهية ترك قيام الليل وأن ذلك بسبب الشيطان.

٢. قيام الليل حرز من الشيطان.

٣. إهمال حقوق الله تعالى تَنشأ من تمكن عَدو الله تعالى من النفس والهوى والشيطان من ذلك الإنسان، حتى يحول بينه وبين الطاعات.

٤. الشيطان يستخدم كل أساليبه؛ ليبعد العبد عن الطاعة ويلهيه عنها

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ه. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة، ١٤٢٦هـ المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة الثانية، ١٣٩٢ه.

الرقم الموحد: (3714)

ذهب المفطرون اليوم بالأجر

٦٦١. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كنَّا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في السفر فمنَّا الصائم، وَمِنَّا المُفطر، قال: فنزلنا مَنْزِلًا فِي يوم حارٍّ، وأكثرنا ظِلًّا صاحب الْكِسَاءِ، وَمِنَّا من يَتَّقِي الشمس بيده، قال: فَسقط الصُّوَّامُ، وقام المُفْطِرُونَ فَضربوا الْأَبْنِيَةِ، وَسَقَوْا الرِّكَاب، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "ذهب المُفْطِرُونَ اليوم بالأجر".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في أحد أسفاره، ويحتمل أنها غزوة الفتح، فكان بعضهم مفطرًا، وبعضهم صائمًا، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يُقر كلًّا منهم على حاله. فنزلوا في يوم حار ليستريحوا من عناء السفر وحر الهاجرة، فلما نزلوا في هذه الهاجرة، سقط الصائمون من الحر والظمأ، فلم يستطيعوا العمل، وقام المفطرون، فضربوا الأبنية، بنصب الخيام والأخبية، وسقوا الإبل، وخدموا إخوانهم الصائمين، فلما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- فعلهم وما قاموا به من خدمة الجيش شجعهم، وبين فضلهم وزيادة أجرهم وقال: "ذهب المفطرون اليوم بالأجر."

Aujourd'hui, ceux qui mangent ont emporté la récompense!

661. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « Nous étions en voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) certains d'entre nous jeûnaient et d'autres non. » Il dit : « Nous fîmes une halte lors d'un jour de chaleur. Ceux d'entre nous qui avaient le plus d'ombre étaient ceux qui disposaient d'une grande étoffe, alors que certains se protégeaient du soleil avec leurs mains. Il dit : les jeûneurs tombèrent, tandis que les autres montèrent les tentes et abreuvèrent les montures. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Aujourd'hui, ceux qui mangent ont emporté la récompense« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les Compagnons étaient avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) en voyage, certains jeûnaient, d'autres ne jeûnaient pas et le Prophète (sur lui la paix et le salut) laissait chacun agir selon son choix. Lors d'un jour de grande chaleur, ils firent une halte pour se soulager de la fatigue du voyage et de la chaleur du midi. C'est là que les jeûneurs tombèrent sous l'effet de la soif et de la chaleur, incapables de se mettre au travail. Ceux qui mangeaient, eux, se levèrent pour dresser les tentes, abreuver les chameaux et se mettre au service de leurs frères qui jeûnaient. En voyant leur façon d'agir et la façon dont ils œuvraient pour l'armée, le Prophète (sur lui la paix et le salut) les encouragea et montra leur mérite en disant : « Aujourd'hui, ceux qui mangent ont emporté la récompense ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام أهل الأعذار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- السفر : لعله سفر غزوة الفتح.
- فنزلنا منزلاً : أي: مكانًا للنزول، ولم يتبين اسم الموضع.
- أكثرنا ظلا : أوسعنا.
- صاحب الكِساء : صاحب الثوب، الذي ينشره فوقه يتقي به حرارة الشمس.
- ومنَّا من يتقي الشمس بيده : أي: يجعل يده على رأسه؛ لعدم وجود الثياب معه.

- فسقط الصُّوَّامُ : السقوط عبارة عن عدم استطاعة مزاولة الأعمال.
- الأبنية : الأبنية هي: ما يجعله المسافر خباء؛ ليتقي به حرارة الشمس.
- الرِّكَابَ : الإبل وما في معناها.

فوائد الحديث:

١. جواز الإفطار والصيام في السفر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أقر كلًّا على ما هو عليه.

٢. ما كان عليه الصحابة -رضي الله عنهم- من رقة الحال في الدنيا، ومع ذلك لم تمنعهم رقة الحال من ارتكاب الصعاب في الجهاد في سبيل الله -تعالى.-

٣. فضل خدمة الإخوان والأهل، وأنها من الدين ومن الرجولة التي سبقنا فيها صفوة هذه الأمة، خلافًا لفعل كثير من المترفعين المتكبرين.

٤. أن الفطر في السفر أفضل لا سيما إذا اقترن بذلك مصلحة من التقوي على الأعداء ونحوه، فإن فائدة الصوم تلزم صاحبها، أما فائدة الإفطار في مثل ذلك اليوم فإنها تتعدى المفطر إلى غيره.

٥. حث الإسلام على العمل وترك الكسل، فقد جعل للعامل نصيبًا كبيرًا من الأجر، وفضله على المنقطع للعبادة، وأين هذه من الناعقين الذين يرونه دِينا عائقا عن العمل والتقدم والرقي؟

٦. أن التوقي من أسباب الضرر لا ينافي كمال التوكل على الله -تعالى.-

٧. أن الثواب على الأعمال بحسب مصالحها.

٨. مشروعية التشجيع على العمل الصالح والترغيب فيه.

المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (4439)

»Une fois arrivé à La Mecque, je vis le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui commençait la circumambulation en touchant le « coin noir » et durant les trois premiers tours, il marchait à pas rapides« .

662. Hadith:

'AbduLlâh Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accompli la 'Umrah suivie du pèlerinage en mode : « Tamattu' ». Il sacrifia donc les bêtes qu'il avait amenées avec lui depuis Dhûl Hulayfah. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commença en prononçant la formule d'entrée dans les rites de la 'Umrah puis prononça celle d'entrée dans les rites du pèlerinage. Les gens firent donc la même chose que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ; ils prononcèrent la formule d'entrée dans les rites de la 'Umrah puis du pèlerinage. Certains amenèrent des sacrifices depuis Dhûl Hulayfah, d'autres n'en avaient pas. En arrivant, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit aux gens : « Celui parmi vous qui a amené ses sacrifices [avec lui], alors rien de ce qu'il s'est interdit ne lui sera permis jusqu'à ce qu'il ait accompli le pèlerinage. Quant à celui qui n'a pas amené de sacrifice, alors qu'il tourne autour de la demeure [sacrée] et entre Safâ et Marwah, puis qu'il se raccourcisse les cheveux et se désacralise, ensuite qu'il prononce l'entrée dans les rites du pèlerinage et fasse un sacrifice. Celui qui ne trouve pas de sacrifice [à immoler], devra jeûner trois jours pendant le pèlerinage et sept jours lorsqu'il sera revenu chez les siens. » Par la suite, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accompli la circumambulation (« At-Tawâf ») en arrivant à la Mecque. Il commença par toucher le coin [yéménite], avant de marcher à pas rapides pendant trois tours puis normalement pendant les quatre autres. Après avoir tourné autour de la Maison, il accomplit deux unités de prière au niveau de la station [d'Abraham], avant d'aller à Safa. Là, il fit ensuite sept va-et-vient (« As-Sa'yî ») entre Safâ et Marwah. Ensuite, il ne s'autorisa rien de ce qu'il s'était interdit jusqu'à ce qu'il eut terminé d'accomplir le pèlerinage. Il sacrifia son offrande le jour du sacrifice, puis il déferla et tourna autour de la Maison. A la fin, il s'autorisa ce qu'il s'était interdit. Ceux qui avaient amené leurs sacrifices [avec eux] firent la même chose que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). « Une fois arrivé à la Mecque, je vis le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui commençait la circumambulation en

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ يَقْدَمُ مكَّة إذا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الأَسْوَدَ -أول ما يَطُوفُ- يَخُبُّ ثَلاثَةَ أَشْوَاطٍ

٦٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: « تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فِي حَجَّةِ الوَدَاع بالعُمرَة إلى الحج وأهدَى، فَسَاقَ مَعَهُ الهَدْيَ مِن ذِي الحُلَيفَة، وَبَدَأَ رَسول اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- وَأَهَلَّ بالعمرة, ثُمَّ أَهَلَّ بالحج, فَتَمَتَّعَ النَّاس مع رسول اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَأَهَلَّ بالعمرة إِلَى الحج, فَكَان مِن النَّاس مَنْ أَهْدَى, فَسَاقَ الهَدْيَ مِن ذي الحُلَيفَة، وَمِنهُم مَنْ لَمْ يُهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ رسول اللَّه - صلى الله عليه وسلم- قَالَ للنَّاس: مَنْ كَانَ مِنكُم أَهْدَى, فَإِنَّهُ لا يَحِلُّ مِن شَيء حَرُمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَن لَم يَكُن أَهْدَى فَلْيَطُفْ بالبَيت وَبالصَّفَا وَالمَروَة, وَلْيُقَصِّر وَلْيَحْلِل, ثُمَّ لِيُهِلَّ بالحج وليُهدِ, فَمَن لم يجد هَدْياً فَلْيَصُم ثَلاثَةَ أَيَّام فِي الحج وَسَبعة إِذَا رَجَعَ إلى أَهلِهِ فَطَافَ رسول اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ، وَاستَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ, ثُمَّ خَبَّ ثَلاثَةَ أَطْوَافٍ مِنْ السَّبْع, وَمَشَى أَربَعَة, وَرَكَعَ حِينَ قَضَى طَوَافَهُ بالبيت عِند المَقَام رَكعَتَين, ثُمَّ انصَرَفَ فَأَتَى الصَّفَا, وطاف بِالصَّفَا وَالمَروَة سَبعَةَ أَطوَاف, ثُمَّ لَم يَحلِل مِنْ شَيْءٍ حَرُمَ منه حَتَّى قَضَى حَجَّهُ, وَنَحَرَ هَدْيَهُ يوم النَّحرِ، وَأَفَاضَ فَطَافَ بالبيت, ثُمَّ حَلَّ مِن كُلِّ شَيء حَرُمَ مِنهُ, وَفَعَلَ مِثل مَا فَعَلَ رَسول اللَّه - صلى الله عليه وسلم-: مَن أَهدَى وَسَاقَ الهَدىَ مِن النَّاسِ». «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ يَقْدَمُ مكَّة إذا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الأَسْوَدَ -أَول ما يَطُوفُ- يَخُبُّ ثَلاثَةَ أَشْوَاطٍ».

touchant le « coin noir » et durant les trois premiers tours, il marchait à pas rapides« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit en direction de Dhûl Hulayfah, la station [de sacralisation] des gens de Médine, pour accomplir son pèlerinage lors duquel il fit ses adieux aux gens et leur transmit son Message en les prenant à témoin, il entra en état de sacralisation pour la 'Umrah et le pèlerinage. Il pratiqua ainsi le pèlerinage en mode : « Qirân », qui est un des modes de pèlerinage se rapprochant de celui en mode : « Tamattu' ». Les gens accomplirent donc ce même type de mode de pèlerinage avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Certains se mirent en état de sacralisation pour la 'Umrah et le pèlerinage en même temps (« Qirân »), d'autres pour la 'Umrah avec l'intention d'accomplir le pèlerinage après celle-ci (« Tamattu' ») et d'autres encore pour le pèlerinage seulement (« Ifrâd »), car le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur avait donné le choix entre ces trois façons de faire. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) et certains de ses Compagnons amenèrent leurs sacrifices avec eux depuis Dhûl Hulayfah tandis que d'autres n'amenèrent pas leur sacrifices avec eux. A l'approche de La Mecque, il encouragea ceux qui n'avaient pas d'offrande avec eux, c'est-à-dire : ceux qui pratiquaient le pèlerinage en mode : « Ifrâd » ou « Qirân » à annuler leur pèlerinage pour en faire une 'Umrah. Lorsqu'ils accomplirent la circumambulation (« At-Tawâf ») et le va-et-vient (« As-Sa'yî ») [entre Safâ et Marwah], il insista donc pour qu'ils se coupent les cheveux et se désacralisent, pour qu'ils puissent ensuite se mettre en état de sacralisation pour le pèlerinage et immoler à la fin leurs sacrifices. En agissant ainsi, ils auront accompli deux rites en un seul voyage. Quant à celui qui n'avait pas de bête à sacrifier, il devait jeûner dix jours : trois jours pendant le pèlerinage [dont les moments de jeûne commencent tout en étant encore en état de sacralisation de la 'Umrah] et sept jours une fois de retour chez lui. Ainsi, en arrivant à La Mecque, le Prophète (sur lui la paix et le salut) toucha le coin de la « Ka'bah », puis il marcha à pas rapides pendant [les] trois [premiers] tours (car il s'agissait de la circumambulation d'arrivée : « At-Tawâf Al Qudum »), puis à vitesse normale pendant [les] quatre [derniers] tours. Ensuite, il accomplit une prière de deux cycles au niveau de la Station d'Abraham (« Al

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى ذي الحليفة "ميقات أهل المدينة" ليحج حجته التي ودع فيها البيت ومناسك الحج، وودع فيها الناس، وبلغهم برسالته وأشهدهم على ذلك، أحرم -صلى الله عليه وسلم- بالعمرة والحج، فكان قارنا، والقران تمتع، فتمتع الناس مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فبعضهم أحرم بالنسكين جميعا، وبعضهم أحرم بالعمرة، ناويا الحج بعد فراغه منها، وبعضهم أفرد الحج فقط، فقد خيرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- بين الأنساك الثلاثة، وساق -صلى الله عليه وسلم- وبعض أصحابه الهدي معهم من ذي الحليفة، وبعضهم لم يسقه، فلما اقتربوا من مكة حَضَّ من لم يسق الهدي من المفردين والقارنين إلى فسخ الحج وجعلها عمرة، فلما طافوا وسعوا، أكد عليهم أن يقصروا من شعورهم، ويتحللوا من عمرتهم ثم يحرموا بالحج ويهدوا، لإتيانهم بنسكين بسفر واحد، فمن لم يجد الهدي، فعليه صيام عشرة أيام، ثلاثة في أيام الحج، يدخل وقتها بإحرامه بالعمرة، وسبعة إذا رجع إلى أهله. فلما قدم النبي -صلى الله عليه وسلم- مكة استلم الركن، وطاف سبعة، خب ثلاثة، لكونه الطواف الذي بعد القدوم، ومشى أربعة، ثم صلى ركعتين عند مقام إبراهيم، ثم أتى إلى الصفا، فطاف بينه وبين المروة سبعا، يسعى بين العلمين، ويمشي فيما عداهما، ثم لم يحل من إحرامه حتى قضى حجه، ونحر هديه يوم النحر، فلمَّا خلص من حجه ورمى جمرة العقبة، ونحر هديه وحلق رأسه يوم النحر، وهذا هو التحلل الأول، أفاض في ضحوته إلى البيت، فطاف به، ثم حل من كل شيء حرم عليه حتى النساء، وفعل مثله من ساق الهدي من أصحابه.

Maqâm Ibrâhîm »). Une fois effectué, il se rendit à Safâ pour faire sept va-et vient entre [les deux monticules de] Safâ et Marwah, en courant entre les deux signes et en marchant le reste du temps. Il ne sortit de son état de sacralisation qu'après avoir terminé son pèlerinage et sacrifié sa bête. Lorsqu'il eut accompli son pèlerinage, lapidé la stèle d'Al 'Aqabah, sacrifié sa bête et rasé sa tête le Jour du Sacrifice (ce qui constitue la première désacralisation), il déferla dans la matinée vers la Maison [Sacrée] pour tourner autour. Après cela, tout lui redevint permis, même les rapports [sexuels] avec ses femmes. Les gens qui avaient amené leurs sacrifices avec eux firent [exactement] la même chose que lui.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > صفة الحج

راوي الحديث: متفق عليه بروايتيه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- : أتى بالعمرة والحج في سفر واحد؛ ليصير متمتعًا بالمعنى العام؛ لأنه كان قارنًا والتمتع العام يشمل القران والتمتع، ويقابلهما الإفراد، وهذه أنواع الأنساك الثلاثة في الحج.
- الحج : الحج في اللغة: القصد، وفي الشرع: القصد إلى البيت الحرام؛ لأعمال مخصوصة في أزمنة مخصوصة.
- حجة الوداع : حجته -صلى الله عليه وسلم- سنة عشر، ولم يحج بعد هجرته سواها، وسُميت بذلك؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ودَّع الناس فيها؛ حيث قال: "لعلي لا ألقاكم بعد عامي هذا."
- بالعُمرَة إلى الحج : بالعمرة مضمومة إلى الحج.
- أَهْدَى : أتى بالهدي.
- فَسَاقَ مَعَهُ الهَدْي : اصطحبه معه، وكان ثلاثة وستين بعيرًا، وكمله بمائة، بما قدم به علي -رضي الله عنه- من اليمن إلى مكة.
- ذي الحُلَيفَة : ميقات أهل المدينة.
- وَأَهَلَّ بالعُمرَة : رفَع صوته بالتلبية بها.
- ثُمَّ أَهَلَّ بالحَجِّ : رفَع صوته بالتلبية به بعد العمرة، فيقول: لبيك عمرة وحجًّا.
- فَتَمَتَّعَ النَّاس : بعضهم.
- من أهدى : من أتى بالهدي من ذوي الغنى من الصحب الكرام -رضي الله عنهم-، وكان الذين أهدوا نفرًا يسيرًا.
- مَن لَم يُهْد : من لم يأت بهدي.
- فَلَمَّا قَدِمَ : وصل مكة.
- مِنْ شَيء : من شيء محظور.
- حَرُمَ مِنْهُ : حرم عليه.
- يَقْضِيَ حَجَّهُ : يتم حجه، بفعل ما يحصل به التحلل.
- الصَّفَا : أسفل الجبل المعروف في بداية المسعى.
- المَرْوَةِ : أسفل الجبل المعروف في نهاية المسعى، والمراد: التردد بينهما.
- وليُقَصِّر : وليقص من شعر رأسه.
- وليَحْلِل : الخروج من الإحرام، واللام للأمر.
- ثُمَّ لِيُهِلَّ : الإحرام، والإهلال: رفع الصوت بالتلبية، واللام للأمر.
- وليُهْدِ : وليذبح هديًا، من أجل التمتع، واللام للأمر.

- لم يَجِد : لم يدرك بعد الطلب.
- هَدْياً : ذبحًا يتقرب به إلى الله -تعالى-، من بدنة، أو بقرة، أو شاة، أو سبع بدنة، أو سبع بقرة.
- في الحج : في أيامه، وأولها من حين إحرامه بالعمرة، وآخرها آخر أيام التشريق.
- إلى أَهله : مكان إقامته.
- اسْتَلَمَ الرُّكْن : تناول بيده الحَجَر الأسود.
- أَوَّلَ شَيء : أول شيء عمله.
- خَبَّ : أسرع في المشي، والمراد: الرمَل.
- قَضَى طَوَافَهُ : أتمه وفرغ منه.
- المَقَام : مقام إبراهيم -عليه السلام-، وهو حَجَر كان يقوم عليه الخليل -عليه السلام- زمن بناء الكعبة.
- هَدْيَهُ : ما أهداه، وكان مائة بعير، نحر منها -صلى الله عليه وسلم- ثلاثة وستين بيده الشريفة، ونحرعلي بن أبي طالب -رضي الله عنه- الباقي.
- يَوْمَ النَّحْر : اليوم العاشر من ذي الحجة.
- فَطَافَ بالبَيْت : طواف الحج وهو طواف الركن وطواف الإفاضة.
- مِنْ كُلِّ شَيْءٍ : أي: من كل محظور من محظورات الإحرام.

فوائد الحديث:

١. كون النبي -صلى الله عليه وسلم- أحرم متمتعا، والمراد بالتمتع هنا القران.

٢. مشروعية سوق الهدي من الحل، فهو من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٣. جواز أنواع الحج الثلاثة: التمتع، والقران، والإفراد، إذ أقر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه -رضي الله عنهم- عليها كلها.

٤. مشروعية فسخ الحج إلى العمرة لمن لم يسق الهدي، وتحلله، وبقاء من ساقه على إحرامه حتى ينتهي من حجه يوم النحر، فيحل، ويدخل في هذا: كل متمتع ضاق عليه الوقت، فلم يتمكن من الطواف قبل الوقوف بعرفة فإنه يقلب نسكه إلى القران.

٥. أنَّ فسخ الحج لمن لم يسق الهدي، يكون ولو بعد طواف القدوم والسعي، وينقلبان للعمرة.

٦. أنَّ على من لم يجد هدي التمتع صيام عشرة أيام، ثلاثة منها في الحج، وسبعة بعد الرجوع إلى أهله، فأما الثلاثة، فلا تصح قبل الإحرام بالعمرة بالإجماع، واتفقوا على مشروعيتها بعد الإحرام بالحج.

٧. مشروعية طواف القدوم لغير المتمتع، الذي لم يسق الهدي، وهو سنة.

٨. سنية استلام الحجر الأسود في أول الطواف، وفي كل شوط من الأشواط السبعة، إن سهل.

٩. الرَمَل في الثلاثة، من طواف القدوم، والمشي في الأربعة الباقية.

١٠. مشروعية ركعتي الطواف، عند مقام إبراهيم -عليه السلام.-

١١. السعي بين الصفا والمروة بعد طواف القدوم سبعا، هو أحد أركان الحج.

١٢. الموالاة بين الطواف والسعي مستحب.

١٣. أن التحلل الأول لمن ساق الهدي بالنحروالرمي، والتحلل الأكبر بطواف الحج.

١٤. طواف الإفاضة هو الركن الأعظم للحج، والسنة والأفضل، أن يكون يوم النحر، بعد الرمي والنحر.

١٥. التحلل الكامل بعد طواف الإفاضة في كل الأنساك الثلاثة من كل شيء حرم عليه بإحرامه.

١٦. أن هذه الأفعال من النبي -صلى الله عليه وسلم-، تشريع لأمته؛ لحديث "خذوا عني مناسككم."

١٧. استحباب الخبب، وهو الرمل، في الأشواط الثلاثة الأول كلها، في طواف القدوم.

١٨. المشي في الأربعة الباقية منها، ولو فاته بعض الرمل أو كله في الثلاثة الأول؛ لأنها سنة فات محلها، فالأربعة الأخيرة لا رمل فيها.

١٩. الخبب وهو المشي السريع في الأشواط الثلاثة الأول كلها، هو فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- المتأخر والأخذ به هو الأولى.

٢٠. رمل النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد زوال سببه، وهو إظهار القوة للمشركين في عمرة القضية سنة ٧، لما قال المشركون عن المسلمين: يقدم عليكم قوم قد وهنتهم حمى يثرب، فأمر -صلى الله عليه وسلم- بالرمل، لتذكر تلك الحال التي كانوا عليها؛ فنحن نرمل إحياء لتلك الذكرى.

٢١. استلام الحجر الأسود في ابتداء كل طواف، وعند محاذاته في كل طوفة لمن سهل عليه ذلك، وتقدم مشروعية تقبيله.

٢٢. مشروعية رفع الصوت بالتلبية.

٢٣. أن القارن يكفيه طواف واحد وسعي واحد لعمرته وحجه جميعا.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3309)

رَحِمَ الله رجلًا قام من الليل، فَصَلى وأيْقَظ امرأته، فإن أَبَتْ نَضَحَ في وَجْهِهَا الماء، رَحِمَ الله امرأةً قامت من الليل، فَصَلَّتْ وأَيْقَظت زوجها، فإن أَبَى نَضَحَت في وجْهِه الماء

»Qu'Allah fasse miséricorde a un homme qui se lève la nuit pour prier, réveille sa femme, et qui, si cette dernière refuse, lui passe un peu d'eau sur le visage. Qu'Allah fasse également miséricorde à une femme qui se lève la nuit pour prier, réveille son mari, et qui, s'il refuse, lui passe un peu d'eau sur le visage« .

٦٦٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «رَحِمَ الله رجلا قام من الليل، فَصَلى وأيْقَظ امرأته، فإن أَبَتْ نَضَحَ في وَجْهِهَا الماء، رَحِمَ الله امرأة قامت من الليل، فَصَلت وأَيْقَظت زوجها، فإن أَبَى نَضَحَت في وجْهِه الماء».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من قام من الليل فصلى وأيقظ زوجته للصلاة، فامتَنَعت من الاستيقاظ؛ لغَلَبة النوم، وكثرة الكسل؛ فرش على وجْهِها الماء رشًا خفيفًا؛ فإنه مستحق لرحمة الله -تعالى- وكذا العكس إذا فعلت المرأة ذلك مع زوجها.

663. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'Allah fasse miséricorde a un homme qui se lève la nuit pour prier, réveille sa femme, et qui, si cette dernière refuse, lui passe un peu d'eau sur le visage. Qu'Allah fasse également miséricorde à une femme qui se lève la nuit pour prier, réveille son mari, et qui, s'il refuse, lui passe un peu d'eau sur le visage« .

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous parle d'un homme qui se lève la nuit pour prier et réveille sa femme pour qu'elle prie [avec lui]. Mais, celle-ci refuse de se réveiller, soit par paresse ou soit parce qu'elle a le sommeil lourd. Alors le mari passe un peu d'eau sur le visage de sa femme, de façon douce. Cet homme mérite donc la miséricorde d'Allah (Gloire sur Lui), tout comme la femme qui agit de la sorte avec son mari.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نضح في وجهها الماء : رش في وجهها الماء.

فوائد الحديث:

١. الحث على التعاون على الطاعة والعمل الصالح.

٢. استحباب إيقاظ كل من الزوجين الآخر لقيام الليل، والاستعانة على ذلك بما يُذهب عنه النوم الغالب.

٣. إشارة إلى أن الرَجُل والمرأة في العبادة سواء، إلا ما دل الدليل على التفريق بينهما.

٤. أن من أصاب خيراً ينبغي له أن يتحرى إصابة الغير، وأن يُحب له ما يُحب لنفسه، فيأخذ بالأقرب فالأقرب.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية. -سنن ابن ماجه، ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. - السنن الصغرى للنسائي، أحمد بن شعيب، النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -

صَحِيحُ التَّرْغِيب وَالتَّرْهِيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتَبة المَعارف لِلنَشْرِ والتوزيْع، الرياض، المملكة العربية السعودية - الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ-٢٠٠٠م. - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين، تأليف مصطفى سعيد الخن، مصطفى البغا - محي الدين مستو- علي الشربجي- محمد أمين لطفي - مؤسسة الرسالة - بيروت – لبنان - الطبعة الرابعة عشرة. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف: أبو الحسن عبيد الله المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند- الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ- ١٩٨٤م.

الرقم الموحد: (3717)

رَقِيت يومًا على بيت حفصة، فرأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقضي حاجته مستقبل الشام، مستدبر الكعبة

٦٦٤. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: ((رَقيت يومًا على بيت حفصة، فرَأَيتُ النبيَّ -صلَّى الله عليه وسلَّم-يَقضِي حاجته مُسْتَقبِل الشام، مُسْتَدبِر الكعبة)). وفي رواية: ((مُسْتَقبِلا بَيتَ المَقدِس)) .

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكر ابن عمر -رضي الله عنهما-: أنه جاء يوماً إلى بيت أخته حفصة، زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- ، فصعد فوق بيتها، فرأى النبي -صلى الله عليه وسلم-، يقضي حاجته وهو متَجه نحو الشام، ومستدبر القبلة. وكان ابن عمر -رضي الله عنه- قال ذلك ردًّا على من قالوا: إنه لا يستقبل بيت المقدس حال قضاء الحاجة، ومن ثمَّ أتى المؤلف بالرواية الثانية: مستقبلا بيت المقدس. فإذا استقبل الإنسان القبلة داخل البنيان فلا حرج.

»Un jour, je suis montai sur la demeure de Hafsah et j'aperçu le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui faisait ses besoins, tourné vers la Syrie, dos à la Ka'bah. » Et dans une version : « tourné vers Jérusalem« .

664. Hadith:

'AbduLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) raconte : « Un jour, je montai sur la demeure de Hafsah et j'aperçu le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui faisait ses besoins, tourné vers la Syrie, dos à la Ka'bah. » Et dans une version : « tourné vers Jérusalem« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) raconte qu'il se rendit un jour chez sa sœur Hafsah, épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'il monta au-dessus de la maison. Là, il vit le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui faisait ses besoins, tourné vers la Syrie et tournant le dos à La Mecque. Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) racontait cet évènement pour répondre à ceux qui disaient qu'il est interdit de se tourner vers Jérusalem lorsqu'on fait ses besoins. Voilà pourquoi, l'auteur a cité la deuxième version : « …tourné vers Jérusalem. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- رَقِيتُ : صعدت.
- يَقضِي حاجته : قضاء الحاجة: كناية عن الخارج النجس من البول والغائط.
- بيت حفصة بنت عمر : دارها التي أسكنها فيها النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- حفصة بنت عمر : شقيقة عبد الله تزوجها النبي -صلى الله عليه وسلم- سنة ثلاث من الهجرة، بعد موت زوجها من جراحة أصيب بها يوم أحد؛ فهي إحدى أمهات المؤمنين، وكانت ذات رأي وفضل، توفيت٤١.
- مُسْتَقبِل الشام : موليها وجهه، والشام في ناحية الشمال لأهل المدينة.
- مُسْتَدْبِرَ الكعبة : موليها ظهره، والكعبة في ناحية الجنوب لأهل المدينة.
- بيت المقدس : هو المسجد الأقصى بفلسطين.

فوائد الحديث:

١. جواز صعود بيت القريب ونحوه إذا لم يعلم عدم رضاه بذلك.

٢. الكناية عما يُستحى من ذكره بلفظ آخر.

٣. جواز استدبار الكعبة عند قضاء الحاجة، إذا كان في البنيان.

٤. جواز استقبال بيت المقدس عند قضاء الحاجة خلافا لمن كرهه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ.

الرقم الموحد: (3023)

»J'ai bien considéré la prière en compagnie de Muhammad (sur lui la paix et le salut). J'ai constaté que, successivement, sa station debout, son inclinaison, son redressement de l'inclinaison, sa prosternation, sa position entre les deux prosternations, sa prosternation et sa position entre la salutation et l'achèvement étaient pratiquement équivalents« .

رَمَقْتُ الصلاة مع محمد -صلى الله عليه وسلم- فوجدت قيامه، فَرَكْعَتَهُ، فاعتداله بعد ركوعه، فسجدته، فَجِلْسَتَهُ بين السجدتين، فسجدته، فَجِلْسَتَهُ ما بين التسليم والانصراف: قريبا من السَّوَاء

665. Hadith:

Al Bara' Ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai bien considéré la prière en compagnie de Muhammad (sur lui la paix et le salut). J'ai constaté que, successivement, sa station debout, son inclinaison, son redressement de l'inclinaison, sa prosternation, sa position entre les deux prosternations, sa prosternation et sa position entre la salutation et l'achèvement étaient pratiquement équivalents. » Et dans une version [de Bukhârî] : « … hormis le temps de la récitation du Coran et celui de la salutation finale (« At-Tashahud »), il mettait un temps à peu près égal« .

٦٦٥. الحديث:

عن الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما- قال: «رَمَقْتُ الصلاة مع محمد -صلى الله عليه وسلم- فوجدت قيامه، فَرَكْعَتَهُ، فاعتداله بعد ركوعه، فسجدته، فَجِلْسَتَهُ بين السجدتين، فسجدته، فَجِلْسَتَهُ ما بين التسليم والانصراف: قريبا من السَّوَاء». وفي رواية: «ما خلا القيام والقعود، قريبا من السَّوَاءِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Al Bara' Ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée) décrit la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut) du fait qu'il l'a observé avec attention afin de connaître comment il accomplissait sa prière pour bien l'imiter. Il constata alors que sa prière était homogène et en adéquation. En effet, lors de la récitation, sa position debout et son assise pour « At-Tashahud » étaient pratiquement équivalents à son inclinaison, son redressement de l'inclinaison et sa prosternation. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne prolongeait pas sa position debout puis réduisait son temps d'inclinaison, ou bien il ne prolongeait pas sa prosternation et ensuite il réduisait son temps de position debout ou son assise. Il faisait en sorte que chaque pilier avait pratiquement le même temps d'exécution du précèdent. Toutefois, cela ne signifie pas que sa position debout et son assise pour le « Tashahud » étaient équivalents au temps d'exécution de son inclinaison et de sa prosternation, mais plutôt qu'il ne prolongeait absolument pas le temps d'exécution d'un pilier puis réduisait celui d'un autre.

المعنى الإجمالي:

يصف البراء بن عازب -رضي الله عنهما- صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث كان يراقبه بتأمل ليعرف كيف يصلي فيتابعه، فذكر أنها متقاربة متناسبة، فإن قيامه للقراءة، وجلوسه للتشهد، يكونان مناسبين للركوع والاعتدال والسجود فلا يطوِّل القيام مثلاً، ويخفف الركوع، أو يطيل السجود، ثم يخفف القيام، أو الجلوس بل كل ركن يجعله مناسبًا للركن الآخر، وليس معناه: أن القيام والجلوس للتشهد، بقدر الركوع والسجود، وإنما معناه أنه لا يخفف واحدًا ويثقل الآخر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- رَمَقْتُ : نظرت نظرة تأمل.
- قيامه : القيام للقراءة قبل الركوع.
- فركعته : ركوعه.
- ركوعه : انحناء ظهره.
- فسجدته : النزول إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- الانصراف : انصرافه إلى بيته بعد السلام من الصلاة.
- قريبًا من السَّوَاء : كانت قريبة التساوي في المقدار الزماني.
- ما خلا : ما عدا.
- القيام والقعود : القيام للقراءة والقعود للتشهد.

فوائد الحديث:

١. الأفضل أن يكون الركوع والاعتدال منه،والسجود والاعتدال منه متساوية المقادير، فلا يطيل المصلي بعضها على بعض.
٢. الأفضل أن يكون القيام للقراءة والجلوس للتشهد الأخير، أطول من غيرهما.
٣. أن تكون الصلاة في جملتها متناسبة، فيكون طول القراءة مناسبًا مثلًا للركوع والسجود.
٤. ثبوت الطمأنينة في الاعتدال من الركوع والسجود، خلافا للمتلاعبين في صلاتهم ممن لا يقيمون أصلابهم في هذين الركنين.
٥. الرفع من الركوع ليس ركنا صغيرا، فإن الذكر المشروع في الاعتدال من الركوع أطول من الذكر المشروع في الركوع.
٦. حرص الصحابة على الإحاطة بكيفية صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ليتبعوه فيها وينقلوها إلى الأمة.
٧. مشروعية جلوس الإمام بين التسليم والانصراف بقدر الركوع أو السجود.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦. تهذيب اللغة, المؤلف: محمد بن أحمد بن الأزهري الهروي، المحقق: محمد عوض مرعب, الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م. - تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحي النجمي, طبعة دار المنهاج. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3175)

رأيت ابن عمر أتى على رجل قد أناخ بدنته، فنحرها، فقال ابعثها قياما مقيدة سنة محمد -صلى الله عليه وسلم-

»J'ai vu Ibn 'Umar venir à la rencontre d'un homme qui avait agenouillé son chameau et qui l'égorgea. Il lui dit alors : « Laisse-le debout et attache-le ; c'est la tradition de Muhammad (sur lui la paix et le salut)« .

٦٦٦. الحديث:

عن زياد بن جبير قال: رَأَيتُ ابنَ عُمَرَ أَتَى عَلَى رجل قد أَنَاخَ بَدَنَتَهُ، فَنَحَرَهَا، فَقَالَ: ابْعَثْهَا قِيَاماً مُقَيَّدَةً، سُنَّةَ مُحَمَّدٍ -صلَّى الله عليه وسلَّم-.

666. Hadith:

Ziyâd Ibn Joubaïr raconte : « J'ai vu Ibn 'Umar venir à la rencontre d'un homme qui avait agenouillé son chameau et qui l'égorgea. Il lui dit alors : « Laisse-le debout et attache-le ; c'est la tradition de Muhammad (sur lui la paix et le salut)« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

السُّنَّة في البقر والغنم وغيرهما -ماعدا الإبل- ذبحها من الحلق مضجعة على جانبها الأيسر، ومستقبلة القبلة، وأما الإبل، فالسنة نحرها في لبتها، قائمة معقولة يدها اليسرى؛ لأن في هذا راحة لها، بسرعة إزهاق روحها، ولذا لما مر عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- على رجل يريد نحر بدنة مناخة، قال: ابعثها قياما، مقيدة، فهي سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- الذي نهج أدب القرآن في نحرها بقوله: (فإذا وجبت جنوبها) يعني: سقطت، والسقوط لا يكون إلا من قيام.

Explication générale:

Pour le sacrifice des bovins et des ovins, la tradition prophétique (« As-Sunnah ») consiste à leur trancher la gorge, allongés sur leur flanc gauche, et tournés vers la Qiblah [i.e : La Mecque]. Quant aux camélidés, la tradition prophétique consiste à leur trancher la gorge, en les laissant debout, la patte gauche attachée. En effet, [cette manière de faire] soulage la bête en l'aidant à rendre l'âme plus vite. Voilà pourquoi, lorsqu'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) passa près d'un homme qui voulait sacrifier son chameau, agenouillé, il lui a dit : « Laisse-le debout, et attache-le; c'est la tradition de Muhammad (sur lui la paix et le salut). En effet, le prophète (sur lui la paix et le salut), ne faisait que suivre les enseignements du Coran dans la manière de sacrifier, en référence au verset suivant : {Puis, lorsqu'ils gisent sur leur flanc…} C'est-à-dire : une fois tombés, et ne peut tomber que ce qui était debout [auparavant].

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > التذكية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَنَاخَ : برك.
- فَنَحَرَهَا : يريد نحرها (أي: أوشك أن ينحرها).
- ابْعَثْهَا : اجعلها تقف.
- قِيَاما. : قائمة.
- مُقَيَّدَة : معقولة اليد اليسرى.
- سُنَّةَ مُحَمَّدٍ -صلى الله عليه وسلم- : طريقته أو شريعته.

فوائد الحديث:

١. كراهة ذبحها باركة؛ لأن فيه تطويلا في إزهاق روحها.

٢. سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- نحر الإبل قائمة مقيدة؛ لأنه من إحسان الذبحة، والرفق بالحيوان. وتشير إلى ذلك الآية الكريمة التي سبق ذكرها.

٣. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على الإرشاد إلى السنة.

٤. ذكر الدليل عند الإرشاد؛ ليكون أدعى للقبول والطمأنينة.

٥. رحمة الله -تعالى- ورأفته بخلقه، حتى في حال إزهاق الروح، وبمثل هذه الأحكام الرحيمة، والحنان العظيم، يعلم أنه دين عطف وشفقة، لا دين وحشية وعنف.

٦. جواز ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- باسمه في باب الإخبار لا في النداء.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3464)

رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي متربعًا

٦٦٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي متربِّعًا.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

التربُّع: أن يجعل باطِن قَدَمه اليُمنى تحت الفَخِذ اليُسرى، وباطِن اليُسرى تحت الفَخِذ اليُمنى، ويجلس على مقعدته، وقد فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- هذا لما سَقط من فرسِه، وانفكت قدمه. فإذا عجز المصلِّي في صلاة الفريضة عن القيام صلى جالسا مُتَرَبِّعا استحبابا، وهذا في حال قعوده المُقابل للقيام، أما في حال جلوسه بين السجدتين وقعوده في التشهدين، فيستحب أن يجلس مفترشا في التشهد الأول ومُتَوَرِّكًا في التشهد الثاني. وكل هذه الصفات من باب الاستحباب والأفضلية، فلو خالف وجلس على غير الهيئات المتقدمة أجزأه؛ لأن المطلوب هو: الجلوس للتشهد وهذه الهيئات قَدْر زائد على الواجب.

J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplir la prière assis en tailleur.

667. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplir la prière assis en tailleur« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La position en tailleur correspond au fait que le pied de la jambe droite soit placé sous la cuisse gauche et celui de la jambe gauche sous la cuisse droite, de manière à être assis sur son postérieur. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est assis de cette façon après une chute de cheval dans laquelle il se blessa au pied. Par conséquent, si le fidèle est dans l'incapacité d'accomplir la prière obligatoire en étant debout, alors qu'il s'assoit assis de préférence en tailleur. Cette position est effectuée à la place de la position debout, mais entre les deux prosternations et pendant le premier Tashahud, il lui est recommandé de s'asseoir en étant appuyé sur le pied gauche et avec le pied droit à la verticale ; par contre, pour le deuxième Tashahud, il doit s'asseoir sur le sol en mettant la jambe gauche sous sa jambe droite. Ces manières de s'asseoir sont seulement recommandées. Si le fidèle s'assoit autrement, ce sera accepté, car l'obligation est de s'asseoir pour le Tashahud, et la manière n'est qu'une caractéristique supplémentaire et non obligatoire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة أهل الأعذار

راوي الحديث: رواه النسائي.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- متربِّعًا : التَّرَبُّع: هو أن يجلس قابِضًا سَاقيه، مخالفًا بين قَدميه، جاعلاً سَاقيه إحداهما فوق الأخرى، ويكون القَدَم اليُمنى في مَقْبَض فَخْذِه اليُسرى، والقَدَم اليُسرى في مَقْبَض فَخْذِه اليُمنى.

فوائد الحديث:

١. -1استحباب جلوس العَاجز عن القيام مُتربِّعا.

٢. -2يُسْر وسهولة الشَّريعة الإسلامية، فإن من عَجَز عن القيام صلَّى جالسا ولا يُكلف الله نفسا إلا وسعها.

٣. -3أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بَشَر يُصيبه ما يُصيب البَشر من الإعْيَاء والعَجز والمرض.

المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ أصل صفة صلاة النبي تأليف : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع – الرياض الطبعة: الأولى ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م سبل السلام شرح بلوغ

المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (10929)

رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي، وفي صدره أزيز كأزيز الرحى من البكاء -صلى الله عليه وسلم-

٦٦٨. الحديث:

عن عبد الله بن الشِّخِير -رضي الله عنه- قال: «رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي، وفي صَدره أَزِيزٌ كَأَزِيزِ الرَّحَى من البُكَاءِ -صلى الله عليه وسلم-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن الشِّخِير -رضي الله عنه- أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي، ويُسمع له صوت يُشبه صوت الرَّحَى؛ لأن الرَّحَى عندما يُطحن بها يصدر لها صَوت حَرْحَرَتِها، فشبَّه الصحابي -رضي الله عنه- بكاءه -صلى الله عليه وسلم- في الصلاة بصوت الرَّحَى، وهذا هو حاله -صلى الله عليه وسلم- مع ربِّه، وهو الذي قد غَفَرَ اللهُ له ما تقدَّم من ذَنْبِه وما تَأَخَّر، ولكنَّه مع هذا هو أخشَى النَّاسِ وأتْقَاهُم، وأخوفُهُم من الله -تعالى-؛ لِكَمال مَعرفته بربِّه.

J'ai vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) prier alors que sortait de sa poitrine un son semblable à celui du moulin lorsqu'il tourne pour moudre ; c'était dû à ses pleurs (sur lui la paix et le salut).

668. Hadith:

'Abdullah ibn Ash-Shikhîr (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) prier alors que sortait de sa poitrine un son semblable à celui du moulin lorsqu'il tourne pour moudre ; c'était dû à ses pleurs (sur lui la paix et le salut)« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Abdullah ibn Ash-Shikhîr (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) émettre un son pendant la prière, qui ressemblait à celui du moulin lorsqu'il tourne pour moudre [le grain]. Ce compagnon (qu'Allah l'agrée) compara ainsi les pleurs du Prophète (sur lui la paix et le salut) pendant la prière au bruit que fait le moulin. C'était le comportement du Prophète (sur lui la paix et le salut) avec son Seigneur, et ce, malgré le fait que son Seigneur lui ait pardonné tous ses péchés, antérieurs et à venir. Malgré cela, vu qu'il (sur lui la paix et le salut) connaissait parfaitement son Seigneur, il restait le plus pieux et le plus craintif des gens à Son égard, Exalté soit-Il.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > بكاؤه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن الشِّخِير -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أَزِيزٌ : صَوت.
- الرَّحَى : يعني: الطاحون. أزِيز الرَّحى: صَوت حَرْحَرَتِها.

فوائد الحديث:

١. جواز البُكاء في الصلاة من خَشية الله -عزَّ وجل-، وأن هذا لا يؤثر على صحة الصلاة، بشرط أن يَغْلِبه، وإلا فليحرص على كَظْم صوته ما أمكن.

٢. جواز تَشبيه الأعلى بالأدْنَى، إذا قصد بذلك التَّقريب، وجه ذلك: بُكاء النبي -صلى الله عليه وسلم- أعلى من أَزِيز الرَّحَى، لكن شبهه به للتَّقريب، ونظير ذلك: قول النبي -صلى الله عليه وسلم-: (إنكم سترون ربكم كما ترون القمر ليَّلة البدر)، وكذلك في حديث الوَحي (كأنه سَلسلة على صَفوان).فهذه الأمثلة التَّقريبية لا تستلزم بأي حال من الأحوال التماثل بين المُشبه والمُشبه به، فكل له حُكمه.

٣. استحبَابُ الخشوع في الصَّلاة، والانْطراح فيها بين يَدي الله -تعالى-.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته، محمد أشرف بن أمير العظيم آبادي، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الثانية، ١٤١٥هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م.

الرقم الموحد: (10653)

رأيت عمار بن ياسر توضأ فخلل لحيته، فقيل له: -أو قال: فقلت له:- أتخلل لحيتك؟ قال: وما يمنعني؟ ولقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخلل لحيته

J'ai vu 'Ammâr ibn Yâssir frictionner sa barbe pendant ses ablutions. Il lui a été dit - ou bien il a dit : « Je lui ai alors dit : Tu frictionnes ta barbe ? » Il me répondit : « Et qu'est-ce qui m'empêcherait de le faire puisque j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) frictionner sa barbe« ?

٦٦٩. الحديث:

عن حسان بن بلال قال: رأيت عمار بن ياسر-رضي الله عنه- توضأ فخَلَّلَ لِحْيَتَهُ، فقيل له: -أو قال: فقلت له:- أَتُخَلِّلُ لِحْيَتَك؟ قال: «وما يمنعُني؟ ولقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُخَلِّلُ لِحْيَتَه».

669. Hadith:

Ḥassân ibn Bilâl dit : « J'ai vu 'Ammâr ibn Yâssir frictionner sa barbe pendant ses ablutions. Il lui a été dit - ou bien il a dit : « Je lui ai alors dit : Tu frictionnes ta barbe ? » Il me répondit : « Et qu'est-ce qui m'empêcherait de le faire puisque j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) frictionner sa barbe ? «

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر حسان بن بلال أنه رأى عمار بن ياسر يخلل لحيته في الوضوء، فسأله عن تخليل اللحية في الوضوء، كأنه تعجب من هذه الصفة التي لم يكن يعلمها من قبل إلا عندما رأى عمار بن ياسر يفعل ذلك. فأجابه عمار -رضي الله عنه- بأنه ليس هناك ما يمنع من تخليلها، وقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفعل ذلك. وتخليل اللحية له صفتان: الأولى: أن يأخذ كَفًّا من ماء، ويجعله تحتها ويَعْرُكُها حتى تتخلل به. الثانية: أن يأخذ كَفًّا من ماء، ويخللها بأصابعه كالمُشْط.

Explication générale:

Ḥassân ibn Bilâl informe ici du fait qu'il a vu 'Ammâr ibn Yâssir (qu'Allah l'agrée) frictionner sa barbe pendant ses ablutions et qu'il le questionna à ce propos. En effet, manifestement, il était étonné de voir cette manière de faire, qu'il venait seulement de découvrir avec 'Ammâr (qu'Allah l'agrée). « Qu'est-ce qui m'empêcherait de le faire puisque j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) frictionner sa barbe ? » : 'Ammar (qu'Allah l'agrée) lui répondit qu'il n'y avait aucun mal à faire cela puisque qu'il avait vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le faire. Quant à la friction de la barbe, elle peut se faire de deux manières. Premièrement : Prendre un peu d'eau dans la paume de la main, la mettre en dessous de la barbe et frotter jusqu'à la frictionner. Deuxièmement : Prendre de l'eau dans la main et frictionner sa barbe à l'aide des doigts comme [on ferait passer] un peigne.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > سنن وآداب الوضوء

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه.

التخريج: عمار بن ياسر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التَّخْلِيل : تفريق شَعْر اللِّحْيَة، وأصابع اليدين والرجلين، في الوضوء، وأصله من إدخال الشيء في خِلال الشيء وهو وسطه.
- اللِّحْيَة : شعر العارضَيْن والذَّقَن.

فوائد الحديث:

١. حرص عمار بن ياسر -رضي الله- على متابعة سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. مشروعية تخليل اللحية في الوضوء، وهو تفريقها وإسالة الماء فيما بينها؛ ليدخل ماء الوضوء خلال الشعر، ويصل إلى البشرة، وهذا إذا كانت اللحية كثيفة بحيث لا تُرى ظاهر البشرة التي تحتها، أما إن كانت خفيفة تُرى ظاهر البشرة فالواجب غسلها وما تحتها.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية: ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. صحيح وضعيف سنن الترمذي، محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية -المجاني- من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية.

الرقم الموحد: (8379)

Monter la garde aux postes frontières un jour et une nuit est meilleur qu'un mois de jeûne et de nuit en prière. Et si la personne meurt, alors les œuvres qu'elle accomplissait continueront de lui être comptabilisées, sa subsistance lui sera attribuée et elle sera préservé du grand questionneur [c'est-à-dire : l'Ange qui le questionnera dans la tombe].

رباط يوم وليلة خير من صيام شهر وقيامه، وإن مات جرى عليه عمله الذي كان يَعمل، وأجري عليه رزقه، وأمن الفتان

670. Hadith:

Salmân Al Fârisî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit: « Monter la garde aux postes frontières un jour et une nuit est meilleur qu'un mois de jeûne et de nuit en prière. Et si la personne meurt, alors les œuvres qu'elle accomplissait continueront de lui être comptabilisées, sa subsistance lui sera attribuée et elle sera préservée du tentateur [c'est-à-dire : l'Ange qui le questionnera dans la tombe]«.

٦٧٠. الحديث:

عن سلمان الفارسي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «رباط يوم وليلة خير من صيام شهر وقيامه، وإن مات جرى عليه عمله الذي كان يعمل، وأُجْرِيَ عليه رزقه، وأَمِنَ الفَتَّانَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Monter la garde aux postes frontières, un jour et une nuit, dans la voie d'Allah afin de protéger les musulmans est meilleur que jeûner et veiller en prière un mois. Et si le combattant meurt, alors la récompense de ses œuvres continuera de lui être comptabilisée, celle-ci ne sera aucunement interrompue et sa subsistance lui proviendra du Paradis car il y est vivant auprès de son Seigneur. En outre, un autre bienfait lui sera accordé : il sera préservé de l'épreuve des deux Anges qui doivent le questionner dans sa tombe. Ceci, car, nous l'avons dit, il est mort en montant la garde à un poste frontière dans la voie d'Allah ; et, garder les frontières, fait partie du djihad car on protège par cela les musulmans des mécréants.

المعنى الإجمالي:

حراسة يوم وليلة في سبيل الله لحماية المسلمين خير من صيام شهر وقيام ليله، وإذا مات المجاهد بقي أجر عمله مستمرا لا ينقطع، و كذلك يرزق من الجنة ؛لأنه حي عند ربه في الجنة، وتحصل له كرامة بأن لا يأتيه الملكان ليسألاه، وذلك لأنه مات مرابطا في سبيل الله -تعالى-، مع العلم أن الرباط من الجهاد في سبيل الله، لأنه ملازمة أماكن الحدود لحماية المسلمين من الكفار.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: سلمان الفارسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- رباط : الرباط ملازمة المكان الذي بين المسلمين والكفار لحراسة المسلمين منهم.
- جرى عليه عمله : أي بقي أجر ما كان يعمله حال جهاده ويبقى مستمرا.
- أجري عليه رزقه : أي يرزق من الجنة.

- أمن الفتان : أي فتنة القبر، والمعنى أن الناس إذا ماتوا ودفنوا أتاهم ملكان يسألان كل من مات عن ربه ودينه ونبيه وينتهرانه إلا من مات مجاهدا في سبيل الله فإنه لا يأتيه الملكان يسألانه.

فوائد الحديث:

١. فضيلة الرباط والجهاد في سبيل الله -تعالى.-

٢. ثواب عمل المرابط لا ينقطع بل يستمر، وكذلك رزقه يأتيه من الجنة.

٣. إكرام الله للمرابط بأن لا يسأل في قبره عن ربه ودينه ونبيه، ولا يأتيه الملكان من أجل ذلك.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى،١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2752)

رخص النبي -صلى الله عليه وسلم- للمسافر ثلاثة أيام ولياليهن، وللمقيم يومًا وليلةً

٦٧١. الحديث:

عن أبي بكرة نُفيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه رَخَّصَ للمسَافر ثلاثةَ أيَّام ولَيَالِيهنَّ، وللمُقِيم يوما وليلة، إذا تطَهَّر فَلَبِسَ خُفَّيه: أَن يَمسَحَ عليهما.

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

جاء عن أبي بكرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (رخَّص للمسافر) أي: في المسح على الخفين (ثلاثةَ أيَّام ولَيَالِيهنَّ، وللمُقِيم يوما وليلة) ففيه دليل على توقيت المسح بثلاثة أيام للمسافر، ويوم وليلة للمقيم، وقد ورد في التوقيت بذلك أحاديث عن أكثر من عشرة من الصحابة. وإنما زاد في المدة للمسافر؛ لأنه أحق بالرخصة من المقيم؛ لمشقة السفر، وتبدأ مدة المسح من المسح بعد الحدث. وقوله: (إذا تطهر فلبس خفيه) أي: كل من المسافر والمقيم إذا تطهر من الحدث الأصغر، والخف نعل من أدم يغطي الكعبين، والجورب لفافة الرجل من أي شيء كان من الشعر، أو الصوف أو الكرباس، أو الجلد ثخيناً أو رقيقاً إلى ما فوق الكعب يتخذ للبرد. ومعنى هذه الجملة من الحديث: أن لبس خفيه حصل بعد تمام الطهارة، فيشترط أن يلبس الخفين على طهارة، ولو كان هناك فاصل بين تطهره ولبس خفيه. فمن تحققت له الطهارة فله: (أن يمسح عليهما) والمسح إمرار اليد المبتلة بالعضو؛ فوق الخف دون داخله وأسفله على ما ورد.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a permis au voyageur, pendant trois jours et trois nuits, et au résident, pendant un jour et une nuit

671. Hadith:

Abû Bakrah Nufayr ibn al-Ḥârith ath-Thaqafî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a permis au voyageur, pendant trois jours et trois nuits, et au résident, pendant un jour et une nuit, le fait que lorsqu'il se purifie et chausse ses chaussons en cuir (Al-Khuff), il puisse pratiquer l'essuyage sur eux.

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

La durée permise pour la pratique de l'essuyage est de trois jours et trois nuits pour le voyageur, et d'un jour et une nuit pour le résident. Lorsque l'individu fait ses ablutions puis chausse ses chaussons en cuir (Al-Khuff) en état de pureté, alors il pourra se contenter de simplement les essuyer lors du renouvellement de ses ablutions. Dans le ḥadith d'Abû Bakrah (qu'Allah l'agrée), il est mentionné que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a permis au voyageur de pratiquer l'essuyage sur les chaussons en cuir. En ce qui concerne sa parole : « … au voyageur, pendant trois jours et trois nuits, et au résident, pendant un jour et une nuit. », il y a une preuve que la durée permise pour la pratique de l'essuyage est de trois jours [et trois nuits] pour le voyageur et d'un jour et une nuit pour le résident. Cette durée a aussi été évoquée par un peu plus d'une dizaine de Compagnons dans divers autres ḥadiths. La durée de l'essuyage pour le voyageur est plus longue que celle du résident car il mérite davantage cette permission et aussi parce que c'est une nécessité due à la pénibilité et la difficulté rencontrées lors du voyage. Par ailleurs, la durée de l'essuyage débute à partir du premier essuyage qui suit la perte des ablutions. « …Lorsque l'individu fait ses ablutions puis chausse ses chaussons en cuir… » C'est-à-dire : le voyageur et le résident doivent se purifier au préalable de leur état d'impureté mineure pour pouvoir pratiquer l'essuyage. Le terme : « Al-Khuff » désigne et englobe tout ce qui couvre les pieds jusqu'aux chevilles - comprises - comme : des chaussures, des chaussons en cuir, des chaussettes faites en laine, en coton, en acrylique, en cuir épais ou fin, etc. afin de se protéger du froid. Et cette phrase du ḥadith signifie que l'individu s'est chaussé uniquement

après avoir complètement effectué ses ablutions. En effet, le fait d'être en état de pureté est une condition préalable pour pouvoir accomplit l'essuyage sur les « Khuff », même s'il y a un temps de coupure entre la fin des ablutions et le fait d'enfiler les « Khuff ». Par conséquent, celui qui a chaussé ses « Khuff » après avoir été véritablement en état de pureté a le droit d'essuyer par-dessus. En effet, l'essuyage se pratique en passant la main mouillée par-dessus le pied chaussé et non à l'intérieur des « Khuff » ou bien par dessous comme cela a été rapporté.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > المسح على الخفين

راوي الحديث: رواه ابن ماجه والدارقطني.

التخريج: أبو بكرة نُفَيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رخّص : الرخصة: التسهيل في الأمور والتيسير.
- إذا تطهر : المراد: الطهارة من الحدثين.

فوائد الحديث:

١. قوله : "رخَّص" دليل على أن المسح على الخفين رخصة لا عزيمة، والرخصة ليست بواجبة، فيكون المسح على الخفين ليس بواجب.

٢. مدة مسح المسافر ثلاثة أيام ولياليهن، ومسح المقيم يوم وليلة.

٣. أن يكون المسح بعد طهارة كاملة، ولبس الخفين بعدها.

٤. الفرق بين المسافر والمقيم: هو أن المسافر في مظنة الحاجة إلى طول المدة لمشقة السفر والبرد وتوفير الوقت، بخلاف المقيم فهو في راحة من هذا كله.

٥. المسح على الخفين ونحوهما رخصة من الله -تعالى-، وتسهيل على خلقه، والنبي -صلى الله عليه وسلم- المرخص مبلغ عن الله -تعالى.-

٦. كلما اشتدت الحاجة حصلت الرخصة والتيسير، وهذه هي قاعدة الإسلام الكبرى في أحكامه الرشيدة.

المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، محمد بن إسحاق بن خزيمة النيسابوري، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: ١٣٩٠هـ. صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، تحقيق: شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ، ١٩٩٣م. سنن الدارقطني،أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (10659)

رفع القلم عن ثلاثة: عن النائم حتى يستيقظ، وعن الصبي حتى يحتلم، وعن المجنون حتى يعقل

La plume est levée pour trois personnes : le dormeur jusqu'à ce qu'il se réveille , l'enfant jusqu'à ce qu'il devient pubère , et le fou jusqu'à ce qu'il retrouve la raison

٦٧٢. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثلاثة: عن النائم حتى يَسْتَيْقِظَ، وعن الصبي حتى يَحْتَلِمَ، وعن المجنون حتى يَعْقِلَ".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث دليل على أنَّ الصغر والنوم والجنون من أسباب فقد الأهلية، والأهلية صلاحية الشخص للحقوق المشروعة التي تثبت له أو عليه، وعلى هذا فهؤلاء الصغير والمجنون والنائم غير مكلفين بالأوامر والنواهي، وهذا من رحمة الله ولطفه بهم، ويزول عذر الصغير بالاحتلام أي البلوغ، والنائم بالاستيقاظ، والمجنون بالإفاقة والوعي.

672. Hadith:

'Ali (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " La plume est levée pour trois personnes : le dormeur jusqu'à ce qu'il se réveille , l'enfant jusqu'à ce qu'il devient pubère , et le fou jusqu'à ce qu'il retrouve la raison . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith , il y a une preuve que l'enfance , le sommeil et la folie font partie des causes de la perte de compétence de l'individu , et le fait qu'il puisse être bénéficiaire ou redevable des droits légiférés envers lui ou contre lui . Par conséquent , l'enfant , le fou et le dormeur perdent leur aptitude face aux ordres et aux interdits , et ceci est une miséricorde et une douceur d'Allah envers eux . Cependant , l'excuse de l'enfant disparait s'il devient pubère et atteind ainsi l'âge de l'adolescence , de même pour la personne en état de sommeil lorsqu'elle se réveille , et le fou lorsqu'il recouvre la raison et reprend conscience .

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه –

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- رُفِعَ : بالبناء للمجهول، يُقال: رفع يرفع رفعًا، خلاف خفض، والقلم لم يوضع على الصغير، وإنَّما معناه: لا تكليف، فلا مؤاخذة.
- القلم : هو ما يكتب به، والمراد هنا: القلم الذي بيد الملائكة الكتبة، والله أعلم بكيفيته.
- عن ثلاثة : ثلاثة أنواع من الناس.
- النائم : المغطى على عقله.
- حتى يحتلم : حتى يبلغ.
- المجنون : فاقد العقل خِلقة أو لآفة.
- يفيق : يرجع إليه عقله.

فوائد الحديث:

١. أنه لا عقاب على الصبي في فعل المحذور أو ترك واجب.
٢. أن الصبي لا يقع طلاقه؛ لأنه رُفع عنه القلم.
٣. أن النائم لو طلق زوجته أثناء نومه لم يقع طلاقه.
٤. أن المجنون لو طلق زوجته لم يقع الطلاق.

٥. أن السكران لو طلق امرأته لم يقع طلاقه.

٦. الأهلية: هي صلاحية الشخص للحقوق المشروعة التي تثبت له أو عليه؛ فلابد من اعتبارها في التصرفات.

٧. فقد الإنسان الأهلية يكون إما بسبب النوم الذي أفقده الاستيقاظ لأداء واجباته، أو بسبب حداثة السن والصغر الذي هو معها فاقد للأهلية، أو بسبب الجنون الذي اضطربت معه وظائفه العقلية، أو ما يلحق به كالسكر، فمن فقد التمييز والتصور الصحيحين، فانتفت عنه الأهلية بسبب من هذه الأسباب الثلاثة؛ فإن الله -تبارك وتعالى- بعدله، وحلمه، وكرمه، قد رفع عنه المؤاخذة بما يصدر عنه من تعدٍّ أو تقصير في حق الله -تعالى.-

٨. أن كل شخص يقع الطلاق منه بغير اختيار حقيقي فليس عليه طلاق.

المصادر والمراجع:

-فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - سنن ابن ماجه, ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

الرقم الموحد: (58148)

زِنْ وأرْجِح

٦٧٣. الحديث:

عن أبي صَفْوان سُوَيْدِ بن قيس -رضي الله عنه- قال: جَلَبْتُ أنا وَمَخْرَمَةُ العَبْدِيُّ بَزًّا من هَجَر، فجاءنا النبي -صلى الله عليه وسلم- فَسَاوَمَنَا بِسَرَاوِيلَ، وعندي وَزَّانٌ يَزِنُ بالأَجْر، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- للوَزَّان: «زِنْ وأرْجِح».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن صفوان بن سُوَيْدِ وَمَخْرَمَةُ العَبْدِيُّ -رضي الله عنهما- جاءا بثياب من بلدة يقال لها هجر. "فجاءنا النبي -صلى الله عليه وسلم- فَسَاوَمَنَا بِسَرَاوِيلَ" أي أراد النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يشتري منهما سراويل، ففاصلهما في السِعر وفي رواية للنسائي: " فاشترى منَّا سراويل" ولم يذكر المفاصلة. "وعندي وَزَّانٌ يَزِنُ بالأَجْر" أي: يوجد في السوق رجل عنده ميزان، والناس يزنون عنده ويعطونه أجرة على الوزن. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- للوَزَّان: "زِنْ وأرْجِح" أي: أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- الوَزَّان أن يزيد في الكِفة التي فيها السلع التي توزن بحيث تميل الكِفة وترجح على الأخرى، وليس معنى ذلك: أنها تميل ميلًا عظيمًا، فهذا قد يكون فيه ضرر على البائع، لكن يميل الميزان ميلا يسيرا، بحيث يتحقق أن المشتري قد أخذ حقه من غير نقص، وذكر الوزن في هذا الحديث لا علاقة له بشراء السراويل، فإن السراويل لا توزن.

»Pèse et fais bon poids« !

673. Hadith:

Abû Safwân Suwayd Ibn Qays (qu'Allah l'agrée) a dit : « Makhrama Al 'Abdi et moi rapportâmes de l'étoffe de la région de Hajar. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) vint nous voir pour marchander le prix des pantalons. J'avais un employé qui était chargé de faire les pesées. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Pèse et fais bon poids« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Safwân Suwayd Ibn Qays et Makhrama Al 'Abdi (qu'Allah les agrées tous les deux) rapportèrent des vêtements d'une région appelée Hajar. « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) vint nous voir pour marchander le prix des pantalons » c'est-à-dire : Le prophète voulait nous acheter des pantalons et négocia le prix. Par contre, dans la version de Nasâ'î, il a été rapporté que le prophète leur acheta des pantalons sans mentionner une quelconque négociation. « J'avais un employé qui était chargé de faire les pesées. » En effet, il y avait un homme dans le marché qui possédait une balance et chez qui les gens se rendaient pour peser leurs marchandises moyennant rémunération. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a alors dit au peseur : « Pèse et fais bon poids ! », c'est-à-dire : le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de bien faire pencher le plateau de la balance où se trouvait la marchandise. Cela ne signifie pas qu'il faut pencher le plateau de manière excessive car çela serait préjudiciable pour le vendeur, mais il s'agit de le faire pencher légèrement afin d'équilibrer la balance et persuader l'acheteur qu'il a eu le poids exact de sa marchandise sans aucune diminution.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي والدارمي.

التخريج: أبو صفوان سُوَيْدِ بن قيس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- جلبت : جلبه ساقه من موضع إلى آخر.
- بزا : البز : الثياب، أو متاع البيت من الثياب ونحوه.
- هجر : اسم بلد قريبة من البحرين.

- ساومنا : من المساومة وهي المجاذبة بين البائع والمشتري على السلعة وفصل ثمنها.
- سروايل : لباس يغطي ما بين السرة والركبة وله أكمام كالبنطال ونحوه.
- وزان يزن بالأجر : يأخذ على وزنه أجرة.
- زن وأرجح : زن قدر الثمن المتفق عليه وزد شيئا عليه.

فوائد الحديث:

١. جواز المفاصلة شريطة ألا يكون في ذلك ما يُضَجِّر البائع.
٢. يستحب للمشتري أن يتسامح مع البائع ويزيد له شيئا على الثمن المتفق عليه.
٣. يستحب للبائع أن يتنازل عن شيء من الثمن أو يزيد شيئا في السلعة بعد الرضى بها.
٤. جواز اتخاذ الوزان وأخذ الأجرة على عمله.
٥. جواز أن يطلب المشتري من البائع أن يرجح في الوَزْن.
٦. بيان ما كان عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- من تسامح وحسن معاملة، وكريم خلق.
٧. جواز لبس السراويل.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - مرقاة المفاتيح :علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ-٢٠٠٢م - سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ- ١٩٧٥ م - السنن الكبرى للنسائي - حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي- أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١ م - مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي التميمي - تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ- ٢٠٠٠ م - صحيح الجامع الصغير وزياداته - الألباني دار المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (3737)

Al-Ḥassan (qu'Allah l'agrée) relate que Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) arriva alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en inclinaison, puis il s'inclina avant de parvenir au rang. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) termina sa prière, il dit : « Qui d'entre vous s'inclina avant de parvenir au rang, puis marcha vers celui-ci ? » Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) répondit : « Moi ! » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Qu'Allah augmente plus encore ton attachement au bien, mais ne recommence pas ! » Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud.

زادك الله حرصا ولا تعد

674. Hadith:

Al-Ḥassan (qu'Allah l'agrée) relate que Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) arriva alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en inclinaison, puis il s'inclina avant de parvenir au rang. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) termina sa prière, il dit : « Qui d'entre vous s'inclina avant de parvenir au rang, puis marcha vers celui-ci ? » Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) répondit : « Moi ! » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Qu'Allah augmente plus encore ton attachement au bien, mais ne recommence pas« !

٦٧٤. الحديث:

عن الحسن، أن أبا بَكْرَة جاء ورسول الله راكع، فركع دون الصَّف ثم مَشَى إلى الصَّف فلما قَضَى النبي -صلى الله عليه وسلم- صلاته، قال: «أيُّكم الذي ركع دون الصَّف ثم مَشَى إلى الصَّف؟» فقال أبو بَكْرَة: أنا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «زادَك الله حِرْصَا ولا تَعُد».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) entra dans la mosquée alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses compagnons étaient en inclinaison ; puis il se précipita en inclinaison avant de parvenir au rang afin que l'unité de prière lui soit comptée. Ensuite, il marcha jusqu'au rang en étant incliné et rejoignit ainsi les fidèles. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ressentit un mouvement derrière lui, et devina qu'il y avait une personne qui se précipitait à s'incliner avant de parvenir au rang ; de plus, parmi les spécificités du Prophète (sur lui la paix et le salut) est qu'il peut voir derrière lui durant la prière comme il voit devant lui. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) termina sa prière, il lui dit : « Qui d'entre vous s'inclina avant de parvenir au rang, puis marcha vers celui-ci ? » Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) répondit : « C'est moi ! », qui ai fait ce que tu as mentionné, ô Messager d'Allah ! Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Qu'Allah

المعنى الإجمالي:

أن أبا بَكْرَة دخل المسجد فوجد النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه في حال الرُّكوع، فبَادر بالرُّكوع قبل أن يَصل إلى الصَّف لأجل أن يدرك الرَّكعة، ثم مَشَى إلى الصَّف وهو راكع، حتى دخل مع المأمومين في الصِّف. فالنبي -صلى الله عليه وسلم- شَعَر بحركة خَلف الصَّف، وأن هناك من جاء مسرعا وركع قبل أن يصل إلى الصَّف، بل من خصائصه أنه يرى من خلفه في الصلاة كما يرى من أمامه، فلمَّا فرغ النبي -صلى الله عليه وسلم- من صلاته سأل قائلا: من الذي ركع قبل الصَّف ثم مَشَى إلى الصَّف؟ فقال أبو بَكْرَة: أنا يعني: أنا من فعل ما ذكرت يا رسول الله، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: زادك الله رغْبَة وشِدة في الخير، والمُسَارعة إليه، ولا تَعُد

إلى الإسْرَاع في المشي لإدراك الركعة ولا الرُّكوع قبل الصف؛ لأن الإسْرَاع مُناف للسَّكينة والوَقار، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (لا صلاة لمنفرد خلف الصَّف)، وفعل أبي بكرة لم يدخل فيه لأنه انفراد بعمل يسير، كمن ركع وحده ثم أدرك آخر وصف معه في حال الركوع، لكنه لا يشرع لقوله: (ولا تعد).

augmente plus encore ton attachement et ta ferveur au bien, mais ne recommence pas à marcher rapidement pour ainsi atteindre le cycle de prière ou t'incliner avant le rang, car la précipitation est contraire à la quiétude et au calme. » De plus, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Pas de prière pour celui qui prie seul derrière le rang ! » Cependant, l'agissement de Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) n'entre pas en compte car cette isolement est une œuvre de courte durée comme pour la personne qui s'incline toute seule puis une autre personne le rejoint au moment de l'inclinaison, mais ceci n'est pas légiféré selon la parole du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : «... mais ne recommence pas ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد، وأصله عند البخاري.

التخريج: أبو بكرة نُفَيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حِرْصًا : معناه: الرَّغبة الشَّدِيدة في الخير، والمُسَارعة إليه.
- ولا تَعُد : أي: إلى السُرعة، لإدراك الرَّكعة، والرُّكوع دون الصف.

فوائد الحديث:

١. أن من أدرك الإمام راكعاً، فركع دون الصَّف، ثم دخل فيه، أو وقف معه آخر فقد أدرك الرَّكعة.

٢. النَّهي عن الدخول في الصلاة قبل الوصول إلى الصَّف؛ لقوله: (ولا تَعُد).

٣. نهي النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أبا بَكرة عن الإسراع إلى الصلاة؛ لأنَّه مُناف للسَّكينة والوَقار.

٤. أنَّ المَشْي اليَسِير في الصلاة لمصلحتها لا يَضر الصلاة، ولا يُخِلُّ بها؛ لقوله: (ثم مَشَى إلى الصَّف).

٥. أنَّ الركعة تُدرك بإدراك الرُّكوع مع الإمام؛ فالنبي -صلى الله عليه وسلم- أجاز له ركعته، ولو كانت غير مجزئة لأمره بإعادتها، وقد حكى الإجماع على ذلك شيخ الإسلام ابن تيمية -رحمه الله تعالى.-

٦. استدل به على جواز صلاة المنفرد خلف الصَّف، وهذا الاستدلال فيه نظر؛ لأن أبا بَكْرَة -رضي الله عنه- لم يستمر في جميع صلاته منفردا، بل كَبَّر منفردا، ثم ركع ثم دخل في الصف قبل أن يرفع الإمام رأسه من الرُّكوع، وعلى هذا لا يتم الاستدلال بهذا الحديث على جواز الصلاة منفردا خلف الصف.

٧. سقوط قراءة الفاتحة في حق من أدرك الإمام راكعا.

٨. فضيلة أبي بَكْرَة -رضي الله عنه- وحرصه على إدراك صلاة الجماعة ودُعَاء النبي -صلى الله عليه وسلم- له، وتأييد أنَّ ما فعله هو من دواعي الحرص على العبادة، وطاعة الله.

٩. حُسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ؛ حيث لم يُعنف أبا بَكَرَة -رضي الله عنه- بل علَّمه ما يجهله برفق.

١٠. أن من ارتكب محظورا جاهلا فإنه لا إثم عليه، لكن يُعلَّم كما فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أبي بَكرة -رضي الله عنه.-

١١. المستحب الدخول في الصلاة مع الإمام على أية حال وجده عليها، سواء كان راكعا أو ساجدا، ولا ينتظره حتى يستتم قائما.

١٢. المُبادرة في إنكار المنكر وعدم السُّكوت عليه، والقاعدة عند الفقهاء : "لا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة."

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11302)

"Une femme vint dire au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : " Je m'offre à toi ". Elle resta là un long moment, jusqu'à ce qu'un homme dise : " Ô, messager d'Allah ! Si elle ne t'intéresse pas, donne-la moi en mariage ! " Il dit : " As-tu quelque chose à lui doter ? " Il dit : " Je n'ai que ce pagne ". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : " Si tu lui donnes ton pagne, tu n'en auras plus. Cherche autre chose ! " Il dit : " Je ne trouve rien ". Il dit : " Cherche, ne serait-ce qu'une bague en fer ". Il chercha, mais ne trouva rien. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Connais-tu quoi que ce soit du Coran ? " " Oui ", dit-il. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Je te la donne en mariage en échange de ce que tu connais du Coran."

زوجتكها بما معك من القرآن

675. Hadith:

Sahl ibn Sa'd as-Sâidî (qu'Allah les agrée) relate : " Une femme vint dire au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : " Je m'offre à toi ". Elle resta là un long moment, jusqu'à ce qu'un homme dise : " Ô, messager d'Allah ! Si elle ne t'intéresse pas, donne-la moi en mariage ! " Il dit : " As-tu quelque chose à lui doter ? " Il dit : " Je n'ai que ce pagne ". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : " Si tu lui donnes ton pagne, tu n'en auras plus. Cherche autre chose ! " Il dit : " Je ne trouve rien ". Il dit : " Cherche, ne serait-ce qu'une bague en fer ". Il chercha, mais ne trouva rien. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Connais-tu quoi que ce soit du Coran ? " " Oui ", dit-il. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Je te la donne en mariage en échange de ce que tu connais du Coran."

٦٧٥. الحديث:

عن سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- جاءته امرأة فقالت: إني وَهَبْتُ نفسي لك: فقامت طويلا، فقال رجل: يا رسول الله، زَوِّجْنِيهَا، إن لم يكن لك بها حاجة. فقال: هل عندك من شيء تُصْدِقُهَا؟ فقال: ما عندي إلا إِزَارِي هذا. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إِزَارُكَ إن أَعْطَيْتَهَا جلست ولا إِزَارَ لك، فالْتَمِسْ شيئا قال: ما أجد. قال: الْتَمِسْ ولو خَاتَمًا من حَدِيدٍ. فالْتَمَسَ فلم يجد شيئا. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- هل معك شيء من القرآن؟ قال: نعم. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: زَوَّجْتُكَهَا بما معك من القرآن».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un certain nombre de règles furent dédiées exclusivement au prophète (sur lui la paix et le salut), à l'exclusion de tout autre. Parmi celles-ci : il peut épouser toute femme qui se donne à lui, sans la doter. Ainsi, une femme est venue se proposer à lui, dans l'espoir de devenir l'une de ses épouses. Il la regarda, mais elle ne l'attira pas. Pour autant, il ne la rejeta pas, pour ne pas la blesser, mais détourna simplement le

المعنى الإجمالي:

خُص النبي -صلى الله عليه وسلم- بأحكام ليست لغيره. منها: تزوجه من تهب نفسها له بغير صداق، فجاءت امرأة واهبة له نفسها، لعلها تكون إحدى نسائه. فنظر إليها فلم تقع في نفسه، ولكنه لمْ يردها، لئلا يخجلها، فأعرض عنها، فجلست، فقال رجل: يا رسول الله، زَوجْنيهَا إن لم يكن لك بها حاجة. وبما

أن الصداق لازم في النكاح، قال له: هل عندك من شيء تصدقها؟. فقال: ما عندي إلا إزاري. وإذا أصدقها إزاره يبقى عريانا لا إزار له، فلذلك قال له: "التمس، ولو خاتَماً من حديد". فلما لم يكن عنده شيء قال: "هل معك شيء من القرآن؟" قال: نعم. قال -صلى الله عليه وسلم-: زوجتكها بما معك من القرآن، تعلمها إياه، فيكون صداقها.

regard. Elle s'assit donc, puis un homme dit : " Ô, messager d'Allah ! Donne-la moi en mariage, si elle ne t'intéresse pas ". Etant donné que la dot est obligatoire pour le mariage, il lui dit : " As-tu quelque chose à lui doter ? " Il dit : " Je n'ai que mon pagne ". Or, s'il lui donnait son pagne, il serait resté nu, c'est pourquoi il lui dit : " Cherche donc, ne serait-ce qu'une bague en fer ". N'ayant rien trouvé, il lui dit finalement : " Connais-tu quoi que ce soit du Coran ? " " Oui ", dit-il. Le prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Je te la donne en mariage en échange de ce que tu connais du Coran, que tu lui enseigneras en guise de dot ".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > الصداق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- وهبت نفسي لك : أعطيتك أمر نفسي لأن رقبة الحر لا تملك.
- طويلا : قياما طويلا.
- جلست و لا إزار لك : بقيت وليس عندك إزار فتنكشف عورتك، والإزار ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.
- فالتمس : فاطلب.
- ولو خاتما من حديد : ولو كان الذي تجده خاتما من حديد فأصدقها إياه.
- زوجتكها بما معك من القرآن" : في رواية البيهقي في "المعرفة": "انطلق فقد زوجتكها بما تعلمها من القرآن"، وهي مبينة.
- الصداق : مهر الزوجة.

فوائد الحديث:

١. جواز عرض المرأة نفسها، أو الرجل ابنته، على رجل من أهل الخير والصلاح.

٢. جواز نظر من له رغبة في الزواج إلى المرأة التي يريد الزواج منها، والحكمة في ذلك، ما أشار إليه -صلى الله عليه وسلم- بقوله: "انظر إليها، فهو أحرى أن يؤدم بينكما".والمسلمون -الآن- بين طَرَفَيْ نقيض.فمنهم: المتجاوزون حدود الله تعالى، بتركها مع خطيبها في المسارح والمتنزهات والخلوات.ومنهم: المقصرون الذين يمنعون رؤيتها ممن يريد الزواج. وسلوك السبيل الوسط هو الحق كما قال تعالى: { وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَاماً }.

٣. ولاية الإمام على المرأة التي ليس لها ولي من أقربائها.

٤. أنه لابد من الصداق في النكاح، لأنه أحد العوضين.

٥. يجوز أن يكون الصداق يسيرا جدا للعجز لقوله: "ولو خاتما من حديد"، على أنه يستحب تخفيفه للغني والفقير؛ لما في ذلك من المصالح الكثيرة.

٦. الأَولى ذكر الصداق في العقد ليكون، أقطع للنزاع، فإن لم يذكر، صح العقد، ورجع إلى مهر المثل.

٧. أن خطبة العقد لا تجب، حيث لم تذكر في هذا الحديث.

٨. أنه يصح أن يكون الصداق منفعة، كتعليم قرآن، أو فقه، أو أدب، أو صنعة، أو غير ذلك من المنافع.

٩. أن النكاح ينعقد بكل لفظ دال عليه.والدليل على ذلك، ألفاظ الحديث، فقد ورد بلفظ "زوجتكها" وبلفظ "مَلَّكْتُكَهَا" وبلفظ "أمكَنَاكَهَا".

١٠. حسن خلقه ولطفه -صلى الله عليه وسلم-، إذ لم يردها حين لم يرغب فيها، بل سكت حتى طلبها منه بعض أصحابه.

١١. لا دلالة بحديث الكتاب على جواز لبس خاتم الحديد، لأنه لا يلزم من جواز الاتخاذ جواز اللبس، وقد جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وعليه خاتم من حديد، فقال: مالي أرى عليك حلية أهل النار؟ فطرحه، وقد أخرج هذا الحديث أصحاب السنن.

١٢. المراوضة في الصداق وخطبة المرء لنفسه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام لفيصل بن عبد العزيز آل المبارك ، ط٢، ١٤١٢هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، ط١، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، ١٤٣٤هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (6045)

سَتُفْتَحُ عليكم أَرَضُونَ، ويَكْفِيكُمُ اللهُ، فلا يَعْجِزْ أحَدُكُم أن يَلْهُوَ بِأَسْهُمِه	»Vous allez conquérir des territoires et Allah vous comblera. Que personne parmi vous ne se prive donc de se divertir avec ses flèches« .
٦٧٦. الحديث: عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «سَتُفْتَحُ عليكم أَرَضُونَ، ويكفيكم الله، فلا يَعْجِزْ أحدكم أن يَلْهُوَ بِأَسْهُمِه».	**676. Hadith:** ‘Uqba ibn ‘Âmir a dit : « J’ai entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Vous allez conquérir des territoires et Allah vous comblera. Que personne parmi vous ne se prive donc de se divertir avec ses flèches« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه بأنه سَتُفتح عليهم البلاد من غير اقتتال، فعليهم أن لا يعجِزوا عن تَعَلُّم الرَّمي بالسهام، فإن ذلك من أولى ما يَلهو به المسلمون، -ما لم يُضَيَّع به حقًا واجبًا-؛ لأن ذلك مما يُعينهم على الجهاد في سبيل الله، وذلك من أفضل المقاصد وأسمى الغايات. وإنما كان التعبير باللهو؛ لأن النُّفوس مَجْبُولة على حُبِّه فعبر به، وإلا فإن المقصود الأعظم من تعلمه، هو: الإعداد في سبيل الله -تعالى-، لا مجرد اللعب به.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a informé ses Compagnons qu’ils conquerront des pays sans livrer bataille. Ils ne doivent donc pas délaisser le tir à l’arc, car c’est la meilleure chose par laquelle les musulmans peuvent se distraire, tant qu’elle n’entraine pas la perte d’un droit obligatoire. En effet, le tir les aide à combattre dans la voie d’Allah qui est un des objectifs les plus méritoires. Si le Prophète (sur lui la paix et le salut) a parlé de se divertir, c’est parce que les âmes aiment naturellement se distraire. Mais, en réalité, la raison principale pour laquelle il faut apprendre le tir est de se préparer [au combat] dans la voie d’Allah (Gloire sur Lui), non pas pour simplement se divertir.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يكفيكم الله : أي الحرب والقتال لانتصاركم على معظم الأعداء.
- فلا يعجز : فلا يقعد ولا يضعف.
- يلهو بسهمه : أن يشغل وقت فراغه بالرمي بها تمرنا.

فوائد الحديث:

١. النَّدب إلى الرَّمي والتَّمرن عليه، ولو في غير وقت الحاجة إليه.

٢. دعوة الإسلام إلى الإعداد، والاستعداد، حتى في أوقات السلم؛ تحسبا لكل طارئ.

٣. من دلائل النبوة إخبار الرسول -صلى الله عليه وسلم- بما سيفتح على أمته من البلاد.

٤. الجهاد من أسباب كفاية الناس في معاشهم، وسعة أرزاقهم؛ لأن رزق هذه الأمة تحت رماحها، وليس في تخلفها وتثقلها إلى الأرض.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨هـ- ١٩٩٧م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ

شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة ١٤٢٦هـ التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة الأولى، ١٤٣٢هـ شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة -الرياض- الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (3720)

سُئِلَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنْ

٦٧٧. الحديث:

عن أبي هُرَيْرة وزَيْدُ بْنُ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ -رضي الله عنهما- أنه سُئِلَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنْ؟ قَالَ: «إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ بِيعُوهَا وَلَوْ بِضَفِيرٍ». قالَ ابنُ شِهابٍ: «ولا أَدري، أَبَعْدَ الثَّالِثَةِ أَوِ الرَّابِعةِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سُئِلَ النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَنْ حَدِّ الأَمَةِ إذا زَنَتْ ولَم تُحْصَنْ، أي لَم تتزوج، فأخْبَرَ -صَلَّى اللهُ عليه وسلم-: أَنَّ عَلَيْها الجَلْدَ، وجَلْدُها نِصْفُ ما على الحُرَّة مِنَ الحَدِّ، فَيكُون خمسين جَلْدَة؛ لقوله تعالى: (فَإِذَا أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ). ثُمَّ إذا زَنَتْ ثانيةً، تُجْلَدُ خمسين جلدةً أيْضاً لَعَلَها تَرْتَدِع عَنِ الفَاحِشَة. فإذا زَنَت الثالثة ولم يَرْدَعْها الحَدُّ ولم تَتُبْ إلى اللهِ -تعالى- وتَخْشَ الفَضِيحة حِينئذٍ فاجْلِدُوها الحدَّ وبِيعُوها، ولو بأقلِّ ثَمَن وهو الحبل الرَّخِيص؛ لأنَّه لا خَيْر في بقائِها، وليس في اسْتقامَتها رجاءٌ قريب وبُعْدُها أوْلَى من قُرْبِها؛ لِئَلَّا تكون سَبَبَ شرٍّ في البيت الذي تُقيمُ فيه.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الزنا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
زيد بن خالد الجُهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut questionné à propos de la femme esclave, qui n'a jamais été mariée, et qui fornique.

677. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) et Zayd Ibn Khâlid Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) racontent que « le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut questionné à propos de la femme esclave, qui n'a jamais été mariée, et qui fornique ? Il répondit : « Si elle fornique, fouettez-la ! Puis, si elle recommence, alors fouettez-la encore. Ensuite, vendez-la, ne serait-ce qu'en échange d'une sangle ! » Ibn Shihâb a dit : « Je ne sais pas s'il a dit ça après la troisième fois ou la quatrième« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut questionné à propos de la sentence [à infliger] à la femme esclave qui fornique alors qu'elle n'a jamais été mariée. Il répondit (sur lui la paix et le salut) qu'elle doit être fouettée moitié moins de fois que la femme libre, c'est-à-dire : cinquante coups de fouet, en référence à la parole d'Allah, Le Très-Haut :{Si, une fois mariées, elles commettent l'adultère, alors la peine à leur appliquer sera la moitié de celle qui est prévue pour une femme de condition libre.} Si elle récidive, elle devra encore être fouettée cinquante coups, en espérant que cela la dissuade de [re]commettre ce grand péché. Et si elle le recommence une troisième fois, c'est-à-dire que le fouet n'a pas permis de la faire renoncer, et cela sans même qu'elle ne se soit repentie à Allah, Le Très-Haut, alors si le maître craint désormais le scandale, qu'il la fouette encore une fois, puis qu'il la vende. Et cela, même au prix le plus bas possible, comme pour une corde bon marché. En effet, cettte esclave n'a rien de bien elle, et il n'y a aucun espoir à court terme qu'elle se remette dans le droit chemin. Il est donc préférable de l'éloigner, et éviter ainsi qu'elle ne provoque un mal encore plus grand dans la demeure où elle habite.

معاني المفردات:

- وَلَمْ تُحْصَنْ : بالتَّزْوِيج.
- فَاجْلِدُوهَا : اضربوها نصف ما على الحرائر من الحد.
- بِضَفِيرٍ : الضَفِيْرُ الحَبْلُ.

فوائد الحديث:

١. حدُّ الأَمَةِ إذا زنَت ولم تُحْصن أن تجلد خمسين جلدة، ولا رجم عليها، وهو نصفُ ما على الحُرَّة غير المحصنة.

٢. أنه إذا تكرَّرَ منها الزِّنا وأقيم عليها الحد ولم يَرْدَعْها الجلدُ فإنها تباع ولو بأرْخَصِ ثَمَنٍ، لأنَّه لا خَير في بقَائِها، وقد يكون المكان الجديد سببًا في إصلاحها.

٣. أنَّ الزِّنا عَيْبٌ في الرَّقِيق، فإذا لم يَعْلَم به المشتري فلَه الخِيَارُ في رَدِّه.

٤. أَنَّ للسَّيِّد إقامةُ الحدِّ في الجَلْدِ خَاصَة على رقيقه، أمَّا في القتْل والقَطْع، فإقامَتُه إلى الإمام.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة، الطبعة الثانية، ١٣٩٢هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2968)

سُئِل رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أي الصلاة أفضل؟ قال: طُول القُنُوتِ

٦٧٨. الحديث:

وعن جابر -رضي الله عنه- قال: سُئِل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أي الصلاة أفضل؟ قال: «طُول القُنُوتِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سأل الصحابة رضوان الله عليهم النبي صلى الله عليه وسلم: أي الصلاة أفضل؟ وهذا السؤال من حرصهم على إصابة أكثر قدر من الحسنات، والمراد به: أي أنواع الصلوات أفضل؟ أو: أي أعمال الصلاة أفضل؟ القيام أم الركوع أم السجود؟ فأخبر صلى الله عليه وسلم أنه طول القيام فيها.

on demanda au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) quelle était la meilleure prière. Il répondit : « Celle où l'on prolonge le recueillement dans la position debout (« al Qunût »)« .

678. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) rapporta que l'on demanda au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) quelle était la meilleure prière. Il répondit : « Celle où l'on prolonge le recueillement dans la position debout (« al Qunût ») . «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Questionné au sujet du meilleur acte de la prière, le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit que c'était le fait de prolonger la position debout en se recueillant.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- القنوت : القيام.

فوائد الحديث:

١. أن تطويل القيام في الصلاة أفضل من تطويل الركوع والسجود، على قول، وقيل طول السجود؛ لأن أقرب ما يكون العبد من ربه في حال السجود.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3569)

Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il se tenait sur le minbar : « Comment s'accomplit la prière nocturne ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « La prière nocturne s'accomplit deux par deux. Quiconque craint d'être surpris par l'aube, qu'il accomplisse une seule unité de prière qui rendra impair ce qu'il aura prié. » Il disait aussi : « Faites en sorte que votre dernière prière de nuit soit impaire« !

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المنبر، ما ترى في صلاة الليل؟ قال: مثنى مثنى، فإذا خشي الصبح صلى واحدة، فأوترت له ما صلى

679. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu’il se tenait sur le minbar : « Comment s’accomplit la prière nocturne ? » Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « La prière nocturne s’accomplit deux par deux. Quiconque craint d’être surpris par l’aube, qu’il accomplisse une seule unité de prière qui rendra impair ce qu’il aura prié. » Il disait aussi : « Faites en sorte que votre dernière prière de nuit soit impaire ! » Tel était l’ordre du Prophète (sur lui la paix et le salut). Et dans une autre version : « On questionna ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) : « Que signifie deux par deux ? » Il répondit : « Il s’agit de saluer toutes les deux unités de prières« .

٦٧٩. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سَأل رَجُل النبي -صلَّى الله عليه وسلم- وهو على المِنْبَر، ما تَرى في صلاة الليل؟ قال: « مَثْنَى مَثْنَى، فإذا خَشْيَ الصُّبح صلَّى واحِدَة، فأَوْتَرت له ما صلَّى» وإنَّه كان يقول: اجْعَلُوا آخِر صَلاَتِكُمْ وتْرًا، فإنَّ النبِيَّ -صلَّى الله عليه وسلَّم- أمَر بِه. وفي رواية: فقيل لابن عمر: ما مَثْنَى مَثْنَى؟ قال: «أن تُسَلِّم في كل ركعتين».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du Ḥadith : Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui se tenait sur le minbar, la chaire [de sa mosquée] : « Comment considères-tu la prière de la nuit ? », c’est-à-dire : quelle est le jugement religieux qu’Allah t’a enseigné au sujet du nombre d’unités de prière de nuit et sur le fait de l’accomplir de manière ponctuelle ou régulière. Et dans la version de Al-Bukhârî et Muslim : « Comment s’accomplit la prière nocturne ? » Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « La prière nocturne s’accomplit deux par deux. » C’est-à-dire : par deux unités de prière à la fois. L’avantage de la répétition « deux par deux » repose sur la tournure emphatique de l’affirmation. Et son sens est que la législation de la prière de la nuit consiste à saluer toutes les deux unités de prière comme cela a été expliqué par Ibn ‘Umar (qu’Allah l’agrée, lui et son père). Cependant, il y a une exception pour la prière du « Witr » car elle peut être

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "سَأل رَجُل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المِنْبَر، ما تَرى في صلاة الليل". أي: ما الحكم الشَّرعي الذي علَّمك الله إياه، عن عدد ركعات صلاة الليل، والفصل فيها، أو الوَصل. وفي رواية في الصحيحين: (كيف صلاة الليل). قال: "مَثْنَى مَثْنَى". أي: اثنين اثنين، وفائدة التَّكرار: المُبالغة في التأكيد. ومعناه: أن المشروع في صلاة الليل أن يُسلِّم من كل ركعتين، كما فسره ابن عمر -رضي الله عنه-؛ لكن يُستثنى من ذلك صلاة الوتر، فلو أوتر بسبع أو خمس أو ثلاث، فله سردها ثم يسلم في الركعة الأخيرة. "فإذا خَشِيَ الصُّبح صلَّى واحدة". أي: خاف طلوع الفجر بادر بركعة واحدة، أي صلى ركعة بتشهد وسلام. "فأَوْتَرت له ما صلَّى". والمعنى: أن

الركعة التي أضيفت للشَّفع تُصَيِّر صلاته وترًا. "وإنه كان يقول". أي: أن راوي الحديث، وهو نافع: أخبر أن ابن عمر -رضي الله عنه- كان يقول: "اجْعَلوا آخر صَلاَتِكُمْ وتْرًا". وفي رواية مسلم: "اجعلوا آخر صلاتكم بالليل وترا". والمعنى: اجعلوا آخر تهجدكم بالليل وترا. ثم بَيَّن ابن عمر -رضي الله عنه- أن قوله: "اجعلوا آخر صلاتكم وترا" أنه من قَبيل المرفوع لا اجتهاد منه -رضي الله عنه-؛ لقوله: "فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمَر به". أي: أمَر؛ بأن نجعل صلاة الوتر ختاما لصلاة الليل، كما أن صلاة المَغرب وِتر صلاة النهار وختامها؛ فكذلك صلاة الوِتر بالنسبة لقيام الليل. وفي رواية: فقيل لابن عمر: ما مَثْنَى مَثْنَى؟". أي: ما معنى قوله -صلى الله عليه وسلم-: "مَثْنَى مَثْنَى؟". فبَيَّن ابن عمر مُراد النبي -صلى الله عليه وسلم-: بقوله: "أن تُسَلِّم في كل ركعتين". يعني: تصلِّي ركعتين، ثم تسلِّم، ثم تصلِّي ركعتين، ثم تسلِّم... من غير زيادة عليهما.

accomplie en sept, cinq ou trois unités de prière à la suite en ne saluant qu'à la toute dernière unité. « Quiconque craint d'être surpris par l'aube (« Aṣ-Ṣubḥ »), qu'il accomplisse une seule unité de prière… » Si une personne craint le lever de l'aube, qu'elle prie alors rapidement une seule unité de prière en prononçant le Tashahud et le salut final. « …qui rendra impair ce qu'il aura prié. » C'est-à-dire : cette unité de prière ajoutée aux autres unités de prières dont le nombre était pair clôturera les prières par un nombre impair. « Et il disait aussi… » Celui qui rapporte ce Ḥadith est Nâfi'. Il nous informe que 'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) disait aussi : « Faites en sorte que votre dernière prière soit impaire (« Al-Witr ») ! » et dans la version de Muslim : « Faites en sorte que votre dernière prière de nuit soit impaire (« Al-Witr ») ! » Cela signifie que les prières surérogatoires de la nuit doivent se terminer par un nombre impair. Ensuite, 'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) indiqua que ses propos : « Faites en sorte que votre dernière prière de nuit soit impaire (« Al-Witr ») ! » étaient en réalité ceux du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et non un effort de sa part car il a dit : « Tel était l'ordre du Prophète (sur lui la paix et le salut). » C'est-à-dire : le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a ordonné de clôturer la prière dela nuit par un nombre impair d'unité de prières tout comme la prière du « Maghrib » clôture les prières de la journée par un nombre impair. Par conséquent, ceci est identique à la prière du « Witr » pour les prières nocturnes. Et dans une autre version : « On questionna Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) : « Que signifie deux par deux ? » Il répondit : « Il s'agit de saluer toutes les deux unités de prières. » Cela signifie prier deux unités de prières et saluer ensuite, puis prier deux unités de prière et saluer de nouveau, et ainsi de suite... sans rien y ajouter.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أَوْتَرت : الوتر: يُراد به الرَّكعة المُفردة، أو العَدد المقطوع على فَرد.
- خشِي : هي الخوف المقرون بالعلم.
- صلاتكم : الصلاة: التعبد لله -تعالى- بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.

فوائد الحديث:

١. فيه حرص ذلك الصحابي على أخذ العلم.

٢. فيه إجابة السَّائل على مَشهد من الناس؛ لتعميم الفائدة.
٣. فيه أن الأصل في صلاة الليل أن يسلِّم من كل ركعتين، في غير الوِتر.
٤. فيه أن صلاة الليل غير مُقيدة بعَدد؛ لإطلاق اللفظ.
٥. فيه دليل على أن صلاة الليل يَمتد وقتها إلى طلوع الفَجر، فإذا طلع الفجر خرج وقت صلاة الليل.
٦. فيه دليل على أن الأفضل أن يكون الوتر بعد شفع.
٧. فيه دليل على خَتْم صلاة الليل بالوِتر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11259)

J'ai interrogé Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) au sujet du pèlerinage de l'aisance et il m'enjoignit de le faire. Ensuite, je l'ai interrogé au sujet de l'offrande et il me dit:" L'offrande peut être un chameau, un bœuf ou un mouton, ou bien à participation entre plusieurs pèlerins." Il dit : "Certaines personnes réprouvaient le pèlerinage de l'aisance."

سألت ابن عباس عن المتعة ؟ فأمرني بها، وسألته عن الهدي؟ فقال: فيه جزور، أو بقرة، أو شاة، أو شرك في دم، قال: وكان ناس كرهوها

680. Hadith:

Abu Jamrah -Nasr Ibn 'Imrane Ad Duba'y- a dit:" J'ai interrogé Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) au sujet du pèlerinage de l'aisance et il m'enjoignit de le faire. Ensuite, je l'ai interrogé au sujet de l'offrande et il me dit:" L'offrande peut être un chameau, un bœuf ou un mouton, ou bien à participation entre plusieurs pèlerins." Il dit : "Certaines personnes réprouvaient le pèlerinage de l'aisance". Des gens avaient désapprouvé mon recours au pèlerinage de l'aisance, alors j'ai vu en songe comme si quelqu'un me disait:" Un Hajj béni et une aisance agréée." Je me rendis chez Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) pour l'informer de ma vision. Il s'exclama:" Allah est le plus Grand! C'est bien la Sunna d'Abu Al Qassim (sur lui la paix et le salut)."

٦٨٠. الحديث:

عن أبي جَمرة -نصر بن عمران الضُّبَعي- قال: «سألت ابن عباس عن المُتْعَةِ؟ فأمرني بها، وسألته عن الهَدْيِ؟ فقال: فيه جَزُورٌ، أو بقرةٌ، أو شَاةٌ، أو شِرْكٌ في دم، قال: وكان ناس كرهوها، فنمت، فرأيت في المنام: كأن إنسانا ينادي: حَجٌّ مَبْرُورٌ، ومُتْعَةٌ مُتَقَبَّلَةٌ. فأتيت ابن عباس فحدثته، فقال: الله أكبر! سُنَّةُ أبي القاسم -صلى الله عليه وسلم-».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abu Jamrah a interrogé Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) au sujet du pèlerinage de l'aisance en accomplissant une 'Umra avant le pèlerinage et ce dernier l'enjoignit de le faire. Ensuite, il l'interrogea au sujet de l'offrande (Al Hady) évoquée dans le verset de la Parole du Très Haut:" Quand vous retrouverez ensuite la paix, quiconque a joui d'une vie normale après avoir fait l'Umra en attendant le pèlerinage, doit faire un sacrifice qui lui soit facile." (Sourate Al baqara, la vache, verset: 196). Il lui dit alors que la meilleure offrande est le chameau, puis un bœuf ou un mouton, ou un septième de bœuf ou de chameau; c'est à dire que sept pèlerins participent pour un Hady (offrande du pèlerinage Tamattu' ou Qirane) ou une Udhiya (sacrifice du 'Aïd). Certes, une personne avait désapprouvé le recours de Abu Hamza au Tamattu', alors il vit en songe quelqu'un l'interpeller en lui disant:" Un Hajj béni et un Tamattu' agréé." Il se rendit alors chez Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) pour l'informer de sa belle vision étant donné que la vision pieuse est une partie de la prophétie. Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) se réjouit de cette vision et lui

المعنى الإجمالي:

سأل أبو جمرة ابن عباس -رضي الله عنهما- عن التمتع بالعمرة إلى الحج، فأمره بها، ثم سأله عن الهدي المقرون معها في الآية في قوله -تعالى- {فمن تمتع بالعمرة إلى الحج فما استيسر من الهدي}، فأخبره أنه جزور، وهي أفضله، ثم بقرة، ثم شاة، أو سُبع البدنة أو البقرة، أي: أن يشترك مع من اشتركوا فيهما للهدي أو الأضحية، حتى يبلغ عددهم سبعة. فكأن أحدا عارض أبا حمزة في تمتعه، فرأى هاتفا يناديه في المنام "حج مبرور، ومتعه متقبلة" فأتى ابن عباس -رضي الله عنهما-؛ ليبشره بهذه الرؤيا الجميلة، ولما كانت الرؤيا الصالحة جزءا من أجزاء النبوة، فرح ابن عباس -رضي الله عنهما- بها واستبشر أن وفقه الله -تعالى- للصواب، فقال: الله أكبر، هي سنة أبي القاسم -صلى الله عليه وسلم-.

annonça la bonne nouvelle qu'Allah l'avait guidé vers la vérité, puis il s'exclama:" Allah est le plus Grand! C'est bien la Sunna d'Abu Al Qassim (sur lui la paix et le salut)".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الهَدْي : الهدي هو: ما يهديه الحاج إلى الكعبة، سمي بذلك؛ لأنه مبذول للتقرب والتحبب إلى المبذول له: كالهدية.
- فقال فيه : قال ابن عباس في جوابه عن الهدي، فالضمير يعود على الهدي، وفي صحيح البخاري: فقال فيها، أي: المتعة.
- الجَزُور : هو الذكر أو الأنثى من الإبل.
- الشَاة : هي الذكر أو الأنثى من الضأن أو المعزى.
- شِرْكٌ : أي: مشاركة في ذبيحة من البقر أو الإبل.
- ناس : جماعة.
- كَرِهُوها : كرهوا المتعة في الحج.
- يُنَادِي : يصوت، وفي رواية: فأتاني آت في منامي فقال.
- الحج : الحج في اللغة: القصد، وفي الشرع: القصد إلى البيت الحرام؛ لأعمال مخصوصة في أزمنة مخصوصة.
- حَجٌّ : أي: حجك حج.
- مَبرُور : موافق للشرع.
- التمتع : التمتع في اللغة: فعل ما به متعة، في الشرع: أن يحرم بالعمرة في أشهر الحج ويحل منها، ثم يحرم بالحج من عامه.
- ومُتعَةٌ مُتَقَبَّلَة : مرضية عند الله -تعالى.-
- فحَدَّثتُهُ : فأخبرته بما رأيت في منامي.
- الله أكبر : الله أعظم وأجل.
- سُنَّة : طريقة وشريعة، وهي: خبر لمبتدأ محذوف، أي: هذه سنة.
- أبي القاسم : كنية النبي، والقاسم أكبر أولاده.

فوائد الحديث:

١. حرص السلف على نشر العلم.

٢. جواز التمتع والإتيان بالعمرة في أشهر الحج.

٣. فضيلة ابن عباس -رضي الله عنهما-، حيث أفتى بموافقة السنة مع وجود المخالفين له.

٤. المراد بالهدي المذكور في قوله -تعالى-: {فما استيسر من الهدي} البدنة أو البقرة، أو الشرك فيهما أو الشاة.

٥. الاستئناس بالرؤيا فيما يقوم عليه الدليل الشرعي؛ تأييدا بها، لأنها عظيمة القدر في الشرع، وجزء من ستة وأربعين جزءا من النبوة، قال ابن دقيق العيد: هذا الاستئناس والترجيح لا ينافي الأصول.

٦. الفرح بإصابة الحق، والاغتباط به؛ لأنه علامة التوفيق.

٧. التكبير عند التعجب: سواء كان للفرح بالواقع أو إنكاره.

٨. جواز تكنية النبي -صلى الله عليه وسلم- في مقام الخبر عنه دون ندائه به.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل

البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ
صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3072)

سألت أنس بن مالك: أكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قال: نعم

٦٨١. الحديث:

عن مَسْلَمَةَ سَعِيدِ بْنِ يَزِيد قال: سألت أنس بن مالك: أكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ؟ قال: «نعم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من المقاصد الشرعية مخالفة أهل الكتاب، وإزالة كل شيء فيه مشقة وحرج على المسلم، وقد سأل سعيد بن يزيد وهو من ثقات التابعين أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن النبي صلى الله عليه وسلم: أكان يصلي في نعليه؛ ليكون له قدوة فيه؟ أو كأنه استبعد ذلك لما يكون فيها من القذر والأذى غالبًا، فأجابه أنس: نعم، كان يصلي في نعليه، وأن ذلك من سنته المطهرة، وهذا ليس خاصًّا بأرض أو زمن معين.

J'ai questionné Anas ibn Mâlik : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait-il avec ses sandales (ou chaussures) ? » Il répondit : « Oui« .

681. Hadith:

Maslamah Sa'îd ibn Yazîd relate : « J'ai questionné Anas ibn Mâlik : « Le Prophète (sur lui la paix et salut) priait-il avec ses sandales (ou chaussures) ? » Il répondit : « Oui« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Parmi les finalités de la loi islamique, on trouve le fait de se différencier des gens du Livre et de se débarrasser de toute chose comportant une pénibilité ou une gêne pour le musulman. Et Sa'îd ibn Yazîd, [qui fait partie des dignes de confiance dans le domaine parmi les suivants,] questionna Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) [afin de savoir] si le Prophète (sur lui la paix et salut) priait avec ses sandales (ou chaussures), afin qu'il le prenne comme exemple. Ou il se peut qu'il le questionne à ce sujet du fait qu'il excluait cette pratique étant donné que, généralement, elle comporte des souillures et des préjudices. Alors, Anas (qu'Allah l'agrée) lui répondit que le Prophète (sur lui la paix et salut) priait avec ses sandales (ou chaussures), que cela faisait partie de sa tradition pure et que ce n'était pas spécifique à un endroit ou à une époque en particulier.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو مَسْلَمَةَ سَعِيدِ بْنِ يَزِيد -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نَعْلَيْه : تثنية نعل، وهو ما يلبس في الرجل لتُتقى به الأرض.
- نعم : حرف جواب؛ لإثبات المسؤول عنه.

فوائد الحديث:

١. حرص السلف في البحث في العلم.

٢. استحباب الصلاة في النعلين، حيث كان من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٣. جواز دخول المسجد بهما، بعد تنظيفهما من الأقذار والأنجاس.

٤. أن غلبة الظن في نجاستهما لا تخرجهما عن أصل الطهارة فيهما.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (3112)

J'ai interrogé le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet du fait de détourner le regard pendant la prière. Il me répondit : « C'est un larcin que le Diable commet dans la prière de l'individu« .

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الالتفات في الصلاة؟ فقال: هو اختلاس يختلسه الشيطان من صلاة العبد

682. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « J'ai interrogé le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet du fait de détourner le regard pendant la prière. » Il me répondit : « C'est un larcin que le Diable commet dans la prière de l'individu« .

٦٨٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: سَأَلتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الالتِفَات في الصلاة؟ فقال: «هو اخْتِلاس يَخْتَلِسُهُ الشَّيطان من صلاة العَبْد».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a interrogé le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet du fait de détourner le regard pendant la prière : « Est-ce que ceci avait un impact sur la prière, ou non ? » Il lui rappela qu'en réalité, ce geste n'est autre que le Diable qui [commet un larcin et] s'empare d'une partie de la prière de l'individu de façon rapide et discrète, afin de la troubler et d'en diminuer la récompense. Voir : « Al-Mughnî » ; « Kashâf Al-Qanâ' » ; « Subul As-Salâm » ; « Tawdîh Al Aḥkâm » ; « Tashîl Al-Ilmâm » ; « Minḥah Al 'Allâm ».

المعنى الإجمالي:

سألت عائشة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-, عن حكم الالتفات في الصلاة، هل يَضرُّ بالصلاة ويؤثر عليها؟ فذكر لها أن هذا الالتفات هو اختطاف يختطفه الشيطان من صلاة العَبْد على وجه السُّرعة والخُفْيَة من أجل أن يُخِلَّ بها وينقص ثوابها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الالتِفَات : صَرف الوجه إلى جِهة اليَمين أو الشِّمال.
- اخْتِلاس : انتقاص ينتقصه الشيطان من صلاة العبد على وجه الخفية والسرعة.

فوائد الحديث:

١. حِرص عائشة -رضي الله عنها- على أخذ العلم لأجل العمل به.

٢. التَّحذير من الالتِفَات في الصلاة؛ لأنه من عَمَل الشيطان؛ لما يترتب عليه من حصول النَّقص في الصلاة.

٣. كراهة الالتِفَات في الصلاة إلاَّ لحاجة، ما لم يكن الالتِفَات باستدَارة جميع البَدن عن القِبْلة أو استدبارها، فإنه يبطل الصلاة؛ لأن استقبال القبلة شرط في الصلاة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. المغني، تأليف: أبي محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد، الشهير بابن قدامة المقدسي، الناشر: مكتبة القاهرة، الطبعة: بدون طبعة. كشاف القناع عن متن الإقناع، تأليف: منصور بن يونس بن صلاح الدين البهوتي الحنبلي، الناشر: دار الكتب العلمية. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح

بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ-٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10878)

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، عما يحل للرجل من امرأته وهي حائض؟ قال: فقال: ما فوق الإزار، والتعفف عن ذلك أفضل

J'ai demandé au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce qui était permis à l'homme de sa femme lorsque celle-ci avait ses règles. Il répondit : « De tout ce qui est au-dessus du pan, mais s'abstenir de cela est préférable« .

٦٨٣. الحديث:

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه-، قال: سألتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، عما يَحِلُّ للرجل من امرأته وهي حائض؟ قال: فقال: «ما فوق الإزار، والتعفُّفُ عن ذلك أفضل».

683. Hadith:

Mu'âdh ibn Jabal (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai demandé au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce qui était permis à l'homme de sa femme lorsque celle-ci avait ses règles. Il répondit : « De tout ce qui est au-dessus du pan, mais s'abstenir de cela est préférable« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث الذي يجوز للمرء الاستمتاع به من زوجته وهي حائض، وهو النصف الأعلى من البدن، لكنه بين عليه الصلاة السلام أنَّ تركه أولى لئلا يفضي إلى المحذور الذي هو جماع الحائض. وهو المراد بقوله: (والتعفف) أي: ومع ذلك التجنب والامتناع. (عن ذلك) أي: عن الاستمتاع بما فوق الإزار. وفي قوله :(أفضل) لأنه من حام حول الحمى يوشك أن يقع فيه، فلعل غلبة الشهوة توقعه في الحرام، فندب إلى التعفف احتياطاً. والحديث دليل على تحريم المباشرة فيما بين السرة والركبة، لكن الحديث ضعيف، وقد عارضه حديث أنس: "اصنعوا كل شيء إلا النكاح"،وهو أصح من هذا، فهو أرجح منه.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous explique que l'homme a le droit de jouir du haut du corps de sa femme pendant sa période de menstrues. Toutefois, il a mentionné (sur lui la paix et le salut) qu'il était préférable de se retenir afin de ne pas être amené à commettre d'interdit : celui d'avoir un rapport sexuel pendant la période des règles. C'est ce qu'il a voulu dire lorsqu'il a dit : « S'abstenir » c'est-à-dire : se retenir, s'écarter, etc. « De cela », c'est-à-dire : de jouir de sa femme au-dessus du pan. Et lorsqu'il a dit : « C'est préférable », c'est parce que celui qui tourne autour d'un endroit défendu risque d'y tomber. Il risque d'être submergé par l'envie et commettre l'interdit. Donc, par précaution, il l'a orienté vers l'abstinence. Ce ḥadith est également la preuve qu'il est interdit de toucher [sa femme pendant la période de ses règles] entre le nombril et les genoux. Toutefois, ce ḥadith a été déclaré faible. De plus, il est contredit par le ḥadith d'Anas (qu'Allah l'agrée) qui dit : « Faites ce que bon vous semble, hormis la pénétration. » Ce dernier ḥadith, plus authentique, est prépondérant par rapport à l'autre.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- ما فوق الإزار : الإزار ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن، وما فوق الإزار هو النصف الأعلى من البدن.

فوائد الحديث:

١. جواز مباشرة الحائض بما فوق الإزار.

٢. النهي عن جماع الحائض.

٣. أمر الحائض بالاتزار أو لبس السروال عند إرادة مباشرة المرأة فيما بين السرة والركبة.

٤. الحديث بفهم منه تحريم مباشرة المرأة فيما بين السرة والركبة، والحديث مع ضعفه فهو معارض للحديث الصحيح: "اصنعوا كل شيء إلا النكاح"، فالراجح جواز مباشرة المرأة بكل بدنها، عدا الفرج.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥هـ.

الرقم الموحد: (10009)

Gloire et Pureté à Allah ! Ceci provient du diable ! Qu'elle s'assoie au-dessus d'une bassine et si elle voit une couleur jaunâtre à la surface de l'eau, elle doit se laver entièrement une fois pour les prières du midi et de l'après-midi, une fois pour celles du couchant et du crépuscule et une fois pour celle de l'aube. En dehors de cela, elle fait l'ablution.

سبحان الله، إن هذا من الشيطان لتجلس في مركن، فإذا رأت صفرة فوق الماء فلتغتسل للظهر والعصر غسلا واحدا، وتغتسل للمغرب والعشاء غسلا واحدا، وتغتسل للفجر غسلا واحدا، وتتوضأ فيما بين ذلك

684. Hadith:

Asmâ‘ bint 'Umays relate : « Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! Fâṭimah bint Abi Ḥubaysh souffre d'hémorragies vaginales depuis tant et tant et ne fait plus la prière. » Il dit : « Gloire et Pureté à Allah ! Ceci provient du diable ! Qu'elle s'assoie au-dessus d'une bassine et si elle voit une couleur jaunâtre à la surface de l'eau, elle doit se laver entièrement une fois pour les prières du midi et de l'après-midi, une fois pour celles du couchant et du crépuscule et une fois pour celle de l'aube. En dehors de cela, elle fait les ablutions« .

٦٨٤. الحديث:

عن أسماء بنت عُمَيْس -رضي الله عنها- قالت: قلت: يا رسول الله، إن فاطمة بنت أبي حُبَيْش اسْتُحِيضَتْ -مُنْذُ كذا وكذا- فلم تُصَل فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سُبحان الله، إن هذا من الشَّيطان لِتَجْلِسْ في مِرْكَنٍ، فإذا رأت صُفْرَة فوق الماء فلتَغْتَسِل للظهر والعصر غُسْلاً واحدا، وتغتسل للمغرب والعشاء غسلا واحدا، وتغتسل للفجر غسلا واحدا، وتتوضأ فيما بَيْنَ ذلك».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Asmâ‘ bint 'Umays relate que Fatima bint Abi Ḥubaysh souffrait d'hémorragies vaginales, qui l'ont poussée à délaisser la prière pendant un certain temps. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Gloire et Pureté à Allah ! » Ce qui exprime l'étonnement. Il s'est étonné du fait qu'elle ait délaissé la prière, alors que ces hémorragies n'étaient pas des règles, mais un coup asséné par le diable, comme le dit un autre ḥadith. « Qu'elle s'assoie au-dessus d’une bassine et si elle voit une couleur jaunâtre à la surface de l'eau » : ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui explique comment différencier le sang des règles de celui des hémorragies. Il lui dit de s'asseoir au-dessus d’une bassine, le genre de récipient dans lequel on lave les vêtements, et si elle voit une couleur jaunâtre à la surface de l'eau sur laquelle elle s'est assise, cela montre qu'elle est purifiée des règles, car le sang des règles est noirâtre et épais, sinon, il s'agit du sang des hémorragies. « Elle doit se laver entièrement une fois pour les prières du midi et de l'après-midi, une fois pour celles du coucher et du crépuscule et une fois pour celle de l'aube » : si elle voit une couleur jaunâtre à la surface de l'eau, elle doit se laver entièrement trois fois par jour : une fois pour les prières du midi et de l'après-

المعنى الإجمالي:

تخبر أسماء بنت عُمَيْس -رضي الله عنها- عما أصاب فاطمة بنت أبي حبيش من الدم ،وأن ذلك منعها من الصلاة منذ وقت. "فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: سُبحان الله .." هذا من باب التَّعجب، والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- تَعَجَّب من انقطاعها عن الصلاة، مع أن الدَّم ليس بِدم حيض، بل هو رَكْضَة من الشَّيطان، كما في الحديث الآخر "لِتَجْلِسْ في مِرْكَنٍ فإذا رأت صُفْرَة فوق الماء" ثم أرشدها النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لتمييز الحيض من الاستحاضة، بأن تَجْلس في مِرْكَنٍ وهو وعاء تَغسل فيه الثياب فإذا رأت صُفْرَة فوق الماء الذي قَعَدت عليه، فهذا دليل على أنها قد طهرت من حيضها؛ لأن دم الحيض أسْوَد غَليظ، وما سواه دم استحاضة. "فلتَغْتَسِل للظهر والعصر غُسْلاً واحدا، وتغتسل للمغرب والعشاء غسلا واحدا، وتغتسل للفجر غسلا واحدا" يعني: إذا رأت الصُّفْرة فوق الماء، فلتغتسل في يومها وليلتها ثلاث مرات،

للظهر والعصر غسلا واحدا وللمغرب والعشاء غسلا واحدا وللفجر غسلا واحدا. "وتتوضأ فيما بَيْنَ ذلك" يعني: إذا أرادت أن تصلي بين الصلوات صلاة أخرى، لزمها أن تتوضأ للصلاة، وقد رأت ناقضا فإنها تتوضأ ولا تغتسل له؛ لأن الغسل مختص بالصلوات الخمس. وهذا الاغتسال مستحب وليس بواجب كما في الأحاديث الأخرى.

midi, une fois pour celles du coucher et du crépuscule et une fois pour celle de l'aube. « En dehors de cela, elle fait les ablutions » : si elle veut faire une autre prière entre ces prières, elle doit faire l'ablution. En effet, elle a constaté l'une des causes qui rompent l'ablution et doit donc faire l'ablution et non le lavage complet, qui est réservé aux cinq prières. Aussi, ce lavage est recommandé et non obligatoire, comme l'indiquent les autres ḥadiths.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أسماء بنت عُمَيْس -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- اسْتُحِيضَت : أي استمر خروج الدم بعد أيام حيضها المعتادة.
- مِرْكَن : وِعَاءٌ تُغسل فيه الثياب.
- صُفْرَة : أثر الدم في الماء.

فوائد الحديث:

١. تَعدد المستحاضات في زمن النَّبيِّ -صلى الله عليه وسلم-، وقد ذَكَر بعض العلماء أن اللاتي اسْتُحِضْنَ في عهده -صلى الله عليه وسلم- بلغْنَ تِسْعًا من النِّسُّوة وعَدَّهُن.

٢. فيه أن مَرْجع الصحابة -رضي الله عنه- في الاستفتاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٣. فيه استحباب التسبيح عند وجود أمر يُتعجب منه.

٤. فيه اسْتِعْظَام النبي -صلى الله عليه وسلم- لتوقف فاطمة بنت أبي حُبيش عن الصلاة تلك المدة.

٥. كَون النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل دَم الاستحاضة من الشيطان، دَلَّ على أن الشَّيطان قد يُسَلَّط على بَني آدم تَسَلُّطًا حِسِّيا، وفي الحديث الآخر، إنما هي رَكْضَة من الشيطان.

٦. فيه بيان كيفية تَعرف المستحاضة نهاية حيضها، وذلك بأن تَخْتَبِر نفسها فتجلس على مِرْكَن، فإن عَلَت الصُّفرة على الماء فذلك علامة على طُهرها.

٧. دَمُ الاستحاضة ليس له حكم دم الحيض، من ترك الصلاة ونحوها، وإنَّما هو دَمُ مرض تكونُ معه المرأة طاهرةً، تفعل كلَّ ما تفعله النساء الطاهرات من الصلاة والصوم والطواف.

٨. استحباب اغتسال المستحاضة لكلِّ صلاتين غسلًا واحدًا، فتغتسل للظهر والعصرغسلا واحدا، وللمغرب والعشاء غسلا واحدا وللفجر غسلا واحدا ويستحب من باب الأكمل أن تغتسل لكلِّ صلاة.

٩. وجوب الوضوء على المستحاضة لوقت كل صلاة إن خَرج منها شيء، ويستحب غسلها لكلِّ صلاة.

١٠. فيه أنَّ المستحاضة تصلِّي وتصوم، ولو مع جريان الدَّم؛ لأنَّها معذورة.

١١. فيه عمل المستحاضة بالتمييز، وهذا إذا لم يكن لها عادة متقررة.

١٢. فيه أن فاطمة بنت أبي حُبيش -رضي الله عنها- لم يكن لها عادة مُتقررة وإلا لَرُدَّت إليها.

١٣. وجوب غسل الدم للصلاة؛ لأنه نجس بالإجماع.

١٤. في الحديث أنَّ المرأة مقبولٌ قولها في أحوالها، من الحمل، والعدَّة وانقضائها، ونحو ذلك.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف:

عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10017)

سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بِالطُّور

٦٨٥. الحديث:

عن جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِم -رضي الله عنه- قال: «سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بِالطُّور».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

العادة في صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يُطيل القراءة في صلاة الصبح، ويقصرها في المغرب، ويتوسط في غيرهما من الصلوات الخمس. ولكنه قد يترك العادة لبيان الجواز، ولأغراض أخرى، كما في هذا الحديث من أنه قرأ في صلاة المغرب بسورة "والطور" وهي من طوال المفصل.

J'ai entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) réciter la Sourate « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du couchant.

685. Hadith:

Jubayr ibn Mut'im dit : « J'ai entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) réciter la Sourate « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du couchant« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'habitude du Prophète (sur lui la paix et le salut) consistait à allonger la récitation dans la prière de l'aube et à l'écourter dans celle du couchant. Sa récitation lors des autres prières obligatoires était de durée intermédiaire. Néanmoins, il lui arrivait d'agir différemment, pour montrer la licéité de la chose ou pour d'autres raisons. Ainsi, dans ce récit, on apprend qu'il a récité la Sourate « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du couchant (« Al-Maghrib »), alors qu'il s'agit de l'une des longues Sourates du « Mufaṣṣal » (la partie comprise entre la sourate « Qâf » et la fin du Coran).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جُبير بن مُطعم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- : سمعت قراءته.
- في المغرب : في صلاة المغرب.
- بالطور : بسورة الطور كلها.

فوائد الحديث:

١. أن المشروع هو الجهر في صلاة المغرب.

٢. جواز إطالة القراءة فيها أحيانًا.

٣. استحباب قراءة سورة الطور في المغرب أحيانًا.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5321)

سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخطب بِعَرَفَاتٍ: من لم يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الخُفَّيْنِ، ومن لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ السَّرَاوِيلَ -للمحرم-

‘Abdallah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate qu’il a entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire lors d’un sermon à Arafat : « Que celui qui ne trouve pas de sandales mette des chaussettes en cuir (« Al Khuff ») et que celui qui n’a pas de pagne (« Al Izâr ») mette un pantalon« .

٦٨٦. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخطب بِعَرَفَاتٍ: من لم يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الخُفَّيْنِ، ومن لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ السَّرَاوِيلَ -للمحرم-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- خطب الناس يوم عَرَفَة بعَرَفَات، فأباح لهم لبس الخُفَين في حال عدم وجود النَّعْلين، ولم يذكر قطعهما أسفل من الكَعْبَيْن، وأباح لهم لبس السراويل لمن لم يجد إزارا ولم يشترط شقه تخفيفاً من الشارع الحكيم -سبحانه-.

686. Hadith:

‘Abdallah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate qu’il a entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire lors d’un sermon à Arafat : « Que celui qui ne trouve pas de sandales mette des chaussettes en cuir (« Al Khuff ») et que celui qui n’a pas de pagne (« Al Izâr ») mette un pantalon« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

‘Abdallah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a fait un sermon aux gens le jour de Arafat dans lequel il permit à celui qui n’a pas de sandales, de porter des « Khuff ». Cependant, le prophète n’a pas évoqué le fait de couper les « Khuff » en dessous des chevilles. En outre, le prophète a également permis à celui qui n’a pas de pagne, de mettre un pantalon, sans, toutefois, exiger de le couper, c’est une facilité que leur a accordé le Sage Législateur, Exalté soit-Il.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > محظورات الإحرام

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عَرَفَاتٍ : ويقال: عرفة: اسم مشعر ينزله الحجاج في اليوم التاسع من ذي الحجة للذكر والدعاء، وسميت عرفة؛ لارتفاعها على ما حولها، أو لارتفاع جبالها، أو لأنها موضع اعتراف الناس بذنوبهم.
- سَرَاوِيل : ما يلبس في أسفل البدن وتكون كل رجل على حدة.
- الإزَار : ثوب يستر به أسفل البدن من السُّرَّةِ فما دون.

فوائد الحديث:

١. كمال نصح النبي -صلى الله عليه وسلم- وحرصه على إبلاغ الشريعة.

٢. مشروعية الخطبة في عَرَفَة؛ لتعليم الناس مناسكهم ولبيان قواعد الإسلام.

٣. ينبغي تذكير الناس في كل وقت بما يناسبهم.

٤. جواز لبس الخُفَيْن لمن لم يجد النَّعْلين ولو سَتَرَا الكَعْبَين.

٥. جواز لبس السراويل بدون شق إذا لم يجد الإزار.

٦. لا تجب الفدية في حال لبس الخُفَيْن والسَّراويل من غير قطع ولا شق؛ لعدم ذكرها والمقام مقام بيان ولا يجوز تأخير البيان عن وقت الحاجة.

٧. سماحة الشريعة الإسلامية ويسرها، إذ لا تكليف إلا بمقدور عليه.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4532)

سووا صفوفكم، فإن تسوية الصفوف من تمام الصلاة

Ajustez vos rangs, car les ajuster participe de la perfection de la prière.

٦٨٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «سَوُّوا صُفُوفَكُم، فإنَّ تَسوِيَة الصُّفُوف من تَمَام الصَّلاَة».

687. Hadith:

Anas ibn Mâlik -qu'Allah l'agrée- relate que le Prophète -sur lui la paix et le salut- a dit : « Ajustez vos rangs, car les ajuster participe de la perfection de la prière.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته إلى ما فيه صلاحهم وفلاحهم، فهو -هنا- يأمرهم بأن يسووا صفوفهم، بحيث يكون سمتهم نحو القبلة واحدا، ويسدوا خلل الصفوف، حتى لا يكون للشياطين سبيل إلى العبث بصلاتهم، وأرشدهم -صلى الله عليه وسلم- إلى بعض الفوائد التي ينالونها من تعديل الصف، وذلك أن تعديلها علامة على تمام الصلاة وكمالها، وأن اعوجاج الصف خلل ونقص فيها.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a orienté sa communauté vers les voies qui la mènent à sa réussite et son succès ; c'est pourquoi il leur ordonne ici d'ajuster leurs rangs ; les ajuster de sorte qu'ils soient tous correctement dirigés vers la Qibla, tout en bouchant les espaces dans les rangs, afin de ne pas laisser les démons, grâce à ses espaces, semer le trouble dans leur prière. De même, il leur a indiqué l'intérêt qu'ils ont à ajuster les rangs : celui de parfaire leur prière et de la parachever comme il se doit quand au même moment, laisser des rangs tordus, ne constituerait qu'un défaut et un manque dans celle-ci.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- سَوُّوا صُفُوفَكُم : اجعلوها متساوية بحيث لا يتقدم بعضكم على بعض ولا يتأخر عنه.
- من تمام الصلاة : "من" تبعيضية، أي: أن تسوية الصف بعض كمال الصلاة وحسنها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية تعديل الصفوف في الصلاة، باعتدال القائمين بها على سمت واحد، من غير تقديم ولا تأخير.

٢. وجوب تسوية الصفوف؛ لحديث "لتسون صفوفكم أو ليخالفن الله بين وجوهكم".

٣. أنَّ اعوجاج الصف نقص في الصلاة.

٤. فضل صلاة الجماعة؛ وذلك لأنَّ الأجر الحاصل من تعديل الصف متسبب عن صلاة الجماعة.

٥. الحكمة في تسوية الصفوف هي موافقة الملائكة في صفوفهم فقد أخرج مسلم عن جابر قال: "خرج علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ألا تصفون كما تصف الملائكة عند ربها؟ قلنا: يا رسول الله كيف تصف الملائكة عند ربها؟ قال: يتمون الصفوف الأول، ويتراصون في الصف".

٦. حكمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في التعليم، حيث قرن الحُكم مع عِلَّته؛ لتتبين حكمة التشريع، وتنشط النفوس على الامتثال.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ الإفهام في

شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، ط١، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، ١٤٣٤هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3031)

شكا أهل الكوفة سعدًا يعني: ابن أبي وقاص – رضي الله عنه– إلى عمر بن الخطاب –رضي الله عنه– فعزله، واستعمل عليهم عمارًا

٦٨٨. الحديث:

عن جابر بن سمرة –رضي الله عنهما– قال: شكا أهل الكوفة سعدًا يعني: ابن أبي وقاص –رضي الله عنه– إلى عمر بن الخطاب –رضي الله عنه– فعزله، واستعمل عليهم عمارًا، فشَكَوا حتى ذكروا أنه لا يُحسن يصلي، فأرسل إليه، فقال: يا أبا إسحاق، إن هؤلاء يزعمون أنك لا تُحسن تصلي، فقال: أمَّا أنا والله فإني كنت أصلي بهم صلاة رسول الله –صلى الله عليه وسلم– لا أَخْرِمُ عنها، أصلي صلاتَي العشاء فأَرْكُدُ في الأُولَيَيْنِ، وأُخِفُّ في الأُخْرَيَيْنِ. قال: ذلك الظن بك يا أبا إسحاق، وأرسل معه رجلًا –أو رجالًا– إلى الكوفة يسأل عنه أهل الكوفة، فلم يَدَعْ مسجدًا إلا سأل عنه، ويُثْنُونَ معروفًا، حتى دخل مسجدًا لبني عَبْسٍ، فقام رجل منهم، يقال له أسامة بن قتادة، يكنى أبا سَعْدَةَ، فقال: أما إذ نشدتنا فإن سعدًا كان لا يسير بالسّرية ولا يَقْسِم بالسَّوية، ولا يَعْدِل في القضية. قال سعد: أما والله لأدعون بثلاث: اللّهُمَّ إن كان عبدك هذا كاذبًا، قام رِياء، وسُمعة، فأطل عمره، وأطل فقره، وعرضه للفتن. وكان بعد ذلك إذا سئل يقول: شيخ كبير مفتون، أصابتني دعوة سعد. قال عبد الملك بن عمير الراوي عن جابر بن سمرة: فأنا رأيته بعد قد سقط حاجباه على عينيه من الكبر، وإنه ليتعرض للجواري في الطرق فيَغْمِزُهُنَّ.

Les habitants de Kûfah se plaignirent de Sa'd - c'est à dire : Ibn Abî Waqqâs - (qu'Allah l'agrée) auprès de 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) qui le révoqua et leur nomma un nouveau gouverneur en la personne de 'Ammâr

688. Hadith:

Jâbir ibn Samurah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les habitants de Kûfah se plaignirent de Sa'd - c'est à dire : Ibn Abî Waqqâs - (qu'Allah l'agrée) auprès de 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) qui le révoqua et leur nomma un nouveau gouverneur en la personne de 'Ammâr. Dans leurs plaintes, ils allèrent jusqu'à [lui] dire que Sa'd (qu'Allah l'agrée) ne faisait pas correctement la prière. 'Umar manda alors Sa'd et lui dit : « Ô Abâ Isḥâq ! Ces gens prétendent que tu ne sais pas faire correctement la prière. » Il répondit : « En ce qui me concerne, je jure par Allah que je présidais à leur prière exactement à la manière du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) sans rien en diminuer. Quand je faisais la prière du 'Ishâ', je prolongeais la lecture dans les deux premières unités de prière et je l'allégeais dans les deux dernières. » Il lui a alors dit : « C'est ce que nous avons toujours pensé de toi, ô Abâ Isḥâq ! » Il envoya avec lui quelqu'un - ou quelques personnes - à Kûfah pour interroger ses habitants à son sujet. Cet homme ne laissa pas une mosquée sans s'y renseigner sur lui. Tout le monde ne disait de lui que du bien. Il entra enfin dans une mosquée appartenant aux Banî 'Abs. L'un d'eux - du nom de Usâmah ibn Qatâdah, aussi surnommé : Abû Sa'dah, se leva. Il dit : « Puisque tu nous demandes notre avis sur lui, Sa'd ne marche pas avec les expéditions militaires, ne partage pas équitablement le butin et n'est pas impartial dans ses jugements ! » Sa'd a alors dit : « Par Allah ! Je me contenterai de faire contre toi ces trois invocations : « Ô Allah ! Si ton serviteur que voici est un menteur et n'a cherché par son intervention qu'à se montrer et à se faire connaître [littéralement : il ne s'est levé que par ostentation et vanité], alors allonge-lui sa vie, allonge-lui sa pauvreté et expose-le aux tentations ! » Plus tard, lorsqu'on lui demandait qui il était, il disait : « Un [pauvre] vieux soumis aux tentations et frappé de l'invocation de Sa'd. » 'Abd Al-Mâlik ibn 'Umayr, le rapporteur de ce hadith de Jâbir ibn Samurah, a dit : « Je l'ai vu de mes propres yeux, alors que ses sourcils tombaient sur ses yeux à cause de l'âge. Il se mettait sur les chemins des jeunes filles pour les palper. »

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أَمَّر عمرُ بن الخطاب رضي الله عنه سعدَ بن أبي وقاص رضي الله عنه على الكوفة، فشكاه أهل الكوفة إلى أمير المؤمنين عمر، حتى قالوا إنه لا يحسن أن يصلي، وهو صحابي جليل شهد له النبي صلى الله عليه وسلم بالجنة، فأرسل إليه عمر، فحضر وقال له: إن أهل الكوفة شكوك حتى قالوا: إنك لا تحسن تصلي، فأخبره سعد رضي الله عنه أنه كان يصلي بهم صلاة النبي صلى الله عليه وسلم وذكر صلاة العشاء وكأنها - والله أعلم - هي التي وقع تعيينها من هؤلاء الشكاة، فقال: إني لأصلي بهم صلاة رسول الله صلى الله عليه وسلم، لا أنقص منها، فكنت أطول في العشاء بالأوليين وأقصر في الأخريين، فقال له عمر رضي الله عنه: ذلك الظن بك يا أبا إسحاق، فزكاه عمر؛ لأن هذا هو الظن به، أنه يحسن الصلاة وأنه يصلي بقومه الذين أمر عليهم صلاة النبي صلى الله عليه وسلم ولكن مع ذلك تحرى ذلك عمر رضي الله عنه؛ لأنه يتحمل المسئولية ويعرف قدر المسئولية، أرسل رجالًا إلى أهل الكوفة، يسألونهم عن سعد وعن سيرته، فكان هؤلاء الرجال، لا يدخلون مسجدًا ويسألون عن سعد إلا أثنوا عليه معروفًا. حتى أتى هؤلاء الرجال إلى مسجد بني عبس، فسألوهم، فقام رجل فقال: أما إذ ناشدتمونا، فإن هذا الرجل لا يخرج في الجهاد، ولا يقسم بالسوية إذا غنم، ولا يعدل في القضية إذا حكم بين الناس، فاتهمه هذه التهم، فهي تهم ثلاث، فقال سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه: أمَا إن قلت كذا فلأدعون عليك بثلاث دعوات، دعا عليه أن يطيل الله تعالى عمره وفقره ويعرضه للفتن، نسأل الله العافية، ثلاث دعوات عظيمة، لكنه رضي الله عنه استثنى، قال: إن كان عبدك هذا قام رياء وسمعة يعني لا بحق، فأجاب الله دعاءه، فعمر هذا الرجل طويلًا وشاخ حتى إن حاجبيه سقطت على عينيه من الكبر، وكان فقيرًا

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Umar ibn Al Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) nomma Sa'd ibn Abî Waqqâs (qu'Allah l'agrée) comme gouverneur à Kûfah mais ses habitants se plaignirent de lui auprès du commandeur des croyants 'Umar au point de prétendre qu'il ne faisait pas correctement la prière alors que c'était un noble Compagnon dont le Prophète (sur lui la paix et salut) a témoigné qu'il était destiné au Paradis. 'Umar envoya donc le chercher et il se présenta alors à lui. Il lui dit : « Les gens de Kûfah se plaignent de toi et prétendent que tu ne sais pas faire correctement la prière. » Sa'd (qu'Allah l'agrée) l'informa qu'il présidait à leur prière exactement à la manière du Prophète (sur lui la paix et salut) et il évoqua la prière du 'Ishâ' comme si c'était la prière dont les gens s'étaient plaint - et Allah est le plus savant - Il a alors dit : « Certes, je présidais à leur prière exactement à la manière du Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) sans rien en diminuer. Lorsque je faisais la prière du 'Ishâ', je prolongeais la lecture dans les deux premières unités de prière et je la raccourcissais dans les deux dernières. » C'est-à-dire : je prolongeais la lecture dans les deux premières unités de prière et je la raccourcissais dans le reste. 'Umar (qu'Allah l'agrée) lui dit alors : « C'est ce que nous avons toujours pensé de toi, ô Abâ Isḥâq ! » Et il se porta garant de lui car c'est ce qu'on pensait de lui. En effet, il accomplissait parfaitement la prière pour son peuple comme le faisait le Prophète (sur lui la paix et salut). Toutefois, malgré cela, 'Umar (qu'Allah l'agrée) décida de s'assurer de cela car il était responsable et connaissait l'importance de la responsabilité. Il envoya donc avec lui des hommes à Kûfah afin d'interroger les habitants au sujet de Sa'd et de son attitude. Ces hommes ne laissèrent pas une mosquée sans s'y renseigner sur lui. Tout le monde ne disait de lui que du bien. Ils entrèrent enfin dans une mosquée appartenant aux Banî 'Abs et les interrogèrent. L'un d'eux se leva et dit : « Puisque tu nous demandes notre avis sur lui, alors cet homme ne sort pas combattre, ne partage pas équitablement le butin et n'est pas juste dans ses jugements lorsqu'il juge entre les gens ! » Il porta donc trois accusations à son encontre. Alors Sa'd ibn Abî Waqqâs (qu'Allah l'agrée) répliqua : « Si tu dis cela, je me contenterai alors de faire contre toi trois invocations. » Il invoqua Allah, le Très-Haut, afin qu'Il lui allonge sa vie, sa pauvreté et qu'Il l'expose aux

وعرض للفتن، حتى وهو في هذه الحال وهو كبير إلى هذا الحد كان يتعرض للجواري، يتعرض لهن في الأسواق ليغمزهن والعياذ بالله، وكان يقول عن نفسه شيخ مفتون كبير أصابتني دعوة سعد.

tentations. Nous demandons à Allah la protection. [Il prononça donc] Trois immenses invocations, mais il (qu'Allah l'agrée) émit une exception en disant : « Si ton serviteur que voici n'a cherché par son intervention qu'à se montrer et à se faire connaître » [littéralement : s'il ne s'est levé que par ostentation et vanité], c'est-à-dire : s'il a dit cela à tort. Allah exauça alors ses invocations et, plus tard, cet homme vieillit jusqu'à ce que ses sourcils tombaient sur ses yeux à cause de l'âge, il devint pauvre et soumis aux tentations de telle sorte que malgré cette situation et son vieil âge, il se mettait sur le chemin des jeunes filles, ou dans les marchés, pour les palper - qu'Allah nous protège ! - Et il disait à son sujet : « Un [pauvre] vieux soumis aux tentations et frappé de l'invocation de Sa'd. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > واجبات الإمام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابر بن سمرة -رضي الله عنهما –

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- استعمل عليهم عمارا : ولاه الإمرة عليهم.
- ما أخرم : لا أنقص.
- لا يسير في السرية : لا يخرج في الجهاد.
- فأركد في الأوليين : أقوم طويلا بإطالة القراءة فيهما.
- بني عبس : قبيلة كبيرة من قيس.
- نشدتنا : طلبت منا القول.
- القضية : الحكم
- لأدعون بثلاث : أي لأدعون بثلاث عليك.
- فيغمزهن : من الغمز، ومن معانيه الإشارة كالرمز بالعين، أو الحاجب أوليد.

فوائد الحديث:

١. أن من تولى أمرًا في الناس فإنه لا يسلم منهم مهما كانت منزلته، لابد أن يناله السوء.
٢. جواز دعاء المظلوم على ظالمه بمثل ما ظلمه.
٣. أن الله -تعالى- يستجيب دعاء المظلوم.
٤. أنه يجوز للإنسان أن يستثني في الدعاء، إذا دعا على شخص يستثني فيقول: اللَّهُمَّ إن كان كذا فافعل به كذا.
٥. حرص أمير المؤمنين عمر -رضي الله عنه- على الرعية وتحمله المسئولية والإحساس بها وشعوره بها -رضي الله عنه.-
٦. كرامة ظاهرة لسعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- وأنه مستجاب الدعاء.
٧. يجب على الحاكم ألا يحكم بالسماع من طرف قبل التثبت وسماعه من الطرف الأخر.
٨. تثبت أمير المؤمنين في الأخبار لا يقدح في عماله وولاته.
٩. مخاطبة الرجل الجليل بكنيته كما صنع عمر فقال لسعد: يا أبا إسحاق.

١٠. عزل عمر سعدًا؛ حسما لمادة الفتنة، وإيثارا لقربه منه لكونه من أهل الشورى، وفي ذلك بيان جواز عزل الإمام بعض عماله إذا شكى إليه وإن لم يثبت عليه شيء إذا اقتضت المصلحة الشرعية ذلك.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، ط١، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف ، ١٤١٠ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي، ط٢، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ١٣٩٢هـ.

الرقم الموحد: (5219)

"On vint se plaindre au prophète (sur lui la paix et le salut), du fait que l'individu en prière a le sentiment d'avoir perdu ses ablutions, il dit : "qu'il n'arrête pas sa prière tant qu'il n'entend ou ne sent rien."

شكي إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجل يخيَّل إليه أنه يجد الشيء في الصلاة، فقال: لا ينصرف حتى يسمع صوتًا، أو يجد ريحًا

689. Hadith:

'Abdullah ibn Zayd ibn 'Âsim Al-Mâzinî dit : "On vint se plaindre au prophète (sur lui la paix et le salut), du fait que l'individu en prière a le sentiment d'avoir perdu ses ablutions, il dit : "qu'il n'arrête pas sa prière tant qu'il n'entend ou ne sent rien."

٦٨٩. الحديث:

عن عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه- قال: (شُكِيَ إلى النبيِّ -صلى الله عليه وسلم- الرَّجلُ يُخَيَّلُ إليه أنَّه يَجِد الشَّيء في الصَّلاة، فقال: لا ينصرف حتَّى يَسمعَ صَوتًا، أو يَجِد رِيحًا).

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce récit prophétique compte, comme l'a dit an-Nawawi (qu'Allah lui fasse miséricorde), parmi les règles générales de l'Islam et les fondements sur lesquels sont basés beaucoup de nobles commandements. Cette règle est la suivante : le principe de base veut que les choses dont le statut est certain gardent le même statut; les doutes et les présomptions, aussi forts soient-ils, ne suffisent pas à modifier les statuts de base, tant qu'ils n'atteignent pas le degré de la certitude ou de la quasi-certitude. Les exemples sont très nombreux et bien connus et ce récit en fait partie. Ainsi, si l'individu est sûr d'être en état de pureté et qu'il doute d'avoir commis ce qui rompt cet état, le principe de base veut qu'il est en état de pureté. A l'inverse, celui qui est sûr d'être en état d'impureté et doute de s'être purifié, le principe de base dit qu'il n'est pas en état de pureté. Ceci est vrai également pour les vêtements et les endroits : à la base, ils sont purs, jusqu'à ce que l'on soit certains de leur souillure. Pareil pour le nombre d'unités de prière : celui qui est sûr d'avoir accompli trois unités et doute d'avoir accompli la quatrième, doit accomplir la quatrième, car la base est qu'il ne l'a pas accomplie. Ceci est vrai également pour celui qui doute d'avoir divorcé son épouse : la base est la pérennité du mariage. Il existe beaucoup d'autres questions de ce genre, qui sont bien connues.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث- كما ذكر النووي -رحمه الله- من قواعد الإسلام العامة وأصوله التي تبنى عليها الأحكام الكثيرة الجليلة، وهي أن الأصل بقاء الأشياء المتيقنة على حكمها، فلا يعدل عنها لمجرد الشكوك والظنون، سواء قويت الشكوك، أو ضعفت، مادامت لم تصل إلى درجة اليقين أو غلبة الظن، وأمثلة ذلك كثيرة لا تخفى، ومنها هذا الحديث، فما دام الإنسان متيقنا للطهارة، ثم شك في الحدث فالأصل بقاء طهارته، وبالعكس فمن تيقن الحدث، وشك في الطهارة فالأصل بقاء الحدث، ومن هذا الشياب والأمكنة، فالأصل فيها الطهارة، إلا بيقين نجاستها، ومن ذلك عدد الركعات في الصلاة، فمن تيقن أنه صلى ثلاثًا مثلًا، وشك في الرابعة، فالأصل عدمها، وعليه أن يصلي ركعة رابعة، ومن ذلك من شك في طلاق زوجته فالأصل بقاء النكاح، وهكذا من المسائل الكثيرة التي لا تخفى.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > مبطلات الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شُكِيَ : الشكوى هي التوجع من الشيء طلبا لإزالته، والشاكي: عبد الله بن زيد راوي الحديث.
- يُخَيَّل : يظن.
- يَجِد الشَّيء : يحس بالحدث من ريح ونحوه.
- يَسمَع صَوتا أو يَجِد ريحا : يتيقن ذلك بسمعه أو شمِّه.
- صَوتًا : ضُراطا.
- رِيحًا : فساء.

فوائد الحديث:

١. القاعدة العامة وهي: أنَّ" الأصل بقاء ما كان على ما كان"، بمعنى أن ما حكم بثبوته في الماضي يحكم بثبوته في الحاضر حتى يثبت خلافه.

٢. مجرد الشك في الحدث لا يبطل الوضوء ولا الصلاة.

٣. تحريم الخروج من الصلاة لغير سبب بيِّن.

٤. الريح الخارجة من الدبر، بصوت أو بغير صوت، ناقضة للوضوء.

٥. يراد من سماع الصوت ووجدان الريح في الحديث التيقن من الحدث.

٦. من الأدب أن يتَجنَّب الألفاظ التي يستحيا من ذكرها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، للعلامة أحمد بن يحي النجمي -رحمه الله.-

الرقم الموحد: (3064)

J'ai vu 'Amr Ibn Abî Hassan questionner 'AbdaLlah Ibn Zayd sur la manière que le prophète (sur lui la paix et le salut) avait de faire les ablutions ? [Ibn Zayd] demanda alors [qu'on lui amène] un petit récipient, et se mit, pour les gens, à faire les ablutions comme le prophète (sur lui la paix et le salut) les faisait. Il pencha le récipient et versa [de l'eau] sur ses mains et les lava à trois reprises.

شهدت عمرو بن أبي حسن سأل عبد الله بن زيد عن وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فدعا بتور من ماء، فتوضأ لهم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

690. Hadith:

Yahyâ Al Mâzinî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « J'ai vu 'Amr Ibn Abî Hassan questionner 'AbdaLlah Ibn Zayd sur la manière que le prophète (sur lui la paix et le salut) avait de faire les ablutions ? [Ibn Zayd] demanda alors [qu'on lui amène] un petit récipient, et se mit, pour les gens, à faire les ablutions comme le prophète (sur lui la paix et le salut) les faisait. Il pencha le récipient et versa [de l'eau] sur ses mains et les lava à trois reprises. Ensuite, il plongea ses mains dans le récipient, et se rinça la bouche et le nez trois fois, en reprenant de l'eau à chaque reprise. Puis, il plongea de nouveau ses mains dans le récipient et se lava le visage trois fois. Il introduisit ses mains une nouvelle fois dans le récipient, et se lava les bras jusqu'aux coudes, deux fois. Ensuite, il réinséra ses mains dans le récipient, et s'essuya la tête, du devant vers l'arrière et inversement, une seule fois. Enfin, il se lava les pieds. » Et dans une version, il dit : « Il commença par le haut du front, pour aller jusqu'à la nuque, et fît ensuite le chemin inverse jusqu'à revenir à son point de départ. » Et dans une [autre] version, il dit : « Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint à nous, alors on lui apporta un petit récipient de cuivre jaune« .

٦٩٠. الحديث:

عن يحيى المازني -رحمه الله- قال: ((شَهِدتُّ عمرو بن أبي حسن سأل عبد الله بن زيد عن وُضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فدعا بتَور من ماء، فتوضَّأ لهم وُضُوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فأكفَأ على يديه من التَّورِ، فغسَل يديه ثلاثًا، ثم أدخل يدهُ في التور، فمَضْمَض واسْتَنْشَق واسْتَنْثَر ثلاثا بثلاثِ غَرَفَات، ثم أدخل يده فغسل وجهه ثلاثا، ثم أدخل يده في التور، فغَسَلَهُما مرّتين إلى المِرْفَقَين، ثم أدخل يدَه في التَّور، فمَسَح رأسَه، فأَقْبَل بهما وأَدْبَر مرَّة واحدة، ثم غَسَل رِجلَيه)). وفي رواية: ((بدأ بمُقَدَّم رأسه، حتى ذَهَب بهما إلى قَفَاه، ثم رَدَّهُما حتَّى رَجَع إلى المكان الذي بدأ منه)). وفي رواية ((أتانا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأخْرَجنا له ماء في تَورٍ من صُفْرٍ)).

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Du fait de leur assiduité et leur profond attachement à suivre la tradition du prophète (sur lui la paix et le salut) (« As-Sunnah »), les Pieux Prédécesseurs (« As-Salaf As-Sâlih ») s'interrogeaient [régulièrement] sur la manière de pratiquer du prophète (sur lui la paix et le salut). Dans ce présent hadith, 'Amr Ibn Yahyâ nous raconte que son père a vu son oncle, 'Amr Ibn Abî Hassan, demander au compagnon 'AbdaLlah Ibn Zayd (qu'Allah les agrées tous les deux) de lui décrire les ablutions du prophète (sur lui la paix et le salut). Le compagnon décida de les lui montrer concrètement afin

المعنى الإجمالي:

من أجل حرص السلف الصالح -رحمهم الله- على اتباع السنة، كانوا يتساءلون عن كيفية عمل النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليتأسوا به فيها، وفي هذا الحديث يحدث عمرو بن يَحيى المازني عن أبيه: أنه شهد عمه عمرو بن أبي حسن، يسأل عبد الله بن زيد أحد الصحابة -رضي الله عنه- عن كيفية وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فأراد عبد الله أن يبينها له بصورة فعلية؛ لأن ذلك أسرع إدراكا، وأدق

تصويرا وأرسخ في النفس، فطلب إناء من ماء، فبدأ أولا بغسل كفيه؛ لأنهما آلة الغسل وأخذ الماء، فأكفأ الإناء فغسلهما ثلاثا، ثم أدخل يده في الإناء، فاغترف منه ثلاث غرفات يتمضمض في كل غرفة ويستنشق ويستنثر، ثم اغترف من الإناء فغسل وجهه ثلاث مرات، ثم اغترف منه فغسل يديه إلى المرفقين مرتين مرتين، ثم أدخل يديه في الإناء فمسح رأسه بيديه بدأ بمقدم رأسه حتى وصل إلى قفاه أعلى الرقبة، ثم ردهما حتى وصل إلى المكان الذي بدأ منه، صنع هكذا؛ ليستقبل شعر الرأس ويستدبره فيعم المسح ظاهره وباطنه، ثم غسل رجليه إلى الكعبين، وبيَّن عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- أن هذا صنيع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين أتاهم، فأخرجوا له ماء في تور من صفر؛ ليتوضأ به -صلى الله عليه وسلم-، بيَّن ذلك عبد الله؛ ليثبت أنه كان على يقين من الأمر.

de bien lui faire comprendre et de marquer son esprit. Il demanda donc un récipient d'eau, et comme ses mains allaient être « l'outil de nettoyage » du reste, il commença par celles-ci, en penchant le récipient, puis il versa de l'eau dessus trois fois pour les laver. Ensuite, il plongea sa main dans le récipient et prit trois « paumes » d'eau pour se rincer la bouche et le nez. Puis, il prit de l'eau [du récipient] et se lava le visage trois fois. Il prit encore de l'eau et se lava les bras jusqu'aux coudes, chacun deux fois. Ensuite, il plongea ses mains [dans le récipient] et s'essuya la tête, en commençant par le haut de son front jusqu'à sa nuque, et inversement, pour finir par le haut du front. Il le fît de telle manière pour que ses cheveux, par le mouvement aller et retour, soient complètement essuyés. Enfin, il lava ses pieds jusqu'aux chevilles. Sûr de lui, 'AbdaLlah Ibn Zayd (qu'Allah les agrées tous les deux) expliqua alors que c'était de cette façon que le prophète (sur lui la paix et le salut) faisait ses ablutions.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > صفة الوضوء

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: متفق عليها الرواية الثالثة : رواها البخاري.

التخريج: عبد الله بن زيد بن عاصم المازني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بتور من ماء : هو الطست، وهو الإناء الصغير.
- فأكفأ على يديه : أمال وصب على يديه.
- من صُفر : نوع من النحاس أصفر، ويعد من أجود أنواع النحاس.
- غَرَفَات : جمع غرفة، وهو أخذ الماء باليد.
- فأقْبَل بهما : أي: بدأ بقبل الرأس يعني مقدمه.
- وأَدْبَر : رجع بهما إلى دبر الرأس، أي: مؤخره.
- وُضوء : نفس فعل الوضوء.
- إلى الكعبين : إلى بمعنى: مع. والكعبان: عظمان ناتئان في أسفل الساق.
- إلى المرفقين : أي: مع المرفقين. والمرفق هو: مفصل العضد من الذراع.
- مَضْمَض : أدار الماء في فمه وأخرجه.
- اسْتَنْشَق : جذب الماء بنفسه إلى باطن أنفه.
- اسْتَنْثَر : أخرج من أنفه الماء الذي استنشقه.
- وَجهَه : الوجه معروف، وحده: من منابت شعر الرأس المعتاد، إلى ما نزل من اللحية والذقن طولا، ومن الأذن إلى الأذن عرضًا.
- مَسَح بِرَأسِه : أمر يده عليه مبلولة بالماء، وحد الرأس: منابت الشعر من جوانب الوجه إلى أعلى الرقبة.
- ذَهَب بِهما إلى قَفَاه : أوصل يداه إلى قفاه، والقفا: مُؤَخر الرأس والعُنُق، والمراد مسح رأسه إلى آخره من جهة القفا لا مسح الرقبة.
- أتانا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- : جاء إلينا: إما زائرا أو مدعوا.

فوائد الحديث:

١. حرص السلف الصالح على معرفة سنة النبي؛ ليتأسوا به فيهما.

٢. سلوك المعلم أقرب الوسائل إلى الفهم ورسوخ العلم.

٣. ذكر المخبر ما يدل على توكيد خبره.

٤. مشروعية الوُضُوء على هذه الكيفية: يغسل كفيه ثلاث مرات، ثم يتمضمض ويستنشق ويستنثر ثلاثا بثلاث غرفات، ثم يغسل وجهه ثلاثا، ثم يديه إلى المرفقين مرتين مرتين، ثم يمسح رأسه بيديه يبدأ بمقدَّم رأسه إلى قفاه ثم يردهما إلى المكان الذي بدأ منه ثم يغسل رجليه إلى الكعبين، وهذه من كيفيات وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٥. غسل اليدين قبل إدخالهما في الإناء في ابتداء الوضوء.

٦. كيفية المضمضة بالنسبة إلى الفصل والجمع، فقد دل الحديث على أنه تمضمض واستنشق من غرفة ثم فعل كذلك مرة أخرى، ثم فعل كذلك مرة أخرى.

٧. استيعاب الرأس بالمسح، وتفسير الإقبال والإدبار.

٨. جواز التكرار ثلاثا في بعض أعضاء الوضوء واثنتين في بعضها، وقد ثبت من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- الوضوء مرة مرة، ومرتين مرتين، وثلاثا ثلاثا، وبعضه ثلاثا، وبعضه مرتين، والأخير هو الذي دل عليه هذا الحديث.

٩. عدم التكرار في مسح الرأس.

١٠. جواز مخالفة أعضاء الوضوء بتفضيل بعضها على بعض، وأن التثليث هو الصفة الكاملة وما دونها يجزئ كما صحت بذلك الأحاديث.

١١. مراعاة الترتيب بين أعضاء الوضوء، فلا يقدم المتأخر على سابقه.

١٢. تجديد ماء الوضوء لكل عضو؛ فلا يمسح رأسه بالبلل الباقي بعد غسل يديه مثلاً، لكن الأذنين مع الرأس عضو واحد، فلا يأخذ ماء جديدا للأذنين إلا إذا جفت يده ولم يبق بلل للأذنين.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٤هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. شرح العمدة للسعدي، قيده عنه تلميذه: عبد الله العوهلي، تقديم: عبد الله بن عبد العزيز العقيل، تحقيق: أنس بن عبد الرحمن بن عبد الله العقيل، دار التوحيد، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣١هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3444)

صَلَّيْتُ أنا و عِمْرَانُ بْنُ حصَيْنٍ خلف علي بن أبي طالب، فكان إذا سجد كَبَّرَ، وإذا رفع رأسه كَبَّرَ، وإذا نهض من الركعتين كَبَّرَ

'Imrân ibn Ḥusayn et moi avons prié derrière ‘Alî ibn Abî Ṭâlib. Lorsqu’il se prosternait, il disait : « Allah est Le plus Grand ! » (« Allahu Akbar »). En relevant sa tête, il disait de nouveau : « Allah est Le plus Grand ! ». En se relevant des deux premiers cycles, il disait encore : « Allah est Le plus Grand ! »

٦٩١. الحديث:

عن مُطَرِّفِ بن عبد الله قال: « صَلَّيْتُ أنا وعِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ خَلْفَ عليِّ بنِ أَبِي طالب، فكان إذا سجد كَبَّرَ، وإذا رفع رأسه كَبَّرَ، وإذا نهض من الركعتين كَبَّرَ، فلمَّا قضَى الصلاةَ أَخَذَ بيدَيَّ عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ، وقال: قد ذكَّرني هذا صلاةَ محمد -صلى الله عليه وسلم- أو قال: صَلَّى بنا صلاة محمد -صلى الله عليه وسلم-».

691. Hadith:

Muṭarrif ibn ‘Abdillah relate : « 'Imrân ibn Al-Ḥusayn et moi avons prié derrière ‘Alî ibn Abî Ṭâlib. Lorsqu’il se prosternait, il disait : « Allah est Le plus Grand ! » (« Allahu Akbar »). En relevant sa tête, il disait de nouveau : « Allah est Le plus Grand ! ». En se relevant des deux premiers cycles, il disait encore : « Allah est Le plus Grand ! » A la fin de la prière,'Imrân ibn Ḥusayn me prit la main et dit : « Cet homme m’a rappelé la prière de Muḥammad (sur lui la paix et le salut) ! » - ou bien : « Il a prié avec nous comme le faisait Muḥammad (sur lui la paix et le salut)« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان شعار الصلاة، وهو إثبات الكبرياء والعظمة لله -سبحانه وتعالى-، وذلك بالتكبير. فيحكي مطرف أنه صلى هو وعمران بن حصين خلف علي بن أبي طالب فكان يكبر في هُوِيه إلى السجود، ثم يُكبِّر حِين يرفع رأسه من السجود، وإذا قام من التشهُّد الأوَّل في الصلاة ذات التشهدين، كبَّر في حال قيامه، وقد ترك كثير من الناس الجهر بالتكبير في هذه المواضع، فلمَّا فرغ من صلاته أخذ عمران بيد مُطرِّف، وأخبره بأنَّ عليًّا -رضي الله عنه- ذكَّره بصلاته هذه صلاةَ النبيِّ -صلى الله عليه وسلم-، حيث كان يُكبِّر في هذه المواضع.

Explication générale:

Ce ḥadith montre que le symbole de la prière est le fait d’affirmer et de proclamer la grandeur d’Allah, en disant : « Allah est Le plus Grand » (« Allahu Akbar »). Muṭarrif ibn ‘Abdillah relate qu’il pria, en compagnie de 'Imrân ibn Ḥusayn (qu’Allah l’agrée), derrière ‘Alî ibn Abî Ṭâlib (qu’Allah l’agrée). Ce dernier disait : « Allah est Le plus Grand » lorsqu’il se baissait pour se prosterner, lorsqu’il relevait sa tête de la prosternation et une fois debout, dans les prières de plus de deux cycles, lorsqu’il se relevait du (« Tashahud »). Or, beaucoup de gens avaient délaissé le fait de prononcer le « Takbîr » à voix haute à ces moments. Après la prière, ‘Imrân (qu’Allah l’agrée) prit la main de Muṭarrif et lui dit que ‘Alî (qu’Allah l’agrée) lui avait rappelé la façon de prier du Prophète (sur lui la paix et le salut), qui prononçait le « Takbîr » aux mêmes moments.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا سجد : بدأ في النزول للسجود، وهو نزول المصلي إلى الأرض واضعًا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

- نهض من الركعتين : أي شرع في النهوض من التشهد الأول.
- ذكّرني : جعلني أذكر بعد أن تركه الناس ونسيه من نسيه.
- هذا : علي بن أبي طالب أشار إليه باسم الإشارة احتراما وتعظيما له.
- قضى : أكمل صلاته.

فوائد الحديث:

١. التكبير في حال الهوِي من القيام إلى السجود.
٢. التكبير حال الرفع من السجود إلى الجلوس بين السجدتين.
٣. أن يفعل ما تقدم في جميع الركعات.
٤. التكبير حال القيام من التشهد الأول إلى القيام في الصلاة ذات التشهدين.
٥. مشروعية جهر الإمام بذلك ليتمكن المأموم من متابعته.
٦. فضيلة علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- بملازمته السنة.
٧. تأييد فاعل السنة بالشهادة له بالحق.
٨. أن موقف الاثنين خلف الإمام.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5275)

Le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar (qu’Allah soit satisfait d’eux) débutaient la prière par : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes....} Et dans une version : « J’ai prié avec Abû Bakr, ‘Umar et ‘Uhtmân et je n’ai entendu aucun d’entre eux dire : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Et dans une version de Muslim : « J’ai prié derrière le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr, ‘Umar et ‘Uthmân, tous débutaient la prière par : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes...} et ne ils disaient pas : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », ni au début de la récitation, ni à la fin« .

صَلَّيْتُ مع أبي بكر وعمر وعثمان، فلم أسمع أحدا منهم يقرأ "بسم الله الرحمن الرحيم"

692. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu’Allah l’agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar (qu’Allah soit satisfait d’eux) débutaient la prière par : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes….} Et dans une version : « J’ai prié avec Abû Bakr, ‘Umar et ‘Uhtmân et je n’ai entendu aucun d’entre eux dire : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Et dans une version de Muslim : « J’ai prié derrière le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr, ‘Umar et ‘Uthmân, tous débutaient la prière par : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes…} et ne ils disaient pas : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », ni au début de la récitation, ni à la fin« .

٦٩٢. الحديث:

عن أَنَس بن مالك -رضي الله عنه- «أنّ النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر وعمر -رضي الله عنهما- : كانوا يَسْتَفْتِحُونَ الصلاة بـ"الحمد لله رب العالمين"». وفي رواية: « صَلَّيْتُ مع أبي بكر وعمر وعثمان، فلم أسمع أحدا منهم يقرأ "بسم الله الرحمن الرحيم"». ولمسلم: « صَلَّيْتُ خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر وعثمان فكانوا يَسْتَفْتِحُونَ بـ"الحمد لله رب العالمين"، لا يَذْكُرُونَ "بسم الله الرحمن الرحيم" في أول قراءة ولا في آخرها».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Anas Ibn Mâlik (qu’Allah l’agrée) explique que, bien qu’il ait vécu longtemps aux côtés du prophète (sur lui la paix et le salut) et des califes orthodoxes, il n’a jamais entendu l’un d’entre eux réciter : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » dans la prière, ni au début, ni à la fin de la récitation. Ils débutaient simplement la prière en récitant : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes...} Toutefois, les avis des savants divergent sur la question du statut de la récitation de la « BasmaLlah » et sa récitation à voix haute. L’avis le plus vraisemblable est que le fidèle doit réciter la « BasmaLlah » à voix basse avant de réciter la sourate : « Al Fâtiha », dans chaque unité de prière, qu’il s’agisse d’une prière à voix haute ou à voix basse.

المعنى الإجمالي:

يذكر أنس بن مالك، -رضى الله عنه-: أنه- مع طول صحبته للنبي -صلى الله عليه وسلم- وملازمته له ولخلفائه الراشدين - لم يسمع أحداً منهم يقرأ (بسم الله الرحمن الرحيم) في الصلاة، لا في أول القراءة، ولا في آخرها، وإنما يفتتحون الصلاة بـ"الحمد لله رب العالمين"، وقد اختلف العلماء في حكم قراءة البسملة والجهر بها على أقوال، والصحيح من أقوال العلماء أن المصلي يقرأ البسملة سرا قبل قراءة الفاتحة في كل ركعة من صلاته، سواء كانت الصلاة سرية أم جهرية.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه. الرواية الثانية رواها مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يَسْتَفْتِحُونَ : يبتدئون.
- لا يَذْكُرُونَ بسم الله : لا يَذْكُرُونَها جهرا.
- ولا في آخرها : آخر القراءة وهذا من باب المبالغة؛ فإنه لا يتوهم أحد أن البسملة تكون في آخر القراءة حتى ينفى ذلك، إلا أن يراد بآخر القراءة السورة التي بعد الفاتحة ، أو يريد أول ركعة وآخر ركعة في الصلاة.

فوائد الحديث:

١. أن البسملة، ليست آية من الفاتحة.

٢. تقديم الفاتحة على السورة.

٣. مشروعية قراءة "بسم الله الرحمن الرحيم" بعد الاستفتاح والتعوذ قبل الفاتحة ويكون ذلك سرا ولو في الصلاة الجهرية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الغمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين - طبعة مكتبة الصحابة الإمارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإفهام في شرح عمدة الأحكام –عبد العزيز بن باز-اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني –الرياض –الطبعة الأولى -١٤٣٥. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري -طبعة دار الفكر- دمشق -الأولى ١٣٨١. خلاصة الكلام –فيصل المبارك الحريملي -الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ- ١٩٩٢ م. صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم - المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3327)

صَلَّيْت وراء النبي -صلى الله عليه وسلم- على امرأة ماتت في نِفَاسِهَا فقام في وَسْطِهَا

J'ai prié derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur une femme qui était morte après avoir accouché ; il s'est tenu debout au niveau du milieu de son corps.

٦٩٣. الحديث:

عن سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ -رضي الله عنه- قال: «صَلَّيْت وراء النبي -صلى الله عليه وسلم- على امرأة ماتت في نِفَاسِهَا فقام في وَسْطِهَا».

693. Hadith:

Samurah ibn Jundub (qu'Alllah l'agrée) relate : « J'ai prié derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur une femme qui était morte après avoir accouché ; il s'est tenu debout au niveau du milieu de son corps« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

الصلاة على الميت حق واجب لكل من يموت من المسلمين: ذكرٍ أو أنثى، صغير أو كبير، فيخبر سمرة بن جندب -رضي الله عنه- أنه صلى وراء النبي -صلى الله عليه وسلم- حينما صلى على امرأة ماتت في نفاسها، فقام -صلى الله عليه وسلم- بمحاذاة وسطها.

Explication générale:

La prière mortuaire est une obligation et un devoir envers tout défunt musulman, qu'il soit un homme ou une femme, jeune ou vieux. Samurah ibn Jundub (qu'Alllah l'agrée) relate qu'il a prié derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut) quand celui-ci a effectué la prière mortuaire pour une femme qui était morte pendant ses lochies. Pour prier, il s'est placé au niveau du mileu du corps de la défunte.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سَمُرة بن جُنْدَب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في نِفَاسِهَا : أي: ماتت في مدته أو بسببه، والنِّفاس دم طبيعي يخرج بسبب الولادة.
- فقام : أي: حين الصلاة عليها.
- وَسْطِهَا : أي: عند منتصف جسمها.

فوائد الحديث:

١. الصلاة على الجنازة ومشروعيتها.

٢. أن النفساء مع كونها حازت فضل الشهادة بموتها في نفاسها، لكن يصلى عليها؛ فلا تأخذ حكم شهيد المعركة.

٣. أن موقف الإمام من المرأة يكون وسطها، سواء ماتت من نفاس أو غيره؛ فالعبرة من الحديث وصفها بأنها امرأة، لا بكونها نفساء.

٤. علل بعضهم الحكمة في الوقوف وسط المرأة؛ بأنه أستر لها من الناس، وعلل آخرون باحتمال أن يكون في وسطها جنينًا، والتماس الحكمة ليس لازمًا للعمل إذا صح النص.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5209)

Je versai de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut) pour ses ablutions majeures. Avec la main droite, il versa de l'eau sur sa main gauche et se lava les mains. Ensuite, il se lava l'organe génital. Ensuite, il frotta sa main sur la terre et la lava. Ensuite, il se lava la bouche et le nez et se lava le visage. Il versa de l'eau sur sa tête, puis s'écarta et se lava les pieds. Là, on lui apporta une serviette, mais il ne l'utilisa pas pour se sécher.

صببت للنبي -صلى الله عليه وسلم- غسلا

694. Hadith:

Maymûnah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je versai de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut) pour ses ablutions majeures. Avec la main droite, il versa de l'eau sur sa main gauche et se lava les mains. Ensuite, il se lava l'organe génital. Ensuite, il frotta sa main sur la terre et la lava. Ensuite, il se lava la bouche et le nez et se lava le visage. Il versa de l'eau sur sa tête, puis s'écarta et se lava les pieds. Là, on lui apporta une serviette, mais il ne l'utilisa pas pour se sécher« .

٦٩٤. الحديث:

عن ميمونة -رضي الله عنها- قالت: «صَبَبْتُ للنبي -صلى الله عليه وسلم- غُسْلا، فَأَفْرَغ بيمينه على يساره فغَسَلَهُما، ثم غَسل فَرْجَه، ثم قال بِيَدِه الأرض فَمَسَحَها بالتُّراب، ثم غَسلها، ثم تَمَضْمَضَ واسْتَنْشَقَ، ثم غَسَل وجْهَه، وأفَاضَ على رأسِه، ثم تَنَحَّى، فغسل قَدَمَيه، ثم أُتِيَ بمنْدِيل فلم يَنْفُضْ بها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Maymûnah (qu'Allah l'agrée) relate qu'elle prépara de l'eau pour que le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectue ses ablutions majeures, après qu'il fut en état d'impureté majeure. Il prit le récipient de la main droite pour verser de l'eau sur sa main gauche et lava ses deux mains, elles servent à prendre l'eau, il est recommandé de les laver, pour les nettoyer et insister sur leur purification. Il se lava les mains ; dans une version d'al-Bukhârî, Maymûnah dit : « Il se lava les mains deux ou trois fois ». Après s'être lavé les mains, il se lava l'organe génital avec la main gauche, pour nettoyer les traces de sperme, notamment. Ensuite, il frappa de la main gauche sur la terre, comme ceci est précisé dans une autre version d'al-Bukhârî : « puis il frappa la terre de la main gauche et la frotta très fortement. » Il a donc frotté sa main avec la terre pour la nettoyer des éventuelles traces de saleté et des mauvaises odeurs éventuelles. Ensuite, il lava sa main gauche, pour nettoyer la terre qui y restait, ainsi que les autres saletés. Ou il se lava les mains et les nettoya de ce qui pouvait y rester. Ensuite, il procéda au lavage de la bouche et du nez, puis lava son visage. Ici, il n'est pas dit qu'il fit l'ablution, mais dans son autre ḥadith, rapporté par al-Bukhârî et Muslim, elle dit : « puis il fit

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: تخبر ميمونة أنها هيَّأت له الماء لأجل أن يَغتسل به رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من الجَنَابة، فتناول الإناء بيمينه، فصبَّه على يساره، ثم غسل كلتا يديه معاً؛ لأن اليدين آلة لنقل الماء، فاستحب غسلهما تحقيقا لطهارتهما، وتنظيفا لهما. فَغَسَلهُما، وفي رواية أخرى عن ميمونة -رضي الله عنها- عند البخاري: "فغسل يديه مرتين أو ثلاثا". وبعد أن غَسل يديه غَسل فَرْجَه بشماله لإزالة ما لوثه من آثار المَني وغيره، والمراد بالفَرْج هُنا: القُبل، يوضحه رواية البخاري: " ثم أفرغ على شِماله، فغسل مَذَاكِيرَه ". ثم قال بِيَدِه الأرض والمراد ضرب بها الأرض واليد هنا: " اليَد اليُسرى، يوضحه رواية البخاري: " ثم ضَرب بِشِمَاله الأرض، فدَلَكَها دَلْكًا شديدا ". فَمَسَحَها بالتُّراب لِيُزِيل ما قد يعَلق بها من آثار مُسْتَقْذَرة أو روائح كَرِيهة، ثم غَسل يَده اليُسرى بالماء لإزالة ما عَلَق بها من تُراب وغيره مما يُسْتَقْذَر، وبعد أن غسل يديه ونَظَّفَها مما قد يعَلق بها تمضمض

وستنشق، ثم غَسَل وجْهَه. وليس فيه أنه توضأ -عليه الصلاة والسلام- ، لكن في حديثها الآخر عند البخاري ومسلم :" ثم توضأ وضوءه للصلاة "وهكذا جاء عن عائشة -رضي الله عنها-. ثم صَبَّ الماء على رأسه، وفي روايتها الأخرى: " ثم أَفْرَغ على رأسه ثلاث حَفَنَات مِلءَ كَفِّه، ثم غَسَل سَائر جَسَده ". ويُكتفى بالمرة الواحدة، إذا عَمَّت جميع البَدن. ثم تحول إلى جهة أخرى بعيدا عن موضع الاغتسال فغسل قَدَمَيه بعد أن فَرَغ من وضوءه واغتساله، غسل قَدَميه مرة ثانية. ثم أُتِيَ بمنْدِيل فلم يَنْفُضْ بها ولم يَتَمَسَّح بالمِنْدِيل من بَلَلِ الماء، وفي رواية أخرى عنها -رضي الله عنها-: " ثم أَتَيْتُه بالمِندِيل فَرَدَّه " وفي رواية أخرى : " أُتِيَ بِمِنْدِيلٍ فلم يَمَسَّه وجعل يقول: بالماء هكذا " يعني يَنْفُضُه.

l'ablution, comme pour la prière. » Ceci est également stipulé dans le ḥadith de 'Â'ishah. Ensuite, il versa de l'eau sur sa tête. Dans l'autre version, elle dit : « puis il versa trois poignées d'eau sur sa tête, avant de laver le reste de son corps. » Une fois suffit, si l'eau passe sur tout le corps. Ensuite, il s'éloigna de l'endroit où il s'était lavé pour se laver les pieds. Après avoir fini l'ablution et le lavage, il a donc lavé ses pieds une deuxième fois. Ensuite, « on lui apporta une serviette, mais il ne l'utilisa pas pour se sécher », il ne s'essuya pas avec. Dans une autre version, elle dit : « puis je lui apportai une serviette, qu'il refusa » ; dans une autre encore, elle dit : « on lui apporta une serviette, mais il n'y toucha pas, il se mit à faire ainsi. » c'est-à-dire : à enlever l'eau avec sa main.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أَفْرَغ : صَبَّ.
- فَرْجَه : الفَرْج: من الإنسان: يُطلق على القُبُل والدُّبر؛ لأنَّ كلَّ واحدٍ منهما منفرِجٌ، وكثر استعماله في العُرف في القُبُل.
- تَمَضْمَض : المضْمَضَة: أن يجعل الماء في فَمِه ويخرجه، وكمالها إدَارة الماء في فَمِه.
- اسْتَنْشَقَ : الاسْتِنْشَاق: إدخال الماء إلى داخل الأنْف، وكماله أن يجذب الماء بالنَّفَس لأقصى الأنف.
- أفَاض : أسال الماء على بقية جسده وأجراه عليه.
- تَنَحَّى : أي: تحول إلى ناحية.
- مِنْدِيل : نسيجٌ من قُطن أو حَرير أو نحوهما، يُمسح به رَذَاذ الماء ونحوه.
- لم يَنْفُضْ : لم يَتَمَسَّح.

فوائد الحديث:

١. في هذا الحديث بيان لِصِفَةُ غُسْل النَّبي -صلى الله عليه وسلم- من الجَنابة.

٢. فيه جواز تصريح المرأة بما قد يُسْتَحَيا منه لبيان الحق.

٣. استحبابُ البداءة بغَسْلِ يديه؛ لأنَّ اليَدين هما أداةُ غَرْفِ الماء، وأداةُ دلك الجسد، فينبغي طهارتهما قبل كُلِّ شيءٍ، والمرادُ باليدين عند الإطلاق هما الكَفَّان.

٤. فيه استعمال اليَد اليُسرى لإزالة الأذى.

٥. فيه دليل على بَدَاءة الجُنب بغسل فَرْجَه ويزيل ما عليه من أثَر الخارج.

٦. استحباب ضَرب اليَّد على الأرض أو الجدار إذا كان من الطِّين لإزالة اللزوجة العالقة بها، من غسل الفَرْج المتلوِّث بالنجاسة أو المني، فإن تَعَذر التُّراب -وهو كذلك في زماننا- فإن المُطَهِرات المعروفة تقوم مقامه.

٧. استحباب الوضوء قبل الاغتسال من الجَنَابة، وهذا على رواية ميمونة الأخرى.

٨. مشروعية غَسْل القَدَمَين بعد الانتهاء من الاغتسال، إذا دَعَت الحاجة إلى ذلك.

٩. لا يشترط دَلْك البَدن في الغسل من الجَنابة؛ لعدم ذِكْره في الحديث، لكن إذا خَشي الإنسان عدم وصول الماء إلى جميع بَدَنِه فينبغي أن يَمُرَّ بيده إلى تلك المواضع، حتى يَغلب على ظَنِّه وصول الماء إليها.

١٠. فيه حِرص أُمَّهات المؤمنين على نَشْر سُنته -صلى الله عليه وسلم.-

١١. فيه جواز نظر المرأة إلى عَورة زوجها؛ لأن ميمونة -رضي الله عنها- وصفت كيفية اغتساله -صلى الله عليه وسلم- من الجَنابة من أوله إلى آخره بما في ذلك تَظْهِير الفَرْج.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن محمد بن أبي بكر القسطلاني، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: محمود بن أحمد بن موسى، بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد – الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ-١٩٩٩م. سبل السلام، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م. حاشية الروض المربع شرح زاد المستقنع، تأليف: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم النجدي، الناشر: (بدون ناشر) ، الطبعة: الأولى - ١٣٩٧ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10031)

صحبت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فكان لا يزيد في السَّفَر على ركعتين، وأبا بكر وعُمر وعُثْمان كذلك

٦٩٥. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر -رضي الله عنهما- قال: «صحبت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فكان لا يزيد في السَّفَر على ركعتين، وأبا بكر وعُمر وعُثْمان كذلك».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يذكر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أنه صحب النبي -صلى الله عليه وسلم- في أسفاره، وكذلك صحب أبا بكر وعمر وعثمان -رضي الله عنهم- في أسفارهم، فكان كل منهم يقصر الصلاة الرباعية إلى ركعتين، ولا يزيد عليهما، أي لا يتم أحد منهم الفرائض، ولا يصلي الرواتب في السفر، وذكره لأبي بكر وعمر وعثمان للدلالة على أن الحكم غير منسوخ بل ثابت بعد وفاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا له معارض راجح. ويجوز الإتمام في السفر، ولكن القصر أفضل؛ لقوله تعالى: {لَيْسَ عَلَيكُمْ جُنَاحٌ أن تَقصُرُوا مِنَ الصَّلاَةِ} فَنَفْيُ الجناح يفيد أنه رخصة، وليس عزيمة؛ ولأن الأصل الإتمام، والقصر إنما يكون من شيء أطول منه. والأولى للمسافر أن لايدع القصر؛ اتباعاً للنبي -صلى الله عليه وسلم-، ولأن الله -تعالى- يحب أن تُؤتى رخصه، وخروجًا من خلاف من أوجبه؛ ولأنه الأفضل عند عامة العلماء.

J'ai accompagné le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui n'accomplissait pas plus de deux unités de prière en voyage. Abû Bakr, 'Umar et 'Uthmân agissaient également de la sorte.

695. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « J'ai accompagné le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui n'accomplissait pas plus de deux unités de prière en voyage. Abû Bakr, 'Umar et 'Uthmân agissaient également de la sorte« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) explique qu'il a accompagné le Prophète (sur lui la paix et le salut) lors de plusieurs de ses voyages, de même qu'il a accompagné Abu Bakr, 'Umar et 'Uthmân (qu'Allah les agrée) et que chacun d'entre eux racourcissait les prières de quatre unités pour n'en faire que deux et n'y ajoutait rien. Autrement dit, ils ne complétaient pas les prières obligatoires et n'accomplissaient pas les prières [surérogatoires] combinées aux prières obligatoires, durant leur voyage. Il mentionna Abû Bakr, 'Umar et 'Uthmân (qu'Allah les agrée) pour montrer que cette tradition prophétique n'avait pas été abrogée et qu'aucun argument valable ne la contredisait. Néanmoins, il est permis d'accomplir quatre unités de prière en voyage, mais le fait de raccourcir les prières est préférable, car Allah a dit : {(Il n'y a aucun mal à ce que vous raccourcissiez la prière)}. [Coran : 4/101] L'expression « aucun mal », démontre qu'il s'agit d'une permission et non une obligation ; et que la base est de faire la prière complètement et que le raccourcissement ne concerne que ce qui est normalement plus long. Il convient au voyageur de ne pas délaisser le raccourcissement de la prière, pour se conformer à l'exemple du Prophète (sur lui la paix et le salut), pour sortir de toute divergence et parce que la majorité des savants considèrent qu'il est préférable.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة أهل الأعذار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- صحبتُ رسول الله : كنتُ معه في سفر.
- كان لا يزيد : أي: في الصلاة الرباعية، وكان تفيد الاستمرار غالبًا.
- وأبا بكر وعُمر وعُثْمان كذلك : أي: وصحبت أبا بكر وعمر وعثمان، وهم من الخلفاء الراشدين.

فوائد الحديث:

١. مشروعية قصر الصلاة الرباعية في السفر إلى ركعتين، وهو أمر مجمع عليه.
٢. أن القصر عام في سفر الحج والجهاد، وكل سفر طاعة، وكل سفر مباح.
٣. أن القصر هو سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، وسنة خلفائه الراشدين في أسفارهم.
٤. لا قصر في صلاة الفجر ولا في صلاة المغرب، وهذا بالإجماع.
٥. السُنَّة للمسافر ترك التنفل بنوافل الفرائض إلا راتبة الفجر والوتر؛ لورود تخصيصهما بذلك.
٦. لطف المولى بخلقه، وسماحة هذه الشريعة المحمدية وسهولتها.
٧. من يريد السفر له أن يقصر إذا خرج من بيوت القرية.
٨. إذا اقتدى المسافر بمقيم صلى صلاة مقيم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5207)

صحبت شيخًا من الأنصار، ذكر أنه كانت له صحبة يقال له: كعب بن زيد أو زيد بن كعب

٦٩٦. الحديث:

عن جميل بن زيد، قال: صحبت شيخًا من الأنصار، ذكر أنه كانت له صحبة يقال له: كعب بن زيد أو زيد بن كعب، فحدثني أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تزوج امرأة من بَنِي غِفَارٍ، فلما دخل عليها فوضع ثوبه، وقعد على الفراش، أَبْصَرَ بِكَشْحِهَا بَيَاضًا، فَانْحَازَ عن الفراش، ثم قال: "خذي عليك ثيابك"، ولم يأخذ مما أتاها شيئًا.

درجة الحديث: ضعيف جداً.

المعنى الإجمالي:

أفاد هذا الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- تزوج امرأة من قبيلة غفار، فلما دخل بها رأى بياضًا بين خاصرتها وضلوعها وهو المرض الذي يسمى البرص، فلما رأى ذلك منها أعرض عنها وفارقها بقوله الحقي بأهلك -وهو كناية عن الطلاق- ولم يأخذ من مهرها شيئاً، ولكن الحديث ضعيف وإنما شرح ليعلم.

J'ai accompagné un vieil homme [de la tribu] des Ansars qui avait été le compagnon d'une personne qu'on appelait : Ka'b Ibn Zayd ou Zayd Ibn Ka'b.

696. Hadith:

Jamîl Ibn Zayd a dit : J'ai accompagné un vieil homme [de la tribu] des Ansars qui m'a dit qu'il avait tenu compagnie à une personne qui se nommait : Ka'b Ibn Zayd ou Zayd Ibn Ka'b (qu'Allah l'agrée). Il me raconta que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) avait épousé une femme [de la tribu] des Bani Ghifâr. La nuit de noces, il se présenta à elle, ôta son vêtement et s'assit sur la couche. Il aperçut alors une tâche blanche sur sa taille. Il se retira de suite de la couche et dit : " Remets tes vêtements ! " Et il ne reprit rien de ce qu'il lui avait donné comme dot.

Degré d'authenticité: Très faible.

Explication générale:

Ce hadith indique que le Prophète (paix et salut sur lui) épousa une femme de la tribu de Ghifâr et que lorsqu'il voulut consommer son mariage, il aperçut une tâche blanche sur sa taille et ses côtes : c'était les signes de la maladie appelée vitiligo. Par conséquent, lorsqu'il vit ceci, il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] se détourna d'elle et la quitta en lui disant de rejoindre sa famille, et ceci est une formule exprimant implicitement le divorce. De plus, il ne récupéra rien de sa dot. Cependant, ce hadith est faible. Et si nous l'avons expliqué c'est uniquement pour qu'il soit connu [auprès des gens].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العيوب في النكاح
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > زوجاته صلى الله عليه وسلم وأحوال بيت النبوة

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: كعب بن زيد أو زيد بن كعب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- غِفار : قبيلة من قبائل عدنان، هم بنو غفار بن مليل بن ضخرة بن مدركة بن إلياس بن مضر، ومنازلهم قرب مكة.
- بكَشْحِهَا : هو المكان الذي بين الخاصرة والضلوع.
- بياضًا : المراد به البرص، وهو مرض يحدث في الجسد بياضًا مخالفًا للون جلد الجسد.
- الحَقِي بِأهلِك : هذه الصيغة من كنايات الطلاق الظاهرة، يقع بها الطلاق مع نيته، أو قرينة تدل على إرادة الطلاق.
- ولم يأخذ مما أتاها شيئا : أي لم يأخذ شيئًا من الصداق الذي أعطاه إياها.

فوائد الحديث:

١. أن البرص منفر من العشرة.

٢. أَنَّ الْبَرَصَ عيبٌ يُفْسَخُ بِهِ النكاح.

٣. أَنَّ إثبات خيار العيب للزوج الذي لم يعلم بعيب صاحبه إلاَّ بعد العقد، ولم يرض به، فيثبت له حق فسخ النكاح.

٤. أَنَّ العيب إذا لم يُعلم به إلاَّ بعد الدخول أو الخلوة، فإنَّ لها الصداق.

٥. أن كل عيب ينفر أحد الزوجين من الآخر فإنه يفسخ به النكاح؛ لأنه لا يحقق مقاصده، الجنون والجذام والبرص والعنة في الزوج وهو عدم قدرته على وطء الزوجة وكذا العقم.

المصادر والمراجع:

-مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - نيل الأوطار، للشوكاني. الناشر: دار الحديث، مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام، للمغربي. الناشر: دار هجر. الطبعة: الأولى. - الفتح الرباني لترتيب مسند الإمام أحمد بن حنبل الشيباني، للساعاتي. الناشر: دار إحياء التراث العربي. الطبعة: الثانية. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (58087)

صدق الله، وكذب بطن أخيك، اسقه عسلا

٦٩٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أنَّ رجلًا أتى النبيَّ صلى الله عليه وسلم فقال: أخي يَشْتكي بطنَه، فقال: «اسْقِه عَسَلًا» ثم أتى الثانيةَ، فقال: «اسْقِه عَسَلًا» ثم أتاه الثالثةَ فقال: «اسْقِه عَسَلًا» ثم أتاه فقال: قد فعلتُ؟ فقال: «صدق اللهُ، وكذب بطنُ أخيك، اسْقِه عَسَلًا» فسقاه فبرأ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره بأن أخاه يتألم من مرض في بطنه، وهذا المرض هو الإسهال، كما اتضح من روايات أخرى للحديث، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يسقي أخاه عسلا، فسقاه فلم يُشف، ثم أتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره، فأمره أن يسقيه عسلا مرة أخرى، فسقاه فلم يُشف، ثم أتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره، فأمره أن يسقيه عسلا مرة ثالثة، فسقاه فلم يُشف، فأتى النبي صلى الله عليه وسلم فأخبره، فقال صلى الله عليه وسلم: «صدق الله وكذب بطن أخيك اسقه عسلا» وهذا فيه احتمالان: أحدهما: أن يكون النبي صلى الله عليه وسلم أخبر عن غيب أطلعه الله عليه، وأعلمه بالوحي أن شفاء ذلك من العسل، فكرر عليه الأمر بسقي العسل ليظهر ما وعد به. والثاني: أن تكون الإشارة إلى قوله تعالى: {فيه شفاء للناس} ويكون قد علم أن ذلك النوع من المرض يشفيه العسل. فلما أمره في المرة الرابعة أن يسقيه عسلا، ذهب الرجل فسقى أخاه عسلا فشُفي بإذن الله تعالى. ولا يلزم حصول الشفاء به لكل مرض في كل زمن وبأي نوع من أنواع العسل، لكن (لكل داء دواء إذا أصيب دواء الداء برئ بإذن الله) كما

Allah a dit vrai et le ventre de ton frère ment ! Fais-lui boire du miel!

697. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate : « Un homme vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Mon frère souffre du ventre. » Il lui répondit : « Fais-lui boire du miel ! » Lorsqu'il revint, il lui répéta à nouveau : « Fais-lui boire du miel ! » et lorsqu'il revint une troisième fois, il lui répéta encore : « Fais-lui boire du miel ! » La quatrième fois, l'homme rétorqua : « Je l'ai fait. » Alors, il dit : « Allah a dit vrai et le ventre de ton frère ment ! Fais-lui boire du miel ! » Il lui fit donc encore boire du miel et son frère guérit.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un homme vint voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) pour lui dire que son frère se plaignait de douleurs au ventre, à cause de la diarrhée, comme ceci est précisé dans d'autres versions. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de faire boire du miel à son frère, mais celui-ci ne guérit pas pour autant. Il revint voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) une deuxième puis une troisième fois. A chaque fois, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui disait de lui faire boire du miel et lui l'informait qu'il avait suivi son ordre mais que son frère souffrait toujours. A la quatrième fois, il lui dit : « Allah a dit vrai et le ventre de ton frère ment ! Fais-lui boire du miel ! » Cette phrase implique deux suppositions : la première est que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait été informé par Allah, par le biais de la Révélation, que le miel guérissait le mal en question. C'est pourquoi il a insisté et lui a donné plusieurs fois l'ordre afin que se réalise ce qu'Allah lui avait promis. L'autre possibilité est qu'il faisait en fait allusion au verset suivant : {(Il s'y trouve un remède pour les gens.)} [Coran : 16/69] et qu'il savait que ce genre de mal pouvait être guéri au moyen du miel. La quatrième fois, lorsqu'il lui ordonna de nouveau de faire boire du miel à son frère, l'homme s'exécuta une fois de plus et son frère fut guéri, par la permission d'Allah.

قال -صلى الله عليه وسلم-، رواه مسلم (٤/ ١٧٢٩، ح٢٢٠٤).

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الطب النبوي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- يشتكي بطنه : تألّم ممّا به من مرض.
- برأ : شُفِي.

فوائد الحديث:

١. فيه أن ما جعل الله فيه شفاء من الأدوية قد يتأخر تأثيره حتى يتم أمره وتنقضى مدته المكتوبة فى اللوح المحفوظ.

٢. الصدق صفةٌ ذاتيةٌ ثابتةٌ لله عَزَّ وجَلَّ بالكتاب والسنة، قال تعالى: (ومن أصدق من الله حديثا).

٣. العسل فيه شفاء للناس، ولا يلزم حصول الشفاء به لكل مرض في كل زمن وبأي نوع من أنواع العسل، لكن (لكل داء دواء إذا أصيب دواء الداء برئ بإذن الله) كما قال -صلى الله عليه وسلم-، رواه مسلم (٤/ ١٧٢٩، ح٢٢٠٤).

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن – الرياض. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض-السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ه، ٢٠٠٣م. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (8300)

صفة صلاة الخوف في غزوة ذات الرقاع

٦٩٨. الحديث:

عن صالح بن خَوَّاتِ بْنِ جُبَيْرٍ -رضي الله عنه- عمّن صلَّى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة ذَاتِ الرِّقَاعِ صلاةَ الخوف: أن طائفة صفَّت معه، وطائفة وِجَاهَ الْعَدُوِّ، فصلَّى بالذين معه ركعة، ثم ثبت قائما، وأتموا لأنفسهم، ثم انصرفوا، فصفُّوا وِجَاهَ الْعَدُوِّ، وجاءت الطائفة الأخرى، فصلَّى بهم الركعة التي بقيت، ثم ثبت جالسا، وأتموا لأنفسهم، ثم سلَّم بهم.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

غزا النبي -صلى الله عليه وسلم- غزوة مع أصحابه وأكثرهم مشاة على أقدامهم فتعبت من الحفاء فلفوا عليها الخرق، ولقي عدوه ولم يكن قتال لكن أخاف المسلمون أعداءهم، وفي هذا الحديث كان العدو في غير جهة القبلة، لأن منازلهم في شرق المدينة، فقسمهم طائفتين ولذا صفت طائفة، ووقفت الأخرى في وجه العدو الذي جعله المصلون خلفهم. فصلى النبي -صلى الله عليه وسلم- ركعة بالذين معه، ثم قام بهم إلى الثانية فثبت فيهما قائماً، وأتموا لأنفسهم ركعة، ثم سلموا، وانصرفوا وِجَاهَ العدو. وجاءت الطائفة الأخرى فصلى بهم الركعة الباقية، ثم ثبت جالساً وقاموا فأتموا لأنفسهم ركعة، ثم سلم بهم فاختصت الأولى بتحريم الصلاة وهو تكبيرة الاحرام مع الإمام، واختصت الثانية بتحليل الصلاة وهو السلام مع الإمام، وفوت الفرصة على الأعداء، فحصل التعادل بالحصول على الفضل مع الإمام.

La description de la prière de la peur au cours de « L'expédition des rapiéçages.«

698. Hadith:

Ṣâlih ibn Khawwât ibn Jubayr (qu'Allah l'agrée) relate d'un homme qui a accompli la prière de la peur à « l'expédition des rapiéçages » : un groupe s'est rangé avec lui et un autre devant l'ennemi. Il a accompli un cycle de prière avec ceux qui étaient avec lui, puis il resta debout, pendant qu'eux terminèrent leurs prières et quittèrent leur place, pour se ranger en face de l'ennemi. Alors, l'autre groupe vint et accomplit avec eux le cycle qu'il lui manquait, puis il resta assis, pendant qu'ils terminèrent leurs prières. Enfin, il prononça le salut final avec eux.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lors d'une expédition menée par le Prophète (sur lui la paix et le salut), la plupart de ses Compagnons étaient à pieds. Durant cette expédition, ils souffrirent tellement de marcher à pieds qu'ils durent enrouler leurs pieds dans des bandelettes [d'ou le nom : « l'expédition des rapiéçages »]. Finalement, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne rencontra pas ses ennemis et aucun combat n'eut lieu, mais les musulmans firent naître la peur chez leurs ennemis. Dans ce ḥadith, l'ennemi n'était pas dans la direction de la prière, car leurs demeures se situaient à l'est de Médine. Voilà pourquoi, il a séparé les hommes en deux groupes : un qui se range pour prier et l'autre qui se range en direction de l'ennemi, que les fidèles avaient dans leur dos. Ensuite, Il a accompli un cycle de prière avec ceux qui étaient rangés derrière lui et, au cours du deuxième cycle, il resta debout tandis qu'eux terminèrent leur deuxième cycle pour ensuite prononcer le salut final et se placer en face de l'ennemi. Puis, l'autre groupe l'a alors rejoint et il a accompli avec eux son deuxième cycle, et ensuite il est resté assis. Pendant ce temps, ils se levèrent et accomplirent leur deuxième cycle. A la fin, il prononça le salut final avec eux. Le premier groupe a donc prononcé « At-Takbîr » d'ouverture avec l'imam tandis que le second a prononcé avec lui le salut final de fermeture. Ainsi, il n'a laissé aucune occasion à l'ennemi [de les attaquer] et chaque groupe a pu avoir une position favorable avec l'imam, de façon égale.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الخوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: صالح بن خَوَّاتِ بْنِ جُبَيْرٍ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ذَاتِ الرِّقَاع : هي غزوة غزا النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها قبيلة غَطَفانَ ومنازلهم بعالية نَجْد بين المدينة والقَصِيم، وتواقفوا ولم يحصل قتال. قيل: سميت بذلك، لانتقاب أرجلهم من السير بلا نعل، فلفوها بالخرق.
- وِجَاه العدو : بكسر الواو: قبل وجهه.
- ثبت قائما : بقي مستمرا في القيام.
- أتموا لأنفسهم : أتم كل واحد الركعة الباقية وحده.
- صفّوا وِجَاه العدو : قاموا صفا قبل وجهه.
- الطائفة الأخرى : أي التي كانت وجاه العدو.
- سلَّم بهم : بالطائفة الأخرى.

فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة الخوف.

٢. الإتيان بالصلاة على هذه الكيفية وهى مناسبة، حيث العدو في غير جهة القبلة.

٣. مخالفة صلاة الخوف لصلاة الأمن، وهي تطويل الركعة الأخيرة على الأولى، وأن المأمومين الذي فاتهم شيء من الصلاة أتموه قبل سلام الإمام.

٤. جواز مفارقة المأموم لإمامه لمثل هذا العذر.

٥. وجوب المحافظة على صلاة الجماعة على الرجال حضرا وسفرا في حال الأمن والخوف.

٦. أن صلاة الجماعة تدرك بركعة.

٧. من صفات الشريعة الإسلامية العدالة.

٨. من حسن تنظيم الجيش أن يقفوا أمام العدو صفًّا؛ لأنه أحب إلى الله، وأثبت لقلوبهم، وأرهب لقلوب عدوهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ.

الرقم الموحد: (5206)

La prière de la peur, telle que rapportée par Jâbir

صفة صلاة الخوف كما رواها جابر

699. Hadith:

Jâbir Ibn Abdillah Al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) relate : « J'ai assisté à la prière de la peur avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Nous formâmes deux rangs derrière le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), et l'ennemi se trouvait entre nous et la Qiblah. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça le « Takbîr » [Il dit : « Allâhu Akbar ! » pour entrer en prière] et nous fîmes de même. Puis, il s'inclina et nous aussi. Puis il releva la tête de l'inclinaison et nous tous également. Ensuite il se baissa pour se prosterner, et le rang qui était juste derrière lui fît de même pendant que l'autre rang restait debout face à l'ennemi. Ensuite, lorsqu'il termina la prosternation, ainsi que le rang qui était juste derrière lui, le deuxième rang se baissa à son tour pour se prosterner, puis ils se relevèrent. Après cela, le rang qui était derrière s'avança et celui qui était devant, recula. Ensuite le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'inclina, et nous fîmes tous de même. Puis il releva la tête de l'inclinaison et nous tous également. Puis il se baissa pour se prosterner, et le rang juste derrière lui, et qui était au fond lors du premier cycle de prière, fît de même. Le rang qui était au fond resta, lui, debout face à l'ennemi. Puis, lorsqu'ils eurent terminé avec la prosternation, lui et le rang juste derrière lui, le rang du fond se baissa à son tour pour se prosterner. Une fois leurs prosternations terminées, le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectua le salut final, et nous fîmes tous de même. Jâbir dit : [Nous avons agi] comme le fait la garde rapprochée de vos gouverneurs. L'Imam Muslim a rapporté ce ḥadith en entier. Et Al-Bukhârî n'en a cité qu'une partie, [en y ajoutant] : « Jâbir effectua la prière de la peur avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) durant la septième bataille, celle de « Dhât Ar-Riqâ' ».

٦٩٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله الأنصاري -رضي الله عنهما- قال: «شَهِدْتُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة الخوف فَصَفَفْنَا صَفَّيْنِ خلف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- والعدو بيننا وبين القبلة، وكَبَّرَ النبي -صلى الله عليه وسلم- وكَبَّرنا جميعا، ثم ركع ورَكَعْنا جميعا، ثم رفع رأسه من الركوع ورفعنا جميعا، ثم انحدر بالسجود والصف الذي يليه، وقام الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ في نَحْرِ الْعَدُوِّ، فلما قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- السجود، وقام الصفّ الذي يليه انْحَدَرَ الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ بالسجود، وقاموا، تَقَدَّمَ الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ. وَتَأَخَّرَ الصَّفُّ الْمُقَدَّمُ، ثم ركع النبي -صلى الله عليه وسلم- وركعنا جميعا، ثم رفع رأسه من الركوع ورفعنا جميعا، ثم انحدر بالسجود، والصفّ الذي يليه -الذي كان مُؤَخَّرا في الركعة الأولى- فقام الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ فِي نَحْرِ الْعَدُوِّ، فلما قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- السجود والصف الذي يليه: انْحَدَرَ الصَّفُّ الْمُؤَخَّرُ بالسجود، فسجدوا ثم سلَّم -صلى الله عليه وسلم- وسَلَّمْنا جميعا، قال جابر: كما يصنع حَرَسُكُمْ هؤلاء بأُمرائهم». وذكر البخاري طرفا منه: «وأنه صلى صلاة الخوف مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في الغزوة السابعة، غزوة ذات الرِّقَاعِ.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Il est décrit dans ce ḥadith l'une des manières d'effectuer la prière de la peur. Cette description correspond à la situation où l'ennemi se trouve en direction de la Qiblah. Dans celle-ci, le Prophète (sur lui la paix et le salut) divisa l'armée en deux groupes : un groupe formant un rang devant, et l'autre groupe formant un deuxième rang [derrière]. Ensuite, il dirigea la prière : ils prononcèrent le takbîr ensemble,

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث صفةٌ من صفات صلاة الخوف وهذه الصفة فيما إذا كان العدو في جهة القبلة حيث قسم النبي -صلى الله عليه وسلم- الجيش فرقتين، فرقة تكون صفاً مقدماً وفرقة تكون صفاً ثانيًا، ثم يصلي بهم فيكبر بهم جميعاً ويقرأون جميعًا ويركعون

جميعًا ويرفعون من الركوع جميعًا ثم يسجد ويسجد معه الصف الذي يليه ثم إذا قام للركعة الثانية سجد الصف المؤخر الذي كان يحرس العدو فإذا قاموا تقدم المؤخر وتأخر المقدم مراعاة للعدل حتى لا يكون الصف الأول في مكانه في كل الصلاة، وفعل في الركعة الثانية كما فعل في الأولى وتشهد بهم جميعًا وسلم بهم جميعًا. وهذه الكيفية المفصلة في هذا الحديث عن صلاة الخوف، مناسبة للحال التي كان عليها النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه حين ذاك، من كون العدو في جهة القبلة، ويرونه في حال القيام والركوع، وقد أمنوا من كمين يأتي من خلفهم.

récitèrent le Coran ensemble, s'inclinèrent ensemble et se relevèrent de l'inclinaison ensemble. Puis, il se prosterna avec le rang juste derrière lui. Ensuite, une fois qu'ils se levèrent pour faire la deuxième unité de prière, le deuxième rang, celui qui surveillait l'ennemi, se prosterna à son tour. Lorsque ces derniers se relevèrent, le rang qui était devant recula et l'autre avança, afin d'être équitable envers les deux groupes, et éviter ainsi que le rang qui était devant ne fasse la prière à la même place tout le long. Puis ils procédèrent de la même façon pour la deuxième unité de prière que pour la première. A la fin, le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectua le « tashahhud » et la salutation finale avec tout le monde. Cette manière de faire la prière de la peur, décrite dans ce ḥadith, convient le mieux à la situation dans laquelle se trouvait le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses compagnons (qu'Allah les agrée tous). En effet, l'ennemi se trouvant face à la Qiblah, ils le voyaient lorsqu'ils étaient debout et pendant l'inclinaison, et se sentaient à l'abri d'une quelconque embuscade pouvant venir par derrière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الخوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شَهِدْتُ : حضرت.
- فَصَفَفْنَا صَفَّيْن : أي جعلنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صفين.
- والعدو بيننا وبين القبلة : أي كان العدو في جهة القبلة. والقبلة موضع الكعبة، وسميت بذلك لأن الناس يقابلونها في صلاتهم، وما فوق الكعبة إلى السماء يعد قبلة، وهكذا ما تحتها مهما نزل.
- فكبّر : قال الله أكبر والمراد تكبيرة الإحرام.
- جميعا : جميع الجيش.
- انْحَدَرَ بالسجود : نزل إليه.
- نَحْرِ الْعَدُوِّ : أمام العدو.
- قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- السجود : فرغ من السجدتين.
- ركع : انحنى في صلاته قدر بلوغ راحتيه ركبتيه، وكمال السنة فيه: أن يسوي ظهره وعنقه وعجزه، ويجافي مرفقيه عن جنبيه.
- سجد : أكمل السجود هو أن يسجد المصلي على سبعة أعضاء، وهي الجبهة مع الأنف، واليدان، والركبتان، والقدمان.
- وقام الصفّ الذي يليه : أي قام من السجود بعد قيام النبي صلى الله عليه وسلم.
- قال جابر : ناقل هذا عن جابر الراوي عنه وهو عطاء.
- حَرَسُكُمْ : جمع حارس وهم المرتبون لحفظ الأمير وحمايته.
- بأمرائهم : جمع أمير وهو ولي أمر الناس ذو السلطة فيهم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة الخوف على هذه الصفة المذكورة، عند وجود الحال المناسبة، وانتفاء المحاذير المنافية.

٢. الحراسة- هنا- وقعت في حال السجود فقط، لأنهم في غيره يرون العَدوَّ كلهم.
٣. وجوب المحافظة على صلاة الجماعة على الرجال حضرًا وسفرًا في حال الأمن والخوف.
٤. حسن تنظيم الإسلام وعدالته.
٥. جواز الحركة من غير جنس الصلاة لمصلحة الصلاة.
٦. جواز تخلف المأموم عن الإمام في صلاة الخوف للحاجة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين- القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦. صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام -أحمد بن يحيى النجمي- دار المنهاج- القاهرة- مصر -الطبعة الأولى. الموسوعة الفقهية الكويتية-وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية – الكويت-الطبعة: (من ١٤٠٤ -١٤٢٧ هـ) الأجزاء ١ - ٢٣: الطبعة الثانية، دار السلاسل – الكويت- الأجزاء ٢٤ - ٣٨: الطبعة الأولى، مطابع دار الصفوة - مصر الأجزاء ٣٩ - ٤٥: الطبعة الثانية، طبع الوزارة.

الرقم الموحد: (6050)

صل قائما، فإن لم تستطع فقاعدا، فإن لم تستطع فعلى جنب

٧٠٠. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قال: كانت بي بَوَاسيرُ، فسألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الصلاة، فقال: «صَلِّ قائما، فإن لم تستطع فقاعدا، فإن لم تستطع فعلى جَنْبٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف كيفية الصلاة لمن كان به مرض من بواسير أو ألم عند القيام ونحو ذلك من الأعذار، فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الأصل القيام، إلا في حال عدم الاستطاعة فيصلي جالساً وإن لم يستطع الصلاة جالساً فله أن يصلي على جنبه.

Prie debout ! Si tu ne peux pas, alors assis. Et si tu ne peux pas, alors couché de côté.

700. Hadith:

‘Imrân ibn Ḥuṣayn (qu’Allah l’agrée, lui et son père) a dit : « Je souffrais d’hémorroïdes, j’ai donc questionné le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur la manière de prier et il m’a répondu : « Prie debout ! Si tu ne peux pas, alors assis. Et si tu ne peux pas, alors couché de côté« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique clairement la manière de prier de celui qui est atteint d’hémorroïdes ou d’un autre mal lorsqu’il se tient debout ou dans une quelconque autre position. En effet, à la base, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a informés que le malade doit se tenir debout durant la prière sauf s’il en est incapable, auquel cas il peut prier assis. Et, s’il ne peut pas, alors qu’il prie en étant couché sur le côté.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة أهل الأعذار

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- جنب : الجنب مصدر، ويطلق على عدة معانٍ متعددة، ومنها: شق الإنسان وجانبه، وجمعه: جنوب وأجناب، وهو المراد هنا.
- بواسير : جمع باسور، وهو ورم يكون في مقعدة الإنسان.

فوائد الحديث:

١. وجوب مراعاة مراتب صلاة المريض المكتوبة، فيجب عليه القيام إن قدر عليه؛ لأَنَّه ركن من أركان الصلاة المكتوبة، ولو معتمدًا، أو مستندًا إلى شيء من عصا، أو جدار، أو نحو ذلك.

٢. فإن لم يستطع القيام، أو شقَّ عليه، فتلزمه قاعدًا، ولو مستندًا أو متكئًا، ويركع ويسجد مع القدرة عليه، فإن لم يستطع القعود، أو شقَّ عليه فيصلي على جنبه، والجنب الأيمن أفضل، فإن صلى مستلقيًا إلى القبلة صحَّ، فإن لم يستطع أومأ إيماء برأسه، ويكون إيماؤه للسجود أخفض من إيمائه للركوع، للتمييز بين الركنين، ولأنَّ السجود أخفض من الركوع.

٣. لا ينتقل من حال إلى حال أقل منها إلاَّ عند العجز، أو عند المشقة عن الحالة الأولى، أو في القيام بها؛ لأنَّ الانتقال من حال إلى حال مقيد بعدم الاستطاعة.

٤. حد المشقة التي تبيح الصلاة المفروضة جالسًا، هي المشقة التي يذهب معها الخشوع؛ ذلك أنَّ الخشوع هو أكبر مقاصد الصلاة.

٥. الأعذار التي تبيح الصلاة المكتوبة قاعدًا كثيرة، فليس خاصًّا بالمرض فقط، فقِصر السقف الذي لا يستطيع الخروج منه، والصلاة في السفينة، أو الباخرة، أو السيارة، أو الطيارة عند الحاجة إلى ذلك، وعدم القدرة على القيام، كلها أعذار تبيح ذلك.

٦. الصلاة لا تسقط ما دام العقل ثابتًا، فالمريض إذا لم يقدر على الإيماء برأسه أومأ بعينيه، فيخفض قليلاً للركوع، ويخفض أكثر منه للسجود، فإن قدر على القراءة بلسانه قرأ، وإلاَّ قرأ بقلبه، فإن لم يستطع الإيماء بعينه صلَّى بقلبه.

٧. مقتضى إطلاق الحديث أنَّه يصلي قاعدًا، على أيَّةِ هيئة شاء، وهو إجماع، والخلاف في الأفضل، فعند الجمهور أنَّه يصلي متربعًا في موضع القيام، وبعد الرفع من الركوع، ويصلي مفترشًا في موضع الرفع من السجود.

٨. أنَّ أوامر الله تعالى يؤتى بها حسب الاستطاعة والقدرة، فلا يكلف الله نفسًا إلاَّ وسعها.

٩. سماحة ويُسر هذه التشريعة المحمدية، وأنَّها كما قال تعالى: {وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ} [الحج:٧٨]، {يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ} [النساء]، فرحمة الله تعالى بعباده واسعة.

١٠. ما تقدم هو حكم الصلاة المكتوبة، أما النافلة فتصح قاعدًا، ولو من دون عذر، لكن إن كانت بعذر فأجرها تام، وبدون عذر على النصف من أجر صلاة القائم كما ثبت في السنة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ.
تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10951)

صلاةُ الرجلِ في جماعةٍ تَزِيدُ على صلاتِهِ في سُوقِهِ وبَيْتِهِ بِضْعًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً

٧٠١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «صلاةُ الرجلِ في جماعةٍ تَزِيدُ على صلاتِهِ في سُوقِهِ وبَيْتِهِ بِضْعًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً، وذلك أنَّ أحدَهُم إذا توضأَ فأَحْسَنَ الوُضُوءَ، ثُمَّ أتى المسجدَ لا يُرِيدُ إلا الصلاةَ، لا يَنْهَزُهُ إلا الصلاةُ لم يخطُ خطوةً إلا رُفِعَ له بها درجةٌ، وحُطَّ عنه بها خطيئةٌ حتى يدخلَ المسجدَ، فإذا دخل المسجد كان في الصلاةِ ما كانت الصلاةُ هي تَحْبِسُهُ، والملائكةُ يُصلونَ على أحدِكُم ما دَامَ في مَجْلِسِهِ الذي صَلَّى فيه، يقولون: اللهُمَّ ارْحَمْهُ، اللهُمَّ اغْفِرْ له، اللهُمَّ تُبْ عليه، ما لم يُؤْذِ فِيهِ، ما لم يُحْدِثْ فِيهِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا صلى الإنسان في المسجد مع الجماعة كانت هذه الصلاة أفضل من الصلاة في بيته أو في سوقه سبعاً وعشرين مرة؛ لأن الصلاة مع الجماعة قيام بما أوجب الله من صلاة الجماعة. ثم ذكر السبب في ذلك: بأن الرجل إذا توضأ في بيته فأسبغ الوضوء، ثم خرج من بيته إلى المسجد لا يخرجه إلا الصلاة، لم يخط خطوة إلا رفع الله بها درجة وحط عنه بها خطيئة، سواء أقرب مكانه من المسجد أم بعد، وهذا فضل عظيم، حتى يدخل المسجد، فإذا دخل المسجد فصلى ما كتب له، ثم جلس ينتظر الصلاة، فإنه في صلاة ما انتظر الصلاة، وهذه أيضاً نعمة عظيمة، لو بقيت منتظراً للصلاة مدة طويلة، وأنت جالس لا تصلي، بعد أن صليت تحية المسجد، وما شاء الله، فإنه يحسب لك أجر الصلاة. والملائكة تدعوا له ما دام في مجلسه الذي صلي فيه، تقول: "اللَّهُمَّ صل عليه، اللَّهُمَّ اغفر له، اللَّهُمَّ ارحمه، اللَّهُمَّ تب عليه"، وهذا

La prière que l'homme accomplit en commun dépasse sa prière dans sa boutique et sa demeure de vingt et quelques degrés.

701. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière que l'homme accomplit en commun dépasse sa prière dans sa boutique et sa demeure de vingt et quelques degrés. En effet, si l'un d'eux fait ses ablutions et les parfait, puis se rend à la mosquée, n'étant motivé que par la prière et ne désirant que la prière, il ne fait pas un pas sans qu'on ne l'élève d'un degré et qu'on ne lui efface un péché, jusqu'à ce qu'il entre à la mosquée. Et lorsqu'il y entre, il est en prière tant que celle-ci le retient. Les Anges invoquent en faveur de l'un de vous aussi longtemps qu'il demeure à la place où il a prié et ils disent : « Ô Allah ! Fais-lui miséricorde ! Ô Allah ! Pardonne-lui ! Ô Allah ! Accepte son repentir ! » Et cela aussi longtemps qu'il ne nuit pas à autrui et qu'il ne perd pas ses abutions« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Si l'homme prie à la mosquée en commun, alors cette prière dépasse sa prière dans sa demeure et sa boutique de vingt-sept degrés car la prière avec le groupe des musulmans est l'accomplissement de ce qu'Allah a prescrit comme prière en commun. Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoqua la raison de cela. En effet, si l'homme fait ses ablutions et les parfait, puis sort de sa maison pour se rendre à la mosquée, n'étant motivé que par la prière et ne désirant que la prière, il ne fait pas un pas sans qu'on ne l'élève d'un degré et qu'on ne lui efface un péché, qu'il soit proche ou loin de la mosquée, et ceci est un immense bienfait, jusqu'à ce qu'il entre à la mosquée. Lorsqu'il y entre, il prie ce qu'Allah lui a destiné, puis il s'assoit en attendant la prière, il est considéré en prière tant qu'il attend celle-ci. Et ceci est aussi un bienfait immense. Si tu restes longtemps à attendre la prière en étant assis sans même prier, après avoir accompli les deux unités de prière de la salutation de la mosquée et ce qu'Allah aura voulu, tout ton temps sera compté en tant que récompense comme si tu étais en prière. De plus, les Anges invoquent en faveur de la personne aussi longtemps qu'il demeure à la place où il a prié en disant : « Ô Allah ! Fais-lui miséricorde ! Ô Allah ! Pardonne-

أيضًا فضل عظيم لمن حضر بهذه النية وبهذه الأفعال.

lui ! Ô Allah ! Accepte son repentir ! » Et ceci est encore un grand bienfait pour celui qui se trouve dans une telle situation avec cette intention et en effectuant ces œuvres précises.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- في سوقه : السوق: الموضع الذي يُجلب إليه المتاع والسلع للبيع والشراء.
- بِضعا : البضع: من الثلاثة إلى العشرة.
- أحسن الوضوء : أسبغه وأتى بسننه وآدابه.
- ينهزه : يخرجه ويُنهضه.
- خطوة : بضم الخاء: ما بين القدمين.بفتح الخاء: المرة من الخطو.
- درجة : مرتبة ومنزلة.
- حط : محي
- خطيئة : ذنب
- يصلون : يدعون.
- ما لم يحدث : ما لم ينقض وضوءه ويؤذي به الملائكة.

فوائد الحديث:

١. صلاة المنفرد في بيته أو سوقه صحيحة، ولو لم تكن كذلك لما ترتب عليها درجة من الأجر، ولكنهم يأثمون لترك الجماعة الواجبة حيث لا عذر.

٢. صلاة الجماعة في المسجد أفضل من صلاة الإنسان منفردا بخمس أو ست أو سبع وعشرين درجة، كما جاء مصرحا به في بعض الروايات، وهذه الأفضلية لا تعني الاستحباب، فالجماعة كما سبق واجبة.

٣. الإخلاص معتبر في تحقيق هذا الثواب.

٤. مشروعية الاجتماع والتعاون على الطاعة، والألفة بين الجيران.

٥. من وظائف الملائكة الدعاء للمؤمنين.

٦. استحباب انتظار الصلاة إلى الصلاة.

٧. استحباب بقاء المسلم على وضوء.

المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. -كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. -شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ -تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. -المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4566)

صلاة الأوابين حين ترمض الفصال

٧٠٢. الحديث:

عن زَيد بن أرْقَم -رضي الله عنه-: أنه رأى قوما يصلُّون من الضُّحى، فقال: أمَا لقد عَلِموا أن الصلاة في غير هذه السَّاعة أفضل، إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: «صلاة الأَوَّابِين حين تَرْمَضُ الفِصَال».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

رأى زيد بن أرقم -رضي الله عنه- بعض الناس يصلِّي الضُّحى, فذكر أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-يقول: صلاة الأوابين حين تَرْمضُ الفِصَال, أي أن أفضل وقت لصلاة الضحى هو عند شدة ارتفاع الشمس, حين تحترق خفاف صغار الإبل من شِدَّة حَرِّ الشمس على الأرض, فهذا هو الوقت الذي يصلي فيه المطيعون لله تعالى كثيرو الرجوع إليه صلاة الضحى.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة الضحى

الدعوة والحسبة > الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر > أحكام ومسائل متعلقة بالأمر بالمعروف والنهي عن المنكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: زيد بن أرْقَم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأَوَّابِينَ : الأوَّاب: الرَّجاع إلى الله تبارك وتعالى، بترك الذُّنوب، وفعل الطَّاعات والخير.
- تَرْمَضُ : أي: تَحترق أخفافها من الرَّمضاء، وهي شِدَّة حرارة الأرض من وقوع الشمس على الرَّمل، عند ارتفاع الشمس.
- الفِصَال : جمع "فصيل"، وهو ولد النَّاقة، سُمي بذلك؛ لفَصْلِه عن أُمِّه.

فوائد الحديث:

١. استحباب صلاة الضُّحَى.

٢. أن أفضل أوقات صلاة الضحى: عند اشتداد حرارة الأرض من وقوع الشمس على الرَّمل وغيره.

Zayd ibn Arqam relate que lorsqu'il vit des gens qui accomplissaient «Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée), il dit : « Ne savent-ils pas que la prière est plus méritoire à un autre moment ? Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière des repentants a lieu lorsque les chamelons se brûlent« .

702. Hadith:

Zayd ibn Arqam relate que lorsqu'il vit des gens qui accomplissaient «Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée), il dit : « Ne savent-ils pas que la prière est plus méritoire à un autre moment ? Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière des repentants a lieu lorsque les chamelons se brûlent« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Zayd ibn Arqam a vu des gens qui faisaient la prière du matin et a expliqué qu'il avait entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire : « La prière des repentants a lieu lorsque les chamelons se brûlent ! » Cela signifie que le meilleur moment pour accomplir la prière du matin est le temps pendant lequel le soleil est très élevé, lorsque le sol, à cause de la chaleur du soleil, brûle les sabots des petits chameaux. Tel est le moment où ceux qui obéissent à Allah et reviennent sans cesse vers lui accomplissent la prière du matin.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المجموع شرح المهذب (مع تكملة السبكي والمطيعي) تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار الفكر. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11283)

صلاة الجماعة أفضل من صلاة الفذ بسبع وعشرين درجة

٧٠٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «صلاةُ الجَمَاعَة أَفضَلُ من صَلاَة الفَذِّ بِسَبعٍ وعِشرِين دَرَجَة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يشير هذا الحديث إلى بيان فضل صلاة الجماعة على صلاة المنفرد، بأن الجماعة -لما فيها من الفوائد العظيمة والمصالح الجسيمة- تفضل وتزيد على صلاة المنفرد بسبع وعشرين مرة من الثواب؛ لما بين العملين من التفاوت الكبير في القيام بالمقصود، وتحقيق المصالح، ولاشك أنَّ من ضيَّع هذا الربح الكبير محروم.

»La prière en groupe est supérieure à la prière individuelle de vingt-sept degrés« .

703. Hadith:

‘AbduLlâh Ibn ‘Umar (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière en groupe est supérieure à la prière individuelle de vingt-sept degrés« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith met en évidence le mérite de la prière en groupe et que celle-ci est plus méritoire que la prière que l’on accomplit seul. Avec tous les intérêts et les vertus considérables qu’elle renferme, elle rapporte une récompense vingt-sept fois supérieure. En effet, ces deux façons d’accomplir la prière sont très distinctes vis-à-vis de la réalisation de l’objectif visé et des intérêts recherchés. Il ne fait aucun doute que celui qui néglige ce gain a vraiment été privé d’un grand bien.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الفَذّ : الفرد.
- دَرَجَة : مرة.
- صلاة الجماعة : الصلاة في جماعة.
- أفضل : أكثر فضلا، وأزيد أجرا.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل الصلاة مع الجماعة؛ مع ورود أدلة أخرى على وجوبها.

٢. صحة صلاة المنفرد وإجزاؤها عنه؛ لأن لفظ "أفضل" في الحديث يدل عن أن كلا الصلاتين فيها فضل؛ ولكن تزيد إحداهما على الأخرى، وهذا في حق غير المعذور، أما المعذور فقد دلت النصوص على أن أجره تام.

٣. الفرق الكبير في الثواب، بين صلاتي الجماعة والانفراد.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق:

محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3441)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'au cours de l'une des deux prières de l'après-midi - Muḥammad ibn Sîrîne a dit qu'il pensait fortement que c'était celle du 'Aṣr -, le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit deux unités de prière puis salua. Il se dirigea ensuite vers un tronc d'arbre situé à l'avant de la mosquée et posa la main dessus. Parmi les présents se trouvaient Abu Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée), mais ils refusèrent de lui en faire la remarque. Les gens pressés partirent et dirent : « La prière a-t-elle été raccourcie ? » Parmi les fidèles, se trouvait un homme que le Prophète (sur lui la paix et le salut) surnommait « L'homme aux deux mains » qui lui demanda : « Ô Messager d'Allah ! As-tu oublié ou la prière a-t-elle été raccourcie ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Je n'ai pas oublié et la prière n'a pas été raccourcie ! » L'homme insista : « Si, tu as oublié ! » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit deux unités de prière, salua, prononça le « Takbîr » et se prosterna aussi longuement que d'habitude, ou plus encore. Il releva ensuite sa tête en prononçant le « Takbîr » puis reposa la tête en prononçant de nouveau le « Takbîr ». Ensuite, il se prosterna aussi longuement ou plus encore, et releva la tête en prononçant encore une fois le « Takbîr ». Rapporté par Bukhârî.

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- إحدى صلاتي العشي -قال محمد: وأكثر ظني العصر- ركعتين، ثم سلم، ثم قام إلى خشبة في مقدم المسجد، فوضع يده عليها

704. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'au cours de l'une des deux prières de l'après-midi - Muḥammad ibn Sîrîne a dit qu'il pensait fortement que c'était celle du 'Aṣr -, le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit deux unités de prière puis salua. Il se dirigea ensuite vers un tronc d'arbre situé à l'avant de la mosquée et posa la main dessus. Parmi les présents se trouvaient Abu Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée), mais ils refusèrent de lui en faire la remarque. Les gens pressés partirent et dirent : « La prière a-t-elle été raccourcie ? » Parmi les fidèles, se trouvait un homme que le Prophète (sur lui la paix et le salut) surnommait « L'homme aux deux mains » qui lui demanda : « Ô Messager d'Allah ! As-tu oublié ou la prière a-t-elle été raccourcie ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le

٧٠٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: صَلَّى النبي -صلى الله عليه وسلم- إِحْدَى صَلاَتَيِ العَشِيّ -قال محمد: وَأَكْثَرُ ظَنِّي العصر- رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثم قام إلى خَشَبَةٍ فِي مُقَدَّمِ المَسْجِدِ، فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا، وفيهم أبو بكر، وعمر -رضي الله عنهما-، فَهَابَا أَنْ يُكَلِّمَاهُ، وخرج سَرَعَانُ النَّاسِ فَقَالُوا: أَقَصُرَتِ الصلاة؟ وَرَجُلٌ يَدْعُوهُ النبي -صلى الله عليه وسلم- ذُو اليَدَيْنِ، فَقَالَ: أَنَسِيتَ أَمْ قَصُرَتْ؟ فَقَالَ: لَمْ أَنْسَ وَلَمْ تُقْصَرْ، قَالَ: «بَلَى قَدْ نَسِيتَ، فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ، ثُمَّ كَبَّرَ، فَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فَكَبَّرَ، ثُمَّ وَضَعَ

رَأْسَهُ، فكبر، فَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ».

salut) répondit : « Je n'ai pas oublié et la prière n'a pas été raccourcie ! » L'homme insista : « Si, tu as oublié ! » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit deux unités de prière, salua, prononça le « Takbîr » et se prosterna aussi longuement que d'habitude, ou plus encore. Il releva ensuite sa tête en prononçant le « Takbîr » puis reposa la tête en prononçant de nouveau le « Takbîr ». Ensuite, il se prosterna aussi longuement ou plus encore, et releva la tête en prononçant encore une fois le « Takbîr.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف ما على المصلي فعله إذا نسي وأنقص في صلاته؛ بأنه يكمل ما تبقى عليه ثم يسلم ثم يسجد سجدتين للسهو تجبر ما حصل، ويروي أبو هريرة، -رضى الله عنه-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم-، صلى بأصحابه إما صلاة الظهر أو العصر، فلما صلى الركعتين الأوليين سلّم. ولما كان -صلى الله عليه وسلم- كاملا، لا تطمئن نفسه إلا بالعمل التام، شعر بنقص وخلل، لا يدرى ما سببه. فقام إلى خشبة في المسجد واتكأ عليها كأنه غضبان، وَشَبَّك بين أصابعه، لأن نفسه الكبيرة تحس بأن هناك شيئا لم تستكمله. وخرج المسرعون من المصلين من أبواب المسجد، وهم يتناجون بينهم، بأن أمراً حدث، وهو قصر الصلاة، وكأنهم أكبروا مقام النبوة أن يطرأ عليه النسيان. ولهيبته -صلى الله عليه وسلم- في صدورهم لم يَجْرُؤ واحد منهم أن يفاتحه في هذا الموضوع، بما في ذلك أبو بكر، وعمر -رضي الله عنهما-. إلا أن رجلا من الصحابة يقال له "ذو اليدين" قطع هذا الصمت بأن سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- بقوله: يا رسول الله، أنسيت أم قصرت الصلاة؟ فقال صلى الله عليه وسلم -بناء على ظنه-: لم أنس ولم تقصر. حينئذ لما علم ذو اليدين -رضي الله عنه- أن الصلاة لم تقصر، وكان متيقنا أنه لم يصلها إلا ركعتين، فعلم أنه -صلى الله عليه وسلم- قد نَسِيَ، فقال: بل نسيت. فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يتأكد من صحة خبر ذي اليدين، فقال لمن حوله من أصحابه: أكما يقول

Explication générale:

Les Messagers sont dotés des esprits les plus intelligents et des cœurs les plus fermes. Ils sont les plus aptes à supporter la tâche qui est la leur et les plus respectueux du droit d'Allah. Malgré tout cela, ils ne dépassent pas le stade d'êtres humains. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était celui qui jouissait le plus de toutes ces caractéristiques, mais, en tant qu'être humain, il était sujet à l'oubli. Et l'oubli, de sa part, avait notamment pour objectif qu'Allah instaure les règles de l'oubli dans la prière. Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate donc que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit un jour la prière du midi ou de l'après-midi avec ses compagnons. Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a précisé de laquelle des deux il s'agissait, mais c'est ibn Sîrîn qui a oublié. Après deux cycles de prière, il prononça le salut final. Vu son degré élevé, il n'était apaisé que par les actions complètes, il ressentit un manque, comme si quelque chose n'allait pas, mais sans en connaître la cause. Il se leva donc et se dirigea vers une bûche posée dans la mosquée en travers de la qibla et s'appuya dessus en croisant les doigts, contrarié. Les prieurs les plus pressés sortirent par les portes de la mosquée en se disant les uns aux autres que quelque chose s'était produit, que la prière avait été raccourcie, comme si la considération qu'ils avaient pour sa qualité de Prophète les faisait penser qu'il était impossible qu'il ait commis un oubli. Egalement, le respect qu'ils portaient dans leurs cœurs à son égard était tel que personne n'osa entamer le sujet avec lui, pas même Abû Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée), d'autant plus qu'ils le voyaient affecté et renfrogné. C'est là qu'un homme parmi les compagnons appelé l'homme aux deux mains (qu'Allah l'agrée) rompit ce silence et demanda : « Ô, Messager d'Allah ! As-tu oublié ou la prière a-t-elle été raccourcie ? » Il hésitait entre les deux possibilités, car, à ce moment, les deux

ذو اليدين من أني لم أصل إلا ركعتين؟ فقالوا: نعم، حينئذ تقدم -صلى الله عليه وسلم-، فصلى ما ترك من الصلاة. وبعد التشهد سلم ثم كبر وهو جالس، و سجد مثل سجود صُلْب الصلاة أو أطول، ثم رفع رأسه من السجود فكَبَّرَ، ثم كبر وسجد مثل سجوده أو أطول، ثم رفع رأسه وكبر، ثم سلم ولم يتشهد.

étaient envisageables. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) exprima ce qu'il pensait alors en disant : « Je n'ai pas oublié et elle n'a pas été raccourcie ! » A ce moment, l'homme aux deux mains (qu'Allah l'agrée) comprit que la prière n'avait pas été raccourcie et, étant sûr qu'il n'avait accompli que deux cycles, il lui dit : « Si, tu as oublié ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut alors s'assurer de l'information de l'homme aux deux mains (qu'Allah l'agrée), qui s'opposait à son opinion, selon laquelle il avait accompli la prière complètement. Cherchant ce qui pouvait appuyer ses dires, il demanda aux gens présents : « L'homme aux deux mains dit-il vrai, lorsqu'il dit que je n'ai accompli que deux cycles ? » Quand ils dirent : « Oui », il s'avança et acheva la prière. Après le Tashahud, il dit le salut final, puis, assis, il dit : « Allâhu Akbar ! », et se prosterna comme il le faisait pendant la prière ou plus longtemps. Il releva ensuite la tête en disant : « Allâhu Akbar ! », puis dit : « Allâhu Akbar ! », pour se prosterner de nouveau, comme il le faisait dans la prière, ou plus longtemps. Ensuite, il releva la tête et dit : « Allâhu Akbar ! », avant de prononcer le salut final, sans redire le Tashahud.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- العشي : هي ما بين زوال الشمس وغروبها.
- فهابا أن يكلماه : الهيبة: الإجلال، فهابا أن يكلماه: أجلاًّه وأعظماه.
- سرعان الناس : وهم أوائل الناس المسرعون إلى الخروج.
- ذا اليدين : صاحب يدين فيهما طول، فلقب بذلك، واسمه: الخرباق بن عمرو، قيل: من بني سليم، وقيل: من خزاعة.
- لم أنس ولم تقصر : أي في ظنه -صلى الله عليه وسلم.-
- بلى : حرف جواب، يختص وقوعه بعد النفي، فتجعله إثباتًا؛ فإنَّه لما قال: "لم أنس ولم تقصر"، أجابه: بلى نسيت.
- نعم : حرف جواب، يتبع ما قبله في إثباته ونفيه، فقوله: "أصدق ذو اليدين؟"، أثبتوا صدقه بجوابهم بـ"نعم."

فوائد الحديث:

١. جواز السهو على الأنبياء في أفعالهم التي يبلغونها للناس وهذا لبشريتهم؛ إلا أن الإجماع استثنى امتناع حصول السهو منهم في أقوالهم التبليغية.

٢. من الأسرار التي تترتب على سهوه -صلى الله عليه وسلم- بيان: التشريع، والتخفيف عن الأمة.

٣. أنَّ الخروج من الصلاة قبل إتمامها -مع ظن أنَّها تمت- لا يبطلها:١. فيبني بعضها على بعض، إن قرب الزمن عرفًا.٢. ويعيدها إن طال الفصل عُرْفًا، أو أحدث، أو خرج من المسجد.

٤. أنَّ الكلام في صلب الصلاة من الناسي، والجاهل لا يبطلها، على الصحيح من قولي العلماء.

٥. أنَّ الحركة الكثيرة سهوًا لا تبطلها، ولو كانت من غير جنس الصلاة.

٦. وجوب سجدتي السهو لمن سها وسلَّم عن نقص فيها؛ ليجبر خلل الصلاة، ويرغم به الشيطان.

٧. أنَّ سهو الإمام لاحقٌ بالمأمومين؛ لتمام المتابعة والاقتداء، ولأنَّ ما طرأ من نقص على صلاة الإمام يلحق بالمأمومين معه.

٨. قال القاضي عياض: لا خلاف بين العلماء أنه لو سجد بعد السلام، أو قبله للزيادة، أو للنقص: أنه يجزئه، ولا تفسد صلاته، وإنما اختلافهم في الأفضل.

٩. قال شيخ الإسلام: التشهد بعد سجدتي السهو وقبل السلام لم يرد فيه أي شيء من أقوال الرسول -عليه الصلاة والسلام-، ولا أفعاله، وعمدة من يراه حديث غريب ليس له متابع، وهذا يوهي الحديث ويضعفه، والله أعلم.

١٠. النفس الكبيرة تشعر بالنقص الذي يعتريها؛ لأنَّها ألفت الكمال، فلا تقف دونه.

١١. عِظَم هيبة النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفوس الصحابة.

١٢. أنَّ سجود السهو كسجود صلب الصلاة في أحكامه؛ إذ لو اختلف عنه لبيَّنه -صلى الله عليه وسلم-، والله أعلم.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (11229)

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم النَّحر، ثم خطب، ثم ذبح، وقال: من ذبح قبل أن يصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ أُخرى مكانها، ومن لم يذبح فَلْيَذْبَحْ باسم الله

Le jour du sacrifice, le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça un discours, puis accomplit la prière, puis égorgea sa bête et dit : « Celui qui a égorgé sa bête avant de prier, qu'il égorge une autre bête à la place et celui qui n'a pas encore égorge sa bête, qu'il égorge donc au nom d'Allah.«

٧٠٥. الحديث:

عن جُنْدُب بن عَبْدِ الله البجَلِيِّ -رضي الله عنه- قال: «صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم النَّحر، ثم خطب، ثم ذبح، وقال: من ذبح قبل أن يُصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ أُخرى مكانها، ومن لم يذبح فَلْيَذْبَحْ باسم الله».

705. Hadith:

Jundub ibn 'Abdillâh al-Bajalî (qu'Allah l'agrée) relate : « Le jour du sacrifice, le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça un discours, puis accomplit la prière, puis égorgea sa bête et dit : « Celui qui a égorgé sa bête avant de prier, qu'il égorge une autre bête à la place et celui qui n'a pas encore égorge sa bête, qu'il égorge donc au nom d'Allah.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ابتدأ النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم النحر بالصلاة، ثم ثنى بالخطبة، ثم ثلَّث بالذبح، وكان يخرج بأضحيته للمصلى؛ إظهارًا لشعائر الإسلام وتعميمًا للنفع وتعليمًا للأمة، وقال مبينًا لهم حكمًا وشرطًا من شروط الأضحية: من ذبح قبل أن يصلي صلاة العيد فإن ذبيحته لم تجزئ، فليذبح مكانها أخرى، ومن لم يذبح فليذبح بسم الله؛ ليكون الذبح صحيحًا والذبيحة حلالًا، مما دل على مشروعية هذا الترتيب الذي لا يجزئ غيرُه. وهذا الحديث يدل على دخول وقت الذبح بانتهاء صلاة العيد، لا بوقت الصلاة ولا بنحر الإمام إلا من لا تجب عليه صلاة العيد كمن كان مسافرًا.

Explication générale:

Le jour du sacrifice, le Prophète (sur lui la paix et le salut) commença par accomplir la prière avant de prononcer un discours puis d'effectuer le sacrifice. Il sortait vers le lieu de prière en apportant la bête destinée au sacrifice afin de montrer les rites de l'islam, profiter au plus grand nombre et enseigner à sa communauté. Il leur dit, pour leur expliquer une règle et l'une des conditions du sacrifice, que celui qui tue la bête avant la prière, son sacrifice n'est pas valide et qu'il doit effectuer un autre sacrifice à la place du précédent. Quant à celui qui n'a pas encore tué la bête, il doit le faire en prononçant le nom d'Allah pour que son abattage soit valide et que la viande soit licite. Ceci montre qu'il est prescrit de procéder dans cet ordre et que toute autre façon d'agir n'est pas valide. Ce ḥadith montre que l'horaire du sacrifice commence lorsque la prière de l'Aïd est terminée et non pas lorsque l'horaire de la prière commence, ni non plus lorsque le gouverneur effectue son sacrifice, sauf pour celui pour qui la prière de l'Aïd n'est pas obligatoire, comme le voyageur. Taysîr Al-'Allâm tanbih al-Afhâm ta'sîs Al-Aḥkâm

---

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الأضحية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- البَجَلِيِّ : منسوب إلى قبيلته (بَجِيلة).

- يوم النَّحر : يوم عيد النحر أضيف للنحر؛ لأنه تذبح وتنحر فيه الضحايا.
- مكانها : بدلها.
- فليذبح بسم الله : أي قائلاً: بسم الله، بدليل رواية: (فَلْيذْبَحْ على اسْم الله).

فوائد الحديث:

١. مشروعية الخطبة في العيدين وأنها بعد الصلاة ووجوب مراعاة الترتيب في عبادات يوم النحر.

٢. يشرع في الخطبة أن تكون مناسبة للوقت والحال فيذكر في كل وقت وحال ما يناسبها.

٣. مشروعية تأخير ذبح الأضحية إلى ما بعد الخطبة وجوازه قبلها بعد الصلاة.

٤. وجوب ذكر اسم الله عند الذبح.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ العمدة في الأحكام، عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي الجماعيلي، تحقيق: سمير بن أمين الزهيري، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5400)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit, pendant le Ramaḍân, huit unités de prière et le Witr. La nuit suivante, nous nous réunîmes et l'attendîmes dans la mosquée en espérant qu'il nous rejoigne mais nous restâmes jusqu'à la venue de l'aube.

صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في رمضان ثمان ركعات والوتر، فلما كان من القابلة اجتمعنا في المسجد ورجونا أن يخرج إلينا، فلم نزل في المسجد حتى أصبحنا

706. Hadith:

Jabir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit, pendant le Ramaḍân, huit unités de prière et le Witr. La nuit suivante, nous nous réunîmes et l'attendîmes dans la mosquée en espérant qu'il nous rejoigne mais nous restâmes jusqu'à la venue de l'aube puis nous entrâmes chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et lui dîmes : « Ô Messager d'Allah ! Nous espérâmes que tu sortes pour nous diriger dans la prière ! » Il répondit alors : « J'ai craint que la prière du Witr ne vous soit imposée« !

٧٠٦. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: صلَّى بِنَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في رمضان ثَمَان رَكَعَات والوِتر، فلمَّا كان من القَابِلَة اجْتَمَعْنَا في المسجد ورَجَونا أن يَخْرُجَ إِلَينَا، فلم نَزَلْ في المسجد حتى أَصْبَحْنَا، فدَخَلْنَا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقلنا له: يا رسول الله، رَجَوْنَا أن تَخْرُجَ إِلَينَا فَنُصَلِّي بِنَا، فقال: «كَرِهت أن يُكْتَب عليكُم الوِتر».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Le sens du ḥadith : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit, pendant le Ramaḍân, huit unités de prière et le Witr. », c'est à dire qu'il pria, dans la mosquée en compagnie de ses compagnons, huit rak'ât et le Witr durant le mois de Ramaḍân. « La nuit suivante », le lendemain. « nous nous réunîmes et l'attendîmes dans la mosquée », les compagnons l'attendirent en espérant qu'il les rejoigne afin de prier en leur compagnie durant cette nuit comme il l'avait fait la veille. C'est pourquoi ils dirent : « en espérant qu'il nous rejoigne » c'est à dire pour nous diriger dans la prière de la nuit. « mais nous restâmes jusqu'à la venue de l'aube », ils attendirent le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à l'intérieur de la mosquée jusqu'au lever de l'aube. « puis nous entrâmes chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) », ils vinrent à lui pour le questionner au sujet du fait qu'il se soit absenté pour prier avec eux. « et lui dîmes : « Ô Messager d'Allah ! Nous espérâmes que tu sortes pour nous diriger dans la prière ! », c'est à dire que nous avons aspiré et souhaité que tu nous dirige en prière cette nuit comme tu l'avais effectué la veille. « Il répondit alors : « J'ai craint que la prière du Witr ne vous soit imposée ! » En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) justifia le fait qu'il ne les rejoignit pas pour les diriger en prière car il détesta que la prière du Witr ne leur devienne

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "صلَّى بِنَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في رمضان ثَمَان ركعات والوِتر". يعني: صلَّى النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه في المسجد ثمان ركعات والوِتر، وكان ذلك في رمضان. "فلما كان من القَابِلة" أي: في الليلة التي بعدها. "اجْتَمَعْنَا في المسجد" أي: حضر الصحابة -رضي الله عنهم- ظَنًّا منهم أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سيخرج ويصلي بهم كالليلة التي قبلها، ولهذا قالوا: "ورَجَونا أن يخرج إلينَا" أي: ليصلِّي بهم صلاة الليل. "فلم نَزَلْ في المسجد حتى أَصْبَحْنَا" يعني: أنهم انتظروه في المسجد، حتى طلع عليهم الصُّبح. "فدَخلنَا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-" أي: أتوا النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ليسألوا عن سبب عدم حضوره للصلاة بهم. "فقلنا له: يا رسول الله، رَجَوْنَا أن تخرج إلينَا فتصلِّي بِنَا" أي: تَمنينا وتأملنا خروجك؛ لتُصلي بِنَا، كما في الليلة الماضية. "فقال: كَرِهت أن يُكتب عليكم الوِتر"، علَّل النَّبي -صلى الله عليه وسلم- عدم خروجه إليهم بأنه كَرِه أن يُكتب عليهم الوِتر، وفي

رواية: "خَشيت أن تُفرض عليكم"، وفي لفظ : "خَشيت أن تفرض عليكم صلاة الليل" فهذا هو السبب الذي جعل النبي -صلى الله عليه وسلم- يمتنع من الخروج إليهم، وهذا من رحمته بأمَّته وشفقَتِه عليهم -صلى الله عليه وسلم-، وقد وصفه الله بقوله: {لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ} [التوبة: ١٢٨]. وأصل هذا الحديث في الصحيحين من حديث عائشة -رضي الله عنها-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج ذات ليلة من جَوف الليل، فصلَّى في المسجد، فصلَّى رجال بصلاته، فأصبح الناس، فتحدَّثُوا، فاجتمع أكثر منهم، فصلَّوا معه، فأصبح الناس، فتحدَّثُوا، فَكثُر أهل المسجد من الليلة الثالثة، فخرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فصلُّوا بصلاته، فلما كانت الليلة الرابعة عَجَز المسجد عن أهله حتى خرج لصلاة الصُّبح، فلما قضى الفجر أقبل على الناس، فتشهد، ثم قال: «أما بعد، فإنه لم يَخْفَ عليَّ مكانَكم، لكني خَشِيت أن تُفرض عليكم، فتَعْجَزوا عنها.»

obligatoire ; et dans une autre version : « J'ai craint que la prière de la nuit ne vous soit imposée. » Ceci est donc la raison pour laquelle le Prophète (sur lui la paix et le salut) décida de ne pas sortir à la rencontre des compagnons, et cela par miséricorde et compassion envers sa communauté comme Allah l'a décrit : {(Certes, un Messager pris parmi vous, est venu à vous, auquel pèsent lourd les difficultés que vous subissez, qui est plein de sollicitude pour vous, compatissant et miséricordieux envers les croyants.)} [Coran : 9/128]. L'origine de ce ḥadith se trouve dans les [recueils de] Al-Bukhârî et Muslim, d'après ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) qui relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortit au milieu de la nuit et pria à la mosquée. Des hommes le suivirent dans sa prière. Le lendemain, les gens se mirent à en parler et un nombre plus grand de fidèles se réunit. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortit la deuxième nuit et ils suivirent sa prière. Le lendemain, les gens évoquèrent ce fait. La troisième nuit, les fidèles de la mosquée furent plus nombreux. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortit et ils suivirent sa prière. La quatrième nuit, la mosquée débordait de fidèles, mais le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne sortit que pour la prière de l'aube. Quand il termina la prière du Fajr, il se tourna vers les gens, prononça l'attestation de foi et déclara : « En fait, votre situation ne m'a pas échappé la nuit dernière, mais j'ai eu peur que la prière nocturne ne vous soit imposée, puis que vous soyez incapables de l'accomplir. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- القَابِلة : أي: الليلة المُقْبِلة.
- يُكْتَب : يُفرض عليكم ويوجب، قال -تعالى-: {كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ} [البقرة: ١٨٣] أي: فُرِضَ.

فوائد الحديث:

١. أن من صور وتر النبي -صلى الله عليه وسلم- من الليل صلاة ثمان ركعات، ثم يوتر، والوتر قد يكون بركعة أو بأكثر.

٢. جواز صلاة التَّطوع في المسجد.

٣. جواز التَّطوع بصلاة الليل جماعة.

٤. مشروعية صلاة الليل في رمضان جماعة في المَسجد، وتسمى التراويح.

٥. حِرص الصحابة -رضي الله عنهم- على نوافل العِبادات.

٦. رَحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفَقته بأُمَّتِه وخَوفه عليهم من أن يُكلَّفوا من العِبادات ما يَشُق عليهم.

٧. عدم وجوب صلاة الليل والوِتر.

المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، محمد بن إسحاق بن خزيمة النيسابوري، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: ١٣٩٠هـ. صلاة التراويح، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢١. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11264)

صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- العصر، ثم دخل بيتي، فصلى ركعتين، فقلت: يا رسول الله، صليت صلاة لم تكن تصليها، فقال: قدم علي مال، فشغلني عن الركعتين كنت أركعهما بعد الظهر، فصليتهما الآن.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit la prière de l'après-midi puis entra chez moi et accomplit deux unités de prière. Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! Tu viens de faire une prière que tu ne faisais pas auparavant ! » Il dit : « On m'a apporté des biens, qui m'ont occupé et empêché d'accomplir les deux unités que j'avais l'habitude de faire après la prière du midi. Je les ai donc accomplies maintenant« .

٧٠٧. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: صلَّى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- العصر، ثم دخل بَيْتِي، فصلى ركعتين، فقلت: يا رسول الله، صَليت صلاة لم تكن تُصلِّيها، فقال: قدم عليَّ مَالٌ، فَشَغَلَنِي عن الرَّكعتين كنت أَرْكَعُهُمَا بعد الظهر، فَصَلَّيْتُهُمَا الآن، فقلت: يا رسول الله، أَفَنَقْضِيهِمَا إذا فَاتَتْنَا؟ قال: لا.

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

استشكلت أم المؤمنين أم سلمة -رضي الله عنها- صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ركعتين بعد العصر على خلاف عادته، فسألته بقولها: "يا رسول الله صليت صلاة لم تكن تصلِّيها"، فأخبرها -صلى الله عليه وسلم- بأن هاتين الركعتين قضاء عن الركعتين اللتين شُغل عنهما بعد صلاة الظهر بسبب أنه قَدِم عليه مالٌ فَشُغل به، وفي بعض الروايات: أن الذي شَغَله عنهما وفدٌ قدموا عليه -صلى الله عليه وسلم- وهم: وفدُ عَبد القَيس، وهذا القدر من الحديث صحيح، وارد في روايات أخرى في الصحيح. ثم سألته -رضي الله عنها- سؤالا آخر، وهو: (أَفَنَقْضِيهِمَا إذا فَاتَتا؟) قال -صلى الله عليه وسلم-: (لا) يعني: لا تَقضوهما في هذا الوقت؛ لأن الوقت وقت نهي عن التطوع، وهذا ضعيف، ولكن النهي عن الصلاة بعد العصر محفوظ في أحاديث صحيحة

707. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit la prière de l'après-midi puis entra chez moi et accomplit deux unités de prière. Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! Tu viens de faire une prière que tu ne faisais pas auparavant ! » Il dit : « On m'a apporté des biens, qui m'ont occupé et empêché d'accomplir les deux unités que j'avais l'habitude de faire après la prière du midi. Je les ai donc accomplies maintenant. » Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! Doit-on les rattraper, quand nous les manquons ? » Il dit : « Non« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

La mère des croyants, Umm Salamah (qu'Allah l'agrée), n'a pas compris pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait accompli deux unités de prière après la prière de l'après-midi (Al-'Aṣr), alors qu'il n'en avait pas l'habitude. Quand elle l'interrogea, il lui expliqua qu'il avait en fait rattrapé les deux unités qu'il avait l'habitude de faire après la prière du midi (Aẓ-Ẓuhr), et qu'il avait ratées ce jour-là, occupé par des biens qu'on lui avait apportés. Dans une autre version, il est dit que c'est la délégation de 'Abdulqays qui l'a occupé. Jusqu'ici, le récit est authentique, présent dans plusieurs versions rapportées dans les deux recueils authentiques. Ensuite, elle lui demanda : « Doit-on les rattraper, quand nous les manquons ? » Il dit : « Non. », c'est-à-dire : ne les rattrapez pas à ce moment, car c'est un moment où il est interdit de faire des prières surérogatoires. Cette partie du récit n'est pas authentique, bien que l'interdiction de prier après la prière de l'après-midi est avérée et affirmée par de nombreux récits prophétiques authentiques. Ainsi, le fait de rattraper une prière surérogatoire après la prière de l'après-midi est l'une des spécificités du Prophète

كثيرة، فيبقى القضاء في وقت النَّهي بعد العصر من خصائصه -صلى الله عليه وسلم-. وهذا الحكم خاص بصلاة العصر، أما راتبة الفجر، فإنها تُقضى في حقِّ الأمة؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلًا يصلي بعد الفجر، فسأله فأخبره بأنه يقضي راتبة الفجر، فأقَرَّه على فعله، وما عداهما من النوافل منهي عنها بعد الفجر.

(sur lui la paix et le salut). Cette règle ne concerne que la prière de l'après-midi. Quant à la prière surérogatoire de l'aube, il est permis à chaque membre de cette communauté de la rattraper. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) vit un jour un homme qui priait après la prière de l'aube. Quand il lui en demanda la raison, l'homme lui expliqua qu'il rattrapait la prière surérogatoire de l'aube et le Prophète (sur lui paix et le salut) approuva. Par contre, toutes les autres prières surérogatoires sont interdites après la prière de l'aube.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا توجد-- :

فوائد الحديث:

١. أن من هَديه -صلى الله عليه وسلم- أداء صلاة النَّافلة في البيت.

٢. مشروعية سؤال العلماء عما أُشكل؛ فإن أُم سلمة -رضي الله عنها- لما أُشْكل عليها فعله -صلى الله عليه وسلم- سَألته.

٣. محافظة النبي -صلى الله عليه وسلم- على راتبة الظهر البَعدية.

٤. أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- شُغِل عن الرَّاتبة التي بعد الظهر، فصلاَّها بعد صلاة العصر قضاءً.

٥. جواز قضاء النَّوافل الفائتة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- منعها من القضاء في وقت النهي، فدل على جوازه في غيره.

٦. عدم جواز قضاء هاتين الركعتين بعد صلاة العصر في حق الأُمة؛ لقوله: (لا تقضوهما).

٧. أنَّ قضاءَ راتبة الظهر -التي بعدها- بعد صلاة العصر من خصائصِهِ -صلى الله عليه وسلم-، وقد دل على هذا أيضا حديث عائشة: "أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يُصلي بعد العصر ويَنهى عنها."

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار باوزير للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10613)

صليت أنا ويتيم، في بيتنا خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمي أم سليم خلفنا

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « J'ai prié en compagnie d'un orphelin derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut), dans notre demeure, et ma mère, Umm Sulaym, se tenait derrière nous. » Rapporté par al-Bukhârî.

٧٠٨. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-، قال: «صَلَّيْتُ أنا ويَتِيمٌ، في بَيْتِنَا خَلْف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وَأُمِّي أُمُّ سُلِيم خَلْفَنَا».

708. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « J'ai prié en compagnie d'un orphelin derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut), dans notre demeure, et ma mère, Umm Sulaym, se tenait derrière nous« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بأنس واليَتِيم، وكان موقفهما -رضي الله عنهما- خَلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، ويخبر أنس أيضا أن أُمَّه التي تُكَنَّى بأُمِّ سليم -رضي الله عنها- صلَّت خَلفهم. فكان الصفوف كالتالي: موقف الإمام : متقدما. موقف الصبيان : خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-. موقف المرأة : خلفهم.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière devant lui et un orphelin. Tous deux se tenaient derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut). Anas explique également que sa mère, que l'on surnommait Umm Sulaym (qu'Allah l'agrée), priait derrière eux. Les rangs de la prière étaient donc disposés de la sorte : l'imam se tenait devant, les enfants se tenaient derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut) et la femme derrière les enfants.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه، واللفظ للبخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يَتِيمٌ : اليَتِيم: هو من مات أبوه، وهو دون سِنِّ البلوغ.

فوائد الحديث:

١. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكَرَم خُلقه، ولُطْفِه مع الكبير والصغير.
٢. جواز الصلاة لأجل تعليم الجاهل، أو لغير ذلك من المقاصد المفيدة.
٣. جواز الصلاة جماعة في النَّافلة، لكن بشرط ألا تكون بصفة دائمة.
٤. أن موقف الاثنين فأكثر خلف الإمام.
٥. صحة مصافة الصَّبي الذي لم يبلغ الحُلُم؛ لأن اليتيم لا يكون إلاَّ صبيًّا.
٦. جواز صلاة المرأة مع جماعة الرجال.
٧. تقديم الرِّجال على النساء.
٨. أن المرأة لا تصف مع الرَّجال، ولو كانوا من محارمها.
٩. حرص الشارع على ابتعاد المرأة عن الاختلاط بالرِّجال حيث أذن لها أن تصلي منفردة خلف الصف ولا تكون مع الرجال.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤ م. - تسهيل الالمام، للشيخ الفوزان، طبعة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ – ٢٠٠٦ م. - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ هـ- ٢٠٠٩م. - فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ - سبل السلام، للصنعاني، الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (11301)

Une nuit, j'ai prié avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et il commença par réciter la sourate : « La Vache ». Je me suis dit : « Il va s'incliner au bout de cent versets ! », mais il continua. Alors, je me suis dit : « Il va la réciter en une prière ! », mais il continua. Je me suis dit : « Il va s'incliner quand il l'aura achevée ! », mais il poursuivit et commença à réciter la sourate : « Les Femmes », jusqu'à la terminer. Ensuite, il commença à réciter la sourate : « La Famille de 'Imrân », jusqu'à la terminer. Il récitait doucement et soigneusement.

صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فافتتح البقرة، فقلت: يركع عند المائة، ثم مضى، فقلت: يصلي بها في ركعة، فمضى، فقلت: يركع بها، ثم افتتح النساء

709. Hadith:

Ḥudhayfah (qu'Allah l'agrée) relate : « Une nuit, j'ai prié avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et il commença par réciter la sourate : « La Vache ». Je me suis dit : « Il va s'incliner au bout de cent versets ! », mais il continua. Alors, je me suis dit : « Il va la réciter en une prière ! », mais il continua. Je me suis dit : « Il va s'incliner quand il l'aura achevée ! », mais il poursuivit et commença à réciter la sourate : « Les Femmes », jusqu'à la terminer. Ensuite, il commença à réciter la sourate : « La Famille de 'Imrân », jusqu'à la terminer. Il récitait doucement et soigneusement : lorsqu'il passait par un verset qui mentionne une glorification, il glorifiait Allah. Lorsqu'il passait par un verset qui induit une invocation, il invoquait. Lorsqu'il passait par un verset qui mentionne le fait d'implorer la protection d'Allah, il implorait la protection d'Allah. Ensuite, il s'inclina et dit : « Gloire et Pureté à mon Seigneur, Le Très Grand ! », en restant incliné à peu près aussi longtemps qu'il était resté debout. Ensuite, il a dit : « Allah répond à celui qui Le loue ! » et il resta debout pendant un long moment, à peu près aussi longtemps qu'il s'était incliné. Enfin, il se prosterna et dit : « Gloire et Pureté à mon Seigneur, Le Très-Haut ! », en restant prosterné à peu près aussi longtemps qu'il était resté debout. » Dans le ḥadith de Jarîr, on trouve cet ajout de sa part : « Allah répond à celui qui Le loue ! Notre Seigneur, la louange Te revient« !

٧٠٩. الحديث:

عن حذيفة -رضي الله عنه- قال: صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فافتتح البقرة، فقلت: يركع عند المائة، ثم مضى، فقلت: يصلي بها في ركعة، فمضى، فقلت: يركع بها، ثم افتتح النساء، فقرأها، ثم افتتح آل عمران، فقرأها، يقرأ مُتَرَسِّلًا، إذا مر بآية فيها تسبيح سبح، وإذا مر بسؤال سأل، وإذا مر بتعوذ تعوذ، ثم ركع، فجعل يقول: «سبحان ربي العظيم»، فكان ركوعه نحوًا من قيامه، ثم قال: «سمع الله لمن حمده»، ثم قام طويلا قريبا مما ركع، ثم سجد، فقال: «سبحان ربي الأعلى»، فكان سجوده قريبا من قيامه. قال: وفي حديث جرير من الزيادة، فقال: «سمع الله لمن حمده ربنا لك الحمد».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ḥudhayfah (qu'Allah l'agrée) relate qu'il pria la nuit avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et que celui-ci disait dans son inclinaison : « Gloire et pureté à mon Seigneur, Le Très Grand ! » et dans sa prosternation :

المعنى الإجمالي:

يخبر حُذيفة -رضي الله عنه- أنه صلَّى مع النبي -صلى الله عليه وسلم- صلاة الليل وأنه كان يقول في رُكوعه: "سُبحان رَبِّيَ العظيم"، وفي سجوده: "سُبحان

رَبِّيَ الأعلى" وهذا يدل على مشروعية هذا الذِّكر في الرَّكوع والسَّجود،" كان يقول في رُكوعه: "سُبحان رَبِّيَ العظيم "، وفي سجوده: "سُبحان رَبِّيَ الأعلى "، "وما مَرَّ بآية رَحْمَة إلا وقَف عِندها فَسأل" يعني: عندما يمرُّ بآية فيها ذِكر الجَنَّة والنَّعيم، لا يتجاوزها حتى يسأل الله تعالى، فيقول: اللَّهم إني أسألك الجَنَّة، وله أن يسأل الله -تعالى- من فَضْلِه، ولو مَرَّ ثناء على الأنبياء أو الأولياء أو ما أشبه ذلك، فله أن يقول: أسأل الله من فضله، أو أسأل الله أن يُلحقني بهم، أو ما أشبه ذلك. "ولا بآية عَذاب إلا وقَف عِندها فتعوَّذ " أي: عندما يَمرُّ بآية فيه ذِكر العذاب وذِكر جهنَّم وأحوال أهلها، لا يتجاوزها حتى يَستعيذ من ذلك. فيستحب التأسِّي به -صلى الله عليه وسلم- لكن خَصَّه جمع من العلماء بصلاة النافلة؛ لأنه لم يُنقل عنه -صلى الله عليه وسلم- ذلك في الفَرض مع كَثرة من وصف قراءته في صلاة الفَريضة، وإن أتى به في الفرض أحيانا فلا بأس؛ لأن ما ثبت في الفرض جاز في النفل وبالعكس إلا إذا دل دليل على التخصيص.

« Gloire et pureté à mon Seigneur, Le Très-Haut ! » Cela montre qu'il est prescrit de dire ces formules dans l'inclinaison et la prosternation. « A chaque fois qu'il passait par un verset qui mentionne la miséricorde divine, il s'arrêtait pour invoquer » : lorsqu'il récitait un verset qui parle du Paradis et de ses bienfaits, il invoquait Allah avant de passer au verset suivant, en disant : « Ô Allah ! Je te demande le Paradis ! » On peut également demander la grâce d'Allah lorsqu'on récite un verset qui fait les éloges des Prophètes, des vertueux, etc. en disant : « Ô Allah ! Je Te demande de m'accorder de Ta grâce ! » Ou : « Ô Allah ! Je Te demande de me joindre à eux ! », Etc. « Et à chaque fois qu'il passait par un verset qui mentionne le châtiment divin, il s'arrêtait pour se réfugier auprès d'Allah » : lorsqu'il récitait un verset qui parle de l'Enfer et de la souffrance de ses habitants, alors il demandait la protection d'Allah avant de passer au verset suivant. S'il est recommandé d'agir comme lui, certains savants ont précisé que ceci n'est à faire que dans les prières surérogatoires. En effet, malgré la multitude de ḥadiths qui décrivent la façon dont il récitait le Coran dans sa prière obligatoire, aucun ne mentionne qu'il a agi de la sorte dans sa prière obligatoire. De même, il est permis de le faire de temps en temps, car ce qui est avéré au sujet de la prière obligatoire est permis dans la prière surérogatoire et inversement, à moins qu'une preuve n'indique que la pratique en question est spécifique à telle catégorie de prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سُبحان الله : تنزيه الله عَمَّا لا يَليق به من نَقص أو عَيْب.
- العظيم : وصْفُه تعالى بصِفات العظَمة، والإجْلَال، والكِبْرِيَاء.
- آية رَحْمَة : مما فيه وعْد وبشارة بالجَنَّة، ونعيمها، ورضوان الله فيها.
- آية عَذاب : مما فيه وعِيد، وتخويف من عَذاب الله، وغضبِه.

فوائد الحديث:

١. جواز صلاة الجماعة في قيام الليل، ما لم يُتخذ ذلك عادة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يواظب على قيام الليل جماعة.

٢. وجوب قول: "سُبحان رَبِّيَ العظيم" في الركوع ، و "سُبحان رَبِّيَ الأعلى" في السُّجود.

٣. مشروعية الجهر بالقراءة في الصلاة الليل؛ لأن حذيفة ذكر عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يسأل عند آية الرَّحمة ويستعيذ عند آية العذاب، وهذا يدل على أنه كان يَسمعه.

٤. استحباب التَّعوذ بالله -تعالى- حينما يمرَّ بآية عَذاب، أو وعِيد، أو نحو ذلك، وسؤال الرَّحمة حينما يمرُّ بآية رحمة، فهو دُعاء مُناسب للمقَام.

٥. استحباب تَدَبُّر القرآن وتَفَهُّم معانيه، سواء كان قارئًا أو مستمعًا، فهذه هي القراءة المُفيدة النَّافعة.

٦. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بَشَر ليس له شيء من شؤون الرُّبوبية، بدليل أنه يَسأل الله -عز وجل- أن يَرحمه وأن يُعيذه من النَّار.

٧. فضيلة حذيفة -رضي الله عنه- حيث حصل له شرف الصلاة مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. الشرح الممتع على زاد المستقنع، لابن عثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ

الرقم الموحد: (10921)

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركعتين قبل الظهر، وركعتين بعدها، وركعتين بعد الجمعة، وركعتين بعد المغرب، وركعتين بعد العشاء

٧١٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- قال: «صَلَّيتُ معَ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلم- رَكعَتَين قَبل الظُّهر، وَرَكعَتَين بَعدَها، ورَكعَتَين بعد الجُمُعَةِ، ورَكعَتَينِ بَعدَ المَغرِب، وَرَكعَتَينِ بَعدَ العِشَاء». وفي لفظ: «فأمَّا المغربُ والعشاءُ والجُمُعَةُ: ففي بَيتِه». وفي لفظ: أنَّ ابنَ عُمَر قال: حدَّثَتنِي حَفصَة: أنَّ النبِيَّ -صلَّى الله عليه وسلم-: «كان يُصَلِّي سَجدَتَين خَفِيفَتَينِ بَعدَمَا يَطلُعُ الفَجر، وكانت سَاعَة لاَ أَدخُلُ على النبيّ -صلَّى الله عليه وسلم- فِيهَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان للسنن الراتبة للصلوات الخمس، وذلك أن لصلاة الظهر أربع ركعات، ركعتين قبلها، وركعتين بعدها، وأن لصلاة الجمعة ركعتين بعدها، وأن للمغرب ركعتين بعدها، وأن لصلاة العشاء ركعتين بعدها وأن راتبتي صلاتي الليل، المغرب والعشاء، وراتبة الفجر والجمعة كان يصليها الرسول -صلى الله عليه وسلم- في بيته. وكان لابن عمر -رضي الله عنهما- اتصال ببيت النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لمكان أخته "حفصة" من النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان يدخل عليه وقت عباداته، ولكنه يتأدَّب فلا يدخل في بعض الساعات، التي لا يُدخل على النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها، امتثالا لقوله -تعالى-: "يا أيها الذين آمنوا ليستأذنكم الذين ملكت أيمانكم والذين لم يبلغوا الحلم منكم ثلاث مرات من قبل صلاه الفجر" الآية، فكان لا يدخل عليه في الساعة التي قبل صلاة الفجر، ليرى كيف كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي،

»J'ai prié avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) deux unités de prière avant et apres la prière du midi, deux après la prière du vendredi, deux après la prière du coucher et deux après la prière du crépuscule« .

710. Hadith:

'AbduLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) raconte : « J'ai prié avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) deux unités de prière avant et apres la prière du midi, deux après la prière du vendredi, deux après la prière du coucher et deux après la prière du crépuscule. » Et dans une version : « En ce qui concerne les prières du coucher, du crépuscule et du vendredi, il les faisait chez lui. » Et dans une autre version, Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) a dit : « Hafsah m'a dit que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait deux brèves prosternations lorsque l'aube apparaissait et c'était un moment lors duquel je n'entrai jamais chez lui« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith explique les prières recommandées régulières (« Ar-Rawâtib ») qui relèvent de la Tradition prophétique (« As-Sunnah ») et qui accompagnent les cinq prières. La prière du midi (« Az-Zuhr ») est accompagnée de quatre unités de prière, c'est-à-dire : quatre cycles de prière (« Rak'ah »), deux avant et deux après. Pour la prière du vendredi (« Al Jumu'ah »), on accomplit deux unités de prière après [à la mosquée]. Deux également pour les prières du coucher (« Al Maghrib ») et du crépuscule (« Al 'Ichâ' ») mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) les accomplissaient chez lui à l'instar de celle qui précède la prière de l'aube. Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) allait souvent chez le Prophète (sur lui la paix et le salut), car sa sœur Hafsah (qu'Allah l'agrée) était l'épouse de celui-ci. Il entrait donc chez lui à des moments où le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait des adorations, mais, par politesse, il n'entrait pas chez lui à certains moments inadéquats, conformément au verset : {Ô vous qui avez cru ! Que ceux qui sont en votre possession et ceux qui ne sont pas encore pubères demandent la permission d'entrer à trois moments : avant la prière de l'aube...}. Ainsi, il n'entrait pas chez lui avant la prière de l'aube. Mais, par désir d'apprendre, il interrogea sa sœur Hafsah

ولكن -من حرصه على العلم- كان يسأل أخته "حفصة" عن ذلك، فتخبره أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي سجدتين خفيفتين بعدما يطلع الفجر، وهما سنة صلاة الصبح.

(qu'Allah l'agrée) à ce sujet qui lui répondit que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait brièvement deux cycles de prière une fois que l'aube apparaissait, ce qui représente la Tradition prophétique de la prière de l'aube.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في النكاح ومعاشرته أهله
راوي الحديث: متفق عليه بجميع رواياته.
التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- : أي في صحبته، لا مؤتما به.
- قبل الظهر : أي: قبل صلاة الظهر، وكذلك يقدر فيما بعدها من جمل الحديث.
- فأما المغرب : أي: فأما راتبة المغرب وكذلك يقدر في العشاء والجمعة.
- ففي بيتِه : أي فيصليها في بيته.
- حفصة : بنت عمر -رضي الله عنهما- أم المؤمنين.
- سَجْدَتَينِ : ركعتين بسجدتيهما.
- بَعدَمَا يَطلُعُ الْفَجرُ : أي: بعد طلوع الفجر، وهو تبين الصبح.
- وكانت ساعة : أي كانت ساعة صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- ركعتي الفجر، ساعة: أي: وقتًا لا يدخل عليه فيها، وقائل ذلك: عبد الله بن عمر، ليبين سبب نقله الحديث عن حفصة في هاتين الركعتين.

فوائد الحديث:

١. استحباب هذه الرواتب المذكورة، والمواظبة عليها.
٢. العصر ليس لها راتبة من هذه المؤكدات.
٣. رواتب المغرب والعشاء والفجر والجمعة الأفضل أن تكون في البيت.
٤. التخفيف في ركعتي الفجر.
٥. ورد في بعض الأحاديث الصحيحة، أن للظهر ستا، أربعا قبلها وركعتين بعدها، كما ورد الحديث في سنن الترمذي.
٦. تنقسم الوظائف التعبدية للرواتب إلى قسمين: فالقسم الأول من هذه الرواتب، والتي تكون قبل الفريضة؛ ليستعد المصلِّي للعبادة قبل الدخول في الفريضة، وأما القسم الثاني من هذه الرواتب، والتي تكون بعد الفريضة، فتكون جابرة لما يقع في هذه الفرائض من نقصان.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3062)

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ووضع يده اليمنى على يده اليسرى على صدره

٧١١. الحديث:

عن وائل بن حجر-رضي الله عنه- قال: «صلَّيت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ووضع يَدَه اليُمْنَى على يَدِه اليُسْرى على صَدْرِه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

"ووضع يَدَه اليُمْنَى على يَدِه اليُسْرى" إذا أطلقت اليَد، فالمراد بها: الكَف، وهو المراد هنا. ويؤيده ما أخرجه أبو داود والنسائي بلفظ: "ثم وضع يده اليُمنى على ظهر كفه اليُسرى والرُّسْغ والساعد". الرُّسْغ: المَفْصِل بَين السَاعد والكَف. "على صَدْرِه" يعني: وضع يَده اليُمنى على اليُسرى وجعلهما على صَدره أثناء قيامه في الصلاة.

J’ai accompli la prière avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) et il a posé sa main droite au-dessus de sa main gauche sur sa poitrine.

711. Hadith:

Wâ’il ibn Ḥujr (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai accompli la prière avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) et il a posé sa main droite au-dessus de sa main gauche sur sa poitrine« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

« Il a posé sa main droite au-dessus de sa main gauche… » : Si le terme « main » est cité, il signifie en fait la paume comme c’est le cas dans ce Ḥadith. De plus, cela est étayé par la version rapporté par Abû Dâwud et An-Nasâ’î avec l’expression suivante : « Puis, il a posé sa main droite sur le dos de sa main gauche, de son poignet et de son avant-bras. » « …sur sa poitrine. » C’est-à-dire : il a posé sa main droite au-dessus de sa main gauche, puis il les a placées sur sa poitrine lorsqu’il se tenait debout durant la prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة.

التخريج: أبو هنيدة وائل بن حجر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. الحديث يدل على مشروعية وضع اليَد اليُمنى على اليَد اليُسرى، على صدره في الصلاة، أثناء القيام للقراءة، ويجوز أن تكون تحت الصدر لأدلة أخرى.

٢. عموم الحديث يدل على مشروعية وضع اليَد اليُمنى على اليَد اليسرى بعد الرفع من الركوع.

٣. وضع اليَد على الأخرى وضَمّها على الصَّدر، هي وقفة الخاضع الخَاشع المتواضع الذليل بين يدي ربه تعالى، وينبغي أن يلاحظ المصلِّي هذه المعاني في نفسه.

المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، تأليف: أبو بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة ، المحقق: د. محمد مصطفى الأعظمي، الناشر: المكتب الإسلامي، بيروت. صحيح أبي داود – الأم، تأليف: محمد ناصر الدين بن الحاج الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10909)

ضَحَّى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ

٧١٢. الحديث:

عن أنس بن مالكٍ -رضي الله عنه- قال: «ضَحَّى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ ذَبَحَهُمَا بِيَدِهِ، وَسَمَّى وَكَبَّرَ وَوَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى صِفَاحِهِمَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من تأكد الأضحية أن النبي -صلى الله عليه وسلم- حث عليها وفعلها -صلى الله عليه وسلم-، فقد ضحى بكبشين، في لونهما بياض وسواد ولكل منهما قرنان. فذبحها بيده الشريفة لأنها عبادة جليلة قام بها بنفسه، وذكر اسم الله -تعالى- عندها استعانة بالله لتحل بها البركة ويشيعها الخير، وكبر الله -تعالى- لتعظيمه وإجلاله، وإفراده بالعبادة، وإظهار الضعف والخضوع بين يديه -تبارك وتعالى-. بما أن إحسان الذبحة مطلوب -رحمة بالذبيحة، بسرعة إزهاق روحها- فقد وضع رجله الكريمة على صفاحهما، لئلا يضطربا عند الذبح، فتطول مدة ذبحهما، فيكون تعذيباً لهما، والله رحيم بخلقه.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a sacrifié deux beaux béliers cornus.

712. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a sacrifié lui-même, de ses propres mains, deux beaux béliers cornus; il prononça les phrases : « au nom d'Allah » et « Allah est Le plus Grand », et plaça son pied sur leurs cous« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

De manière à souligner l'importance du sacrifice et pour inciter les autres à le faire, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a sacrifié lui-même, deux béliers cornés aux couleurs bigarrées, entre le blanc et le noir. Et parce que c'est une sublime adoration, il l'a fait lui-même et les a égorgés de sa noble main ; il a cité le nom d'Allah –Le Très Haut-, sollicitant Son aide, afin d'y apporter la bénédiction et que les bêtes soient entourées de grâce. Il a ensuite prononcé le Takbîr par vénération et révérence envers Allah, pour proclamer Son unicité, et afin de se montrer humble et modeste devant Lui – Toute la Gloire Lui revient Le Très Haut-. Enfin, comme il est demandé de s'appliquer lors du sacrifice, pour ne pas faire souffrir la bête, et lui permettre ainsi de rendre l'âme rapidement, le Prophète (sur lui la paix et le salut) posa son noble pied sur leurs cous, afin de les garder immobiles pendant l'égorgement. Sinon, ce dernier risquerait de durer plus longtemps, ce qui les ferait souffrir, alors qu'Allah, Lui, est miséricordieux avec Sa créature.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > التذكية
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الأضحية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كبشين : الكبش هو الثَنِيُّ إذا خرجت رباعيته، وحينئذ يكون عمره سنتين، ودخل في الثالثة.
- أملحين : الأملح من الكباش، هو الأغبر الذي فيه بياض وسواد، وبياضه أكثر من سواده.
- صفاحِهما : صفحة كل شيء وجهه وجانبه، والمراد هنا صفاح أعناقهما

فوائد الحديث:

١. مشروعية التضحية وقد أجمع عليها المسلمون، والأضحية أفضل من الصدقة بثمنها، فإذا كان له مال يريد التقرب به إلى الله فالأفضل له أن يضحي.

٢. الأفضل أن تكون الأضحية من هذا النوع الذي ضحى به النبي -صلى الله عليه وسلم- لحسن منظره ولكون شحمه ولحمه أطيب.
٣. الأفضل لمن يحسن الذبح أن يتولاه بنفسه؛ لأن ذبح ما قصد به القرب عبادةٌ جليلةٌ.
٤. وجوب التسمية، والأفضل أن يقول عند الذبح: [باسم الله والله أكبر] اقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم.-
٥. أن يضع رجله على صفحة المذبوح لئلا يضطرب، وليتمكن من إزهاق روحه بسرعة فيريحه.
٦. أن الأفضل في ذبح الغنم، إضجاعها، ويكون على الجانب الأيسر؛ لأنه أسهل.
٧. استحباب الأضحية بالأقرن ويجوز بغيرها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام - عبد الله البسام - تحقيق محمد صبحي حسن حلاق - مكتبة الصحابة - الشارقة - الطبعة العاشرة - ١٤٢٦ه. - الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لا بن الملقن، المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح، دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (2971)

طاف النبي في حجة الوداع على بعير، يستلم الركن بمحجن

»Lors du pèlerinage d'Adieu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectua la circumambulation (« At-Tawâf ») sur un chameau, et touchait le coin [de la Ka'ba] à l'aide d'un bâton crochu« .

٧١٣. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «طَافَ النبيُّ -صلَّى الله عليه وسلَّم- فِي حَجَّةِ الوَدَاعِ على بَعِير، يَستَلِم الرُّكنَ بِمِحجَن».

713. Hadith:

'AbdaLlâh Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous deux) a dit : « Lors du pèlerinage d'Adieu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectua la circumambulation (« At-Tawâf ») sur un chameau, et touchait le coin [de la Ka'ba] à l'aide d'un bâton crochu« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

طاف النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع، وقد تكاثر عليه الناس: منهم من يريد النظر إلى صفة طوافه، ومنهم من يريد النظر إلى شخصه الكريم؛ فازدحموا عليه، ومن كمال رأفته بأمته ومساواته بينهم: أن ركب على بعير، فأخذ يطوف عليه؛ ليتساوى الناس في رؤيته، وكان معه عصا محنية الرأس، فكان يستلم بها الركن، ويقبل العصا كما جاء في رواية مسلم لهذا الحديث.

Explication générale:

Pendant le pèlerinage d'Adieu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut accomplir la circumambulation (« At-Tawâf ») autour de la Ka'ba, mais les gens se pressaient autour de lui, jusqu'à se serrer autour de lui, chacun tentant de l'imiter dans sa circumambulation ou simplement de le voir. Alors, dans un geste de compassion envers sa communauté et afin de les mettre tous sur un pied d'égalité, le Prophète (sur lui la paix et le salut) décida de faire son « Tawâf » à dos de chameau. Il avait à la main un bâton à la pointe crochu et il touchait avec le coin [de la Pierre Noire]. Ensuite, il embrassait le bâton, comme cela est expliqué dans la version de Muslim de ce même hadith.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- طَافَ : دار على الكعبة سبعًا، وكان ذلك طواف الإفاضة بعد العيد.
- حَجَّة الوَدَاع : حجته -صلى الله عليه وسلم- سنة عشر، ولم يحج بعد هجرته سواها، وسُميت بذلك؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- ودَّع الناس فيها؛ حيث قال: "لعلي لا ألقاكم بعد عامي هذا"، والحج في اللغة: القصد، وفي الشرع: القصد إلى البيت الحرام؛ لأعمال مخصوصة في أزمنة مخصوصة.
- بَعِير : هو الواحد من الإبل سواء كان جملا أم ناقة.
- يَسْتَلِمُ الرُّكنَ : يتناول الحجر الأسود.
- بِمِحْجَن : عصا محنية الرأس.

فوائد الحديث:

١. جواز الطواف راكبا مع العذر؛ لأن المشي أفضل، وإنما ركب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- للمصلحة، وهي أن الناس قد غشوه وتكاثروا عليه، فأراد أن يستفيد ويستفيدوا بأن يكون في مكان مرتفع.

٢. استحباب استلام الركن باليد إن أمكن، وإلا فبعصا ونحوها، بشرط ألا يؤذي به الناس.

٣. السنة أن يستلم الركن ويقبل يده، وإذا لم يستطع أن يستلمه بيده استلمه بشيء، وقبل ذلك الشيء.

٤. إظهار العالم أفعاله مع أقواله؛ لتحصل به القدوة الكاملة والتعليم النافع.

٥. استدل بالحديث على طهارة بول ما يؤكل لحمه، من حيث إنه لا يؤمن بول البعير في أثناء الطواف في المسجد، ولو كان نجسًا، لم يعرض النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد للنجاسة.

٦. كمال خلق النبي وشفقته على أمته -صلى الله عليه وسلم.-

٧. جواز إدخال الحيوان الطاهر إلى المسجد، إذا لم يترتب على إدخاله أذية للآخرين.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3025)

عَشْرٌ من الفِطْرة: قَصُّ الشَارب، وإعْفَاء اللِّحْية، والسِّواك، وَاسْتِنْشَاقُ الماء، وقص الأظْفَار، وغَسْل البَرَاجِم، ونَتْف الإبْط، وحلق العَانة، وانْتِقَاصُ الماء

٧١٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «عَشْرٌ من الفِطْرة: قَصُّ الشَارب، وإعْفَاء اللِّحْية، والسِّواك، وَاسْتِنْشَاقُ الماء، وقص الأظْفَار، وغَسْل البَرَاجِم، ونَتْف الإبْط، وحلق العَانة، وانْتِقَاصُ الماء» قال الراوي: ونَسِيْتُ العاشرة إلا أن تكون المَضْمَضَة. قال وكِيع - وهو أحد رواته - انْتِقَاص الماء: يعني الاسْتِنْجَاء.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- بجُملة من سنن الفطرة. و"الفِطْرة" هي الخِلْقَة التي خلق الله عباده عليها، وجعلهم مفطورين عليها، وأنها من الخير والمراد بذلك الفِطَر السليمة؛ لأن الفطر المُنْحَرفة لا عبرة بها؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كل مَولود يُولد على الفِطْرة فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يُمَجِّسَانه". فأولها: "قَصُّ الشَارِب" حَفُّه حتى تبدو الشَفَة، لما في ذلك من النظافة، والتحرز مما يخرج من الأنف، فإن شعر الشارب إذا تدلى على الشفة باشر به ما يتناوله من مأكول ومشروب، مع تشويه الخِلقة بوفرته، وإن استحسنه من لا يعبأ به. فينبغي للمسلم أن يَتَعاهد شاربه بالقص أو الحَفِّ ولا يتركه أكثر من أربعين يومًا؛ لما رواه مسلم عن أنس -رضي الله عنه-: "وُقِّت لنا في قص الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط، وحلق العانة، أن لا نترك أكثر من أربعين ليلة". "وإعفاء اللحية"واللحية: ما نبت على الذقن واللحيين، والمقصود من إعفائها: تركها مُوَفَّرَةً لا

»Dix choses relèvent de la prédisposition naturelle : 1- Se tailler la moustache. 2- Se laisser pousser la barbe. 3- Se nettoyer les dents. 4- Se rincer le nez. 5- Se couper les ongles 6- Laver les plis des doigts. 7- S'épiler les aisselles, 8- Se raser le pubis, 9- Se laver à l'eau avant de sortir des toilettes.

714. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Dix choses relèvent de la prédisposition naturelle : 1- Se tailler la moustache. 2- Se laisser pousser la barbe. 3- Se nettoyer les dents. 4- Se rincer le nez. 5- Se couper les ongles 6- Laver les plis des doigts. 7- S'épiler les aisselles, 8- Se raser le pubis, 9- Se laver à l'eau avant de sortir des toilettes. Le transmetteur dit : « J'ai oublié la dixième, mais je crois que c'est le fait de se gargariser la bouche. » Wakî', l'un des transmetteurs, a dit : « Le neuvième point signifie : se laver après avoir accompli ses besoins« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Âïcha nous informe de la part du Prophète (sur lui la paix et le salut) de certaines règles de vie qui relèvent de la prédisposition naturelle (« Al Fitrah ») qui est la nature originelle des êtres humains. On entend par là la saine nature, sans prendre en considération la nature humaine lorsqu'elle est altérée. A ce sujet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Tout nouveau-né vient au monde en étant sur la prédisposition naturelle, puis ce sont ses parents qui le rendent juif, chrétien ou mazdéen. » La première est : « se tailler la moustache », de sorte à laisser apparaître la lèvre. Cela relève de la propreté et protège de ce qui peut sortir du nez. Quand la moustache tombe en dessous de la lèvre supérieure, elle entre en contact avec ce que l'homme mange et boit. Sans compter que, lorsqu'elle est trop importante, elle enlaidit l'homme, même si cela peut plaire à certains, dont les goûts nous importent peu. Le musulman doit donc tailler ou raser sa moustache régulièrement, au minimum tous les quarante jours. En effet, dans un hadith rapporté par Muslim, Anas (qu'Allah l'agrée) dit : « Un délai de quarante jours nous a été fixé pour se tailler la moustache et les ongles, s'épiler les aisselles et se raser le pubis. » « Se laisser pousser la barbe », c'est-à-dire : ce qui pousse sur le menton et les mâchoires.

يتعرض لها بحلق ولا بتقصير، لا بقليل ولا بكثير؛ لأن الإعفاء مأخوذ من الكثرة أو التوفير، فاعفوها وكثروها، كقوله تعالى: (حتى عَفَوا) [الأعراف:٩٥]، وقد جاءت الأحاديث الكثيرة عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالأمر بإعفائها بألفاظ متعددة؛ فقد جاء بلفظ : "وفروا" وبلفظ: "أرخوا" وبلفظ: "أعفوا"، وكلها تدل على الأمر بإبقائها وتوفيرها وعدم التعرض لها، وعلى هذا لا يجوز للمسلم أن يحلق لحيته بحال من الأحوال، فإن فعل فقد خالف طريق النبي -صلى الله عليه وسلم- وعصى أمره ووقع في مشابهة المشركين، وأفتى بذلك علماء اللجنة الدائمة وغيرهم. "والسِّواك": يعني: أن السواك من خصال الفطرة التي رغَّب بها الشرع، فهو "مَطْهَرة للفم مرضاة للرب" ولهذا يشرع كل وقت ويتأكد عند الوضوء والصلاة والانتباه من النوم وتغير الفم وصفرة الأسنان ونحوها. "وَاسْتِنْشَاقُ الماء" يعني: أن استنشاق الماء من الفطرة؛ لأنه تنظيف، وإزالة لما في الأنف من الأوساخ التي قد تسبب له الأذية والضرر. والاستنشاق يكون في الوضوء ويكون في غير الوضوء كلما احتجت إلى تنظيف الأنف فاستنشق الماء ونظف أنفك، وهذا يختلف باختلاف الناس، من الناس من لا يحتاج إلى هذا إلا في الوضوء ومن الناس من يحتاج إليه كثيرًا. ومن ذلك أيضًا: أي من سنن الفطرة المضمضة ، فإنها من الفطرة؛ فالفم والأنف يتوارد عليهما كثير من الأوساخ، فكان من الفطرة الاعتناء بهما. "قص الأظفار" يعني من خصال الفطرة : تقليم الأظفار، والمراد بذلك أظفار اليدين والرجلين، فلا تترك أكثر من أربعين يوماً؛ للحديث السابق. "وغَسْل البَرَاجِم" أي غَسْل مَفَاصِل الأصابع الظاهرة والباطنة؛ لأنها مواضع تجتمع فيها الأوساخ؛ لتجعدها وانكماشها، فقد لا يصلها الماء، وإذا تُعوهدت بأن تُدلك، وأن تُمَرَّ عليها اليد الثانية، فإن الماء يَصل إليها، فكان من الفطرة الاعتناء بها. ويلحق بالبراجم كُلُّ موضع من البدن اجتمع فيه وسَخٌ بِعَرَق أو غيره كصِمَاخ الأذن والمغَابِن -بواطن الأفخاذ- وغيرها مما يغلب عليه

Cela veut dire qu'il faut la laisser pousser complètement, sans la raser, ni la raccourcir du tout. En effet, le mot : « l'fâ » employé dans le hadith exprime la profusion, comme s'il disait : « Laissez-les pousser complètement. » C'est la même racine que le verbe employé dans le verset du Coran : {Jusqu'à ce qu'ils devinrent nombreux.} [Sourate : 7 / Verset : 95]. De nombreux hadiths existent dans lesquels le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné de se laisser pousser la barbe en employant des verbes différents, qui expriment tous le fait de la laisser pousser complètement sans en diminuer quoi que ce soit. Il est donc absolument interdit au musulman de se raser la barbe. S'il venait à le faire, il aurait dévié de la voie du Prophète (sur lui la paix et le salut), désobéi à son ordre et aurait imité les polythéistes. « Se nettoyer les dents », en arabe : « As-Siwâk » fait partie des règles de vie de la prédisposition naturelle recommandées par la religion. C'est « une purification pour la bouche et une satisfaction pour le Seigneur. » Il est donc recommandé au musulman de le faire à n'importe quel moment, surtout lors des ablutions, avant la prière, au réveil, quand la bouche devient pâteuse, quand les dents jaunissent, etc. « Se rincer le nez », relève de la prédisposition naturelle, car c'est une façon de nettoyer le nez des différentes saletés qui peuvent être nuisibles. Le fait d'aspirer de l'eau par le nez se fait lors des ablutions, mais également en dehors, à chaque fois que l'individu en a besoin. Cela dépend des gens : certains ont besoin de le faire uniquement pendant les ablutions, d'autres en ont besoin très souvent. De même, le lavage de la bouche fait partie de la prédisposition naturelle. Comme la bouche et le nez sont souvent au contact de différentes impuretés, l'instinct naturel veut que l'on en prenne soin. « Se couper les ongles », relève aussi de la prédisposition naturelle, que ce soit les ongles des mains ou des pieds. On doit les couper au moins tous les quarante jours, conformément au hadith de Anas (qu'Allah l'agrée) : « Un délai de quarante jours nous a été fixé pour se tailler la moustache, se tailler les ongles, s'épiler les aisselles et se raser le pubis. » Dans la version d'Abû Dâwud, il est dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a fixé... » « Laver les plis des doigts », intérieurs et extérieurs, car ce sont des endroits repliés, que l'eau n'atteint pas toujours et où les saletés s'accumulent. Si on les gratte, de façon régulière, et on les frotte avec l'autre main, alors l'eau y parvient facilement. La prédisposition naturelle veut donc qu'on y accorde de l'importance. On peut aussi

الاستتار. "ونَتْف الإبْط" يعني من خصال الفطرة نتف الإبْط، وهو سحبه وشده من أصوله، وذلك أنه في مكان يكثر فيه العرق، وتجتمع فيه الأوساخ، وتتغير معه الرائحة، ولا يترك أكثر من أربعين يومًا؛ لما تقدم من حديث أنس -رضي الله عنه-، والأفضل نَتْفه إن قَوي عليه، وإذا كان النتف يشق، فلا بأس من الحَلق أو استعمال الكريمات المزيلة؛ لأن الغرض إزالتها وتنظيف المحل، وقد حصل. "وحَلْق العَانة" أي أن من خِصال الفطرة إزالة شَعر العانة، وهو الشعر الخَشِن النابت حول القُبُل، من الرجل والمرأة، فمن الفطرة إزالته، سواء بالحلق أو النتف أو القص أو باستعمال المستحضرات الحديث؛ لأن المقصود التنظيف، وقد حصل به المطلوب، ولا يترك أكثر من أربعين يومًا لما تقدم من حديث أنس -رضي الله عنه-. "وانْتِقَاصُ الماء" يعني من الفطرة انتقاص الماء، وفُسر: بالاستنجاء، ويؤيد هذا المعنى رواية أبي داود وابن ماجه عن عمار بن ياسر -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "من الفطرة: المضمضة، والاستنشاق.. والانتضاح"، والاستنجاء: إزالة الخارج من السبيلين بطاهر، كالماء والحَجَر والخرق والمناديل، ونحو ذلك مما له خاصية الإزالة. "قال الراوي: ونسِيْت العاشرة إلا أن تكون المضمضة" فهذا شك من الراوي. وحاصله أن هذه الأشياء كلها، تُكْمل ظاهر الإنسان وتطهره وتنظفه، وتدفع عنه الأشياء الضارة والمستقبحة.

assimiler à cette partie du corps toute partie du corps où les impuretés pourraient s'accumuler, à cause de la sueur ou autre, comme l'intérieur des oreilles, ou l'intérieur des cuisses, ou tout autre partie qui reste couverte la plupart du temps. « S'épiler les aisselles », relève de la prédisposition naturelle, car c'est un endroit qui transpire beaucoup et où les impuretés s'accumulent, ce qui entraîne des odeurs désagréables. Il faut le faire au minimum tous les quarante jours, comme cela est stipulé dans le hadith d'Anas (qu'Allah l'agrée). Le mieux est de procéder à l'épilation, pour celui qui le supporte, car l'épilation élimine complètement le poil et affaiblit ses racines ce qui l'empêche de repousser et est souhaitable d'un point de vue religieux. Si l'épilation est trop difficile, on peut se raser ou utiliser des crèmes dépilatoires, car le but est de faire disparaître les poils et de nettoyer les aisselles. « Se raser le pubis », les poils durs situés autour du sexe de l'homme ou de la femme. La prédisposition naturelle veut qu'on les élimine, que ce soit en les rasant, en les épilant, en les coupant ou en utilisant des produits modernes. Le but est de les faire disparaître, au minimum tous les quarante jours, comme dans le hadith d'Anas (qu'Allah l'agrée). « Se laver à l'eau avant de sortir des toilettes », relève de la prédisposition naturelle. Cela a été expliqué par le fait de se laver après avoir fait ses besoins, explication appuyée par la version d'Abû Dâwud et d'Ibn Mâjah, dans laquelle 'Ammâr Ibn Yâsir (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Font partie de la prédisposition naturelle : se laver la bouche, se laver le nez, [...] et s'asperger (« Al Intidâh »). » Se nettoyer les parties intimes consiste à éliminer l'urine et les excréments avec quelque chose de pur, comme de l'eau, une pierre, du papier, ou toute chose qui a la capacité de les faire disparaître. Ceci est obligatoire pour celui qui veut accomplir la prière, puisque cela fait partie des conditions de cette dernière. Le transmetteur du hadith a dit : « J'ai oublié la dixième, à moins que ce ne soit le fait de se gargariser la bouche », c'est là un doute de la part du transmetteur. En conclusion, toutes ces pratiques améliorent l'apparence de l'être humain, elles le purifient et le protègent des matières nocives et repoussantes.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الفطرة : في اللغة الابتداء والاختراع، المراد هنا: الجِبِلَّةُ التي خلق الله الناس عليها، وجبلهم على فعلها.
- إعفاء اللحية : تركها لا يقص منها شيء.
- الاستنشاق : إيصال الماء إلى أعلى الأنَف.
- العانة : الشعر النابت أسفل البطن حول الفرج.
- اسنتقاص الماء : الاستنجاء.
- البراجم : عُقَد الأصَابِع.

فوائد الحديث:

١. أن هذه الخصال من السنة القديمة التي اختارها الانبياء واتفقت عليها الشرائع القديمة، وهي أمور تقتضيها النظافة والطبيعة الإنسانية.

٢. اعتناء الشريعة بالنظافة.

٣. الأخذ من اللحية مخالف للفطرة التي فُطِرَ الناس عليها.

٤. يدل مفهوم الحديث على عدم مشروعية حلق الشارب.

٥. مشروعية الاستنجاء بالماء.

٦. أن نسيان الراوي لبعض أفراد الحديث لا يقدح في صحة الحديث، إذا كان أَصل الحديث ثابتًا.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - بهجة قلوب الأبرار وقرة عيون الأخيار في شرح جوامع الأخبار :عبد الرحمن بن سعدي - المحقق: عبد الكريم بن رسمي ال الدريني دار النشر: مكتبة الرشد للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠٢م - فتاوى اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء - المجموعة الأولى - رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع - الرياض.

الرقم الموحد: (3730)

عَقْرَى، حَلْقَى، أطافت يوم النَّحْرِ؟ قيل: نعم، قال: فَانْفِرِي

٧١٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «حَجَجْنَا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فَأَفَضْنَا يوم النَّحْرِ، فحاضت صَفِيَّةُ، فأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- منها ما يريد الرجل من أهله، فقلت: يا رسول الله، إنها حائض، قال: أَحَابِسَتُنَا هي؟ قالوا: يا رسول الله، إنها قد أفاضت يوم النَّحْرِ، قال: اخْرُجُوا». وفي لفظ: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «عَقْرَى، حَلْقَى، أطافت يوم النَّحْرِ؟ قيل: نعم، قال: فَانْفِرِي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكرت عائشة -رضي الله عنها-: أنهم حجوا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع. فلما قضوا مناسكهم أفاضوا وطافوا بالبيت العتيق، ومعهم زوجه صَفيَّة -رضي الله عنها-. فلما كان ليلة النَّفَر، حاضت "صَفيَّة" فجاء النبي -صلى الله عليه وسلم- يريد منها ما يريد الرجل من أهله، فأخبرته عائشة أنها حاضت، فظن -صلى الله عليه وسلم- أنه أدركها الحيض من قبل فلم تطف طواف الإفاضة؛ لأن هذا الطواف ركن لا يتم الحج بدونه، فستمنعهم من الخروج من مكة حتى تطهر وتطوف، فقال تلك الكلمة المشهورة التي تقال على الألسن بدون إرادة معناها الأصلي: عَقْرَى حَلْقَى، قال -صلى الله عليه وسلم-: أحابستنا هي هنا حتى تنتهي حيضتها وتطوف لحجها؟ فأخبروه أنها قد طافت طواف الإفاضة قبل حيضها، فقال: فلتنفِر، إذ لم يبق عليها إلا طواف الوداع، وهي معذورة في تركه.

»Blessée et égosillée soit-elle ! A-t-elle tourné [autour de la Kaʿbah] le jour du sacrifice ? » On dit : « oui ». Il dit : « Alors, pars« !

715. Hadith:

ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) relate : « Lorsque nous accomplissions le Pèlerinage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), nous déferlâmes le jour du sacrifice et c'est alors que Ṣafiyyah (qu’Allah l’agrée) fut indisposée. Quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut faire avec elle ce qu'un homme fait avec sa femme, je lui dis : « Ô, Messager d'Allah ! Elle est indisposée ! » Il dit : « Va-t-elle donc nous retenir ici ? » On dit : « Ô, Messager d'Allah ! Elle a déferlé le jour du sacrifice ». Il dit alors : « Sortez donc ! » Dans une version : le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Blessée et égosillée soit-elle ! A-t-elle tourné [autour de la Kaʿbah] le jour du sacrifice ? » On dit : « oui ». Il dit : « Alors, pars« !

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) relate qu'ils accomplirent le Pèlerinage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), lors du Pèlerinage d'adieu. Quand ils terminèrent leurs rites, ils déferlèrent et tournèrent autour de la Kaʿbah, accompagnés de Ṣafiyyah (qu’Allah l’agrée), l'épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut). La nuit du départ, Ṣafiyyah (qu’Allah l’agrée) eut ses règles et quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut faire avec elle ce que l'homme fait avec son épouse, ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) le prévint que Ṣafiyyah (qu’Allah l’agrée) était indisposée. Il pensa alors qu'elle était indisposée depuis un moment et qu'elle n'avait pas encore accompli les tours du déferlement, « Ṭawâf al-ifâḍa ». Ce Ṭawaf étant un pilier du Pèlerinage, sans lequel le Pèlerinage n'est pas valide, elle les aurait donc empêchés de sortir de la Mecque, jusqu'à ce qu'elle se purifie et accomplisse le Ṭawaf. C'est pourquoi il prononça ces paroles que l'on dit sans en vouloir le sens : « blessée et égosillée soit-elle ! » Il dit : « va-t-elle donc nous retenir, jusqu'à ce qu'elle se purifie et accomplisse le Ṭawaf du Pèlerinage ? » Mais quand ils l'informèrent qu'elle avait accompli ce Ṭawaf avant d'être indisposée, il dit : « qu'elle parte donc ! » Puisqu'il ne lui restait plus que le tawaf d'adieu à accomplir, or, elle en était dispensée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أركان الحج

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حججنا : عام حجة الوداع.
- أَفَضْنَا يوم النَّحْرِ : فاض الماء: سال، وسمي طواف الزيارة بطواف الإفاضة؛ لزحف الناس ودفعهم بكثرة في بِطاح مكة، إلى البيت الحرام كأنهم يسيلون.
- فحاضت : أصابها الحيض، وهو يمنع من الطواف وجماع الرجل لزوجته.
- صَفِيَّة : أُمّ المؤمنين.
- ما يريد الرجل من أهله : من زوجته، وهو الجماع.
- أَحَابِسَتُنَا؟ : أي: أمانعتنا من الخروج من مكة؟.
- قالوا : أي: الحاضرون.
- يوم النَّحْرِ : يوم العيد.
- اُخْرُجُوا : خطاب للحاضرين، أي: من مكة.
- عَقْرَى، حَلْقَى : أولًا: معنى الكلمتين في اللغة: الدعاء بالعقر، وهو مثل الجرح في الجسد، والدعاء بوجع الحلق أيضاً، وخُرِّج معناه على أنهما صفتان للمرأة المشؤومة، أي: أنها تعقر قومها وتستأصلهم، ويحتمل أن يكونا مصدرين مثل الشكوى. ثانيًا: لم يقصد النبي -صلى الله عليه وسلم- منهما حقيقة الدعاء، وإنما هما لفظان يجريان على لسان العرب، كـ "تربت يداك" و" ثكلتك أمك"، هي في الأصل دعاء على من قيلت له، ثم استعملت في غير الدعاء.
- قيل : قال بعض الحاضرين، أو قالت صَفِيَّة.
- فانفري : اُخْرِجي.

فوائد الحديث:

١. مشروع ايقاع طواف الإفاضة يوم النَّحر.
٢. استعمال الكناية عما يستحى من التصريح به.
٣. جواز الإخبار عما يستحى منه للمصلحة.
٤. التحلُّل الثاني يستباح به جميع محظورات الإحرام حتى الجماع.
٥. تحريم وطء الحائض.
٦. وجوب إعلام وتنبيه من أراد أن يفعل شيئًا محرمًا جاهلًا به.
٧. العفو عما يجري استعماله من ألفاظ الدعاء بدون قصد لمعناه.
٨. أن طواف الإفاضة ركن من أركان الحج، لا يسقط بحال ولو بحيض.
٩. أن على أمير الحج ورئيس الرفقة ونحوهما انتظار من حاضت حتى ينتهي حيضها، وتطوف طواف الحج.
١٠. عدم صحة طواف الحائض.
١١. أن المرأة لا تسافر بدون محرم.
١٢. حسن رعاية النبي -صلى الله عليه وسلم- لأهله.
١٣. أن طواف الوداع غير واجب على الحائض، وأنها تخرج، وليس عليها فِداء؛ لتركها الطواف.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم،

مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5208)

»Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a enseigné les salutations finales (« At-Tashahud »), tenant ma main entre les siennes, comme il m'enseignait une sourate du Coran : « Les salutations sont vouées à Allah, ainsi que les prières et les bonnes choses. Que le salut soit sur toi, ô Prophète, ainsi que la miséricorde d'Allah et Ses bénédictions. Que le salut soit sur nous et sur les pieux serviteurs d'Allah. Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité, digne d'être adoré, en dehors d'Allah et je témoigne que Muhammad est Son serviteur et Son Messager« !

عَلَّمَنِي رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- التَّشَهُّد، كَفِّي بين كفيه، كما يُعَلِّمُنِي السورة من القرآن

716. Hadith:

'AbduLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a enseigné les salutations finales (« At-Tashahud »), tenant ma main entre les siennes, comme il m'enseignait une sourate du Coran : « Les salutations sont vouées à Allah, ainsi que les prières et les bonnes choses. Que le salut soit sur toi, ô prophète, ainsi que la miséricorde d'Allah et Ses bénédictions. Que le salut soit sur nous et sur les pieux serviteurs d'Allah. Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité, digne d'être adoré, en dehors d'Allah et je témoigne que Muhammad est Son serviteur et Son messager ! » Et dans une expression : « Lorsque quelqu'un s'assoit [à la fin] dans la prière, qu'il dise : « Les salutations sont vouées à Allah […] En faisant cela, vous aurez salué tout serviteur pieux qui se trouve dans le ciel ou sur la Terre […] Qu'il demande donc ce qu'il désire« .

٧١٦. الحديث:

عن عبد الله بن مَسْعُود -رضي الله عنه- قال: عَلَّمَنِي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- التَّشَهُّد، كَفِّي بين كفيه، كما يُعَلِّمُنِي السورة من القرآن: التَّحِيَّاتُ للَّه, وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله». وفي لفظ: «إذا قعد أحدكم في الصلاة فليقل: التحيات لله...» وذكره، وفيه: «فإنكم إذا فعلتم ذلك فقد سَلَّمْتُمْ على كل عبد صالح في السماء والأرض ...» وفيه: « ... فَلْيَتَخَيَّرْ من المسألة ما شاء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'AbduLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) raconte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a enseigné « At-Tashahud », que l'on dit lorsqu'on s'assoit la première fois dans la prière et la deuxième fois si la prière compte trois ou quatre unités. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est appliqué à lui apprendre ce « Tashahud » puisqu'il tenait ses mains entre les siennes. « At-Tashahud » commence par l'exaltation [absolue] d'Allah et le fait de dire que c'est Lui qui mérite les prières, les différents actes d'adoration et les bonnes choses, etc. C'est-à-dire : les bonnes paroles, les bonnes œuvres, les bonnes caractéristiques, etc. Après les éloges adressés à Allah viennent les

المعنى الإجمالي:

يذكر عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- علمه التَّشَهُّد، الذي يقال في جلوس الصلاة الأول والأخير في الصلاة الرباعية، والثلاثية، وفي الجلوس الأخير في الصلاة الثنائية، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- اعتنى بتعليمه التشهد، فجعل يده في يده. فقد ابتدأت بتعظيم الله -تعالى-، التعظيم المطلق، وأنه المستحق للصلوات وسائر العبادات، والطيبات من الأقوال والأعمال والأوصاف. وبعد أن أثنى على الله -تعالى- ثنّى

بالدعاء للنبي -صلى الله عليه وسلم- بالسلامة من النقائص والآفات، وسأل الله له الرحمة والخير، والزيادة الكاملة من ذلك، ثم دعا لنفسه والحاضرين من الآدميين والملائكة. ثم عم بدعائه عباد الله الصالحين كلهم، من الإنس، والجن، والملائكة أهل السماء والأرض، من السابقين واللاحقين، فهذا من جوامع كلمه -صلى الله عليه وسلم-. ثم شهد الشهادة الجازمة بأنه لا معبود بحق إلا الله، وأن محمداً -صلى الله عليه وسلم- له صفتان: إحداهما: أنه متصف بصفة العبودية. والثانية: صفة الرسالة. وكلا الصفتين، صفة تكريم وتشريف، وتوسط بين الغُلُوِّ والجفاء. وقد ورد للتشهد صفات متعددة، ولكن أفضلها وأشهرها تَّشَهُّد ابن مسعود الذي ساقه المصنف، ويجوز الإتيان بما صح من باقي الصفات.

invocations en faveur du Prophète (sur lui la paix et le salut), puisqu'on demande qu'il soit préservé de toute déficience, de tout ce qui est négatif, etc. On demande à Allah de lui accorder la miséricorde et le bien et de les lui augmenter pleinement. Puis, on invoque pour soi et pour ceux qui sont présents parmi les [êtres] humains et les Anges. Ensuite, on invoque de façon générale pour tous les serviteurs pieux, qu'ils soient parmi les [êtres] humains, les djinns ou les Anges, dans le ciel ou sur Terre, ceux qui sont passés et ceux qui viendront. Cela relève des paroles à la fois brèves et exhaustives du Prophète (sur lui la paix et le salut). Enfin, on atteste fermement que nul autre qu'Allah ne mérite d'être adoré et que Muhammad a les deux qualités suivantes : il est un serviteur et il est un messager. Ces deux qualités sont honorables et expriment le juste milieu entre l'exagération et le manque de considération. Plusieurs versions du « Tashahud » ont été rapportées, mais la meilleure et la plus connue d'entre elles est le « Tashahud » d'Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) que l'auteur a cité ici. Toutefois, il est permis de prononcer les autres formules authentiques qui ont été rapportées.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- التَّشَهُّد : صيغة التحيات كلها، وإطلاق التَّشَهُّدَ عليها من باب إطلاق البعض وإرادة الكل، لأن التَّشَهُّدَ أعظم ما يقال فيها.
- كفي بين كفيه : كفُ ابن مسعود بين كفي النبي -صلى الله عليه وسلم- أمسكه بهما، ليصرف انتباه ابن مسعود إليه، والغرض من ذكرها إظهار اهتمام النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتَّشَهُّد وضبط ابن مسعود له.
- كما يُعَلِّمُنِي السورة من القرآن : يُلَقِّنِي التشهد كالقرآن، هو تشبيه يدل على اعتناء النبي -صلى الله عليه وسلم- بهذا التشهد لفظا ومعنى.
- التَّحِيَّات : جمع تحية: وهي كل قول أو فعل دال على التعظيم، وكلها مستحقة لله -عز وجل.-
- الصَّلَوَاتُ : جمع صلاة، وهي العبادة المعروفة فرضها ونفلها لله وهو المستحق أن يصلى له.
- الطَّيِّبَاتُ : هي الأقوال والأفعال والأوصاف الطيبة والدالة على الكمال، كلها مستحقة لله -تعالى.-
- السلام عليك : السلامة من كل آفة ومكروه، والجملة خبر بمعنى الدعاء والخطاب فيها للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
- النبي : هو البشر الذي أوحى الله إليه بشرع من عنده.
- وبركاته : خيراته الكثيرة المستمرة.
- السلام علينا : معشر الأمة الإسلامية ومنهم المصلي نفسه ومن معه من المصلين إن كان في جماعة.
- عباد الله : جمع عبد وهو المتذلل لله بالطاعة.
- الصالحين : القائمين بحقوق الله وحقوق عباده.
- أشهد أن لا إله إلا الله : أي أقر إقرارا جازما به كالمشاهد بما أقر بأنه لا معبود حق إلا الله.
- أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ ورسولُهُ : هو تصديقه فيما أخبر وطاعته فيمايأمر به واجتناب ما نهى عنه، وأن لا يعبد الله إلا بما شرع.
- فعلتم ذلك : أي قلتم ذلك، عبر بالفعل عن القول.

- فليتخير : فليقل ما يختار.
- من المسألة : أي من سؤال الله، والمراد دعاؤه.

فوائد الحديث:

١. في الحديث بيان كيفية التشهد.
٢. أن محل هذا التشهد القعود بعد السجدة الأخيرة في كل صلاة، وبعد الركعة الثانية في الثلاثية والرباعية.
٣. وجوب التحيات في التشهد الأول وركنيته في التشهد الأخير، وإن تشهد بغيره مما صح عن النبي -صلى الله عليه وسلم- جاز.
٤. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تعليم أمته وعنايته بذلك.
٥. أهمية هذا التشهد؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- علمه لابن مسعود -رضي الله عنه- كما يعلمه السورة من القرآن.
٦. فضيلة ابن مسعود حيث كان ممن يتلقى القرآن من النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٧. جواز الدعاء في الصلاة بما أحب ما لم يكن إثمًا.
٨. ويؤخذ من مفهومه حرمان الكفار وأهل الفسق من هذه الدعوات المباركات.
٩. استحباب البداءة بالنفس في الدعاء.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3096)

»Cet homme a peu œuvré mais a reçu une grande récompense« !

عَمِل قليلا وأُجر كثيرا

717. Hadith:

Al Barâ (qu'Allah l'agrée) raconte : « Un homme au visage couvert de fer vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui dit : « Ô Messager d'Allah ! Dois-je combattre ou embrasser l'Islam ? » Il répondit : « Embrasse d'abord l'Islam » répondit le prophète « puis combats ! » L'homme embrassa alors l'Islam, puis combattit et fut tué. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Cet homme a peu œuvré mais a reçu une grande récompense« !

٧١٧. الحديث:

عن البراء -رضي الله عنه- قال: أتَى النبي -صلى الله عليه وسلم- رَجُلٌ مُقَنَّعٌ بالحديد، فقال: يا رسول الله، أُقَاتِلُ أَوْ أُسْلِمُ؟ قال: «أَسْلِم، ثم قَاتل»، فأسْلَم ثم قاتل فَقُتِل. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عَمِل قليلا وأُجر كثيرا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un homme bardé de fer vint à la rencontre du Prophète (sur lui la paix et le salut) pour combattre à ses côtés. Toutefois, n'étant pas encore converti à l'Islam, l'homme demanda : « Ô Messager d'Allah ! Dois-je combattre puis entrer dans l'Islam, ou entrer dans l'Islam d'abord ? » Le prophète lui répondit : « Entre dans l'Islam et ensuite, combats ! » L'homme entra alors dans l'Islam, puis combattit jusqu'à se faire tuer. Là, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Il a peu œuvré mais a gagné une grande récompense. » Cela signifie : Il a peu œuvré dans le sens où le temps écoulé entre sa conversion et sa mort fut bref, mais, malgré cela, il a gagné une grande récompense. En effet, le fait de combattre dans la voie d'Allah pour élever Sa parole compte parmi les œuvres les plus méritoires et les plus fructueuses.

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يريد الجهاد معه وهو لابس للحديد وقد غطاه ولم يكن قد أسلم، فقال: يا رسول الله أُجَاهد ثم أسلم أم أسْلم ثم أجَاهد، فقال له :" أسلم ثم جاهد "، فأسلم الرَجُل ثم جاهد، فقاتل حتى قُتل، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "عَمِل قليلاً وأُجر كثيرًا"؛ أي: بالنسبة إلى زمان إسلامه، فالمدة بين إسلامه إلى مقتله مدة يسيرة، ومع ذلك أجر كثيرا؛ لأن الجهاد في سبيل الله تعالى لإعلاء كلمته من أفضل الأعمال وأعظمها أجرًا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الصحابة رضي الله عنهم
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مقنع بالحديد : متغط بالسلاح.

فوائد الحديث:

١. أن الأعمال الصالحة لا يُعْتَدُّ بها إلا بعد الإسلام، وأن الإسلام يَهدم ما كان قبله.
٢. فضل الشهادة في سبيل الله وكبير أجرها عند الله.
٣. فيه جواز لبس الحديد وما يمنع من سهولة وصول الأعداء إليه، وأنه غير مناف لحب الشهادة.
٤. من عَمِل عملا ظاهره الصلاح قَبْل إسلامه ومات لم يُكتب له الأجر.

٥. الإسلام مُقدم على نُصرة المسلمين.

٦. عدم جواز الاستعانة بالمشركين في القتال.

٧. الله سبحانه ينظر إلى قلوب عباده وصدقهم معه لا إلى صورهم.

٨. العمل القليل قد يُغني عن عمل كثير.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي،دارابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. -شرح صحيح البخارى لابن بطال الأندلسي،تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. -التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِع الصَّغِيرِ محمد بن إسماعيل الصنعاني، المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم مكتبة دار السلام، الرياض -الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م.

الرقم الموحد: (3570)

عرِضَتْ عَلَيَّ أعمالُ أُمتي، حَسَنُهَا وسَيِّئُهَا فَوَجَدت في مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا الأَذَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ، ووَجَدتُ في مَسَاوِئِ أَعْمَالِهَا النُّخَاعَة تَكُون في المَسْجِد لا تُدْفَن

»Les actes de ma communauté m'ont été exposés, les bons comme les mauvais. J'ai constaté que l'une de leurs belles œuvres était le fait d'ôter du chemin les choses nuisibles et que l'une de leurs mauvaises, était la glaire laissée dans la mosquée sans être enfouie« .

٧١٨. الحديث:

عن أبي ذر -رضي الله عنه- قال: قال النبي -صلى الله عليه وسلم-:«عُرِضَتْ عَلَيَّ أعمالُ أُمتي، حَسَنُهَا وسَيِّئُهَا فَوَجَدتُ في مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا الأَذَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ، ووَجَدتُ في مَسَاوِئِ أَعْمَالِهَا النُّخَاعَةُ تَكُونُ في المَسْجِدِ لا تُدْفَنُ».

718. Hadith:

Abû Dharr (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les actes de ma communauté m'ont été exposés, les bons comme les mauvais. J'ai constaté que l'une de leurs belles œuvres était le fait d'ôter du chemin les choses nuisibles et que l'une de leurs mauvaises, était la glaire laissée dans la mosquée sans être enfouie« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

عرض الله -عز وجل- أعمال الأمة على نبينا -صلى الله عليه وسلم-، فوجد من محاسنها: إزالة ما يؤذي المارة من الطريق، ووجد من سيئها أن يبصق الإنسان في المسجد ولا يزيلها بالدفن أو بغيره.

Explication générale:

Allah - le Glorieux, l'Exalté - a présenté les actes de sa communauté à notre Prophète (sur lui la paix et le salut) qui a constaté parmi leurs bonnes œuvres le fait d'ôter de la route ce qui peut nuire aux passants et parmi les mauvaises, le fait de cracher dans la mosquée et de ne pas faire disparaître son crachat en l'enfouissant, ou par un autre moyen.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عُرضت علي : بُيِّنتْ لي.
- فوجدت : أي: رأيت.
- الأذى : كل ما يضر بالمارة من حجر أو شوك أو غيره.
- يُماط : يُنَحَّى ويبعد.
- مساوئ : سيئات.
- النخاعة : البزقة التي تخرج من الفم وتصعد من الحلق.
- لا تدفن : أي: لا تُزال بالدفن.

فوائد الحديث:

١. إطلاعُ الله -سبحانه وتعالى- رسولَه -صلى الله عليه وسلم- على أعمال أمته.

٢. الأعمال تنقسم إلى حسن وسيء.

٣. الأعمال الحسنة كل عمل فيه خير وإن دَقَّ، والسيئة التي فيها شر وإن دقَّ.

٤. ينبغي الإكثار من وجوه الخير؛ إذ من جملتها ما يظنه الناس لا شأن له، كإماطة الأذى عن الطريق.

٥. الحث على فعل ما ينفع الناس ويجلب لهم مصلحة، والبعد عن كل ما يضر بهم ويجلب لهم مفسدة.

٦. وجوب احترام المساجد والمحافظة على آدابها وإخراج الأوساخ منها.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى١٤١٨هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4813)

On m'a présenté les récompenses de ma communauté, jusqu'au brin de paille que l'homme enlève de la mosquée. On m'a aussi présenté les péchés de ma communauté, et je n'ai pas vu de péché plus grave qu'une sourate du Coran ou un verset oubliés par un homme après qu'il les ait mémorisés.

عرضت علي أجور أمتي حتى القذاة يخرجها الرجل من المسجد، وعرضت علي ذنوب أمتي، فلم أر ذنبا أعظم من سورة من القرآن أو آية أوتيها رجل ثم نسيها.

719. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « On m'a présenté les récompenses de ma communauté, jusqu'au brin de paille que l'homme enlève de la mosquée. On m'a aussi présenté les péchés de ma communauté, et je n'ai pas vu de péché plus grave qu'une sourate du Coran ou un verset oubliés par un homme après qu'il les ait mémorisés« .

٧١٩. الحديث:

عن أنس بن مالك، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «عُرِضَتْ عَلَيَّ أُجُورُ أُمَّتِي حَتَّى القَذَاةُ يُخرِجُها الرَّجُل من المسجد، وعُرِضَت عَلَيَّ ذنوب أُمَّتي، فلم أرَ ذنبًا أَعظَمَ مِنْ سُورَة مِنَ القرآن، أو آية أوتِيها رَجُلٌ، ثم نَسِيَها».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Le ḥadith de Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) contient l'une des manifestations de la Prophétie de Muḥammad (sur lui la paix et le salut) lorsqu'il a dit : « On m'a présenté… » : Il se peut que cela lui ait été présenté lors du Voyage Nocturne. « Les récompenses de ma communauté » C'est-à-dire : les récompenses de leurs œuvres dont même : « Al-Qadhâh » qui désigne tout brin de paille, de terre, de poussière ou autre. Ce terme est aussi utilisé pour désigner la poussière à la maison, et ailleurs, si cette poussière est fine. Dans ce ḥadith, ce terme signifie toute chose qui puisse nuire aux musulmans que ce soit de la terre, de la poussière, ou autre chose. De plus, la parole : « Les récompenses de ma communauté » sous-entend les récompenses des œuvres de ma communauté, et : « jusqu'au brin de paille », c'est-à-dire : la récompense pour l'en avoir sorti. Donc, toute chose que le musulman fait sortir de la mosquée, si infime soit-elle, sera source de récompense car son acte fait partie du nettoyage de la maison d'Allah ; la mosquée. Par ailleurs, on comprend de ce ḥadith que le fait d'introduire des saletés dans la mosquée est un péché. En effet, en nous parlant de ce qui est infime et insignifiant, le ḥadith nous pousse à faire ce qu'il y a de plus grand car si même cette chose infime est inscrite et présentée, que dire de ce qui est plus grand. Cela sera encore plus [en droit d'être] écrit parmi leurs bonnes actions et présenté à leur Prophète (sur lui la

المعنى الإجمالي:

اشتمل حديث أنس بن مالك -رضي الله عنه- على مظهر من مظاهر نبوته -عليه الصلاة والسلام-، حيث قال -عليه الصلاة والسلام-: (عرضت عليّ) ولعل هذا العرض في ليلة المعراج. في قوله: (أجور أمتي) أي: ثواب أعمالهم. حتى كان من جملة المعروض: (القَذَاة) ما يقع في العين من تراب أو تبن أو وسخ، ثم استعمل في كل شيء يقع في البيت وغيره إذا كان يسيراً، والمراد هنا الشيء القليل مما يؤذي المسلمين سواء كان من تبن أو وسخ أو غير ذلك، ولا بد في الكلام من تقدير مضاف أي: أجور أعمال أمتي، وأجر القذاة أي: أجر إخراج القذاة، وهذا إخبار بأن ما يخرجه الرجل من المسجد وإن قل فهو مأجور فيه؛ لأن فيه تنظيف بيت الله، ويفيد الحديث بمفهومه أن من الأوزار إدخال القذاة إلى المسجد، وفيه تنبيه بالأدنى على الأعلى؛ لأنه إذا كتب هذا القليل، وعرض على نبيهم، فيكتب الكبير ويعرض من باب الأولى. ثم قال عليه الصلاة والسلام: (فلم أرَ ذنباً أعظم من سورة) أي: من ذنب نسيان سورة كائنة. (من القرآن) فالوعيد على النسيان؛ لأجل أن مدار هذه الشريعة على القرآن، فنسيانه كالسعي في

الإخلال بها، فإن قلت: النسيان لا يؤاخذ به، قلت: المراد تركها عمداً إلى أن يفضي إلى النسيان، وقيل: المعنى أعظم من الذنوب الصغار إن لم تكن عن استخفاف وقلة تعظيم. قوله: (أو آية) أو للتنويع. (أوتيها رجل) أي: تعلمها أو حفظها عن ظهر قلب. (ثم نسيها). وهذا حديث ضعيف، ومن الذنوب ما هو أعظم من ذلك في الأدلة الصحيحة كالشرك وعقوق الوالدين وشهادة الزور.

paix et le salut). Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Je n'ai pas vu de péché plus grave qu'une sourate du Coran… », C'est-à-dire : le péché d'oublier une quelconque sourate « …du Coran ». La forte mise en garde contre l'oubli du Coran vient du fait que la législation islamique repose dessus, l'oublier est semblable à œuvrer pour y faire une brèche. Si quelqu'un objecte qu'on n'est pas jugé pour l'oubli, qu'il sache que son sens signifie : celui qui délaisse volontairement la révision d'une sourate jusqu'à l'oublier. Et il a été dit que son oubli est plus grave que les petits péchés si cela ne résulte pas d'une négligence ou d'un manque de considération du Coran. « …ou un verset » : L'oubli peut être divers, soit d'une sourate ou bien juste un verset « oubliés par un homme après qu'il les ait mémorisés. », c'est-à-dire : après avoir appris et mémorisée par cœur. Ce ḥadith a été déclaré et jugé comme étant faible. En effet, il y a des péchés plus graves que ceux cités tels que : « Ash-Shirk », le polythéisme, l'insolence envers les parents, le faux témoignage, etc. qui ont été mentionnés explicitement dans de nombreuses autres preuves authentiques.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
القرآن الكريم وعلومه > فضائل القرآن > فضل العناية بالقرآن
راوي الحديث: رواه أبو داود
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- عُرضت : هو من: عرض يعرض عرضًا، من باب ضرب، وعرضت الشيء: أظهرته وأبرزته.
- أجور : جمع أجر، وهو الثواب على الحسنات.
- أمتي : أمَّة الرسول -صلى الله عليه وسلم- نوعان: أحدهما: أمة الدعوة، التي تشمل كل من دُعِي إلى الدين.والثانية: أمة الإجابة، وهم الذين اتبعوه، وهم المراد هنا.
- القذاة : ما يسقط في العين والشراب، والمراد هنا: الأوساخ الصغيرة، مثل كِسر الأخشاب.

فوائد الحديث:

١. عرضت على النبي -صلى الله عليه وسلم- ثواب أعمال أمته، كبيرها وصغيرها، حتى ثواب القذاة، التي يخرجها الرجل من المسجد.
٢. أنَّ الأعمال تحصى كلها، الكبير منها والحقير، وتُوفَّ أصحابها؛ كما قال -تعالى-: {فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (٧) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (٨)} الزلزلة.
٣. الظاهر أنَّ أعمال أمته عرضت عليه ليلة عرج به، فاطَّلع على أعمال أمته، وثوابهم عليها.
٤. أهمية تعظيم المساجد واحترامها، ومشروعية تنظيفها وتطييبها.
٥. المنقبة الكبيرة لنبينا -عليه الصلاة والسلام- حيث أراه الله -تعالى- من آياته، وأطلعه على شيء من غيبه؛ ليزداد بصيرة ويقيناً، مما يزيده نشاطًا في دعوته، وحماسًا في رسالته، فعين اليقين أرسخ من علم اليقين.
٦. أنَّ المسلم لا يَحْقِر من الأعمال شيئًا؛ سواء أكانت حسنة أم سيئة، فيأتي الحسنات كبرت أو صغرت، ويتجنب السيئات كبيرها وصغيرها، فالكل محصى في كتاب مبين.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10899)

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a enseigné le discours (le sermon) du besoin (" Khutbah Al Hâjah ") en ces termes : La louange est à Allah, nous implorons Son aide et nous implorons Son Pardon. Nous cherchons protection (refuge) auprès de Lui contre les maux de nos âmes...

علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خطبة الحاجة: إن الحمد لله، نستعينه ونستغفره، ونعوذ به من شرور أنفسنا

720. Hadith:

'AbdaLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a enseigné le discours de la demande en ces termes : Certes, la louange est à Allah, [nous Le louons] nous implorons Son aide et Son Pardon. C'est auprès de Lui que nous cherchons protection contre les maux de nos âmes. Quiconque Allah guide, alors nul ne peut l'égarer ; et quiconque Il égare, alors nul ne peut le guider. J'atteste qu'il n'y a de divinité [digne d'adoration] qu'Allah, et que Muhammad est Son serviteur et Son Messager. {Ô hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être, et a créé de celui-ci son épouse, et qui de ces deux-là a fait répandre sur la Terre beaucoup d'hommes et de femmes. Craignez Allah au nom duquel vous vous implorez les uns les autres, et craignez de rompre les liens du sang ! Certes, Allah vous observe parfaitement.} (Sourate : les Femmes (4) / Verset : 1) {Ô croyants ! Craignez Allah comme Il doit être craint. Et ne mourez qu'en pleine soumission.} (Sourate : la Famille d'Imrân (3) / Verset : 102) {Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et parlez avec droiture, afin qu'Il améliore vos actions et vous pardonne vos péchés. Et quiconque obéit à Allah et à Son Messager obtient, certes, une grande réussite.} (Sourate : les Coalisés (33) / Verset : 70 -71)" .

٧٢٠. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خطبة الحاجة: إن الحمد لله، نستعينه ونستغفره، ونعوذ به من شرور أنفسنا، من يهد الله، فلا مضل له، ومن يضلل، فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، " يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ والأرحام إن الله كان عليكم رقيبا} [النساء: ١] , {يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون} [آل عمران: ١٠٢] , {يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وقولوا قولا سديدا (٧٠) يصلح لكم أعمالكم ويغفر لكم ذنوبكم ومن يطع الله ورسوله فقد فاز فوزا عظيما} [الأحزاب:٧٠ - ٧١].

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le hadith rapporté par Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) prouve la légitimité de ce discours global qui comporte les louanges d'Allah, la demande de Son soutien, le fait de chercher refuge auprès de Lui contre tous les maux, et la récitation de ces nobles versets. De plus, il convient que l'individu prononce ce discours avant de s'entretenir avec des gens à propos de la science comme : l'enseignement du Livre (" Al Kitâb ") et de la Tradition (" As-Sunnah "), de la jurisprudence (" Al Fiqh ") et des exhortations aux gens. En effet, ce discours n'est pas uniquement spécifique au mariage, mais il

المعنى الإجمالي:

دل حديث ابن مَسْعُود -رضي الله عنه- عَلَى مشروعية هذه الخطبة الجامعة لمحامد الله، وطلب عونه، والالتجاء إليه من الشرور، وتلاوة تلك الآيات الكريمات، وينبغي للإنسان أن يقدمها بين يدي مخاطبة الناس بالعلم من تعليم الكتاب والسنة، والفقه، وموعظة الناس، فهي لا تخص النكاح وحده،

وإنما هي خطبة لكل حاجة؛ لتحلها البركة، وليكون لها الأثر الطيب فيما تقدمته، فهي سنَّةٌ مؤكَّدة.

concerne tout besoin afin d'amener [et d'obtenir] la bénédiction et que celui-ci et ait un bon effet sur les actes qu'il précède. C'est donc une tradition prophétique (" Sunnah ") fortement recommandée.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > أحكامه وشروط النكاح

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والنسائي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- الخطبة : هي التي تكون مشتملة على الحمد والشهادتين وبعض الآيات القرآنية.
- الحاجة : ما يفتقر إليه الإنسان ويطلبه، جمعه حوائج، في النكاح أو غيره.
- الْحَمْد : الثناء بالجميل من نعمة أو غيرها.
- نستعينه : الاستعانة: هي طلب العون من الله في جميع الأمور.
- وَنَعُوذُ باللهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا : أي نعتصم بالله من ظهور شرور أخلاق أنفسنا الرديّة، وأحوال أهوائنا الدَّنية.
- مَنْ يَهْدِهِ الله : من يُوفّقهُ الله لاتباع طريق الحقّ.
- فَلَا مُضِلَّ لَهُ : فلا أحد يقدر على إضلاله من شيطان، أو نفس، أو غيرهما.
- وَمَنْ يُضْلِلْ : من يزل عن اتباع الحقّ.
- فَلَا هَادِيَ لَهُ : لا أحد يهديه إلى الحقّ، لا من جهة العقل، ولا من جهة النقل، ولا من جهة أحد من الخلق.

فوائد الحديث:

١. أن الحاجة يستحبّ افتتاحها بهذه الخطبة، فإنها سوف تنجح ببركة هذا الذكر.

٢. أن الخطبة ينبغي أن تكون مشتملة على الحمد، والشهادتين، وبعض الآيات القرآنية.

٣. هذا الحديث هو خطبة، تسمى خطبة الحاجة، وتستحب في مخاطبة الناس بالعلم من تعليم الكتاب والسنة، والفقه، وموعظة الناس، فهي لا تخص النكاح وحده، وإنما هي خطبة لكل حاجة، والنكاح من جملة ذلك.

٤. الحديث اشتمل على إثبات صفات المحامد لله، واستحقاقه لها، واتصافه بها.

٥. الحديث اشتمل على طلب العون من الله -تعالى-، والمساعدة على طلب التسهيل، والتيسير على الحاجة التي سيُقدِم عليها الإنسان، لاسيَّما النكاح بكُلَفِه ومؤنته.

٦. الحديث اشتمل على طلب المغفرة منه -تعالى-، وستر العيوب والذنوب، والاعتراف بالقصور والتقصير، وأن يمحو ذلك ويغفره.

٧. الحديث اشتمل على الاستعاذة به، والاعتصام به، من شرور النفس الأمارة بالسوء، التي تنازعه إلى فعل ما يحرم، وترك ما يجب، إلاَّ من عصمه الله -تعالى- وأعاذه.

٨. الحديث اشتمل على الإقرار بأنَّه -تعالى- صاحب التصرف المطلق في خلقه، وأنَّ هداية القلوب وضلالها بيده.

٩. الحديث اشتمل على الإقرار بالشهادتين اللتين هما مفتاح الإسلام، وهما أصله وأساسه، فالإنسان لا يكون مسلمًا إلاَّ بإقراره بهما، إقرارًا نابعًا من قلبه.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية - سنن للنسائي, تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة, مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر ت: سمير بن أمين الزهيري, دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى - عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي دار الكتب العلمية - بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ - حاشية السندي على سنن النسائي , مكتب المطبوعات الإسلامية -الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (58060)

عليك بكثرة السجود؛ فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رفعك الله بها درجة، وحط عنك بها خطيئة

٧٢١. الحديث:

عن أبي عبد الله ويقال أبو عبد الرحمن ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول لله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «عليك بكثرة السجود؛ فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رَفَعَكَ الله بها دَرَجة، وحَطَّ عنك بها خَطِيئة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سبب هذا الحديث: أن معدان بن طلحة قال: «أتيت ثوبان فقلت: أخبرني بعمل أعمل به يدخلني الله به الجنة، أو قال: بأحبّ الأعمال إلى الله، فسكت، ثم سأله فسكت، ثم سأله الثالثة فقال: سألت عن ذلك رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال: عليك فذكره، وفي آخره: فلقيت أبا الدرداء فسألته فقال لي مثل ما قال ثوبان». ومعنى قوله صلى الله عليه وسلم: (عليك بكثرة السجود)، يعني: الزم كثرة السجود، (فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رفعك الله بها درجة، وحط عنك بها خطيئة)، وهذا كحديث ربيعة بن كعب الأسلمي، أنه قال للنبي صلى الله عليه وسلم: أسألك مرافقتك في الجنة، قال: (فأعني على نفسك بكثرة السجود). وعن عبادة بن الصامت رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: (ما من عبد يسجد لله سجدة إلا كتب الله له بها حسنة ومحا عنه بها سيئة ورفع له بها درجة فاستكثروا من السجود). فالسجود لله تعالى من أفضل الطاعات وأجل القربات؛ لما فيه من غاية التواضع والعبودية لله تعالى، وفيه تمكين أعز أعضاء الإنسان وأعلاها وهو وجهه من التراب الذي يداس ويمتهن. ثم إن المراد بالسجود هنا ما كان تابعا للصلاة لا السجود المفرد؛ فإنه غير جائز لعدم ما يدل على مشروعيته، والأصل في العبادات التوقيف، إلا ما

»Multiplie les prosternations car tu n'accompliras pas une prosternation sans qu'Allah ne t'élève par cela d'un degré et n'efface l'un de tes péchés«.

721. Hadith:

Abû 'Abdallah, aussi appelé : Abû 'Abd ar-Rahmân Thawbân, esclave affranchi du Messager d'Allah (qu'Allah l'agrée) a entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Multiplie les prosternations car tu n'accompliras pas une prosternation sans qu'Allah ne t'élève par cela d'un degré et n'efface l'un de tes péchés«.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La cause de ce hadith est que Ma'dân Ibn Talha (qu'Allah l'agrée) relate qu'il est venu voir Thawbân (qu'Allah l'agrée) et lui a dit : « Informe-moi d'une œuvre par laquelle Allah me fera entrer au Paradis ? » ou selon une autre version : « Informe-moi de l'œuvre la plus aimée auprès d'Allah ? » Thawbân (qu'Allah l'agrée) se tut, puis Ma'dân (qu'Allah l'agrée) réitéra sa question et Thawbân (qu'Allah l'agrée) resta encore silencieux. Alors, Ma'dân (qu'Allah l'agrée) le questionna encore une troisième fois. Alors, Thawbân (qu'Allah l'agrée) dit : « J'ai questionné le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce sujet et il m'a répondu : « « Multiplie les prosternations car tu n'accompliras pas une prosternation sans qu'Allah ne t'élève par cela d'un degré et n'efface l'un de tes péchés. » Ensuite, j'ai rencontré Abû Dardâ' (qu'Allah l'agrée) et je lui ai posé la même question et il m'a répondu exactement la même chose que Thawbân (qu'Allah l'agrée). Le sens de la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : - « Multiplie les prosternations… », signifie : Fais-en sorte d'accomplir le plus de prosternations possibles. - « … car tu n'accompliras pas une prosternation sans qu'Allah ne t'élève par cela d'un degré et n'effacer l'un de tes péchés. », ça ressemble à ce qu'a répondu le Prophète (sur lui la paix et le salut) à Rabi'ah Ibn Ka'b Al-Aslamî (qu'Allah l'agrée) qui lui demandait : « Je te demande d'être en ta compagnie au Paradis. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a alors répondu : « Aide-moi en multipliant des prosternations. » Et dans un autre hadith, 'Ubâdah ibn As-Sâmit (qu'Allah l'agrée) a entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix

كان له سبب وهو سجود التلاوة أو سجود الشكر، فقد جاء الشرع بذلك. ثم بين النبي -صلى الله عليه وسلم- ماذا يحصل للإنسان من الأجر فيما إذا سجد؛ وهو أنه يحصل له فائدتان عظيمتان: الفائدة الأولى: أن الله يرفعه بها درجة، يعني منزلة عنده وفي قلوب الناس، وكذلك في عملك الصالح؛ يرفعك الله به درجة. والفائدة الثانية: يحط عنك بها خطيئة، والإنسان يحصل له الكمال بزوال ما يكره، وحصول ما يحب، فرفع الدرجات مما يحبه الإنسان، والخطايا مما يكره الإنسان، فإذا رفع له درجة وحط عنه بها خطيئة؛ فقد حصل على مطلوبه، ونجا من مرهوبه.

et le salut) dire : « À chaque fois qu'un serviteur fait une prosternation, Allah lui inscrit une bonne action, lui efface un péché et l'élève d'un degré. Demandez-Lui donc de pouvoir accomplir de nombreuses prosternations. » Se prosterner pour Allah fait donc partie des meilleurs actes d'obéissance et c'est une des manières les plus sublimes pour se rapprocher de Lui étant donné qu'elle renferme l'essence même de la modestie et un [véritable] état de servitude envers Allah, le Très-Haut. En outre, le fait de poser au sol, par terre, la partie la plus noble que l'être humain possède : son visage, alors cela contribue encore plus à la valeur de cette adoration. De plus, ici, le sens du mot : « prosternation », signifie : la prière et tout ce qui se rattache à elle, pas la simple prosternation car celle-ci n'est pas prescrite de manière isolée. En effet, la règle au sujet des adorations est l'interdiction et l'abstention. Cependant, il est légiféré d'accomplir seule une prosternation comme lors d'une prosternation de récitation [au cours de la lecture] du Coran ou une prosternation de remerciement à Allah pour un bienfait [accordé]. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a indiqué la récompense de l'individu lorsqu'il se prosterne et cela correspond à deux immenses bénéfices : - Le premier : « Certes, tu ne feras pas une prosternation pour Allah sans qu'il ne t'élève d'un degré, grâce à elle. », c'est-à-dire : Allah élève le rang de la personne auprès de Lui, Il l'élève dans le cœur des gens et Il l'élève dans ses œuvres pieuses. En fait, à travers cela, Allah t'élève d'un degré [à chaque prosternation]. - Le second : « Il t'efface, grâce à elle, un péché. » L'individu obtient donc la perfection en dissipant ce qu'il répugne et en récoltant ce qu'il aime. En effet, tout le monde aime être élevée en degré et personne n'aime les péchés. Par conséquent, si la personne est élevée en degré et voit ses péchés être effacés, elle aura obtenu ce qu'elle recherchait et aura été délivrée de ce qu'elle appréhendait.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الدرجة : المنزلة.
- حط عنك خطيئة : وضعها وغفرها.

فوائد الحديث:

١. أن النوافل والطاعات مما يذهب السيئات.

٢. على المسلم أن يحرص على الصلاة أداءً وتطوعًا.

٣. العالم الرباني يربي أصحابه، ويحرص عليهم ، ويوصيهم بما يصلحهم في دنياهم وأخراهم.

٤. الحث على كثرة السجود والترغيب فيه، والمراد به السجود في الصلاة.

٥. أن السجود أفضل من القيام.

٦. فضل السجود وأنه من أسباب محو الذنوب.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ. د . حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين، د. مصطفى سعيد الخن، د. مصطفى البغا، محي الدين مستو، علي الشرجبي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ ١٩٧٧ م، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦هـ. رياض الصالحين، د. ماهر بن ياسين الفحل، الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م. صحيح البخاري، محمد بن اسماعيل البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة : الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢.

الرقم الموحد: (3732)

عليكم بِرُخْصَة الله الَّذِي رَخَّصَ لكم	Dans la version de Muslim : « Profitez des dérogations qu'Allah vous accorde« .
٧٢٢. الحديث: عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في سفر. فَرَأَى زِحَامًا وَرَجُلًا قد ظُلِّلَ عليه، فقال: ما هذا؟ قالوا: صائم. قال: لَيْسَ مِنَ البِرِّ الصِّيَامُ فِي السَّفَرِ»، وفي لفظ لمسلم: « عَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ الله الَّذِي رَخَّصَ لكم».	**722. Hadith:** Jâbir Ibn 'AbdiLlâh (qu'Allah les agrées tous les deux) raconte : Pendant que le Prophète (sur lui la paix et el salut) était en voyage, il vit un homme que les gens avaient installé à l'ombre. « Qu'a-t-il ? » demanda le prophète _ « Il jeûne. » répondirent les gens. _ « Jeûner en voyage ne fait pas partie de la bonté. » dit alors le prophète Dans la version de Muslim : « Profitez des dérogations qu'Allah vous accorde« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يُخبر جابر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان في سفره عام الفتح في رمضان فرأى الناس متزاحمين ورجلا قد ظُلل عليه وكان مُضْطَجِعًا، كما في رواية ابن جرير، فسألهم عن أمره. قالوا: إنه صائم وبلغ به الظمأ هذا الحد. فقال -صلى الله عليه وسلم-: إن الصيام في السفر ليس من البر، ولكن عليكم بِرُخْصَةِ الله التي رخص لكم. فهو لم يرد منكم بعبادته تعذيب أنفسكم، وهذا في حال المشقة الشديدة، وجاءت نصوص أخرى بجواز الصيام في السفر.	**Explication générale:** Jâbir (qu'Allah l'agrée) raconte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) était en voyage, l'année de la conquête de La Mecque, lorsqu'il vit des gens regroupés autour d'un homme qu'on avait placé à l'ombre pour le protéger du soleil et qui était allongé sur le côté (comme ceci est stipulé dans la version de Jarîr). Lorsque le messager leur demanda ce que cet homme avait, les gens lui répondirent que c'était un jeûneur affligé par la soif. Le clément, le noble répondit alors que le fait de jeûner en voyage ne faisait en rien partie de la bonté et que les gens devaient plutôt profiter des dérogations et des facilités qu'Allah leur accorde, car ce dernier ne leur a pas demandé de L'adorer dans le but de les faire souffrir. Voir : « Tayssîr Al 'Allâm. » (Page : 327). « Tanbîh Al Afhâm. » (Tome 3 / Page: 434). « Ta'sîs Al Ahkâm » (Tome : 3 / Page : 244)

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام أهل الأعذار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- رأى زحامًا : أي: أناسًا قد اجتمعوا في مكان فتزاحموا فيه.
- ظُلل عليه : جُعل عليه شيئًا من الظل بثوب أو نحوه لفرط المشقة عليه من حرارة الشمس وكثرة العطش.
- لَيْسَ مِنَ البِرِّ : الخير.
- بِرُخْصَةِ الله : تيسيره وتسهيله.

فوائد الحديث:

١. جواز الصيام في السفر، وجواز الأخذ بِالرُّخْصَةِ بالفطر.

٢. أن صوم المسافر مع المشقة ليس من البر ولو كان يجزئ ويسقط الواجب.

٣. يكره الصوم في السفر إذا شق عليه، ما لم يصل به إلى حدِّ الهَلكة فيحرم.

٤. أن الأفضل إتيان رُخَصِ الله -تعالى- التي خفف بها على عباده.

٥. اعتناء النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وسؤاله عن أحوالهم.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري ، تأليف محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم ، تأليف مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4503)

عمرة في رمضان تعدل حجة - أو حجة معي	»Une ‘Umra accomplie au mois de Ramadan équivaut à un pèlerinage - ou un pèlerinage avec moi« . -
٧٢٣. الحديث: عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «عمرة في رمضان تعدل حجة - أو حجة معي».	**723. Hadith:** ‘AbdaLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Une ‘Umra accomplie au mois de Ramadan équivaut à un pèlerinage - ou un pèlerinage avec moi« . -
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: أداء عمرة في شهر رمضان يماثل أجرها أجر حجة تطوع أو حجة مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، والمقصود في الشرف والأجر، لا أن العمرة في رمضان يحصل بها فريضة الحج.	**Explication générale:** La récompense d’une ‘Umra accomplie au cours du mois de Ramadan équivaut à la récompense d’un pèlerinage surérogatoire, ou d’un pèlerinage accompli en compagnie du Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تعدل : تماثل وتساوي.
- حجة : تقوم مقامها في الثواب والأجر لا أنها تماثلها في كل شيء.

فوائد الحديث:

١. فضيلة العمرة في شهر رمضان.

٢. العمرة في رمضان تساوي حجة في الثواب، لا في إسقاط فرض الحج.

٣. ثواب الأعمال يزيد بزيادة شرف الأوقات، ومن ذلك الأعمال في رمضان.

٤. العمرة في رمضان أفضل منها في كل وقت؛ لأنه لم يرد مثل هذا الفضل في وقت غير رمضان.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج لأبي زكريا محيي الدين يحي بن شرف النووي - دار إحياء التراث العربي – بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه.

الرقم الموحد: (2753)

عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الذي يأتي امرأته وهي حائض قال: يتصدق بدينار أو نصف دينار

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit, concernant celui qui a eu des rapports sexuels avec sa femme lors de ses menstrues : « Il doit donner un dinar ou la moitié d'un dinar en aumône« .

٧٢٤. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الذي يأتي امرأته وهي حائض قال: «يتصدق بدينار أو نصف دينار».

724. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit, concernant celui qui a eu des rapports sexuels avec sa femme lors de ses menstrues : « Il doit donner un dinar ou la moitié d'un dinar en aumône« « .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث كفارة من جامع امرأته وهي حائض، وهي التصدق بدينار أو نصف دينار، ويعلم من الحديث حرمة مجامعة الحائض وذلك لأنه رتب عليه كفارة، وهو دليل أيضاً على وجوب التصدق لأنه في مقابلة ذنب.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) explique que l'homme qui a eu des rapports sexuels avec sa femme pendant ses menstrues doit se faire pardonner en donnant un dinar ou la moitié d'un dinar en aumône. Ainsi, ce ḥadith nous enseigne qu'il est interdit d'avoir des rapports sexuels avec la femme réglée, puisqu'il engendre une expiation obligatoire : celle de verser une aumône en échange du péché commis.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي وأحمد والدارمي.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- يأتي : يجامع امرأته.
- حائض : جمعها حُيَّضٌ، اسم فاعل للمرأة التي أصابها دم الحيض.
- بدينار : الدينار: نقد ذهبي، والدينار الإسلامي: زنته أربعة غرامات وربع من الذهب (٤, ٢٥ جم).

فوائد الحديث:

١. تحريم الشرع وطأ الحائض، وهو موافق للحكمة لما فيه من الأضرار البالغة التي كشفها الطب الحديث.
٢. كفارة جماع الحائض، الصدقة بدينار أو بنصف دينار.
٣. الوطء المحرم هنا هو الإيلاج، أما مباشرة الحائض في غير الفرج فجائز.
٤. وجوب الكفارة في مجامعة الحائض.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ سُبل السلام، للصنعاني، دار الحديث. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام: الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ سنن أبي داود، لسليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. السنن الكبرى للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط

مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن الدارمي، للدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. فتاوى اللجنة الدائمة، المجموعة الأولى، المؤلف: اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10012)

غَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَوْ رَوْحَةٌ: خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَت

٧٢٥. الحديث:

عن أَبِي أَيُوب الأنصَارِيّ -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «غَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَوْ رَوْحَةٌ: خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَتْ». عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «غَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَوْ رَوْحَةٌ: خَيْرٌ مِنْ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذان الحديثان يظهران فضل الجهاد في سبيل الله، ولو كان يسيرًا بقدر الغدوة أو الروحة، فكيف بالكثير الذي فيه مصابرة للأعداء ومقارعة لهم؟، وهذا هو الأصل في المراد بسبيل الله: أنه الجهاد باليد للكفار. وينبغي أن يعلم أن طلب العلم الشَّرعي نوع عظيم من الجهاد في سبيل الله، وأن الانتصار للحق، ودحض حجج الزنادقة والملحدين والغربيين المبشرين الذين يحاربون الإسلام، ويريدون القضاء عليه، هو من أعظم الجهاد في سبيل الله. فالقصد من الجهاد، إظهار الإسلام ونصره، فكَبتُ هؤلاء، من الجهاد الكبير العظيم، اللَّهُمَّ وفق المسلمين لنصر دينهم، وإعلاء كلمتك، إنك قريب مجيب.

»[Sortir] de bon matin dans le chemin d'Allah, ou le soir, est mieux que tout ce sur quoi le soleil se lève et se couche« .

725. Hadith:

Aboû Ayyoûb Al-Ansâriy (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « [Sortir] de bon matin dans le chemin d'Allah, ou le soir, est mieux que tout ce sur quoi le soleil se lève et se couche« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ces deux hadiths mettent en évidence les mérites qu'il y a à aller faire le djihâd pour la cause d'Allah, et ce, même pour très peu de temps, comme le temps d'une matinée ou d'une soirée. Alors quelle serait la récompense si cela durait très longtemps, et si l'on persistait au combat face à l'ennemi ! A noter que, lorsqu'il est question de « chemin d'Allah », il s'agit du djihâd physique contre les mécréants. Cependant, il convient de savoir que la recherche de la science religieuse, est une catégorie très importante du djihâd dans le sentier d'Allah. En effet, défendre la vérité, mais aussi contre argumenter face aux mécréants, aux athées, et autres occidentaux évangélistes, qui tous, combattent l'Islam et veulent le voir disparaître, fait partie des djihâds les plus importants. Parce que l'objectif du djihâd est d'affirmer et faire triompher l'Islam, s'opposer à ce genre de personnes fait partie du grand djihâd. Ô Allah, aide les musulmans à être au secours de leur religion, qu'ils proclament Ta parole très haut. Tu es certes, Le Proche, Celui qui exauce [les vœux].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: الأول: رواه مسلم. الثاني: متفق عليه.

التخريج: أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-
أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- غَدْوَةٌ : هي الخروج في الغدو ما بين صلاة الصبح إلى الزوال.
- رَوْحَةٌ : هي الخروج في الرواح ما بين الزوال إلى غروب الشمس.

فوائد الحديث:

١. أن تلك الغدوة أو الروحة التي يخرجها العبد في سبيل الله بأن يكون مخلصاً لله، وعمله موافقاً لما شرع الله خير مما طلعت عليه الشمس أو غربت، وهذا تفضيل لتلك الغدوة أو الروحة على جميع متاع الدنيا، من أموال وقصور ومزارع وغير ذلك من متاع الدنيا ونسائها، فسبحان من لا يُحصر فضله ولا يعلم مداه إلا هو.!

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2973)

غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- سَبْعَ غَزَوَاتٍ، نَأْكُلُ الْجَرَادَ

٧٢٦. الحديث:

عن عَبْد اللهِ بن أبي أوفى -رضي الله عنهما- قال: «غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- سَبْعَ غَزَوَاتٍ، نَأْكُلُ الْجَرَادَ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أنَّ الله سبحانه وتعالى رَزَقَ أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ - صلى الله عليه وسلم - بِسَبْعِ غَزَوَات يَمُدَّهُم بِالْجَرَاد لعدم وجود القُوتِ عندهم كما أمدَّهم بالعنْبر الذي خرَجَ من البَحْرِ فأكلوا منه في غزوة أخرى.

Nous avons participé avec le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à sept expéditions militaires au cours desquelles nous mangions des criquets

726. Hadith:

'Abdallah Ibn Abi Awfa (qu'Allah les agrée) a dit:" Nous avons participé avec le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à sept expéditions militaires au cours desquelles nous mangions des criquets."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Certes, Allah l'Exalté le Très Haut a donné comme subsistance aux compagnons du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) durant sept expéditions des criquets car ils ne possédaient pas d'autre nourriture; Allah leur a aussi octroyé une baleine, qui s'était échouée sur le sable, qu'ils ont pu manger lors d'une autre expédition.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد

الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عَبْدُ اللهِ بنُ أبي أوفى -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الجَرَادُ : طَائِرٌ صغير خلقته عجيبة، فيه صفات من حيوانات مختلفة.

فوائد الحديث:

١. حِلِّ أَكْلِ الْجَرَادِ.

٢. الجراد حَلَالٌ بِأَي سَبَبٍ صَارَ مَوْتُه، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "أُحِلَّت لَنَا مَيتتان ودَمَان فأمَّا الميتتان، فالجرادُ والسَّمك، وأما الدمان، فالكبد و الطحال."

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - خلاصة الكلام، فيصل آل مبارك ط. الثانية ١٤١٢هـ - الإفهام لابن باز، ط مؤسسة الجريسي تحقيق سعيد القحطاني. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، ط. دار الميمان، ١٤٢٦هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2999)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a imposé l'aumône de rupture de jeûne (Zakât Al-Fiṭr) - ou celle du mois de Ramaḍân - à chaque individu musulman qu'il soit homme, femme, libre ou esclave : un Ṣa' de dattes ou d'orge. Il ajouta : « Ensuite, les gens estimèrent cette valeur à un demi Ṣa' de blé pour chaque jeune ou adulte« .

فَرَضَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صَدَقَةَ الفِطر -أو قال رمضان- على الذَّكر والأنثى والحُرِّ والمملوك

727. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a imposé l'aumône de rupture de jeûne (Zakât Al-Fiṭr) - ou celle du mois de Ramaḍân - à chaque individu musulman qu'il soit homme, femme, libre ou esclave : un Ṣa' de dattes ou d'orge. Il ajouta : « Ensuite, les gens estimèrent cette valeur à un demi Ṣa' de blé pour chaque jeune ou adulte. » Et dans une autre version : « Il ordonna qu'on s'en acquitte avant que les gens ne se rendent à la prière du 'Îd« .

٧٢٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «فَرَضَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صَدَقَةَ الفطر -أو قال رمضان- على الذَّكر والأنثى والحُرِّ والمملوك: صاعا من تمر، أو صاعا من شعير، قال: فَعَدَل الناس به نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ، على الصغير والكبير». وفي لفظ: « أن تُؤدَّى قبل خروج الناس إلى الصلاة»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a rendu obligatoire l'aumône de rupture du jeûne (Zakât Al-Fiṭr) pour chaque musulman qui possède un surplus de sa nourriture journalière et qui équivaut à une mesure d'un Ṣa'. En effet, chaque individu musulman qu'il soit adulte ou jeune, homme ou femme, personne libre ou esclave. doit s'acquitter d'un Ṣa' de dattes ou d'orge. Cette aumône de rupture du jeûne est une preuve de la générosité et du réconfort des riches musulmans apporté aux pauvres et aux nécessiteux. Par conséquent, l'aumône de rupture du jeûne (Zakât Al-Fiṭr) a été imposée au responsable et tuteur de la famille qui subvient aux besoins des membres se trouvant à sa charge parmi les femmes, les enfants et les esclaves.

المعنى الإجمالي:

أوجب النبي -صلى الله عليه وسلم- صدقة الفطر على جميع المسلمين: الذين يملكون زيادة عن قوتهم في ذلك اليوم بمقدار الصاع، كبيرهم، وصغيرهم، ذكرهم وأنثاهم، حرهم وعبدهم، أن يخرجوا صاعا من تمر، أو صاعا من شعير. ليكون دليلًا على البذل والمواساة في حق أغنياء المسلمين، ففرض زكاة الفطر وجعل هذا الفرض متجهاً على رئيس الأسرة وكافل العائلة يقوم به عمن تحت يده من النساء والأطفال والمماليك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة الفطر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فَرض : أوجب إيجابًا مؤكدًا.
- صَدَقَة الفِطر : الصدقة التي تجب بالفطر من رمضان.

- صاعًا : الصاع مكيال: يبلغ وزنه أربعة أمداد.والمد: مِلْء كَفَّي الرجُل المتوسط، ويعادل تقريبا ٣ كلغ.
- تُؤدَّى : أي: تُعطى قبل خروج الناس إلى صلاة العيد وهي ركعتان بعد طلوع الشمس مع خطبة.

فوائد الحديث:

١. وجوب إخراج زكاة الفطر عن الذكر والأنثى والحر والمملوك.
٢. لا تجب زكاة الفطر عن الجنين، بل تستحب.
٣. بيان جنس ما يخرج في زكاة الفطر.
٤. أن مقدارها: صاع، ويعادل ٣ كلغ.
٥. وجوب إخراجها قبل صلاة العيد، والأفضل أن تكون في صباح العيد.
٦. حكمة التشريع الإسلامي.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4520)

les biens d'un homme sont ceux qu'il a dépensés [en vue de l'au-delà] et que ceux de son héritier sont ceux qu'il a gardés [à sa mort]!	فإن مالَه ما قدَّم ومال وارثِه ما أخَّر
728. Hadith:	**٧٢٨. الحديث:**
Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lequel d'entre vous préfère les biens de son héritier à ses propres biens ? » _ « Ô Messager d'Allah !» répondirent les compagnons «Tout le monde préfère ses biens à ceux de son héritier ! » _« Sachez alors» leur dit le prophète «que les biens d'un homme sont ceux qu'il a dépensés [en vue de l'au-delà] et que ceux de son héritier sont ceux qu'il a gardés [à sa mort]« !	عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أيُّكم مالُ وارثِه أحَبُّ إليه من مالَه؟» قالوا: يا رسول الله، ما منَّا أحد إلا مَالُه أحَبُّ إليه. قال: «فإن مالَه ما قدَّم، ومالُ وارثِه ما أخَّر».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Explication du hadith : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) interrogea ses Compagnons en leur demandant : « Lequel d'entre vous préfère les biens de son héritier à ses propres bien ? » C'est-à-dire : Parmi vous, lequel aimerait que les biens que son héritier va posséder après sa mort, soient plus nombreux que les biens que lui-même possède de son vivant ? Ils répondirent : « Personne parmi nous ne préfère les biens de son héritier à ses propres biens ! ». C'est-à-dire : Il n'existe pas une personne qui n'éprouve pas ce sentiment; tout le monde préfére les biens qui sont en sa possession et dont il dispose totalement aux biens d'autrui. En effet, les biens qu'elle possède sont un moyen de satisfaire ses désirs et de réaliser ses objectifs. Ensuite, Il a dit : « les biens d'un homme sont ceux qu'il a dépensés. ». C'est-à-dire : Les biens que l'homme dépense dans sa vie pour subvenir à ses besoins, à ceux de sa famille et accomplir de bonnes actions comme : effectuer le pèlerinage, faire un legs, construire une école, une mosquée ou un hôpital . sont ses véritables biens, ceux qu'il retrouvera au Jour de la Résurrection. Quant à ce qu'il économise durant sa vie et qu'il s'abstient de dépenser dans la voie d'Allah, ceux-là sont les biens de son héritier et il n'en a aucune part. Dans le même sens, il existe un hadith rapporté par Muslim d'après AbdaLlah ibn Ach-Chikhkhîr (qu'Allah l'agrée). Celui-ci raconte : « Je suis parti à la rencontre du Prophète, il était en train de réciter : {La course aux richesses vous distrait.} Il s'est exclamé : « Le fils d'Adam dit : Mes biens ! Mes biens ! Mais que possèdes-tu de tes biens, ô, fils d'Adam, si ce n'est ce	يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه قائلا: "أيكم مال وارثه أحب إليه من ماله" يعني: أي واحد منكم يحب أن يكون مال وارثه الذي يتملكه من بعده أكثر مما يحب ماله الذي يملكه في حياته قالوا: "ما منا أحد إلا ماله أحب إليه" أي : ليس هناك إنسان إلا ويجد نفسه يحب ماله الذي بيده وله التصرف المطلق به أكثر مما يحب مال غيره؛ لأن ما يملكه هو الوسيلة إلى تحقيق رغَبَاتِه، وتَطَلُعَاتِه. قال: "فإن مَالَه ما قدم " أي : أن المال الذي يصرفه المرء في حياته على نفسه، وصالح أعماله من حج، ووقف، وبناء مدرسة، وعمارة مسجد، ومستشفى، أو ينفقه على نفسه وعياله، هو ماله الحقيقي؛ الذي يجده أمامه يوم القيامة. وأما ما يَدّخِره في حال حياته ويَبْخَل عن الإنفاق في سبيل الله -تعالى-، فهو مال وراثه، ليس له فيه شيء. وفي معنى حديث الباب: ما رواه مسلم عن عبد الله بن الشخير -رضي الله عنه- قال : أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يقرأ: ألهاكم التكاثر، قال: (يقول ابن آدم: مالي، مالي، قال: وهل لك، يا ابن آدم من مالك إلا ما أكلت فأفنيت، أو لبست فأبليت، أو تصدقت فأمضيت) وليس معنى هذا: أن الإنسان ينفق مالَه كله في سبيل الله ويبقى هو وأهله يَتَكَفَفُوَنَ الناس، بل المقصود من الحديث:

أن الإنسان كما أنه يسعى ليدخر للورثة من بعده كذلك عليه بالسعي في الادخار لآخرته، بما فضل على نفقته ونفقة من يمونه من زوجة وأولاد ووالدين؛ لأن هذا من النفقة الواجبة التي لا بد منها وإلا كان آثمًا، ويدل لذلك ما رواه أبو أمامة رضي الله عنه ، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "يا ابن آدم إنك أَن تَبْذُلَ الفَضَل خيرٌ لك، وأن تمسكه شر لك."

que tu as consommé et fait disparaître, ce dont tu t'es vêtu et que tu as usé, et ce que tu as donné en aumône et que tu as ainsi pérennisé ? ». Ceci ne veut pas dire que l'individu doit dépenser tous ses biens dans la voie d'Allah pour ensuite se retrouver à mendier, lui et sa famille. Ce hadith veut simplement dire que tout comme l'individu doit s'efforcer d'économiser pour ses héritiers après sa mort, il doit aussi s'efforcer d'économiser pour sa vie future, en dépensant ce qui reste de ses biens après les dépenses obligatoires qu'il effectue pour sa personne et pour ceux qui sont à sa charge comme : son épouse, ses enfants, ses parents, etc. En effet, ces dépenses représentent une obligation ; en les délaissant, il tomberait dans le péché. Comme preuve de cela, on trouve le hadith d'Abû Umâma (qu'Allah l'agrée) dans lequel le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ô fils d'Adam ! Le fait que tu dépenses ce qui reste est un bien pour toi et le fait que tu le gardes est un mal pour toi. » Rapporté par Muslim (n°1036). Et Abû Hurayra raconte : « Le Prophète ordonna {un jour} de donner l'aumône. Un homme dit alors : « Ô Messager d'Allah ! J'ai une pièce d'or. » _ « Fais-en aumône à ta propre personne. » lui dit le messager _ « J'en ai une autre. » reprit l'homme. _« Fais-en aumône à tes enfants. » fit le prophète _ « J'en ai une autre. » poursuivit l'homme. _ « Fais-en aumône à ton épouse. » lui dit le prophète. _ « J'en ai une autre. » reprit l'homme _ « Fais-en aumône à ton servant. » dit le messager _ « J'en ai encore une autre. » insista l'homme _« C'est toi qui sais mieux ! » lui dit finalement le prophète. Rapporté par Abû Dâwud (n°1691). Déclaré bon par Al-Albânî. Voir : « Sahîh Abî Dâwud » (n°1691). En conclusion, ce hadith invite le croyant à dépenser de ses biens pour l'au-delà, à ne pas les thésauriser, s'abstenant ainsi de les dépenser dans l'obéissance à Allah. En agissant de la sorte, il se retrouverait parmi les perdants le Jour de la Résurrection.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فإن ماله ما قدم : ما تصدق به أو أنفقه في الأكل واللبس.

فوائد الحديث:

١. حرص الإسلام على تصحيح المفاهيم والمبادئ السائدة.

٢. الحث على بذل ما يمكن تقديمه من المال في وجوه الخير لينتفع به الآخرة.
٣. كل ما تركه المُوَرِّث فإنه يصير ملكاً للوارث بعد قضاء ديونه وإنفاذ وصيته بمقدار الثلاث فأقل.
٤. فيه الإشارة إلى أن النفوس جُبِلَت وفُطِرَت على حُبِّ المال.
٥. تقريب الأحكام الشرعية عن طريق السؤال؛ لتكون أدعى للقبول.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين ، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥ه.

الرقم الموحد: (3653)

فتلت قلائد هدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثم أشعرتها وقلدها -أو قلدتها- ثم بعث بها إلى البيت، وأقام بالمدينة، فما حرم عليه شيء كان له حلًّا

»Je tressais les colliers d'ornement de l'offrande du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), puis je la marquais et lui mettais [le collier] autour du cou, ou lui-même le mettait autour du cou. Ensuite, il [i.e : le Prophète] l'envoyait à la Demeure [Sacrée] tout en restant à Médine. Par conséquent, rien de ce qui lui était autorisé [habituellement] ne devenait interdit« .

٧٢٩. الحديث:

عائشة -رضي الله عنها- قالت: «فَتَلْتُ قَلَائِدَ هَدْيِ رسولِ الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم أَشْعَرْتُها وَقَلَّدَهَا -أو قَلَّدْتُها-، ثم بعث بها إلى البيت، وأقام بالمدينة، فما حَرُمَ عليه شيءٌ كان له حِلًّا».

729. Hadith:

'Âisha (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je tressais les colliers d'ornement de l'offrande du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), puis je la marquais et lui mettais [le collier] autour du cou, ou lui-même le mettait autour du cou. Ensuite, il [i.e : le Prophète] l'envoyait à la Demeure [Sacrée] tout en restant à Médine. Par conséquent, rien de ce qui lui était autorisé [habituellement] ne devenait interdit« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعظم البيت العتيق ويقدسه، فكان إذا لم يصل إليه بنفسه بعث إليه الهدي؛ تعظيما له، وتوسعة على جيرانه، وكان إذا بعث الهدي أشعرها وقلدها؛ ليعلم الناس أنها هدي إلى البيت الحرام؛ فيحترموها، ولا يتعرضوا لها بسوء، فذكرت عائشة -رضي الله عنها- -تأكيدا للخبر-: أنها كانت تفتل قلائدها. وكان إذا بعث بها -وهو مقيم في المدينة- لا يجتنب الأشياء التي يجتنبها المحرم من النساء، والطيب، ولبس المخيط ونحو ذلك، بل يبقى محلا لنفسه كل شيء كان حلالا له.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) vénérait la Maison Antique (« Al Ka'bah ») et la célébrait ; et même s'il n'y allait pas, il y envoyait [des bêtes] en sacrifice pour l'honorer et se montrer généreux envers ses habitants. Lorsqu'il envoyait l'offrande [i.e : la bête de sacrifice], il la marquait et lui mettait un collier autour du cou, pour que tout le monde sache qu'elle était destinée à la Mosquée Sacrée. Ainsi, les gens la traitaient avec respect et ne lui faisaient aucun mal. 'Âisha (qu'Allah l'agrée), afin d'être précise, explique qu'elle tressait elle-même les colliers d'ornement de l'offrande. Elle explique aussi que le Prophète envoyait cette offrande à La Mecque tandis qu'il était, lui, à Médine. Par conséquent, il ne s'écartait d'aucun acte dont la personne en état de sacralisation (« Al Muhrim » : le pèlerin engagé dans les rites du pèlerinage) doit s'éloigner telles que : avoir des rapports avec ses femmes, se parfumer, mettre des vêtements cousus, etc. Bien au contraire, tout demeurait licite pour lui, comme cela l'était [habituellement].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الهدي والكفارات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فَتَلتُ : لويت.
- قَلائِد : جمع قلادة، وهي: ما يحاط به العنق، والمراد هنا: قلائد الهدي، وتوضع على خلاف العادة، وكانوا يجعلونها من القِرب، والنِّعال، وخيوط الصوف؛ ليعلم أنها هدي فتحترم.
- أَشْعَرْتُهَا : الإشعار لغة: الإعلام، والمراد وضع علامة على ما يهدى إلى البيت من بهيمة الأنعام، فتعلم، وذلك بإزالة شعر أحد جانبي سنام البدنة أو البقرة، وكشطه حتى يسيل منه الدم؛ ليَعلَم الناس أنها مهداة إلى البيت؛ فلا يتعرضوا لها.
- بعث بها : أرسل بها.
- إلى البيت : الكعبة.
- حَرُمَ عَلَيْهِ شَيْءٌ : أي من محظورات الإحرام.

فوائد الحديث:

١. استحباب إشعار الهدي وتقليده، بالقرب، والنعال، ولحاء الشجر، مما هو خلاف عادة الناس؛ ليعرفوه فيحترموه.

٢. استحباب بعث الهدي إلى البيت الحرام من البلاد البعيدة ولو لم يصحبها المهدي؛ لأن الإهداء إلى البيت صدقة على مساكين الحرم، وتعظيم للبيت، وتقرب إلى الله تعالى بإراقة الدماء في طاعته.

٣. المهدي لا يكون محرما ببعث الهدي؛ لأن الإحرام هو نية النسك.

٤. المهدي لا يحرم عليه أيضا ما يحرم على المحرم من محظورات الإحرام، ولا يصير بتقليد الهدي محرما، ولا يجب عليه شيء.

٥. جواز استخدام الرجل زوجته بما ترضاه، أو تجري به العادة.

٦. الأفضل بعثها مقلدة، من أمكنتها، لا تقليدها عند الإحرام؛ لتكون محترمة على من تمر به في طريقها؛ وليحصل التنافس في أنواع هذه القرب المتعدي نفعها.

٧. جواز فعل ما يؤلم الحيوان للمصلحة.

٨. جاء الإسلام بتحقيق المصلحة المحضة أو المصلحة الراجحة على المفسدة، فإن إشعار الإبل والبقر المهداة فيه إيلام لها، ولكن مصلحة إشعارها؛ لتعظيمها، وإظهار طاعة الله في إهدائها، راجح على هذه المفسدة اليسيرة التي لا تصل لدرجة التعذيب؛ لذلك لا يشرع الإشعار للغنم لأنها لا تتحمل.

٩. جواز التوكيل في سوقها إلى الحرم، وذبحها وتفريقها.

١٠. كمال كرم النبي -صلى الله عليه وسلم- وتعظيمه لشعائر الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين ، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3132)

Nous avons reçu trois faveurs que le reste des gens n'a pas reçues : nos rangs sont comme ceux des anges ; on nous a donné toute la terre pour lieu de prière et sa terre comme moyen de purification quand nous ne trouvons pas d'eau ; puis il cita une autre caractéristique.

فضلنا على الناس بثلاث: جعلت صفوفنا كصفوف الملائكة، وجعلت لنا الأرض كلها مسجدا، وجعلت تربتها لنا طهورا، إذا لم نجد الماء

730. Hadith:

Ḥudhayfah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur la paix et le salut) a dit : « Nous avons reçu trois faveurs que le reste des gens n'a pas reçues : nos rangs sont comme ceux des anges ; on nous a donné toute la terre pour lieu de prière et sa terre comme moyen de purification quand nous ne trouvons pas d'eau ; puis il cita une autre caractéristique« .

٧٣٠. الحديث:

عن حذيفة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «فُضِّلْنَا على الناس بِثَلاث: جُعِلَت صُفُوفَنا كصفُوف الملائِكة، وجُعلت لنَا الأرض كُلُّها مسجدا، وجُعلت تُرْبَتُهَا لنا طَهُورا، إذا لم نَجِد الماء. وذَكر خِصْلَة أُخرى».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith nous montre la noblesse de cette communauté, qui se distingue des autres par différentes spécificités. « Nous avons reçu trois faveurs que le reste des gens n'a pas reçues » : Allah nous favorisé vis-à-vis des peuples précédents par trois choses. Cela ne signifie pas que les spécificités de cette communauté sont seulement au nombre de trois, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) se voyait informer de ces spécificités les unes après les autres et informait donc à chaque fois de ce qui lui était révélé, selon les circonstances. « Nos rangs sont comme ceux des anges » : nous nous tenons dans la prière comme les anges se tiennent devant leur Seigneur, c'est-à-dire qu'ils complètent le premier rang, puis celui qui le suit et ainsi de suite. Egalement, ils serrent les rangs, comme ceci est stipulé dans le ḥadith suivant, rapporté par Abu Dâwud : « Pourquoi ne vous rangez-vous pas comme les anges le font devant leur Seigneur ? » Nous dîmes : « Ô, Messager d'Allah ! Et comment est-ce que les anges se rangent devant leur Seigneur ? » Il dit : « Ils complètent les premiers rangs et font des rangs serrés. » Quant aux communautés précédentes, leurs membres se plaçaient dans la prière comme bon leur semblait. « On nous a donné toute la terre pour lieu de prière » : Allah a fait de toute la terre un endroit où l'on peut accomplir la prière. On peut prier à n'importe quel endroit de la terre, quand vient l'heure de la prière et cela ne s'arrête pas à un endroit précis. Cela constitue une facilité et un soulagement alors que les communautés précédentes ne pouvaient prier que

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث لبيان شرف هذه الأمة وتفضيلها على باقي الأمم ببعض المميزات، وقوله -عليه الصلاة والسلام- : "فُضِّلْنَا على الناس بِثَلاث" أي: أن الله تعالى فَضَّلَنا على جميع الأمم السابقة بثلاث خِصال، وليس فيه انْحِصار خصوصيات هذه الأمة في الثلاث; لأنه عليه الصلاة والسلام كان تنزل عليه خصائص أُمَّته شيئا فشيئا، فيُخْبِر عن كل ما نَزَل عليه عند إنزاله مما يناسبه. "جُعِلَت صُفُوفَنا كصفُوف الملائِكة" وهي: أن وقُوفَنَا في الصلاة، كما تَقِف الملائكة عند ربِّها، وهو أنهم يُتِمُّون المُقدم، ثم الذي يَلِيه من الصفوف ثم يَرُصُّون الصَّفَّ كما ورد التصريح بذلك في سنن أبي داود وغيرها (ألا تصفون كما تَصُف الملائكة عندَ ربِّها؟) فقلنا: يا رسول الله، وكيف تَصُفُّ الملائكة عند ربِّها؟ قالَ: (يتمون الصفوف الأولى، ويتراصون في الصَفِّ). وهذا بخلاف الأمم السابقة، فإنهم كانوا يَقِفُون في الصلاة كيف ما اتَفق. "وجُعلت لنَا الأرض كُلُّها مسجدا، وجُعلت تُرْبَتُهَا لنا طَهُورا أي: أنَّ الله تعالى جعل الأرض كلها مواضع صالحة للصلاة، فيصلِّي في أي مكان تُدركه الصلاة فيه، فلا يختص به موضعٌ دون غيره تخفيفا عليهم وتيسيرا لهم، بخلاف الأمم

السابقة، فإنهم لا يصلون إلا في الكنائس والبِيَع؛ ولذا جاء في بعض روايات هذا الحديث عند أحمد: (وكان مَنْ قبلي إنَّما يُصلون في كنائسهم) وفي رواية أخرى: (ولم يَكن أحَدٌ من الأنبياء يصلِّي حتى يبلغ مِحْرَابه). لكن خُصَّ من عموم هذا الحديث ما نَهَى الشَّارع عن الصلاة فيه، كالحمام والمقبرة وأعطان الأبل والمواضع النجسة. "وجُعلت تُرْبَتُهَا لنا طَهُورا" يعني أن الانتقال إلى التيمم مشروط بعدم وجود الماء، وقد دَلَّ على ذلك أيضا القرآن، قال تعالى: (فلم تجدوا ماء فتيمموا صعيدا طيبا) [النساء : ٤٣] وهذا محل إجماع من العلماء، ويلحق بفاقد الماء، من تَضرر باستعماله. "وذكر خِصْلَة أُخرى" ما تقدم خَصْلَتان؛ لأن ما ذُكِر عن الأرض من كَونها مسجدًا وطهورًا خَصْلَة واحدة وأما الثالثة فَمَحْذُوفة هُنا، وجاء ذِكْرُها في رواية النسائي من طريق أبي مالك الراوي هُنا في مسلم قال: (وأُوتِيتُ هؤلاء الآيات آخر سورة البقرة من كَنْز تحت العَرْش لم يُعْطَ منه أحَدٌ قَبْلِي، ولا يُعْطَى منه أحَدٌ بَعْدِي).

dans leur églises et leurs temples, comme le montre d'ailleurs une version du ḥadith que l'on trouve chez Aḥmad : « Ceux qui m'ont précédé ne priaient que dans leurs églises » et dans une autre : « Aucun Prophète ne priait s'il n'était pas dans son miḥrâb. » Cependant, sont exclus du sens général du ḥadith les endroits dans lesquels le Législateur a interdit de prier, comme les bains publics, les cimetières, les enclos des chameaux, les endroits impurs, etc. « Et sa terre comme objet de purification quand nous ne trouvons pas d'eau » : on ne peut recourir à la terre pour se purifier qu'à condition de ne pas trouver d'eau, comme l'indique le Coran : {(et si vous ne trouvez pas d'eau, recourez à la terre pure)} [Coran : 4/43]. Ceci fait l'objet d'un consensus de la part des savants et le cas de celui pour qui l'utilisation de l'eau est nuisible est assimilé au cas de celui qui ne trouve pas d'eau. « Puis il cita une autre caractéristique » : celles qui précèdent sont au nombre de deux, puisque le fait que la terre soit un lieu de prière et un objet de purification ne représente qu'une seule spécificité. La troisième n'est donc pas citée ici, mais on la trouve dans la version d'an-Nasâ`î, qui le rapporte d'Abu Mâlik, le même transmetteur que dans la version de Muslim qui est citée ici. Cette version dit : « et on m'a donné ces versets, la fin de la sourate « La vache », qui proviennent d'un trésor situé sous le trône, dont rien n'a été donné à qui que ce soit avant moi et dont rien ne sera donné à qui que ce soit après moi. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- تُرْبَتُهَا : تُراب الأرض.
- طَهُورا : هو الطَّهور بذاته، المطهِّر لغيره.

فوائد الحديث:

١. تَفْضِيل نَبِيِّنا -صلى الله عليه وسلم- على سائر الأنبياء، وخصائصُه كثيرة، صنِّفت فيها الكتب، ولعلَّ أوسعها "الخصائص الكبرى" للسيوطي.

٢. فيه أن هذه الأُمَّة خَير الأُمَم، حيث إن الله تعالى خَصها بخصائص لم تكن في الأُمَمِ السابقة.

٣. فيه اصْطِفَاف الملائكة عند قيامهم لطاعة ربهم.

٤. الاقتداء بأفعال الملائكة في صلاتهم وتعبُّداتهم.

٥. فيه أنَّ الأرض كلَّها جُعِلت للنبي -صلى الله عليه وسلم- ولأمَّته مسجدًا، فمن أدركته الصلاة في أي موضع صلى فيه، غير المواضع المنهي عن الصلاة فيها.

٦. فيه أنَّ الله تعالى يسَّر أمْرَ هذا النبيِّ الكريمِ، وَأَمْرَ أمَّته، فجعَل له صعيدَ الأرض طهورًا؛ فقال: "وجعلت تُربتها لنا طهورًا؛ إذا لم نجد الماء."

٧. أنَّ الأصل في الأرض الطهارة؛ فتجوزُ الصلاة فيها، والتيمُّم منها.

٨. أنه لا يصح التيمم مع وجود الماء.

٩. فيه دليل على أنَّ التيمُّم رافعٌ للحدث كالماء؛ لاشتراكهما في الطهورية.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. زاد المعاد في هدي خير العباد، تأليف: محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - مكتبة المنار الإسلامية، الكويت، الطبعة: السابعة والعشرون , ١٤١٥هـ/١٩٩٤م. نيل الأوطار شرح منتقى الأخبار، تأليف: محمد بن علي الشوكاني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى ، ١٤٢٧ هـ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10026)

فكانت تأتيني فتحدث عندي، قالت: فلا تجلس عندي مجلسا، إلا قالت: ويوم الوشاح من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني

Elle avait l'habitude de venir chez moi pour discuter et, à chaque fois qu'elle venait, elle disait : « Et le jour de l'écharpe est l'une des merveilles de notre Seigneur. Il m'a Certes sauvée de la terre de la mécréance. » Rapporté par al-Bukhârî.

٧٣١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن وَلِيدَةً كانت سوداء لِحَيٍّ من العرب، فأعتقوها، فكانت معهم، قالت: فخرجت صبية لهم عليها وِشَاحٌ أحمر من سُيُورٍ، قالت: فوضعته -أو وقع منها- فمرت به حُدَيَّاةٌ وهو مُلْقًى، فحسبته لحما فَخَطِفَتْهُ، قالت: فالتمسوه، فلم يجدوه، قالت: فاتهموني به، قالت: فَطَفِقُوا يُفَتِّشُونَ حتى فتشوا قبلها، قالت: والله إني لقائمة معهم، إذ مرت الحدياة فألقته، قالت: فوقع بينهم، قالت: فقلت هذا الذي اتهمتموني به، زعمتم وأنا منه بريئة، وهو ذا هو، قالت: «فجاءت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأسلمت»، قالت عائشة: «فكان لها خباء في المسجد -أو حِفْشٌ -» قالت: فكانت تأتيني فتحدث عندي، قالت: فلا تجلس عندي مجلسا، إلا قالت: ويوم الْوِشَاحِ من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني قالت عائشة: فقلت لها ما شأنك، لا تقعدين معي مقعدا إلا قلت هذا؟ قالت: فحدثتني بهذا الحديث.

731. Hadith:

ʿÂ’ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Une fille noire appartenait à un clan arabe dont les membres l’avaient libérée et au sein duquel elle vivait. Elle raconte : « Une petite fille de chez eux sortit un jour, en portant une écharpe rouge avec des traits. Elle posa l'écharpe - ou l'écharpe tomba - et c'est alors qu'un petit milan passa et, voyant l'écharpe étendue sur le sol, la prit pour de la viande et s'en saisit. Ils se mirent à la chercher et, ne la trouvant pas, finirent par m'accuser. » Elle dit qu'ils se mirent à la fouiller jusqu'à regarder dans son vagin. Elle dit : « Par Allah ! Alors que j'étais debout avec eux, voilà que le milan passa et jeta l'écharpe, qui tomba au milieu d'eux. Je dis : « Voilà ce que vous m'avez accusée d'avoir volé ! Vous m'avez accusée, alors que j'étais innocente ! La voilà donc ! » ʿÂ’ishah (qu'Allah l'agrée) dit : « Elle vint ensuite au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et embrassa l'islam. » ʿÂ’ishah dit : « Elle avait une tente dans la mosquée ; Elle avait l'habitude de venir chez moi pour discuter et, à chaque fois qu'elle venait, elle disait : « Et le jour de l'écharpe est l’une des merveilles de notre Seigneur. Il m'a Certes sauvée de la terre de la mécréance. » Rapporté par al-Bukhârî. Je lui dis, une fois : « Qu'as-tu donc ? A chaque fois que tu t'assoies avec moi, tu dis ces mots ! » C'est là qu'elle me raconta cette histoire.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف سبب إسلام إحدى الجواري وأنها اتهمت من قبل الحي بسرقتها لوشاح صغير لهم مع أن الذي التقطه الحدأة بسبب لونه الأحمر، وهي تلتقط ما لونه أحمر، وقاموا بتجريدها ليفتشوها، ثم قدر الله -تعالى- في وقت تفتيشها أن الحدأة ألقت الوشاح بينهم فعرفوا براءتها حينئذٍ، ثم إنها ذهبت للنبي -عليه الصلاة والسلام- وأسلمت وجعلت سكنها في المسجد وهو بيت صغير تأوي إليه، وكانت دائماً ما تذكر هذه الحادثة لأم المؤمنين عائشة -رضي

Explication générale:

Ce ḥadith nous raconte la raison pour laquelle une jeune fille s'était convertie à l'islam. Elle avait été accusée par un clan d'avoir volé une petite écharpe, alors qu'en réalité c'était un milan qui s'en était emparé, à cause de sa couleur rouge, puisque le milan s'empare de ce qui est rouge. Ils commencèrent à la fouiller, puis Allah voulut que, pendant qu'ils la fouillaient, le milan jeta l'écharpe au milieu d'eux, ce qui leur fit réaliser qu'elle était innocente. Par la suite, elle rejoignit le Prophète (sur lui la paix et le salut) et embrassa l'islam. Elle habitait dans la mosquée, dans une petite cabane où elle logeait. Elle racontait toujours cette histoire à ʿÂ’ishah, la mère des croyants, et récitait ce vers : « Et

الله عنها- وتنشد هذا البيت مصداقاً للحادثة: ويوم الْوِشَاحِ من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني. أي أن ما حصل في يوم الوشاح من العجائب التي قدرها الله -تعالى-، وهو -سبحانه- أنقذني من بلاد الكفر بعد هذه الحادثة.

le jour de l'écharpe est l'une des merveilles de notre Seigneur. Il m'a certes sauvée de la terre de la mécréance. » Cela signifie : ce qui s'est produit le jour de l'écharpe fait partie des choses incroyables qu'Allah a destinées ; Il m'a sauvée d'une contrée mécréante après cet évènement.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- وليدة : الأمة الصبية إلى أن تبلغ، جمعها: ولائد.
- وشاح : خيطان من لؤلؤ وجوهر منظومان يخالف بينهما، معطوف أحدهما على الآخر، تشده المرأة بين عاتقها وجنبها.
- حديّاةُ : تصغير: حدأة، اسم لطائر.
- خِباء : الخيمة تكون من وبر أو صوف، وقد تكون من شعر، جمعها أخبية، مثل كساء وأكسية، وتكون على عمودين أو ثلاثة، وما فوق ذلك فهو بيت.
- حفش : البيت الصغير.
- أعاجيب : واحدها أعجوبة، الأمر المستغرب.

فوائد الحديث:

١. هذه الوليدة السوداء كانت لحي من العرب، فأعتقوها، فجاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأسلمت، فكان لها خباء في المسجد النبوي، فكانت تأتي إلى عائشة فتتحدث عندها، فهي صحابية وإلم نعرف اسمها.

٢. جواز الإقامة، والمنام في المسجد حتى من النساء، لاسيما لمن لم يكن له مأوى يقيم فيه، كما كان أهل الصُّفة ملازمين صفة في مسجده -صلى الله عليه وسلم.-

٣. جواز ضرب الخباء والخيمة في المسجد، للمقيم فيه والمعتكف، إذا لم يضيق على المصلين، فإن ضيَّق أزيل؛ لأنَّ حاجتهم العامة إلى العبادة مقدمة على حاجته الخاصة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ.
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي . فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10895)

Récite plutôt dans ta prière la sourate « Glorifie le nom de ton Seigneur Le Très-Haut », « Par le soleil et par sa clarté ! » et « Par la nuit quand elle enveloppe tout ! » car derrière toi, au sein des fidèles, se trouvent le vieillard, le faible et celui qui est occupé.

فلولا صَلَّيْتَ بِسَبِّحِ اسم ربك الأعلى، والشمس وَضحَاهَا، والليل إذا يغشى؟ فإنه يصَلِّي وراءك الكبير والضعيف وذو الحاجة

732. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Mu'âdh ibn Jabal (qu'Allah l'agrée) accomplissait la prière de 'Ishâ` avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) puis retournait chez son peuple afin de les diriger dans cette même prière... » Et dans une autre version : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit à Mu'âdh (qu'Allah l'agrée) : « Récite plutôt dans ta prière la sourate « Glorifie le nom de ton Seigneur Le Très-Haut », « Par le soleil et par sa clarté ! » et « Par la nuit quand elle enveloppe tout ! » car derrière toi, au sein des fidèles se trouvent le vieillard, le faible et celui qui est occupé« .

٧٣٢. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أن مُعَاذَ بْنَ جَبَل: كان يُصَلِّي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- العِشاء الآخرة، ثم يرجع إلى قومه، فيُصَلِّي بهم تلك الصلاة ...». وفي رواية: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال لِمُعَاذٍ: «فلولا صَلَّيْتَ بِسَبِّحِ اسم ربك الأعلى، والشمس وَضُحَاهَا، والليل إذا يغشى، فإنه يُصَلِّي وراءك الكبير والضعيف وذو الحاجة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les demeures des Banî Salimah, la tribu de Mu'âdh ibn Jabal Al-Anṣâry (qu'Allah l'agrée), se trouvaient à l'extrémité de Médine. Mu'âdh (qu'Allah l'agrée) désirait ardemment effectuer le bien et il s'efforçait d'accomplir la prière en compagnie du Prophète (sur lui la paix et le salut) ; par amour pour lui, et par envie d'apprendre la science. Ensuite, après avoir effectué la prière obligatoire derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut), il s'en retournait chez son peuple afin de les diriger dans cette même prière qui était alors surérogatoire pour lui mais obligatoire pour eux. Un jour, il prolongea longuement la récitation du Coran durant la prière contrairement à ce que préconise la législation islamique qui se caractérise par l'indulgence et la facilité ; la dureté et l'inflexibilité provoquant le dégoût et la fuite. Quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut informé que Mu'âdh (qu'Allah l'agrée) prolongeait la lecture du Coran lors de la prière, il lui recommanda de l'alléger lorsqu'il est imam. Pour ce faire, il lui conseilla la lecture de sourates du Mufaṣṣal, ni trop longues ni trop courtes. Comme « Glorifie le nom de ton Seigneur Le Très-Haut » [Coran : 87], « Par le soleil et par sa clarté » [Coran : 91] et « Par la nuit quand elle enveloppe tout ! » [Coran : 92]. En effet, parmi les fidèles qu'il dirigeait en prière se trouvaient des personnes âgées, des faibles et d'autres occupées

المعنى الإجمالي:

كانت منازل بني سَلِمة، جماعة مُعَاذ بْن جَبَل الأنصاري في طرف المدينة، وكان مُعَاذ -رضي الله عنه- شديد الرغبة في الخير، فكان يحرص على شهود الصلاة مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، لمحبته له ورغبته في التعلم، ثم بعد أن يؤدي الفريضة خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، يَخرج إلى قومه فيصلي بهم تلك الصلاة، فتكون نافلة بحقه، فريضة بحق قومه، وكان ذلك بعلم النبي -صلى الله عليه وسلم-، فيقره عليه، لكنه أطال القراءة مرة، والشرع الإسلامي يتصف بالسماحة واليسر وعدم التشديد؛ لأن التشديد والتعسير من مساوئهما التنفير. ولما بلغ النبي -صلى الله عليه وسلم- أن مُعاذاً يطيل القراءة أرشده إلى التخفيف مادام إماماً، وضرب له مثلا بقراءة متوسط المُفَصّل "سبح اسم ربك الأعلى"، "والشمس وضحاها"، "والليل إذا يغشى"؛ لأنه يأتم به الكبار المسنون، والضعفاء، وأصحاب الحاجات ممن يشق عليهم التطويل، فيحسن الرفق بهم ومراعاتهم

بالتخفيف، أما إذا كان المسلم يصلي وحده، فله أن يطول ما شاء.

et pour qui le prolongement de la récitation est embarrassant, il était donc nécessaire d'être doux et bienveillant envers eux en allégeant la durée de la récitation. Par contre, si le musulman prie seul, il peut allonger sa récitation tant qu'il le désire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عِشاء الآخرة : الوصف بالآخرة خرج على اعتبار أنها إحدى صلاتي المساء وهما المغرب والعشاء.
- فلولا : أداة حض، بمعنى هلا.
- صلّيت : قرأت في صلاتك، وأطلق الصلاة على القراءة؛ لأن القراءة جزء من الصلاة.
- ب(سبح اسم ربك الأعلى) : بسورة الأعلى.
- وراءك : خلفك مؤتما بك.
- الكبير : المسن الذي يشق عليه طول القيام.
- الضعيف : ضعيف القوة لصغر أو هزال أو مرض.
- ذو الحاجة : ذو الشُغُل المحتاج إلى التخفيف.

فوائد الحديث:

١. أن المتوسط في القراءة في الصلاة هذه السور المذكورة في الحديث، وأمثالها.

٢. أنه يستحب للإمام مراعاة الضعفاء، بتخفيف الصلاة في حال ائتمامهم به.

٣. أن سياسة الناس بالرفق واللين، هي السياسة الرشيدة التي تحبب إليهم ولاتهم وعمالهم.

٤. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- لأصحابه.

٥. رأفته -صلى الله عليه وسلم- بأمته، لاسيما الضعفاء منهم، وأصحاب الحاجات.

٦. جواز إمامة المتنفل بالمفترض، وأنه ليس من المخالفة المنهي عنها.

٧. جواز إمامة المفترض بالمتنفل بطريق الأولى.

٨. جواز إعادة الصلاة المكتوبة، لاسيما إذا كان هناك مصلحة، بأن يكون قارئاً فيؤم غير قارىء، أو يدخل المسجد بعد أن صلى منفرداً فيجد جماعة، وتكون صلاته الثانية نفلا.

٩. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث يقرن الحكم بعلته؛ ليعرف وجه الحكمة فيه وليزداد المؤمن طُمأنينة.

١٠. مشروعية انتظار الإمام الراتب ولو تأخر عن أول الوقت؛ لأن مدة صلاته مع النبي -صلى الله عليه وسلم- مع الانتظار يأخذ شيئاً من الوقت.

١١. مشروعية التخفيف في صلاة العشاء؛ لأنها السبب في الأمر بالتخفيف.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، نسخة مصورة بي دي اف لم أجد عليها بيانات الطبع. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (5392)

L'extermination de ma communauté sera causée par le meurtre et la peste.

فناء أمتي بالطعن والطاعون

733. Hadith:

Abû Mûsâ [Al Ash'arî] (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " L'extermination de ma communauté sera causée par le meurtre et la peste." On demanda : " Ô Messager d'Allah ! En ce qui concerne le meurtre, certes, nous l'avons connu, mais qu'est-ce donc la peste ? " Il répondit : " C'est le fait d'être poignardé par vos ennemis parmi les djinns. Et dans les deux, il y a des martyrs" .

٧٣٣. الحديث:

عن أبي موسى -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «فَنَاءُ أُمَّتِي بالطَّعْن والطَّاعون». فقيل: يا رسول الله، هذا الطَّعْنُ قد عَرَفْناه، فما الطَّاعون؟ قال: «وَخْزُ أعدائِكم مِن الجِنِّ، وفي كُلٍّ شُهَداء».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) évoque que la mort de la plupart des gens de cette communauté est due [en majeure partie] à deux choses : La première est le meurtre par armes lors de guerres entre les musulmans et les mécréants mais aussi entre les musulmans eux-mêmes durant les [périodes de] troubles qui touchent les musulmans. La deuxième est la peste qui provoque une mort foudroyante et est répandue. Sa cause provient du fait que les ennemis parmi les djinns mécréants poignardent les musulmans. Et quiconque décède de l'une de ces deux manières : le meurtre et la peste, sera considéré comme martyr. Il a [aussi] été dit que cette information avait pour but l'invocation de cela, c'est-à-dire : le Prophète (paix et salut sur lui) a invoqué Allah pour que les membres de sa communauté meurent par l'une de ces deux manières afin qu'ils puissent accéder au martyre. Cependant, la première explication est la plus juste. Et Allah est le plus savant.

المعنى الإجمالي:

يذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن موت أكثر هذه الأمة بشيئين: الأول: القتل بالسلاح فيما يكون بينهم وبين الكفار من الحروب، وفيما يكون بين بعضهم بعضًا من الفتن التي تحدث بين المسلمين. والثاني: بالطاعون، وهو موت ذريع فاشٍ، سببه طعن أعداء المسلمين من الجن الكفرة، ولا منافاة بين ذلك وبين وجود أثر ملازم للطاعون من جراثيم ونحوها، فتكون علامة مصاحبة يعرف به الطاعون الذي سببه وخز الجن، ومن يموت بأحد هذين النوعين: القتل والطاعون، فهو شهيد. وقيل: إن المقصود الدعاء بذلك، أي: أن النبي صلى الله عليه وسلم دعا لأمته بأن يموتوا بأحد هذين النوعين حتى ينالوا الشهادة، والصواب الأول، والله أعلم.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: أبو مُوسَى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- فناء : موت.
- الطعن : القتل.
- الطاعون : الموت الذريع الفاشي بوباء يكون من الجن.
- وَخْز : الطعن بالرمح ونحوه ولا يكون نافذا.

فوائد الحديث:

١. أكثر موت هذه الأمة بالقتل والطاعون.

٢. الطاعون سببه طعن أعدائنا من كفرة الجن.

٣. أن الموت بالقتل والطاعون شهادة, وفيه تبشير الأمة بكثرة الشهداء فيهم.

المصادر والمراجع:

-مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. -إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ -مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت – صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ/ ١٩٩٩م. -فيض القدير شرح الجامع الصغير, زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري , الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر, الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ -إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. -شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى»، المؤلف: محمد بن علي بن آدم الإثيوبي الوَلَّوِي، الناشر: دار المعراج الدولية للنشر - دار آل بروم للنشر والتوزيع, الطبعة الأولى, ١٤١٦- ١٤٢٤.

الرقم الموحد: (10568)

قَاتَلَ اللهُ الْيَهُودَ، حُرِّمَتْ عَلَيْهِمْ الشُّحُومُ، فَجَمَلُوهَا فَبَاعُوهَا

٧٣٤. الحديث:

عن عبد الله بن عباسٍ -رضي الله عنهما- قال: بلغَ عمرَ -رضي الله عنه- أن فلانًا باعَ خمرًا. فقال: قاتلَ الله فلانًا! ألم يعلم أن رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "قاتلَ الله اليهودَ، حُرِّمت عليهم الشُّحومُ، فجَمَلُوها، فباعُوها".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بلغ عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-: أن رجلا أراد التحيُّل على الانتفاع بالخمر من غير شربها فباعها. وهذه حيلة مكشوفة محرمة، ولذا فإن عمر -رضي الله عنه- دعا عليه دعاء كدعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- على اليهود المتحيلين فقال: قاتله الله، ألم يعلم أن التحيُّل حرام؟ لأنه مخادعة لله ورسوله، فقد قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "قاتل الله اليهود، لما حرم الله عليهم الشحوم، عمدوا إلى الانتفاع بها بالحيلة، إذ غَيَّروا الشحم عن صفته، فأذابوه، ثم باعوه، فأكلوا ثمنه وقالوا -تحيُّلًا وخداعًا-: "لم نأكل الشحم المحرم علينا" وهم يخادعون الله وهو خادعهم.

Qu'Allah fasse périr les juifs ! Les graisses leur ayant été interdites, ils les ont fait fondre puis vendues.

734. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) rapporte que 'Umar (qu'Allah l'agrée) apprit qu'Untel avait vendu de l'alcool. Il dit alors : " Ne sait-il pas que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Qu'Allah fasse périr les juifs ! Les graisses leur ayant été interdites, ils les ont faites fondre, puis ils les ont vendues" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Umar (qu'Allah l'agrée) apprit qu'un homme avait rusé afin de profiter de l'alcool sans le boire mais en le vendant. Ceci est une ruse évidente et illicite et c'est pourquoi 'Umar (qu'Allah l'agrée) invoqua Allah contre lui comme le Prophète (paix et salut sur lui) l'avait fait pour les juifs trompeurs et avait dit : " Qu'Allah le fasse périr ! Ne sait-il pas que la ruse est illicite. En effet, c'est une tromperie envers Allah et Son Messager (paix et salut sur lui). Et le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Qu'Allah fasse périr les juifs ! Quand Allah leur a interdit les graisses, ils ont délibérément rusés pour en profiter en changeant leur état initial, ils les ont fait fondre, puis les ont vendues, et ainsi ils ont consommé le prix de leur vente. " Puis, par ruse et tromperie, ils ont dit : " Nous ne mangeons pas les graisses qui nous ont été interdites ", voulant par cela tromper Allah, mais c'est Allah qui les trompe.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة
الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > الأشربة المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فجملوها : أذابوها.
- قاتل الله اليهود : لعنهم الله.

فوائد الحديث:

١. تحريم المعاملة بالخمر، ببيع، أو شراء، أو عمل، أو إعانة بأي نوع كان.
٢. تحريم الحيل، فإن الله -تعالى- لما حرم الخمر، حرم ثمنه الذي هو وسيلة إليه.
٣. من باع الخمر فقد شابه اليهود الذين حرمت عليم الشحوم، فأذابوها وباعوها، وأكلوا ثمنها، حيلةً ومخادعة.
٤. أن كل محرم فثمنه حرام؛ لأنه لا يباح التوصل إليه بأي طريق، فالوسائل لها أحكام المقاصد، وهذه قاعدة نافعة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق الطبعة الأولى١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2976)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et ses Compagnons arrivèrent le matin du quatrième jour [de Dhûl Ḥijjah]. Il ordonna alors à ses Compagnons de faire une 'Umrah [et de se désacraliser]. Les Compagnons demandèrent : « Ô Messager d'Allah ! Quelle désacralisation ? » Il leur répondit : « La désacralisation totale« !

قَدِمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ، فأمرهم أن يجعلوها عمرة، فقالوا: يا رسول الله، أَيُّ الحِلِّ؟ قال: الحِلُّ كُلُّهُ

735. Hadith:

'Abdallah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et ses Compagnons arrivèrent le matin du quatrième jour [de Dhûl Ḥijjah]. Il ordonna alors à ses Compagnons de faire une 'Umrah [et de se désacraliser]. Les Compagnons demandèrent : « Ô Messager d'Allah ! Quelle désacralisation ? » Il leur répondit : « La désacralisation totale« !

٧٣٥. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «قَدِمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ، فأمرهم أن يجعلوها عمرة، فقالوا: يا رسول الله، أَيُّ الحِلِّ؟ قال: الحِلُّ كُلُّهُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdallah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) informe que le Prophète et ses Compagnons arrivèrent à La Mecque, l'année du Pèlerinage d'Adieu, au matin du quatrième jour [de Dhûl Ḥijjah]. Certains Compagnons étaient uniquement en état de sacralisation pour le Pèlerinage seul (en mode : « Ifrâd ») tandis que d'autres comptaient lier la 'Umrah et le Pèlerinage (en mode : « Qirân »). Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna aux deux groupes de Compagnons qui n'avaient pas apporté une bête à sacrifier de transformer leur état de désacralisation du Pèlerinage en celui d'une 'Umrah. Ceci choqua les Compagnons qui considéraient très grave de se désacraliser totalement de sorte que les rapports conjugaux leur soient permis, puis de se remettre en état de sacralisation pour le Pèlerinage. Voilà pourquoi, ils lui demandèrent : « Ô Messager d'Allah ! Quelle désacralisation ? » C'est-à-dire : Quelle désacralisation devons-nous effectuer ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) leur répondit : « La désacralisation totale ! Ainsi, il vous sera autorisé tout ce qui vous était interdit pendant votre état de sacralisation. » Alors, les Compagnons (qu'Allah les agrée) exécutèrent l'ordre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut).

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه قدموا مكة في حجة الوداع، صبيحة اليوم الرابع من ذي الحجة، وكان بعضهم محرماً بالحج، ومنهم القارنون بين الحج والعمرة. فأمر من لم يَسُقِ الْهَدْيَ من هاتين الطائفتين، بأن يحلوا من حجهم، ويجعلوا إحرامهم عمرة، فكبُر عليهم ذلك، ورأوا أنه عظيم أن يتحللوا التحلل الكامل، الذي يبيح الجماع، ثم يحرمون بالحج، ولذا سألوه فقالوا: يا رسول الله: أي الحِلُّ، ما التحلل الذي نفعله؟ فقال -صلى الله عليه وسلم- الحِلُّ كلُّه، فيباح لكم ما حُرِّمَ عليكم قبل الإحرام فامتثلوا -رضي الله عنهم-.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أنواع النسك

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- صَبِيحَةَ رَابِعَة : أي صبيحة الليلة الرابعة من شهر ذي الحجة.
- مُهِلِّينَ بالحج : مُلَبِّينَ بالحج، والمراد: بعضهم لا كلهم؛ لأن منهم من كان قارنًا ومنهم من كان متمتعًا.
- فأمرهم أن يجعلوها عمرة : أي أمر بعض الصحابة ممن لم يكن معهم هدي أن يجعلوا حجهم عمرة تمتع.
- أيُّ الحِلِّ : أيُّ الحِلِّ لنا، بمعنى ما نوع التحلل من الإحرام؟
- الحِلُّ كُلُّهُ : برفع الحل على أنه خبر لمبتدأ محذوف والتقدير: حِلُّكُم الحِلُّ كُله.

فوائد الحديث:

١. مشروعية فَسْخِ نية الحج إلى عمرة؛ ليصير متمتعًا.

٢. أنَّ هذا الفَسْخَ يتحلل به من العمرة تحللًا كاملًا.

٣. فهم الصحابة -رضي الله عنهم- أن التحلل المأمور به جزئي وليس بكلي؛ لأنهم يستبعدون إباحة الجماع قبل الذهاب إلى منى.

٤. مشروعية السؤال عن الشيء المجمل؛ ليتأتى امتثاله.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي، نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4537)

قَدِمْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ونحن نقول: لَبَّيْكَ بالْحَجِّ. فأمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَجَعَلْنَاهَا عُمرةً

»Nous voici répondant à Ton appel pour le pèlerinage ! » Mais, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous ordonna d'abord d'en faire une 'Umra, ce que nous fîmes« .

٧٣٦. الحديث:

عن جابرٍ-رضي الله عنه- قال: قدِمنا مع رسولِ الله -صلى الله عليه وسلم-، ونحنُ نقولُ: لبيك بالحجِّ, فأمرَنا رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- فجعلناها عُمرةً.

736. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous arrivâmes[à la Mecque] avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) en disant : « Nous voici répondant à Ton appel pour le pèlerinage ! » Mais, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous ordonna d'abord d'en faire une 'Umra, ce que nous fîmes« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر -رضي الله عنه- أنهم قدموا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع والكثير منهم يقولون: "لَبَّيْكَ حجًّا"، أي أنهم أفردوا الحج، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- من لم يسق الهَدْيَ منهم أن يفسخ حجه إلى عُمرة؛ ليصيروا متمتعين بها إلى الحج، ففعلوا ذلك -رضي الله عنهم.-

Explication générale:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) nous informe qu'ils sortirent en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'année du pèlerinage d'Adieu, et un grand nombre d'entre eux disaient : « Nous voici répondant à Ton appel pour le pèlerinage ! » C'est-à-dire : ils s'étaient sacralisés en mentionnant uniquement le pèlerinage seul (« Al Hajj Al Ifrad »). Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna à quiconque n'avait pas apporté d'offrande avec lui (« Al Hadyî ») de rompre l'état de sacralisation du pèlerinage et d'en faire une 'Umra afin qu'ils soient en mode d'accomplissement de la 'Umra puis du pèlerinage (« At-Tamattu' ») jusqu'au pèlerinage. Alors, c'est ce qu'ils firent, qu'Allah les agrées !

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام الإحرام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قدمنا إلى مكة : أي وصلنا إلى مكة عام حجة الوداع.
- لَبَّيْكَ : التلبية: الإجابة ، أي: ألبي أمرك بالفعل ونهيك بالترك سمعاً وطاعة لجلالك وامتثالاً لأمرك.
- الحج : قصد موضع مخصوص (وهو البيت الحرام وعرفة) في وقت مخصوص (وهو أشهر الحج) للقيام بأعمال مخصوصة بشرائط مخصوصة.
- جعلناها عُمرة : صيرنا الحج عمرة.
- العمرة : عرفها جمهور الفقهاء ؛ بأنها الطواف بالبيت والسعي بين الصفا والمروة بإحرام.

فوائد الحديث:

١. مشروعية تسمية النُّسُك في حج أو عمرة في التلبية.

٢. مشروعية فسخ الحج إلى العمرة ليصير متمتعا إلا من ساق الهَدْيَ، فإذا أحرم للحج مفردًا أو قارنًا يقلب نيته إلى التمتع ويعتمر ثم يحرم يوم التروية بالحج.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (4529)

قَدْ كُنَّا زَمَنَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- لا نَجِدُ مِثْلَ ذَلِكَ الطَّعَامَ إِلَّا قَلِيلًا، فإذا نحن وَجَدْنَاهُ، لم يَكُنْ لنا مَنَادِيلُ إِلَّا أَكُفَّنَا، وسَوَاعِدَنَا، وأَقْدَامَنَا، ثُمَّ نُصَلِّي ولا نَتَوَضَّأُ.

»Du temps du Prophète (sur lui la paix et le salut), il nous arrivait rarement d'en consommer. Et lorsque c'était le cas, nous n'avions pas de mouchoir. En fait, nous avions uniquement nos paumes, nos avant-bras et nos pieds pour nous essuyer les mains, après quoi, nous accomplissions la prière sans refaire nos ablutions« .

٧٣٧. الحديث:

عن سعيد بن الحارث: أنه سأل جابرا -رضي الله عنه- عن الوضوء مما مَسَّتِ النارُ، فقال: لا، قد كنا زمن النبي - صلى الله عليه وسلم - لا نجد مثل ذلك الطعام إلا قليلا، فإذا نحن وجدناه، لم يكن لنا مَنَادِيلُ إلا أَكُفَّنَا، وسَوَاعِدَنَا، وأَقْدَامَنَا، ثم نصلي ولا نتوضأ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سأل سعيدُ بن الحارث جابرَ بن عبد الله رضي الله عنه عن الوضوء مما مسته النار بطبخ أو شوي ونحو ذلك هل يجب أم لا؟ فقال جابر: لا يجب الوضوء منه ثم بين دليله في ذلك، فقال: قد كنا في زمان النبي صلى الله عليه وسلم لا نجد مثل ذلك الطعام إلا قليلا، فإذا وجدناه لم يكن لنا مناديل نمسح بها دَسَم الطعام؛ ولكن كنا نمسح أصابعنا بعد لعقها بأكفنا وسواعدنا وأقدامنا، ثم نصلي ولا نتوضأ.

737. Hadith:

Sa'îd Ibn Al Hârith relate qu'il a demandé à Jâbir (qu'Allah l'agrée) s'il fallait effectuer ses ablutions après avoir consommé de la nourriture cuite. Ce dernier lui répondit : « Du temps du Prophète (sur lui la paix et le salut), il nous arrivait rarement d'en consommer. Et lorsque c'était le cas, nous n'avions pas de mouchoir. En fait, nous avions uniquement nos paumes, nos avant-bras et nos pieds pour nous essuyer les mains, après quoi, nous accomplissions la prière sans refaire nos ablutions« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Sa'îd Ibn Al Hârith demanda à Jâbir (qu'Allah l'agrée) s'il fallait obligatoirement effectuer ses ablutions, ou non, après avoir consommé de la nourriture cuite, rôtie ou autre. Ce dernier lui répondit que non, Les ablutions ne sont pas obligatoires. Puis, il lui fournit la preuve à ce sujet en lui disant : « Du temps du Prophète (sur lui la paix et le salut), il ne nous arrivait que rarement d'en consommer. Et lorsque c'était le cas, nous n'avions pas de mouchoirs pour nous essuyer les mains de la graisse de la nourriture, mais [par contre] nous essuyions nos doigts, après les avoir léchés, avec nos paumes, nos avant-bras et nos pieds, après quoi nous accomplissions la prière sans refaire nos ablutions. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > سنن وآداب الوضوء

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مَسَّتِ النار : أي: خُبز عليه أو طُبخ أو شُوي أو قُلي وغير ذلك.
- أَكُفَّنَا : جمع كف، وهي راحة اليد مع الأصابع.
- وسواعدنا : جمع ساعد، وهو من الإنسان ما بين المرفق والكف.

فوائد الحديث:

١. ما جاء من الأمر بالوضوء بعد أكل ما مسته النار محمول على الاستحباب بدلالة هذا الحديث.

٢. قلة الطعام في أول عهد النبوة، وصبر أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم على ضيق العيش.

٣. أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم يعتبرون الدين أهم من الطعام والشراب.

٤. استعمال المناديل جائز عند توفره.

المصادر والمراجع:

.دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه.

الرقم الموحد: (4960)

قُومي فأوْتِري يا عائشة

٧٣٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي صلاته بالليل، وهي مُعْتَرِضَةٌ بين يديه، فإذا بقي الوتر، أيقظها فأوترت. وفي رواية له: فإذا بقي الوتر، قال: «قومي فأوْتِري يا عائشة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي صلاة الليل، وعائشة رضي الله عنها مُعْتَرِضَةٌ بَيْن يَدَيه، وفي رواية للبخاري ومسلم: "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُصلي من الليل وأنا مُعْتَرِضَةٌ بَيْنَه وَبَيْن القِبلة، كاعتِرَاض الجَنازة". فإذا فَرغ النبي صلى الله عليه وسلم من صلاة التهجد، وقبل أن يشرع في صلاة الوتر أيْقَظها لتوتر وفي رواية لمسلم: فإذا بَقي الوِتر، قال: "قُومي فأوْتِري يا عائشة" . وفي رواية لأبي داود: "حتى إذا أراد أن يوتر أيْقَظها فأوترت". والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- يترك عائشة -رضي الله عنها- أول الليل ولا يُوقظها، حتى إذا فرغ من صلاته ولم يبق إلا الوتر أيقظها لتدرك وترها وتبادر بالوتر عقب الاستيقاظ لئلا يغلب عليها كسل النوم لو تماهلت عنه فيفوتها.

»Aïcha ! Lève-toi et prie « Al Witr«

738. Hadith:

Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait sa prière nocturne tandis qu'elle était allongée devant lui. Lorsqu'il ne lui restait plus que sa dernière prière impaire (« Al Witr ») à accomplir, alors il la réveillait et elle l'accomplissait. Rapporté par Muslim. Dans une autre version de Muslim : « Lorsqu'il ne lui restait plus que sa dernière prière impaire (« Al Witr ») [à accomplir], le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait à 'Aïchâ' : « Aïcha ! Lève-toi et prie « Al Witr«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait sa prière nocturne tandis qu'Aïcha (qu'Allah l'agrée) était allongée devant lui. Et dans la version de Bukhârî et de Muslim : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait sa prière nocturne tandis que j'étais allongée entre lui et la « Qiblah » à la façon de la dépouille mortelle lorsqu'on prie sur elle. » Et lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) finissait d'accomplir sa prière nocturne et avant qu'il ne prie sa dernière prière impaire, il la réveillait afin qu'elle la prie elle aussi. Et dans la version de Muslim : « Lorsqu'il ne lui restait plus que sa dernière prière impaire (« Al Witr ») [à accomplir], le Prophète (sur lui la paix et le salut) disait à 'Aïcha : « Lève-toi et prie « Al Witr », ô Aïcha ! » Et dans celle de Abû Dawûd : « Jusqu'au moment où il voulait prier « Al Witr », alors il la réveillait puis elle aussi l'accomplissait. » Ceci signifie que le Prophète (sur lui la paix et le salut) laissait Aïcha (qu'Allah l'agrée) dormir le début de la nuit et ne la réveillait pas du tout excepté lorsqu'il finissait sa prière nocturne et qu'il ne lui restait que sa dernière prière impaire (« Al Witr »), alors il la réveillait à ce moment pour qu'elle puisse se hâter de prier sa prière avant qu'elle ne replonge dans son sommeil par fainéantise. En effet, si elle avait pris son temps, elle aurait sûrement manqué sa prière du « Witr ».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- معترضة بين يديه : نائمة أمامه من جهة يمينه إلى جهة شماله.
- الوتر : هو: الصلاة المخصوصة بعد فريضة العشاء، سميت بذلك لأن عدد ركعاتها وتر لا شفع.

فوائد الحديث:

١. يستحب أن يُوقظ الرجل أهل بيته لصلاة الليل ويَحضُهم على ذلك.

٢. جواز اعتراض المرأة أمام الرجل في صلاته.

٣. جواز اتخاذ الرجل الجالس سترة له.

٤. استحباب تأخير صلاة الوتر إلى آخر الليل.

٥. يستحب لمن وَثِقَ باستيقاظه من آخر الليل، إما بنفسه وإما بإيقَاظ غيره له، أن يؤخر الوتر وإن لم يكن له تهجد، فإن عائشة رضي الله عنها كانت بهذه الصفة.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ صحيح البخاري-المحقق : محمد زهير بن ناصر الناصر-الناشر : دار طوق النجاة-الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ الموسوعة الفقهية الكويتية-صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت-عدد الأجزاء: ٤٥ جزءا-الطبعة: من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ.

الرقم الموحد: (3565)

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Allah le Très Haut a dit:" Tout acte du fils d'Adam lui revient, sauf le jeûne qui est à Moi et que Je rétribue Seul." Le jeûne est un bouclier. Quand l'un de vous jeûne un jour, qu'il ne soit ni grossier ni querelleur! Si quelqu'un l'insulte ou l'attaque, qu'il dise:" Je jeûne!" Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main! L'haleine qu'exhale la bouche du jeûneur sera le jour de la résurrection plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc! Le jeûneur connaît deux joies: quand il rompt son jeûne, il se réjouit de manger et quand il rencontre son Seigneur, il se réjouit de son jeûne." Rapporté par Bukhary et Muslim, et c'est la version de Bukhary. Et dans une autre version de Bukhary:" Il délaisse sa nourriture, sa boisson et ses désirs pour Moi, et le jeûne est à Moi et Je le rétribue Seul, et la bonne action vaut dix bonnes actions semblables." Dans une autre version de Muslim:" Tout acte du fils d'Adam est multiplié. La bonne action vaut dix, à sept cent multiples. Allah le Très Haut a dit:"...sauf le jeûne qui est à Moi et que je rétribue Seul. Il délaisse son désir et sa nourriture pour Moi." Le jeûneur connaît deux bonheurs: un premier au moment de rompre son jeûne et un autre au moment de rencontrer son Seigneur. L'haleine de sa bouche est plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc"!

قال الله -عز وجل-: كُلُّ عَمَل ابن آدَم له إلا الصيام، فإنه لي وأنا أجْزِي به

739. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Allah le Très Haut a dit:" Tout acte du fils d'Adam lui revient, sauf le jeûne qui est à Moi et que Je rétribue Seul." Le jeûne est un bouclier. Quand l'un de vous jeûne un jour, qu'il ne soit ni grossier ni querelleur! Si quelqu'un l'insulte ou l'attaque, qu'il dise:" Je jeûne!" Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main! L'haleine qu'exhale la bouche du jeûneur sera le jour de la résurrection plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc! Le jeûneur connaît deux joies: quand il rompt son jeûne, il se réjouit de manger et quand il rencontre son Seigneur, il se réjouit de son jeûne." Rapporté par

٧٣٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «قال الله -عز وجل-: كُلُّ عَمَل ابن آدَم له إلا الصيام، فإنه لي وأنا أجْزِي به، والصيام جُنَّة، فإذا كان يوم صوم أحدِكُم فلا يَرْفُثْ ولا يَصْخَبْ فإن سَابَّهُ أحَدٌ أو قَاتَلَهُ فليَقل: إنِّي صائم، والذي نفس محمد بيده لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِم أطيب عند الله من رِيحِ المِسْكِ، للصائم فرحتان يَفْرَحُهُمَا: إذا أفطر فَرِح بفطره، وإذا لَقِي ربَّه فَرِح بِصَوْمه». وهذا لفظ رواية البخاري. وفي رواية له: «يَتْرُك طَعَامه،

وشَرَابه، وشَهوته من أجلي، الصيام لي وأنا أَجْزِي به، والحسنة بعشر أمثالها». وفي رواية لمسلم: «كُلُّ عَمَل ابن آدم يُضَاعَف، الحَسَنة بِعَشر أَمْثَالها إلى سَبْعِمِئَة ضِعْف، قال الله تعالى: إلا الصَّوم فإنه لي وأنا أَجْزِي به؛ يَدَع شَهَوته وطَعَامه من أجلي، للصائم فرحتان: فَرْحَة عند فِطْره، وفَرْحَة عند لقاء ربِّه، ولَخُلُوف فيه أَطْيَب عند الله من رِيح المِسْكِ».

Bukhary et Muslim, et c'est la version de Bukhary. Et dans une autre version de Bukhary:" Il délaisse sa nourriture, sa boisson et ses désirs pour Moi, et le jeûne est à Moi et Je le rétribue Seul, et la bonne action vaut dix bonnes actions semblables." Dans une autre version de Muslim:" Tout acte du fils d'Adam est multiplié. La bonne action vaut dix, à sept cent multiples. Allah le Très Haut a dit:"...sauf le jeûne qui est à Moi et que je rétribue Seul. Il délaisse son désir et sa nourriture pour Moi." Le jeûneur connaît deux bonheurs: un premier au moment de rompre son jeûne et un autre au moment de rencontrer son Seigneur. L'haleine de sa bouche est plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc"!

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث القُدسي: أن جميع الأعمال الصالحة من أقوال وأفعال، ظاهرة أو باطنة، سواء تَعَلقت بحق الله، أو بحقوق العباد مُضاعفة إلى سبعمائة ضِعف. وهذا من أعظم ما يدل على سِعَة فَضل الله، وإحسانه على عباده المؤمنين، إذ جعل جناياتهم ومخالفاتهم الواحدة بجزاء واحد، ومغفرة الله تعالى فوق ذلك. واستثنى في هذا الحديث أجر الصوم، فإن الصائم يُعطى أَجَره بغير حساب يعني أنه يُضاعف أضعافا كثيرة؛ لأن الصوم اشتمل على أنواع الصبر الثلاثة، ففيه: صَبْرٌ على طاعة الله وصبر عن معصية الله وصَبْرٌ على أقدار الله. أما الصبر على طاعة الله فلأن الإنسان يحمل نفسه على الصيام مع كراهته له أحيانا يكرهه لمشقته لا لأن الله فرضه لو كره الإنسان الصوم لأن الله فرضه لحبط علمه لكنه كرهه لمشقته ولكنه مع ذلك يحمل نفسه عليه فيصبر عن الطعام والشراب والنكاح لله -عز وجل-، ولهذا قال الله تعالى في الحديث القدسي: يترك طعامه وشرابه وشهوته من أجلي. النوع الثاني من أنواع الصبر: الصبر عن معصية الله، وهذا حاصل للصائم فإنه يصبر نفسه عن معصية الله عز وجل فيتجنب اللغو والرفث والزور وغير ذلك من محارم الله. الثالث: الصبر على أقْدَار الله وذلك أن

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informe à travers ce hadith Qudussy que toutes les bonnes œuvres- dont les paroles et les actes apparents ou cachés qui sont liés à un droit d'Allah ou bien à un droit des serviteurs- sont multipliées jusqu'à sept cent fois. Et ceci est une grande preuve de la vaste bienfaisance d'Allah et de Sa bienveillance envers Ses serviteurs croyants étant donné qu'Il comptabilise uniquement une fois l'une de leurs fautes et de leurs désobéissances, et la miséricorde d'Allah est encore plus grande que ça. Cependant, ce hadith a fait une exception pour la récompense du jeûne, car sa récompense est en effet sans limite: c'est à dire qu'elle est multipliée de nombreuses fois vue que le jeûne comporte les trois types de patience: 1- la patience dans l'obéissance d'Allah 2- la patience face à la désobéissance d'Allah 3- et la patience aux décrets d'Allah En ce qui concerne la patience dans l'obéissance d'Allah, c'est parce que l'individu supporte le jeûne bien qu'il le déteste parfois du fait de sa pénibilité et non parce qu'Allah l'a rendu obligatoire car si cela était le cas, les œuvres de l'individu seraient vaines; en effet, l'individu déteste parfois le jeûne pour sa difficulté, mais malgré cela il astreint son corps à le supporter et à patienter sincèrement pour Allah, le Glorieux l'Exalté, face à la nourriture, la boisson et aux relations conjugales. C'est pourquoi Allah a dit dans le hadith Qudussy:" Il délaisse sa nourriture, sa boisson et ses désirs pour Moi." Le deuxième type de patience est la patience face à la désobéissance d'Allah; en effet, le jeûneur fait patienter son corps face à la désobéissance d'Allah en évitant ainsi les paroles futiles, les grossièretés, le faux

الإنسان يصيبه في أيام الصوم، ولاسيما في الأيام الحارة والطويلة من الكَسَل والمَلَل والعَطَش ما يتألم ويتأذى به ولكنه صابر؛ ابتغاء مرضات الله تعالى. فلما اشتمل على أنواع الصبر الثلاث كان أجره بغير حساب قال الله تعالى: (إنما يوفى الصابرون أجرهم بغير حساب). وقد دلّ الحديث على أن الصيام الكامل هو الذي يَدَع العبد فيه شيئين: المفطرات الحسية، من طعام وشراب ونكاح وتوابعها. والمخالفات العملية، كالرَفَث والصَّخَب وقول الزُّور وجميع المعاصي، والمُخَاصَمات والمُنَازعات المُحْدِثَة للشَحَناء، ولهذا قال: " فلا يَرْفُثْ " أي: لا يتكلم بكلام قبيح "و لا يَصْخَبْ"بالكلام المُحْدِث للفتن والمُخَاصمات، فمن حقق الأمرين: ترك المفطرات، وترك المنهيات، تَمَّ له أجْر الصائمين، ومن لم يفعل ذلك نقص أجر صيامه بحسب كثرة هذه المخالفات ،ثم أرشد الصائم في حال ما إذا خاصمه أو شاتمه أحدٌ أن يقول له بلسانه: "إني صائم". أي لا يَرُّد عليه سِبَابه، بل يخبره بأنه صائم، يقول ذلك لئلا يَتَعَالى عليه الذي سَابَه كأنه يقول: أنا لست عاجزا عن مقابلتك على ما تقول، ولكني صائم، أحترم صيامي وأراعي كماله، وأمر الله ورسوله،وقوله: " الصوم جُنَّة " أي: وقاية يتقي بها العبد الذنوب في الدنيا ويَتَمرن به على الخير، ووقاية من العذاب. "للصائم فرحتان: فرحة عند فطره، وفرحة عند لقاء ربه". هذان ثوابان: عاجل، وآجل. فالعاجل: مُشَاهد، إذا أفطر الصائم فَرِح بنعمة الله عليه بتكميل الصيام، وفَرِح بِنَيل شهواته التي مُنع منها في النهار. والآجل: فرحة عند لقاء ربه برضوانه وكرامته، وهذا الفَرَح المُعَجَّل نموذج ذلك الفرح المؤجل، وأن الله سيجمعهما للصائم. ثم أقسم -صلى الله عليه وسلم- بِرَبِّه -الذي نفسه بيده- أن خُلُوف فَمِ الصائم أطيب عند الله من ريح المِسْك"، وفي رواية مسلم: "أطيب عند الله يوم القيامة" فيجازيه -سبحانه وتعالى- يوم القيامة بتطييب نكهته الكريهة في الدنيا، حتى تكون كأطيب من ريح المسك.

témoignage et autres actions illicites auprès d'Allah. Le troisième type de patience est la patience face aux décrets d'Allah car l'individu est éprouvé durant les jours de jeûne, surtout pendant les longs jours d'été où il devient paresseux, las, fatigué, assoiffé, souffrant et mal à l'aise ; mais malgré cela, il patiente en espérant la satisfaction d'Allah le Très Haut. En somme, vue que le jeûne comporte les trois types de patience, sa récompense est sans limite, comme Allah le Très haut a dit:" Les endurants auront leur pleine récompense sans compter." (Sourate Az Zumar, les groupes verset 10). Ce hadith a donc prouvé que le jeûne complet et parfait est celui où le serviteur évite deux choses: 1- les choses qui annulent le jeûne de manière palpable comme la nourriture, la boisson, les relations conjugales et ses préliminaires. 2- les actes de transgression comme les grossièretés et toutes les autres désobéissances, ainsi que les disputes, les querelles engendrant l'inimitié. C'est pourquoi Il a dit:" qu'il ne soit ni grossier", c'est à dire qu'il ne dise pas des paroles malsaines ; " ni querelleur!" : qu'il ne dise pas des paroles provoquant des confusions et des disputes. Par conséquent, celui qui a exécuté les deux ordres: abandonner les choses annulant le jeûne (les Mufatirates) et qui a délaissé les choses interdites, aura ainsi la récompense complète d'un jeûneur. Par contre, celui qui n'agit pas ainsi, sa récompense sera diminuée selon l'importance des transgressions qu'il aura commises. Ensuite, Allah a indiqué au jeûneur qui serait sujet à des insultes ou des querelles de dire verbalement:" Je suis un jeûneur!" et qu'il ne réponde pas aux insultes, mais qu'il l'informe plutôt qu'il jeûne afin que celui qu'il l'a insulté ne s'enorgueillit pas car c'est comme s'il lui avait répondu:" Je ne suis pas dans l'incapacité de faire face à ta personne et à tes propos, mais je jeûne; alors je respecte ainsi mon jeûne et veille à ce qu'il soit complet et parfait comme l'a ordonné Allah et Son messager (sur lui la paix et le salut). Puis, Il dit:" Le jeûne est un bouclier.", c'est à dire une protection avec laquelle le serviteur se protège contre les péchés dans cette vie d'ici-bas, s'entraîne au bien et se préserve du châtiment. " Le jeûneur connaît deux joies: la première, au moment de rompre son jeûne et l'autre, quand il rencontrera son Seigneur.", ce sont deux récompenses: l'une immédiate et l'autre ultérieure. Celle qui est instantanée est visible car lorsque le jeûneur rompt son jeûne, il se réjouit du bienfait d'Allah sur lui du fait qu'il ait pu terminer parfaitement son jeûne et repousser et vaincre ainsi ses désirs qui lui étaient interdits en journée. Quant à

la récompense ultérieure, elle consiste à ce qu'il se réjouisse lors de la rencontre de son Seigneur qui sera satisfait de lui et généreux envers sa personne. En effet, ce plaisir instantané est un des exemples de celui qu'il aura plus tard, et certes Allah rassemblera ces deux joies pour le jeûneur. Puis le Prophète (sur lui la paix et le salut) a juré, au nom de son Seigneur qui détenait son âme dans Sa Main, que l'haleine qu'exhale la bouche du jeûneur est plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc. Et dans une version de Muslim:" Le jour de la résurrection, l'haleine qu'exhale la bouche du jeûneur est plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc." Ainsi, Allah le rétribue le jour de la résurrection en embellissant son haleine, qui était détestable dans cette vie d'ici-bas, afin qu'elle devienne aussi agréable que l'odeur du musc.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها البخاري. الرواية الثالثة: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- جُنَّةٌ : الجنة بضم الجيم الوقاية والستر.
- يرفث : من الرفث، والمراد به في هذا الحديث: الفحش ورديء الكلام.
- يصخب : من الصخب، وهو: الخصام والصياح.
- سابه : شاتمه.
- الخُلُوف : تغير رائحة فم الصائم بسبب الصيام.
- المسك : نوع من أنواع الطيب يتخذ من الغزلان.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل الصيام وأنه يحفظ صاحبه من الضلال في الدنيا ومن عذاب النار في الآخرة.
٢. مضاعفة الأعمال الصالحة غير الصيام إلى سبعمائة ضعف.
٣. الصوم يُهَّذب النفوس ويزكيها.
٤. من آداب الصوم ترك الكلام الفاحش، واللَّغَط والصبر على أذَى الناس ومقابلة إساءتهم بالصبر والإحسان.
٥. إثبات يوم المعَاد.
٦. أن الجِماع من مُفسدات الصوم.
٧. تضاعف حسنات الصائمين يوم القيامة بغير حساب.
٨. جواز القَسَم من غير استقسام.
٩. جواز الفَرح عند إتمام الطاعة.
١٠. الصائم أو العابد إذا فَرِح بسبب عبادته لم ينقص ذلك من أجره في الآخرة.
١١. الفرحة الكاملة هي بلقاء الله -تعالى-، عندما يُوَفَّى الصابرون والصائمون أجرهم بغير حساب.
١٢. جواز إعلام الناس بالطاعات، إذا تَرَتب على ذلك مصلحة أو دفع مفسدة.
١٣. الصوم مُطَيِّب لرائحة الفَم عند الله -تعالى- ومُفْرِح لصاحبه.
١٤. الصائم يُدَرِّب نفسه ويؤدبها على الطاعة، ويعودها على تحمل الأذى ابتغاء مرضات الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3546)

قال سليمان بن دَاوُد -عليهما السلام-: لأَطُوفَنَّ اللَّيْلَةَ على سبعينَ امرأةً، تَلِدُ كُلُّ امرأة منهن غُلامًا يُقاتل في سبيل الله

٧٤٠. الحديث:

عن أبي هُريرة -رضي الله عنه- عن النبيِّ -صلى الله عليه وسلم- قال: "قال سليمان بن داود -عليهما السلام-: لَأَطُوفنَّ الليلةَ على سَبْعينَ امرأةً، تَلِدُ كلُّ امرأةٍ منهن غُلامًا يقاتلُ في سبيلِ الله، فقِيل له: قل: إن شاءَ الله، فلم يَقُلْ، فطافَ بهنَّ، فلم تَلِدْ منهن إلا امرأةٌ واحدةٌ نصفَ إنسانٍ". قال: فقال رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: "لو قالَ: إن شاء الله لم يَحْنَثْ، وكان دَرَكًا لحاجتِهِ".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قال نبي الله سليمان -عليه السلام- لجلِيسِه: إنه سيطوف في ليلة واحدة عَلى سَبعين امرأةٍ من زوجاته ويُجامعهن، وكان التعدد بهذا القدر جائزًا في شريعته أو من خصائصه، والنية أن تَلِدَ كُلُّ واحدة منهنَّ غُلاماً يُقَاتِل في سبيل الله -تعالى-، فقال له جليسُه: قل: إن شاء الله، فنسي ولم يقل وطاف بنسائِه كما قال، ولم تَلِد منهنَّ إلا امْرأة واحدة نصفَ إنسانٍ، أي سقطًا غير مكتمل الخلقة، وقد أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنَّ سليمان -عليه السلام- لَو قال: إن شاء الله، لم يحنث في يمينه، ولكَان قوله هذا سبباً لإدْرَاكِ حَاجَتِه وتحقيق رغبته.

Sulaymân ibn Dâwud (sur eux la paix) a dit : « Cette nuit, je ferai le tour de soixante-dix femmes. Chacune d'elles donnera naissance à un enfant qui combattra dans la voie d'Allah« !

740. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Sulaymân ibn Dâwud (sur eux la paix) a dit : « Cette nuit, je ferai le tour de soixante-dix femmes. Chacune d'elles donnera naissance à un enfant qui combattra dans la voie d'Allah ! » On lui dit alors : « Dis : Si Allah le veut ! » Mais il ne le dit point. Il fit donc le tour des femmes et aucune d'elles ne conçut d'enfant, si ce n'est une seule qui mit au monde la moitié d'un bébé. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a alors dit : « S'il avait dit : « Si Allah le veut ! », il n'aurait pas commis de parjure et cela lui aurait permis d'atteindre son but« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète d'Allah, Sulaymân (sur lui la paix) déclara, à son compagnon assis près de lui, qu'il ferait le tour de soixante-dix de ses épouses en une seule nuit afin d'avoir des relations conjugales avec elles. En effet, la polygamie à cette échelle était permise dans sa législation ou alors, cela faisait partie de ses spécificités [personnelles]. Son intention était que chacune d'entre elles donne naissance à un enfant qui combattrait dans la voie d'Allah, Exalté soit-Il. Son compagnon d'assise lui suggéra alors : « Dis : Si Allah le veut ! » Mais il oublia et ne le dit point. Ensuite, il fit donc le tour de ses femmes comme il l'avait annoncé mais aucune d'entre elles ne conçut d'enfant excepté une seule. Et elle mit au monde la moitié d'un être humain, c'est-à-dire : un nouveau-né mort et dont la création était incomplète. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) informa du fait que si Sulaymân (sur lui la paix) avait dit : « Si Allah le veut », il n'aurait pas commis de parjure à son serment. Cela lui aurait permis de le rattraper sans expiation et que son souhait se concrétise.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لأَطُوفَنَّ : كأنَّه قال: (واللهِ لأَطُوفَنَّ)، أي لأدورنّ عليهن في بيوتهن.
- طَافَ بِنِسائه : جَامَعَهُنَّ.
- دَرَكاً لحاجَتِه : كان سَبَباً في إدراكِ حاجته.

فوائد الحديث:

١. أن الاستثناء في اليمين، وهو قول الحالف (إن شاء الله) نافع ومفيد جداً لتحقيق المطلوب، ونَيْلِ المرغوب، فإن مشيئة الله -تعالى- نافذة على كل شيء، وبركة ويمن.

٢. أن المستثني لا يحنث في يمينه، إذا علقه على مشيئة الله -تعالى- ولم يفعل.

٣. في هذا الحديث، عبرة وعظة وقعت لنبي من أنبياء الله -تعالى-، صمم في أمره وتخلفت مشيئة الله، فلم يشفع له قربه من الله -جلا وعلا- أن يحقق طلبه إلا أن يذكره فلا ينساه، فكيف بمن هو دون الأنبياء رتبة ومنزلة؟!

٤. يجري الله -تعالى- ويقدّر مثل هذه الأمور على الكَمَلَةِ من عباده ليرى الناس أن الأمر له وحده، وأنه المتفرد بالتدبير والتصريف، وأن ليس له مشارك في حكمِه وأَمْرِه.

٥. أن عادات أنبياء الله وأوليائه، تكون بسبب نياتهم الصالحة عبادات.

٦. جواز الإخبار عن وقوع الشيء بناء على الظن، فإن هذا الإخبار من سليمان لم يكن عن وحي، وإلا لوجب أن يقع ما أخبر به.

٧. جوازُ قولِ" لو" إذا لم يكن على وجهِ الاعتراض على القدر.

٨. لو أرادَ المسلم أن يفعَل شيئاً ولو كان خيراً فيَنبغِي له أن يقولَ: إن شاء الله تأدباً أولاً، وثانياً قوله إن شاء الله يكون سبباً لإدراكِ حاجته.

٩. أنَّ الأنبياء والرسل مَنَحَهُم اللهُ طاقةً بشريةً عاليةً فسليمان قد طاف على نسائه السَّبْعين أو التِّسعين كما في رواية.

١٠. التأدُّبُ باستعمال الألفَاظِ التي ليس فيها بشاعةٌ كما في قوله "لأطوفنّ".

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. -عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. -تأسيس الأحكام، للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. -الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط. دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ.

الرقم الموحد: (2977)

Tu nous as appris (ou : il nous a été enseigné) comment te saluer, mais comment devons-nous prier sur toi ? Il répondit : Dites : « Ô Allah, prie sur Muḥammad et sur la famille de Muḥammad, comme Tu as prié sur Ibrâhîm. Tu es certes, Le digne de louanges, Le glorieux. Et bénis Muḥammad et la famille de Muḥammad, comme Tu as béni Ibrâhîm. Tu es certes, Le digne de louanges, Le glorieux« .

قد علّمنا الله كيف نُسَلِّمُ عليك؛ فكيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا: اللَّهُمَّ صَلِّ على محمد وعلى آل محمد؛ كما صَلَّيْتَ على إبراهيم، إنك حميد مجيد، و بَارِكْ على محمد وعلى آل محمد؛ كما باركت على إبراهيم، إنك حميد مجيد

741. Hadith:

Abdurahmân ibn Abî Laylâ relate : « Ka'b Ibn 'Ujrah me croisa et me demanda : « Aimerais-tu que je t'offre un cadeau ? Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) vint nous voir, et nous lui demandâmes : « Tu nous as appris (ou : il nous a été enseigné) comment te saluer, mais comment devons-nous prier sur toi ? Il répondit : Dites : « Ô Allah, prie sur Muḥammad et sur la famille de Muḥammad, comme Tu as prié sur Ibrâhîm. Tu es certes, Le digne de louanges, Le glorieux. Et bénis Muḥammad et la famille de Muḥammad, comme Tu as béni Ibrâhîm. Tu es certes, Le digne de louanges, Le glorieux« « .

٧٤١. الحديث:

عن عبد الرحمن بن أبي ليلى قال: «لقيني كَعْبُ بْنُ عُجْرَةَ فقال: ألا أُهْدِي لك هدية؟ إن النبي -صلى الله عليه وسلم- خرج علينا، فقلنا: يا رسول الله، قد عَلِمْنا الله كيف نُسَلِّمُ عليك؛ فكَيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا: اللَّهُمَّ صَلِّ على محمد وعلى آل محمد؛ كما صَلَّيْتَ على إبراهيم، إنَّك حميد مجيد، وبَارِكْ على محمد وعلى آل محمد؛ كما باركت على إبراهيم، إنَّك حميد مجيد».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce récit vient renforcer le rang et l'importance du noble Prophète (sur lui la paix et le salut) auprès de son Seigneur. En effet, 'Abdurahmân ibn Abî Laylâ, l'un des plus savants et des plus illustres suiveurs des compagnons, rencontra le compagnon Ka'b ibn 'Ujrah (qu'Allah l'agrée). Ce dernier lui demanda : « Aimerais-tu que je t'offre un cadeau ? » Les cadeaux les plus précieux qu'ils s'offraient étaient les sagesses et les réponses à des questions religieuses. 'Abdurahmân se réjouit et lui dit : « Oui bien sûr ! Je le veux ». Ka'b (qu'Allah l'agrée) dit alors : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous croisa et nous lui demandâmes : « Ô envoyé d'Allah ! Tu nous as appris (ou : il nous a été enseigné) comment te saluer, mais comment doit-on prier sur toi ? Il répondit : « Dites… » et il leur enseigna comment prier sur lui correctement. Cette prière consiste à demander à Allah, Exalté soit-Il, qu'Il prie sur Son Prophète Muḥammad et sur sa famille. Le terme « famille » englobe les membres de sa famille qui sont croyants ou ceux qui le suivent dans sa religion. Il s'agit également de demander que cette prière soit aussi

المعنى الإجمالي:

يأتي هذا الحديث مؤكدا على شأن النبي الكريم وعلو منزلته عند ربِّه، حيث تقابل عبد الرحمن بن أبي لَيْلَى، أحد أفاضل التابعين وعلمائهم بكَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ أحد الصحابة -رضي الله عنه-، فقال كَعْبُ: ألا أُهْدِي إليك هدية؟ وكان أفضل ما يتهادونه الحكمة ومسائل العلم الشرعي، ففرح عبد الرحمن بهذه الهدية الثمينة. وقال: بلى، أهدها لي. فقال كَعْبُ: خرج علينا النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقلنا: يا رسول الله علمتنا كيف نُسَلِّمُ عليك؟ ولكن كيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا، وذكر لهم صفة الصلاة المطلوبة والتي معناها الطلب من الله -تعالى- أن يصلي على نبيه محمد وعلى آله، وهم أقاربه المؤمنون أو أتباعه على دينه، وأن تكون هذه الصلاة في بركتها وكثرتها، كالصلاة على أبي الأنبياء إبراهيم وآل إبراهيم، الذين هم الأنبياء والصالحون من بعده، وأن

يزيد في الخير لمحمد وآله. كالبركة التي حصلت لآل إبراهيم. فإن الله كثير المحامد، صاحب المجد، ومَن هذه صفاته فهو قريب العطاء واسع النوال. من المتفق عليه أن النبي محمداً -صلى الله عليه وسلم- أفضل الخلق. وعند علماء البيان أن المشبَّه أقل رتبةً من المشبَّه به؛ لأن الغرض من التشبيه إلحاقه به في الصفة عند النبيين، فكيف يطلب من الله -تعالى- أن يصلي على محمد وآله، صلاة كصلاته على إبراهيم وآله؟. وأحسن ما يقال أن آل إبراهيم عليه السلام، هم جميع الأنبياء من بعده، ومنهم نبينا -صلى الله عليه وسلم وعليهم أجمعين-، فالمعنى أنه يطلب للنبي وآله صلاة كالصلاة التي لجميع الأنبياء من لدن إبراهيم -عليهم الصلاة والسلام-. ومن المعلوم أنها كلها تكون أفضل من الصلاة للنبي -صلى الله عليه وسلم- وحده، والله أعلم.

abondante et bénie que la prière sur Ibrâhîm, le père des Prophètes, et sur sa famille : c'est-à-dire tous les Prophètes et les pieux qui lui ont succédé. On implore enfin qu'Allah soit généreux en bienfaisances envers Muḥammad et sa famille telle que la bénédiction octroyée à la famille d'Ibrâhîm le fut. Allah est certes, Celui qui mérite toutes les louanges, Celui qui détient la gloire. Parmi Ses attributs, Il est également Celui dont les faveurs sont proches et sans limite. Il y a dans ce récit un point confus : les spécialistes de la rhétorique prétendent que le ressemblant a une position inférieure à celle du ressemblé. Or, il y a consensus que le Prophète est le meilleur de la création, alors pourquoi prier Allah, afin qu'Il prie sur lui et sa famille des prières équivalentes à celles qui ont été faites pour Ibrâhîm et sa famille ? La réponse la plus plausible est que la « famille » d'Ibrâhîm englobe tous les Prophètes après lui, et parmi eux le Prophète Muḥammad (sur lui la paix et le salut). Cela signifie que l'on invoque une prière pour le Prophète et sa famille semblable à celle qui a été faite pour tous les Prophètes depuis Ibrâhîm, lui inclus. Nul doute que la somme des prières faites pour tous les Prophètes est meilleure que celle faite seulement pour le Prophète Muḥammad. Et Allah est Le plus Savant.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب العالم والمتعلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: كعب بن عجرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ألا : أداة عرض وهو الطلب برفق.
- هدية : عطية أتحفك بها.
- كيف نُسَلِّمُ عليك؟ : أي كيفية السلام عليك، وهي السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته.
- كيف نُصَلِّي عليك؟ : كيف اللفظ الذي يليق نصلي به عليك؟.
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- صلِّ على محمد : أثن عليه بالذكر الجميل في الملأ الأعلى.
- آل محمد : أتباعه في دينه، أو هم المؤمنون من قرابته.
- كما صلَّيت : كما أنعمت بالصلاة على آل ابراهيم، فأنعم بالصلاة على محمد وآل محمد.
- حميد مجيد : حميد بمعنى محمود، وذلك لما له -تعالى- من صفات الكمال وجزيل الأفضال، أو بمعنى حامد لمن يستحق الحمد من عباده، ومجيد بمعنى ماجد، والمجد كمال العظمة والسلطان.
- بَارِكْ على محمد : أنزل البركة عليه، حيًّا وميتًا، والبركة النماء والزيادة والسعادة.

فوائد الحديث:

١. أن السلف كانوا يتهادَوْن مسائل العلم، ويجعلونها تُحَفاً قيمة، وهى أفضل التُّحَف والهدايا.

٢. فضيلة الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- من جهة ورود الأمر بها، واعتناء الصحابة بالسؤال عن كيفيتها.

٣. وجوب الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- في التشهد الأخير في الصلاة، قال أبو العالية: صلاة الله على نبيه ثناؤه عليه وتعظيمه.

٤. أنه -صلى الله عليه وسلم- علَّم أصحابه السلام والصلاة عليه.

٥. أن من حق النبي -صلى الله عليه وسلم- أن ندعو ونُصَلِّي عليه؛ لأنه لم يصلنا هذا الدين العظيم إلا على يديه.

٦. أنَّ من أسباب عُلُوِّ شأن النبي -صلى الله عله وسلم- ورفع درجاته، دعاء أمته له -صلى الله عليه وسلم.-

٧. فضيلة نبي الله إبراهيم -عليه الصلاة والسلام.-

٨. حميد مجيد: الحمد والمجد إليهما يرجع الكمال كله، فإن الحمد مستلزم للعظمة والإجلال، والمجد دال على صفة العظمة والجلال، والحمد يدل على صفة الإكرام، فهذان الاسمان الكريمان إليهما مرجع أسماء الله الحسنى.

٩. مشروعية ختم الدعاء بالثناء على الله بما يناسب المطلوب.

١٠. البركة: النماء والزيادة، والتبريك الدعاء بهما، فبارك على محمد وآله يتضمن سؤال الله أن يعطي رسوله -صلى الله عليه وسلم- ما قد أعطاه لإبراهيم وآله من الخير، وسعته ودوامه.

١١. أفضل صيغة للصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- ما صح في السُنَّة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (5377)

L'histoire de [l'entrée en islam] d'Amr ibn 'Anbasah et [comment] le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a enseigné la prière et des ablutions.

قصة إسلام عمرو بن عبسة وتعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة والوضوء له

742. Hadith:

Abû Nujayh ‘Amr ibn ‘Abasah As-Sulamî (qu’Allah l’agrée) a dit : « Du temps de la période préislamique, je trouvais que les gens étaient égarés et que leur idolâtrie ne reposait sur rien. J’entendis alors parler d’un homme à La Mecque qui informait de certaines choses. J’enfourchai ma monture et allai le trouver. Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se cachait car son peuple lui menait la vie dure. Je demandai, avec douceur, la permission d’entrer chez lui à La Mecque puis je lui demandai : « Qui es-tu donc ? » Il répondit : « Je suis un Prophète. » Je repris : « Qu’est-ce qu’un Prophète ? » Il répondit : « Allah m’a envoyé. » Je demandai : « Avec quoi t’a-t-Il envoyé ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Il m’a envoyé pour maintenir les liens de parenté, détruire les idoles et pour adorer Allah, Seul, sans Lui donner d’associé. » Je l’interrogeai : « Qui te soutient en cela ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Un homme libre et un esclave. » A ce moment-là, seuls Abû Bakr et Bilâl (qu’Allah les agrées tous les deux) croyaient en lui. Je déclarai : « Je te suivrai ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) reprit : « Aujourd’hui, tu ne peux pas le supporter ! Ne vois-tu pas ma situation et celle des gens ? Retourne plutôt auprès des tiens ! Lorsque tu entendras que je suis en position de force, reviens me voir ! » Je retournai donc auprès de ma famille. Puis, le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) partit à Médine tandis que je demeurais avec les miens. Je me mis à l’écoute des nouvelles et j’interrogeais les gens, lorsqu’il arriva à Médine. Finalement, un groupe des gens de Yathrib - des Médinois - vint me trouver. Je demandai : « Qu’a fait cet homme venu à Médine ? » Ils répondirent : « Les gens accourent vers lui alors que son peuple désire le tuer, sans toutefois y parvenir. » Je me rendis donc à Médine et j’entrai chez le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) en disant : « Ô Messager d’Allah ! Me reconnais-tu ? » Il répondit : « Oui ! Tu m’as rencontré à La Mecque ! » Je répliquai : « En effet, ô Messager d’Allah ! Informe-moi de ce qu’Allah t’a enseigné et que j’ignore ! Informe-moi au sujet de la prière ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Accomplis la prière de l’aube, puis abstiens-toi de prier jusqu’au lever du soleil jusqu’à ce qu’il apparaisse, car

٧٤٢. الحديث:

عن عمرو بن عَبَسة -رضي الله عنه- قال: كنت وأنا في الجاهلية أظن أن الناس على ضَلالة، وأنهم لَيْسُوا على شيء، وهم يَعبدون الأوثان، فسمعت برجل بمكة يُخبر أخبارًا، فَقَعَدتُ على راحلتي، فقدِمتُ عليه، فإذا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مُسْتَخْفِيًا ، جُرَءآءُ عليه قومه، فتَلطَّفتُ حتى دخلت عليه بمكة، فقلت له: ما أنت؟ قال: «أنا نَبِيٌّ» قلت: وما نَبِيٌّ؟ قال: «أرسلني الله» قلت: وبِأَيِّ شيء أرسلك؟ قال: «أرسلني بصلة الأرحام، وكسر الأوثان، وأن يُوَحَّد الله لا يُشرك به شيءٌ»، قلت: فمن معك على هذا؟ قال: «حُرٌّ وعَبْدٌ»، ومعه يومئذ أبو بكر وبلال -رضي الله عنهما-، قلت: إني مُتَّبِعُكَ، قال: «إنك لن تستطيع ذلك يَوْمَك هذا، ألا ترى حالي وحال الناس؟ ولكن ارجع إلى أهلك، فإذا سمعت بِي قد ظهرت فأتني». قال: فذهبت إلى أهلي، وقدم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المدينة حتى قدم نَفرٌ من أهلي المدينة، فقلت: ما فعل هذا الرجل الذي قَدِم المدينة؟ فقالوا: الناس إليه سِرَاعٌ، وقد أراد قومُه قتلَه، فلم يستطيعوا ذلك، فقدمت المدينة، فدخلت عليه، فقلت: يا رسول الله أَتَعْرِفُني؟ قال: «نعم، أنت الذي لَقَيْتَنِي بمكة» قال: فقلت: يا رسول الله، أخبرني عما عَلَّمَك الله وأَجْهَلُهُ، أخبرني عن الصلاة؟ قال: «صَلِّ صلاةَ الصبح، ثم اقْصُرْ عن الصلاة حتى ترتفع الشمس قِيْدَ رمح، فإنها تَطْلُعُ حين تَطلُعُ بين قرني شيطان، وحينئذ يَسجدُ لها الكفار، ثم صلِ فإن الصلاة مشهُودةٌ محضُورةٌ حتى يَسْتَقِلَّ الظِّلُ بالرُّمْح، ثم اقْصُرْ عن الصلاة، فإنه حينئذ تُسْجَرُ جهنم، فإذا أقبل الفيء فَصَلِّ، فإن الصلاة مشهُودةٌ محضُورةٌ حتى تُصلي العصر، ثم اقْصُرْ عن الصلاة حتى تغرب الشمس، فإنها تَغْرُبُ بين قَرْنَيْ شيطان، وحينئذ يسجدُ لها الكفار» قال: فقلت: يا نبي الله، فالوضوء

حدثني عنه؟ فقال: «ما مِنكم رجلٌ يُقَرِّبُ وضوءه، فيتمضمض ويستنشق فيستنثر، إلا خرَّت خطايا وجهه من أطراف لحيته مع الماء، ثم يغسل يديه إلى المرفقين، إلا خرَّت خطايا يديه من أنامله مع الماء، ثم يمسح رأسه، إلا خرَّت خطايا رأسه من أطراف شعره مع الماء، ثم يغسل قدميه إلى الكعبين، إلا خرَّت خطايا رجليه من أنامله مع الماء، فإن هو قام فصلى، فحمد الله -تعالى-، وأثنى عليه ومجَّدَه بالذي هو له أهل، وفرَّغَ قلبه لله -تعالى-، إلا انصرف من خطيئته كهيئته يومَ ولدَتْه أمه». فحدث عمرو بن عبسة بهذا الحديث أبا أمامة صاحب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال له أبو أمامة: يا عمرو بن عبسة، انظر ما تقول! في مقام واحد يُعطى هذا الرجل؟ فقال عمرو: يا أبا أُمَامة، لقد كَبِرَتْ سِنِّي، ورقَّ عظمي، واقترب أجلي، وما بِي حاجة أن أَكْذِبَ على الله -تعالى-، ولا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لو لم أسمعه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلا مرة أو مرتين أو ثلاثًا -حتى عدَّ سبع مرات- ما حدَّثْت أبدًا به، ولكني سمعته أكثر من ذلك.

درجة الحديث: صحيح.

lorsque le soleil se lève, il se dresse entre les deux cornes du Diable et c'est alors que les mécréants se prosternent devant lui. Ensuite, prie car il y a des témoins qui sont présents à la prière jusqu'à ce que l'ombre d'une lance se raccourcisse. Alors, abstiens-toi de prier, car c'est à ce moment que la Géhenne est attisée. Lorsque l'ombre réapparait, prie de nouveau, car il y a des témoins qui sont présents à la prière au moment de la prière du 'Aṣr. Puis, abstiens-toi de prier jusqu'au coucher du soleil, car celui-ci se couche entre les deux cornes du Diable et c'est à ce moment que les mécréants se prosternent devant lui. » Je continuai : « Ô Messager d'Allah ! Et les ablutions ? Parle-moi-en ! » Il répondit : « Nul d'entre vous ne prend l'eau de ses ablutions, puis se gargarise, aspire et rejette l'eau par le nez sans que les péchés de son visage, de sa bouche et de ses narines ne tombent. Ensuite, lorsqu'il lave son visage, comme Allah le lui a ordonné, alors les péchés de son visage coulent des extrémités de sa barbe en même temps que l'eau. Puis, lorsqu'il lave ses mains jusqu'aux coudes, alors les péchés de ses mains coulent du bout des doigts en même temps que l'eau. Puis, lorsqu'il mouille sa tête, alors les péchés de celle-ci coulent du bout de ses cheveux en même temps que l'eau. Puis, lorsqu'il lave ses pieds jusqu'aux chevilles, alors les péchés de ses pieds coulent du bout de ses orteils en même temps que l'eau. Enfin, lorsqu'il se met debout pour prier, loue Allah, fait Son éloge, l'Exalte comme Il en est Digne et voue son cœur à Allah, alors ses péchés tombent et il redevient comme le jour où sa mère l'a enfanté. » 'Amr ibn 'Abasah (qu'Allah l'agrée) rapporta ce Ḥadith à Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée), le Compagnon du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui lui dit : « Ô 'Amr Ibn 'Abasah ! Fais bien attention à ce que tu dis ! Pour un seul acte, cela est accordé à l'homme ? » 'Amr (qu'Allah l'agrée) répondit : « Ô Abû Umâmah ! J'avance en âge, mes os se fragilisent et mon heure approche. Je n'ai nul besoin de mentir sur le compte d'Allah, le Très-Haut, ni sur celui de Son Messager (sur lui la paix et le salut). Si je ne l'avais entendu du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qu'à une, deux ou trois reprises - mais il en dénombra sept -, je ne l'aurais jamais confié à personne ! Or, je l'ai entendu davantage que cela« !

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا عمرو بن عبسة السلمي رضي الله عنه كيف كان حاله في الجاهلية، وكيف هداه الله إلى الإسلام. فكان -وهو في الجاهلية- عنده نور في قلبه يبين له أن هؤلاء الناس على باطل وعلى شرك وضلالة، ولم يكن يعتقد ما يعتقدون ثم إنه سمع أن شخصا في مكة خرج في هذا الزمن يخبر أخبارًا. فاستقل راحلته رضي الله عنه وقدم على النبي صلى الله عليه وسلم ، فوجده متخفيا في دعوته خشية الأذى من كفار قريش. قال عمرو بن عبسة: (فتلطفت حتى دخلت عليه بمكة فقلت: ما أنت؟ قال: أنا نبي، قال: قلت: وما نبي؟ قال: أرسلني الله، قال: قلت: وبأي شيء أرسلك؟ قال: أرسلني بصلة الأرحام، وكسر الأوثان، وأن يوحد الله ولا يشرك به شيئا). هنا دعا إلى الله عز وجل، وبين محاسن هذا الدين العظيم، وأهم شيء هو توحيد الله عز وجل، ومكارم الأخلاق، فذكر له صلى الله عليه وسلم ما يعرفه الناس بعقولهم من أن هذه الأصنام باطلة، ولذلك هذا الرجل قبل أن يدخل في الإسلام كان يعرف أن هذا الذي عليه المشركون من عبادة باطل، فهو يبحث عن الحق رضي الله تبارك وتعالى عنه، فلما ذهب إلى النبي صلى الله عليه وسلم ذكر له أن الله أرسله بذلك قال: (أرسلني بصلة الأرحام) فهذه مكارم الأخلاق؛ لأن أهل مكة كانوا يشيعون على النبي صلى الله عليه وسلم أنه جاء بقطع الأرحام، فكذبهم النبي صلى الله عليه وسلم، وأنه إنما جاء بصلة الأرحام لا بقطعها. (وكسر الأوثان) كسر ما يعبد من دون الله سبحانه تبارك وتعالى، (وأن يوحد الله ولا يشرك به شيئا) ، قال: قلت: " فمن معك على هذا؟ " أي: من دخل في هذا الدين معك ؟ قال: (حر وعبد)، الحر: أبو بكر رضي الله عنه، والعبد: بلال رضي الله عنه. (إني متبعك، قال: إنك لن تستطيع ذلك يومك هذا) وإنما المعنى: أنه إذا اتبعه وترك قومه ليكون مع النبي صلى الله عليه وسلم في مكة فإن النبي صلى الله عليه وسلم لا يستطيع أن يدفع عنه هؤلاء الكفار، فقال له: امكث

Explication générale:

‘Amr ibn ‘Abasah As-Sulamî (qu’Allah l’agrée) nous informe de sa situation du temps de la période préislamique (« Al-Jâhiliyyah »), et de quelle manière Allah l’a guidé vers l’islam. A cette époque, il y avait une lumière dans son cœur qui lui montrait que ces gens étaient dans le faux, le polythéisme (« Ash-Shirk »), l’égarement, et il ne croyait absolument pas à leurs croyances. Puis, il entendit parler d’un homme à La Mecque qui, à cette période, informait de certaines choses. Alors, il enfourcha sa monture et alla trouver cet homme qui était le Prophète (sur lui la paix et le salut). Il le trouva qui se cachait de son peuple car lorsqu’il transmettait son message, il craignait que son peuple - les mécréants de Quraysh - ne lui porte préjudice. ‘Amr ibn ‘Abasah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Je demandai, avec douceur, la permission d’entrer chez lui à La Mecque, puis je lui demandai : « Qui es-tu donc ? » Il répondit : « Je suis un Prophète. » Je poursuivis : « Qu'est-ce qu’un Prophète ? » Il répondit : « Allah m’a envoyé. » Je demandai : « Avec quoi t’a-t-Il envoyé ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Il m’a envoyé pour maintenir les liens de parenté, détruire les idoles et pour adorer Allah, Seul, sans lui donner d’associé. » A cet instant, le Prophète (sur lui la paix et le salut) appela à la voie d’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, et présenta clairement les vertus de cette immense religion dont les principaux sont l’Unicité d’Allah et le bon comportement. Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui rappela ce que les gens connaissaient grâce à leur raison : que ces idoles étaient fausses, et cela était parfaitement connu de ‘Amr ibn ‘Abasah (qu’Allah l’agrée) avant qu’il embrasse l’islam. En effet, il savait que les polythéistes adoraient de fausses idoles, et il recherchait alors la vérité, qu’Allah, Le Très-Haut, soit satisfait de lui. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Il m’a envoyé pour maintenir les liens de parenté. » Ceci fait partie du bon comportement car les habitants de La Mecque avaient lancé comme rumeur que le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulait rompre les liens de parenté. Voilà pourquoi, il a démenti leurs propos et affirmé qu’il était venu pour maintenir les liens de parenté et non pour les rompre. « Et détruire les idoles », c’est-à-dire : briser les idoles que les gens adoraient en dehors d’Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur. « Et pour adorer Allah Seul, sans lui donner d’associé. » Il l’interrogea : « Qui te soutient en cela ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Un homme libre

في قومك مسلما حتى يظهر هذا الدين فتأتي وتكون معنا، فهذا من رأفته ورحمته وشفقته صلى الله عليه وسلم، فإن هذا الرجل ضعيف، فقال صلى الله عليه وسلم للرجل: (إنك لن تستطيع ذلك يومك هذا، ألا ترى حالي وحال الناس؟) يعني: الناس كثرة وهم يؤذونني، ولا أقدر عليهم، فكيف أدفع عنك؟! (فقال: ولكن ارجع إلى أهلك، فإذا سمعت بي قد ظهرت فأتني). والمعنى : استمرّ على إسلامك ، حتى تعلم بأني قد ظهرت، فأتني. قال: (فذهبت إلى أهلي وقدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وكنت في أهلي، فجعلت أتخبر الأخبار) لأن الإسلام دخل في قلب الرجل، يقول: (وأسأل الناس حين قدم المدينة، حتى قدم نفر من أهلي من المدينة، فقلت: ما فعل هذا الرجل الذي قدم المدينة؟) وكأنه كان يخفي إسلامه، ولم يظهره خوفا من قومه، (قال: فقالوا: الناس إليه سراعًا، وقد أراد قومه قتله فلم يستطيعوا ذلك، قال: فقدمت المدينة، فدخلت عليه فقلت: يا رسول الله! أتعرفني؟ قال: نعم أنت الذي لقيتني بمكة) (قال: فقلت: يا رسول الله! أخبرني عما علمك الله وأجهله)، فهو الآن يسأل النبي صلى الله عليه وسلم: ما هي أحكام الإسلام التي نزلت عليك؟ علمني مما علمك الله وأجهله، أخبرني عن الصلاة؟، فقال: (صل صلاة الصبح) أي: في وقتها، (ثم اقْصُرْ عن الصلاة حتى ترتفع الشمس) والمعنى: صلاة الصبح ليس هناك صلاة بعدها، فاقْصُر عن الصلاة حتى تطلع الشمس، وهل عندما تطلع الشمس يصلي نافلة ؟ يقول له صلى الله عليه وسلم: (ثم اقْصُرْ عن الصلاة حتى ترتفع الشمس قيد رمح) يعني: في نظر الناظر إليها، (فإنها تطلع حين تطلع بين قرني شيطان)، وقت طلوع الشمس هذا هو وقت يسجد الكفار فيه للشمس، فلا يجوز للمسلم أن يؤخر الفرض إلى هذا الوقت باختياره، ولا يجوز له أن يصلي النافلة وقت طلوع الشمس حتى ترتفع، وتجد في التقويم (وقت الشروق) فهذا الوقت المقصود. قال صلى الله عليه وسلم: (فإنها تطلع حين تطلع بين قرني شيطان،

et un esclave. » A ce moment-là, seuls Abû Bakr et Bilâl (qu'Allah les agrées tous les deux) croyaient en lui. Mais, je déclarai : « Je te suivrai ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) reprit : « Aujourd'hui, tu ne peux pas le supporter ! », c'est-à-dire : s'il suivait le Prophète (sur lui la paix et le salut) et abandonnait son peuple afin de rester avec lui à La Mecque, alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) serait dans l'incapacité de repousser les attaques des mécréants contre sa personne. Dès lors, il lui conseilla de rester avec son peuple en tant que musulman jusqu'à ce que cette religion prenne le dessus, et de les rejoindre à ce moment-là. Cela montre clairement la compassion, la miséricorde et l'affection du Prophète (sur lui la paix et le salut) envers ses Compagnons. En effet, cet homme était faible, alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Aujourd'hui, tu ne peux pas le supporter ! Ne vois-tu pas ma situation et celle des gens ? » C'est-à-dire : les gens sont nombreux et ils me nuisent sans que je puisse faire quelque chose ! Comment pourrai-je alors te défendre ?! Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Retourne plutôt auprès des tiens ! Lorsque tu entendras que je suis en position de force, reviens me voir ! » C'est-à-dire : persévère dans ton islam jusqu'à ce que tu apprennes que je suis en position de force ; à cet instant, viens me rejoindre. Il a dit : « Je retournai donc auprès de ma famille. » « Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) partit à Médine tandis que je demeurais avec les miens. Je me mis à l'écoute des nouvelles et j'interrogeais les gens, lorsqu'il arriva à Médine… », car l'islam avait pénétré le cœur de cet homme. « Finalement, un groupe des gens de Yathrib - des Médinois - vint me trouver. Je demandai : « Qu'a fait cet homme venu à Médine ? », comme s'il cachait son appartenance à l'islam par crainte de représailles de son peuple. Ils répondirent : « Les gens accourent vers lui alors que son peuple désire le tuer, sans toutefois y parvenir. » Je me rendis donc à Médine et j'entrai chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) en disant : « Ô Messager d'Allah ! Me reconnais-tu ? » Il répondit : « Oui ! Tu m'as rencontré à La Mecque ! » Je répliquai : « En effet, ô Messager d'Allah ! Informe-moi de ce qu'Allah t'a enseigné et que j'ignore ! » La, il questionna le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Quels sont les décrets et les jugements de l'islam qui t'ont été révélés, Enseigne-moi donc ce que j'ignore et informe-moi au sujet de la prière ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Accomplis la prière de l'aube ! » C'est-à-dire : à son temps prescrit. « Puis, abstiens-toi de prier

وحينئذ يسجد لها الكفار) فنهانا أن نتشبه بهم. قال: (ثم صل فإن الصلاة مشهودة محضورة)، أي : تحضرها ملائكة النهار لتكتبها وتشهد بها لمن صلاها فهي بمعنى رواية مشهودة مكتوبة. قال: (حتى يستقل الظل بالرمح، ثم اقْصُرْ عن الصلاة) أي: عند الزوال، وذلك عندما تكون الشمس في كبد السماء فوق رأس الإنسان، ويكون الظل كله تحت قدميه فيقول له: لا تصل في هذا الوقت، وهو وقت يسير يقدر بركعتين تقريبا، فهذا الوقت لا يجوز له أن يصلي فيه؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم قال: (فإنه حينئذ تسجر جهنم) ، فهذا هو الوقت الذي تحرم فيه الصلاة، فالذي يدخل ينتظر حتى يؤذن لصلاة الظهر. قال: (فإذا أقبل الفيء) أي: الظل، كان الظل يتقلص ويتقلص حين صار تحت قدميك، وابتدأ ينتقل بعد ذلك إلى الناحية الأخرى منك، فيكون الظل عند وقت أذان الظهر قد بدأ يتحول من المغرب إلى المشرق. قال: (فإذا أقبل الفيء فصل، فإن الصلاة مشهودة محضورة حتى تصلي العصر) أي: فصل الفريضة والنافلة حتى وقت العصر فهو وقت مفتوح، فصل فيه ما شئت من نوافل، وليس هناك كراهة. قال صلى الله عليه وسلم: (ثم اقْصُرْ عن الصلاة حتى تغرب الشمس) أي: فإذا صليت العصر فلا تصل نافلة حتى تغرب الشمس. (ثم اقْصُرْ عن الصلاة حتى تغرب الشمس) فقبيل غروب الشمس يرجع وقت التحريم مرة أخرى مثل وقت طلوع الشمس، والعلة هنا أنها تغرب بين قرني شيطان، فلا يجوز للمسلم أن يؤخر صلاة العصر إلى قبيل الغروب اختيارا؛ لأنه يتشبه بعباد الشمس من الكفار، والمسلم كأنه بفعله هذا يقلد هؤلاء الكفار فيؤخر صلاة العصر إلى هذا الوقت، وسماها النبي صلى الله عليه وسلم صلاة المنافقين؛ لأن المنافق يرقب الشمس حتى إذا اصفرت قام فنقرها أربعا لا يذكر الله فيها إلا قليلا، فاحذر أن تتشبه بالكفار أو تتشبه بالمنافقين وتؤخر صلاة العصر اختيارا إلى وقت اصفرار الشمس. وقال صلى الله عليه وسلم: (

jusqu'au lever du soleil jusqu'à ce qu'il apparaisse ! », car il n'y a pas de prières légiférées après celle de l'aube. « Donc, abstiens-toi de prier jusqu'au lever du soleil jusqu'à ce qu'il apparaisse ! » De même : Est-ce qu'il peut prier des prières surérogatoires lorsque le soleil se lève ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Abstiens-toi de prier jusqu'à ce que le soleil se lève au niveau d'une lance ! » C'est-à-dire : pour celui qui aperçoit le soleil se lever. « En effet, à ce moment-là, il se dresse entre les deux cornes du Diable ! » Ce temps correspond au moment où les mécréants se prosternent pour le soleil. Voilà pourquoi, il est formellement interdit au musulman de retarder délibérément l'accomplissement de la prière obligatoire jusqu'à cet instant, comme il est aussi interdit qu'il prie des prières surérogatoires au moment du lever du soleil jusqu'à son lever total. En effet, on trouve dans les calendriers de prières, le temps appelé : « Ash-Shurûq » qui est le temps correspondant au lever total du soleil. « Car, lorsque le soleil se lève, il se dresse entre les deux cornes du Diable et c'est à ce moment que les mécréants se prosternent devant lui. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a interdit de ressembler aux mécréants. « Ensuite, prie ! Car, il y a des témoins qui sont présents à la prière. » Ce sont les Anges du jour qui assistent et inscrivent les personnes présentes au moment de la prière. C'est donc « une prière où l'on participe et qui est notée », comme cela a été rapporté dans une autre version du Ḥadith. « Alors, abstiens-toi de prier jusqu'à ce que le soleil se lève au niveau d'une lance ! » C'est-à-dire : lorsque le soleil est à son zénith, à son point culminant dans le ciel, au-dessus de la tête de l'individu et que l'ombre est en-dessous de ses pieds. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné de ne pas prier à cet instant qui est un temps bref équivalent environ à l'accomplissement de deux unités de prière. Donc, il est interdit de prier durant ce temps car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « C'est le moment où la Géhenne [c'est-à-dire : l'Enfer] est attisée. » A ce moment précis, il est formellement interdit de prier. Donc, celui qui entre à cet instant, doit attendre l'appel à la prière qui annonce l'entrée du temps de la prière de Ẓuhr, la prière du midi. « Lorsque l'ombre réapparait… » C'est-à-dire : elle diminue, puis diminue encore, en dessous de tes pieds, jusqu'à se diriger de l'autre côté de ta personne pour se placer vers l'Orient après avoir été vers l'Occident. « Alors, prie ! Car, il y a des témoins qui sont présents à la prière jusqu'à la prière du 'Aṣr. » Prie donc la prière obligatoire, ou des prières surérogatoires jusqu'à

فإنها تغرب بين قرني شيطان، وحينئذ يسجد لها الكفار). قال عمرو فقلت: (يا نبي الله! فالوضوء حدثني عنه؟ قال صلى الله عليه وسلم: ما منكم رجل يقرب وضوءه فيتمضمض ويستنشق فينتثر إلا خرت خطايا وجهه وفيه وخياشيمه) أي أن الإنسان عندما يتوضأ تتساقط الذنوب مع آخر قطر الماء، فعندما يغسل وجهه، فإن ذنوب الفم والأنف والوجه والعينين تنزل كلها مع الماء. ثم إن عمرو بن عبسة رضي الله عنه حدث بهذا الحديث أبا أمامة رضي الله عنه فقال له أبو أمامة: (يا عمرو بن عبسة انظر ما تقول! في مقام واحد يُعطى هذا الرجل؟!). يعني: كأنه استكثر أن كل هذا يُعطاه العبد في مقام واحد، أنه إذا توضأ هذا الوضوء خرت الخطايا كلها منه، ثم يدخل في الصلاة فيخرج منها كيوم ولدته أمه، ليس عليه ذنب، يقول له: تذكر جيدا أن تكون قد نسيت شيئا مما ذكره النبي صلى الله عليه وسلم. فكان جواب عمرو رضي الله عنه أنه قال: (يا أبا أمامة! لقد كبرت سني، ورق عظمي، واقترب أجلي، ومالي حاجة أن أكذب على الله تعالى)، وحاشا لأصحاب النبي صلى الله عليه وسلم أن يكذبوا على النبي صلى الله عليه وسلم أو على ربهم سبحانه. قال: (ولا على رسول الله صلى الله عليه وسلم لو لم أسمعه من رسول الله صلى الله عليه وسلم إلا مرة أو مرتين أو ثلاثا حتى عد سبع مرات ما حدثت بهذا أبدا). يعني: هذا الحديث لم يقله النبي صلى الله عليه وسلم مرة واحدة، بل قاله سبع مرات، والعدد (سبعة) يذكره العرب بمعنى: الكثرة، ولعله قالها أكثر من ذلك، قال: (ولكني سمعته أكثر من ذلك).

l'entrée du temps de la prière du ‘Aṣr, la prière de l’après-midi, car c’est un temps libre pour prier. Prie autant de prières surérogatoires que tu souhaites, car il n’y a pas de restriction à ce moment-là. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Puis, abstiens-toi de prier jusqu’au coucher du soleil ! » Après avoir prié la prière du ‘Aṣr, n’accomplis plus de prières surérogatoires jusqu’au coucher du soleil. En effet, le temps juste avant le coucher du soleil est un temps où il est interdit d’effectuer des prières surérogatoires pareillement à celui évoqué pour le lever du soleil. La cause de cette interdiction est que le soleil se couche entre les deux cornes du Diable. Il est donc totalement interdit pour le musulman de retarder volontairement la prière du ‘Aṣr juste avant le coucher du soleil. Car il y a, en cela, une ressemblance aux adorateurs du soleil parmi les mécréants. Et si le musulman prie à ce moment, il est alors considéré comme s’il avait imité ces mécréants dans le retardement de la prière du ‘Aṣr à ce moment bien précis. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a appelé cette prière : « la prière des hypocrites », car l’hypocrite surveille et attend que le soleil devienne jaunâtre afin d’accomplir rapidement quatre unités de prière en invoquant à peine Allah. Prends donc garde à ne pas ressembler aux mécréants ou aux hypocrites qui retardent volontairement la prière du ‘Aṣr jusqu’à ce que le soleil devient jaunâtre. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) poursuivit : « Car, il se couche entre les deux cornes du Diable et c’est à ce moment-là que les mécréants se prosternent devant lui. » ‘Amr ibn ‘Abasah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Je continuai : « Ô Prophète d’Allah ! Et les ablutions ? Parles-moi-en ! » Il répondit : « Nul d’entre vous ne prend l’eau des ablutions, puis se gargarise, aspire et rejette l’eau par le nez sans que les péchés de son visage, de sa bouche et de ses narines ne tombent. » C’est-à-dire : lorsque l’individu fait ses ablutions, les péchés tombent jusqu’à la dernière goutte d’eau qui tombe. Lorsqu’il lave son visage, alors les péchés de sa bouche, de son nez, de son visage et de ses yeux tombent tous avec les gouttes d’eau. [Etc.] Ensuite, ‘Amr ibn ‘Abasah (qu’Allah l’agrée) relata ce Ḥadith à Abû Umâmah (qu’Allah l’agrée), le Compagnon du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) qui lui dit : « Ô ‘Amr ibn ‘Abasah ! Fais attention à ce que tu dis ! Pour un seul acte, ceci est accordé à l’homme ? » Comme s’il avait jugé que ce qui était donné au serviteur pour ce seul acte était énorme. C’est-à-dire : lorsqu’il fait ses ablutions, tous ses péchés tombent, puis il entre en

prière et en ressort comme il était le jour où sa mère l'a enfanté, sans aucun péché. Il lui a encore dit : « Ô 'Amr ibn 'Abasah ! Souviens-toi bien de ce que tu dis, car tu as peut-être oublié une chose que le Prophète (sur lui la paix et le salut) aurait pu prononcer. Alors, la réponse de 'Amr (qu'Allah l'agrée) fut : « Ô Abû Umâmah ! J'avance en âge, mes os se fragilisent et mon heure approche. Je n'ai nul besoin de mentir sur le compte d'Allah, le Très-Haut ! » Loin des Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) qu'ils mentent sur le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ou sur leur Seigneur, Exalté soit-Il. 'Amr ibn 'Abasah (qu'Allah l'agrée) ajouta : « …Si je ne l'avais entendu du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qu'à une, deux ou trois reprises - et il en dénombra sept -, alors je ne l'aurais jamais confié à personne ! » Cela signifie que le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne l'a pas dit seulement une fois mais sept fois ! Et, chez les Arabes, le chiffre « sept » est évoqué pour désigner l'abondance. En effet, il se peut que le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'ait prononcé plus de sept fois. Voilà pourquoi, en guise de conclusion, 'Amr ibn 'Abasah As-Sulamî (qu'Allah l'agrée) a précisé : « Or, je l'ai entendu davantage que cela ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > العهد المكي

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمرو بن عَبَسَة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- في الجاهلية : قبل الإسلام، سموا بذلك لكثرة جهالاتهم.
- مُسْتَخْفِيًا : أي مُستتِرا ممن يريد أذِيته من كفار قريش.
- تَلَطَّفْتُ : ترفَّقْت.
- مُتَّبِعُكَ : مُظهر للإسلام، ومقيم معك في مكة.
- ظَهَرْت : غَلَبْت وعلوت عليهم
- سِرَاعٌ : أي مُسْرِعين.
- النَّفَر : الجماعة من الناس من الثلاثة إلى العشرة.
- اقْصُرْ : كُفَّ واقعد.
- قِيدَ رُمْحٍ : قَدْرَ رُمْح.
- قَرْنَيْ شيطان : ناحيتي رأسه، بمعنى أنه يقف في جهة مطلع الشمس ومغربها حتى يكون السجود له ممن يعبد الشمس، وقيل: المراد به التمثيل، ومعناه أنه يتحرك الشيطان وشيعته ويتسلطون.
- مشهودة مَحْضُورة : تحضرها الملائكة وتشهد بها لمن صلاها.
- يَسْتَقِلَّ الظِّلُ بالرمح : أي يقوم مقابله في جهة الشمال، ليس مائلا إلى المغرب ولا المشرق، وهذه حالة الاستواء.
- تُسْجَرُ جهنم : يُوقَد عليها إيقادا بليغا.

- الفَيء : ظل إلى جهة المشرق، والفيء مختص بما بعد الزوال، وأما الظل فيقع على ما قبل الزوال وبعده.
- يُقَرِّبُ وضوءه : يحضر الماء الذي يتوضأ به.
- يَنْتَثِر : يخرج ما في أنفه من أذى، والنثرة: طرف الأنف.
- خَرَّتْ خَطَايَاه : سَقَطَت ذنوبه
- فِيه : الفم، وجَمْعه أفواه.
- خَيَاشِيمه : أقصى الأنف.
- المِرْفَق : هو موقع اتصال الذراع بالعضد وهما مرفقان.
- أَنَامِله : المفرد: أَنمله، وهي: عُقد الإصبع أو سلامها أو المِفْصَل الأعلى من الإصبع الذي فيه الظُفر.

فوائد الحديث:

١. الأُمَّة التي تنحرف عن منهج الله وتتبع خطوات الشيطان ليست على شيء؛ لأنها تتردى في مهاوي الضلالة ، ويشهد لهذا المعنى قوله تعالى : (قل يا أهل الكتاب لستم على شيء حتى تقيموا التوراة والإنجيل وما أنزل إليكم من ربكم) (المائدة: ٦٨).

٢. الجاهليون حَرّفوا دين إبراهيم وإسماعيل ولكن بقي نفر كانوا يعتقدون ضلال قومهم، واتبعوا بقايا دين إبراهيم وإسماعيل وهم الحنفاء أمثال زيد بن عمرو بن نفيل.

٣. حرص عمرو بن عبسة في البحث عن الدين الصحيح.

٤. فيه أن الدعوة في أول الإسلام كانت سرًا.

٥. إذا خشي الدُّعَاة الفتنة من قبل حِزب الشيطان وجند الطاغوت وكانوا على ضعف جاز لهم أن يسروا بدعوتهم، ولذلك أرشد رسول الله صلى الله عليه وسلم عمرو بن عبسة رضي الله عنه أن يعود إلى أهله بإسلامه ليقيم فيهم خشية من أذى قريش.

٦. حرص كفار قريش على قتل النبي صلى الله عليه وسلم.

٧. جرأة كفار قريش على النبي صلى الله عليه وسلم.

٨. فيه صبر النبي صلى الله عليه وسلم على جرأة قومه عليه. ومن صبر ظَفَر.

٩. فيه أنه يجب على الداعي أن لا يكل ولا يمل من دعوة الناس ولو لم يتبعوه.

١٠. حسن صنيع عمرو بن عبسة رضي الله عنه، حين أراد الدخول على النبي صلى الله عليه وسلم.

١١. فيه معجزة للنبي هي إعلامه بأنه سيظهر، فكان كما أخبر.

١٢. سرعة استجابة عمرو بن سلمة رضي الله عنه للحق.

١٣. فضيلة عمرو بن عبسة وأنه من السابقين الأولين.

١٤. بيان للشدَّة التي مر بها رسول الله صلى الله عليه وسلم من قومه ليصدوه عن دين الله.

١٥. استحباب سؤال أهل العلم عن أحكام الدين.

١٦. بيان ما يرسل الله به رسله وهو توحيد الملة بأن يُعبد الله وحده ولا يشرك به شيئاً ويحطم الطاغوت ، وتوحيد الكلمة بأن توصل الأرحام ، ولن يكون توحيد الكلمة إلا بتوحيد الملة.

١٧. وجوب تحطيم الأوثان والصُلبان وطَمس الصور.

١٨. بيان لفضل أبي بكر الصديق وبلال، وأنهما من السابقين الأولين.

١٩. استحباب متابعة أخبار أهل العلم والسؤال عن أحوالهم والاطمئنان عليهم.

٢٠. استحباب المسارعة إلى أهل الإسلام عند زوال المحن والابتلاء ، ولذلك لا يجوز تكثير سواد أهل الكفر بالمقام بين ظهرانيهم.

٢١. قويت شوكت الإسلام، حين استقر النبي صلى الله عليه وسلم في المدينة.

٢٢. استجابة الناس لدعوة النبي صلى الله عليه وسلم، ودخولهم في دين الله سراعا.

٢٣. قُوَّة ذاكرة النبي _صلى الله عليه وسلم _ ، فإنه تَذَكَّر عمرو بن عَبَسة بعد مدة طويلة.

٢٤. حرص عمرو بن عَبَسة على تلقي العلم الشرعي من أصله.

٢٥. بيان أهمية الصلاة وعظم شأنها.

٢٦. فضل ركعتي الوضوء ، إذا لم يحدث نفسه بشيء ، إلا أن الكبائر لا تكفرها إلا التوبة الصادقة.

٢٧. بيان للأوقات التي تكره فيها الصلاة وهي حين شروق الشمس ، ووقت الزوال، وحين تغرب الشمس.

٢٨. تحريم التشبه بالكفار ولو لم يقصد المتشبه ذلك، فإن الذي يصلي حين تطلع الشمس وحين تغرب لا يقصد التشبه بالكفار، ومع ذلك فالصلاة حينئذ منهي عنها.

٢٩. بيان لفضل الوضوء وأنه مكفر للذنوب والخطايا، وهذا لمن توضأ كما أُمر.

٣٠. جواز التثبت من المُحَدِّث من غير تهمة.

٣١. تأكيد عمرو بن عَبَسَة رضي الله عنه سماعه لهذا الحديث من النبي صلى الله عليه وسلم عدة مرات.

٣٢. حرص عمرو بن عَبَسَة على نشر ما تعلمه من النبي صلى الله عليه وسلم.

٣٣. خفاء بعض الأحكام والفضائل على بعض الصحابة.

٣٤. كلما طال عُمْر المسلم واشتعل رأسه شيباً وَرَقَّ عظمه ، فإنه ينبغي أن يزداد إحساناً ورجاءً وعملاً صالحاً.

٣٥. أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم كلهم عدول ثقات.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابع دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (6610)

قلت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أفي سورة الحج سجدتان؟ قال: نعم، ومن لم يسجدهما، فلا يقرأهما

٧٤٣. الحديث:

عن عُقْبَة بن عامر -رضي الله عنه- قال: قلت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أفِي سورة الحج سَجدَتَان؟ قال: «نعم، ومن لم يَسْجُدْهما؛ فلا يَقْرَأْهما».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث: يسأل عُقبة بن عامر -رضي الله عنه- النبي -صلى الله عليه وسلم- ويَستفهم منه عن سورة الحج، أفيها سجدتان؟ فأجابه النبي -صلى الله عليه وسلم- بنعم، فيهما سجدتان. ثم زاده حكما آخر، وهو: "ومن لم يَسجدهما فلا يَقرأهما" أي: من أتى على هاتين الآيتين، ولم يُرد السُّجود فيهما فلا يقرأهما، وهذا النهي ليس للتحريم ولكنه للكراهة، وسجود التلاوة سُنة.

Je demandai au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Existe-t-il deux prosternations dans la Sourate « Le pèlerinage » ? Il dit : « Oui, et celui qui ne veut pas les faire ne doit pas les réciter« !

743. Hadith:

'Uqbah ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate : « Je demandai au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Existe-t-il deux prosternations dans la Sourate « Le pèlerinage » ? Il dit : « Oui, et celui qui ne veut pas les faire ne doit pas les réciter« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce récit, 'Uqbah ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) demanda au Prophète (sur lui la paix et le salut) s'il y avait deux prosternations dans la Sourate « Le pèlerinage » [Coran : 50]. Il lui répondit : « Oui ! », il s'y trouve deux prosternations, puis il lui apprit une autre règle : « celui qui ne veut pas les faire ne doit pas les réciter ! » Autrement dit : celui qui passe par ces deux versets et ne veut pas faire les prosternations qui y sont liées, ne doit pas les réciter. Cette interdiction n'est pas formelle, mais prouve qu'il est déconseillé de les réciter dans ce cas. En effet, les prosternations liées à la récitation sont simplement recommandées.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه أبو داود

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على أنَّ في سورة الحج سجدتين.

٢. الرَدُّ على من لم يعتبر السَّجدة الثانية من سَجدات القرآن.

٣. الحديث يدل على مِيزة سُورة الحج على غيرها من سور القران؛ بأنَّ فيها سجدتين، إلا أن ذلك لا يدل على تفضيلها على غيرها من السّور مطلقًا، وإنَّما يفضل الشَّيء على الشَّيء بحسب ما قيِّد به.

٤. أن القرآن يتفاضل، وأن بعضه أفضل من بعض؛ لحكمة الله أعلم بها.

٥. مشروعية إجابة السائل بأكثر مما سأل مما يحتاج إليه.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري ، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. التنوير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: د/ محمد إسحاق محمد إبراهيم ، الناشر: مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11241)

Muḥammad ibn ʿAmr ibn ʿAṭâ' dit : " J'ai entendu Abû Ḥumayd As-Sâʿidî, au milieu de dix compagnons du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), dont Abû Qatâdah, dire : " Je vais vous enseigner la façon de prier du prophète (sur lui la paix et le salut)". ils dirent : " Pourquoi donc ? Tu n'étais ni celui d'entre nous qui le suivait le plus, ni son plus ancien compagnon ". " Si ", dit-il. " Montre donc ", dirent-ils. Il dit : " Quand il se levait pour la prière, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand ", jusqu'à ce que chaque os ne prenne sa place, bien droit. Ensuite, il récitait. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il s'inclinait et posait les paumes de ses mains sur ses genoux. Là, il se tenait droit, sans pencher la tête et sans la relever. Ensuite, il relevait la tête et disait : " Allah répond à celui qui Le loue ", puis il levait les mains jusqu'aux épaules, bien droit. Ensuite, il disait : "Allah est le plus grand ", puis il se prosternait sur le sol en écartant ses bras de ses flancs. Ensuite, il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait. Prosterné, il ouvrait ses orteils. Il se prosternait puis disait : "Allah est le plus grand". Il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait, jusqu'à ce que chaque os reprenne sa place. Ensuite, dans la suivante, il agissait de la même façon. Ensuite, quand il se relevait après les deux unités de prière, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules, comme lorsqu'il disait " Allah est le plus grand " pour commencer la prière. Ensuite, il agissait ainsi durant toute la prière et quand venait la prosternation qui précédait le salut, il écartait son pied gauche et s'asseyait sur le sol, sur son côté gauche". Ils dirent : " Tu as dit vrai, c'est ainsi qu'il priait (sur lui la paix et le salut) ". Rapporté par Abû Dâwûd (la base du récit de la tradition prophétique est dans « Ṣaḥîḥ » Al-Bukhârî).

قول أبي حميد الساعدي في عشرة من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منهم أبو قتادة: أنا أعلمكم بصلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

٧٤٤. الحديث:

عن محمد بن عمرو بن عطاء، قال: سمعت أبا حميد الساعدي، في عشرة من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منهم أبو قتادة، قال أبو حميد: أنا أَعلمُكم بصلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قالوا: فَلِمَ؟ فوالله ما كنتَ بأكثرنا له تبعا ولا أقدمنا له صحبة، قال: بلى، قالوا: فاعْرِض، قال: " كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يرفع يديه حتى يُحَاذِيَ بهما مَنْكِبَيْهِ ، ثم يُكبِّر حتى يَقِرَّ كل عظم في موضعه معتدلا، ثم يقرأ، ثم يكبِّر فيرفع يديه حتى يُحاذي بهما مَنْكبيه، ثم يركع ويضع رَاحَتَيْهِ على رُكبتيه، ثم يعتدل فلا يَصُبُّ رأسه ولا يُقْنِعُ ، ثم يرفع رأسه، فيقول: سمع الله لمن حمده، ثم يرفع يديه حتى يُحاذي بهما منكبيه معتدلا، ثم يقول: الله أكبر ثم يهوي إلى الأرض فيُجافي يديه عن جنبيه، ثم يرفع رأسه ويَثْني رجله اليسرى فيقعد عليها، ويفتح أصابع رجليه إذا سجد، ويسجد ثم يقول: الله أكبر، ويرفع رأسه ويَثْني رجله اليسرى فيقعد عليها حتى يرجع كل عظم إلى موضعه، ثم يصنع في الأخرى مثل ذلك، ثم إذا قام من الركعتين كبر ورفع يديه حتى يحاذي بهما منكبيه كما كبر عند افتتاح الصلاة، ثم يصنع ذلك في بقية صلاته حتى إذا كانت السجدة التي فيها التسليم أخر رجله اليسرى وقعد مُتَوَرِّكًا على شقه الأيسر، قالوا: صدقت هكذا كان يصلي -صلى الله عليه وسلم-.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف صفة صلاة النبي صلى الله عليه وسلم وهي الأكمل لمن أراد الصلاة ، فذكر فيها جملة من أعمال الصلاة من الأركان والواجبات والمستحبات من التكبير حتى السلام، وهي كالتالي: أنه كان صلى الله عليه وسلم إذا قام إلى الصلاة يرفع يديه حتى يُحَاذِيَ بهما مَنْكِبَيْهِ، ثم يكبر حتى

744. Hadith:

Muḥammad ibn 'Amr ibn 'Aṭâ' dit : " J'ai entendu Abû Ḥumayd As-Sâ'idî, au milieu de dix compagnons du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), dont Abû Qatâdah, dire : " Je vais vous enseigner la façon de prier du prophète (sur lui la paix et le salut)". ils dirent : " Pourquoi donc ? Tu n'étais ni celui d'entre nous qui le suivait le plus, ni son plus ancien compagnon ". " Si ", dit-il. " Montre donc ", dirent-ils. Il dit : " Quand il se levait pour la prière, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand ", jusqu'à ce que chaque os ne prenne sa place, bien droit. Ensuite, il récitait. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il s'inclinait et posait les paumes de ses mains sur ses genoux. Là, il se tenait droit, sans pencher la tête et sans la relever. Ensuite, il relevait la tête et disait : " Allah répond à celui qui Le loue ", puis il levait les mains jusqu'aux épaules, bien droit. Ensuite, il disait : "Allah est le plus grand ", puis il se prosternait sur le sol en écartant ses bras de ses flancs. Ensuite, il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait. Prosterné, il ouvrait ses orteils. Il se prosternait puis disait : "Allah est le plus grand". Il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait, jusqu'à ce que chaque os reprenne sa place. Ensuite, dans la suivante, il agissait de la même façon. Ensuite, quand il se relevait après les deux unités de prière, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules, comme lorsqu'il disait " Allah est le plus grand " pour commencer la prière. Ensuite, il agissait ainsi durant toute la prière et quand venait la prosternation qui précédait le salut, il écartait son pied gauche et s'asseyait sur le sol, sur son côté gauche". Ils dirent : " Tu as dit vrai, c'est ainsi qu'il priait (sur lui la paix et le salut)."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble récit de la tradition prophétique montre la façon dont le prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait la prière, la meilleure façon de faire pour celui qui veut prier. Toutes les actions de la prière y sont citées, les piliers, les obligations et les recommandations, du début jusqu'au salut, de la manière suivante : quand il se levait pour la prière, le prophète (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il disait " Allah est le plus

يسكن كل عظم في موضعه من الخشوع معتدلا، ثم يقرأ، ثم يكبر فيرفع يديه حتى يحاذي بهما منكبيه، ثم يركع ويضع رَاحَتَيْهِ على ركبتيه، ثم يعتدل فلا يرفع رأسه للأعلى ولا يُنزله بل يكون معتدلاً، ثم يرفع رأسه، فيقول: سمع الله لمن حمده، ثم يرفع يديه حتى يحاذي بهما منكبيه معتدلا، ثم يقول: الله أكبر، ثم يهوي إلى الأرض فيبعد يديه عن جنبيه، ثم يرفع رأسه ويثني رجله اليسرى فيقعد عليها، ويفتح أصابع رجليه إذا سجد، ويسجد ثم يقول: الله أكبر، ويرفع رأسه ويثني رجله اليسرى فيقعد عليها حتى يرجع كل عظم إلى موضعه، ثم يصنع في الركعة الثانية مثل ذلك، ثم إذا قام من الركعتين كبر ورفع يديه حتى يحاذي بهما منكبيه كما كبر عند افتتاح الصلاة، ثم يصنع كذلك في بقية صلاته، حتى إذا كانت السجدة التي فيها التسليم -هكذا في الرواية، وبين الشراح بأنها الجلسة التي فيها التسليم- أخر رجله اليسرى وقعد مُتَوَرِّكًا على شقه الأيسر.

grand ", jusqu'à ce que chaque os retrouve sa place, avec recueillement, bien droit. Ensuite, il récitait. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il s'inclinait et posait les paumes de ses mains sur ses genoux. Là, il se tenait incliné, sans lever la tête et sans la baisser. Ensuite, il relevait la tête et disait : " Allah répond à celui qui le loue ", puis il levait les mains jusqu'aux épaules, bien droit. Ensuite, il disait : " Allah est le plus grand ", puis il se prosternait sur le sol en écartant ses bras de ses flancs. Ensuite, il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait. Prosterné, il ouvrait ses orteils. Il se prosternait puis disait : "Allah est le plus grand". Il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait, jusqu'à ce que chaque os reprenne sa place. Ensuite, dans l'unité suivante, il agissait de la même façon. Ensuite, quand il se relevait après les deux unités de prière, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules, comme lorsqu'il disait " Allah est le plus grand " pour commencer la prière. Ensuite, il agissait ainsi durant toute la prière et quand venait l'assise qui précédait le salut, il écartait son pied gauche et s'asseyait sur le sol, sur son côté gauche.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود واللفظ له وأصله في البخاري

التخريج: أبو حميد عبد الرحمن بن سعد الساعدي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- جعل يديه حذو منكبيه : يعني: أنَّ المصلي يرفع يديه -عند تكبيرة الإحرام- حتى تحاذي منكبيه وتكون بإزائهما.
- مَنكِبيه : المنكب: هو مجتمع رأس العضد والكتف.
- ركبتيه : الركبة: موصل ما بين أسفل الفخذ وأعالي الساق.

فوائد الحديث:

١. وجوب تكبيرة الإحرام بقول: "الله أكبر"، ولا تنعقد الصلاة بدونها.

٢. استحباب رفع اليدين حذو المنكبين مع تكبيرة الإحرام.

٣. استحباب تمكين يديه من ركبتيه أثناء الركوع، وتفريج أصابعه، وأحاديث وضع اليدين على الركبتين في الركوع بلغت حد التواتر.

٤. استحباب هصر المصلي ظهره أثناء الركوع؛ ليستوي مع رأسه، فيكون الرأس بإزاء الظهر، فلا يرفعه ولا يخفضه.

٥. ثم يرفع رأسه، ويديه حتى يحاذي بهما منكبيه، ويقول الإمام والمنفرد: "سمع الله لمن حمده"، ويقول المأموم: "ربنا ولك الحمد"، ويبقى مستويًا مطمئنًا، راجعًا كل فقار من فقرات الظهر إلى مكانه.

٦. ثم يسجد ويضع كفيه على الأرض، غير مفترش لذراعيه، موجهًا أصابع يديه إلى القبلة، غير قابض لهما.

٧. يضع قدميه على الأرض، مستقبلًا بأطراف أصابعه القبلة.

٨. إذا جلس في التشهد الأول فرش رجله اليسرى، وجلس عليها، ونصب اليمنى مستقبلاً بأصابعها القبلة.

٩. إذا جلس في التَّشهد الأخير -للصلاة التي فيها تشهدان- جلس متورِّكًا، بأن يقدم رجله اليسرى ويخرجها من تحته، وينصب اليمنى، ويضع إليتيه على الأرض.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. (سنن الترمذي) لأبي عيسى محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي – بيروت. السنن، لابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تعليق: محمود خليل، مكتبة أبي المعاطي . مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥هـ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10902)

Levez-vous, afin que je prie avec vous.

قوموا فلأصلي لكم

745. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que sa grand-mère, Mulaykah, invita le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à un repas qu'elle lui concocta. Ce dernier mangea donc, puis dit : " Levez-vous, afin que je prie avec vous ! " Anas dit : " Je saisis alors et aspergeai d'eau un tapis de nattes qui nous appartenait et que l'on utilisait depuis si longtemps qu'il avait noirci. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se tint debout, moi et l'orphelin formâmes un rang derrière lui et la grand-mère se tint derrière nous. Il nous dirigea dans deux unités de prière, avant de s'en aller ". Dans une version de Muslim, il est dit que " le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pria avec lui et sa mère. Il me plaça à sa droite et la femme derrière nous ."

٧٤٥. الحديث:

عن أَنَس بنِ مَالِكٍ -رضي الله عنه- «أنَّ جَدَّتَهُ مُلَيكَة دَعَت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لِطَعَام صَنَعتُه، فَأَكَل مِنه، ثم قال: قُومُوا فَلِأُصَلِّ لَكُم؟ قال أنس: فَقُمتُ إِلَى حَصِيرٍ لَنَا قد اسوَدَّ من طُولِ مَا لُبِس، فَنَضَحتُه بماء، فقام عليه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وَصَفَفتُ أنا واليَتِيمُ وَرَاءَهُ، والعَجُوزُ مِن وَرَائِنَا، فَصَلَّى لَنَا رَكعَتَين، ثُمَّ انصَرَف». ولمسلم «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلى به وبِأُمِّه فَأَقَامَنِي عن يَمِينِه، وأقام المَرأَةَ خَلْفَنَا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Mulaykah invita le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à un repas qu'elle lui cuisina. Allah l'avait (sur lui la paix et le salut) doté des traits de caractères et des manières les plus élevés. Notamment, il était doté d'une modestie remarquable et malgré son rang élevé, il répondait à l'invitation des personnes âgées et des jeunes, des hommes et des femmes, des riches et des pauvres. Il visait, à travers cela, les objectifs les plus nobles et les plus élevés, comme le fait de réconforter les malheureux, le fait de faire preuve de modestie envers les pauvres, le fait d'enseigner aux ignorants, et d'autres objectifs louables. Il se rendit donc chez son hôte et mangea sa nourriture, puis profita de l'occasion pour apprendre quelque chose à ces gens faibles qui, peut-être, ne trouvaient pas de place au milieu des adultes pour assister à ses réunions bénies. Il leur dit donc de se lever pour les diriger en prière, afin qu'ils apprennent comment accomplir la prière. Anas se saisit alors d'un vieux tapis de nattes qu'il lava, car il était si vieux et avait été tellement utilisé qu'il avait noirci. Le messager d'Allah (sur lui la paix et el salut) se tint debout devant eux. Il plaça Anas et un orphelin de sorte à ce qu'ils forment un rang derrière lui, et la vieille dame (celle qui l'avait invité) se plaça derrière Anas et l'orphelin, pour prier avec eux. Il accomplit deux unités de prière avec eux avant de les quitter, après s'être acquitté de répondre à l'invitation et d'enseigner à

المعنى الإجمالي:

دعت مليكة -رضي الله عنها- رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لطعام صنعته، وقد جبله الله تعالى على أعلى المكارم وأسمى الأخلاق، ومنها التواضع الجم، فكان على جلالة قدره وعلو مكانه يجيب دعوة الكبير والصغير، والذكر والأنثى، والغني والفقير، يريد بذلك الأهداف السامية، والمقاصد الجليلة من جبر قلوب البائسين، والتواضع للمساكين، وتعليم الجاهلين، إلى غير ذلك من مقاصده الحميدة، فجاء إلى هذه الداعية، وأكل من طعامها، ثم اغتنم هذه الفرصة ليعلِّم هؤلاء المستضعفين الذين ربما لا يزاحمون الكبار على مجالسه المباركة، فأمرهم بالقيام ليصلي بهم، حتى يتعلموا منه كيفية الصلاة، فعمد أنس إلى حصير قديم، قد اسود من طول المكث والاستعمال، فغسله بالماء، فقام عليه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بهم، وصف أنسا، ويتيما معه، صفا واحدا خلف النبي صلى الله عليه وسلم، وصفت العجوز-صاحبة الدعوة- من وراء أنس واليتيم، تصلي معهم، فصلى بهم ركعتين، ثم انصرف -صلى الله عليه وسلم- بعد أن قام بحق الدعوة والتعليم -صلى

الله عليه وسلم-، ومنَّ الله علينا باتباعه في أفعاله وأخلاقه.

autrui. Qu'Allah nous accorde le privilège de le suivre dans ses agissements et son comportement.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. والرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فَنَضَحْتُهُ بِمَاءٍ : النضح الرش، وقد يراد به الغسل.
- مُلَيْكَةَ : هي بنت مالك بن عدي الأنصارية النجَّارية.
- دَعَت رَسُولَ اللَّه : طلبت حضوره.
- لكم : لأجلكم؛ لتعليمكم أو لحلول البركة في منزلكم.
- حَصِيرٍ : فراش منسوج من سعف النخل.
- طُولِ مَا لُبِسَ : طول مدة ما استُعمل.
- اليتيم والعجوز : اليتيم: من مات أبوه قبل بلوغه، والمراد به: ضميرة بن أبي ضميرة الحميري مولى النبي -صلى الله عليه وسلم-.العجوز: المرأة الكبيرة السن، والمراد بها: مليكة.
- ثم انصرف : رجع من عندهم.
- أَقَامَنِي عَنْ يَمِينِهِ : أوقفني للصلاة معه.
- المرأة : أم أنس.

فوائد الحديث:

١. ما كان عليه -صلى الله عليه وسلم- من التواضع، وإجابة دعوة الداعي، ولو كان امرأة.

٢. صحة مصافة الذي لم يبلغ في الصلاة؛ لأنَّ اليتيم يطلق على من مات أبوه ولم يبلغ.

٣. الأفضل في موقف المأمومين، أن يكونوا خلف الإمام.

٤. موقف المرأة، يكون خلف الرجال.

٥. جواز الاجتماع في النوافل التي لم يشرع لها اجتماع، إذا لم يتخذ ذلك عادة مستمرة.

٦. جواز الصلاة، لقصد التعليم بها، أو غير ذلك من المقاصد الدينية النافعة المفيدة.

٧. تواضع النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكرم خلقه.

٨. استحباب إجابة دعوة الداعي، لاسيما لمن يحصل بإجابته جبر خواطرهم، وتطمين قلوبهم، ما لم تكن وليمة عرس، فعند ذلك تجب إجابة الدعوة.

٩. الافتراش يسمى لبسا.

١٠. عناية الإسلام بمنع الاختلاط.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3324)

كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ: مِمَّا أَفَاءَ اللهُ عَلَى رَسُولِهِ -صلى الله عليه وسلم- مِمَّا لَمْ يُوجِفْ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلا رِكَابٍ

»Les biens des Bani Nadîr furent de ceux qu'Allah accorda comme prise de guerre à Son Messager (sur lui la paix et le salut), sans que les musulmans eussent besoin de faire courir leurs chevaux ou d'autres montures«.

٧٤٦. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: «كانت أموال بَنِي النَّضِيرِ: مِمَّا أَفَاءَ اللهُ على رسوله -صلى الله عليه وسلم- مِمَّا لم يُوجِفْ الْمسلمون عليه بِخَيْلٍ وَلا رِكَابٍ وكانت لرسول الله خالصاً، فكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَعْزِلُ نفقة أَهْلِهِ سَنَةً، ثُمَّ يجعل مَا بقي فِي الْكُرَاعِ، وَالسلاح عُدَّةً فِي سبيل الله -عز وجل-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما قدم النبي -صلى الله عليه وسلم- المدينة مهاجراً، وجد حولها طوائف من اليهود، فوادعهم وهادنهم، على أن يبقيهم على دينهم، ولا يحاربوه، ولا يعينوا عليه عَدُوا. فقتل رجل من الصحابة يقال له عمرو بن أمية الضمري -رضي الله عنه- رجلين من بنى عامر، يظنهما من أعداء المسلمين. فتحمل النبي -صلى الله عليه وسلم- دية الرجلين، وخرج إلى قرية بنى النضير يستعينهم على الديتين. فبينما هو جالس في أحد أسواقهم ينتظر إعانتهم، إذ نكثوا العهد وأرادوا قتله. فجاءه الوحي من السماء بغدرهم، فخرج من قريتهم مُوهِماً لهم وللحاضرين من أصحابه أنه قام لقضاء حاجته، وتوجه إلى المدينة. فلما أبطأ على أصحابه، خرجوا في أثره فأخبرهم بغدر اليهود- قبَّحَهُمُ الله تعالى- وحاصرهم في قريتهم ستة أيام، حتى تمَّ الاتفاق على أن يخرجوا إلى الشام والحِيرَة وخَيبَرَ. فكانت أموالهم فَيْئاً بارداً، حصل بلا مشقة تلحق المسلمين، إذ لم يُوجِفُوا عليه بخيل ولا ركاب. فكانت أموالهم لله ولرسوله، يَدَخِّرُ منها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قوت أهله لمدة سنة، ويصرف

746. Hadith:

'Umar Ibn Al Khattâb (qu'Allah l'agrée) a dit : « Les biens des Bani Nadîr furent de ceux qu'Allah accorda comme prise de guerre à Son Messager (sur lui la paix et le salut), sans que les musulmans eussent besoin de faire courir leurs chevaux ou d'autres montures. Ces biens furent donc la propriété exclusive du Prophète (sur lui la paix et le salut) qui donnait à ses épouses les dépenses d'une année, et consacrait ce qui restait à la préparation de chevaux de guerre et d'armement, en prévision du combat sur le sentier d'Allah, le Glorieux, l'Exalté« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) émigra à Médine, il y trouva à ses alentours plusieurs tribus juives avec lesquelles il établit un accord et un traité de non-agression, les laissant ainsi pratiquer leur religion à condition qu'ils ne le combattissent pas et n'aidassent pas contre lui ses ennemis. Un homme parmi les Compagnons appelé : 'Amr Ibn Umayah Ad-Dhamry (qu'Allah l'agrée) tua deux hommes de la tribu des Bani 'Âmir qu'il pensait être des ennemis des musulmans. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) décida de prendre la responsabilité de payer le prix du sang des deux victimes. Il demanda donc à la tribu de Banu Nadir de l'aider à payer le prix du sang (« Ad-Diyah »). Pendant qu'il était assis à attendre leur aide au milieu d'un de leur marché, les juifs de la tribu de Banu Nadir violèrent et trahirent le pacte en voulant assassiner le Prophète (sur lui la paix et le salut). Alors, la Révélation descendit du ciel pour prévenir le Prophète (sur lui la paix et le salut) de leur trahison. Il décida de quitter leur village en leur faisant croire, ainsi qu'à ses Compagnons, qu'il allait faire ses besoins. Puis, il se dirigea vers Médine. Lorsque ses Compagnons s'aperçurent qu'il tardait à revenir, ils partirent à sa recherche. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) les alerta de la trahison des juifs - qu'Allah, le Très-Haut, les avilisse - puis il les assiégea pendant six jours jusqu'à ce qu'ils acceptassent de quitter Médine pour

الباقي في مصالح المسلمين العامة، وأولاها في ذلك الوقت عُدةُ الجهاد من الخيل والسلاح، ولكل وقت ما يناسبه من المصارف للمصالح العامة.

se rendre au Cham [i.e : région du Liban, de la Syrie et de la Palestine], à Al Hirah et à Khaybar. Leurs biens devinrent des prises de guerre sans combat et sans aucune part pour les musulmans qui n'eurent pas besoin de faire courir leurs chevaux ou d'autres montures. Par conséquent, les biens de la tribu de Banu Nadîr étaient une prise de guerre qui revenait à Allah et à Son Messager (sur lui la paix et le salut) qui mit de côté une partie pour les dépenses annuelles de sa famille, et dépensa le reste pour les intérêts généraux des musulmans dont le principal était la préparation de montures et d'armements pour le combat contre l'ennemi. Cependant, les dépenses d'intérêt général pour les musulmans varient en fonction de l'époque et des nécessités.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بني النضير : إحدى طوائف اليهود الذين سكنوا قرب المدينة.
- لم يوجف : الإيجاف: الإسراع في السير.
- رِكاب : هي الإبل.
- الكُراع : اسم للخيل.
- مما أفاء الله : الفيء: الرجوع، سمي به المال الذي أخذ من الكفار بغير قتال؛ لأنه رُدَّ لمصالح المسلمين.

فوائد الحديث:

١. أن أموال بني النضير صارت فيئا لمصالح المسلمين العامة، إذ حصلت بلا كلفة ولا مشقة تلحق المسلمين المجاهدين.فكل ما كان مثلها مما تركه الكفار فزعا من المسلمين، أو صولحوا على أنها لنا، والجزية والخراج، فهو لمصالح المسلمين العامة.

٢. يحق للإمام من الفيء ما يكفيه ويكفي من يمون.

٣. أن يتحرى الإمام في صرف الفيء وكذلك صرف ما في بيت مال المسلمين المصالح النافعة، ويبدأ بالأهم فالأهم، ولكل وقت ما يناسبه.

٤. جواز ادّخار القوت، وأنه لا ينافي التوكل على الله -تعالى- فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- أعلى المتوكلين، وقد ادخر قوت أهله.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. ٥- عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2983)

كَلَّا، إِنِّي رَأَيْتُهُ فِي النَّارِ فِي بُرْدَةٍ غَلَّهَا أَوْ عَبَاءَةٍ

Que non ! Je l'ai vu en Enfer portant un manteau - ou une cape - qu'il avait dérobé du butin!

٧٤٧. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: لما كان يوم خيبر أقبل نَفَرٌ من أصحاب النبي -صلى الله عليه و سلم- فقالوا: فلان شهيد وفلان شهيد. حتى مَرُّوا على رجل فقالوا: فلان شهيد. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كلا إني رَأَيْتُهُ في النار في بُرْدَةٍ غَلَّهَا أو عباءة".

747. Hadith:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) relate : « Le jour de Khaybar, certains Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) se mirent à annoncer : « Untel est martyr ! Untel est martyr ! » jusqu'à ce qu'ils passent près d'un homme dont ils dirent : « Untel est martyr ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répliqua : « Que non ! Je l'ai vu en Enfer portant un manteau - ou une cape - qu'il avait dérobé du butin« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

قال عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-: لما كان يوم غزوة خيبر أقبل أناس من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- على النبي -صلى الله عليه وسلم- وهم يقولون: فلان شهيد، فلان شهيد حتى مروا على رجل فقالوا: فلان شهيد، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: كلا إني رأيته في النار بسبب عباءة قد كتمها يريد أن يختص بها لنفسه، فعُذب بها في نار جهنم، وانتفت عنه هذه الصفة العظيمة وهي الشهادة في سبيل الله -عز وجل-.

Explication générale:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) relate que le jour de la bataille de Khaybar, certains Compagnons (qu'Allah les agrée) se mirent à annoncer au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Untel est martyr ! Untel est martyr ! » jusqu'à ce qu'ils passent près d'un homme dont ils dirent : « Untel est martyr ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répliqua alors : « Que non ! Je l'ai vu en Enfer à cause d'une cape qu'il cacha afin d'être seul à en bénéficier ». Il est châtié dans le feu de la Géhenne pour son vol et s'est disqualifié du noble attribut de martyr dans le sentier d'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نفر : اسم يُطلق على الناس كلهم، وعلى دون العشرة من الرجال خاصة.
- كلا : أداة ردع وزجر؛ أي: انتهوا.
- رأيته : الظاهر أنه صلى الله عليه سلم اطلع على ما يكون من حاله يوم القيامة نتيجة خيانته.
- بردة : ثوب مخطط.
- عباءة : نوع من الملابس
- غلَّها : من الغلول، وهو الأخذ من الغنائم قبل قسمتها على وجه السرقة.

فوائد الحديث:

١. عِظم ذنب الخيانة في الأموال العامة وشدة عقابها.

٢. الشهادة في سبيل الله تعالى لا تكفر حقوق العباد.

٣. إكرام الله تعالى لرسوله صلى الله عليه وسلم حيث أطلعه على خواتيم بعض العباد.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4238)

كُلْ، واشربْ، والبسْ، وتصدقْ في غير سَرَفٍ، ولا مَخِيْلَة

٧٤٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "كُلُوا، وَاشْرَبُوا، وَتَصَدَّقُوا، وَالْبَسُوا، غَيْرَ مَخِيلَة، وَلَا سَرَف".

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

دل هذا الحديث على تحريم الإسراف في المأكل والمشرب والملبس والأمر بالتصدق من غير رياء ولا سمعة، وحقيقة الإسراف مجاوزة الحد في كل فعل أو قول وهو في الإنفاق أشهر. والحديث مأخوذ من قوله تعالى: {وكلوا واشربوا ولا تسرفوا} [الأعراف: ٣١] وفيه تحريم الخيلاء والكبر. وهذا الحديث جامع لفضائل تدبير الإنسان نفسه، وفيه مصالح النفس والجسد في الدنيا والآخرة، فإن السرف في كل شيء مضر بالجسد ومضر بالمعيشة، ويؤدي إلى الإتلاف فيضر بالنفس إذا كانت تابعة للجسد في أكثر الأحوال، والمخيلة تضر بالنفس حيث تكسبها العجب، وتضر بالآخرة حيث تكسب الإثم، وبالدنيا حيث تكسب المقت من الناس، وقد علق البخاري عن ابن عباس «كل ما شئت واشرب ما شئت ما أخطأتك اثنتان سرف ومخيلة.»

Mange, bois, habille-toi et fais l'aumône, sans excès ni orgueil.

748. Hadith:

'Abdullah ibn 'Amr ibn Al-'Âṣ (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur la paix et le salut) a dit : « Mangez, buvez, donnez l'aumône, et habillez-vous, sans orgueil et sans excès.«

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Le ḥadith prouve qu'il est interdit d'être excessif lorsque l'on mange, boit, et lorsque nous nous habillons. De même, il nous commande de donner l'aumône sans ostentation, et sans y chercher une renommée. Précisément, l'excès est le fait d'outrepasser les limites dans tout acte ou parole, et il est surtout constaté dans le domaine du don. Ce ḥadith est tiré de la parole d'Allah, Exalté soit-Il : {(Mangez et buvez, en évitant tout excès !)} [Coran : 7/31]. Ce ḥadith réunit les bienfaits dont bénéficie l'Homme à bien observer sa propre personne ainsi que les avantages qu'il va en tirer spirituellement et physiquement dans la vie d'ici-bas et dans l'au-delà. En effet, l'excès, quel que soit le domaine, nuit sévèrement à l'homme et porte atteinte à sa vie ; il l'entraîne le plus souvent vers sa destruction physique . Quant à l'arrogance et l'ostentation, elle lui nuit spirituellement, puisqu'elle nourrit la prétention chez l'homme. De plus, cela l'expose au péché dans l'au-delà, et la détestation des gens dans cette vie d'ici-bas. A ce propos, Al-Boukhâri rapporte d'Ibn 'Abbâs de manière discontinue cette parole : « Mange et bois ce que bon te semble, tant que l'excès et l'ostentation ne t'atteignent pas. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: رواه ابن ماجه والإمام أحمد، وذكره البخاري في صحيحه تعليقًامجزومًا به بلفظ الإمام أحمد.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: مسند الإمام أحمد.

معاني المفردات:

- تصدَّقوا : الصدقة: هي العطية تُبْتَغَى بها المثوبة من الله تعالى.
- سَرَف : السَّرَف: مجاوزة الحد المباح.
- مَخِيلَة : تكبر.

فوائد الحديث:

١. في هذا الحديث قاعدة مهمة في الاقتصاد.

٢. إباحة الأكل والشرب من ملاذ الدنيا المباحة.

٣. وجوب اجتناب الإسراف والتكبر.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، لصالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، ط١، الرسالة، بيروت، ١٤٢٧هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، ١٤٢٣هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، دار الحديث. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، ١٤٢٧هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١ هـ. سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. الجامع الصحيح، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (5363)

كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ

Toute boisson qui enivre est illicite.

٧٤٩. الحديث:

عن عائشة رضي الله عنها: «أَنَّ رسول الله-صلى الله عليه وسلم- سُئِل عن الْبِتْعِ؟ فقال: كل شَرَابٍ أَسْكَر فهو حَرَامٌ».

749. Hadith:

‘Â’ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a été interrogé au sujet de : « Al-bit' », l'alcool de miel. Il dit alors : « Toute boisson qui enivre est illicite« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سئل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن شرب البتع الذي هو نبيذ العسل، فأتى -صلى الله عليه وسلم- بجواب عام شامل، مفاده أنه لا عبرة باختلاف الأسماء، ما دام المعنى واحداً، والحقيقة واحدة. فكل شراب أسكر، فهو خمر محرَّم، من أي نوع أخذ. وهو من جوامع كَلِمه -صلى الله عليه وسلم- وحسن بيانه عن ربه، ولهذا جاء من العلم في مدة بعثته بما يسعد البشرية في الدنيا والآخرة.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut interrogé au sujet de « Al-bit’ » qui est la fermentation alcoolisée de miel. Il (sur lui la paix et le salut) donna alors une réponse générale et complète dont on comprend que la différence des noms ne doit pas être prise en considération tant que la signification et la réalité sont uniques. En effet, toute boisson qui enivre est [considérée comme] alcoolisée et illicite, peu importe à partir de quoi elle a été produite et tirée. Ceci fait partie des paroles concises et complètes du Prophète (sur lui la paix et le salut) et de sa parfaite explication au sujet de son Seigneur. Voilà pourquoi, durant la période de sa Prophétie, il apparut de science et se répandit de quoi faire le bonheur de l’humanité toute entière, dans cette vie d’ici-bas et dans l’au-delà.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الخمر
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الأكل والشرب

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- البتع : نبيذ العسل.

فوائد الحديث:

١. تعليق الحرمة على الإسكار، فكل مسكر حرام، ويجب على من تناوله حد الخمر ولو كان القدر الذي أخذه لا يسكر.
٢. أن المفتي يجيب السائل بزيادة عن ما سأل عنه إذا كان ذلك مما يحتاج إليه السائل
٣. أنه لا فرق بين قليل المسكر وكثيره في التحريم.
٤. تحريم ما يسكر ولو لم يكن شرابا, فيدخل في ذلك الحشيشة وغيرها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ - تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق،

١٣٨١ه - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2952)

كُنَّا عند أبي موسى الأشعريّ -رضي الله عنه- فَدَعَا بِمَائِدَةٍ، وعليها لَحْمُ دَجَاجٍ

٧٥٠. الحديث:

عن زَهْدَم بن مُضَرِّبٍ الجَرْمي قالَ: «كنا عند أبي موسى الأشعري، فدعا بمائدة وعليها لحم دجاج، فدخل رجل من بني تَيْمِ الله أَحْمَرُ، شَبِيهٌ بِالمَوَالِي، فقال له: هَلُمَّ، فَتَلَكَّأَ، فقال له: هَلُمَّ، فإني رأيتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يأكل منه.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يروي زَهْدَمُ بن مُضَرِّب الجَرْمِي أنه كان هو وقوم معه عند أبي موسى الأشعري، فدَعا بمائدَة فجِيء بها إليهم وعليها لحم دجاج، فدخل رجل مِنْ بَنِي تَيم الله أَحْمر اللون شبيه بالموالي -يعني الأعاجم-، فقال له أبو موسى داعيًا له إلى الطعام: هلم إلى الغداء فتلكأ وأبى أن يأتي، فقال له أبو موسى: إني رأيت رسول الله يأكل منه.

Nous étions chez Abû Mûsâ Al Ash'arî quand il demanda une table, sur laquelle il y avait de la viande de poulet

750. Hadith:

Zahdam ibn Muḍarrib Al-Jarmî a dit : « Nous étions chez Abû Mûsâ Al-Ash'arî quand il demanda une table sur laquelle il y avait de la viande de poulet. Alors, un homme des Banî Taymi-Llâh entra. Il était rouge et ressemblait aux affranchis. Il lui a dit : « Viens ! » Mais ce dernier hésita, alors il lui a dit de nouveau : « Viens ! Car j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) en manger. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Zahdam ibn Muḍarrib Al-Jarmî relate qu'il était avec un groupe de personnes chez Abû Mûsâ Al-Ash'arî qui demanda qu'on lui serve une table à manger. Alors, on lui en apporta une sur laquelle il y avait de la viande de poulet. Soudain, un homme des Banî Taymi-Llâh entra. Il était rouge et ressemblait aux esclaves affranchis - c'est-à-dire : les étrangers - . Abû Mûsâ (qu'Allah l'agrée) l'invita à manger en lui disant : « Viens donc déjeuner ! » Il hésita, puis refusa de venir. Alors, Abû Mûsâ (qu'Allah l'agrée) lui a dit [afin de l'encourager] : « J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) en manger. »

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: زَهْدَمُ بن مُضَرِّب الجَرْمِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- تَيم الله : هم بطن من إحدى قبائل العرب.
- هَلُمَّ : كلِمةٌ بمعنى الدعوة إلى الشيء.
- فَتَلَكَّأَ : بمَعنى تَرَدَّدَ وتَوَقَّفَ.

فوائد الحديث:

١. حِلّ أكل لحم الدجاج لأنه من الطيبات.

٢. جواز الترف المنضبط في المأكل والمشرب والملبس، وأنَّ هذا غير منافٍ للشَّرع، ولا ينبغي اتخاذ الترف عادة دائمة، لئلا يألفه، فلا يصبر عنه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. -عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة

قرطبة، ١٤٠٨ هـ -تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2975)

كُنَّا نُعِدُّ لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- سِوَاكَهُ وَطَهُورَهُ، فَيَبْعَثُهُ اللهُ ما شاء أن يَبْعَثَهُ من الليل، فَيَتَسَوَّكُ، ويتوضَّأ ويُصلي

"Nous avions l'habitude de préparer pour le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le bâton avec lequel il se nettoyait les dents et l'eau avec laquelle il se purifiait. Quand Allah le réveillait à un quelconque moment de la nuit, il se nettoyait les dents, faisait les ablutions et priait."

٧٥١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كُنَّا نُعِدُّ لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- سِوَاكَهُ وَطَهُورَهُ، فَيَبْعَثُهُ اللهُ ما شاء أن يَبْعَثَهُ من الليل، فَيَتَسَوَّكُ، ويتوضَّأ ويُصلي.

751. Hadith:

'Âicha (qu'Allah l'agrée) dit : "Nous avions l'habitude de préparer pour le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le bâton avec lequel il se nettoyait les dents et l'eau avec laquelle il se purifiait. Quand Allah le réveillait à un quelconque moment de la nuit, il se nettoyait les dents, faisait les ablutions et priait."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها كانت تُهَيِّئ للنبي -صلى الله عليه وسلم- سِواكه والماء الذي يتوضأ به من الليل، ثم يوقظه الله -تبارك وتعالى- من نومه في أي وقت من الليل، فإذا استيقظ شَرَع في دَلْك أسنانه بالسواك؛ ليُزيل به رائحة الفم التي تحدث عادة بسبب النوم، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة، ثم يصلي صلاة الليل.

Explication générale:

'Âicha raconte qu'elle préparait le bâton avec lequel le prophète (sur lui la paix et le salut) se nettoyait les dents la nuit et l'eau avec laquelle il faisait l'ablution. Ensuite, Allah le réveillait à une heure quelconque de la nuit. En se réveillant, il commençait par se frotter les dents avec le bâton, pour éliminer la mauvaise haleine du dormeur, faisait l'ablution et accomplissait la prière nocturne.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء > سنن وآداب الوضوء

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نعد : نُهيِّئ.
- طهوره : أي: الماء الذي يتطهر به.
- يبعثه : يوقظه من نومه.
- يتسوك : ينظف فمه وأسنانه بالسواك.

فوائد الحديث:

١. استحباب التسوك قبل الوضوء، وقبل الصلاة، وعند القيام من النوم.

٢. عناية أزواج النبي -صلى الله عليه وسلم- به، وحرصهن على ما يرضي النبي -صلى الله عليه وسلم- من تهيئة ما يلزمه للطاعة والعبادة.

٣. خدمة المرأة لزوجها.

٤. جواز الاستعانة بالآخرين لإعداد الطهور.

٥. استحباب التأهب للعبادة قبل وقتها والاعتناء بها.

٦. أن أرواح العباد بيد الله -تعالى- يُصَرِّفُها كيف شاء، وفي الآية: (فيمسك التي قضى عليها الموت ويرسل الأخرى).

٧. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يَكن يُوقظ للصلاة بالليل، بل متى ما أيْقَظَه رَبُّه صلَّى.

٨. أن النوم ناقض للوضوء، وهذا هو الأصل، لكن من خصوصياته -صلى الله عليه وسلم- أنه لا ينتقض وضوؤه بالنوم؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم- كما في الصحيحين : "إن عَيْنَيَّ تَنَامان ولا ينام قلبي".وعليه يحمل حديث الباب على الاختيار؛ ولهذا قال الحافظ ابن حجر -رحمه الله-: "كان ربما تَوضأ إذا قام من النوم، وربما لم يتوضأ."

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3758)

كُنّا نتكلم في الصلاة، يُكَلِّمُ الرجل صاحبه، وهو إلى جنبه في الصلاة، حتى نزلت {وقوموا لله قانتين}؛ فَأُمِرْنَا بالسكوت و نُهِينَا عن الكلام

Nous avions l'habitude de parler pendant la prière. L'homme parlait à son compagnon à côté de lui, dans la prière. Jusqu'à ce que soit révélé : {(Et tenez-vous debout devant Allah avec recueillement !)} [Coran : 2/238] Nous reçûmes alors l'ordre de nous taire ainsi que l'interdiction de parler.

٧٥٢. الحديث:

عن زَيْد بن أَرْقَمَ رضي الله عنه قال: «كُنّا نتكلم في الصلاة، يُكَلِّمُ الرجل صاحبه، وهو إلى جنبه في الصلاة، حتى نزلت ((وقوموا لله قانتين))؛ فَأُمِرْنَا بالسكوت ونُهِينَا عن الكلام».

752. Hadith:

Zayd ibn Arqam (qu'Allah l'agrée) relate : « Nous avions l'habitude de parler pendant la prière. L'homme parlait à son compagnon à côté de lui, dans la prière. Jusqu'à ce que soit révélé : {(Et tenez-vous debout devant Allah avec recueillement !)} [Coran : 2/238] Nous reçûmes alors l'ordre de nous taire ainsi que l'interdiction de parler«.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

الصلاة صِلة بين العبد وربه؛ فلا ينبغي أن يتشاغل المصلي بغير مناجاة الله ،فيخبر زيد بن أرقم رضي الله عنه أن المسلمين كانوا في بدء أمرهم يتكلمون في الصلاة بقدر حاجتهم إلى الكلام، فقد كان أحدهم يكلم صاحبه بجانبه في حاجته، وكان على مسمع من النبي صلى الله عليه وسلم، ولم ينكر عليهم. ولما كان في الصلاة شغل بمناجاة الله عن الكلام مع المخلوقين، أمرهم الله تبارك وتعالى بالمحافظة على الصلاة وأمرهم بالسكوت ونهاهم عن الكلام، فأنزل الله تعالى: {حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصّلاةِ الوُسطى وَقُومُوا لله قَانِتِينَ}. فعرف الصحابة منها نهيهم عن الكلام في الصلاة فانتهوا، رضي الله عنهم.

Explication générale:

La prière est un lien entre le serviteur et son Seigneur, le prieur ne doit donc pas s'occuper d'autre chose que cet entretient confidentiel avec Allah, Exalté soit-Il. Zayd ibn Arqam (qu'Allah l'agrée) informe ici du fait que les musulmans, dans un premier temps, parlaient dans la prière autant qu'ils en avaient besoin. L'homme parlait de ses affaires à celui qui se tenait à côté de lui et le Prophète (sur lui la paix et le salut) entendait cela sans pour autant le blâmer. Mais puisque la prière occupe l'individu, qui s'adresse à son Seigneur, et ne lui laisse pas le temps de s'adresser aux créatures, Allah, Béni et Exalté soit-Il, leur ordonna ensuite de s'appliquer à la prière. Il leur ordonna de garder le silence et leur interdit de parler, en révélant : {(Observez les prières avec application et tenez-vous debout devant Allah avec recueillement !)} [Coran : 2/238]. Les Compagnons comprirent donc l'interdiction de parler pendant la prière et ils cessèrent de le faire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > مبطلات الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: زيد بن أرْقَم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قانتين : للقُنُوت عدة معان، منها: الطاعة، والخشوع، والدعاء وطول القيام والسكوت، وهو المراد هنا، فقد فهم منه الصحابة نهيهم عن الكلام في الصلاة، وأمرهم بالسكوت.
- كنا نتكلم : أي خلف النبي صلى الله عليه وسلم.
- يكَلِّمُ الرجل صاحبه : أي في حاجته.

- وقوموا لله : أي لأجله.
- فأُمِرنا : أمرنا الله أو رسوله تنفيذا للآية.
- بالسكوت : الكف عن كلام الناس لا كل الكلام؛ لأن الصلاة فيها قراءة وذكر ودعاء.
- نُهِينا : نهانا رسول الله صلى الله عليه وسلم.
- الكلام : أي كلام الناس.

فوائد الحديث:

١. كان الكلام في الصلاة أول الإسلام مباحا بقدر الحاجة إليه.
٢. الاحتجاج بقول الصحابي في سبب النزول، كما أنه حجة في غيره.
٣. تحريم الكلام في الصلاة بعد نزول قوله تعالى: {وَقُومُوا لله قَانِتِينَ}. من العامد، وهو الذي يعلم أنه في صلاة، وأن الكلام فيها محرم.
٤. أن الكلام -مع حرمته- مُفْسِد للصلاة؛ لأن النهي يقتضي الفساد.
٥. أن القنوت المذكور في هذه الآية، مراد به السكوت، كما فهمه الصحابة، وعملوا بمقتضاه في زمن النبي صلى الله عليه وسلم.
٦. أن المعنى الذي حرم من أجله الكلام، هو طلب الإقبال على الله في هذه العبادة، والتلذُذ بمناجاته فَلْيُحْرَصْ على هذا المعنى السامي.
٧. صراحة النسخ في مثل هذا الحديث الذي جمع بين الناسخ والمنسوخ.
٨. الحكمة في التشريع حيث كان الكلام مباحا ثم حرم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5204)

»Berk ! Berk ! Jette-la ! Ne sais-tu pas que nous ne mangeons pas les aumônes« ?!

كِخْ كِخْ ارْمِ بها، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّا لا نَأْكُلُ الصَّدَقَةَ

753. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) raconte : « [Un jour], Al Hasan ibn 'Alî prit une des dattes réservées à l'aumône et la mit dans sa bouche. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a alors dit : « Berk ! Berk ! Jette-la ! Ne sais-tu pas que nous ne mangeons pas les aumônes !? » Dans une version : « … les aumônes ne nous sont pas autorisées« !

٧٥٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: أخذ الحسن بن علي -رضي الله عنهما- تمرة من تمر الصدقة فجعلها في فيه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «كِخْ كِخْ ارْمِ بها، أما علمت أنَّا لا نأكل الصدقة!؟». وفي رواية: «أنَّا لا تَحِلُّ لنا الصدقة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Al Hasan, le fils de 'Alî, prit un jour une datte parmi les dattes qui avaient été prélevées pour l'aumône légale (« az-Zakât ») et la mit dans sa bouche. Voyant cela, le Prophète (sur lui la paix et le salut), pour faire comprendre à son petit fils qu'il ne fallait pas qu'il la mange lui dit : « Berk ! Berk ! », lui ordonna de la recracher et dit : « Les aumônes ne nous sont pas autorisées ! » En effet, tout ce qui provient de l'aumône légale est interdit à la famille de Muhammad, car ils sont les gens les plus nobles, alors que ce qui provient de l'aumône légale et des aumônes représentent le vil superflu des gens. Il ne convient donc pas aux gens les plus nobles de prendre ce vil superflu des gens. C'est dans ce sens que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit à son oncle Al 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) : « Nous, les gens de la famille de Muhammad, ne prenons pas ce qui provient des aumônes des gens. Cela ne nous est pas autorisé car ce n'est que leur vil superflu. »

المعنى الإجمالي:

أخذ الحسن بن علي -رضي الله عنهما- تمرة مما جمع من زكاة التمر فوضعها في فمه، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كخ كخ" يعني أنها لا تصلح لك، ثم أمره أن يخرجها من فمه، وقال: "إننا لا تحل لنا الصدقة". فالصدقة لا تحل لآل محمد؛ وذلك لأنهم أشرف الناس، والصدقات والزكوات أوساخ الناس، ولا يناسب لأشراف الناس أن يأخذوا أوساخ الناس، كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لعمه العباس بن عبد المطلب -رضي الله عنه-: "إنا آل محمد لا تحل لنا الصدقة؛ إنما هي أوساخ الناس."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > مصارف الزكاة

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تمر الصدقة : ما جُمع من زكاة التمر، والزكاة في الاصطلاح: تطلق على أداء حق يجب في أموال مخصوصة على وجه مخصوص، ويعتبر في وجوبه الحول والنصاب.
- كخ كخ : كلمة زجر للصبي عن المستقذراتِ، وكان الحسن -رضي الله عنه- صبيًّا.
- لنا : أي: آل محمد -صلى الله عليه وسلم-، والمراد بنو هاشم وبنو عبد المطلب.

فوائد الحديث:

١. وجوب توجيه الإنسان لأفراد أسرته ومن في رعايته، ومنعهم من المحرمات مع بيان الحكمة من ذلك.

٢. تحريم الصدقات والزكاة على آل البيت.

٣. على ولي الأمر أن يقوم بجمع الزكاة ويدفعها إلى مستحقيها، ويرعى ذلك بدقة وأمانة بالغتين.

٤. مشروعية دفع الصدقات للإمام.

٥. استحباب الإعلام بسبب النهي والزجر.

٦. جواز مخاطبة من لا يميز لقصد إسماع من يميز.

٧. استحباب استخدام اللفظ المعقول للمخاطب؛ لأنه من باب: حدثوا الناس على قدر عقولهم.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمصطفى الخن وآخرين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لمحمد ابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (10102)

كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ في رُكُوعِهِ وسُجُودِهِ: سُبْحَانَكَ اللهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللهُمَّ اغْفِرْ لِي، يَتَأَوَّلُ القُرْآنَ.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire et Pureté à Toi, Ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » Il mettait ainsi en pratique le Coran.

٧٥٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما صَلَّى رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- صلاةً بَعْدَ أَنْ نَزَلَتْ عليه: (إذا جاء نصر الله والفتح) إلا يقول فيها: «سُبْحَانَكَ رَبَّنَا وبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي». وفي رواية: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ في رُكُوعِهِ وسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللهُمَّ اغْفِرْ لِي»، يَتَأَوَّلُ القُرْآنَ. وفي رواية: كَانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ: «سُبْحَانَكَ اللهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». قالتْ عَائِشَةُ: قلتُ: يا رسولَ اللهِ، ما هذهِ الكلماتُ التي أراكَ أَحْدَثْتَهَا تَقُولُها؟ قال: «جُعِلَتْ لِي عَلَامَةٌ فِي أُمَّتِي إِذَا رَأَيْتُهَا قُلْتُهَا (إذا جاء نصر الله والفتح)... إلى آخر السورة». وفي رواية: كانَ رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- يُكْثِرُ مِنْ قَوْلِ: «سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ». قالتْ: قلتُ: يا رسولَ اللهِ، أراكَ تُكْثِرُ مِنْ قَوْلِ سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللهَ وأَتُوبُ إليهِ؟ فقالَ: «أَخْبَرَنِي رَبِّي أَنِّي سَأَرَى عَلَامَةً فِي أُمَّتِي فَإِذَا رَأَيْتُهَا أَكْثَرْتُ مِنْ قَوْلِ: سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللهَ وَأَتُوبُ إليهِ فَقَدْ رَأَيْتُهَا: إذا جاء نصر الله والفتح، فَتْحُ مَكَّةَ، ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجا، فسبح بحمد ربك واستغفره إنه كان توابا».

754. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) rapporte que lorsque fut révélé au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : {(Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire…)}, [Coran : 110] celui-ci n'accomplissait plus une prière sans invoquer ou dire : « Gloire et Pureté à Toi notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » Et dans une autre version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire et Pureté à Toi, ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » Il mettait ainsi en pratique le Coran. » Et aussi dans une autre version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement : « Gloire et Pureté à Toi, ô Allah, et par Ta louange ! Je Te demande, ô Allah, de me pardonner et je me repens à Toi ! » 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah ! Quelles sont ces nouvelles paroles que je t'entends prononcer ? » Il répondit : « On m'a accordé un signe au sein de ma communauté [la conquête de La Mecque et la conversion des gens à l'islam par groupes]. Lorsque je l'ai vu, je les ai dites ainsi que : {(Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire...)} - jusqu'à la fin de la Sourate. » Et encore dans une autre version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement : « Gloire et Pureté à Allah et par Sa louange ! Je demande à Allah de me pardonner et je me repens à Lui ! » 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) dit : « Ô Messager d'Allah ! Je te vois régulièrement répéter : « Gloire et Pureté à Allah et par Sa louange ! Je demande à Allah de me pardonner et je me repens à Lui ! » Il répondit : « Mon Seigneur m'a informé que je verrai un signe au sein de ma communauté et que, lorsque je l'aurai vu, je devrai multiplier cette formule : « Gloire et Pureté à Allah et par Sa louange ! Je demande à Allah de me pardonner et je me repens à Lui ! » Et, en effet, je l'ai vu : {(Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire…)}, c'est-à-dire : la conquête de La Mecque. {(… et que tu vois les gens entrer en masse dans la religion d'Allah, alors, par la louange, célèbre la gloire de ton Seigneur et implore Son pardon ! Certes, il est,

Lui, le grand Accueillant au repentir.)} [Coran : Sourate 110]« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

قالت عائشة -رضي الله عنها-: ما صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاةً بعد أن نزلت سورة النصر إلا وقال في ركوعها وسجودها: سبحانك اللَّهُمَّ وبحمدك اللَّهُمَّ اغفر لي، يعمل بما أُمِرَ به في القرآن في قوله {فسبح بحمد ربك واستغفره}. وأخبرت -رضي الله عنها- أنها سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذه الكلمات التي أصبح يقولها في الركوع والسجود فأخبرها أن الله تبارك وتعالى أخبره أنه سيرى علامة في أمته، فإذا رآها أكثر من قول: سبحان الله وبحمده أستغفر الله وأتوب إليه. وهذه العلامة: {إذا جاء نصر الله والفتح –فتح مكة- ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجا فسبح بحمد ربك واستغفره إنه كان توابا}.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque fut révélé au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) {(Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire…)}, [Coran : 110], celui-ci n'accomplissait plus une prière sans invoquer ou dire dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire et Pureté à Toi, ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » Il mettait ainsi en pratique ce qu'il lui avait été ordonné dans le Coran à travers le verset : {(Célèbre la gloire de ton Seigneur et implore Son pardon !)} Elle a aussi informé du fait que lorsqu'elle questionna le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet de ces nouvelles paroles qu'il prononçait dans son inclinaison et sa prosternation, il lui répondit qu'Allah, Béni et Exalté soit-Il, l'avait prévenu qu'il verrait un signe au sein de sa communauté et que lorsqu'il l'aurait vu, il devrait alors multiplier cette formule : « Gloire et Pureté à Allah et par Sa louange ! Je demande à Allah de me pardonner et je me repens à Lui ! » Et ce signe était : {(Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire…)}, c'est-à-dire : la conquête de La Mecque. {(… et que tu vois les gens entrer en masse dans la religion d'Allah, alors, par la louange, célèbre la gloire de ton Seigneur et implore Son pardon ! Certes, il est, Lui, le grand Accueillant au repentir.)} (Coran : Sourate 110). »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه بجميع رواياته.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- سبحانك : تنزيها لك عما لا يليق بك من كل نقص.
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- يتأول القرآن : يعمل ما أُمرَ به في القرآن.
- رأيتها : أبصرتُها أو عرفتُها.
- واستغفره : أي: اطْلُبْ منه المغفرة، والمغفرة: هي التجاوز عن الذنب والستر.

فوائد الحديث:

١. زيادة استغفار رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وتضرعه وإقباله على الله -تعالى- قبل موته.

٢. الشكر لله -تعالى- عند حصول النعم.

٣. استحباب الاستغفار والدعوات اقتداء بالرسول -صلى الله عليه وسلم.-

٤. وقوع ما بشر الله به رسوله لأن وعده سبحانه حق.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4826)

كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي الظهر بالهاجرة, والعصر والشمس نقية، والمغرب إذا وجبت

٧٥٥. الحديث:

عن جابر بن عبد الله الأنصاري -رضي الله عنهما- قال: «كَانَ -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالهَاجِرَة، والعَصرَ والشَّمسُ نَقِيَّة، والمَغرِب إِذَا وَجَبَت، والعِشَاء أَحيَانًا وأَحيَانًا: إِذَا رَآهُم اجتَمَعُوا عَجَّل، وَإِذَا رَآهُم أَبْطَئُوا أَخَّر، والصُّبحُ كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّيهَا بِغَلَس».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان الأفضل في الوقت، لأداء الصلوات الخمس. فصلاة الظهر: حين تميل الشمس عن كبد السماء، وهو وقت الزوال، وهو اول وقتها، ولكن إن كان الحر شديدًا يؤثر على المصلين فالأفضل تأخير الصلاة حتى يبرد الجو، كما في أدلة أخرى. والعصر: تصلى والشمس ما تزال بيضاء نقية، لم تخالطها صفرة المغيب, وقَدرُها: أن يكون ظل كل شيء مثله، بعد ظل الزوال. والمغرب: تصلى وقت سقوط الشمس في مغيبها. وأما العشاء: فيراعى فيها حال المؤتمين، فإن حضروا في أول وقتها، وهو زوال الشفق الأحمر صلوا، وإن لم يحضروا أخرّها إلى ما يقرب من النصف الأول من الليل، فإنه وقتها الأفضل لولا المشقة. وأما صلاة الصبح: تكون عند أول اختلاط الضياء بالظلام.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

Jâbir ibn ʿAbdullah Al-Anṣârî (qu'Allah les agrée) relate que : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la prière du midi au moment où il faisait le plus chaud, celle de l'après-midi quand le soleil était bien brillant et celle du couchant dès que le soleil disparait".

755. Hadith:

Jâbir ibn ʿAbdullah Al-Anṣârî (qu'Allah les agrée) relate que : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la prière du midi au moment où il faisait le plus chaud, celle de l'après-midi quand le soleil était bien brillant et celle du couchant dès que le soleil disparait. Quant au 'Isha, parfois il le retardait et parfois le hâtait. S'ils voyait qu'ils étaient réunis, il le hâtait et s'il voyait qu'ils tardaient à venir, il le retardait. Et pour ce qui est de la prière de l'aube, le prophète (sur lui la paix et le salut) l'accomplissait quand il faisait encore sombre."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith indique de manière claire le meilleur moment pour accomplir chacune des cinq prières prescrites: La prière du midi débute du déclin du soleil après le zénith qui est son temps d'entrée pour l'accomplir. Le temps de la prière de l'après-midi dure tant que le soleil est de couleur vive et nette et qu'il n'est pas mélangé à la couleur jaunâtre du coucher du soleil, et il débute lorsque la taille de l'ombre est égale à la taille de toute chose après le déclin de l'ombre du zénith. Le temps de la prière du couchant débute quand le disque solaire disparaît totalement de l'horizon. Quant au temps de la prière de la nuit, on doit tenir compte de la situation des gens qui prient derrière l'imam: s'ils sont rassemblés dès l'entrée de son temps d'accomplissement, qui est la disparition de la lueur rougeâtre à l'horizon, qu'ils prient directement; mais si les fidèles ne sont pas présents, qu'ils retardent l'accomplissement de la prière jusqu'au milieu de la nuit car c'est son meilleur temps tant que cela n'entraine pas de difficulté. Pour ce qui est de la prière de l'aube, son temps débute lorsque l'obscurité est bien présente et qu'elle est à peine mêlée aux lueurs de l'aube.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يُصَلِّي : الصلاة في اللغة: الدعاء وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم
- الهَاجِرَة : هي شدة الحر بعد الزوال. مأخوذة من هجر الناس أعمالهم لشدة الحر.
- نَقِيَّةٌ : صافية، لم تدخلها صفرة ولا تغير.
- إذَا وَجَبَتْ : سقطت وغابت، يعنى الشمس.
- أَحْيَاناً وَأَحْيَاناً : جمع حين، بمعنى: وقت
- بِغَلَسٍ : ظلام آخر الليل مع ضياء الصبح

فوائد الحديث:

١. معرفة أوقات الصلوات.
٢. أفضلية المبادرة بالصلاة في أول وقتها ماعدا العشاء.
٣. الأفضل في العشاء، التأخير، ويكون إلى نصف الليل، كما صحت به الأحاديث، إلا إذا اجتمع المصلون فتصلى خشية المشقة عليهم بالانتظار.
٤. الأفضل للإمام مراعاة حال المؤتمين في الوقت، وكذلك في التخفيف مع الإتمام والإطالة مع عدم الإضجار.
٥. أفضلية التغليس في الفجر، وهو أولى من الإسفار.
٦. أن الصلاة في جماعة أولى من الإتيان بالصلاة في أول وقتها. وذلك لمراعاة الجماعة في صلاة العشاء.
٧. حسن رعاية النبي -صلى الله عليه وسلم- لأمته، واجتناب ما يشق عليهم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، ط١، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، ١٤٣٤هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. شرح العمدة للسعدي، قيده عنه تلميذه: عبد الله العوهلي، تقديم: عبد الله بن عبد العزيز العقيل، تحقيق: أنس بن عبد الرحمن بن عبد الله العقيل، ط١، دار التوحيد، الرياض، ١٤٣١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3516)

كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يأمرُنا إذا كنا سَفْرًا -أو مُسافرين- أن لا نَنْزِعَ خِفَافَنَا ثَلاثَةَ أيَّامٍ وَلَيَالِيهِنَّ إِلَّا مِن جَنَابَةٍ، لكن مِن غَائِطٍ وبَوْلٍ ونَوْمٍ

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous ordonnait, quand nous étions en voyage, de ne pas ôter nos Khuff durant trois jours et trois nuits sauf en cas d'impureté majeure, mais pas après avoir déféqué, uriné ou dormi.

٧٥٦. الحديث:

عن زر بن حبيش قال: أتيت صَفْوَانَ بْنَ عَسَّالٍ -رضي الله عنه- أسأله عن المسح على الخُفَّيْنِ، فقال: ما جاء بك يا زِرُّ؟ فقلت: ابتغاءَ العلمِ، فقال: إنَّ الملائكةَ تَضعُ أجنحتَها لطالبِ العلمِ رِضًى بما يطلب، فقلت: إنه قد حَكَّ في صدري المسحُ على الخُفَّيْنِ بعد الغَائِطِ والبَوْلِ، وكنتَ امرءًا من أصحابِ النبي -صلى الله عليه وسلم- فجئتُ أَسْأَلُكَ هل سمعتَه يذكر في ذلك شيئا؟ قال: نعم، كان يأمرُنا إذا كنا سَفْرًا -أو مُسافرين- أن لا نَنْزِعَ خِفَافَنَا ثَلاثَةَ أيَّامٍ وَلَيَالِيهِنَّ إِلَّا مِن جَنَابَةٍ، لكن مِن غَائِطٍ وبَوْلٍ ونَوْمٍ، فقلت: هل سمعتَه يذكُرُ في الهَوَى شيئا؟ قال: نَعم، كُنَّا مع رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- في سَفَرٍ، فبينا نحن عنده إذ ناداه أعرابي بصوت له جَهْوَرِيٍّ: يا محمدُ، فأجابه رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- نَحْوًا مِنْ صوته: «هَاؤُمُ» فقلت له: وَيْحَكَ! اغْضُضْ من صوتك فإنك عند النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد نُهيتَ عن هذا! فقال: واللهِ لا أَغْضُضُ، قال الأعرابي: المرءُ يُحِبُّ القومَ ولَمَّا يَلْحَقْ بهم؟ قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «المَرْءُ مع مَن أَحَبَّ يَومَ القِيامَةِ». فما زَال يحدِّثُنا حتى ذكر بَابًا من المغْرِبِ مسيرةُ عَرضِهِ أو يَسِيرُ الرَّاكِبُ في عَرْضِهِ أربعينَ أو سبعينَ عَامًا -قال سفيانُ أحدُ الرواة: قِبَلَ الشَّامِ- خَلَقَهُ اللهُ تعالى يومَ خَلقَ السَّمَاوَاتِ والأرضَ مَفْتُوحًا للتوبةِ لا يُغْلَقُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْهُ.

درجة الحديث: حسن صحيح.

756. Hadith:

Zirr ibn Ḥubaysh a dit : « Je me rendis chez Ṣafwân ibn 'Assal (qu'Allah l'agrée) pour l'interroger au sujet de l'essuyage des Khuff. Il me dit : « Qu'est ce qui te fait venir, Ô Zirr ? » Je dis : « La recherche du savoir ». Il dit : « Les Anges abaissent leurs ailes devant celui qui se consacre à la recherche du savoir en signe de satisfaction de ce qu'il fait. » Je dis : « Il y a un doute qui s'agite dans ma poitrine quant à la légalité de l'essuyage des Khuff après avoir déféqué ou uriné, et comme tu es l'un des Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut), je suis venu te demander si tu l'avais entendu mentionner quelque chose à ce sujet. » Il répondit : « Oui ! Et il nous ordonnait, quand nous étions en voyage, de ne pas ôter nos Khuff durant trois jours et trois nuits sauf en cas d'impureté majeure, mais pas après avoir déféqué, uriné ou dormi. » Je dis : « L'as-tu entendu dire quelque chose au sujet de ceux que l'on aime ? » Il dit : « Oui ! Au cours d'un voyage avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) alors que nous étions auprès de lui, voilà qu'un bédouin l'appela d'une voix bien forte : « Ô Muḥammad ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit à peu près sur le même ton : « Me voici ! » Je dis au bédouin : « Malheur à toi ! Baisse un peu ta voix auprès du Prophète (sur lui la paix et le salut) car cela t'a été interdit. » Il dit : « Par Allah ! Je ne baisserai pas ma voix. » Puis, il dit : « L'homme aime certaines gens mais ne peut atteindre leur niveau, dis-moi ce que tu en penses ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Au Jour de la Résurrection, l'homme est avec ceux qu'il a aimé » Puis, il ne cessa de nous parler jusqu'à ce qu'il cita une porte qui s'ouvrira de l'Occident et dont la largeur équivaudrait au parcours du cavalier durant quarante ou soixante-dix ans. Sufiân, l'un des rapporteurs, dit : « Cette porte s'ouvrira du côté du Shâm. Allah, Exalté soit-Il, l'a créée le jour même où Il créa les cieux et la terre, ouverte au repentir, elle ne se fermera pas avant que le soleil ne se lève de son côté . «

Degré d'authenticité: Bon - Authentique.

المعنى الإجمالي:

جاء زرُّ بن حبيش إلى صفوان بن عسال -رضي الله عنه- يسأله عن المسح على الخفين، فسأله عن السبب الذي جاء من أجله، فقال زر: جئتُ من أجل العلم، فأخبره صفوان أن الملائكة تكف أجنحتها عن الطيران وتلتزم السكينة توقيرا لطالب العلم ورِضًى بما يطلب. فقال زر: إنه قد صار عندي توقف وشك في المسح على الخفين بعد البول أو الغائط هل هذا جائز أو لا؟ فبين له صفوان بن عسَّال -رضي الله عنه- أن ذلك جائز لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرهم إذا كانوا مسافرين أن لا ينزعوا خفافهم إلا إذا كان سيغتسل من الجنابة فلا بد من نزع الخف ونحوه، ولكن عند الوضوء من غائط وبول ونوم فإنه يجوز أن يمسح. ثم إن زر بن حبيش سأل صفوان بن عسال: هل سمع من النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول في الهوى -أي: المحبة- شيئًا؟ فقال: نعم، ثم ذكر قصة الأعرابي الذي كان جهوري الصوت فجاء ينادي: يا محمد؛ بصوت مرتفع. فقيل له: ويحك أتنادي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بصوت مرتفع؟ والله -عز وجل- يقول: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لا تَشْعُرُونَ} (الحجرات: ٢)، ولكن الأعراب لا يعرفون الآداب كثيراً؛ لأنهم بعيدون عن المدن وبعيدون عن العلم. فأجابه النبي -صلى الله عليه وسلم- بصوت مرتفع كما سأل الأعرابي؛ لأن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أكمل الناس هديًا، يعطي كل إنسان بقدر ما يتحمله عقله، فخاطبه النبي -صلى الله عليه وسلم- بمثل ما خاطبه به، قال له الأعرابي: "المرء يحب القوم ولما يلحق بهم"، يعني: يحب القوم ولكن عمله دون عملهم؛ لا يساويهم في العمل، مع من يكون؟ أيكون معهم أو لا؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "المرء مع من أحب يوم القيامة". ثم قال: فما زال يحدثنا النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى ذكر بابا من المغرب بين طرفيه أو يسير

Explication générale:

Zirr ibn Ḥubaysh se rendit chez Ṣafwân ibn 'Assal (qu'Allah l'agrée) pour l'interroger sur l'essuyage des Khuff. Ṣafwân ibn 'Assal (qu'Allah l'agrée) le questionna sur la cause de sa venue. Zirr répondit : « Je suis venu par désir d'apprendre la science. » Ṣafwân ibn 'Assal (qu'Allah l'agrée) l'informa que les Anges abaissent leurs ailes devant celui qui se consacre à la recherche du savoir en signe d'humilité et de satisfaction de ce qu'il fait. Zirr dit : « Il y a un doute qui m'est apparu quant à la légalité de l'essuyage des Khuff après avoir déféqué ou uriné, est-ce permis ou non? « Ṣafwân ibn 'Assal (qu'Allah l'agrée) lui indiqua que cela était permis car le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur ordonnait, quand ils étaient en voyage, de ne pas ôter leurs Khuff durant trois jours et trois nuits sauf en cas d'impureté majeure où ils devaient les retirer afin de se laver le corps. Mais par contre, après avoir déféqué, uriné ou dormi, ils leur était permis d'essuyer sur les Khuff. Ensuite, Zirr ibn Ḥubaysh demanda à Ṣafwân ibn 'Assal (qu'Allah l'agrée) s'il avait entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire quelque chose au sujet de l'amour, c'est à dire au sujet de ceux que l'on aime. Il dit : « Oui ! Au cours d'un voyage avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) alors que nous étions auprès de lui, voilà qu'un bédouin l'appela d'une voix bien forte : « Ô Muḥammad ! » On lui a dit : « Malheur à toi ! Elèves-tu ta voix auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) alors qu'Allah, à Lui la puissance et la grandeur dit : {(Ô vous qui avez cru ! N'élevez pas vos voix au-dessus de la voix du Prophète, et ne haussez pas le ton en lui parlant, comme vous le haussez les uns avec les autres, sinon vos œuvres deviendraient vaines sans que vous ne vous en rendiez compte.)} [Coran : 49/2] ? Mais les bédouins ne connaissaient pas énormément les règles de politesse, car ils vivaient loin des villes et loin de la science. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit à peu près sur le même ton car il était le plus parfait des hommes dans sa guidée et il donnait à chacun ce que sa raison pouvait supporter. Puis, le bédouin dit : « L'homme aime certaines gens », c'est à dire qu'il les aime mais que ses œuvres n'atteignent pas les leurs et elles ne sont vraiment pas équivalentes. Alors, avec qui sera cet homme ? Sera-t-il avec eux ou non ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Au jour de la résurrection, l'homme est avec ceux qu'il a aimé ». Puis, il dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne cessa de nous parler jusqu'à ce qu'il cita une

الراكب بينهما أربعين أو سبعين عاما قِبلَ الشام، خلقه الله -عز وجل- يوم خلق السماوات والارض مفتوحًا لقبول التوبة حتى تطلع الشمس من المغرب.

porte en Occident dont la largeur équivaut au parcours du cavalier durant quarante ou soixante-dix ans en direction du Shâm. Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, créa cette porte le jour de la création des cieux et de la terre. Elle restera ouverte afin d'accueillir le repentir des pécheurs jusqu'au Jour où le soleil se lèvera à l'Ouest. »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > المسح على الخفين

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: صفوان بن عسّال -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ما جاء بك : ما حملك على المجيء.
- ابتغاء العلم : من أجل طلب العلم.
- تضع أجنحتها : تكف أجنحتها عن الطيران، وتلتزم السكينة توقيرا لطالب العلم ورِضًى بصنعه.
- حك في صدري : حصل عندي شك.
- الغائط : ما يخرج من دبر الإنسان.
- سَفَرًا : جمع سافر، وهو المسافر.
- خفافنا : جمع خف، وهو ما يلبس في قدم الإنسان كالحذاء.
- يأمرنا : الأمر هنا للإباحة والجواز.
- الجنابة : ما يُوجب الغسل من جماع أو إنزال.
- الهوى : الحب.
- أعرابي : نسبة إلى الأعراب، وهم سكان البوادي.
- الجهوري : الشديد العالي.
- نحوا من صوته : أي: بصوت مرتفع كصوته.
- هاؤم : خذ.
- ويحك : كلمة ترحم وتوجع تقال لمن وقع في سوء لا يستحقه.
- اغضض : اخفض.
- لَمَّا يلحقْ بهم : أي: لم يعمل مثل عملهم من حيث الكمال.
- التوبة : الاعتراف والندم والإقلاع والعزم على ألا يعاود الإنسان ما اقترفه.

فوائد الحديث:

١. الحث على طلب العلم وسؤال المكلَّف أهل العلم عما أشكل من أمر دينه.
٢. جواز المسح على الخفين، ومدته: للمسافر ثلاثة أيام بلياليها، وللمقيم يوم وليلة.
٣. مسح الخفين يكون في الحدث الأصغر فقط.
٤. جواز مطالبة السائل للعالم عن دليله أهو نص أم استدلال واجتهاده، وعلى العالم ألا يتحرج من ذلك.
٥. التأدب مع العلماء والصالحين، وخفض الصوت في مجالس العلم.
٦. تعليم الجاهل حسن الأدب وقواعد السلوك.
٧. الاقتداء بالنبي -صلى الله عليه وسلم- في حلمه، وحسن خلقه، ومخاطبته الناس على قدر علمهم وعقولهم.
٨. الحرص على مجالسة الصالحين والقرب منهم وحبهم.
٩. من شأن المحبة أن تجذب المحب إلى طريق من يحب وتحمله على طاعته.
١٠. فتح باب الأمل والرجاء، والتبشير بالنجاة، واللطف في الموعظة.

١١. سعة رحمة الله -عز وجل-، وفتحه باب التوبة.

١٢. الحث على الإسراع في التوبة ومحاسبة النفس والرجوع إلى الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ- ١٩٧٥م. التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان، للألباني، نشر: دار با وزير للنشر والتوزيع، جدة - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل, المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون, إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة, الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن ابن ماجه ت الأرنؤوط, المؤلف: ابن ماجة -أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني- المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد - محمَّد كامل قره بللي - عَبد اللّطيف حرز الله - دار الرسالة العالمية, الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م.

الرقم الموحد: (4565)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قبض فيه اعتكف عشرين يوما

...le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude, à chaque Ramadan, de faire une retraite spirituelle (« Al I'tikâf ») de dix jours. L'année de son décès, le prophète se retira vingt jours.

٧٥٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قُبِضَ فيه اعتكف عشرين يوماً.

757. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude, à chaque Ramadan, de faire une retraite spirituelle (« Al I'tikâf ») de dix jours. L'année de son décès, le prophète se retira vingt jours.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان النبيُّ -عليه الصلاة والسلام- يلزمُ المسجدَ مُنقطِعاً لعبادة الله في كل رمضان عشرة أيامٍ، وكان يعتكف في العشر الأوسط منه رجاء إدراك ليلة القدر، فلما عَلِمَ أنها في العشر الأواخر منه اعتكفها، ثم اعتكف في العام الذي ماتَ فِيهِ عِشرين يوماً زيادة في الطاعة والتقرب لله -تعالى-.

Explication générale:

Pendant le mois de Ramadan, le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude, pendant dix jours, de rester dans la mosquée, coupé du monde, afin de se consacrer à l'adoration. Au début, le prophète effectuait sa retraite durant la seconde dizaine en espérant la survenue de la Nuit du Destin. Puis, lorsqu'il fut informé que cette dernière se trouvait dans les dix dernières nuits, il décida d'effectuer sa retraite à ce moment. L'année de son décès, le prophète fera vingt jours de retraite spirituelle afin de multiplier les adorations et les bonnes œuvres pour Allah, le Très-Haut.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > الاعتكاف

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يعتكف : يمكث في المسجد ويلازمه للعبادة.
- قبض : توفي.

فوائد الحديث:

١. جواز الاعتكاف أكثرِمن عشرة أيام وقبل العشر الأواخر من رمضان.

٢. حرص النبِي -عليه السلام- على اعتكاف العشر الأواخر من رمضان.

٣. مشروعية الازدياد من الطاعة والعبادة في آخر العمر ليختم للعبد بخير.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي-دار المعرفة- بيروت، رقم كتبه

وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (2754)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة غسل يديه ثم توضأ وضوءه للصلاة ثم اغتسل

٧٥٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: (كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا اغْتَسَلَ من الجَنَابَة غَسَل يديه, ثُمَّ تَوَضَّأ وُضُوءَه للصَّلاة, ثمَّ اغْتَسَل, ثُمَّ يُخَلِّلُ بِيَدَيه شعره, حتى إِذَا ظَنَّ أَنَّه قد أَرْوَى بَشَرَتَهُ, أَفَاض عليه الماء ثَلاثَ مرَّات, ثمَّ غَسَل سائر جسده. وكانت تقول: كُنت أغتسِل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إِنَاء واحِد, نَغْتَرِف مِنه جَمِيعًا).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تصف عائشة -رضي الله عنها- غسل النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه إذا أراد الغسل من الجنابة بدأ بغسل يديه، لتكونا نظيفتين حينما يتناول بهما الماء للطهارة، وتوضأ كما يتوضأ للصلاة، ولكونه -صلى الله عليه وسلم- ذا شعر كثيف، فإنه يخلله بيديه وفيهما الماء حتى إذا وصل الماء إلى أصول الشعر، وأروى البشرة، صب الماء على رأسه ثلاث مرات ثم غسل باقي جسده. ومع هذا الغسل الكامل، فإنه يكفيه هو وعائشة، إناء واحد، يغترفان منه جميعا.

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait ses grandes ablutions, suite à un état d'impureté majeure, il commençait par se laver les mains, puis il effectuait ses petites ablutions comme pour la prière, puis il se lavait

758. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait ses grandes ablutions suite à un état d'impureté majeure, il commençait par se laver les mains, puis il effectuait ses petites ablutions comme pour la prière, puis il se lavait et se frictionnait les cheveux avec ses deux mains jusqu'à s'assurer que le cuir chevelu soit bien trempé. A ce moment-là, il versait de l'eau sur lui par trois fois. Ensuite, il se lavait le reste de tout le corps. Et 'Â'ishah disait : « Je me lavais, moi et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'un même récipient et nous y puisions tous les deux ensemble. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) décrit le lavage du Prophète (sur lui la paix et le salut) lorsqu'il souhaitait accomplir ses grandes ablutions suite à un état d'impureté majeure (« Al-Janâbah »). Il commençait par se laver les mains afin qu'elles soient propres au moment d'utiliser l'eau pour se purifier. Puis, il effectuait ses petites ablutions comme pour la prière. Et vu que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait une chevelure épaisse, il la frottait avec ses doigts mouillés jusqu'à ce que l'eau pénètre la base des cheveux et puisse ainsi atteindre tout le cuir chevelu. Pour ce faire, il versait trois poignées d'eau sur sa tête, puis il lavait tout le reste de son corps. Malgré ce lavage complet, il leur suffisait à tous les deux - lui et 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) - un seul récipient duquel ils y puisaient ensemble leur eau.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا اغتسَل : أراد الاغتسال.
- ثُمَّ يُخَلِّلُ بِيَدَيْهِ شَعْرَهُ : التخليل إدخال الأصابع بين أجزاء الشعر.

- أَنَّهُ قَدْ أَرْوَى بَشَرَتَهُ : أوصل الماء إلى أصول الشعر، والبشرة المرادة هنا: ظاهر الجلد المستور بالشعر.
- إذا ظن : الظن يراد به هنا معنى الرجحان.
- أَفَاضَ عَلَيْهِ : أسال الماء على شعره.
- مِنَ الْجَنَابَةِ : "من": للسببية، و"الجنابة" الجماع أو إنزال المني.
- وُضُوءَهُ لِلصَّلاةِ : كوضوئه للصلاة.
- سَائِرَ جَسَدِهِ : باقي جسده، أو جميعه.
- نَغْتَرِفُ مِنْهُ جَمِيعاً : أخذنا الماء بأيدينا، والغرض: إثبات عائشة -رضي الله عنها- كيفية غسله -صلى الله عليه وسلم- عن قرب ومعرفة.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من الجنابة، سواء أكان ذلك لإنزال المني أم لمجرد الإيلاج.

٢. الغسل الكامل، ما ذُكر في هذا الحديث، من تقديم غسل اليدين، ثم الوضوء، ثم تخليل الشعر الكثيف، وترويته، ثم غسل بقية البدن.

٣. قولها: " كان إذا اغتسل ": يدل على تكرار هذا الفعل منه عند كل غسل من الجنابة.

٤. التخليل يكون بمجموع الأصابع العشرة، لا بالخمس فقط.

٥. جواز نظر أحد الزوجين لعورة الآخر، وغسلهما من إناء واحد.

٦. تقديم غسل أعضاء الوضوء بما فيها الرجلين في ابتداء الغسل على الغسل منْ الجنابة، ووردت صفة أخرى وهي تقديم أعضاء الوضوء عدا غسل الرجلين فإنه مؤخر إلى بعد الانتهاء من غسل البدن كله.

٧. جواز اغتراف الجنب من إناء الماء الذي يغتسل منه.

٨. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعاشرته لأهله.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3316)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد أن يخرج أقرع بين نسائه، فأيتهن يخرج سهمها خرج بها النبي -صلى الله عليه وسلم-

٧٥٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد أَنْ يَخْرُج أَقْرَعَ بَيْن نِسائه، فأَيَّتُهُنَّ يَخْرُج سَهْمُها خَرَج بها النبي -صلى الله عليه وسلم-، فَأَقْرَعَ بَيْنَنَا في غَزْوَةٍ غَزَاها، فَخَرج فيها سَهْمِي، فخَرَجْتُ مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بَعْد ما أُنْزِلَ الحِجابُ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- من كمال عدله بين نسائه كان إذا أراد أن يمضي إلى سفر يقرع بينهن تطييبًا لقلوبهن, فإذا خرج نصيب امرأة منهن أخذها معه, وأنه أقرع بين زوجاته في إحدى غزواته, وهي غزوة بني المصطلق, فخرج سهمها -أي عائشة- فسافرت معه, ثم ذكرت أن هذه الحادثة حصلت بعد أن أنزل الله -تعالى- الأمر بالحجاب. ومعلوم أنه في السفرة التالية يقرع بين بقية نسائه؛ لأن من خرج سهمها في المرة السابقة أخذت حقها، فإذا لم يبق إلا واحدة تعين خروجها في السفرة الأخيرة دون اقتراع.

Lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) voulait voyager , il tirait au sort entre ses épouses , et prenait avec lui celle qui était ainsi désignée

759. Hadith:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) voulait voyager , il tirait au sort entre ses épouses , et prenait avec lui celle qui était ainsi désignée . Lors d'une expédition militaire , il tira au sort entre nous . Je fus ainsi désignée et je sortis avec le Prophète (paix et salut sur lui) . C'était après la révélation du voile . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) informe à travers ce hadith que lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) , par son équité parfaite entre ses épouses , voulait voyager , il tirait au sort entre ses épouses afin de tranquilliser leurs coeurs ; et lorsqu'une d'entre elles était désignée , alors il la prenait avec lui . Un jours , lors d'une de ses expéditions militaires , la bataille de Banî Al Mustaliq , il tira au sort entre ses épouses , et c'est 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) qui fut ainsi désignée et elle voyagea donc avec le Prophète (paix et salut sur lui) . Elle relata que cet évènement se déroula après qu'Allah le Très Haut révéla l'obligation du voile . De plus , il est connu que lors du prochain voyage , seules le reste des épouses non désignées pourront pratiquer le tirage au sort car celle qui fut désignée au préalable a pris ainsi son droit ; par conséquent , s'il ne reste plus qu'une seule épouse lors du tirage au sort , alors celle-ci sera directement désignée pour voyager sans prendre part à un quelconque tirage .

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء > العلاقة بين الرجل والمرأة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > عدله صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- إذا أراد أَنْ يَخْرُج : أي يمضي إلى سفر.

- أقرع بين نسائه : من القرعة, وهي استهام يتعين به نصيب الإنسان, ولها طرق كثيرة منها أن يختار كل من المتقارعين شيئًا معينًا, فيسمى سهمه أي نصيبه, وتوضع في وعاء مغلق, ثم يستخرج منها واحد, فمن خرج سهمه كان هو صاحب القرعة.
- أيتهن : أي أية أمرأة منهن.
- سهمها : السهم ما يوضع علامة على الحظوظ، فمن خرج سهمه الذي وضع على النصيب، فهو له.
- في غزوة غزاها : أي خرج فيها إلى محاربة عدوه, وهي غزوة بني المصطلق.

فوائد الحديث:

١. وجوب العدل بين الزوجات حتى في السفر.
٢. أن الزوج إذا لم يرد أن يسافر بزوجاته جميعًا، فإن المتعين عليه هو القرعة بينهن، فالتي يخرج سهمها يخرج بها معه في سفره.
٣. أن القرعة طريق شرعي لتمييز المستحق.
٤. كمال عدل النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٥. أن الزوج لا يقضي الأيام التي سافرها لبقية زوجاته, بل يستأنف القسمة من جديد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري, أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري, الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر, الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ تاج العروس من جواهر القاموس, محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، أبو الفيض، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي, مجموعة من المحققين, الناشر: دار الهداية توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م التيسير بشرح الجامع الصغير، للمناوي. دار النشر - مكتبة الإمام الشافعي - الرياض - ١٤٠٨- ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (58132)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل الخلاء وضع خاتمه

٧٦٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل الخَلاء وضَع خَاتَمَه».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد دخول الخلاء أخرجه من أُصبعه ووضعه قبل أن يدخل الخلاء، والتعبير بالفعل عن إرادته سائغ كقوله -تعالى-: (فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ). [النَّحل : ٩٨] يعني: إذا أردت قراءة القرآن، فاسْتَعِذ بالله. والحكمة أن خاتمه كان منقوشًا عليه: "محمد رسول الله"، كما في البخاري؛ ولهذا كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يضعه قبل دخوله محل قضاء الحاجة. ولا شك بأن دخول الخلاء بشيء فيه ذكر الله -تعالى- أو أسمائه وصفاته مكروه عند العلماء رحمهم الله إلا إذا كان دخوله به لحاجةٍ كخَشية سرقته أو نسيانه، فلا بأس أن يدخل به الخلاء، لكن عليه أن يُخفيه فيجعله في جَيْبِه، وإن كان خَاتمًا فإنه يُديره ويجعل ذِكْر الله -تعالى- داخل كَفِّه، وهذا الاستثناء مبنيٌّ على قاعدة: أنَّ الكراهة تزول مع الحاجة.

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) entrait dans l'endroit où il voulait faire ses besoins, il enlevait sa bague.

760. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) entrait dans l'endroit où il voulait faire ses besoins, il enlevait sa bague« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulait entrer là où il faisait ses besoins, il enlevait sa bague de son doigt et la posait avant d'y entrer. Le fait de parler d'un acte pour signifier la volonté de l'accomplir est usuel en arabe, comme dans le verset : {(et quand tu récites le Coran, réfugie-toi auprès d'Allah contre le diable lapidé)} [Coran : 16/98], ce qui signifie : Lorsque tu veux réciter le Coran, réfugie-toi auprès d'Allah. La raison à cela est que sur sa bague était gravée la mention suivante : Muḥammad est le Messager d'Allah, comme ceci est stipulé dans le recueil d'al-Bukhârî. C'est pourquoi il l'enlevait avant d'entrer à l'endroit où il allait accomplir ses besoins. Il ne fait aucun doute que le fait d'entrer aux toilettes avec une chose qui porte la mention d'Allah, de Ses noms ou de Ses attributs est déconseillé selon les savants, à moins qu'un besoin y appelle, comme la crainte de se le faire voler ou de l'oublier. Dans ce cas, il est permis de prendre l'objet en question en entrant aux toilettes, mais il faut le cacher, en le mettant dans sa poche. S'il s'agit d'une bague, on peut la tourner de façon à ce que le Nom d'Allah se retrouve à l'intérieur de la main. Cette exception est basée sur la règle suivante : ce qui est déconseillé ne l'est plus en cas de besoin.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه والترمذي والنسائي.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الخَلاء : المكانُ الخَالي، ويُراد به المكانُ المُعَدُّ لقضاء الحاجة.
- خَاتَمَه : حَلْقةٌ ذات فَصٍّ من غيرها، فإن لم يكن بها فصٌّ فهي فَتْخَة.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بَشرٌ يَطرأ عليه ما يَطرأ على البَشَر من قضاء الحاجة وغير ذلك من لوازم البَشَر، فهذا فيه رَدٌّ على الغُلاة في حَقِّه -صلى الله عليه وسلم- وفي حَق غيره من الرُّسل، وأنهم ليس لهم من صِفات الرُّبوبية شيء، ولا أنهم خُلِقوا من غير ما خُلق منه البَشَر.

٢. مشروعية الاستتار عند قضاء الحاجة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يدخل الخَلاء، والخَلاء: يُطلق على المكان الخالي، وعلى المكان المُعد لقَضَاء الحَاجة.

٣. تَخَتُّم النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٤. فيه جواز اتخاذ الخاتم للرَّجُل، وأن يَكْتُب عليه، ولو كان اسمُه فيه اسمٌ من أسماء الله -تعالى-؛ كعبد الله، وعبد الرحمن.

٥. كراهة دخول الخلاء بكل ما كان فيه ذِكْر لله -عز وجل- كأسماء الله -تعالى-، أما المُصحف: فَيحرُم إدخاله، بل يُجعل في مكان لائق به؛ تعظيمًا لكتاب الله واحترامًا له، لكن إذا اضْطُر إلى الدخول به خَوفًا من سَرقته إذا وضَعَه خارجًا، فإنه يجوز له في هذه الحال الدخول به للضرورة مع إخفائه.

٦. فيه تعظيم ذكر الله تعالى وأسمائه تعالى، وإبعادها عن كُلِّ ما يَمَسُّ قدسيتها وكرامتها؛ قال تعالى: (وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ)، [الحج : ٣٢].

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10052)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر وعمر يصلون العيدين قبل الخُطْبة

٧٦١. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر -رضي الله عنهما- قال: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر وعُمر يصلون العيدين قبل الخُطْبة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- وخلفائه الراشدين، أن يصلوا بالناس صلاة العيد، في الفطر والأضحى، ويخطبوا، ويقدموا الصلاة على الخطبة، وقد استمر العمل على ذلك حتى جاء مروان فخرج وخطب قبل الصلاة، وانكر عليه الناس مخالفة السنة، واستمر بنو أمية على ذلك ثم أعاد بنو العباس السنة.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar accomplissaient la prière des deux fêtes avant le prêche.

761. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar accomplissaient la prière des deux fêtes avant le prêche« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses califes bien guidés avaient pour habitude de diriger les prières des deux fêtes (« ‘Îd Al-Fiṭr » : la fête de la rupture [du jeûne] et « ‘Îd Al-Aḍḥâ’ » : la fête du sacrifice) et de prononcer un discours à cette occasion, discours qu’ils prononçaient après la prière. Ensuite, cette pratique se perpétua jusqu’à l’avènement de Marwân, qui prononça son discours avant la prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة العيدين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كان : تدل على الاستمرار.
- أبوبكر وعُمر : خلفاء النبي -صلى الله عليه وسلم-، وفائدة ذكرهما بيان أن الحكم لم ينسخ وأنه سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- وخليفتيه -رضي الله عنهما-.
- يصلون العيدين : يصلون صلاة العيدين.
- العيدان : هما عيد الفطر وهو اليوم الأول من شوال من كل سنة، وعيد الأضحى وهو العاشر من ذي الحجة من كل سنة، وهو يوم النحر، ويحتفل فيهما المسلمون ويصلون صلاة العيد ويستمعون خطبة العيد.

فوائد الحديث:

١. تقديم الصلاة على الخطبتين.

٢. مشروعية صلاة العيدين والخطبة لها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج القشيري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5322)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة منها الوتر، وركعتا الفجر

٧٦٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة منها الوِتر، وركعتا الفجر».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يداوم على صلاة ثلاث عشرة ركعة في الليل ومنها الوتر سواء أكان ذلك في رمضان أو غيره، وكذلك كان يداوم على ركعتي الفجر، والمراد بالمداومة الإكثار، لما ورد من أنه -صلّى الله عليه وسلّم- إذا دخل العشر الأواخر من رمضان يجتهد فيه ما لا يجتهد في غيره، فهو محمول على التطويل في الركعات دون الزيادة في العدد، وقد كان -صلّى الله عليه وسلّم- يصلي ثلاث عشرة، ويصلي إحدى عشرة، وجاء أنه يصلي أقل من ذلك.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'accomplir treize unités de prières au cours de la nuit dont un cycle pour le Witr et deux pour la prière surérogatoire de l'aube.

762. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'accomplir treize unités de prières au cours de la nuit dont un cycle pour le Witr et deux pour la prière surérogatoire de l'aube« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'accomplir treize unités de prières au cours de la nuit, dont un cycle pour le Witr, que ce soit pendant ou en dehors du mois de Ramaḍân. De plus, il accomplissait régulièrement les deux cycles de la prière surérogatoire de l'aube ; c'est à dire qu'il agissait ainsi très souvent. [A ce sujet,] il a été mentionné que lorsqu'arrivaient les dix dernières nuits du Ramaḍân, le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait plus d'efforts que jamais. [Il faut comprendre par-là] qu'il allongeait la lecture du Coran durant les unités de prières mais qu'il n'en ajoutait pas. Enfin, il a été rapporté que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'accomplir treize unités de prières au cours de la nuit, mais aussi onze unités et même moins que cela.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

فوائد الحديث:

١. الأفضل العمل بجميع الروايات الثابتة عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في قيام الليل، وما ورد في هذا الحديث أحد هذه الصفات.

٢. أن هذا الحديث يبين إحدى كيفيات صلاة الليل التي فعلها -عليه السلام-، فقد صلى عشر ركعات مثنى مثنى وصلى ثلاث ركعات وتراً.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ.
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام تأليف: الشيخ صالح الفوزان، عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (11269)

كان رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- إذا فَاتَتْهُ الصَّلَاةُ مِنَ الليلِ مِن وَجَعٍ أَوْ غَيْرِهِ، صَلَّى من النَّهَارِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً.

...lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) manquait sa prière de nuit (« Al Qiyâm ») à cause d'une douleur, ou autre, il priait, la journée, douze unités de prière.

٧٦٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- إذا فَاتَتْهُ الصَّلَاةُ مِنَ الليلِ مِن وَجَعٍ أَوْ غَيْرِهِ، صَلَّى من النَّهَارِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً.

763. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) rapporte que lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) manquait sa prière de nuit (« Al Qiyâm ») à cause d'une douleur, ou autre, il priait, la journée, douze unités de prière.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا ترك قيام الليل من وجع أو غيره صلى من النهار ثنتي عشرة ركعة؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- كان يوتر بإحدى عشر ركعة، فإذا مضى الليل ولم يوتر لنوم أو شبهه؛ فإنه يقضي هذه الصلاة، لكن لما فات وقت الوتر صار المشروع أن يجعله شفعا.

Explication générale:

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'accomplissait pas sa prière de nuit à cause d'une douleur, ou autre, il priait douze unités de prière dans la journée, car il avait l'habitude d'effectuer « Al Witr » en onze unités de prière. Donc, celui qui n'a pu accomplir la prière du « Witr » avant l'aube à cause du sommeil ou pour tout autre raison, devra alors la rattraper. Mais, le temps d'accomplissement de la prière du « Witr » étant passé, il devra la rattraper de manière paire.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فاتته الصلاة : مضى وقتها.
- وجع : مرض أو ألم.
- أو غيره : كغلبة نوم أو عذر أهم منه.

فوائد الحديث:

١. صلاة النهار هنا عِوض عن صلاة الليل لجَبْر فضيلتها.

٢. الدليل على جواز قضاء النوافل.

٣. الوتر يقضى في النهار بزيادة ركعة، فيصير شفعا.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥ه). المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4829)

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait ses ablutions, suite à un état d'impureté majeure, il commençait par se laver les mains. Puis, il versait de l'eau de la main droite dans la gauche et se lavait le sexe. Ensuite, il effectuait ses ablutions mineures comme pour la prière

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة يبدأ فيغسل يديه، ثم يفرغ بيمينه على شماله فيغسل فرجه، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة

764. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait ses ablutions suite à un état d'impureté majeure, il commençait par se laver les mains. Puis, il versait de l'eau de la main droite dans la gauche et se lavait le sexe. Ensuite, il effectuait ses ablutions mineures comme pour la prière. Ensuite, il prenait de l'eau et introduisait ses doigts mouillés jusqu'à la racine des cheveux en s'assurant de mouiller tout le cuir chevelu, puis il versait trois poignées d'eau sur sa tête, puis il versait de l'eau sur tout son corps et enfin il se lavait les pieds. »

٧٦٤. الحديث:

عن عائشة، قالت: «كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا اغتسل من الجَنَابَة يبدأ فيغسل يديه، ثم يُفرغ بيمينه على شماله فيغسل فَرْجَه، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة، ثم يأخذ الماء فيُدخل أصابعه في أصول الشَّعَرِ، حتى إذا رأى أن قد اسْتَبْرَأَ حَفَنَ على رأسه ثلاث حَفَنَات، ثم أفاض على سائر جسده. ثم غسل رجليه.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) décrit le lavage du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsqu'il souhaitait accomplir ses ablutions suite à un état d'impureté majeure. Il commençait par se laver les mains afin qu'elles soient propres au moment d'utiliser l'eau pour se purifier, puis il effectuait ses ablutions mineures comme pour la prière. Et vu que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait une chevelure épaisse, il la frottait avec ses doigts mouillés jusqu'à ce que l'eau pénètre la racine des cheveux et puisse ainsi atteindre tout le cuir chevelu. Pour cela, il versait trois poignées d'eau sur sa tête, puis il lavait tout le reste de son corps et retardait enfin le lavage de ses pieds en dernier lieu.

المعنى الإجمالي:

تصف عائشة -رضي الله عنها- غُسل النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه إذا أراد الغسل من الجنابة بدأ بغسل يديه؛ لتكونا نظيفتين حينما يتناول بهما الماء للطهارة، وتوضأ كما يتوضأ للصلاة. ولكونه -صلى الله عليه وسلم- ذا شعر كثيف، فإنه يخلله بيديه وفيهما الماء، حتى إذا وصل الماء إلى أصول الشعر، وأوصل الماء إلى جميع البشرة، أفاض الماء على رأسه ثلاث مرات ثم غسل باقي جسده ثم أخّر غسل رجليه في النهاية.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا اغتسل من الجنابة : يعني أراد ذلك.
- استبرأ : أوصل البلل إلى جميعه.
- حَفَنَ : أخذ الماء بيديه جميعًا، والحفنة ملء الكفين جميعًا.

- الجَنَابَةُ : الجنابة إنزال المني أو الجماع، وقوله من الجنابة يعني لأجل الجنابة.
- سائر : باقي جسده.
- أصول الشعر : المراد هنا أسافله التي تلي البشرة.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من الجنابة، سواء أكان ذلك لإنزال المني أم لمجرد الإيلاج.

٢. الغسل الكامل، ما ذكر في هذا الحديث، من تقديم غسل اليدين، ثم الوضوء، ثم تخليل الشعر الكثيف، وترويته، ثم غسل بقية البدن.

٣. قولها: "كان إذا اغتسل": يدل على تكرار هذا الفعل منه عند الغسل من الجنابة.

٤. جواز نظر أحد الزوجين لعورة الآخر وغسلهما من إناء واحد.

٥. تقديم غسل أعضاء الوضوء في ابتداء الغسل على الغسل من الجنابة، عدا غسل الرجلين فإنه مخير بين غسله مع الوضوء كما في رواية أخرى، وبين تأخيره إلى بعد الانتهاء من غسل البدن كله.

٦. مشروعية تخليل الشعر.

٧. الحديث دليل على أن أفعاله -عليه الصلاة والسلام- حجة كأقواله.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الطبعة الأولى، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، طبعة ١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هالمنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج-محيي الدين يحي بن شرف النووي - دار إحياء التراث العربي - بيروت - الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل المبارك الحريملي-الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر - دار الفلق – الرياض. الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ-توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لا بن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح - دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (10032)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثا، وقال: اللَّهُمَّ أنت السلام ومنك السلام، تباركت يا ذا الجلال والإكرام

**Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) terminait sa prière, il demandait pardon trois fois et disait : « Ô Allah ! Tu es Le Sain de tout défaut et de Toi provient la paix. Béni sois-Tu ! Ô, détenteur de la majesté et de la générosité« ! **

٧٦٥. الحديث:

عن ثَوْبَان -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا انْصَرف من صلاته اسْتَغْفَر ثلاثا، وقال: «اللهُمَّ أنت السَّلام ومِنك السَّلام، تَبَارَكْتَ يا ذا الجَلال والإكْرَام».

765. Hadith:

Thawbân (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) terminait sa prière, il demandait pardon trois fois et disait : « Ô Allah ! Tu es Le Sain de tout défaut et de Toi provient la paix. Béni sois-Tu ! Ô, détenteur de la majesté et de la générosité« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في الحديث بيان استحباب قول المصلي بعد الانتهاء من الصلاة: أستغفر الله، أستغفر الله، أستغفر الله. ثم يقول هذا الدعاء: اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. وهناك أدعية أخرى وردت في أحاديث أخرى مما يقال عقب الصلاة.

Explication générale:

Ce récit souligne clairement la recommandation faite au fidèle de dire, après qu'il ait terminé sa prière : « Je demande pardon à Allah ! Je demande pardon à Allah ! Je demande pardon à Allah ! », puis : « Ô Allah ! Tu es Le Sain de tout défaut et de Toi provient la paix. Béni sois-Tu ! Ô, détenteur de la majesté et de la générosité ! » Il y a également d'autres formules qu'il est recommandé de dire après l'accomplissement de la prière. Elles ont été mentionnées dans d'autres récits prophétiques.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: ثوبان مولى رسول الله -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- السَّلام : السَّالم من التَّغيُّرات والآفَات.
- تَبَارَكْتَ : أي: ثَبَت الخَير عندك وكَثُر.
- الجَلال : التَّنَاهي في عِظم القَدْر والشَّأن.

فوائد الحديث:

١. فيه الرَّد على من قال: أن المصلِّي يُكبر بعد الصلاة.

٢. فيه إثبات اسم: "السَّلام" لله -تعالى- وصفته، فهو السَّالم من كل نقص وعَيب، وهو واهب السَّلامة لعباده من شُرور الدُّنيا والآخرة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام،

عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10947)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دَخَلَ العَشْرُ أَحْيَا الليلَ، وأَيْقَظَ أَهْلَهُ، وَجَدَّ وَشَدَّ المِئْزَرَ.	**...lorsqu'arrivaient les dix derniers jours du mois de Ramadan, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) veillait la nuit (en adoration). Il réveillait ses épouses et serrait la ceinture de son pagne.**
٧٦٦. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دَخَلَ العَشْرُ أَحْيَا الليلَ، وأَيْقَظَ أَهْلَهُ، وَجَدَّ وَشَدَّ المِئْزَرَ.	**766. Hadith:** 'Aïcha (qu'Allah l'agrée) rapporte que lorsqu'arrivaient les dix derniers jours du mois de Ramadan, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) veillait la nuit (en adoration). Il réveillait ses épouses et serrait la ceinture de son pagne.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل العشر الأواخر من رمضان أحيا الليل كله بأنواع الطاعات، وأيقظ أهله للصلاة، واجتهد في العبادة زيادة على عادته، وتفرغ لها واعتزل نساءه.	**Explication générale:** Lorsque les dix derniers jours du mois de Ramadan arrivaient, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) veillait toute la nuit en adoration et réveillait ses épouses pour qu'elles prient. En outre, le prophète redoublait d'ardeur dans sa dévotion et s'isolait de ses épouses.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العشر : المراد: العشر الأواخر من شهر رمضان.
- أحيا الليل : أي: بأنواع الطاعات.
- أيقظ أهله : أي: للصلاة تنبيها لهم على فضل تلك الأوقات.
- وجَدَّ : أي: اجتهد في العبادة.
- شدَّ المِئزر : المئزر: الإزار، وهو كناية عن اعتزال النساء.وقيل: المراد تشميره للعبادة.

فوائد الحديث:

١. الترغيب باغتنام الأوقات الفاضلة بالأعمال الصالحة.

٢. يستحب إحياء الليل في رمضان لا سيما العشر الأواخر منه.

٣. من أراد الاجتهاد في العبادة فعليه صون نفسه عما يثبطه أو يضعفه أو يصرفه عنها.

٤. الحكيم من جعل الخير يَعُمُّ أهله.

٥. ينبغي على العبد أن يكون حريصًا على أهله بأمرهم بالعبادة، ويصطبر عليهم، ويقيهم نار جهنم بذلك.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ-٢٠٠٧م. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. - صحيح

البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4944)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يُكَبِّرُ حين يقوم، ثم يُكَبِّرُ حين يركع، ثم يقول: سَمِعَ اللَّه لِمَنْ حَمِدَهُ، حين يَرْفَعُ صُلْبَهُ من الرَّكْعَةِ

»Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, il prononçait le takbîr (le fait de dire : Allâhou akbar) debout, puis il prononçait le takbîr lorsqu'il s'inclinait. Après, en relevant la colonne vertébrale de l'inclinaison, il disait : - Allah exauce celui qui Le glorifie."

٧٦٧. الحديث:

عن أَبِي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يُكَبِّرُ حين يقوم، ثم يُكَبِّرُ حين يركع، ثم يقول: سَمِعَ اللَّه لِمَنْ حَمِدَهُ، حين يَرْفَعُ صُلْبَهُ من الرَّكْعَةِ، ثم يقول وهو قائم: ربنا ولك الحمد، ثم يُكَبِّرُ حين يَهْوِي، ثم يُكَبِّرُ حين يَرْفَعُ رأسه، ثم يُكَبِّرُ حين يَسْجُدُ، ثم يُكَبِّرُ حين يَرْفَعُ رأسه، ثم يفعل ذلك في صلاته كلها حتى يقضيها، ويُكَبِّرُ حين يقوم من الثِّنْتَيْنِ بعد الجلوس، ثم يقول: أبو هريرة «إني لأَشْبَهُكم صلاة برسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

767. Hadith:

Abû Houreyrah (qu'Allah l'agrée) dit : « Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, il prononçait le takbîr (le fait de dire : Allâhou akbar) debout, puis il prononçait le takbîr lorsqu'il s'inclinait. Après, en relevant la colonne vertébrale de l'inclinaison, il disait : - Allah entend celui qui Le glorifie. Une fois droit, il disait : - Ô notre Seigneur, à Toi Seul revient la gloire. Puis il formulait le takbîr au moment où il descendait [pour la prosternation]. Ensuite il le formulait lorsqu'il relevait la tête, puis le prononçait lorsqu'il se prosternait, et lorsqu'il relevait la tête [de la prosternation]. Et il procédait de cette manière durant toute la prière. [Enfin], il prononçait le takbîr lorsqu'il se relevait de deux unités de prière, après la position assise. Puis Abû Houreyrah dit : « Je suis celui d'entre vous, dont la prière ressemble le plus à celle de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut)« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

الصلاة كلها تعظيم لله بالقول والفعل، في هذا الحديث الشريف بيان شعار الصلاة، وهو إثبات الكبرياء لله -سبحانه وتعالى- والعظمة، فما جعل هذا شعارها وسمتها، إلا لأنها شرعت لتعظيم الله وتمجيده. فحين يدخل فيها، يكبر تكبيرة الإحرام، وهو واقف معتدل القامة. وبعد أن يفرغ من القراءة ويهوى للركوع يكبر. فإذا رفع من الركوع، قال: "سمع الله لمن حمده" واستتم قائماً، ثم حمد الله وأثنى عليه في القيام. ثم يكبر في هُوِيه إلى السجود، ثم يكبر حين يرفع رأسه من السجود، ثم يفعل ذلك في صلاته كلها، حتى يفرغ منها، وإذا قام من التشهد الأول في الصلاة ذات التشهدين، كبر في حال قيامه، فخص الشارع كل انتقال بالتكبير إلا الرفع من الركوع.

Explication générale:

Toute la prière, ses formules, ses gestes, sont [faits] pour la vénération d'Allah. Dans ce noble hadith, on nous démontre que le symbole de cette prière, est le témoignage que l'infinie grandeur appartient à Allah – Gloire à Lui Le Très Haut L'immense-. [Si proclamer la grandeur d'Allah] est le symbole et la marque distinctive de la prière, c'est bien parce qu'elle a été instaurée pour la vénération et la glorification d'Allah. Ainsi pour entrer en prière, il formule le takbîr de sacralisation au moment où il est droit debout. Puis, une fois finit de réciter, il se baisse pour l'inclinaison et formule le takbîr. Ensuite, au moment où il se relève de l'inclinaison, il dit : « Allah entend celui qui Le glorifie. » et se met alors droit debout. Puis il glorifie Allah, et Le loue pendant sa station debout, et formule encore le takbîr pendant qu'il descend en prosternation. Après, il prononce le takbîr en relevant de la prosternation. Il procède ensuite de la même manière pendant toute sa prière, jusqu'à la fin. Il prononce également le takbîr lorsqu'il se relève du premier tashahhud d'une prière en

ayant deux. Le législateur a donc ordonné un takbîr lors de chaque changement de position à l'exception du redressement de l'inclinaison.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يُكَبِّرُ حين يقوم : يقول الله أكبر وقت قيامه للصلاة وهي تكبيرة الاحرام.
- سَمِعَ : استجاب الله.
- لمن حَمِدَهُ : لمن وصفه الله بصفات الكمال حبا وتعظيما.
- صُلْبَهُ : ظهره.
- من الركعة : أي من الركوع، وهو انحناء الظهر.
- ربنا ولك الحمد : أي ربنا أطعناك ولك الحمد.
- يَهْوِي : يخر ساجدا.
- حين يَرْفَعُ رأسه : أي من السجود، وهو الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يفعل ذلك : أي التكبير عند الركوع والسجود والرفع منه والتسميع عند الرفع من الركوع والتحميد بعد القيام منه.
- في صلاته : في بقية صلاته.
- يقضيها : ينتهي منها.
- الثِّنْتَيْنِ : الركعتين الأوليين.
- بعد الجلوس : أي الجلوس للتشهد الأول.

فوائد الحديث:

١. مشروعية تكبيرة الإحرام، وأن تكون في حال القيام.
٢. مشروعية تكبيرة الركوع، وأن يكون في حال الانتقال من القيام إلى الركوع.
٣. التسميع للإمام والمنفرد، ويكون في حال الرفع من الركوع.
٤. التحميد لكل من الإمام والمأموم والمنفرد في حال القيام.
٥. الطمأنينة بعد الرفع من الركوع.
٦. التكبير حال الرفع من السجود إلى الجلوس بين السجدتين.
٧. أن يفعل ما تقدم- عدا تكبيرة الإحرام- في جميع الركعات.
٨. التكبير عند القيام من التشهد الأول إلى القيام في الصلاة ذات التشهدين.
٩. المفهوم من لفظ (حين) أن التكبير يقارن الانتقال، فلا يتقدمه، ولا يتأخر عنه، وهذا هو المشروع.
١٠. أن تجديد التكبير في كل ركعة وحركة بمثابة تجديد النية.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3105)

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait la nuit pour prier, il disait : « Allah est le plus Grand ! » Puis, il disait : « Gloire à Toi, ô Allah et par Ta Louange ! Béni soit-Ton Nom et Elevé sois-Tu ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi« !

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كبر، ثم يقول: سبحانك اللَّهُمَّ وبحمدك وتبارك اسمك، وتعالى جدك، ولا إله غيرك

768. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah L'agrée) relate : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait la nuit pour prier, il disait : « Allah est le plus Grand ! » Puis, il disait : « Gloire à Toi, ô Allah et par Ta Louange ! Béni soit-Ton Nom et Elevé sois-Tu ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » Ensuite, il disait trois fois : « Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! ». Puis, il disait trois fois : « Certes, Allah est le plus Grand ! » Puis, il terminait en disant : « Je me réfugie auprès d'Allah, l'Oyant, l'Omniscient, contre le Diable, le lapidé, contre ses piques, son souffle et ses postillons », puis il récitait.

٧٦٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كَبَّر، ثم يقول: «سُبْحَانك اللَّهم وبحَمْدِك وتبارك اسْمُك، وتعالى جَدُّك، ولا إله غَيْرُك»، ثم يقول: «لا إله إلا الله» ثلاثا، ثم يقول: «الله أكبر كبيرا» ثلاثا، «أعُوذُ بالله السَّميع العليم من الشَّيطان الرَّجيم من هَمْزِه، ونَفْخِه، ونَفْثِه»، ثم يقرأ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Lorsque le Prophète se levait la nuit pour prier, il commençait par le « Takbîr » : la proclamation de la grandeur d'Allah en ouverture de la prière, qui constitue l'un de ses piliers et sans qui la prière ne peut être entamée. Ensuite, il disait : « Gloire à toi, ô, Allah ! » : je renie à Ton sujet tout ce qui ne Te convient pas et qui ne convient pas à Ta grandeur, ô Seigneur ! J'affirme, comme Tu le mérites, que Tu es Pur et exempt de tout manquement et de tout défaut. « Loué sois-Tu ! » : ceci est à la fois un éloge adressé à Allah et un remerciement, car sans Sa guidance, l'individu ne pourrait affirmer Sa pureté et Le glorifier. C'est une façon de reconnaître la grâce d'Allah et de reconnaître être incapable de quoi que ce soit sans la guidance et l'aide d'Allah. « Béni soit Ton nom ! » : en arabe : « Tabâraka » vient du mot : « Baraka », qui désigne l'ampleur et la multitude. Cela signifie donc : Tes noms sont nombreux, parfaits et immenses, pleins de bénédictions dans les Cieux et sur Terre. Tout cela vise à montrer que tout le bien ne revient qu'à Allah et n'est attribué qu'à Allah. « et Elevé sois-tu ! » : Ta grandeur est élevée et dépasse toute grandeur, Ton rang est élevé et surpasse tout rang. Ton autorité domine toute autorité. Son rang est trop grand pour qu'il

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من اللَّيل كَبَّر" أي: كبر تكبيرة الإحرام، وهي رُكن لا تنعقد الصلاة إلا بها "ثم يقول: سُبْحَانك اللَّهم" أي: أنَزهك عمَّا لا يَليق بك، وبجلالك يا ربِّ، وما تستحقه من التَّنزيه عن كل نقص وعيب. "وبحَمْدِك" ثناء على الله سبحانه وتعالى وشكر له على هذا التوفيق، أي: فلولا توفيقك وهدايتك لم أُسبحك، فهو اعتراف من العَبد بفضل الله تعالى، واعتراف منه بعجزه لولا توفيق الله -سبحانه وتعالى-. "وتبارك اسْمُك" من البركة، وهي الكَثرة والاتساع، والمعنى: كثر وكَمُل واتسع، وكثرت بركاته في السَّموات والأرض، وكل ذلك تنبيه على اختصاصه سبحانه بالخيرات. "وتعالى جَدُّك" الجَدُّ: العَظمة، أي: ارتفعت وعلَت عظمتُك، وجلت فوق كلِّ عظمة، وعلا شأنُك على كلِّ شأن، وقهر سلطانُك على كلِّ سلطان، فتعالى جدُّه تبارك وتعالى أن يكون معه شَريك في المُلك أو الرُّبوبية أو الألوهية، أو في

شيء من أسمائه وصفاته، لذا قال بعدها: "ولا إله غَيْرك" لا معبود بحق سواك، فأنت المستحق للعبادة، وحدك لا شريك لك، بما وصَفت به نفسك من الصفات الحميدة، وبما أَسْدَيْتَه من النعم الجسيمة. فهذا الاستفتاح فيه الثَّناء على الله تعالى وتنزيهه عن كلِّ ما لا يليق به، وأنَّه تبارك وتعالى منزَّهٌ عن كلِّ عَيب ونقص. وهو أحد أدعية الاستفتاحات الواردة في الباب والأفضل أن يأتي بهذا تارة وبغيره تارة، حتى يجمع بين أدلة السُّنة من غير إهمال لبعضها. ومن تلك الصيغ أن يقول: "لا إله إلا الله ثلاثًا" يعني: يكرر قول: "لا إله إلا الله" ثلاث مرات. ومعنى: "لا إله إلا الله" لا معبود حق إلا الله، قال -تعالى-: {ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ} [الحج: ٦٢] ثم يقول: "الله أكبر كبيرًا ثلاثًا" أي أنه سبحانه أكبر من كل شيء. ثم بعد أن يستفتح صلاته يستعيذ بالله من الشَّيطان الرَّجِيم بقوله: "أَعُوذُ بالله السَّميع العليم" ومعناه: ألتجئ وأعتصم وألوذ بالله السَّميع العليم. "من الشَّيطان" المُتمرد العَاتي، من شياطين الجِّن والإنس، "الرَّجيم" المَرْجُوم المَطرود، والمُبْعَد عن رحمة الله، فلا تسلِّطه علي بما يضرني، في ديني ودنياي، ولا يصدني عن فعل ما ينفعني، في أمر دِيني ودُنْيَاي، فمَن استعاذ بالله -تعالى-، فقد أوى إلى رُكن شديد، واعتصم بحول الله وقوته، من عَدوه الذي يريد قطعه عن ربِّه، وإسقاطه في مَهَاوي الشَّر والهلاك. "من هَمْزِه" هو الجُنُون والصَّرع، الذي يَعْتَري الإنسان؛ لأن الشَّيطان قد يصيب الإنسان بالجنون، فشرعت الاستعاذة منه. "ونَفْخِه" الكِبْر؛ لأنَّ الشيطان ينفخ في الإنسان بوسوسته، فيَعْظُم في عَين نفسه، ويَحقِر غيره عنده، فتزداد عظمته وكبرياؤه. "ونَفْثِه" هو السِّحر، وهو شَر السحرة، فإنَّ النَّفَّاثات في العُقد هنَّ السَّواحِر، اللاتي يعقدن الخيوط، وينفثن على كل عقدة، حتى ينعقد ما يردن من السحر. "ثم يقرأ "أي: يقرأ القرآن وأوله فاتحة الكتاب.

ait un associé ou un égal dans Son statut de souverain, de Seigneur et de divinité qu'il faut adorer, ou dans l'un de Ses noms ou l'une de Ses qualités. Voilà pourquoi, il disait juste après : « Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » : nul autre que Toi ne mérite d'être adoré. Toi, seul, mérites d'être adoré et Tu n'as aucun associé, pour les qualités que Tu t'es attribuées et pour les bienfaits considérables qui sont les Tiens. Cette façon de commencer la prière comporte les éloges d'Allah, le fait de renier tout ce qui ne Lui convient pas et d'affirmer qu'Il est au-dessus de toute déficience et de tout défaut. Ceci est l'une des formules d'ouverture que l'on peut dire au début de la prière et d'autres ont été aussi rapportées. La meilleure façon d'agir est d'alterner entre ces différentes formules, de sorte à utiliser tous les ḥadiths et n'en négliger aucun. L'une de ces formules consiste à dire trois fois : « Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » qui signifie : nul autre qu'Allah ne mérite d'être adoré, comme l'indique le verset suivant : {(Il en est ainsi, car Allah est la Vérité tandis que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est le Faux !)} [Coran 22/ 62]. Ensuite, il a dit trois fois : « Certes, Allah est le plus Grand ! » C'est-à-dire : Il est plus grand que tout. Après cette introduction, le Prophète (sur lui la paix et le salut) demandait protection contre le Diable en disant : « Je me réfugie auprès d'Allah, l'Oyant, l'Omniscient… » : Je demande la protection d'Allah, qui entend et qui sait. « Contre le Diable » : le rebelle, le transgresseur, etc. Qu'il soit parmi les djinns ou parmi les êtres humains. « Le lapidé » : le rejeté, le banni de la miséricorde d'Allah. Ne le laisse pas avoir le dessus sur moi et me nuire dans ce qui relève de ma vie terrestre ou de ma religion ! Empêche-le de me détourner de ce qui m'est utile du point de vue de ma vie terrestre ou ma religion ! Celui qui se réfugie auprès d'Allah s'est tourné vers un appui solide et il s'est protégé par le pouvoir d'Allah et par Sa force contre son ennemi, qui veut le couper de son Seigneur et le mener à sa perte. « Contre ses piques », c'est-à-dire : la façon dont le Diable prend possession de l'être humain et le fait tomber dans la folie. En effet, le Diable peut posséder l'être humain, c'est pourquoi il nous est prescrit de nous réfugier auprès d'Allah contre ce mal. « Son souffle », c'est-à-dire : son orgueil. En effet, le Diable souffle ses suggestions dans l'être humain, qui devient imbu de lui-même et se met à mépriser autrui. Et c'est ainsi qu'augmentent son orgueil et sa vanité. « Ses postillons », c'est-à-dire : la sorcellerie, le mal causé par les sorciers, etc. En effet, celles qui

postillonnent sur les nœuds ne sont autres que les sorcières, qui font des nœuds avec des fils et soufflent en postillonnant sur chaque nœud pour sceller le sort qu'elles veulent infliger. « Ensuite, il récitait. » : le Coran, en commençant par la sourate : « Al-Fâtiḥah », L'Ouverture.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سُبْحَانك : أي: أنَزِّهك عن النَّقائص.
- تبارك اسْمُك : من البَرَكة، وهي الكَثرة والاتسَاع، والمعنى: كَثر وكَمُل واتسع، وكثرت بركاته في السَّموات والأرض.
- تعالى : تَعاظم، وارتفع، وتنزَّه عمَّا لا يليق بجلاله.
- جَدُّك : الجَدُّ: العَظمة: أي: تعاظَم شأنك، وارتفع قَدْرُك.
- أعُوذُ بالله : أي: ألجأ إلى الله -تعالى-، وأعْتَصِم به.
- الرَّجيم : أي: المَرجوم بالطَّرد، واللَّعن عن رحمة الله -تعالى.-
- هَمْزِه : هو الجُنُون والصَّرع، الذي يَعْتَري الإنسان؛ لأن الشيطان قد يصيب الإنسان بالجنون.
- نَفْخِه : بوسوسته بتعظيم الإنسان لنفسه، وتَحقير غيره عنده، فيزْدَريه، ويتعَاظَم عليه.
- نَفْثِه : النَّفث: فعل السِّحر.

فوائد الحديث:

١. مشروعية دعاء الاستفتاح في الصلاة، فرضًا كانت الصلاة أو نفلًا.

٢. مشروعية الاستفتاح بهذا الذِّكر فيكون من باب العبادات المتنوعة، والصحيح أن العبادات المتنوعة أن الإنسان يفعل هذا تارة وهذا تارة.

٣. جواز الجهر اليسير بدعاء الاستفتاح وليس كجهر القراءة؛ لفعله -صلى الله عليه وسلم- حيث جهر جهرًا سمعه أبو سعيد -رضي الله عنه-، وأيضا جاء عن عمر -رضي الله عنه- كان يستفتح به جهرًا ليعلم الناس.

٤. أنه لا يُجمع بين أذكار الاستفتاح في صلاة واحدة؛ لأن أبا سعيد أخبر بأن النبي -صلى الله عليه وسلم- استفتح بهذا الذِّكر ثم تَعَوَّذ ثم قرأ ولو كان جَمع معه غيره لبيَّنته السُّنة فدل هذا على أنه لا يُشرع الجمع بين عدة استفتاحات في صلاة واحدة.

٥. الاعتراف من العَبد بفضل الله -تعالى-، واعتراف منه بِعجزه لولا توفيق الله -سبحانه وتعالى- له.

٦. تنزيه الله -تبارك وتعالى- عن كل ما لا يليق به؛ لقوله: (سبحانك).

٧. أن أسماء الله -تعالى- مُبَاركة، تحل البَرَكة بذكرها؛ لقوله: "وتبارك اسمك."

٨. أن عَظَمة الله -تبارك وتعالى- فوق كل عَظمة، وغِنَاه فوق كل غِنى؛ لقوله: "وتعالى جَدُّك."

٩. انفراد الله -تبارك وتعالى- بالألوهية، وأنه لا إله غيره وأن كل ما سواه باطل.

١٠. استحباب الاستعاذة بالصِيغة الواردة في الحديث، وإن اقتصر على قوله: "أعوذ بالله من الشَّيطان الرَّجيم" أجزأه.

١١. أن الاستعاذة من الأمور الخَفيَّة لا تكون إلا لله؛ لأنه لا يَقْدر عليها إلا الله، كالاستعاذة من الشَّياطين، وليست مثل الاستعانة.

١٢. إثبات أن هذين الاسْمَين الكريمَين (السَّميع ، العليم) من أسماء الله -تعالى.-

١٣. الحَذَر من الشيطان الرَّجيم وذلك من وجهين:الأول: لأننا أُمِرنا بالاستعَاذة منه.الثاني: لأنه وُصِف بأنه رَجِيم، أي يَرجم الإنسان بالمعاصي.

١٤. أن للشَّيطان هَمْزَا ونَفْخَا ونَفْثَا، ولولا أن له ذلك ما صح أن يُسْتَعاذ من هذه الثلاثة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الفتاوى الكبرى لابن تيمية، تأليف: أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام ابن تيمية، الناشر: دار الكتب العلمية الطبعة: الأولى، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م. مجموع الفتاوى، تأليف: أحمد بن عبد الحليم بن تيمية الحراني، تحقيق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية،

المملكة العربية السعودية. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز - مكة المكرمة - الرياض - الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. مشكاة المصابيح، للتبريزي. تحقيق الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة : الثالثة - ١٤٠٥ – ١٩٨٥. سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، لابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣هـ - ٢٠١٢ م.

الرقم الموحد: (10905)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل يشوص فاه بالسواك	»Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait après avoir dormi la nuit, il se frottait les dents avec un [bâton de] siwâk« .
٧٦٩. الحديث:	**769. Hadith:**
عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إِذَا قَام من اللَّيل يُشُوصُ فَاهُ بِالسِّوَاك».	Hudhayfah Ibn Al Yamân (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait après avoir dormi la nuit, il se frottait les dents avec un [bâton de] siwâk« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي:	**Explication générale:**
من محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- للنظافة وكراهته للرائحة الكريهة أنه كان إذا قام من نوم الليل الطويل الذي هو مظنة تغير رائحة الفم دلك أسنانه -صلى الله عليه وسلم- بالسواك، ليقطع الرائحة، ولينشط بعد مغالبة النوم على القيام؛ لأنَّ من خصائص السواك أيضا التنبيه والتنشيط.	Comme le Prophète (sur lui la paix et le salut) aimait se nettoyer et ne supportait pas les mauvaises odeurs, lorsqu'il se levait du long sommeil de la nuit, là où l'haleine s'est généralement altérée, il se frottait les dents avec un bâton de siwâk pour se débarrasser de ces mauvaises odeurs. Cela l'aidait aussi à se lever et à rompre avec l'état de sommeil, puisque l'utilisation vive et alerte fait partie des caractéristiques du siwâk.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في التطهر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا قَام مِن اللَّيل : من نوم الليل للصلاة.
- يَشُوصُ : يدلك أو ينقي أو يغسل مع الدلك.
- فَاه : فمه.
- بالسِّوَاك : بالمسواك.

فوائد الحديث:

١. تأكيد مشروعية السواك بعد نوم الليل، وعلته أن النوم مقتض لتغير رائحة الفم، والسواك هو آلة تنظيفية، ولهذا فإنه يسن عند كل تغير.

٢. تأكد مشروعية السواك عند كل تغير كريه للفم، أخذا من المعنى السابق.

٣. مشروعية النظافة على وجه العموم، وأنها من سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومن الآداب السامية.

٤. التسوك في الفم كله، فيشمل: الأسنان، واللثة، واللسان.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار

الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3063)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا يُفضِّل بعضَنا على بعض في القسم، من مكثه عندنا، وكان قل يوم إلا وهو يطوف علينا جميعا، فيدنو من كل امرأة من غير مسيس، حتى يبلغ إلى التي هو يومها فيبيت عندها

770. Hadith:

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ne privilégiait aucune de nous en ce qui concerne le partage du temps qu'il passait auprès de nous . Rares sont les jours où il nous rendait visite à nous toutes , il batifolait avec chaque femme , sans avoir de rapport charnel , jusqu'à parvenir chez celle dont c'était le jour , il passait alors la nuit chez elle

٧٧٠. الحديث:

عن عروة قال: قالت عائشة -رضي الله عنها-: «يا ابن أختي كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا يُفضِّل بعضنا على بعض في القَسْم، مِنْ مُكْثِه عندنا، وكان قَلَّ يومٌ إلا وهو يَطُوف علينا جميعًا، فَيَدْنُو مِنْ كلِّ امرأة مِنْ غَيْر مَسِيسٍ، حتى يَبْلُغ إلى التي هو يومُها فَيَبِيتُ عندها» ولقد قالت سَوْدة بنت زَمْعَة: حِينَ أَسَنَّتْ وفَرِقَتْ أنْ يُفارِقَها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: يا رسول الله، يَوْمِي لعائشة، فَقَبِل ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منها، قالت: نَقول في ذلك أَنْزَل الله -تعالى- وفي أَشْبَاهِها أُراه قال: {وإن امرأة خافت من بعلها نشوزًا} [النساء: ١٢٨].

'Urwa rapporte que 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Ô fils de ma soeur ! Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ne privilégiait aucune de nous en ce qui concerne le partage du temps qu'il passait auprès de nous . Rares sont les jours où il nous rendait visite à nous toutes , il batifolait avec chaque femme , sans avoir de rapport charnel , jusqu'à parvenir chez celle dont c'était le jour , il passait alors la nuit chez elle . Lorsque Sawda Bint Zam'a vieillit et craignit que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ne la répudie , elle déclara : " Ô Messager d'Allah ! J'ai cédé ma nuit à `Aïsha . " Dès lors , le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) accepta son offre . 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Nous disons qu'Allah le Très Haut a révélé à cet effet : " Et si une femme craint de son mari abandon ou indifférence " (Sourate An Nissâ , les femmes , verset 128) .

درجة الحديث: حسن صحيح.

Degré d'authenticité: Bon - Authentique.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث فيه بيان عدله -صلى الله عليه وسلم- في القسم بين زوجاته, حيث لم يفضل بعضهن على بعض فيه, فقد ذكرت فيه عائشة -رضي الله عنها- أنه كان غالبًا ما يطوف كل يوم على نسائه كلهن، فيلاطفهن ويداعبهن، من غير جماع لطمأنة أنفسهن، وحسن عشرته معهن، ثم كان يخص التي هو في يومها بالمبيت عندها, ولما كبرت سودة بنت زمعة -رضي الله عنها-, وخشيت أن يفارقها النبي -صلى الله عليه وسلم- أرادت أن تبقى في عصمته وأن تظفر بهذا الشرف والفضل, وهو كونها أمًّا للمؤمنين وزوجة من زوجات سيد المرسلين -صلى الله عليه وسلم-، فقالت: إني أهب نوبتي لـعائشة, فقبل ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. ثم ذكرت عائشة -

Explication générale:

Ce hadith indique clairement l'équité du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dans le partage entre ses épouses car il ne privilégiait aucune d'entre elles au détriment d'autres . 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a certes mentionné qu'en règle générale le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) rendait visite chaque jour à toutes ses épouses et batifolait et plaisantait avec elles , sans rapport charnel , mais afin de les apaiser et d'entretenir de bons rapports conjugaux . Ensuite , il passait la nuit précisément chez celle dont c'était le jour ; lorsque Sawda Bint Zam'a (qu'Allah l'agrée) vieillit et craignit que le Prophète (paix et salut sur lui) ne se sépare d'elle en la divorçant , elle voulu rester sous son autorité maritale et gagner ainsi l'honneur et le mérite d'être une mère des croyants et une des épouses du maitre des Messagers (paix et salut sur lui) . Elle déclara alors : "Certes , je cède le jour qui me revient à 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) . " Dès lors , le Messager

رضي الله عنها- أن قوله -تعالى-: {وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا} نزلت في مثل هذه الحال, وأشباهها.

d'Allah (paix et salut sur lui) accepta son offre . Puis , 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) évoqua que la Parole d'Allah Très Haut : " Et si une femme craint de son mari abandon ou indifférence , alors ce n'est pas un péché pour les deux s'ils se réconcilient par un compromis quelconque " (Sourate An Nissâ , les femmes , verset 128) a été révélée à cet effet .

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- يا ابن أختي : تعني به عروة بن الزبير, وأمه أسماء بنت أبي بكر أخت عائشة -رضي الله عنهم جميعًا.-
- مكثه عندنا : إقامته عند الواحدة من زوجاته في منازلهن.
- يطوف علينا : يعني يدور علينا في بيوتنا.
- من غير مسيس : المراد بالمسيس هنا: هو الجماع.
- فيدنو : يعني يقرُب من إحداهن قرْب تأنيس ومداعبة وملاعبة بدون جماع.
- أسَنَّت : كَبِرَت.
- فَرِقت : بكسر الراء, أي خافت.

فوائد الحديث:

١. بيان عدله -صلى الله عليه وسلم- في القسم بين زوجاته، وذكر ما كان عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- من حُسْن الخلق وملاطفة الأهل.

٢. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يطوف كل يوم على نسائه كلهن، فيلاطفهن ويداعبهن، من غير جماع, وأنه كان يخص التي هو في يومها بالمبيت عندها.

٣. جواز دخول الرجل على المرأة التي ليس لها ذلك اليوم، ولا تلك الليلة لها, وجواز مداعبتها من دون جماع.

٤. بيان وجوب العدل في القسم بين الزوجات، وأن الميل إلى بعضهن ظلم، والظلم محرم.

٥. أن عماد القَسم المبيت في الليل, وأن النهار تابع, ويستثنى من ذلك ما إذا كان معاش الرجل في الليل, فيكون عماد القسم -في هذه الحال- النهار.

٦. جواز هبة المرأة نوبتها لضرتها ويعتبر رضى الزوج في ذلك؛ لأن له حقًّا في الزوجة فليس لها أن تسقط حقه إلا برضاه.

٧. أن المرأة إذا خافت النشوز من زوجها, وأرادت أن تبقى في عصمته, وأن لا يطلقها, فإنه يمكن أن تتفق معه على أن تتنازل عن حقها لغيرها, وأن تبقى في عصمته.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ. البدرُ التمام شرح بلوغ المرام, تأليف الحسين بن محمد بن سعيد اللاعيّ، المعروف بالمَغرِبي, المحقق: علي بن عبد الله الزبن, الناشر: دار هجر, الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح أبي داود – الأم, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (58129)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْتَهِدُ في رمضان ما لا يَجْتَهِدُ في غيره، وفي العَشْر الأوَاخِرِ منه ما لا يَجْتَهِدُ في غيره

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) redoublait d'efforts durant le mois de Ramadan plus qu'à aucun autre moment, et il redoublait encore plus d'efforts pendant les dix derniers jours.

٧٧١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْتَهِدُ في رمضان ما لا يَجْتَهِدُ في غيره، وفي العَشْرِ الأوَاخِرِ منه ما لا يَجْتَهِدُ في غيره.

771. Hadith:

'Âïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) redoublait d'efforts durant le mois de Ramadan plus qu'à aucun autre moment, et il redoublait encore plus d'efforts pendant les dix derniers jours.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث، عن عبادته -صلى الله عليه وسلم- في شهر رمضان، وهو: أنه كان يَجْتَهد فيه ما لا يَجْتَهد في غيره من الشهور؛ لأنه شهر مُبارك، فَضَّله الله على سائر الشهور، فإذا دَخلت العَشْر الأواخر اجتهد فيها أكثر مما كان عليه في أول الشهر؛ لأن فيها ليلة القدر التي هي خَيْرٌ من ألف شهر، ولأنها ختام الشهر المبارك فيختمها بصالح الأعمال.

Explication générale:

'Âïcha (qu'Allah l'agrée) décrit à travers ce hadith l'adoration du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) durant le mois de Ramadan. Durant ce mois, le prophète redoublait d'efforts comme il ne le faisait guère durant les autres mois car c'est un mois béni qu'Allah (Gloire sur Lui) a valorisé par rapport aux autres mois. De plus, pendant les dix derniers jours, le messager persévérait dans l'adoration avec plus d'ardeur encore qu'au début du mois car c'est pendant cette dernière dizaine qu'il y a la nuit du Destin (« Laylat Al Qadar ») qui est meilleure que mille mois. En outre, le prophète s'efforçait de clôturer ce mois béni par encore plus de bonnes œuvres.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يجتهد : يبذل جهده في العبادة ووجوه الخير والإقبال على الله تعالى.

فوائد الحديث:

١. الحث على الإكثار من البِرِّ ووجوه الطاعات في شهر رمضان عامة والعشر الأخيرة منه خاصة.

٢. إحياء ليالي العشر الأخيرة بالعبادة والدعاء رجاء موافقة ليلة القدر.

٣. استحباب اغْتِنَام الأوقات الفاضلة بالطاعات.

٤. فضل شهر رمضان على غيره من الشهور، وفضل العشر الأخيرة منه على غيره.

٥. زيادة النبي -عليه الصلاة والسلام- من أعمال الخير في مواسم البر حرصًا على زيادة الأجر.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي

الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ.

الرقم الموحد: (3755)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَفْتِحُ الصلاة بالتكبير، والقراءة بـ الحمد لله رب العالمين، وكان إذا ركع لم يُشْخِصْ رأسه ولم يُصَوِّبْهُ ولكن بين ذلك

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commençait la prière par le « takbîr » et en récitant {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Quand il s'inclinait, il ne levait pas la tête et ne la baissait pas, mais faisait entre les deux.

٧٧٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَفْتِحُ الصلاةَ بالتكبير، والقراءةَ بـ«الحمد لله رب العالمين» وكان إذا ركع لم يُشْخِصْ رأسه ولم يُصَوِّبْهُ ولكن بَيْن ذلك، وكان إذا رفَع رأسَه مِن الرُّكوع لم يَسْجُدْ حتى يَسْتَوِيَ قائِما، وكان إذا رفع رأسه من السَّجْدَة لم يَسْجُدْ حتى يَسْتَوِيَ قاعدا، وكان يقول في كُلِّ رَكعَتَين التَّحِيَّة، وكان يَفْرِشُ رِجْلَهُ اليُسْرى ويَنْصِبُ رِجْلَهُ اليُمْنى، وكان يَنْهَى عن عُقْبَةِ الشَّيْطَانِ، ويَنْهَى أن يفْتَرِشَ الرَّجُلُ ذِرَاعَيْهِ افتِرَاش السَّبُعِ ، وكان يَخْتِمُ الصلاة بالتَّسلِيم».

772. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commençait la prière par le « takbîr » et en récitant {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Quand il s'inclinait, il ne levait pas la tête et ne la baissait pas, mais faisait entre les deux. Quand il relevait la tête de l'inclinaison, il ne se prosternait pas avant d'être resté debout, et quand il relevait la tête de la prosternation, il ne se prosternait pas avant d'être resté assis. Tous les deux cycles, il prononçait la salutation. Il étalait son pied gauche et dressait son pied droit. Il interdisait de s'asseoir comme le diable, interdisait à l'homme d'étaler ses bras comme les fauves et il concluait sa prière par le « taslîm.« «

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تصف عائشة -رضي الله عنها- بهذا الحديث الجليل صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- نشرا للسنة وتبليغا للعلم، بأنه كان يفتتح الصلاة بتكبيرة الإحرام، فيقول: (الله أكبر). ويفتتح القراءة بفاتحة الكتاب، التي أولها (الحمد لله رب العالمين). وكان إذا ركع بعد القيام، لم يرفع رأسه ولم يخفضه، وإنما يجعله مستوياً مستقيماً. وكان إذا رفع من الركوع انتصب واقفاً قبل أن يسجد. وكان إذا رفع رأسه من السجدة، لم يسجد حتى يستوي قاعداً. وكان يقول بعد كل ركعتين إذا جلس: "التحيات لله والصلوات والطيبات.. الخ". وكان إذا جلس افترش رجله اليسرى وجلس عليها، ونصب رجله اليمنى. وكان ينهى أن يجلس المصلي في صلاته كجلوس الشيطان، وذلك بأن يفرش قدميه على الأرض، ويجلس على عقبيه، أو ينصب قدميه، ثم يضع أليتيه بينهما على الأرض، كلاهما منهي عنه، كما ينهى أن يفترش المصلي ذراعيه ويبسطهما في السجود كافتراش

Explication générale:

Par désir de diffuser la tradition prophétique et de transmettre son savoir, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) décrit la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut). Elle explique donc qu'il commençait la prière en prononçant le takbîr de l'ouverture : « Allah est plus grand ». Ensuite, il débutait la récitation en récitant la Fâtiḥah, qui commence par {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)} [Coran : 1]. Quand il s'inclinait après s'être tenu debout, il ne levait pas la tête et ne le baissait pas non plus, il la gardait droite. Quand il se relevait de l'inclinaison, il restait debout avant de se prosterner et quand il se relevait de la prosternation, il restait assis avant de se prosterner de nouveau. Tous les deux cycles, assis, il disait : « Les salutations sont vouées à Allah, ainsi que les prières et les choses bonnes... » Quand il s'asseyait, il étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait et dressait le pied droit. Il interdisait au prieur de s'asseoir comme le diable, en étalant ses pieds sur le sol pour s'asseoir sur les talons, ou en dressant les deux pieds pour poser son derrière entre les deux, sur le sol. Ces deux positions sont interdites. Il interdisait aussi au prieur d'étaler ses bras en se prosternant comme le font les fauves, etc. Comme il commençait la prière en clamant la grandeur d'Allah, il

السبع، وكما افتتح الصلاة بتعظيم الله وتكبيره، ختمها بطلب السلام للحاضرين من الملائكة والمصلين ثم على جميع عباد الله الصالحين، والأولين والآخرين، فعلى المصلي استحضار هذا العموم في دعائه.

la concluait en implorant le salut pour les gens présents, parmi les Anges et les prieurs, puis pour tous les pieux serviteurs d'Allah, les premiers comme les derniers. Le prieur, quand il invoque, doit avoir à l'esprit le fait que son invocation est aussi générale.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كان : تدل هنا على الاستمرار.
- يسْتَفْتِحُ : يبتدئ.
- الصلاة : صلاة الفريضة والنافلة.
- بالتكبير : قول الله أكبر وهي تكبيرة الإحرام.
- القِراءة : يستفتح قراءة القرآن.
- بالحمدُ لله : سورة الفاتحة.
- لم يُشْخِصْ : لم يرفع.
- لم يُصَوِّبه : لم يخفضه خفضاً بليغاً.
- بين ذلك : بين الرفع والتنزيل ليكون مستويا على الظهر.
- يستوي : يستقر.
- من السجدة : السجدة الأولى.
- في كل ركعتين : في آخر كل ركعتين.
- التحية : أي التحيات لله إلى آخر التشهد.
- يَفْرِشُ رِجْلَهُ : يبسط قدمه ليجلس عليها كالفراش، وذلك عند قراءة التحية في الركعتين.
- عُقْبَةِ الشَّيْطَان : وهي أن يفترش قدميه ويجلس على عقبيه، وأضيفت للشيطان إما تقبيحا لها، وإما أنَّها من فعله وأمره.
- ينصب اليمنى : يوقف قدمه اليمنى، ويجعلها منتصبة.
- يفْتَرِشَ الرَّجُلُ ذِرَاعَيْهِ : يبسطهما على الأرض في السجود، والذراع: العظم الذي بين المرفق والكف.
- افْتِرَاشَ السَّبُعِ : أي كافتراشه، وأضيف للسبع تقبيحا وتنفيرا، والسبع كل حيوان مفترس.
- يختم الصلاة : ينهيها.
- بالتسليم : بقول السلام عليكم ورحمة الله.

فوائد الحديث:

١. ما ذكرته عائشة هذا من صفة صلاة النبي -عليه الصلاة والسلام-، هو حاله الدائمة؛ لأن التعبير بـ "كان" يفيد ذلك.

٢. وجوب تكبيرة الإحرام التي تحرم كل قول وفعل ينافي أقوال الصلاة وأفعالها، وأن غير هذه الصيغة لا يقوم مقامها للدخول في الصلاة وتعيين التكبيرة من الأمور التعبدية، وهي أمور توقيفية.

٣. وجوب قراءة الفاتحة بدون بسملة، ويأتي استحباب قراءتها سرّاً إن شاء الله.

٤. وجوب الركوع، والأفضل فيه الاستواء، بلا رفع، ولا خفض.

٥. وجوب الرفع من الركوع، ووجوب الاعتدال في القيام بعده.

٦. وجوب السجود، ووجوب الرفع منه، والاعتدال قاعداً بعده.

٧. مشروعية افتراش المصلي رجله اليسرى ونصب اليمنى في الجلوس في الصلاة، أما في التشهد الأخير في الصلاة التي فيها تشهدان كالمغرب والعشاء فالمشروع التورك، وقد وردت بذلك أحاديث أخرى.

٨. النهي عن مشابهة الشيطان في جلوسه، وذلك بأن يجلس على عقبيه ويفرش قدميه على الأرض، أو ينصبهما ويجلس بينهما على الأرض.

٩. النهي عن مشابهة السبع في افتراشه، وذلك بأن يبسط المصلى ذراعيه في الأرض، فإنه عنوان الكسل والضعف.

١٠. وجوب ختم الصلاة بالتسليم، وهو دعاء للمصلين والحاضرين والغائبين الصالحين بالسلامة من كل الشرور والنقائص.

١١. يؤخذ من قوله: "وكان إذا رفع رأسه من السجود ...الحديث" وجوب الطمأنينة فيها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت.

الرقم الموحد: (5216)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْطِرُ من الشهر حتى نَظُنَّ أن لا يَصوم منه، ويَصوم حتى نَظُنَّ أن لا يُفْطِر منه شيئًا، وكان لا تَشَاءُ أن تَرَاه من الليل مُصَلِّيًا إلا رَأَيْتَهُ، ولا نَائِمًا إلا رأيْتَه

»Certains mois, il arrivait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) mangeât presque tous les jours, au point que nous pensions qu'il ne jeûnait aucun jour de ce mois. D'autres mois, il arrivait qu'il jeûnât tellement que nous pensions qu'il ne mangeait aucun jour de ce mois. Si tu voulais le voir en train de prier à un quelconque moment de la nuit, tu pouvais le voir. De même, si tu voulais le voir dormir, tu pouvais aussi le voir« .

٧٧٣. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْطِرُ من الشهر حتى نظن أن لا يصوم منه، ويصوم حتى نظن أن لا يُفْطِرَ منه شيئا، وكان لا تَشَاءُ أن تراه من الليل مُصَلِيًا إلا رأيتَه، ولا نائما إلا رأيتَه.

773. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Certains mois, il arrivait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) mangeât presque tous les jours, au point que nous pensions qu'il ne jeûnait aucun jour de ce mois. D'autres mois, il arrivait qu'il jeûnât tellement que nous pensions qu'il ne mangeait aucun jour de ce mois. Si tu voulais le voir en train de prier à un quelconque moment de la nuit, tu pouvais le voir. De même, si tu voulais le voir dormir, tu pouvais aussi le voir« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يخبر أنس -رضي الله عنه- عن حال النبي -صلى الله عليه وسلم- في صيامه وقيامه، فيخبر أنه كان يُفْطِرُ من الشهر حتى يظن المرء أنه لا يصوم منه شيئا؛ لكثرة فطره فيه، ويصوم حتى يُظن أنه لا يُفْطِر منه شيئًا؛ لكثرة صيامه فيه، و كذلك كان عليه -الصلاة والسلام- لا يَتَقَيَد بوقت معين في صلاة القيام، بل يصلي تارة في أول الليل، وتارة في وسطه، وتارة في آخره، بحيث لا تُحب أن تراه من الليل مصليًا إلا رأيته، ولا نائمًا إلا رأيته، فكان عَمَله التَوَسط بين الإفْرَاطِ والتفريط.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) explique ici la façon dont le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait la nuit et jeûnait. Au cours d'un mois, il mangeait si souvent la journée qu'on pouvait se dire qu'il ne jeûnait jamais ; et au cours d'un autre mois, il jeûnait tellement qu'on pouvait se dire qu'il ne mangeait jamais la journée. Il en était de même pour la prière nocturne : il n'y consacrait pas un moment précis pour l'accomplir. Parfois, il priait au début de la nuit, parfois au milieu et parfois à la fin. Ainsi, quel que soit le moment où tu aurais souhaité le voir prier, alors tu aurais pu le voir, de la même manière que tu aurais pu le voir dormir à n'importe quel moment. Ses œuvres étaient donc marquées par le juste milieu et la modération, entre laxisme et exagération.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصوم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا تشاء : لا تحب.

فوائد الحديث:

١. صوم النفل المطلق لا يختص بزمان إلا ما نهي عنه.

٢. الحث على الإكثار من العبادة وخاصة صيام النفل والتهجد مع التَوسط في ذلك، بحيث لا يضيع الحقوق أو يُقَصِّر في الواجبات.

٣. لم يَصم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الدّهر، ولا قام الليل كله.

٤. من كُلِّ الليل قام رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ومن كل الشهر صام رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3769)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتكئ في حجري، فيقرأ القرآن وأنا حائض	»Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se couchait sur mon giron et récitait le Coran tandis que j'étais indisposée« .
٧٧٤. الحديث: عن عَائِشَة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَتَكِّئُ فِي حِجرِي، فَيَقرَأُ القرآن وأنا حَائِض».	**774. Hadith:** 'Âïcha (qu'Allah l'agrée) relate : « Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se couchait sur mon giron et récitait le Coran tandis que j'étais indisposée« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يتكئ في حجرها، فيقرأ القرآن وهي حائض، مما يدل على أن بدن الحائض طاهر، لم ينجس بالحيض.	**Explication générale:** 'Âïcha (qu'Allah l'agrée) raconte qu'il arrivait que le prophète (sur lui la paix et le salut) s'appuyât sur son giron et récitât le Coran tandis qu'elle était indisposée. Cela prouve que le corps de la femme réglée est pur et qu'elle ne devient pas une impureté physique à cause de ses règles.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يَتَّكِئُ : يعتمد.
- حِجْرِي : حضني.
- وأنا حائض : واتكاؤه في حجري مع كوني حائضًا.

فوائد الحديث:

١. جواز اتكاء الرجل في حِجر زوجته.

٢. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومعاشرته لأهله.

٣. جواز قراءة القرآن في حجر الحائض؛ لأنها طاهرة البدن والثياب.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ

الرقم الموحد: (3478)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجمع في السفر بين صلاة الظهر والعصر، إذا كان على ظَهْرِ سَيْرٍ، ويجمع بين المغرب والعشاء

٧٧٥. الحديث:

عن عَبْدِ اللَّهِ بْن عَبَّاس -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْمعُ في السَّفَر بين صلاة الظهر والعصر؛ إذا كان على ظَهْرِ سَيْرٍ، ويجمع بين المغرب والعشاء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تمتاز شريعة نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم- من بين سائر الشرائع السماوية بالسماحة واليسر وإزاحة كل حرج ومشقة عن المكلفين أو تخفيفهما، ومن هذه التخفيفات: الجمع في السفر بين الصلاتين المشتركتين في الوقت. فالأصل وجوب فعل كل صلاة في وقتها، لكن كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سافر وجدَّ به السير في سفره، الجمع بين الظهر والعصر: إما تقديماً، أو تأخيراً، والجمع بين المغرب والعشاء: إما تقديماً أو تأخيراً، يراعى في ذلك الأرفق به وبمن معه من المسافرين، فيكون سفره سبباً في جمعه الصلاتين، في وقت إحداهما؛ لأن الوقت صار وقتاً للصلاتين كلتيهما؛ ولأن السفر موطن مشقة في النزول والسير، ولأن رخصة الجمع ما جعلت إلا للتسهيل فيه.

En voyage, l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) regroupait les prières de Ḍohr et 'Aṣr, lorsqu'il était en route, et il regroupait celles de Maghrib et 'Ishâ.'

775. Hadith:

'Abdallah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) dit : « En voyage, l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) regroupait les prières de Ḍohr et 'Aṣr, lorsqu'il était en route, et il regroupait celles de Maghrib et 'Ishâ« .'

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La législation de notre Prophète Muḥammad (sur lui la paix et le salut) se distingue du reste des législations divines par sa bonté, sa facilité, mais aussi par le fait qu'elle tend à écarter toute difficulté et contrainte sur les responsables, ou au moins l'alléger. Parmi ces facilités : il y a le regroupement de deux prières qui se partagent la même plage horaire. Selon la règle de principe, l'obligation est d'accomplir chaque prière à son heure précisément, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude, lors de ses voyages, et au moment où il devait s'avancer, de regrouper les prières de Ḍohr et 'Aṣr ensemble, soit au début de leur plage horaire ou à la fin, et de regrouper les prières de Maghrib et 'Ishâ', au début ou à la fin de leur plage horaire. Pour choisir, il prenait en compte ce qui était le plus commode pour les voyageurs. Son voyage, devient ainsi une cause autorisant le regroupement de deux prières à l'heure de l'une d'elles car, dans cette situation, elles ont la même plage horaire. [Cette permission existe aussi parce que] le voyage est un lieu coutumier des contraintes, que l'on soit en marche ou immobilisé, et l'autorisation du regroupement des prières n'est là que pour rendre ce voyage plus facile.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة أهل الأعذار

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يجمع بين صلاة الظهر والعصر : يضم إحداهما إلى الأخرى فيصليهما في وقت إحداهما.
- على ظَهْرِ سَيْرٍ : أي: إذا كان سائرا لا نازلا.

فوائد الحديث:

١. جواز الجمع لأجل السفر وهناك أعذار غير السفر تبيح الجمع. منها: المطر، والمرض، والاستحاضة، وهو نوع من المرض.
٢. عند جمهور العلماء، أن ترك الجمع أفضل من الجمع، إلا في جَمْعَيْ عرفة ومزدلفة، لما في ذلك من المصلحة.
٣. أنَّ السفر الذي يباح فيه الجمع وكذلك القصر، هو ما لا يزيد عن أربعة أيام، وتبعد ٨٠ كيلًا.
٤. أن جواز الجمع يختص بالظهر مع العصر، والمغرب مع العشاء، وأما الفجر فلا تجمع إلى غيرها.
٥. ظاهره يدل على الجمع إذا كان سائرا في السفر، لولا ورود غيره من الأحاديث تدل على الجمع حال النزول.
٦. جواز جمع التقديم والتأخير بين الصلاتين.
٧. يسر الشريعة الإسلامية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5323)

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) affectionnait le sucré et le miel . Quand il avait prié le 'Asr , il faisait le tour de ses épouses et s'approchait d'elles . Il entra chez Hafsa et s'attarda plus que de coutume

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحب الحلواء والعسل، فكان إذا صلى العصر دار على نسائه، فيدنو منهن، فدخل على حفصة، فاحتبس عندها أكثر مما كان يحتبس

776. Hadith:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) affectionnait le sucré et le miel . Quand il avait prié le 'Asr , il faisait le tour de ses épouses et s'approchait d'elles . Il entra chez Hafsa et s'attarda plus que de coutume . Je m'enquis de ce retard et on m'apprit qu'une proche de Hafsa lui avait offert une outre de miel . Elle en fit boire une gorgée au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et je dis : " Par Allah ! Nous allons user d'astuce avec lui ! " J'en parlai à Sawda et dis : " Quand il viendra chez toi , il s'approchera de toi , dis-lui alors : " Ô Messager d'Allah ! As-tu mangé des Maghâfîr (résine sucrée à l'odeur désagréable sécrétée par l'écorce d'un arbre du Hijâz appelé 'Urfut) ? " Il te répondra que non . Demande-lui alors : " Quelle est cette odeur ? " - Le Prophète (paix et salut sur lui) ne supportait pas qu'on sente sur lui une mauvaise odeur - et il te dira : " Hafsa m'a donné une gorgée de miel . " Réponds-lui ensuite : " Ses abeilles ont butiné le 'Urfut . " Je lui tiendrai le même discours et toi Safiyya , fais-en de même ! Quand le Prophète (paix et salut sur lui) entra chez Sawda , celle-ci me dit : " Par Celui en dehors Duquel il n'y a pas de divinité ! Par peur de toi , je fus sur le point de lui dire ce que tu m'avais proposé alors qu'il se tenait à ma porte . " Lorsque le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) s'approcha , elle dit : " Ô Messager d'Allah ! As-tu mangé des Maghâfîr ? " - " Non " , répondit-il . Elle demanda : " Quelle est donc cette odeur ? " Il dit : " Hafsa m'a donné une gorgée de miel . " Elle répliqua : " Ses abeilles ont butiné le 'Urfut . " Quand le Prophète (paix et salut sur lui) entra chez moi , je lui dis la même chose . Ensuite , il entra chez Safiyya qui lui tint le même langage . Quand il pénétra chez Hafsa , elle demanda : " Ô Messager d'Allah ! Veux-tu que je t'en serve ? " Il répliqua : " Non , je n'en ai nul besoin . " 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) ajoute : " Sawda s'écria : " Pureté à Allah ! Par Allah ! Nous l'avons privé ! " - " Tais-toi ! " , lui dis-je . "

Degré d'authenticité: Authentique.

٧٧٦. الحديث:

عن عائشة، قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحِبُّ الحَلْواء والعسل، فكان إذا صلَّى العصر دارَ على نسائه، فَيَدْنُو منهنَّ، فدَخَل على حفصة، فَاحْتَبَسَ عندها أكثرَ ممَّا كان يحْتَبِس، فسألتُ عن ذلك، فقيل لي: أهْدَتْ لها امرأة من قومها عُكَّةً من عسل، فسَقَتْ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منه شرْبة، فقلتُ: أمَا والله لنَحْتالَنَّ له، فذكرتُ ذلك لسَوْدَة، وقلتُ: إذا دخل عليكِ، فإنه سَيَدْنُو منكِ، فقولي له: يا رسول الله، أَكَلْتَ مَغَافِيرَ؟ فإنه سيقول لك: «لا»، فقولي له: ما هذه الرِّيح؟ وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يشْتَدُّ عليه أنْ يوجد منه الريح، فإنه سيقول لك: «سَقَتْني حفصة شربة عسل»، فقولي له: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ, وسأقول ذلك له، وقولِيه أنتِ يا صفية، فلما دخَل على سودة قالت: تقول سودة: والذي لا إله إلا هو لقد كدتُ أن أبادئه بالذي قلتِ لي، وإنه لعلى البابِ فرقًا منكِ، فلما دَنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قالت: يا رسول الله، أَكَلْتَ مَغَافِيرَ؟ قال: «لا»، قالت: فما هذه الريح؟ قال: «سَقَتْني حفصة شربة عسل»، قالت: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ, فلما دخل عليَّ، قلتُ له: مثل ذلك، ثم دخل على صفية، فقالت بمثل ذلك، فلما دخل على حفصة، قالت: يا رسول الله، ألا أسْقِيك منه؟ قال: «لا حاجةَ لي به»، قالت: تقول سودة: سبحان الله، والله لقد حَرَمْنَاهُ، قالت: قلتُ لها: اسْكُتِي.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكرت عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن رسول الله -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- كان يحب كل شيء حلو من الأطعمة, وأنه كان يحب العسل, وأنه كان إذا انصرف من صلاة العصر دخل على نسائه, فيقرب من إحداهن بأن يقبّلها ويباشرها من غير جماع, وأنه دخل مرة على حفصة -رضي الله عنها-, فأقام عندها أكثر من العادة, فسألتْ عن ذلك, وعرفت أن قريبة لحفصة أهدت لها قربة صغيرة من عسل, وأنها كانت تسقي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منها, فغارت -رضي الله عنها-, واتفقت مع سودة وصفية على أنه إذا دخل على إحداهن أن تسأله إن كان أكل مغافير, وهو صمغ كريه الرائحة, وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يكره أن توجد منه ريح غير طيبة, فلما دخل على حفصة عرضت عليه العسل فرفضه, وفي رواية: أنه حلف أن ألا يشربه مرة أخرى. واختلفت الروايات في المرأة التي سقت النبي -صلى الله عليه وسلم- العسل, فقيل إنما شربه عند زينب، وقيل سودة, وبعض أهل العلم رجح أن صاحبة العسل زينب, وأن التي تظاهرت مع عائشة حفصة, وحمله بعضهم على تعدد القصة إذ لا يمتنع تعدّد السبب للشيء الواحد, فتكون قصة أخرى.

Explication générale:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a évoqué à travers ce hadith que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) affectionnait tous les aliments sucrés , ainsi que le miel . Quand il finnissait de prier le 'Asr , il faisait le tour de ses épouses , s'approchait d'elles et les embrassait et batifolait avec elles sans en arriver à une quelconque relation charnelle . Un jour , il entra chez Hafsa (qu'Allah l'agrée) et s'attarda plus que de coutume . 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) chercha à connaitre la cause de ce retard et on lui apprit qu'une proche de Hafsa lui avait offert une outre de miel et elle en fit boire une gorgée au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) . 'Aïsha (qu'Allah l'agrée) devint jalouse et s'allia avec Sawda et Safiyya que lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) se rendrait chez elles et qu'il s'approcherait d'elles , elles lui demanderaient alors s'il avait mangé des Maghâfîr qui correspond à une résine sucrée à l'odeur désagréable . En effet , le Prophète (paix et salut sur lui) ne supportait pas qu'on sente sur lui une mauvaise odeur . Quand il pénétra chez Hafsa , celle-ci lui proposa du miel mais il refusa ; et dans une autre version : " Il jura qu'il n'en buverai plus une autre fois . " Les versions diffèrent au sujet du nom de la femme qui donna une gorgée de miel au Prophète (paix et salut sur lui) : Il a été rapporté qu'il avait bu le miel chez Zaynab ; et il a été aussi dit que c'était chez Sawda . Certains savants ont tranché sur ce point en affirmant que c'était Zaynab la propriétaire du miel , et que c'était Hafsa qui s'associa à 'Aïsha (qu'Allah les agrée) afin de comploter . Cependant , d'autres savants ont mentionné qu'il était possible que l'histoire se soit répétée à plusieurs reprises avec des causes différentes , d'où la pluralité des récits .

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور > النذور
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > حلمه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما –

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- الحلواء : المراد بالحلواء هنا كل شيء حلو, وذكر العسل بعدها تنبيهًا على شرفه ومزيته.
- عكة من عسل : آنية أصغر من القربة.
- لنحتالن له : أي لنطلبن له الحيلة, وهي الحذق في تدبير الأمور وتقليب الفكر حتى يهتدي إلى المقصود.
- مغافير : جمع مغفور، وهو صمغ حلو له رائحة كريهة، ينفخه شجر يقال له: العرفط, وهو بالحجاز.
- جرست نحله : جرست النحل تجرس جرسًا إذا أكلت لتعسل ويقال للنحل جوارس.

- العرفط : العرفط شجر ينضح الصمغ المعروف بالمغافير, وهو خبيث الرائحة.
- فرقا منكِ : خوفًا من لومكِ يا عائشة.
- أبادئه : أبتدئه بالكلام.
- حرمناه : منعناه منه.

فوائد الحديث:

١. جواز أكل لذيذ الأطعمة والطيبات من الرزق, وأن ذلك لا ينافي الزهد والمراقبة, لا سيما إذا حصل اتفاقًا.

٢. يجوز لمن قسم بين نسائه أن يدخل في النهار إلى بيت غير المقسوم لها لحاجة ولا يجوز له الوطء.

٣. يجوز للرجل أن يأكل ويشرب في بيت إحدى زوجاته في غير يومها ما لم يكن الغداء المعروف أو العشاء المعروف.

٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يحب الأطعمة الحلوة ومنها العسل.

٥. حب النبي -صلى الله عليه وسلم- للرائحة الطيبة, وكراهته للريح الخبيثة, وحرصه على أن لا يوجد منه شيء من ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢هـ. التوضيح لشرح الجامع الصحيح, ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي, ت: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، دار النوادر، دمشق – سوريا, الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري, أحمد بن محمد بن أبي بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري, الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر, الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري, أحمد بن علي بن حجر أبو الفضل العسقلاني الشافعي, دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩, رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي, قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب. إكمال المعلم بفوائد مسلم لعياض بن موسى بن عياض بن عمرون اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. معالم السنن، وهو شرح سنن أبي داود, أبو سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي المعروف بالخطابي, المطبعة العلمية - حلب, الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ - ١٩٣٢ م.

الرقم الموحد: (58130)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو: اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من عذاب القبر، وعذاب النار، ومن فتنة الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، ومن فتنة الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'invoquer Allah en disant : ô, Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre le châtiment de la tombe, contre le châtiment de l'enfer, contre les épreuves de la vie et de la mort et contre la tentation du faux-messie.

٧٧٧. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو: اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من عذاب القبر، وعذاب النار، ومن فتنة الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، ومن فتنة الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ». وفي لفظ لمسلم: «إذا تَشَهَّدَ أحدكم فَلْيَسْتَعِذْ بالله من أَرْبَعٍ، يقول: اللهُمَّ إني أعوذ بك من عذاب جَهَنَّم...». ثم ذكر نحوه.

777. Hadith:

Abû Hurayra relate : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'invoquer Allah en disant : ô, Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre le châtiment de la tombe, contre le châtiment de l'enfer, contre les épreuves de la vie et de la mort et contre la tentation du faux-messie ". Dans une version de Muslim : "quand quelqu'un prononce le tachahhoud, qu'il demande à Allah de le protéger de quatre choses, en disant : ô, Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre le châtiment de la géhenne..." puis évoqua les autres choses.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

استعاذ النبي -صلى الله عليه وسلم- بالله من أربع، وأمرنا أن نستعيذ بالله في تشهدنا في الصلاة من تلك الأربع، من عذاب القبر، وعذاب النار، ومن شهوات الدنيا وشبهاتها، ومن فتنة الْمَمَات، استعاذ منها؛ لعظم خطرها، وفتن القبر التي هي سبب عذابه، ومن فتن المحيا فتنة الدَّجَّالين الذين يظهرون على الناس بصورة الحق، وهم متلبسون بالباطل، وأعظمهم فتنة، الذي صحت الأخبار بخروجه في آخر الزمان، وهو المسيح الدَّجَّال؛ ولذلك خصه بالذكر.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) se réfugiait auprès d'Allah contre quatre choses et nous a ordonné d'en faire de même dans le tachahhoud, dans la prière. Ces choses sont : le châtiment de la tombe, le châtiment de l'enfer, les désirs et les déviations idéologiques de ce bas monde, l'épreuve de la mort, dont il demande à être protégé à cause de sa gravité; les épreuves de la tombe, qui sont la cause de ses châtiments; les épreuves de la vie, les épreuves causées par les imposteurs, dont l'apparence est conforme à la vérité alors qu'ils sont dans le faux. Celui d'entre eux qui causera la plus grande épreuve sera le faux-messie, dont les hadiths authentiques prédisent la venue à la fin des temps; c'est pourquoi il l'a cité spécialement.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يدعو : يدعو الله في الصلاة.
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- أعوذ : بمعنى ألجأ، وأعتصم بك يا رب.

- عذاب : هو تعرُّض الإنسان لما يؤلمه بحرارته كالنار، أو بثقله كالصدمات بالأثقال، أو التردي من الشواهق، أو بضيقه وغير ذلك، وهذا بالنسبة لعذاب الدنيا، أما عذاب القبر وعذاب الآخرة فهو شيء لا يستطاع وصفه.
- فتنة : الفتنة: هي البلوى التي يختبر بها العبد؛ ليُرى ثباته على الحق، أو تحوله عنه متأثرًا بها، أي: بالفتنة التي يتعرض لها.
- المحيا : أي: الحياة وفتنة المحيا ما يتعرض له الإنسان في حياته من تقلبات قد توقعه في المعصية أو الكفر، والفتنة: تكون إما بالغنى، أو بالفقر والحاجة، وإما بالمرض وغير ذلك.
- فتنة الممات : يحتمل أن يكون المراد به: ما يكون عند الموت من أمر الخاتمة، وإما أن يكون المراد به: بعد الموت عند نزول القبر من تعرُّض العبد لفتنة السؤال ونحوه.
- الْمَسِيح : وهذا اللفظ يطلق على الدَّجَّال، وعلى نبي الله عيسى -عليه السلام- فإذا أريد به الدَّجَّال قيد به، أما عيسى -عليه السلام- فلُقِّب به؛ لأنه لا يمسح ذا عاهة إلا برئ، أو لأنه خرج من بطن أمه ممسوحًا أي مدهوناً، وأما الدَّجَّال: فلأنه يمسح الأرض-أي يسير فيها- كلها إلا مكة والمدينة.
- الدَّجَّال : من الدجل، وهو التضليل؛ وذلك لأنه يضلل الناس، فيزعم أنه ربهم، ويأمر السماء فتمطر، والأرض فتنبت؛ فتنة من الله لعباده والعياذ بالله.
- تَشَهَّدَ : قرأ التَشَهُّدَ في الجلوس الأخير في الصلاة.
- جهنم : اسم للنار العظيمة المعدة للكفار في الآخرة.

فوائد الحديث:

١. أن هذه الاستعاذة من مهمات الأدعية وجوامعها؛ لكون النبي -صلى الله عليه وسلم- عُنِيَ بها، ولاشتمالها على الاستعاذة من شرور الدنيا والآخرة وأسبابها؛ ولذا أمر بتكريرها في هذه المواطن الفاضلة؛ لرجاء الإجابة فيها.

٢. ثبوت عذاب القبر وأنه حق، والإيمان به واجب؛ لاستفاضة الأخبار عنه بل تواترها.

٣. إثبات عذاب النار.

٤. التحفظ من شبهات الحياة وشهواتها الآثمة؛ فإنها سبب الشرور.

٥. شدة خطر الفتن التي يتعرض لها العبد في حياته وبعد موته، وأنه لا يستطيع الخلوص منها إلا بحول وقوة من الله.

٦. إثبات خروج الدَّجَّال وعظم فتنته.

٧. أن الموافقة في الاسم بين المؤمن والكافر لا تضر؛ وذلك لأن نبي الله عيسى -عليه السلام- سمي الْمَسِيح، والدَّجَّال سمي الْمَسِيح، وإذا أريد الدجال بُيِّن بالوصف، والله أعلم.

٨. التبصر بدعاة السوء، وناشرى الإلحاد والفساد؛ فإنهم يخرجون على الناس باسم المصلحين المجددين، وهم-في الحقيقة- الهادمون للفضيلة والدين.

٩. مشروعية هذا الدعاء عقب التشهد الأخير، كما هو صريح بتقييده بهذا المكان في صحيح مسلم.

١٠. يؤخذ منه أن المشروع للعبد أن يتقرب أولاً إلى الله بفعل ما أمره، ثم يسأله بعد ذلك فهو أولى بأن يجاب، وذلك أن إجابة الله لعبده مشروطة باستجابة العبد له بطاعته، كما أشار إلى ذلك القرآن حيث يقول الله تعالى: {وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ}.

١١. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3103)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يستفتح الصلاة بالتكبير، والقراءة بـ {الحمد لله رب العالمين}، وكان إذا ركع لم يشخص رأسه، ولم يصوبه ولكن بين ذلك

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commençait la prière par le « Takbîr » et en récitant {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Et, lorsqu'il s'inclinait, il ne levait pas la tête et ne la baissait pas, mais faisait entre les deux.

٧٧٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «يَسْتَفْتِح الصلاة بالتَّكبير، والقِراءةَ بـ {الحَمْدُ لله ربِّ العَالمين}، وكان إذا ركع لم يُشْخِص رأسه، ولم يُصَوِّبْه ولكن بَيْنَ ذلك، وكان إذا رفع رأسه من الرُّكوع لم يَسجد، حتى يَسْتَوِيَ قائما، وكان إذا رفع رأسه من السَّجْدَة، لم يَسجد حتى يَسْتَوِيَ جالسا، وكان يقول في كل ركعتين التَّحِيَّة، وكان يَفْرِش رِجْلَه اليُسْرَى وَيَنْصِبُ رِجْلَهُ اليُمْنَى، وكان يَنْهَى عن عُقْبَةِ الشَّيطان، ويَنْهَى أن يَفْتَرِشَ الرَّجل ذِرَاعَيْهِ افْتِرَاشَ السَّبُع، وكان يَخْتِم الصلاة بالتَّسْلِيم».

778. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commençait la prière par le « Takbîr » et en récitant {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Et, lorsqu'il s'inclinait, il ne levait pas la tête et ne la baissait pas, mais faisait entre les deux. Quand il relevait la tête de l'inclinaison, il ne se prosternait pas avant d'être resté debout, et quand il relevait la tête de la prosternation, il ne se prosternait pas avant d'être resté assis. Tous les deux cycles, il prononçait la salutation. Il étalait son pied gauche et dressait son pied droit. Il interdisait de s'asseoir comme le diable, interdisait à l'homme d'étaler ses bras comme les fauves et il concluait sa prière par le « Taslîm.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تصف عائشة -رضي الله عنها- بهذا الحديث الجليل صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ نشرًا للسنة وتبليغًا للعلم، بأنه كان يفتتح الصلاة بتكبيرة الإحرام، فيقول: (الله أكبر). ويفتتح القراءة بفاتحة الكتاب، التي أولها (الحمد لله رب العالمين). وكان إذا ركع بعد القيام، لم يرفع رأسه ولم يخفضه، وإنما يجعله مستوياً مستقيماً. وكان إذا رفع من الركوع انتصب واقفاً قبل أن يسجد. وكان إذا رفع رأسه من السجدة، لم يسجد حتى يستوي قاعداً. وكان يقول بعد كل ركعتين إذا جلس: "التحيات لله والصلوات.. الخ". وكان إذا جلس افترش رجله اليسرى وجلس عليها، ونصب رجله اليمنى. وكان ينهى أن يجلس المصلي في صلاته كجلوس الشيطان، وذلك بأن يفرش قدميه على الأرض وظهر قدميه للأرض، ويجلس على عقبيه، أو ينصب قدميه، ثم يضع أليتيه بينهما على الأرض، كما ينهى أن يفترش المصلي ذراعيه في السجود كافتراش السبع، وكما افتتح

Explication générale:

Par désir de diffuser la tradition prophétique et de transmettre son savoir, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) décrit la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut). Elle explique donc qu'il commençait la prière par le « Takbîr » de l'ouverture, en disant : « Allah est Le plus grand ! ». Ensuite, il débutait la récitation en récitant la Fâtiḥah, qui commence par {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Quand il s'inclinait, après s'être tenu debout, il ne levait pas la tête et ne le baissait pas non plus, il la gardait droite. Quand il se relevait de l'inclinaison, il restait debout avant de se prosterner et quand il se relevait de la prosternation, il restait assis avant de se prosterner de nouveau. Tous les deux cycles, assis, il disait : « Les salutations sont vouées à Allah, ainsi que les prières et les choses bonnes... » Quand il s'asseyait, il étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait et dressait le pied droit. Il interdisait au prieur de s'asseoir comme le diable, en étalant ses pieds sur le sol pour s'asseoir sur les talons, ou en dressant les deux pieds pour poser son derrière entre les deux, sur le sol. Ces deux positions sont interdites. Il interdisait aussi au prieur d'étaler ses bras en se prosternant comme le font les fauves, etc. Comme il commençait la prière en proclamant la grandeur

الصلاة بتعظيم الله وتكبيره، ختمها بالسلام على الحاضرين من الملائكة والمصلين، ثم على جميع عباد الله الصالحين، والأولين والآخرين، فعلى المصلي ملاحظة هذا العموم في دعائه.

d'Allah, il la concluait en implorant le salut pour les gens présents, parmi les anges et les prieurs, puis pour tous les pieux serviteurs d'Allah, les premiers comme les derniers. Le prieur, lorsqu'il invoque, doit avoir à l'esprit le fait que son invocation est aussi générale.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين
راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لم يُشْخِص : لم يرفع رأسه.
- لم يُصَوِّبْه : أي: لم يخفضه خفضًا أنْزَل من مُسْتَوى ظَهْرِه.
- التَّحِيَّة : التَّشهد.
- عُقْبَة : هو: أن يَلصق أَلْيَتَيه في الأرض، ويَنْصِب سَاقَيه وفَخِذَيه.
- افْتِرَاشَ السَّبُع : هو أن يَبسط السَّاجد ذِراعيه في الأرض، فيُشَابه السَّبُع في هيئة إقْعَائه، وافْتِرَاشِ ذِراعيه.
- يَخْتِم : خَتَم الشَّيء: أتمَّه وبَلغ آخره، والمُراد به هُنا: أتم الصلاة وأكملها.
- بالتَّسْلِيم : قول: السَّلام عليكم ورحمة الله.

فوائد الحديث:

١. ضَبط عائشة -رضي الله عنها- لأحوال النبي -صلى الله عليه وسلم- في أقواله وأفعاله وعباداته ومعاملاته؛ لأن أخَص الناس به زوجاته؛ فإنهن يَعلمن من الأحوال الباطنة ما لا يَعلمه غَيرهن.

٢. حِرص عائشة -رضي الله عنها- على نشر سُنَّة النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لِتُعَلِّم أمَّته أن يقتدوا به في صلاته، عملًا بقوله -صلى الله عليه وسلم-: "صلوا كما رأيتموني أصلِّي".

٣. استفتاح الصلاة بتكبيرة الإحرام، وهي رُكن من أركان الصلاة لا تَنْعَقد الصلاة إلا بها، سواء كان المُصلي إمامًا أو مأمومًا أو منفردًا فرضًا أو نفلا.

٤. أن تكبيرة الإحرام لا تَنعقد إلا بلفظ التَّكبير: "الله أكبر"، فلا يُجزئ غيرها.

٥. عدم مشروعية تقديم السُّورة التي تُقرأ بعد الفاتحة على الفاتحة.

٦. أنه لا يَجهر بدعاء الاستفتاح ولا بالتَّعَوذ ولا بالبَسْمَلة؛ لأنه لو كان يَجهر بها -صلى الله عليه وسلم- لذَكَرت ذلك.

٧. مشروعية الرُّكوع، وهو ركن من أركان الصلاة.

٨. أن السُّنة في الرُّكوع أن يُسَوِّي ظَهره مع رأسه، فلا يرفع رأسه ولا يُنزله عن ظَهره، ولكن بَيْن ذلك؛ بحيث يَستوي رأسه مع مؤخرة ظهره.

٩. مشروعية الرَّفع من الرُّكوع، وهو رُكن من أركان الصلاة.

١٠. مشروعية السُّجود، وهو من أركان الصلاة.

١١. وجوب الاعتدال بعد الرَّفع من السَّجدة الأولى، فلا يَسجد السَّجدة الثانية حتى يَعتدل جالسًا، وهو ركن من أركان الصلاة.

١٢. مشروعية الجلوس بين السَّجدتين، وهو من أركان الصلاة.

١٣. التَّشهد في كل ركعتين، سواء كانت الصلاة: ثنائية أو ثلاثية أو رُبَاعية، وهو من واجبات الصلاة.

١٤. أن المشروع في جَلسة الصلاة: أن يَفترش المُصلي رِجله اليُسرى، ويَنصب اليُمنى.

١٥. إثبات جَلسة الإقِعاء للشيطان؛ لقولها: (وكان ينهى عن عقبة الشيطان).

١٦. النَّهي عن مُشَابهة الشَّيطان في هيئات الصلاة.

١٧. النَّهي عن افتراش الذِّراعين في الصلاة، كافتراش السَّبع؛ لما فيه من المشابهة بالحيوانات وقد نُهينا عن ذلك.

١٨. دليل على مشروعية التَّسليم في الصلاة، وأنه من أركان الصلاة.

١٩. سَعَة عِلم عائشة وحفْظِها؛ حيث سَاقت هذا الحديث الطويل.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10906)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait sur sa monture, quelle que soit la direction qu'elle prenait; mais lorsqu'il voulait faire la prière obligatoire, il descendait et se tournait vers la qiblah.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي على راحلته، حيث توجهت فإذا أراد الفريضة نزل فاستقبل القبلة

779. Hadith:

»Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait sur sa monture, quelle que soit la direction qu'elle prenait ; mais lorsqu'il voulait faire la prière obligatoire, il descendait et se tournait vers la Qiblah« .

٧٧٩. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصلِّي على راحِلَته، حيث تَوَجَّهَت فإذا أراد الفَرِيضة نَزل فاسْتَقبل القِبْلة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne prenait pas la peine de descendre de sa monture pour prier lorsqu'il était en voyage ; il accomplissait la prière sur le dos de celle-ci. Ceci est corroboré, entre autres, par le récit d'ibn 'Umar rapporté par Al-Bukhârî : « En voyage, le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait sur sa monture, quelle que soit la direction qu'elle prenait. » Quand il était sur sa monture, il priait quelle que soit la direction qu'elle prenait, tournée vers la Qiblah ou non. Par contre, s'il s'agissait de l'une des cinq prières obligatoires, il descendait et priait sur la terre, tourné vers la Qiblah, comme il est dit dans le récit d'ibn 'Umar rapporté par Al-Bukhârî et Muslim : « mais il ne le faisait pas pour la prière obligatoire. » La prière obligatoire doit absolument être accomplie sur le sol, à moins que le prieur ait une excuse, comme la pluie ou la peur d'un ennemi et, dans un tel cas, il peut prier sur sa monture. De même, celui qui est malade peut prier assis sur son lit et c'est encore plus vrai s'il craint que l'horaire de la prière ne s'achève. Ceci est appuyé par les différents textes qui enjoignent la facilité et épargnent toute gêne à cette communauté, comme le verset : {(Allah n'impose à une personne que ce qui est dans ses capacités)} [Coran : 2/286] et le récit prophétique : « Quand je vous ordonne quelque chose, faites-en ce que vous pouvez. »

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يَتكلف النُّزول من فوق راحِلته، بل يصلي عليها، وهذا إذا كان في سَفَر، ويؤيده ما رواه ابن عمر وغيره أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُصلي في السَّفر على راحِلته، حيث تَوَجَهت به. رواه البخاري، فإذا كان -صلى الله عليه وسلم- على راحلته، فإنه يُصلي حيث كان وجْه رِكَابه، سواء كان في جَهة القبلة أو غير جهة القِبلة، فإذا كانت الصلاة مفروضة، وهي الصلوات الخمس فإنه يَنزل عن دَابته، ويصلي على الأرض مُستقبلًا القِبْلة، وفي حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-: (ولم يكن يَصْنَعُه -أي الصلاة على الدَّابة- في المكْتُوبة) متفق عليه. فصلاة الفريضة لا بد من إيقاعها على الأرض، إلا لعُذر شَرعي كمَطر أو خَوف عدو فلا بأس أن يؤديها على راحِلته، أو مرض فيصليها على سريره جالسًا، وبالأخص إذا خشي خروج وقتها، ويؤيده أدلة التيسير والتخفيف ورفع الحرج عن هذه الأُمَّة ومن ذلك قوله -تعالى-: (لا يكلف الله نفسًا إلا وسعها) وقوله -صلى الله عليه وسلم-: (إذا أمرتكم بأمر فأتوا منه ما استطعتم).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- راحِلَته : الرَّاحلة من الإبل: ما يُرحل ويركب عليه، سواء كانت ذكرًا أو أُنثى.

فوائد الحديث:

١. جوازُ صلاة النَّافلة على الرَّاحلة في السَّفر، ولو بلا عُذر.

٢. التَّسهيلُ والتَّخفيف في النَّوافل ترغيبًا في الإكثار منها.

٣. أنه لا يلزمُ المصلِّي على الرَّاحلة استقبالُ القِبْلة، بل يتوجَّه حيث جهة سَيره.

٤. أن المُصلي على الرَّاحِلة يُصلي إلى الجِهة التي تَوَجَهت به راحِلته، فلو صلَّى إلى غير الجِهة التي اتجهت به راحِلَته لم تصح صلاته.

٥. أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- حجة؛ لأن جابرا -رضي الله عنه- ذَكَره للاستدلال به.

٦. فيه أن فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- مُخصِّص للدليل القَولي، وهو قوله تعالى: (ومن حيث خرجت فَوَلِّ وجهك شَطر المسجد الحَرام)، [البقرة : ١٤٩].

٧. أن صلاة المكتوبة لا تجوز على الراحلة إلا مع وجود العذر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ـ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10643)

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous apprenait à consulter Allah dans toute chose, comme il nous apprenait les sourates du Coran. Il disait : "quand quelqu'un pense à faire quelque chose, qu'il accomplisse deux unités de prière, en dehors de ce qui est obligatoire et dise ensuite : « ô, Allah ! Je Te consulte par Ton savoir, je Te demande de la force par Ta force et j'implore Ton immense grâce. Car Tu peux, alors que je ne peux pas, Tu sais, alors que je ne sais pas et Tu es le grand connaisseur des invisibles. Ô, Allah ! Si Tu sais que cette chose est bonne pour ma religion, ma vie et mon avenir - ou : "mon présent et mon avenir" - alors destine-la moi, facilite-la moi et fais en une bénédiction pour moi. Et si Tu sais que cette chose est mauvaise pour ma religion, ma vie et mon avenir - ou : "mon présent et mon avenir - alors détourne-la de moi et détourne-moi d'elle; destine-moi le bien où qu'il soit et fais que j'en sois satisfait". Il dit : "et il cite la chose qu'il veut faire."

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كالسورة من القرآن

780. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillâh (qu'Allah l'agrée) relate : Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous apprenait à consulter Allah dans toute chose, comme il nous apprenait les sourates du Coran. Il disait : "quand quelqu'un pense à faire quelque chose, qu'il accomplisse deux unités de prière, en dehors de ce qui est obligatoire et dise ensuite : « ô, Allah ! Je Te consulte par Ton savoir, je Te demande de la force par Ta force et j'implore Ton immense grâce. Car Tu peux, alors que je ne peux pas, Tu sais, alors que je ne sais pas et Tu es le grand connaisseur des invisibles. Ô, Allah ! Si Tu sais que cette chose est bonne pour ma religion, ma vie et mon avenir - ou : "mon présent et mon avenir" - alors destine-la moi, facilite-la moi et fais en une bénédiction pour moi. Et si Tu sais que cette chose est mauvaise pour ma religion, ma vie et mon avenir - ou : "mon présent et mon avenir - alors détourne-la de moi et détourne-moi d'elle; destine-moi le bien où qu'il soit et fais que j'en sois satisfait". Il dit : "et il cite la chose qu'il veut faire."

Degré d'authenticité: Authentique.

٧٨٠. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُعلمنا الاسْتِخَارَةَ في الأمور كلها كالسورة من القرآن، يقول: «إذا هَمَّ أحدُكم بالأمر، فلْيَرْكَعْ ركعتين من غير الفَرِيضَةِ، ثم لْيَقُلْ: اللَّهُمَّ إني أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وأَسْأَلُكَ من فَضلك العظيم، فإنك تَقْدِرُ ولا أَقْدِرُ، وتعلمُ ولا أعلمُ، وأنت عَلَّامُ الغُيُوبِ. اللَّهُمَّ إن كنتَ تعلم أن هذا الأمر خيرٌ لي في ديني ومَعَاشِي وعَاقِبَةِ أَمْرِي» أو قال: «عَاجِلِ أَمْرِي وآجِلِهِ، فاقْدُرْهُ لي ويَسِّرْهُ لي، ثم بَارِكْ لي فيه. وإن كنت تعلمُ أن هذا الأمر شرٌّ لي في ديني ومَعَاشِي وعَاقِبَةِ أَمْرِي» أو قال: «عَاجِلِ أَمْرِي وآجِلِهِ؛ فاصْرِفْهُ عَنِّي، واصْرِفْنِي عنه، واقْدُرْ لِيَ الخيرَ حيث كان، ثم أَرْضِنِي به» قال: «ويُسَمِّي حَاجَتَهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يحرص على تعليم صحابته كيفية صلاة الاستخارة، كحرصه على تعليمهم السورة من القرآن. فأرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصلي الإنسان ركعتين من غير صلاة الفريضة ثم بعد السلام يسأل الله أن يشرح صدره لخير الأمرين أو الأمور، فإن الله يعلم كيفيات الأمور وجزئياتها، إذ لا يحيط بخير الأمرين إلا العالم بذلك، وليس ذلك إلا لله، ويسأل من الله القدرة على خير الأمرين، ويسأله من فضله العظيم، فإنه يقدر على كل ممكن تعلقت به إرادته، والإنسان لا يقدر. والله -عز وجل- يعلم كل شيء كلي وجزئي، والإنسان لا يعلم شيئا من ذلك إلا ما علمه الله؛ فإن الله لا يشذّ عن علمه من الغيوب شيء. ثم يسأل ربه عز وجل إن كان يعلم أن هذا الأمر الذي عزم عليه – ويسميه- خير ولا يترتب عليه نقص دينيّ ولا دنيوي، أن يقدره له وييسره. وإن كان يعلم أن هذا الأمر سيترتب عليه نقص دينيّ أو دنيوي، أن يصرفه عنه، ويصرف هذا الأمر عنه، وأن يقدر له الخير حيث كان ثم يجعله راضيا بقضاء الله وقدره به.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) attachait de l'importance au fait d'enseigner à ses compagnons comment faire la prière dite de consultation, autant qu'il prenait soin de leur enseigner une sourate du Coran. Le prophète (sur lui la paix et le salut) a donc conseillé à l'individu de faire deux unités de prière, en dehors des prières obligatoires et de demander à Allah, après le salut final, de le rendre serein vis-à-vis de la meilleure des deux possibilités ou des possibilités. En effet, Allah connait la description et les composantes de chaque chose, nul autre que celui qui détient un tel savoir ne peut savoir quelle est la meilleure possibilité et cela n'appartient qu'à Allah. Il demande donc à Allah de lui donner la force de réaliser la meilleure possibilité et il lui demande de Sa grâce immense, car Allah est capable de faire toute chose qu'Il veut faire, alors que l'être humain est incapable. Allah sait toute chose, dans la globalité et les détails, alors que l'être humain ne sait que ce qu'Allah lui apprend. Rien de ce qui relève de l'invisible n'échappe au savoir d'Allah. Ensuite, il demande à Allah de lui écrire et de lui faciliter la chose qu'il veut faire (et qu'il doit nommer), s'Il sait qu'elle est bénéfique et n'entraine aucune conséquence néfaste pour la religion ou la vie terrestre. Et il Lui demande, si Allah sait que cette chose aura des conséquences néfastes pour la religion ou la vie terrestre, de la détourner de lui et de le détourner d'elle. Il Lui demande enfin de lui écrire le bien où qu'il se trouve et de le rendre satisfait de ce qu'Allah décrète à son sujet.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة الاستخارة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الاستِخَارة : طلب خير الأمرين لمن احتاج له والتوفيق له.
- كَالسُّورَةِ مِنَ القُرآنِ : إشارة إلى الاعتناء التام بها.
- هَمَّ : قصد وأراد، فالأولى في الاستخارة أن تكون عند بداية البحث وإرادة الفعل.
- فَلْيَرْكَع رَكْعَتَين : فليصل ركعتين، وهذا من قبيل إطلاق البعض وإرادة الكل.
- أَسْتَقْدِرُكَ : أطلب منك أن تجعل لي قدرة على ذلك الأمر.
- وَعَاقِبَةُ أَمْرِي : آخر أمري وخاتمته.
- عَاجِل أَمرِي وآجِله : العاجل القريب والآجل المتأخر البعيد، وجملة (أو قال) شك من الراوي، ويمكن للداعي أن يتخير من الجملتين.
- فَاقْدُرْهُ لِي : هيِّئه.
- بَارِك لِي فِيه : بنموه وسلامة آثاره من جميع القواطع.
- وَاقْدُرْ لِي الخَيرَ : يسر لي ما فيه ثواب ورضا منك وأقدرني على فعله.

- أَرْضِنِي بِهِ : اجعلني راضيا بما قدرته لي.
- وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ : يذكر حاجته التي يستخير من أجلها، مثلا اللَّهُمَّ إن كنت تعلم أن زواجي بفلانة خير لي.

فوائد الحديث:

١. شدة حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تعليم أصحابه هذه الصلاة؛ لما فيها من منفعة وخير عظيم.

٢. استحباب الاستخارة والدعاء المأثور بعدها.

٣. الاستخارة تستحب في الأمور المباحة التي يحصل فيها التردد، ولا تكون في الأمر الواجب أو المستحب؛ لأن الأصل فعلهما، لكن يمكن أن يستخير فيما يتعلق بها، كاختيار الرفقة في العمرة أو الحج.

٤. تستحب الاستخارة في كل أمر وإن حقُر في ظن صاحبه؛ لأن الحقير قد يصبح عظيما ويترتب عليه أمور عظيمة.

٥. لا تكون الاستخارة في ترك الحرام أو المكروه.

٦. الأمر بصلاة الاستخارة ليس على الوجوب؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "فليركع ركعتين من دون الفريضة."

٧. يؤخر الدعاء عن الصلاة لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "ثم ليقل..."الحديثَ.

٨. يجب على العبد أن يرد الأمور كلها إلى الله ويجب عليه التبري من حوله وقوته؛ لأنه لا حول له ولا قوة إلا بالله.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3293)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن

٧٨١. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-، أنه قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن فكان يقول: «التحيَّات المباركات، الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ لله، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وَبَرَكَاتُهُ، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ، وأشهد أنَّ محمَّدا رسول الله» وفي رواية ابن رُمْحٍ كما يُعلِّمنا القرآن.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف صيغة التشهد، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يحرص على تعليمهم إياه كما يعلمهم آيات القرآن، والصيغة هي: (التحيات المباركات، الصلوات الطيبات لله، السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمدا رسول الله)، وهي تشبه صيغة التشهد المشهورة الواردة عن ابن مسعود -رضي الله عنه-، وإنما الفرق في زيادة المباركات، وحذف الواو في الكلمتين بعدها، ويشرع التنويع بين الصيغ الواردة في التشهد.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous enseignait le Tashahud comme il nous enseignait une sourate du Coran.

781. Hadith:

'Abdallah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous enseignait le Tashahud comme il nous enseignait une sourate du Coran. Il disait : « Les salutations bénies et les belles prières reviennent à Allah. Que le salut te soit adressé, ô Prophète, ainsi que la Miséricorde d'Allah et Ses Bénédictions ! Je témoigne qu'il n'y a de divinité en droit d'être adoré qu'Allah et je témoigne que Muḥammad est le Messager d'Allah. » Et dans la version de Ibn Ramḥ (qu'Allah l'agrée) : « ...comme il nous enseignait le Coran« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique clairement la formule du Tashahud et aussi que le Prophète (sur lui la paix et le salut) désirait ardemment l'enseigner aux compagnons comme il leur enseignait les versets du Coran. Cette formule est : « Les salutations bénies et les belles prières reviennent à Allah. Que le salut te soit adressé, ô Prophète, ainsi que la Miséricorde d'Allah et Ses Bénédictions ! Je témoigne qu'il n'y a de divinité en droit d'être adoré qu'Allah et je témoigne que Muhammad est le Messager d'Allah. » En effet, elle ressemble à la célèbre formule de 'Abdallah ibn Mas'ud (qu'Allah l'agrée), hormis la différence d'ajout du terme « bénies » et de la suppression de la conjonction « et » entre les deux mots suivants. De plus, il est légiféré d'employer les différentes formulations du Tashahud qui ont été rapportées.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- التحيات : جمع "تحيَّة"، جمعت؛ لتشمل معاني التعظيم كلها لله تعالى، ففيها الثناء المطلق لله تعالى، وأنواع التعظيم له جلَّ وعلا.
- الصلوات : هي جنس الصلاة، وأوَّل ما يدخل فيه الصلوات المكتوبات الخمس.
- الطيبات : تعميمٌ بعد تخصيص، فجميع الأقوال، والأفعال، والأوصاف الطيبة هي مستحقة لله تعالى.
- السلام : السلام التحية والدعاء بالسلامة من النقص والعيوب، وهو أيضا اسم من أسماء الله تعالى، يعني: السالم من النقائص، والسالم من المكاره، والآفات والعيوب وغيرها، فمبدأ السلام منه تعالى.

- عليك أيها : دعاء من المصلي لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولم يقصد بهذه الكاف المخاطب الحاضر، وإنَّما قصد بها مجرد السلام، سواء كان حاضرًا أو غائبًا، بعيدًا أو قريبًا، حيًّا أو ميتًا؛ ولذا فإنَّها تقال سرًّا، وانَّما اختصَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- بهذا الخطاب؛ لقوَّة استحضار المرء هذا السلام، الذي كان صاحبه حاضرًا، واختص -صلى الله عليه وسلم- بكاف الخطاب بالصلاة، وكل هذا من علو شأنه، ومن رفع ذكره واسمه.
- النبي : إما مشتق من "الإنباء": وهو الإخبار، وإما من "النبوَّة"، وهي الرفعة، وهو إما بمعنى -مفعل- اسم فاعل، فهو منبئٌ عن الله، وإما بمعنى "مفعل" اسم مفعول فهو مَنَبَّأ من الله، وكلا المعنيين صالح.
- رحمة الله : صفة حقيقية لله تعالى، تليق بجلاله، بها يرحم عباده، ويُنْعِم عليهم.
- وبركاته : جمع "بركة"، وهو الخير الكثير من كل شيء، قال تعالى: {وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ} [الأنبياء: ٥٠]، تنبيهًا على ما تفيض عنه الخيرات الإلهية.
- السلام علينا : أراد به: الحاضرين من الإمام والمأمومين والملائكة.
- اشهد .. إلخ : أي: أقطع بالإخبار، فالشهادة هي العلم القاطع، قال الراغب: الشهادة قولٌ صادرٌ عن علمٍ حصل بمشاهدة بصيرة أو بصر.
- الرسول : أصل الإرسال: الابتعاث، ومنه: الرسول المبتعث، ويطلق على الواحد والجمع، وجمع الرسول رسل، ورسول الله من البشر: رجل أوحي إليه وأمر بالتبليغ.
- مُحَمَّدًا : قال علماء اللغة: محمَّد ومحمود اسم مفعول، من: "حمَّد" بالتشديد، لخصاله الحميدة.قال ابن فارس: وبذلك سمي نبينا: محمَّدًا -صلى الله عليه وسلم-؛ لعلم الله تعالى بكثرة خصاله المحمودة.
- الصالحين : هم القائمون بحقوق الله وحقوق خلقه، ودرجاتهم متفاوتة.

فوائد الحديث:

١. هذا الذكر يسمى "التشهد" مأخوذٌ من لفظ الشهادتين فيه، فهما أهم ما فيه.

٢. يقال هذا التشهد في الصلاة الثنائية مرَّة واحدةً، أما الصلاة الثلاثية والرباعية ففيها تشهدان: الأول: بعد الركعة الثانية، والأخير: الذي يعقبه السلام.

٣. التشهد ورد عن النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أربعة وعشرين صحابيًّا بألفاظ مختلفة، وكل ما صح منها مشروع.

٤. شدة عناية الإسلام بموضوع التشهد، ولا أدلَّ على ذلك: من كون الأحاديث الساردة لصفة التشهد بلغت التواتر؛ وما كان هذا ليكون إلا لعظم المعاني والمقاصد العقدية التي حواها تشهد الصلاة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، بدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10943)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفرغ الماء على رأسه ثلاثًا

٧٨٢. الحديث:

عن أبي جعفر محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب أَنَّه كان هو وأبوه عند جابر بن عبد الله، وعنده قوم، فسألوه عن الغسل؟ فقال: صَاعٌ يَكْفِيكَ، فقال رجل: ما يَكْفِينِي، فقال جابر: كان يَكْفِي من هو أَوفَى مِنْكَ شَعْرًا، وخَيرًا مِنكَ -يريد رسول الله- -صلى الله عليه وسلم- ثُمَّ أَمَّنَا في ثَوبٍ. وفي لفظ: ((كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْرِغُ المَاءَ على رَأسِهِ ثَلاَثًا)).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان أبو جعفر محمد بن علي وأبوه عند الصحابي الجليل جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- وعنده قوم، فسأل رجل من القوم جابرًا عما يكفي من الماء في غسل الجنابة؟ فقال: يكفيك صاع. وكان الحسن بن محمد بن الحنفية مع القوم عند جابر، فقال: إن هذا القدر لا يكفيني للغسل من الجنابة. فقال جابر: كان يكفى من هو أوفر وأكثف منك شعرا، وخير منك، فيكون أحرص منك على طهارته ودينه - يعنى النبي- -صلى الله عليه وسلم-، وهذا حثٌّ على اتباع السنة، وعدم التبذير في ماء الغسل، ثم صلى بهم جابر إمامًا.

»Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) versait l'eau sur sa tête trois fois« .

782. Hadith:

Abû Ja'far Muhammad Ibn 'Alî Ibn Al Husayn Ibn 'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah les agrées tous) nous informe que lui et son père se trouvaient chez Jâbir Ibn 'AbdiLlâh (qu'Allah les agrées tous les deux). D'autres personnes se trouvaient chez lui. Ces derniers l'interrogèrent sur lavage rituel. Il dit : « un « Sâ' » te suffit ! » - « Cela ne me suffit pas ! » rétorqua quelqu'un. - « Cela suffisait » répliqua Jâbir « à celui qui avait plus de cheveux que toi et qui était meilleur que toi ! » Il parlait du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Ensuite, il nous dirigea en prière, dans un seul vêtement. Et dans une version [de Muslim] : « Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) versait l'eau sur sa tête trois fois«.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Muhammad Ibn 'Alî et son père se trouvaient chez le noble compagnon Jâbir Ibn 'AbdiLlâh (qu'Allah les agrées tous les deux), chez qui un groupe de personnes était présent. L'un d'entre eux demanda à Jâbir quelle était la quantité d'eau qui suffisait pour se laver lorsqu'on était en état d'impureté majeure. Il répondit : « Un « Sâ' » te suffit ! » Al Hasan Ibn Muhammad Ibn Al Hanafiyya, qui était présent, objecta : « Cette quantité ne me suffit pas pour me laver ! » Mais, Jâbir lui répondit : « Cela suffisait à celui qui avait une chevelure plus fournie et plus dense que la tienne et qui, étant meilleur que toi, tenait plus que toi à sa pureté et à sa religion ! » Il parlait en fait du prophète (sur lui la paix et le salut). Ces paroles doivent nous motiver à suivre la Tradition et à ne pas utiliser trop d'eau lorsqu'on se lave. Après cela, Jâbir les dirigea en prière.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- هو وأبوه : هو محمد الباقر -رحمه الله-، توفي سنة ١١٤ وقيل غير ذلك، وأبوه علي بن الحسين بن علي -رحمه الله- من التابعين، كان ثقة فقيها فاضلا عابدا يلقب: (زين العابدين)، توفي ودفن بالبقيع سنة ٧٣.

- فسألوه : سألوا جابرا.
- الْغُسْل : عن ماء الغسل ما يكفي فيه.
- صَاعٌ : أي: قدر صاع، والصاع: مكيال يسع أربعمائة وثمانين مثقالا، أي: كيلوين وأربعين جراما تقريبًا.
- فقال رجل : هو الحسن بن محمد بن علي بن أبي طالب ثقة من التابعين، توفي ١٠٠ تقريبا.
- أَوْفَى مِنْك : أكثر منك.
- وَخَيْراً مِنْكَ : أفضل منك.
- ثُمَّ أَمَّنَا : صلَّى بنا، يعني: جابراً.
- ثوب : أي واحد، يعني: أنه ليس عليه سوى ثوب واحدا.
- يُفْرِغُ الْمَاءَ عَلَى رَأْسِهِ : يصبُّ عليه إذا اغتسل.

فوائد الحديث:

١. حرص السلف على اتباع السنة حتى في مقدار ماء الطهارة.

٢. الصاع: الذي هو أربعة أمداد، يكفي للغسل من الجنابة.

٣. استحباب التخفيف في ماء الطهارة.

٤. الإنكار على من يخالف سنة النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٥. جواز الصلاة في ثوب واحد إذا حصل به تمام الستر، ولو كان إماما.

٦. وجوب الغسل من الجنابة، وذلك بإفاضة الماء على العضو، وسيلانه عليه، فمتى حصل ذلك تأدَّى الواجب.

٧. مشروعية إفراغ الماء على الرأس ثلاث مرات في الغسل.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3455)

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) récitait dans les deux premières unités de la prière du Zuhr la sourate : L'Ouverture du Livre (« Al Fâtiha ») et deux sourates. Il prolongeait la première unité de prière et écourtait la seconde en nous faisant parfois entendre un verset.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الركعتين الأُولَيَيْنِ من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين، يُطَوِّلُ في الأولى، و يُقَصِّرُ في الثانية، و يُسْمِعُ الآية أحيانًا

783. Hadith:

Abû Qatâdah Al Ansârî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) récitait dans les deux premières unités de la prière du Zuhr la sourate : L'Ouverture du Livre (« Al Fâtiha ») et deux sourates. Il prolongeait la première unité de prière et écourtait la seconde en nous faisant parfois entendre un verset. Lors de la prière du 'Asr, il récitait dans les deux premières unités de prière la sourate : L'Ouverture du Livre et deux sourates. Il prolongeait la première unité de prière et écourtait la seconde. Quant aux deux dernières unités de prière, il récitait seulement la Mère du Livre (« Umm Al Kitâb »). Enfin, dans la prière de l'aube (« As-Subh »), il allongeait la première unité de prière et écourtait la deuxième.

٧٨٣. الحديث:

عن أبي قَتَادَةَ الأَنْصَارِيِّ -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الركعتين الأُولَيَيْنِ من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين، يُطَوِّلُ في الأولى، و يُقَصِّرُ في الثانية، و يُسْمِعُ الآية أحيانا، وكان يقرأ في العصر بفاتحة الكتاب وسورتين يُطَوِّلُ في الأولى، و يُقَصِّرُ في الثانية، وفي الركعتين الأُخْرَيَيْنِ بِأُمِّ الكتاب، وكان يُطَوِّلُ في الركعة الأولى من صلاة الصبح، ويُقَصِّرُ في الثانية.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait, dans les deux premières unités de la prière du Zuhr et du 'Asr, l'habitude de réciter après la sourate : L'Ouverture (« Al Fâtiha »), deux autres sourates du Coran. Il prolongeait la première unité de prière et il écourtait la seconde en faisant parfois entendre à Ces compagnons certains versets qu'il lisait. Ensuite, dans la troisième et la quatrième unité de prière, il récitait uniquement la sourate : L'Ouverture du Livre. En ce qui concerne la prière de l'aube (« As-Subh »), il allongeait la lecture dans la première unité de prière et l'écourtait dans la deuxième. Cependant, le fidèle peut parfois réciter dans la troisième et la quatrième unité de prière une autre sourate après « Al Fâtiha », car cela a été mentionné dans d'autres textes.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- من عادته أن يقرأ بعد سورة الفاتحة غيرها من القرآن في الركعتين الأُوليين من صلاة الظهر والعصر، ويطول في الأولى عن الثانية، ويسمع أصحابه ما يقرأ أحيانا، ويقرأ في الثالثة والرابعة بالفاتحة فقط، وكان يطول في صلاة الصبح في القراءة ويقصر في الثانية. لكن لو قرأ الإنسان أحيانًا في الثالثة أو الرابعة بسورة بعد الفاتحة جاز؛ لورود أدلة أخرى بذلك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كان : هنا تدل على الاستمرار.

- الأُولَيَيْن : تثنية الأولى، والمراد الأولى والثانية.
- وسورتين : أي: في الركعتين في كل ركعة سورة.
- السورة : آيات من القرآن مستقلة منفصلة عما بعدها، مبدوءة بالبسملة إلا في سورة براءة.
- يُطَوِّلُ في الأولى : يزيد في قراءتها على الثانية.
- و يُسْمِعُ الآية : يجهر بها؛ حتى يسمع بها من خلفه، والآية جزء من القرآن.
- في الركعتين الأُخْرَيَيْن : أي: الثالثة والرابعة من صلاتي الظهر والعصر.
- بِأُمِّ الكتاب : سورة الفاتحة سميت بذلك؛ لأن أصول معاني القرآن ترجع إليها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية القراءة بعد الفاتحة في الركعتين الأُوليين من صلاة الظهر والعصر.
٢. تطويل الركعة الأولى على الثانية، من صلاة الظهر والعصر.
٣. استحباب الإسرار بهاتين الصلاتين.
٤. جواز الجهر ببعض الآيات، وخاصة لقصد التعليم.
٥. استحباب الاقتصار على الفاتحة في الركعتين الأُخريين منهما في الغالب.
٦. يستحب تطويل القراءة في الركعة الأولى قصدًا، وهو الموافق لظاهر السنة.
٧. يؤخذ منه الإسرار في موضع الجهر والجهر في موضع الإسرار سهوًا لا يوجب سجود السهو، ولا يصح تعمُّد ذلك، لكنه لا يبطل الصلاة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.
صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3100)

Lorsque le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) partageait entre ses épouses , il le faisait équitablement et disait : " Ô Allah ! C'est là mon partage de ce que je possède . Ne me blâme pas pour ce que Tu possèdes et que je ne possède pas" .

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقسم فيعدل، ويقول: «اللَّهُمَّ هذا قسمي، فيما أملك فلا تلمني، فيما تملك، ولا أملك».

784. Hadith:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) partageait entre ses épouses , il le faisait équitablement et disait : " Ô Allah ! C'est là mon partage de ce que je possède . Ne me blâme pas pour ce que Tu possèdes et que je ne possède pas" .

٧٨٤. الحديث:

عن عائشة، قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَقْسِمُ فَيَعْدِلُ, ويقول: «اللَّهُمَّ هذا قَسْمِي، فَيما أَمْلِكُ فَلَا تَلُمْنِي، فِيما تَمْلِكُ، ولا أَمْلِكُ».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce hadith montre la situation dans laquelle se trouvait le Prophète (paix et salut sur lui) avec ses épouses en matière de partage , du fait qu'il donnait équitablement à chacune d'entre elles leur part . En effet , il suivait un parcours juste et équitable sans pencher vers l'une au détriment des autres . Et malgré sa quête d'être totalement juste , le Prophète (paix et salut sur lui) s'excusait auprès de son Seigneur l'Exalté parce qu'il ne pouvait , certes , pas faire plus en matière de justice ; de plus , il Lui demandait aussi de ne pas lui en tenir compte ni de le blâmer sur ce qu'il n'était pas capable de contrôler comme l'amour et le penchant du coeur .

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان الحال التي كان عليها النبي -صلى الله عليه وسلم- في معاملته لزوجاته, حيث كان -صلى الله عليه وسلم- يقسم بين زوجاته, فيعطي كل واحدة نصيبها, ويسوِّي بينهن في القسمة, ويسير سيرًا عادلًا ليس فيه ميل لإحداهن, وكان -صلى الله عليه وسلم- -مع تحريه للعدل- يعتذر إلى ربه -سبحانه-, بأن هذا ما يستطيعه ويقدر عليه من العدل, ويسأله -سبحانه- أن لا يؤاخذه ولا يعاتبه فيما لا يقدر عليه مما يتعلَّق بالمحبة، والميل القلبي.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يقسم : أي بين زوجاته, فيعطي كل واحدة نصيبها.
- فيعدل : فيسوي بينهن في القسمة.
- فيما أملك : فيما أقدر عليه.
- فلا تلمني : فلا تؤاخذني, ولا تعاتبني.
- فيما تملك، ولا أملك : يعني في الحب والمودة.

فوائد الحديث:

١. أن ما لا يملكه الإنسان لا يلام عليه.

٢. أنَّ القَسْمَ واجب على الرجل بين زوجتيه أو زوجاته، ويحرم عليه الميل إلى إحداهنَّ عن الأخرى، فيما يقدر عليه من النفقة والمبيت وحسن المقابلة، ونحو ذلك.

٣. أنَّه لا يجب على الرجل العدل فيما لا يقدر عليه، وهو ما يتعلَّق بالقلب من المحبة، والميل القلبي، ولا ما يترتب عليه من رغبة في جماع واحدة دون الأخرى؛ فهذه أمور ليست في طوق الإنسان.

٤. أنَّ القلوب بين أصبعين من أصابع الله -تعالى-، فيجب على الإنسان أن يتعلَّق بربه، ويلح عليه في الدعاء بأن يهديه الصراط المستقيم، وأن يثبت قلبه على دينه.

٥. أنَّ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- لا يملك هداية القلوب والتوفيق، وإنَّما الذي يملكها الله وحده, وإنَّما هو -عليه الصلاة والسلام- يهدي بإذن الله -تعالى-، هداية إرشاد وتعليم؛ كما قال -تعالى-: {وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٥٢)} [الشورى].

٦. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-, حيث كان يقسم لنسائه ويعدل.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعثالأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58124)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ ربنا وبحمدك، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي

٧٨٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما صلّى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعد أن نَزَلت عليه: (إذا جاء نصرُ الله والفتح..) إلا يقول فيها: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ ربَّنا وبحمدك، اللَّهُمَّ اغفر لي». وفي لفظ: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يكثر أن يقولَ في ركوعه وسجوده: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ ربنا وبحمدك، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكرت عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أن الله -تعالى- عندما أنزل على النبي -صلى الله عليه وسلم- سورة النصر, ورأى هذه العلامة وهي النصر, وفتح مكة, بادر -صلى الله عليه وسلم- إلى امتثال أمر الله -تعالى- في قوله في سورة النصر: (فسبح بحمد ربك واستغفره)، فكان كثيرًا ما يقول: (سبحانك اللَّهُمَّ وبحمدك اللَّهُمَّ اغفر لي), وهذه الكلمات جمعت تنزيه الله -تعالى- عن النقائص، مع ذكر محامده, وختمت بطلب المغفرة منه سبحانه، وما صلى صلاة فريضة كانت أو نافلة إلا قال ذلك في ركوعها وسجودها, وكانت هذه السورة علامة على قرب أجل النبي -صلى الله عليه وسلم.-

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire à Toi, Ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi« !

785. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'a jamais accompli une prière depuis que lui a été révélé [la Sourate] : {(Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire...)} [Coran : 110] sans dire : « Gloire et Pureté à Toi, ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » Et dans une autre version : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait régulièrement dans ses inclinaisons et ses prosternations : « Gloire et Pureté à Toi, ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! «

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate, à travers ce ḥadith, que lorsqu'Allah, Exalté soit-Il, a révélé à Son Prophète (sur lui la paix et le salut) la sourate : La Victoire (« An-Naṣr ») et qu'il a vu ensuite ce signe qui n'était autre que la victoire, alors il s'empressa d'accomplir scrupuleusement l'ordre d'Allah, Exalté soit-Il, en prononçant régulièrement dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire et Pureté à Toi, ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » En effet, ces paroles attestent de l'exemption d'Allah, Exalté soit-Il, de tout défaut, évoquent Ses actions dignes de louanges, et se concluent par la demande de Son pardon, Glorifié soit-Il ! De plus, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'a jamais accompli une prière obligatoire ou surérogatoire sans qu'il ne dise ces paroles dans son inclinaison et sa prosternation. Par ailleurs, cette sourate était un signe de la fin proche du Prophète (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- صلاة : فريضة أو نافلة.

- أنزلت عليه : أنزل الله عليه.
- إذا جاء نصر الله والفتح : أي هذه السورة بكاملها.
- الفتح : فتح مكة.
- سبحانك : تنزيهًا لك عن كل نقص أو مشابهة للمخلوقين.
- اللَّهُمَّ : يا الله.
- ربنا : خالقنا ومالكنا ومدبرنا.
- بحمدك : أُسبحك تسبيحًا مصحوبًا بالحمد، والحمد وصف الله -تعالى- حبا وتعظيمًا لعلو صفاته وجزيل هباته.
- اغْفِرْ لي : تجاوز عن ذنوبي واسترها وهو امتثال لقول الله: (واستغفره).
- سجوده : أن ينزل إلى الأرض -في صلاته- واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- ركوعه : الركوع أن يحني ظهره عبادة لله -تعالى- في صلاته.

فوائد الحديث:

١. استحباب الإكثار من هذا الدعاء، في الركوع والسجود.
٢. الاستغفار في آخر العمر فيه تنبيه أن تختم العبادات كذلك -وخصوصاً الصلاة- بالاستغفار، ليتدارك ما حصل فيها من النقص.
٣. أن أحسن ما يتوسل به إلى الله في قبول الدعاء، هو ذكر محامده وتنزيهه عن النقائص والعيوب.
٤. فضيلة الاستغفار، وطلبه في كل حال.
٥. كمال عبودية النبي -صلى الله عليه وسلم- وامتثاله لأمر الله.
٦. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبعث ليخلَّد وإنما ليبلِّغ رسالة ثم ينتقل الى جوار ربه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى -١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (5212)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينام وهو جنب من غير أن يمس ماء

٧٨٦. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَنَام وهو جُنُب من غِير أن يَمَسَّ ماء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينام بعد الجماع من غير أن يَمَسَّ الماء بَشَرَته، لا ماء الوضوء ولا ماء الاغتسال ولا حتى ماء لغسل فَرْجِه؛ لأن " ماء " نكرة في سِياق النَّفي فتعُمُّ جميع استعمالات الماء. الاحتمال الثاني: لا يَمَسُّ ماءَ الغُسل، دون ماء الوضوء، ويوافق أحاديث الصحيحين المصرِّحة بأنَّه يغسل فَرْجَه ويتوضَّأ لأجل النوم والأكل والشرب والجماع. ومنها: حديثُ ابن عمر؛ أنَّ عمر قال: يا رسولَ الله، أيَنَام أحُدنا وهو جُنب؟ قال: "نعم، إذا توضَّأ". متفق عليه. وعن عمَّار بن ياسر: "أنَّ النبَّي -صلى الله عليه وسلم- رخَّص للجُنب إذا أراد أنْ يأكُلَ أو يشرَبَ أو يَنام: أن يتوضَّأ وضوءه للصلاة" رواه أحمد والترمذي وصححه. لكن هذا التأويل يَرُدُّه عموم الحديث. والأحسن أن يقال: أنه كان -صلى الله عليه وسلم- في بعض الأوقات لا يَمَسَّ ماء أصلاً لبيان الجواز، إذ لو واظب عليه لتُوهِّم وجوبه، تيسيرا وتخْفِيفا على الأُمَّة.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dormait en état d'impureté majeure, sans toucher l'eau.

786. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dormait en état d'impureté majeure, sans toucher l'eau« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dormait après avoir eu des rapports charnels sans que l'eau ne touche sa peau, ni l'eau des ablutions mineures, ni l'eau des ablutions majeures, ni même l'eau destinée à laver son sexe. En effet, le mot « eau », dans le récit, a un sens général et englobe donc toutes les façons d'utiliser l'eau. Une autre interprétation est possible : il ne touchait pas l'eau des ablutions majeures, mais faisait les ablutions mineures. Ceci est appuyé par les récits prophétiques présents dans les deux recueils authentiques, qui stipulent qu'il lavait son sexe et faisait les ablutions pour dormir, mais aussi pour manger, boire ou avoir de nouveaux rapports. Parmi ces récits, il y a celui d'ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) qui relate que 'Umar dit : « Ô, Messager d'Allah ! L'un d'entre nous peut-il dormir en état d'impureté majeure ? » Il dit : « Oui, s'il fait les ablutions » (rapporté par Al-Bukhârî et Muslim). Egalement, 'Ammâr ibn Yâsir (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé à celui qui est en état d'impureté majeure de manger, boire ou dormir s'il fait ses ablutions comme pour la prière. » (Rapporté par Aḥmad et At-Tirmidhi qui l'a jugé authentique). Cependant, cette interprétation s'oppose au caractère général du récit. La meilleure interprétation consiste plutôt à dire qu'il arrivait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'utilise pas d'eau du tout, pour montrer que cela est autorisé et par désir de faciliter la tâche à sa communauté. En effet, s'il avait toujours fait les ablutions majeures dans cette situation, on aurait pu penser qu'il s'agissait d'une obligation.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي في الكبرى وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- جنب : الجنابة: حال من ينزل منه مني، أو يكون منه جماع ولو بغير إنزال.

فوائد الحديث:

١. أنه لا يُسْتَحيا من الحق؛ لأن عائشة -رضي الله عنها- ذَكَرت ما يتعلق بالجِماع والفَرَج، ومن عادة المرأة أن تَسْتَحِي أن تتكلم بهذا الأمر، وهي أم المؤمنين وأكمل النساء علما وعقلا وحياء، لكن لما كان الأمر مُتَعَلِقًا بِحكم شَرعي ذَكَرت ذلك.

٢. جوازالنوم على جَنَابة، إلا أنه يُستحب له أن يتوضأ قبل أن ينام وإن اغتسل فهو أفضل.

٣. حِرص عائشة -رضي الله عنها- في تتبع، وبيان أحواله -صلى الله عليه وسلم- فقد بَيَّنت أحكاما كثيرة خاصة، لا يَطَّلِع عليها إلا الخَاصة، ولولاها -رضي الله عنها-؛ لما حَصَل التَّأسِي به في كثير من الأحكام.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناؤوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10543)

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ من الجان، وعين الإنسان

٧٨٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَتَعَوَّذُ مِنَ الجَانِّ، وعَيْنِ الإنسان، حتى نَزَلَتْ المُعَوِّذتان، فلمّا نَزَلَتا، أخذ بهما وتركَ ما سواهما.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يفيد الحديث أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتصم بالله -تعالى- من شر الجان وعين الإنسان الحاسد، عن طريق الأدعية والأذكار، بأن يقول: أعوذ بالله من الجان وعين الإنسان، حتى نزلت المعوذتان، فلما نزلتا أخذ بهما في التعوذ غالبًا، وترك ما سواهما من التعاويذ والرقيات؛ لاشتمالهما على الجوامع في المستعاذ به، والمستعاذ منه.

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) avait l'habitude d'implorer la protection d'Allah contre les djinns et le mauvais œil des hommes

787. Hadith:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) avait l'habitude d'implorer la protection d'Allah contre les djinns et le mauvais œil des hommes jusqu'à ce que " les deux Protectrices " (" Al Mu'awwidhatân ") [lui] furent révélées. Après leur révélation, il se contenta alors uniquement d'elles et délaissa toute autre formule. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith nous enseigne que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) avait l'habitude d'implorer la protection d'Allah, le Très-Haut, contre le mal des djinns et le mauvais œil de l'individu envieux, à l'aide des invocations et des rappels en disant : " Je cherche refuge auprès d'Allah contre les djinns et le mauvais oeil des hommes ! " Et il fit cela jusqu'à ce que les Deux Protectrices (" Al Mu'awwidhatân ") [lui] furent révélées. Après leur révélation, il se contenta d'elles dans la majorité des cas et délaissa toute autre formule de protection et d'incantation de guérison (" Ar-Ruqiyât ") du fait qu'elles englobaient l'ensemble de tout ce dont on cherche protection et auprès de qui on recherche cette protection.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عين الإنسان : نظرة الإنسان إلى الغير بالحسد، فيمرض بسببها، فيقال: أصابه بالعين.
- المعوذتان : أي: "قل أعوذ برب الفلق"، و "قل أعوذ برب الناس."
- يتعوذ : يعتصم.
- أخذ بهما : أي في التعوذ لعمومهما لذلك وغيره.
- وترك ما سواهما : أي من التعاويذ.

فوائد الحديث:

١. جواز التعوذ من الجان والعين بكل دعاء مشروع.

٢. تحصن العبد بالمعوذتين، وأنهما تغنيان عما سواهما من الرقى.

٣. إثبات أن العين حق.

٤. فضل المُعَوِّذَتَين لاشتمالهما على الجوامع في المستعاذ به، والمستعاذ منه.

٥. العين سبب في حصول الضرر كالمرض بإذن الله -تعالى-، ولا تعارض بين تشخيص الأطباء لمرض ما بكونه التهابًا أو ورمًا أو غير ذلك وبين كون ذلك المرض سببه العين، فالوصف بالالتهاب والأورام تشخيص لحالة المريض والعين سبب لذلك المرض، ولذلك يكون العلاج من الأمرين: بالرقية الشرعية وأخذ شيء من أثر العائن وبالأدوية الطبية.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م ٢-الجامع الصحيح – وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق الشيخ أحمد شاكر، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ ٣-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٤-سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. ٥-السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. ٦-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ ٧-مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠٢م. ٨-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ ٩-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٠- دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ- ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (6184)

J'entrais chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à deux moments de la journée : la nuit et le jour. Et lorsque je lui demandais la permission d'entrer chez lui durant la nuit alors qu'il priait, il toussotait légèrement.

كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مدخلان: مدخل بالليل، ومدخل بالنهار، فكنت إذا دخلت بالليل تنحنح لي

788. Hadith:

'Alî (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'entrais chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à deux moments de la journée : la nuit et le jour. Et lorsque je lui demandais la permission d'entrer chez lui durant la nuit alors qu'il priait, il toussotait légèrement« .

٧٨٨. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مَدْخَلان: مَدْخَلٌ باللَّيل، ومَدْخَلٌ بالنَّهار، فكنت «إذا دَخَلْتُ بالليل تَنَحْنَحَ لِي».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Signification du ḥadith : « J'entrais chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à deux moments de la journée : la nuit et le jour. » C'est-à-dire : j'avais deux moments pour entrer chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : un temps durant le jour et un autre la nuit. « Et lorsque je lui demandais la permission d'entrer chez lui pendant la nuit alors qu'il priait, il toussotait légèrement. » Et dans une autre version : « Lorsque je désirais entrer chez lui alors qu'il priait, il toussotait légèrement. » Et dans une version de Aḥmad : « Lorsqu'il était dans la prière de l'aube (Aṣ-Ṣubḥ), il disait : « Gloire à Allah ! » (SubḥânaLlâh !) et [si c'était] à un autre moment où il n'était pas en prière, il m'autorisait à entrer. » Cela signifie : si je voulais entrer chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) durant la nuit pendant qu'il priait, je lui demandais la permission. Et le signal de la permission d'entrer était qu'il toussote. Et selon la deuxième version rapportée, il disait : « Gloire à Allah ! » lorsqu'il était en prière ; mais hors prière, il l'autorisait à entrer de manière explicite. Ainsi, 'Alî (qu'Allah l'agrée) avait été autorisé à entrer de manière particulière chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ces deux moments de la journée car son lien familial était très fort. Non seulement, il était son neveu (le fils de son oncle paternel) mais aussi son gendre (le mari de sa fille) ainsi que l'un de ses plus intimes et plus proches compagnons. De plus, il n'y a pas de contradictions entre les deux versions du ḥadith car celle qui mentionne le fait de glorifier Allah est authentique, contrairement à celle qui évoque le toussotement qui est faible. Il se peut aussi que le toussotement était effectué par 'Alî (qu'Allah l'agrée)

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مَدْخَلان: مَدْخَلٌ باللَّيل، ومَدْخَلٌ بالنَّهار" يعني: حصل لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقتان للدخول عليه، الوقت الأول: في النَّهار والوقت الثاني: في الليل. "فكنت إذا دَخَلْتُ بالليل تَنَحْنَحَ لِي" وفي رواية: "فكنت إذا أتَيته وهو يُصلِّي يَتَنَحْنَحُ"، وفي رواية عند أحمد (فإن كان في صلاة سبح وإن كان في غير صلاة أَذِن لي). والمعنى: إذا أردت الدخول على النبي -صلى الله عليه وسلم- في الليل وهو يصلي واستأذنته بالدخول، فعلامة الإذْن بالدخول تَنَحْنُحه لي -صلى الله عليه وسلم- وعلى الرواية الثانية: "يُسَبِّح" إن كان في صلاة وإن كان في غير صلاة أَذن له صراحة. واختصاص علي -رضي الله عنه- بهذا؛ لقوة صِلَته بالنبي -صلى الله عليه وسلم- فهو ابن عَمه، وزوجُ ابنته، ومن أخصِّ أصحابه وأقْرَبهم إليه؛ لذا اختص بالدخول على النبي -صلى الله عليه وسلم- في الليل والنَّهار. ولا تعارض بين الروايتين؛ لأن الصحيح رواية التَّسبيح ورواية التَّحنحة ضعيفة. وأما في النهار فيحتمل أن يكون الأمر بالعكس على مقتضى المفهوم المخالف، أي: وكنت إذا دخلت بالنَّهار تَنَحنحت له، ويحتمل غير ذلك.

lorsqu'il se rendait chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) durant le jour afin qu'il lui permette d'entrer ou non. Et il se peut aussi que cela désigne autre chose.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه النسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مَدْخَلان : المراد: زَمان دخول.
- تَنَحْنَحَ : ردَّد في جَوفه صوتًا، كالسُّعَال.

فوائد الحديث:

١. قُوة صِلَة علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فهو ابن عمه، وزوجُ ابنته، وَمِن أخصِّ أصحابه وأقْرَبهم إليه؛ لذا اختصه النبي -صلى الله عليه وسلم- بوقتين، يأتي فيهما النبي -صلى الله عليه وسلم- في مسكنه.

٢. جواز التَّحْنَحَة في الصلاة، سواء بَان حرفان أو لم يَبِن؛ لأن الحديث مطلق فلم يُقيد بحرف ولا حَرفين.

٣. يُقاس على التَّحْنَحَة السُّعال والعُطاس ولو ظهر حرفان؛ لأنهما ليس من جنس الكلام ولهذا لو حلف شخص لا يتكلم فَعَطس أو سَعل، فبان حرفان فلا يحنث؛ لأنه لم يتكلم عرفا؛ لأن الكلام في العُرف لا يطلق إلا على كلام المُعهود.

٤. مشروعية الاسْتِئذَان عندما يريد الإنسان الدخول على غيره، ولو كان أقربَ النَّاس إليه؛ لقوله تعالى: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ) [النور: ٢٧].

٥. الإذْنُ بالدخول يكون لفظيًّا وعرفيًّا، فهو راجعٌ إلى العادة بينهما، وإلى ما تعارَفَا عليه، ويكفي فيها رغبةُ صاحب المنزل في الدخول.

٦. مشروعية زيارة الأقارب والأصحاب، وأن يكون للكبير وصاحب القَدْرِ الحَقُّ بأن يُؤتى إليه في مَنزله.

٧. ينبغي للإنسان إذا استؤذن عليه وهو يصلِّي أن يُبَيِّن حاله للمُستأذن، حتى يكون على بَصيرة، وإلا فمن الجائز أن يَسكت النبي -صلى الله عليه وسلم- حتى يَفرغ صلاته، ثم يَأذن له لكن هذا لا يَنبغي، بل الذي يَنبغي أن تُبَيِّن لأخيك أنَّك في صلاة.وإذا نَبَّه بالتَّسبيح أو رفع الصَّوت بالقراءة ليُبَيِّن أنه في صلاة فلا بأس.

٨. تحريم الكلام في الصلاة، وجه ذلك: لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- عدل عنه إلى التنحنح، ولم يأذن له صَراحة.

٩. استحبابُ صلاة النافلة في البيت؛ فإنَّ الصلاة فيها نور؛ ولذا جاء في البخاري ومسلم قال -صلى الله عليه وسلم-: (أيُّها النَّاس صَلُّوا في بيوتكم؛ فإنَّ أفضل صلاة المرء في بيته إلاَّ المكتوبة).

المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10654)

كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها: دخلت حفشا، ولبست شر ثيابها، ولم تمس طيبا ولا شيئا حتى تمر بها سنة، ثم تؤتى بدابة -حمار أو طير أو شاة- فتفتض به!

»Auparavant, quand la femme perdait son mari, elle entrait dans une petite cabane pour y rester. Elle mettait ses pires vêtements et ne pouvait utiliser ni parfum, ni quoi que ce soit, et ce, pendant un an. Après cela, on lui amenait une bête : un âne, un oiseau, ou un mouton, qu'elle frottait contre ses parties intimes« ...

٧٨٩. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إن ابنتي توفي عنها زوجها، وقد اشتكت عينها أفَنَكْحُلُها؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا -مرتين، أو ثلاثا-، ثم قال: إنما هي أربعة أشهر وعشر، وقد كانت إحداكن في الجاهلية ترمي بالبَعْرَةِ على رأس الحول». فقالت زينب: كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها: دخلت حفشا، ولبست شر ثيابها، ولم تَمَسَّ طيبا ولا شيئا حتى تمر بها سنة، ثم تؤتى بدابة -حمار أو طير أو شاة- فتَفْتَضُّ به! فقلما تفتض بشيء إلا مات! ثم تخرج فتُعطى بعرة؛ فترمي بها، ثم تراجع بعد ما شاءت من طيب أو غيره».

789. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) raconte : « Une femme vint au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et demanda : « Ô Messager d'Allah ! Ma fille a perdu son mari et souffre maintenant des yeux, pouvons-nous lui appliquer du khôl ? » « Non ! », répondit-il, deux ou trois fois. Ensuite, il dit : « Ce n'est que quatre mois et dix jours ! Pendant le paganisme, la femme devait jeter un crottin au bout d'une année ! » Zaynab dit alors: « Auparavant, quand la femme perdait son mari, elle entrait dans une petite cabane pour y rester. Elle mettait ses pires vêtements et ne pouvait utiliser ni parfum, ni quoi que ce soit, et ce, pendant un an. Après cela, on lui amenait une bête : un âne, un oiseau, ou un mouton, qu'elle frottait contre ses parties intimes et qui, en général, en mourait. Puis, elle sortait et on lui donnait un crottin qu'elle devait jeter. Après cela, elle utilisait de nouveau ce qu'elle voulait : du parfum, ou autre« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

جاء الإسلام وأزال عن الناس أعباء الجاهلية، وخاصة المرأة، فقد كانوا يسيئون معاملتها ويظلمونها، فحفظ الإسلام حقها. ففي هذا الحديث جاءت امرأة تستفتي النبي صلى الله عليه وسلم، فتخبره أن زوج ابنتها توفي، فهي حاد عليه، والحادُّ تجتنب الزينة، ولكنها اشتكت وجعا في عينيها فهل من رخصة لها في استعمال الكحل؟ فقال صلى الله عليه وسلم: لا- مكرراً ذلك، مؤكدا. ثم قلَّل صلى الله عليه وسلم المدة، التي تجلسها حادًّا لحرمة الزوج وهي أربعة أشهر وعشرة أيام، أفلا تصبر هذه المدة القليلة التي فيها شيء من السعة. وكانت النساء في الجاهلية، تدخل الحاد منكن بيتًا صغيراً كأنه جحر وحش، فتتجنب الزينة، والطيب، والماء، ومخالطة

Explication générale:

Une femme vint interroger le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet de sa fille, qui était veuve et ne pouvait donc pas s'embellir, mais qui souffrait des yeux. Elle voulut donc savoir s'il lui était toutefois permis d'utiliser du khôl. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit par la négative et réitéra sa réponse, comme pour insister. Puis, il minimisa la période pendant laquelle la veuve doit patienter en l'honneur de son mari, qui est de quatre mois et dix jours. C'est comme s'il lui disait : ne peut-elle pas patienter durant cette courte période, qui est marquée d'une certaine facilité ?! En effet, durant l'ère préislamique, la veuve devait rester dans une sorte de cabane, en s'abstenant de s'embellir, d'utiliser de l'eau, de se parfumer et de fréquenter les gens. Les impuretés de son corps et la saleté s'accumulaient donc sur elle, qui restait isolée des gens, pendant tout une année. Une fois l'année écoulée, on lui tendait un crottin, qu'elle jetait de façon

الناس، فتراكم عليها أوساخها وأقذارها، معتزلة الناس، سنة كاملة. فإذا انتهت منها أعطيت بعرة، فرمت بها، إشارة إلى أن ما مضى عليها من ضيق وشدة وحرج لا يساوي -بجانب القيام بحق زوجها- هذه البعرة. فجاء الإسلام فأبدلهن بتلك الشدة نعمة، وذلك الضيق سعة، ثم لا تصبر عن كحل عينها، فليس لها رخصة، لئلا تكون سُلَّماً إلى فتح باب الزينة للحادِّ.

symbolique, pour exprimer le fait que toute la souffrance et la gêne qu'elle venait d'endurer n'étaient rien en comparaison avec ce qu'elle devait à son mari. Cela n'était rien de plus que ce crottin. Puis, l'Islam est venu et a remplacé cette souffrance par un bienfait et cette gêne par une facilité. Mais, même malgré cela, la femme ne peut patienter et s'abstenir de mettre du khôl dans ses yeux. En tout cas, aucune dérogation n'a été accordée, car cela ouvrirait la porte aux veuves qui prendraient l'habitude de s'embellir.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > العدة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- امرأة : هي عاتكة بنت نعيم -رضي الله عنها.-
- زوجها : المغيرة المخزومي صحابي -رضي الله عنه-
- اشتكت عينها : تألمت في عينها، عينَها بفتح النون أي: اشتكت المشتكية عينها، على أن يكون في "اشتكت" ضمير الفاعل ويجوز الرفع لما في رواية مسلم: "اشتكت عيناها."
- أفنكحلها : بضم الحاء وهي مما جاء مضموما وإن كانت عينه حرف حلق.
- مرتين أو ثلاثا : تأكيد للمنع.
- إنما هي : العدة الشرعية.
- الجاهلية : حالة العرب قبل الإسلام من الجهل بالشريعة، وفي ذكر الجاهلية إشعار بأن الإسلام على خلافها.
- ترمى بالبعرة على رأس الحول" : إشارة إلى أن الفعل الذي فعلته من التربص والصبر على البلاء الذي كانت فيه لمَّا انقضى كان عندها بمنزلة البعرة التي رمتها استحقارا له وتعظيما لحق زوجها.
- حفشا : بيتا صغيرا.
- شر ثيابها : أردأها.
- ولا شيئا : تتزين به.
- سنة : من موت زوجها.
- أو طير أو شاة : أو فيهما للتنويع.
- فتفتض به : فتدلك به جسدها.

فوائد الحديث:

١. وجوب الإحداد أربعة أشهر وعشرًا، على المتوفى عنها زوجها.

٢. أن تجتنب كل زينة، من لباس وطيب وحلي، وكحل وغيرها، ومن الزينة لمساحيق والأصباغ ونحو ذلك. فالمقصود بذلك جميع الزينة بأنواع مظاهرها وأشكالها، من كل ما يدعو إلى الرغبة في المرأة.

٣. أن تجتنب الكحل الذي يكون زينة في العين ولو لحاجة إليه، ولا بأس بالتداوي بما ليس فيه زينة، من كحل ليس له أثر و(قطرة) ونحوها. فالمدار في ذلك على الزينة والجمال.

٤. يُسرُ هذه الشريعة وسماحتها، حيث خففت آثار الجاهلية وأثقالها. ومن ذلك ما كانت تعانيه المرأة بعد وفاة زوجها، من ضيق، وحرج، ومحنة، وشدة، طيلة عام. فخفف الله تعالى هذه المدة، بتقصيرها إلى نحو ثلثها، وبإبطال هذا الحرج الذي ينال هذه المرأة المسكينة.

٥. جواز استفتاء المرأة وسماع المفتي كلامها، وتكرار الجواب في الفتوى ثلاثًا، تأكيدًا للمنع.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م.

الرقم الموحد: (6030)

Deux femmes étaient avec leur fils quand le loup emporta l'enfant de l'une d'elles. Celle-ci dit à sa compagne:" C'est ton fils qu'il a emporté." L'autre répliqua:" Non c'est le tien qu'il a emporté." Elles portèrent alors leur différend devant [le roi] David (sur lui la paix et le salut) qui trancha en faveur de l'aînée.

كانت امرأتان معهما ابناهما، جاء الذئب فذهب بابن إحداهما

790. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Deux femmes étaient avec leur fils quand le loup emporta l'enfant de l'une d'elles. Celle-ci dit à sa compagne:" C'est ton fils qu'il a emporté." L'autre répliqua:" Non c'est le tien qu'il a emporté." Elles portèrent alors leur différend devant [le roi] David (sur lui la paix et le salut) qui trancha en faveur de l'aînée. Elles se rendirent ensuite chez Salomon fils de David (sur eux la paix et le salut) pour l'en informer. Il dit:" Apportez-moi un couteau que je le partage entre vous!" La plus jeune s'exclama:" Non, ne fais pas ça! Qu'Allah te fasse miséricorde! C'est son fils! " Salomon (sur lui la paix et le salut) trancha alors en faveur de la cadette".

٧٩٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: كانت امرأتان معهما ابناهما، جاء الذئب فذهب بابن إحداهما، فقالت لصاحبتها: إنما ذهب بابنك، وقالت الأخرى: إنما ذهب بابنك، فتحاكما إلى داود -صلى الله عليه وسلم- فقضى به للكبرى، فخرجتا على سليمان بن داود -صلى الله عليه وسلم- فأخبرتاه، فقال: ائتوني بالسكين أَشُقُّهُ بينهما، فقالت الصغرى: لا تفعل! رحمك الله، هو ابنها، فقضى به للصغرى.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Notre prophète (sur lui la paix et le salut) nous informe au sujet de l'histoire de deux femmes qui sortirent avec leur fils quand le loup emporta l'enfant de l'une d'elles et laissa l'autre enfant. Chacune d'entre elles dit:" Celui-ci est mon fils!" Elles portèrent alors leur différend devant le roi David (sur lui la paix et le salut) et jugea en faveur de l'aînée. Peut-être pensait-il que l'aînée ne pourrait plus avoir d'enfant alors que la cadette, encore jeune pourrait, dans le futur, avoir un autre enfant. Les deux femmes sortirent alors de chez David pour se rendre chez Salomon, son fils (sur eux la paix et le salut) et l'informer. Il dit:" Apportez-moi un couteau que je le partage entre vous!" La plus âgée se félicita de cette décision, mais la plus jeune refusa et s'exclama:" Non, ne fais pas ça! C'est le fils de la plus âgée d'entre nous!" Elle avait ressenti de la compassion et de la miséricorde envers son enfant car il était réellement son fils. Elle dit alors:" C'est son fils, ô prophète d'Allah! " Salomon (sur lui la paix et le salut) trancha donc en faveur de la cadette car le fait qu'elle fit preuve de miséricorde envers l'enfant en disant, pour qu'il reste en vie, que c'était le fils de l'aînée, cela étant moins

المعنى الإجمالي:

يخبرنا نبينا -صلى الله عليه وسلم- عن قصة امرأتين خرجتا بابنين لهما فأكل الذئب ابن واحدة منهما وبقي ابن الأخرى، فقالت كل واحدة منهما إنه لي، فتحاكمتا إلى داود -عليه السلام- فقضى به للكبرى منهما اجتهادا منه؛ لأن الكبرى ربما تكون قد توقفت عن الإنجاب، أما الصغرى شابة وربما تنجب غيره في المستقبل، ثم خرجتا من عنده إلى سليمان -عليه السلام- ابنه، فأخبرتاه بالخبر فدعا بالسكين، وقال: أشقه بينكما نصفين، فأما الكبرى فرحبت وأما الصغرى فرفضت، وقالت هو ابن الكبرى، أدركتها الشفقة والرحمة لأنه ابنها حقيقة فقالت هو ابنها يا نبي الله، فقضى به للصغرى ببينة وقرينة كونها ترحم هذا الولد وتقول هو للكبرى ويبقى حيا أهون من شقه نصفين، فقضى به للصغرى.

pénible pour elle que de le voir coupé en deux, est une preuve que c'était le sien.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء
الفقه وأصوله > القضاء > الدعاوى والبيِّنات
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. أخذ العلماء من هذا الحديث العمل بالقرائن وأنه يجوز للقاضي أن يحكم بالقرائن إذا كانت قوية.
٢. أن الفطنة والفهم موهبة من الله تعالى لا تتعلق بكبر سن ولا صغره.
٣. إن قضاء داود بالولد للكبرى لسبب اقتضى ترجيح قولها عنده وهو أن الكبرى ربما تكون قد توقفت عن الإنجاب أما الصغرى شابة وربما تنجب غيره في المستقبل؛ إذ لا بينة لإحداهما.
٤. فيه جواز حكم الأنبياء بالاجتهاد وإن كان وجود النص ممكنا لديهم بالوحي، ليكون في ذلك زيادة أجورهم ولعصمتهم من الخطأ إذ لا يقرون على الباطل لعصمتهم.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3120)

La prière du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était telle que le temps qu'il prenait en étant incliné, après s'être relevé de l'inclinaison, en étant prosterné et entre les deux prosternations était presque le même.

كانت صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وركوعه، وإذا رفع رأسه من الركوع، وسجوده، وما بين السجدتين، قريبا من السواء

791. Hadith:

Al-Ḥakam relate : « A l'époque d'Al-Ash'ath, un homme - dont il a dit le nom - avait pris la ville de Kûfah et ordonna à Abû 'Ubaydah ibn 'Abdillah de diriger les gens dans la prière. Dans sa prière, lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison, celui-ci se tenait debout assez longtemps pour que je dise : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu, de quoi remplir les Cieux, de quoi remplir la Terre et de quoi remplir ce que Tu veux d'autre. Tu mérites tout éloge et toute gloire, nul ne peut retenir ce que Tu donnes, nul ne peux donner ce que Tu retiens et la richesse d'un homme ne lui est d'aucune utilité contre Toi ! » J'en parlai à 'Abdurraḥmân ibn Abî Laylâ qui m'a alors dit : « J'ai entendu Al-Barâ ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée) dire : « La prière du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était telle que le temps qu'il prenait en étant incliné, après s'être relevé de l'inclinaison, en étant prosterné et entre les deux prosternations était presque le même. » Shu'bah a dit : « J'en parlai à 'Amru ibn Murrah qui a dit : « J'ai vu Ibn Abî Laylâ et il ne priait pas de cette façon« !

٧٩١. الحديث:

عن الحكم قال: غَلَب على الكُوفة رجُل -قد سَمَّاه- زَمَنَ ابن الأشْعَث، فأمر أبَا عُبيدة بن عبد الله أن يصلِّي بالناس، فكان يصلِّي، فإذا رَفع رأسه من الرُّكوع قام قَدْر ما أقُول: اللَّهُم ربَّنا لك الحمد، مِلْءَ السَّماوات ومِلْءَ الأرض، ومِلْءَ ما شِئت من شَيء بعد، أهْل الثَّناء والمَجد، لا مانع لما أعْطَيت، ولا مُعْطِي لما مَنعت، ولا يَنفع ذَا الجَدِّ مِنْك الجَدّ. قال الحكم: فَذَكَرت ذلك لعَبد الرَّحمن بن أبي ليلى فقال: سمعت البَرَاء بن عَازب يقول: «كانت صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وركُوعه، وإذا رفع رأسه من الرُّكوع، وسُجوده، وما بَيْن السَّجدتين، قريبًا من السَّوَاء» قال شُعبة: فذَكَرْتُه لِعَمرو بن مُرَّة فقال: قد رأيت ابن أبي ليلى، فلم تَكن صلاته هكذا.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du ḥadith : L'homme qui avait pris la ville de Kûfah s'appelait : Maṭar ibn Nâjiyyah, comme ceci est précisé dans l'autre version du ḥadith. Quant à Abu 'Ubaydah, il était le fils de 'Abdullah Ibn Mas'ûd. « Dans sa prière, lorsqu'il relevait sa tête de l'inclinaison, celui-ci se tenait debout assez longtemps pour que je dise : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu ! » : Dire cette partie est une des obligations de la prière. Quant à la suite : « … de quoi remplir les Cieux, etc. » Elle est simplement recommandée, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'imam dit : « Allah répond à celui qui le loue ! », dites : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu ! » : C'est une façon d'invoquer Allah et de reconnaître Sa grâce. Cela signifie : Notre Seigneur ! Réponds à nos demandes ! Les louanges Te reviennent pour le fait de nous avoir guidés. « De quoi remplir les Cieux, de quoi remplir la Terre… » :

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "غَلَب على الكُوفة رجُل -قد سَمَّاه- زَمَنَ ابن الأشْعَث فأمر أبَا عُبيدة بن عبد الله أن يصلِّي بالناس". وهذا الرَّجل هو مَطر بن ناجِية كما سَمَّاه في الرواية الثانية وأبو عُبيدة هو بن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-." فكان يصلِّي، فإذا رَفع رأسه من الرُّكوع قام قَدْر ما أقُول: اللَّهُم ربَّنا لك الحمد "وهذا القَدْر واجب من واجبات الصلاة، أما الزيادة عليه: " مِلْء السماوات.."، فمُستحبة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (إذا قال الإمام سَمِع الله لمن حَمِدَه فقولوا ربَّنا لك الحمد). ومعنى : "اللهُمَّ ربَّنا لك الحَمد" الدعاء والاعتراف، أي: ربَّنا استجِب لنَا. ولك الحَمد على هدايتك وتوفيقك لنا. "مِلْءَ السَّماوات ومِلْءَ

الأرض" يُراد بذلك تعظيم قدرها، وكثرة عَددها، والمعنى: أنَّك يا ربَّنا مستحقٌّ لهذا الحمد، الذي لو كان أجسامًا، لملأ ذلك كله. "ومِلْء ما شِئت من شيء بَعد" أي مما لا نعلمه من مَلَكُوتك الواسع. "أهْل الثَّناء والمَجد" أي: أنك يا ربَّنا مستحق للثَّناء، والثَّناء: المَدْح، والمَجد: هو العَظمة والسُّلطان ونهاية الشَّرف، فالذي يستحق المَدْح والتَّعظيم المُطلق هو الله -عز وجل-. "لا مانع لما أعْطَيت" أي: لا مانع لما أردت إعطاءه. "ولا مُعْطِي لما مَنعت" أي: لا مُعطي من أرَدت حَرمانه من العَطاء بِحكمتك وعَدْلِك. "ولا يَنفع ذَا الجَدِّ مِنْك الجَدّ" الجَدُّ: الغِنَى والحَظ؛ أي: لا يَنفع صاحب الغِنى عندك غِناه وحَظه، فلا يُعيذه من العَذاب، ولا يُفيده شيئًا من الثَّواب، وإنَّما النَّافع ما تعلَّقت به إرادتك فحسب. "قال الحَكم: فذكرت ذلك لعَبد الرحمن بن أبي ليلى فقال: سمعت البَراء بن عَازب يقول: «كانت صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وركُوعه، وإذا رفع رأسه من الرُّكوع، وسجوده، وما بَيْن السَّجدتين، قريبا من السَّوَاء". والمعنى: أن صلاته -صلى الله عليه وسلم- كانت مُتقاربة في مقدار أركانها وإن كان بينها فَرق يسير، فإذا أطال القيام أطال الرُّكوع بحيث يكون قريبا من قيامه وهكذا بقية الأركان، وإذا خَفَّف القيام، خَفَّف الرُّكوع بحيث يكون قريبا من قيامه وهكذا بقية الأركان. وهذا الحديث محمول على بعض الأحوال، وإلا فقد كان يطول -عليه الصلاة والسلام- أحيانا، وعلى هذا: يكون هذا الحديث جَرى في بعض الأوقات. وحاصله: أن صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- كانت متقاربة في مِقدارها، فكان ركوعه ورفعه من الرُّكوع وسجوده وجلوسه بين السَّجدتين قريبا من الاستواء في المِقدار، وإنما كان يُطيل القيام للقراءة في بعض الأوقات.

Ceci vise à amplifier et multiplier les louanges et signifie : Notre Seigneur ! Tu mérites cette louange qui, si elle était matérielle, remplirait tout cela et tout ce que Tu veux d'autre que nous ne connaissons pas et que renferme Ton immense royaume. « Tu mérites tout éloge et toute gloire » : Notre Seigneur ! Tu mérites que l'on T'adresse tout éloge et Tu mérites toute gloire : la grandeur, l'autorité et la noblesse ultime sont Tes qualités. Le seul qui mérite l'éloge et la glorification absolue n'est autre qu'Allah, le Très-Haut. « Nul ne peut retenir ce que Tu donnes et nul ne peux donner ce que Tu retiens » : Nul ne peut priver quelqu'un de ce que Tu veux lui donner et nul ne peut accorder à quelqu'un ce dont, par Ta sagesse et Ton équité, Tu veux le priver. « Et la richesse d'un homme ne lui est d'aucune utilité contre Toi » : Celui qui est riche et comblé de faveurs, alors ce qu'il détient ne lui sert à rien auprès de Toi. Cela ne le protégera pas du châtiment et ne lui assurera aucune récompense. Et ce qui lui profite ne lui profite que par Ta volonté et rien d'autre. J'en parlai à 'Abdurraḥmân ibn Abî Laylâh qui m'a alors dit : « J'ai entendu Al-Barâ ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée) dire : « La prière du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était telle que le temps qu'il prenait en étant incliné, après s'être relevé de l'inclinaison, en étant prosterné et entre les deux prosternations était presque le même. » Cela signifie que la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut) était équilibrée. Chaque pilier prenait un temps presque identique aux autres. S'il restait longtemps debout, alors il restait longtemps incliné, presque aussi longtemps qu'il était resté debout. Il en était de même pour les autres piliers. Ce ḥadith concerne certaines situations, car il arrivait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'attarde. Ce ḥadith parle donc d'une façon dont il agissait à certaines occasions. En conclusion, la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut) était équilibrée du point de vue de la durée des différentes positions. Le temps qu'il prenait lorsqu'il s'inclinait, lorsqu'il se relevait de l'inclinaison, lorsqu'il se prosternait et lorsqu'il s'asseyait entre les deux prosternations était presque le même. Toutefois, de temps à autre, il prenait plus de temps dans la récitation du Coran.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- الثَّناء : المَدْح.
- المَجْد : العَظمة والسُّلطان.
- الجَد : الجَدُّ: هو الحظُّ والبَخت.

فوائد الحديث:

١. مشروعية هذا الذِّكر بعد الرَّفع من الرُّكوع والتَّسميع، والواجب منه: "ربَّنا ولك الحمد"، وكلما زَاد منه فهو أفضل حتى نهايته، وهو مشروع للإمام والمأموم والمُنفرد، في الفَرض والنَّفل.

٢. أن الحَمْد المُطلق لا يستحقه إلا الله -عز وجل-، وأن حَمْد الناس على ما يفعلونه من خير حَمد مقبول لكن ليس على سبيل الإطلاق.

٣. فيه كمال التَّفويض إلى الله تعالى، والاعتراف بِكمال قُدرته وعَظمته، وقَهره وسُلطانه، وانْفِراده بالوحَدَانية، وتَدبير مَخلوقاته.

٤. أن السماوات سَبع سماوات والأرضين سبع أرضين، كما جاء صريحا في الكتاب والسُّنة.

٥. إثبات المَشِيئة لله -تعالى.-

٦. أن الله -تعالى- أهلٌ لأن يُثنى عليه بكمال الصفات؛ لقوله -تعالى-: (أهلُ الثناء).

٧. أن الله -تعالى- أهل للمَجد وهو: العَظَمة والسُّلطان.

٨. تمام قُدْرَة الله -عز وجل- وأنه لا أحَد يمنع ما أراد الله إعطاءه، ولا يُعطي ما أراد الله مَنعه، وهذا دليل على كمال قُدْرَته -تعالى.-

٩. أن أهل الحَظِّ والغِنَى والكمال والسُّلطان لا ينفعهم ما هم عليه، وإنما ينفعهم عملهم الصالح.

١٠. أن الرَّفع من الرُّكوع من الأركان الطَّويلة التي أخَلَّ بها كثير من الناس؛ لأن قوله -صلى الله عليه وسلم- في الحديث: "ربنا ولك الحمد ..." فيه طُول أكثر من ثلاث تسبيحات.

١١. أن صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- كانت مُتقاربة في الرُّكوع والاعتدال منه والسُّجود والجلوس بين السَّجدتين، فلا يُطيل رُكنا مع الإخلال بالرُّكن الآخر.

١٢. أن رُكن القيام للقراءة، أطول من غيره من الأركان.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إكمال المعلم بفوائد مسلم، تأليف: عياض بن موسى بن عياض، تحقيق: د/ يحي بن اسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: محمود بن أحمد بن موسى، بدر الدين العيني، تحقيق: خالد بن إبراهيم المصري، الناشر: مكتبة الرشد – الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٠هـ-١٩٩٩م. إحكام الإحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد، الناشر: مطبعة السنة المحمدية، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فيض الباري على صحيح البخاري، تأليف: محمد أنور شاه بن معظم الديوبندي، تحقيق: محمد بدر عالم الميرتهي، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10924)

كانت عكاظ، ومجنة، وذو المجاز أسوَاقًا في الجاهلية، فتأثَّموا أن يتجروا في المواسم، فنزلت: ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلًا من ربكم

"Le souk de 'Ukâz, de Majinnah et de Dhu Al-Majâz étaient des foires à l'époque préislamique. A l'avènement de l'Islam, les croyants pensèrent donc que c'était un pécher de commercer durant les saisons religieuses. Allah révéla alors: {Ce n'est pas un péché que d'aller en quête de quelque grâce de votre Seigneur}".

٧٩٢. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: كانت عُكَاظُ، ومَجِنَّةُ، وذُو المَجَازِ أسوَاقاً في الجاهلية، فَتَأَثَّمُوا أنْ يَتَّجِرُوا في المواسم، فنزلت: {ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلاً من ربكم} "البقرة" (١٩٨) في مواسم الحج.

792. Hadith:

'Abdullah ibn 'Abbâs -qu'Allah les agrée- relate que : "Le souk de 'Ukâz, de Majinnah et de Dhu Al-Majâz étaient des foires à l'époque préislamique. A l'avènement de l'Islam, les croyants pensèrent donc que c'était un pécher de commercer durant les saisons religieuses. Allah révéla alors: {Ce n'est pas un péché que d'aller en quête de quelque grâce de votre Seigneur}." (Chapitre La Vache, verset 198).

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كانت هذه الأماكن أسواقاً للمشركين من قبل الإسلام يُتَاجِرُون فيها في أيام الحج، فخاف الصحابة -رضي الله عنهم- أن يأثموا إذا تَاجَرُوا فيها في أيام الحج، فأنزل الله هذه الآية ليُبَيِّنَ لهم أنَّ التجارة في موسم الحج لا تُفْسِدُهُ مع أداء النسك على الوجه الشرعي، على أنَّ التجارة في الحج جائزةٌ، لكنَّ الأولى والأحسن التفرغ لأداء نسك الحج، فهذا هو الأفضل.

Explication générale:

'Abdullah ibn 'Abbâs -qu'Allah les agrée- relate que : "Le souk de 'Ukâz, de Majinnah et de Dhu Al-Majâz étaient des foires à l'époque préislamique. A l'avènement de l'Islam, les croyants pensèrent donc que c'était un pécher de commercer durant les saisons religieuses. Allah révéla alors: {Ce n'est pas un péché que d'aller en quête de quelque grâce de votre Seigneur}." (Chapitre La Vache, verset 198).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عكاظ : مكان به سوق من أسواق العرب في الجاهلية يقع شمال شرق الطائف.
- مجنة : سوق من أسواق العرب في الجاهلية يقع في مكة.
- ذو المجاز : سوق من أسواق العرب في الجاهلية قريبة من عرفة.
- فتَأثموا : خافوا الوقوع في الحرج والإثم.

فوائد الحديث:

١. جَوَازُ التِّجَارة في مَوْسِمِ الحجِّ، وأنها لا تُفْسِدُهُ.

٢. أسواق الجاهلية لا تمنع من فعل المباح أو فعل الطاعة فيها.

٣. حِرْصُ الصَّحَابة -رضي الله عنهم- على مجانبة الإثم.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض،١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى ١٤٣٠ه. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2755)

كل ميت يختم على عمله إلا المرابط في سبيل الله، فإنه يَنْمي له عمله إلى يوم القيامة، ويؤمن فتنة القبر

Les œuvres de l'homme s'achèvent à sa mort à l'exception de celui qui meurt en montant la garde au service d'Allah. Les œuvres de ce dernier, en effet, ne cessent de croître jusqu'au jour de la résurrection, et il sera préservé des épreuves de la tombe ."

٧٩٣. الحديث:

عن فَضَالَةُ بنُ عُبَيْدٍ وسلمان الفارسي وعقبة بن عامر الجهني -رضي الله عنهم- مرفوعاً: «كُلُّ مَيِّتٍ يُخْتَمُ على عَمَلِهِ إلا المُرَابِطَ في سبيل الله، فإنه يَنْمِي لَهُ عَمَلَهُ يوم القيامة، ويُؤَمَّنُ فتنة القبر».

793. Hadith:

Fadhala Ibn 'Ubayd, Salmane Al Farissi et 'Uqba Ibn 'Amir Al Juhayny (qu'Allah les agrée) relatent que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Les œuvres de l'homme s'achèvent à sa mort à l'exception de celui qui meurt en montant la garde au service d'Allah. Les œuvres de ce dernier, en effet, ne cessent de croître jusqu'au jour de la résurrection, et il sera préservé des épreuves de la tombe."

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كُلُّ مَيِّتٍ يَنْقَطِعُ عَمَلُهُ بالموتِ فلا يُكْتَبُ لَهُ أجرٌ جديدٌ، إلا المرابِطَ في سبيل الله الذي يَحرِسُ حُدُودَ المسلمين،فإنَّ الله يُكْرِمُهُ ببقاءِ أجْرِ عَمَلِهِ،ويَأْمَنُ فِتنَةَ القَبْرِ فلا يسأله الملكان.

Explication générale:

Les œuvres de l'homme s'interrompent avec sa mort, aucune récompense ne lui est plus comptabilisée, sauf celui qui, pour Allah, garde les frontières musulmanes. En effet, Allah l'honore en perpétuant la récompense de ses œuvres et en le préservant des épreuves de la tombe de sorte que les deux anges ne le questionnent pas.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد من حديث فضالة -رضي الله عنه.-

التخريج: سلمان الفارسي -رضي الله عنه- عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه- فضالة بن عبيد -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يختم على عمله : ينقطع عمله بالموت فلا يكتب له ثواب جديد.
- المرابط : الملازم لحدود المسلمين لحمايتها.
- يَنْمِي له عمله : بفتح الياء وسكون النون وكسر الميم بعدها ياء، أي يبقى له أجر عمله ولا ينقطع بالموت.
- يؤمن فتنة القبر : أي فلا يسأله الملكان عن ربه ودينه ونبيه إكرامًا له.

فوائد الحديث:

١. فَضْلُ الرِّبَاطِ والحِرَاسَةِ في سَبيل الله -تعالى.-

٢. مَنْ مَاتَ مُرَابِطاً في سبيل الله فإنَّ عَمَلَهُ لا يَتَوَقَّفُ إلى يوم القيامة.

٣. الرِّبَاطُ والجِهادُ في سبيل الله أَفْضَلُ مِنَ الصِّيَامِ والقِيَامِ، لأنَّ مَنْفَعَتَهُ تعود على جميع المسلمين.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧ه. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين

عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر الطبعة:الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. صحيح أبي داود -الأم- محمد ناصر الدين الألباني مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (2756)

كنا لا نعد الكدرة والصفرة بعد الطهر شيئًا	»Une fois pures, nous ne prenions pas en compte les sécrétions [vaginales] ternes et jaunâtres« .
٧٩٤. الحديث: عن أم عطية، نُسيبة بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «كنا لا نعد الْكُدْرَة وَالصُّفْرَة بعد الطهر شيئًا».	**794. Hadith:** Oum ‘Aṭiyah Nousaybah bint al-Ḥârith al-Anṣâriyyah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Une fois pures, nous ne prenions pas en compte les sécrétions [vaginales] ternes et jaunâtres« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: نقلت أم عطية -رضي الله عنهما- سنة نبوية تقريرية فيما يخرج من أرحام النساء من دماء فقالت -رضي الله عنها-: "كنا لا نعد الكدرة" أي: ما هو بلون الماء الوسخ الكدر. و"الصفرة" هو: الماء الذي تراه المرأة كالصديد يعلوه اصفرار. "بعد الطهر" أي بعد رؤية القصة البيضاء والجُفُوف. "شيئا" أي لا نعده حيضا، وقولها: " كنا:" أشهر الأقوال فيها أنها تأخذ حكم الرفع إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأن المراد كنا في زمانه -صلى الله عليه وسلم- مع علمه، فيكون تقريرا منه، وهو دليل على أنه لا حكم لما ليس بدم غليظ أسود يعرف، فلا يعد حيضا، بعد الطهر، وللطهر علامتان: الأولى: القَصَّة، قيل: إنه شيء كالخيط الأبيض، يخرج من الرحم بعد انقطاع الدم. الثانية: الجفوف، وهو أن يخرج ما يحشى به الرحم جافا. ومفهوم قولها: "بعد الطهر" أن الصفرة والكدرة في أيام الحيض تعتبر حيضا.	**Explication générale:** Oum ‘Aṭiyah (qu’Allah l’agrée) relate un fait approuvé par le Prophète (sur lui la paix et le salut) et qui concerne les sécrétions vaginales, elle dit : « Nous ne prenions pas en compte les sécrétions [vaginales] ternes… » : qui ont la couleur d’une eau trouble et sale. « … et jaunâtres » : qui ont une couleur purulente avec une prédominance du jaune. « Une fois pures… » C’est-à-dire : après avoir vu la sécrétion blanchâtre ou l’assèchement [de la vulve]. « Nous ne prenions pas en compte… » : nous ne le considérions pas comme faisant partie des menstrues. « Nous ne prenions… » : L’avis le plus connu concernant cette expression est que cela remonte au Prophète (sur lui la paix et le salut). En effet, cela signifie : « Nous faisions cela de son vivant », [il en avait] connaissance et [nous avions] son approbation (sur lui la paix et le salut). Cela signifie aussi que le sang qui n’est pas épais et noirâtre, et qui apparaît après la fin des menstrues n’est pas en prendre en compte non plus. Quant à la pureté [qui marque la fin des menstrues], elle a deux indices : Le premier est la sécrétion blanchâtre qui apparaît après l’arrêt de l’écoulement du sang. On dit qu’elle [a la texture] d’un filament blanc. Le second est l’assèchement [de la vulve] : de sorte que, ce qui est introduit dans le vagin ressorte sec. Enfin, sa parole : « Une fois pures… », implique aussi que les sécrétions ternes et jaunâtres pendant sa périodes de règle, sont à considérer comme faisant partie des règles.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه أبو داود بهذا اللفظ، ورواه البخاري بدون زيادة (بعد الطهر).

التخريج: أم عطية نُسيبة بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- كنا : هذه الصيغة لها حكم الرفع إذا قالها الصحابي وأضافها إلى زمن النبي -صلّى الله عليه وسلّم-، على القول الصحيح.

- الْكُدْرَةُ : اللون الأحمر الذي يضرب إلى السواد، والمراد أن الدم يكون متكدراً بين الصفرة والسواد.
- الصُّفْرَةَ : هي اللون الأحمر الذي يميل إلى البياض.
- الطهر : انقطاع خروج دم الحيض.
- شيئاً : أي: لا نعتبر الصفرة والكدرة بعد الطهر حيضاً تقعد فيه المرأة عن الصلاة والصيام وغيرها من العبادات.

فوائد الحديث:

١. الماء الذي ينزل من فرج المرأة -بعد الطهر من الحيض- لا يعتبر ولو كان فيه الكدرة والصفرة المكتسبة من الدم.

٢. أما إذا كان نزول هذه الكدرة والصفرة زمن الحيض والعادة فإنه يعتبر حيضاً؛ لأنه دم في وقته، إلا أنه ممتزج بماء.

٣. فيه الاحتجاج بالقاعدة الشرعية وهي قول الصحابي: كنا نفعل كذا على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-، فإن هذا له حكم المرفوع، ويحتج به.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ سُبل السلام، للصنعاني، دار الحديث. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت.

الرقم الموحد: (10014)

كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر في ليلة مظلمة، فلم ندر أين القبلة، فصلى كل رجل منا على حياله، فلما أصبحنا ذكرنا ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فنزل: (فأينما تولوا فثم وجه الله)

Nous étions en voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et la nuit était si obscure que nous ne savions pas dans quelle direction prier. Chacun d'entre nous pria alors sans direction particulière. Au matin, nous en parlâmes au Prophète (sur lui la paix et le salut) et : {(Où que vous vous tourniez se trouve le Visage d'Allah !)} [Coran : 2/115] fut révélé.

٧٩٥. الحديث:

عن عامر بن رَبِيعة -رضي الله عنه- قال: كنَّا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سَفَر في لَيلة مُظْلِمَةٍ، فلم نَدْرِ أين القِبْلَة، فصلى كُلُّ رَجُلٍ مِنَّا على حِيَالِه، فلمَّا أَصْبَحْنَا ذَكرنا ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فنزل: ﴿فأينما تولوا فثم وجه الله﴾ [البقرة: ١١٥].

795. Hadith:

'Âmir ibn Rabî'ah (qu'Allah l'agrée) relate : « Nous étions en voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et la nuit était si obscure que nous ne savions pas dans quelle direction prier. Chacun d'entre nous pria alors sans direction particulière. Au matin, nous en parlâmes au Prophète (sur lui la paix et le salut) et : {(Où que vous vous tourniez se trouve le Visage d'Allah !)} [Coran : 2/115] fut révélé« .

درجة الحديث: حسن.

Degré d'authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أصحابه في سَفر وكانت الليلة مُظلمة، ولم يتيقنوا جهة القِبْلة، فصلَّوا باجتهادهم، فلما أصبحوا إذا هُم قد صلُّوا إلى غير القِبْلَة، فأخبروا النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك؛ فأنزل الله -تعالى-: (ولله المشرق والمغرب فأينما تولوا فَثَمَّ وجْهُ الله) [البقرة : ١١٥].

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) était en voyage avec ses Compagnons lors d'une nuit obscure. Ils ne purent donc savoir dans quelle direction prier, alors ils prièrent selon leur déduction. Au matin, ils se rendirent compte qu'ils avaient prié dans une autre direction que celle de La Mecque et lorsqu'ils en parlèrent au Prophète (sur lui la paix et le salut), Allah, Exalté soit-Il, révéla : {(A Allah appartient le couchant et le levant, par conséquent, où que vous vous tourniez se trouve le Visage d'Allah !)} [Coran : 2/115].

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه.

التخريج: عامر بن ربيعة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حِيَاله : جِهته أو اتجاهه.

فوائد الحديث:

١. أن استقبال القِبْلة شرطٌ من شرائط الصَّلاة، لا تصحُّ بدونه، سواءٌ أكانت الصَّلاة فرضًا أو نفلاً؛ لقوله تعالى: (فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ) [البقرة: ١٤٤]. إلا في الراكب السائر في السَّفر، فتَجوز النَّافلة من غير استقبال للقِبلة.

٢. أن من صلَّى الفرض إلى غير القِبْلَة لِظَلمة أو غَيم بعد التَّحري والاجتهاد، ثمَّ تبيَّنَ له خطؤه، فصلاته صحيحة، سواءٌ علم بالخَطأ في الوقت، أو بعد خروجه.

٣. الاجتهاد في معرفة القِبْلة في السَّفر بالنَّظر إلى العلامات الكَونية، أما في الحَضر فلا يُشرع الاجتهاد؛ لأنه بالإمكان أن يستدل على القبلة بالمحاريب أو السؤال.

٤. علماء السَّلف -رحمهم الله- أثبتوا جهة العلوِّ لله -تعالى- إثباتًا يليقُ بجلال الله وعظمته، ملاحظين في ذلك انتفاءَ إحاطةِ شيء به -سبحانه وتعالى-؛ فهو جلَّ وعلا المُحيط بكلِّ شيء.

٥. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغَيب؛ لأنه لو كان يعلم الغيب لعلم أين جهة القِبْلة.

٦. سماحة الشَّريعة وتيسيرها على المُكلَّفِين.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. معجم اللغة العربية المعاصرة، تأليف: د/ أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10641)

Nous mesurions le temps pendant lequel le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se tenait debout dans les prières du midi et de l'après-midi. Nous estimâmes que dans les deux premiers cycles du midi, il se tenait debout le temps de réciter {(Alif, lâm, mîm ; une révélation...)} [Coran : 32]. Nous estimâmes que dans les deux derniers cycles, il se tenait debout deux fois moins longtemps.

كنا نحزر قيام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الظهر والعصر فحزرنا قيامه في الركعتين الأوليين من الظهر قدر قراءة الم تنزيل السجدة وحزرنا قيامه في الأخريين قدر النصف من ذلك

796. Hadith:

Abû Sa'îd al-Khudrî relate : « Nous mesurions le temps pendant lequel le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se tenait debout dans les prières du midi et de l'après-midi. Nous estimâmes que dans les deux premiers cycles du midi, il se tenait debout le temps de réciter {(Alif, lâm, mîm ; une révélation…)} [Coran : Sourate 32]. Nous estimâmes que, dans les deux derniers cycles, il se tenait debout deux fois moins longtemps. Nous estimâmes que dans les deux premiers cycles de l'après-midi, il se tenait debout comme il le faisait dans les deux derniers cycles du midi ; et dans les deux derniers cycles de l'après-midi, deux fois moins longtemps. » Dans sa version, Abû Bakr n'a pas mentionné : {(Alif, lâm, mîm ; une révélation…)}, mais il a dit : « Le temps de réciter trente versets« .

٧٩٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: «كنا نَحْزِرُ قيام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الظهر والعصر فَحَزَرْنَا قيامه في الركعتين الأُولَيَيْنِ من الظهر قَدْرَ قراءة الم تنزيل السجدة وَحَزَرْنَا قيامه في الأُخْرَيَيْنِ قدر النصف من ذلك، وَحَزَرْنَا قيامه في الركعتين الأوليين من العصر على قدر قيامه في الأُخْرَيَيْنِ من الظهر وفي الأخريين من العصر على النصف من ذلك» ولم يذكر أبو بكر في روايته: الم تنزيل وقال: قدر ثلاثين آية.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith nous montre combien de temps il est bon de rester debout dans les prières du midi et de l'après-midi. Dans les deux premiers cycles de la prière du midi, on se tient debout le temps de réciter trente versets, c'est-à-dire le temps de réciter la sourate [32], appelée « As-Sajdah », La prosternation. Dans les deux derniers cycles, on se tient debout deux fois moins, c'est-à-dire le temps de réciter quinze versets. La prière de l'après-midi est moins longue que celle du midi : dans les deux premiers cycles, on se tient debout le temps de réciter quinze versets et la moitié de cela dans les deux derniers cycles, c'est-à-dire le temps de réciter sept ou huit versets.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مقدار القيام في كل من صلاة الظهر والعصر، فمقدار القيام في الركعتين الأوليين من صلاة الظهر بمقدار قراءة ثلاثين آية أي بمقدار سورة السجدة، والركعتين الأخيرتين بمقدار نصفها أي خمس عشرة آية، وصلاة العصر أقل من الظهر ففي الركعتين الأوليين منها بمقدار خمس عشرة آية، والركعتين الأخيرتين بمقدار النصف أي من سبع إلى ثمان آيات.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- نَحْزِرُ : نخرص ونقدر ونقيس.
- قدر {الم * تَنْزِيلُ} [السجدة: ١ ـ ٢] : بمقدار سورة السجدة، وقدرها ثلاثون آية، في كل ركعة من الأوليين في الظهر.
- قدر النصف من ذلك : أي: خمس عشرة آية في كل ركعة من الأخريين في الظهر.

فوائد الحديث:

١. كان قدر قيام النبي -صلى الله عليه وسلم- في الأوليين من الظهر بقدر سورة {الم (١) تَنْزِيلُ} السجدة، وفي الأخريين قدر النصف من ذلك، وفي الأوليين من العصر على قدر الأخريين من الظهر، والأخريين على النصف من ذلك.

٢. استحباب تطويل صلاة الظهر وقراءتها، على صلاة العصر وقراءتها.

٣. يستحب إطالة الركعة الأولى من كل صلاةٍ على الثانية، ويستحب أن يمد في الأوليين، ويحذف في الأخريين.

٤. هذا الحديث يُؤيد ما جاء من أنَّه قد لا يقتصر المصلي على الفاتحة، في الأخريين من الظهر والعصر؛ حيث كانت الأخريان في الظهر على النصف من الأوليين منهما، مع أنه يقرأ بـ {الم، تَنْزِيلُ} السجدة، وقد دلت الروايات الصحيحة على الاقتصار على قراءة الفاتحة في الأخريين من الظهر والعصر، فيجمع بينهما بأنَّه -صلى الله عليه وسلم- صنع هذا تارة، وذاك أخرى، فالكل جائز، وهذا كله يدل على أنَّه يقرأ فيهما غير الفاتحة، وقراءة شيء بعد الفاتحة في الأوليين من الظهر، والأوليين من العصر معلومٌ ومتفقٌ عليه.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة، ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10917)

كنا نعطيها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، أو صاعًا من شعير، أو صاعًا من أَقِطٍ، أو صاعًا من زبيب. أي زكاة الفطر

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit au sujet de l'aumône purificatrice (« az-Zakât al Fitr ») [i.e : l'aumône expiatrice instituée à la fin du jeûne du mois de Ramadan] : « Du vivant du Prophète (sur lui la paix et le salut) nous donnions cette aumône à raison d'un « Sâ' » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de quatre paumes de mains jointes] de nourriture, ou un « Sâ' » d'orge, ou bien un « Sâ' » de farine, ou encore un « Sâ' » de raisins secs. Nous avons continué à la verser de la sorte jusqu'à l'avènement de Mu'âwiya (qu'Allah l'agrée) lorsque le blé du Châm [i.e : région de la Syrie, du Liban, etc.] se répandit. Alors, il a dit : « Je pense qu'un « Mudd » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de deux paumes de mains jointes] de blé équivaut à deux « Mudd » des autres denrées« .

٧٩٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِيِّ -رضي الله عنه- قال: "كنا نعطيها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، أو صاعًا من شعير، أو صاعًا من أَقِطٍ، أو صاعًا من زبيب، فلما جاء معاوية، وجاءت السَّمْرَاءُ، قال: أرى مُدّاً من هذه يعدل مُدَّيْنِ. قال أبو سعيد: أما أنا: فلا أزال أخرجه كما كنت أخرجه على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-".

797. Hadith:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit au sujet de l'aumône purificatrice (« az-Zakât al Fitr ») [i.e : l'aumône expiatrice instituée à la fin du jeûne du mois de Ramadan] : « Du vivant du Prophète (sur lui la paix et le salut) nous donnions cette aumône à raison d'un « Sâ' » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de quatre paumes de mains jointes] de nourriture, ou un « Sâ' » d'orge, ou bien un « Sâ' » de farine, ou encore un « Sâ' » de raisins secs. Nous avons continué à la verser de la sorte jusqu'à l'avènement de Mu'âwiya (qu'Allah l'agrée) lorsque le blé du Châm [i.e : région de la Syrie, du Liban, etc.] se répandit. Alors, il a dit : « Je pense qu'un « Mudd » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de deux paumes de mains jointes] de blé équivaut à deux « Mudd » des autres denrées. » Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) déclara : « Pour ma part, je n'ai jamais cessé de la verser comme je le faisais à l'époque du Prophète (sur lui la paix et le salut)« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو سعيد -رضي الله عنه- أن الناس كانوا يدفعون زكاة الفطر على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، فلما قدم معاوية -رضي الله عنه- المدينة في خلافته، قال: أرى أن نصف

Explication générale:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) nous informe qu'à l'époque du Prophète (sur lui la paix et le salut) les gens versaient « az-Zakât al Fitr » à raison d'un « Sâ' » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de quatre paumes de mains jointes] de nourriture. Puis quand

صاع من القمح الشامي يعدل صاعًا من غيرها، فتكون الزكاة من سائر الأصنف صاعًا، ومن القمح الشامي نصف صاع، وهذا اجتهادٌ منه فيما لم يرد به النص، وهو هذا النوع من القمح ويسمى السمراء، والذي حمله على ذلك أنه أغلى وأجود عند الناس من التمر والشعير والأصناف الأخرى، فأخذ الناس برأيه، أما أبو سعيد -رضي الله عنه- فأنكر هذا الرأي، والتزم بالزكاة بصاع من أي طعام كان، كما كان يخرجه في زمن النبي -صلى الله عليه وسلم-، إيثارًا للاتباع، وليحصل بالصدقة الإغناء المطلوب، ومقدار الصاع بالتقدير المعاصر ثلاث كليو جرامات مع جبر الكسر.

Mu'âwiya (qu'Allah l'agrée), alors calife, arriva à Médine, il dit : « Je pense que la moitié d'un « Sâ' » [c'est-à-dire : deux « Mudd »] de blé du Châm équivaut à un « Sâ' » [c'est-à-dire : quatre « Mudd »] des autres denrées. » Les gens acceptèrent cela sauf Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) qui désapprouva cet avis et continua à donner un « Sâ' » de nourriture comme il le faisait au temps du Prophète (sur lui la paix et le salut) préférant suivre la Tradition (« as-Sunnah ») et afin de réaliser concrètement l'enrichissement des pauvres par cette aumône.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة الفطر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نعطيها : نعطي زكاة الفطر.
- في زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- : في هذا إشعار باطلاعه -صلى الله عليه وسلم- على ذلك وتقريره له.
- الصاع : الصاع النبوي: أربعة أمداد، والمد: ملء كفَّي الرجُل المتوسط.
- السَّمْرَاءُ : القمح الشامي.
- الأَقِط : اللبن المجفف، يعمل من اللبن المَخِيض ويُطبخ حتى يتبخر ماؤه، ثم يجفف، وأحسنه ما كان من لبَن الغنم.
- الزبيب : عنب جاف.
- أرى : من الرأي، وهو: الاعتقاد.
- مُدًّا : المد: ربع صاع، وهو: ملء كفَّي الرجُل المتوسط.
- يعدل : يساوي ويعادل.
- مُدَّيْن : من الشعير والأَقِط والزبيب والتمر.
- على عهد : على زمن.
- فلا أزال : أي: أستمر.

فوائد الحديث:

١. بيان مقدار صدقة الفطر في زمن النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. أن مقدار الفطرة صاع من طعام وإن اختلف الجنس والقيمة.

٣. أن كل طعام للآدميين مجزئ في الفطرة، وإنما خصت الأصناف الأربعة بالذكر؛ لأنها كانت طعام الناس في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٤. أن إخراج غير الطعام من الفلوس والنقود، لا يجزئ في الفطرة.

٥. فضيلة أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-.

٦. مخالفة ولي الأمر في رأيه في الأمور الدينية لا تعدُّ خروجًا عليه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4454)

كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، تختلف أيدينا فيه من الجنابة

٧٩٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كُنت أغْتَسِل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، تَخْتَلِفُ أَيْدِينَا فيه من الجَنَابة». وفي رواية: «وتَلْتَقِي».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تحكي أمنا عائشة -رضي الله عنها- أنها شاركت النبي -صلى الله عليه وسلم- في الاغتسال من الماء الموجود في الإناء الواحد؛ لأجل رفع الحدث الأكبر، وهو: الجنابة. كما تصوِّر هيئة ذلك الاشتراك بقولها: "تختلف أيدينا فيه" أي فأدخل يدي في الإناء مرة لأغترف منه، ويدخل يده -صلى الله عليه وسلم- في الإناء مرة ليغترف منه، كما جاء في رواية للبخاري عن عائشة أنها قالت: "كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، نغرف منه جميعاً" وأما رواية ابن حبان الثانية، فجاءت بتفصيل دقيق لهيئة هذا الاجتماع في الاغتسال، وهذا في قولها: "وتَلْتَقِي" أي: الأيدي أي تجتمعان أثناء الأخْذ والغَرْف من الإناء. وعلى هذه الرواية: فإن الأيْدي تَخْتَلف في بعض الغَرَفَات وتَلْتَقي في بعضها.

Je me lavais avec l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) en utilisant un seul récipient ; nos mains s'y succédaient afin de nous purifier de l'impureté majeure.

798. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je me lavais avec l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) en utilisant un seul récipient ; nos mains s'y succédaient afin de nous purifier de l'impureté majeure. » Dans une version, elle dit : « Elles se touchaient« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Notre mère 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) nous raconte qu'elle partageait avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) la même eau et le même récipient lorsqu'ils se lavaient pour se purifier de la grande impureté. Elle a même décrit à quoi ressemblait ce partage, lorsqu'elle dit : « Nos mains s'y succédaient» : Elle signifie par-là, qu'elle plongeait sa main dans le récipient pour y prendre de l'eau, puis que le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait de même à son tour. En effet, Al-Bukhârî rapporte dans sa version que 'Â'ishah dit : « Nous nous lavions, l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) et moi, en utilisant un seul récipient, dont nous puisions de l'eau tous les deux. » Quant à la deuxième version, rapportée par ibn Ḥibân, elle détaille de façon précise comment se passait leur douche commune. Ainsi lorsqu'elle dit : « Elles se touchaient », cela signifie que les mains se touchaient dans le récipient, lorsqu'ils prenaient de l'eau. Cette dernière version, indique que les mains se touchaient parfois et se succédaient d'autre fois.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه، والرواية الثانية رواها ابن حبان.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- تختلف أيدينا فيه : معنى اختلاف أيديهما في الإناء أن يُدخل كل واحدٍ منهما يده ويغرف من الإناء، بعد يد الآخر، ولعلَّه لضيق فم الإناء.

فوائد الحديث:

١. بيان حكم الشَّرع ولو كان الحكم مما يُستحيا منه.

٢. جواز اغتسال الرَّجل وامرأته جميعا من إناء واحد، ينظر بعضهم لِعَورة بعض.

٣. أنَّ اغتسال المرأة والرجل من إناءٍ واحدٍ لا يؤثِّر في طهارة الماء.

٤. أنَّ وضع الجُنُب يَده في الإناء الَّذي فيه الماءُ لا يسلُبُهُ الطُّهُورية.

٥. استحبابُ التَّقليل من ماء الوضوء والغُسل.

٦. أن لمْس أحد الزوجين للآخر لا يَضُر بطهارتهما؛ لأن أيديهما كانت تختلف في الإناء وتَلْتَقِي.

٧. حسْنُ عِشْرة النَّبي -صلى الله عليه وسلم- لأهله، ومشاركَتُهُ لهم في أحوالهم وأعمالهم؛ تطييبًا لخاطرهم، وإزالة للكُلْفَة.

٨. فضلُ أزواجِ النَّبيِّ -صلى الله عليه وسلم-، لا سيَّما الصِّدِّيقة بِنْت الصِّدِّيق، فكم نَقَلْنَ للأمَّة من الأحكامِ الشرعية، لا سيَّما الأعمالُ المنزليَّة التي لا يطَّلع عليها إلا المُعاشِرُ في المنزل.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح ابن حبان، تأليف: محمد بن حبان البُستي، تحقيق: شعيب الأرناؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٤ - ١٩٩٣م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (10028)

كنت أغسل الجنابة من ثوب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيخرج إلى الصلاة، وإن بقع الماء في ثوبه

»Je lavais les traces de liquide séminal qui se trouvaient sur les vêtements du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui sortait ensuite pour la prière, alors que l'on pouvait encore voir les tâches d'eau sur son vêtement.«

٧٩٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ((كُنْت أَغْسِلُ الْجَنَابَةَ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَيَخْرُجُ إِلَى الصَّلاةِ، وَإِنَّ بُقَعَ الْمَاءِ فِي ثَوْبِهِ)). وَفِي رواية: ((لَقَدْ كُنْتُ أَفْرُكُهُ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَرْكاً، فَيُصَلِّي فِيهِ)).

799. Hadith:

'Â`ichah (qu'Allah l'agrée) relate : « Je lavais les traces de liquide séminal qui se trouvaient sur les vêtements du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui sortait ensuite pour la prière, alors que l'on pouvait encore voir les tâches d'eau sur son vêtement ». Dans une version de Muslim : « je le frottais vivement sur le vêtement du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui priait ensuite en le portant.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

تذكر عائشة -رضي الله عنها-: أنه كان يصيب ثوب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المني من الجنابة، فتارة يكون رطبا فتغسله من الثوب بالماء، فيخرج إلى الصلاة، والماء لم يجف من الثوب، وتارة أخرى، يكون المني يابسًا، وحينئذ تفركه من ثوبه فركًا، فيصلي فيه.

Explication générale:

'Âïcha (qu'Allah l'agrée) évoque le fait que du sperme résultant de l'état de grande impureté (« Al Janâbah ») se trouvait parfois sur le vêtement du Messager d'Allah (paix et salut sur lui). Tantôt, lorsque le sperme était encore humide, elle lavait le vêtement avec de l'eau, et le prophète (paix et salut sur lui) sortait prier avec, avant même qu'il ne sèche. Tantôt, lorsque le sperme avait déjà séché, elle devait le frotter vigoureusement, et le prophète (paix et salut sur lui) priait ensuite dans son vêtement.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أغسل الجنابة : أزيلها بالماء، والمراد بالجنابة: المني.
- وإن بقع الماء : جمع بقعة، وهي اللون المخالف لما حوله.
- الماء : الماء الذي غسلت به الجنابة، والجملة حال من فاعل: "يخرج"، والمعنى: أنه يخرج إلى الصلاة قبل أن يجف ثوبه -صلى الله عليه وسلم.-
- لقد كنت : اللام: موطئة للقسم، و"قد" للتحقيق، فالجملة مؤكدة بثلاثة مؤكدات: القسم المقدر، واللام وقد، وتقدير الكلام: والله لقد.
- أفركه : الفرك: الدلك.
- فركًا : مصدر مؤكد لعامله، وفائدته: نفي أن يكون مع الدلك ماء.

فوائد الحديث:

١. فضيلة عائشة -رضي الله عنها- لخدمتها النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. طهارة المني، وعدم وجوب غسله من البدن والثياب وغيرها، ويكفي فركه.

٣. استحباب إزالته عن الثوب والبدن فيغسل رطبًا، ويفرك يابسًا.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨ه - ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3388)

كنت أنام بين يَدَيْ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورِجْلايَ فِي قِبْلَتِهِ، فإذا سجد غَمَزَنِي، فقبضت رِجْلَيَّ، فإذا قام بَسَطْتُهُمَا، والبيوت يومئذ ليس فيها مصابيح

Je dormais devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et mes pieds étaient dans la direction de sa prière. Quand il se prosternait, il me touchait et je repliais mes jambes ; et quand il se relevait, je les allongeais. A cette époque, les maisons n'avaient pas de lampes.

٨٠٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كنت أنام بين يَدَيْ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورِجْلايَ فِي قِبْلَتِهِ، فإذا سجد غَمَزَنِي، فقَبَضتُ رِجْلَيَّ، فإذا قام بَسَطْتُهُمَا، والبيوت يومئذ ليس فيها مصابيح».

800. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Je dormais devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et mes pieds étaient dans la direction de sa prière. Quand il se prosternait, il me touchait et je repliais mes jambes ; et quand il se relevait, je les allongeais. A cette époque, les maisons n'avaient pas de lampes« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كانت عائشة -رضي الله عنها- تقول: كنت أنام بين يدي النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يصلِّي في الليل، ولضيق بيوتنا، تكون رِجْلاي في قِبْلته بينه وبين موضع سجوده، فما دام واقفاً يتهجد بسطتهما، فإذا سجد، غَمَزني فَقبضتهما ليسجد. ولو كنت أراه إذا سجد لقبضتهما بلا غمز منه، ولكن ليس في بيوتنا مصابيح ترى فيها النبي -صلى الله عليه وسلم- ، فتكف رجليها من غير أن تحوجه إلى غمزها.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate qu'elle dormait devant le Prophète (sur lui la paix et le salut) quand il accomplissait la prière nocturne. Les maisons étaient si étroites que ses pieds étaient dans la direction de sa prière, entre lui et l'endroit où il posait son front. Tant qu'il était debout, elle allongeait ses jambes, mais quand il voulait se prosterner, il la touchait afin qu'elle les replie. Si elle l'avait vu se prosterner, elle aurait replié ses jambes sans qu'il n'ait besoin de lui faire un geste, mais les maisons étaient sans lampes et donc, elle ne pouvait pas le voir.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بين يدي الرسول -صلى الله عليه وسلم- : أمامه قريبا منه.
- في قِبْلَتِه : أمامه عند موضع السجود.
- سجد : نزل للسجود.
- غَمَزَنِي : طعن بأصبعه بلطف.
- فقبضت رِجْلَيَّ : سحبتها من محل سجوده.
- بَسَطْتُهُمَا : مددتهما.
- يومئذ : يوم كان الرسول حيًّا.
- مصابيح : جمع والمصباح السِّراج الذي يضاء بالزيت ونحوه من الوقود.

فوائد الحديث:

١. جواز اعتراض النائم أمام المصلي إذا كان هناك حاجة تستدعي ذلك كضيق المكان.

٢. أن اعتراض المرأة أمام المصلي، لا يقطع الصلاة ولا ينقصها.

٣. أن مسَّ المرأة ولو بلا حائل لا ينقض الوضوء؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- يغمزها في الظلام، فلا يعلم، أيمسها من وراء حائل، أم لا؟.

٤. ما كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأهله عليه من ضيق الحياة، رغبة فيما عند الله، وزهداً في هذه الحياة الفانية.

٥. جواز مثل هذه الحركة في الصلاة، وأنهَا لا تخِلُّ بها.

٦. حسن معاشرة النبي -صلى الله عليه وسلم- لأهله.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، لعبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لأبي الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5217)

كنت جنبا فكرهت أن أجالسك على غير طهارة، فقال: سبحان الله، إن المؤمن لاينجس

٨٠١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-:"أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- لَقِيَه في بَعض طُرُقِ المدينَة وهو جُنُبٌ، قال: فَانْخَنَسْتُ مِنه، فذهبت فَاغْتَسَلْتُ ثم جِئْتُ، فقال: أين كنت يا أبا هريرة؟ قال: كُنتُ جُنُبًا فَكَرِهتُ أن أُجَالِسَك على غيرِ طَهَارَة، فقال: سبحان الله، إِنَّ المُؤمِنَ لا يَنجُس".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لقي أبو هريرة النبي -صلى الله عليه وسلم- في بعض طرق المدينة، وصادف أنه جنب فكان من تعظيمه للنبي -صلى الله عليه وسلم- وتكريمه إياه، أن كره مجالسته ومحادثته وهو على تلك الحال. فانسل في خفية من النبي -صلى الله عليه وسلم- واغتسل، ثم جاء إليه. فسأله النبي -صلى الله عليه وسلم- أين ذهب -رضي الله عنه- فأخبره بحاله، وأنه كره مجالسته على غير طهارة. فتعجب النبي -صلى الله عليه وسلم- من حال أبي هريرة -رضي الله عنه- حين ظن نجاسة الجنب، وذهب ليغتسل وأخبره: أن المؤمن لا ينجس على أية حال.

»J'étais impur » répondis-je « et je répugnai à m'asseoir à tes côtés dans cet état. » « Gloire à Allah ! » s'exclama-t-il alors « le croyant ne peut devenir impur« !

801. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) [raconte qu'il] croisa le Prophète (sur lui la paix et le salut) dans une rue de Médine, alors qu'il était en état de grande impureté (« Janâba »). Il dit : « Je l'esquivai et je partis me laver. Puis, je revins et là il me demanda : « Où étais-tu, ô Abû Hurayrah ? » « J'étais impur » répondis-je « et je répugnai à m'asseoir à tes côtés dans cet état. » « Gloire à Allah ! » s'exclama-t-il alors « le croyant ne peut devenir impur« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) croisa le prophète (sur lui la paix et le salut) dans une rue de Médine. Or, Abû Hurayrah se trouvait être en état de grande impureté et il vénérait tellement le prophète (sur lui la paix et le salut), qu'il répugna à s'asseoir à ses côtés et à discuter avec lui dans un tel état. Alors, discrètement, il l'évita, partit se laver, puis revint vers lui. Seulement, le prophète (sur lui la paix et le salut) lui demanda où était-il allé. Abû Hurayrah lui expliqua alors qu'il était en état de grande impureté et qu'il ne voulait pas lui tenir compagnie sans être pur. Le prophète (sur lui la paix et le salut) fut étonné que son compagnon s'imagina que cet état d'impureté majeure (« Junub ») le rende lui-même impur. Il lui expliqua donc que le croyant ne devient jamais impur, quel que soit l'état dans lequel il se trouve.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- انْخَنَسْتُ : يعني انسللت واختفيت.
- منه : أي من أجله.
- كُنْتُ جُنُبًا : ذو جنابة، وهي معنى يقوم بالبدن بسبب الإنزال أو الجماع.
- سبحان الله : تعجب من اعتقاد أبي هريرة التنجس من الجنابة، ومعنى التسبيح: تنزيه الله عن كل ما لا يليق بجلاله.
- لا يَنْجُسُ : لا يكون نجسًا بجنابة وغيرها.

فوائد الحديث:

١. كون الجنابة ليست نجاسة تحل البدن.

٢. طهارة المؤمن حيا وميتا.

٣. استحباب تنبيه المتبوع تابعه على الصواب وإن لم يسأله.

٤. جواز تأخير الغسل من الجنابة.

٥. تعظيم أهل الفضل، والعلم، والصلاح، ومجالستهم على أحسن الهيئات.

٦. مشروعية استئذان التابع للمتبوع في الانصراف، فقد أنكر النبي -صلى الله عليه وسلم- على أبي هريرة، ذهابه من غير علمه، وذلك أن الاستئذان من حسن الأدب.

٧. تعظيم الصحابة -رضي الله عنه- للنبي -صلى الله عليه وسلم.-

٨. قول: سبحان الله، عند التعجب.

٩. جواز تحدث الإنسان عن نفسه بما يستحيا منه للمصلحة.

١٠. جواز مجالسة الجنب.

١١. عناية النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وتفقده لهم.

١٢. أن الكافر نجس، لكن نجاسته معنوية لخبث عقيدته.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق،١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت،١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3076)

كنت رجلا مذَّاءً، فاستحييت أن أسأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لمكان ابنته مني، فأمرت المقداد بن الأسود فسأله، فقال: يغسل ذكره، ويتوضأ

'Ali ibn Abi Tâlib raconte : " Etant un homme qui sécrétait beaucoup de liquide pré-séminal, j'avais honte d'interroger le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), vu le rôle que sa fille occupait pour moi. Je demandai donc à al Miqdâd ibn al Aswad de l'interroger. Il dit alors : qu'il lave son pénis et fasse les ablutions."

٨٠٢. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: ((كُنتُ رَجُلاً مَذَّاءً, فَاسْتَحْيَيتُ أَن أَسأَل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لِمَكَان ابنَتِهِ مِنِّي, فَأَمرت المِقدَاد بن الأسود فَسَأَله, فقال: يَغْسِل ذَكَرَه, ويَتَوَضَّأ)). وللبخاري: ((اغسل ذَكَرَك وتوَضَّأ)). ولمسلم: ((تَوَضَّأ وانْضَح فَرْجَك)).

802. Hadith:

'Ali ibn Abi Tâlib raconte : " Etant un homme qui sécrétait beaucoup de liquide pré-séminal, j'avais honte d'interroger le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), vu le rôle que sa fille occupait pour moi. Je demandai donc à al Miqdâd ibn al Aswad de l'interroger. Il dit alors : qu'il lave son pénis et fasse les ablutions ". Dans une version d'al Bukhâri : lave ton sexe et fais les ablutions. Dans une version de Muslim : fais les ablutions et asperge ton sexe.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يقول علي -رضي الله عنه-: كنت رجلًا كثير المذْي، وكنت أغتسل منه حتى شق عليَّ الغُسل؛ لأني ظننت حكمه حكم المني، فأردت أن أتأكد من حكمه، وأردت أن أسأل النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولكن لكون هذه المسألة تتعلق بالفروج، وابنته تحتي، استحييت من سؤاله، فأمرتُ المقداد -رضي الله عنه- أن يسأله، فسأله فقال: إذا خرج منه المذي فليغسل ذَكَرَهُ حتى يتقلص الخارج الناشئ من الحرارة، ويتوضأ لكونه خارجًا من أحد السبيلين، والخارج من أحدهما من نواقض الوضوء، فيكون -صلى الله عليه وسلم- قد أرشد السائل بهذا الجواب إلى أمر شرعي وأمر طبي.

Explication générale:

'Ali raconte : j'étais un homme qui sécrétait beaucoup de liquide pré-séminal et, pensant, que ce liquide avait la même statut que le sperme, je me lavais entièrement, ce qui devint très difficile à supporter. Je voulus donc m'assurer de cette règle et interroger le prophète (sur lui la paix et le salut). Mais, comme cette question était liée aux parties intimes et que sa fille était mon épouse, j'eus trop honte de la lui poser et demandai à al Miqdâd de le faire. Quand ce dernier l'interrogea, le prophète dit : quand ce liquide sort, il doit laver son pénis, de sorte à ce que ce liquide, qui sort à cause de la chaleur, se rétracte sous l'effet de l'eau; il doit ensuite faire les ablutions, car ce liquide sort de l'un des deux orifices, or, ce qui sort de l'un des deux orifices est une des choses qui annulent les ablutions. En prononçant cette réponse, le prophète (sur lui la paix et le salut) lui apprit, non seulement une règle religieuse, mais également une règle médicale.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها البخاري. الرواية الثالثة: رواها مسلم.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مذَّاءً : كثير المَذي، وهو خروج شيء لزج من الذكر عند هيجان الشهوة وقبل الجماع.

- انْضَح : اغسل.
- استحييت : خَجِلت.
- لِمَكَان ابنته مِنِّي : أي أنَّ العلة والسبب من استحيائه من سؤال النبي -صلى الله عليه وسلم- مكان ابنة النبي -صلى الله عايه وسلم منه-؛ لأنها زوجته، والمذي يتعلق بأمر الشهوة فاستحيا أن يسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عما يتعلق بذلك.
- ابنته : فاطمة -رضي الله عنها-، صغرى بنات النبي -صلى الله عيه وسلم-، ولدت في الإسلام، وقيل: قبل البعثة، تزوجها علي رضي الله عنها في السنة الثانية بعد غزوة بدر، فولدت له ثلاثة أبناء وثلاث بنات، توفيت رضي الله عنها بالمدينة النبوية سنة(١١ه)، ولها أربع وعشرون سنة.
- فرجَك : ذَكَرك.
- يتوضَّأ : يغسل الوجه، ثم اليدين إلى المرفقين، ثم يمسح الرأس والأذنين، ثم يغسل الرجلين إلى الكعبين.

فوائد الحديث:

١. فضيلة علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-؛ حيث لم يمنعه الحياء من ترك السؤال بواسطة.
٢. جواز الاستنابة في الاستفتاء.
٣. يستحسن للزوج ألا يذكر ما يتعلق بالاستمتاع بالمرأة بحضرة الأصهار.
٤. جواز إخبار الإنسان عن نفسه بما يستحي منه للمصلحة.
٥. نجاسة المَذيِ، ووجوب غسله.
٦. أن خروج المذي من نواقض الوضوء، لأنه خارج من أحد السبيلين.
٧. وجوب غسل الذكر، وقد ورد في بعض الأحاديث: "وغسل الأنثيين."
٨. أنه لا يوجب غسل البدن من خروج المذي.
٩. أنه لا يكفي في إزالة المذي الاستجمار بالحجارة كالبول، بل لابد من الماء.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3348)

J'étais chez Sa'îd ibn Jubayr quand il demanda : « Qui a vu, parmi vous, l'étoile tomber hier ? » Je répondis : « Moi ! » Puis, j'ai dit : « Toutefois, je n'étais pas en train de prier, mais j'avais été piqué [par un scorpion]«

كنت عند سعيد بن جبير فقال: أيكم رأى الكوكب الذي انقض البارحة؟ فقلت: أنا، ثم قلت: أما إني لم أكن في صلاة، ولكني لدغت.

803. Hadith:

Ḥuṣayn ibn 'Abdirraḥmân a dit : « J'étais chez Sa'îd ibn Jubayr quand il demanda : « Qui a vu, parmi vous, l'étoile tomber hier ? » Je répondis : « Moi ! » Puis, j'ai dit : « Toutefois, je n'étais pas en train de prier, mais j'avais été piqué [par un scorpion] » « Qu'as-tu donc fait ? » demanda-t-il. – « J'ai demandé qu'on m'exorcise », répondis-je. – « Qu'est-ce qui t'a poussé à faire cela ? » ajouta-t-il. Je répliquai : « Un hadith que nous a rapporté Ash-Sha'bî. » - « Et que vous a-t-il rapporté ? » demanda-t-il. J'ai dit : « Il nous a rapporté que Buraydah ibn Al-Ḥuṣayb [Al-Aslamî] a dit : « Point d'exorcisme sauf en cas de mauvais œil ou de poison ! » Il [c.-à-d. Sa'îd] ajouta : « A bien agi quiconque s'est arrêté à ce qu'il a entendu. Mais, Ibn 'Abbâs nous a rapporté que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les communautés m'ont été présentées. J'ai vu un Prophète qui n'avait avec lui qu'un petit groupe, un autre avec un ou deux hommes, et un troisième qui n'avait personne avec lui. C'est alors que j'ai aperçu une masse noire de gens et j'ai cru qu'il s'agissait de ma communauté, mais on m'a dit : « C'est Moïse (sur lui la paix) et son peuple. [Regarde plutôt vers l'horizon !] « J'ai alors regardé et j'ai vu une masse [encore plus] noire de gens. On m'a alors dit : [« Regarde l'autre côté de l'horizon ! » Et il y avait également une masse noire de gens.] – « Voici ta communauté ! Et parmi eux, il y en aura soixante-dix mille qui entreront au Paradis sans jugement, ni châtiment. » Il se leva ensuite et regagna sa maison. Les gens polémiquèrent au sujet de ceux qui entreront au Paradis sans jugement, ni châtiment. Certains dirent : « Peut-être s'agit-il de ceux qui ont tenu compagnie au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » D'autres supposèrent : « Peut-être s'agit-il de ceux qui sont nés dans l'islam et n'ont donné aucun associé à Allah. » Et ils mentionnèrent d'autres choses [encore]. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortit alors à leur rencontre et demanda : « A quel sujet polémiquez-vous ? » Ils l'en informèrent, alors il déclara : « Ce sont ceux qui ne demandent pas qu'on leur pratique l'exorcisme, qui ne se cautérisent pas, qui ne consultent pas les augures et qui placent entièrement leur confiance en leur Seigneur. » 'Ukâshah ibn Miḥṣan

٨٠٣. الحديث:

عن حُصين بن عبد الرحمن قال: كنتُ عند سعيد بن جُبير فقال: أيكم رأى الكوكب الذي انقَضَّ البارحة؟ فقلتُ: أنا، ثم قلتُ: أما إني لم أكن في صلاة، ولكني لُدغْتُ، قال: فما صنعتَ؟ قلت: ارتقيتُ، قال: فما حَمَلك على ذلك؟ قلت: حديث حدَّثَناه الشعبي، قال: وما حدَّثَكم؟ قلتُ حدثنا عن بريدة بن الحُصيب أنه قال: "لا رُقْية إلا مِن عَيْن أو حُمَة"، قال: قد أحسَن مَن انتهى إلى ما سمع، ولكن حدثنا ابن عباس عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "عُرضت عليّ الأُمم، فرأيتُ النبي ومعه الرَّهط والنبي ومعه الرجل والرجلان، والنبي وليس معه أحد، إذ رُفع لي سواد عظيم فظننتُ أنهم أمَّتي، فقيل لي: هذا موسى وقومه، فنظرتُ فإذا سواد عظيم، فقيل لي: هذه أمَّتك، ومعهم سبعون ألفا يدخلون الجنة بغير حساب ولا عذاب، ثم نهض فدخل منْزله، فخاض الناس في أولئك؛ فقال بعضهم: فلعلهم الذين صحِبوا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقال بعضهم: فلعلهم الذين وُلِدُوا في الإسلام فلم يشركوا بالله شيئا، وذكروا أشياء، فخرج عليهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأخبروه، فقال: هم الذين لا يَسْتَرقون، ولا يَكْتَوُون، ولا يَتَطَيَّرون، وعلى ربهم يتوكلون، فقام عُكاشة بن مِحصَن فقال: ادع الله أن يجعلني منهم، قال: أنت منهم، ثم قام جل آخر فقال: ادع الله أن يجعلني منهم، فقال: سَبَقَك بها عكاشة".

se leva alors et dit : « Invoque Allah pour qu'Il me compte parmi eux ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) affirma : « Tu es l'un d'entre eux ! » Un autre homme se leva et demanda : « Invoque Allah pour qu'Il me compte parmi eux ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit alors : « 'Ukâshah t'a devancé« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ḥusayn ibn 'Abdirraḥmân (qu'Allah lui fasse miséricorde) nous informe d'une discussion qui eut lieu entre lui et Sa'îd ibn Jubayr (qu'Allah lui fasse miséricorde) au sujet de l'exorcisme lorsque Ḥusayn fut piqué par un scorpion et demanda qu'on l'exorcise par une incantation légiférée (« Ar-Ruqyah Al-Mashrû'ah »). Lorsque Sa'îd lui demanda la preuve de son agissement, celui-ci l'informa d'un hadith que lui avait rapporté Ash-Sha'bî qui autorisait l'exorcisme contre le mauvais œil ou le poison. Sa'îd le félicita alors de son agissement mais il lui rapporta un hadith qui incitait à délaisser l'exorcisme. Il s'agissait du hadith d'Ibn 'Abbâs qui contenait quatre caractéristiques dont ceux qui s'en parent méritent d'entrer au Paradis sans jugement, ni châtiment. Et ces personnes sont celles qui ne demandent pas qu'on leur pratique l'exorcisme, ni la cautérisation, qui ne consultent pas les augures et qui se reposent [sincèrement et] véridiquement sur Allah, Exalté soit-Il. Et quand 'Ukâshah demanda au Prophète (sur lui la paix et le salut) d'invoquer Allah en sa faveur pour qu'Il le compte parmi eux, alors le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'informa qu'il en faisait partie. Et lorsqu'un autre homme se leva et demanda la même chose, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit, avec douceur, que cela n'était pas possible afin de fermer la porte à toute nouvelle demande.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا حُصين بن عبد الرحمن -رحمه الله- عن محاورة جرت بينه وبين سعيد بن جبير -رحمه الله- في شأن الرقية، وذلك أن حصينًا لدغته عقرب وارتقى منها بالرقية المشروعة، ولما سأله سعيد عن دليله أخبره بحديث الشعبي الذي يبيح الرقية من العين والسم، فامتدحه سعيد على ذلك، ولكنه روى له حديثًا يحبذ ترك الرقية، هو حديث ابن عباس الذي يتضمن الصفات الأربع التي من اتصف بها استحق الجنة بلا حساب ولا عذاب، وهي عدم طلب الرقية، وعدم الاكتواء، وعدم التشاؤم، وصدق الاعتماد على الله -تعالى- ولما طلب عكاشة من النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن يدعو له أن يكون منهم أخبره بأنه معهم، ولما قام رجل آخر لنفس الغرض تلطف معه النبي -صلى الله عليه وسلم- في المنع سدًّا للباب وقطعًا للتسلسل.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية

الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- الكوكب : النجم.
- انقضَّ : سقط منه الشهاب.
- لدغْت : لدغته عقرب -واللدغ: اللسع- أي أصابته بسمها.

- ارتقيت : طلبت من يرقيني، والرقية: قراءة القرآن والأدعية والشرعية على المصاب بمرض ونحوه.
- ما حملك على ذلك؟ : ما سبب فعلك ذلك أو ما حُجَّتك على جواز ذلك؟
- عين : العين: إصابة العائن غيرَه بعينه.
- أو حُمَة : الحمة: سم العقرب وشبهها.
- من انتهى إلى ما سمع : أخذ بما بلغه من العلم بخلاف من يعمل على جهل أو لا يعمل بما يعلم.
- عرضت علي الأمم : قيل كان ذلك ليلة الإسراء، أي أراه الله مثالَها إذا جاءت يوم القيامة.
- الرهط : الجماعة دون العشرة.
- ليس معه أحد : لم يتبعه من قومه أحد.
- فخاض الناس في أولئك : تباحث الحاضرون واختلفوا في تعيين السبعين ألفًا.
- سواد عظيم : أشخاص كثيرون.
- فظننت أنهم أمتي : لكثرتهم وبعده عنهم فلا يميز أعيانهم.
- بلا حساب ولا عذاب : لا يحاسبون ولا يعذبون قبل دخولهم الجنة لتحقيقهم التوحيد.
- لا يسترقون : لا يطلبون من يرقيهم استغناء عن الناس.
- ولا يكتوون : لا يسألون غيرهم أن يكويهم بالنار ولا يعالجون أنفسهم بالكي.
- ولا يتطيرون : لا يتشاءمون بالطيور ونحوها.
- وعلى ربهم يتوكلون : يعتمدون في جميع أمورهم عليه لا على غيره ويفوّضون أمورهم إليه.
- سبقك بها عكّاشة : سبقك إلى إحراز هذه الصفات أو سبقك بالسؤال.
- لا رقية : لا رقية أنفع وأولى.

فوائد الحديث:

١. فضيلة السلف، وأن ما يرونه من الآيات السماوية لا يعدّونه عادة، بل يعلمون أنه آية من آيات الله -تعالى.-

٢. حرص السلف على الإخلاص وشدة ابتعادهم عن الرياء.

٣. طلب الحجة على صحة المذهب وعناية السلف بالدليل.

٤. الوقوف عند الدليل والعمل بالعلم، وأن من عمِل بما بلغه فقد أحسن.

٥. تبليغ العلم بتلطف وحكمة.

٦. إباحة الرقية.

٧. إرشاد من أخذ بشيء مشروع إلى ما هو أفضل منه.

٨. فضيلة نبينا محمد -صلى اللَّهُ عليه وسلم- حيث عُرضت عليه الأمم.

٩. أن الأنبياء متفاوتون في عدد أتباعهم.

١٠. أن الواجب اتباع الحق وإن قلّ أهله.

١١. فضيلة هذه الأمة وأنهم أكثر الأمم اتباعًا لنبيهم -صلى اللَّهُ عليه وسلم.-

١٢. فضيلة تحقيق التوحيد وثوابه.

١٣. إباحة المناظرة في العلم والمباحثة في نصوص الشرع للاستفادة وإظهار الحق.

١٤. عمق علم السلف لمعرفتهم أن المذكورين في الحديث لم ينالوا هذه المنزلة إلا بعمل.

١٥. حرص السلف على الخير والمنافسة على الأعمال الصالحة.

١٦. أن ترك الرقية والكي من تحقيق التوحيد.

١٧. طلب الدعاء من الفاضل في حياته.

١٨. علَم من أعلام نبوته -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حيث أخبر أن عكاشة بن محصن من السبعين الذين يدخلون الجنة بلا حساب ولا عذاب فقُتل شهيدًا في حروب الردة -رضي الله عنه.-

١٩. فضيلة عكاشة بن محصن -رضي الله عنه.-

٢٠. استعمال المعاريض وحسن خلقه -صلى اللَّهُ عليه وسلم- حيث لم يقل للرجل الآخر: لست منهم.

٢١. سد الذرائع لئلا يقوم من ليس أهلاً فيُردُّ.

٢٢. العمل بالكتاب والسنة مقدم على كل مذهب.

٢٣. إن من أحرز هذه الخصائل الأربع المذكورة في الحديث فقد حقق التوحيد ودخل الجنة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. -صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. -الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه - ٢٠٠١م. -الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (3396)

كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فبال، وتوضأ، ومسح على خفيه

٨٠٤. الحديث:

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنهما- قال: «كنتُ مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فبَالَ, وتوَضَّأ, ومَسَح على خُفَّيه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- أنه كان مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وذلك في المدينة، فأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقضي حاجته، فأتى زبالة قوم خلف حائط، فبال وتوضأ ومسح على خفيه، وكان وضوؤه بعد الاستجمار، أو الاستنجاء، كما هي عادته -صلى الله عليه وسلم-.

»J'étais avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), et il alla uriner. Ensuite, il fit ses ablutions et essuya le haut de ses chaussons (« Al Khuff »)« .

804. Hadith:

Hudhayfah Ibn Al-Yamân (qu'Allah l'agrée) rapporte : « J'étais avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), et il alla uriner. Ensuite, il fit ses ablutions et essuya le haut de ses chaussons (« Al Khuff »)« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Hudhayfah Ibn Al-Yamân (qu'Allah l'agrée) nous informe ici qu'à l'époque médinoise, il était en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et que ce dernier, éprouvant soudain l'envie de satisfaire un besoin naturel, alla à un endroit propice qui appartenait à des gens et qui était situé derrière un mur. Là, il urina puis fit ses ablutions et essuya le haut de ses chaussons. Il fit ses ablutions après s'être nettoyé à l'aide d'une pierre ou d'eau, comme à son habitude (sur lui la paix et le salut).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > المسح على الخفين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي في صحبته، وكان ذلك بالمدينة.
- تَوَضَّأ : غسل الوجه، ثم اليدين إلى المرفقين، ثم مسح الرأس والأذنين، ثم غسل الرجلين إلى الكعبين.
- ومَسَح على خُفَّيه : أمر يده على الخفين مبلولة بالماء.والخف: هو ما يلبس على القدم ساترا لها من جلد.

فوائد الحديث:

١. مشروعية المسح على الخفين، ومدة المسح على الخفين في السفر ثلاثة أيام بلياليها، ومدة المسح للمقيم يوم وليلة أي ٢٤ ساعة يحسب ابتداؤها في السفر أو الحضر، من المسحة الأولى.

٢. المسح على الخفين بعد الوضوء من البول، وثبت المسح على الخفين من كل حدث أصغر في أحاديث كثيرة، أما الحدث الأكبر الموجب للغسل كالجنابة فلا يكفى فيه المسح على الخفين، بل لابد من الاغتسال، أما الجبيرة والجروح المعصوبة فإنه يمسح عليها من الحدثين الأصغر والأكبر، أما إذا كان المسح يضرها أو يخشى منه الضرر فلا تمسح ويتيمم عنها ولكن مع غسل سائر الأعضاء الصحيحة.

٣. مشروعية المسح على الخفين في الوضوء بدلا عن غسل الرجلين، يعد من كمال الدين الإسلامي ويسر شرائعه.

٤. جواز قول الإنسان للرجل العظيم: إنه بال؛ لأنه فعل عادي لا يعد نقصًا ولا عيبًا، بل من كماله -صلى الله عليه وسلم- نقل تفاصيل حياته حتى قضاء الحاجة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار

الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3075)

Comment est-ce que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avançait lorsqu'il déferlait ? » Il répondit : « Il allait tranquillement et lorsqu'il trouvait un espace, il accélérait un peu« .

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسيرُ حِينَ دَفَعَ؟ قال: كان يَسيرُ العَنَقَ، فإذا وجد فَجْوَةً نَصَّ

805. Hadith:

‘Urwah ibn az-Zubayr relate : « Alors que j'étais assis avec lui, on demanda à Usâmah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée, lui et son père) : « Comment est-ce que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avançait lorsqu'il déferlait ? » Il répondit : « Il allait tranquillement et lorsqu'il trouvait un espace, il accélérait un peu« .

٨٠٥. الحديث:

عن عُرْوَةَ بن الزُّبَيْرِ قال: «سُئل أُسَامَةُ بن زَيْدٍ -وأنا جالس- كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسيرُ حِينَ دَفَعَ؟ قال: كان يَسيرُ العَنَقَ، فإذا وجد فَجْوَةً نَصَّ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) déferlait de ‘Arafah vers Muzdalifah, Usâmah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée, lui et son père) était avec lui sur sa monture. Il savait donc mieux que quiconque la façon dont le Prophète (sur lui la paix et le salut) avançait et à quelle allure il allait. Donc, lorsqu'on l'interrogea, il expliqua qu'il marchait avec la foule, sans se presser, afin de ne nuire à personne ; et que, lorsqu'il trouvait une ouverture, il pressait sa monture, de façon modérée. Car, dans ce cas, il ne risquait pas de causer du tort à qui que ce soit.

المعنى الإجمالي:

كان أُسَامَة بن زَيْدٍ -رضى الله عنهما- رَديف النبي -صلى الله عليه وسلم- من عَرَفَة إلى مُزْدَلِفَةَ. فكان أعلم الناس بسير النبي -صلى الله عليه وسلم- فسُئل عن صفته، فقال: كان يسير العَنَق، وهو: انبسَاط السير ويسره في زحمة الناس، لئلا يؤذي به، فإذا وجد فُرْجَة ليس فيها أحد من الناس حرك دابته، فأسرع قليلاً؛ لعدم وجود الأذية في الإسراع حينئذ.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > صفة الحج

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- دَفَعَ : سار من عَرَفَة إلى مزدلفة.
- العَنَقَ : سير منبسط يتحرك به عنق الناقة ليس سريعًا ولا بطيئًا.
- الفَجْوَة : المكان المتسع.
- نَصَّ : أسرع.

فوائد الحديث:

١. كون أُسَامَة بن زَيْدٍ رديف النبي -صلى الله عليه وسلم-، من عَرَفَة إلى مُزْدَلِفَةَ، فهو أعلم الناس بسيره.

٢. مشروعية الدفع من عَرَفَة بسير فيه انبساط -لا تباطُؤ فيه، ولا خفة- لئلا يؤذي غيره.

٣. مشروعية الإسراع حال وجود سعة في الطريق.

٤. الإسراع في مواضع الإسراع لا ينافي قوله: "عليكم بالسكينة".

٥. رفق النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه.

٦. حرص السلف -رضي الله عنهم- على متابعة النبي -صلى الله عليه وسلم- في أفعاله.

٧. ذكر ما يدل على تأكيد الخبر؛ لقول عروة: " وأنا جالس".

٨. أن من حسن التعلم أن يوجه السؤال إلى أقرب الناس علما به وإحاطة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4539)

Comment le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se lavait-il la tête en état de sacralisation ? Alors, Abû Ayûb (qu'Allah l'agrée) mit sa main sur le tissu et l'abaissa jusqu'à ce que sa tête apparaisse. Puis, il dit à quelqu'un : « Verse ! » Alors, la personne versa de l'eau sur sa tête, puis il frotta sa tête avec ses mains et les passa d'avant en arrière. Ensuite, il déclara : « C'est ainsi que j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se laver« .

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يغسل رأسه وهو محرم؟

806. Hadith:

'Abdallah ibn 'Abbâs et Al-Miswar ibn Makhramah (qu'Allah les agrée) furent en désaccord à Al-Abwâ`(localité située entre La Mecque et Médine). 'Abdallah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) affirma : « La personne en état de sacralisation peut se laver la tête. » Quant à Al-Miswar (qu'Allah l'agrée), il dit : « Il ne peut pas se laver la tête. » Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) m'envoya donc chez Abû Ayûb Al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) pour lui poser la question. Je le trouvai en train de se laver entre deux poutres en se voilant d'un tissu. Je le saluai et lui dit : « Je suis 'Abdallah ibn Ḥunayn ! 'AbdaLlah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) m'a envoyé pour te demander comment le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se lavait la tête en état de sacralisation ? Alors, Abû Ayûb (qu'Allah l'agrée) mit sa main sur le tissu et l'abaissa jusqu'à ce que sa tête apparaisse. Puis, il dit à quelqu'un : « Verse ! » Alors, la personne versa de l'eau sur sa tête, puis il frotta sa tête avec ses mains et les passa d'avant en arrière. Ensuite, il déclara : « C'est ainsi que j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se laver. » Et dans une autre version : Al-Miswar ibn Makhramah (qu'Allah l'agrée) a dit à Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) : « Je ne polémiquerai plus jamais avec toi« !

٨٠٦. الحديث:

عن عبد الله بن حنين أن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-، وَالْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ -رضي الله عنهما- اختلفا بِالْأَبْوَاءِ: فقال ابن عباس: يغسل الْمُحْرِمُ رأسه. وقال الْمِسْوَر: لا يغسل رأسه. قال: فأرسلني ابن عباس إلى أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- فوَجَدْتُهُ يغتسل بين الْقَرْنَيْنِ، وهو يستر بثوب، فَسَلَّمْتُ عليه، فقال: من هذا؟ فقلت: أنا عبد الله بن حُنَيْنٍ، أرسلني إليك ابن عباس، يسألك: كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يغسل رأسه وهو مُحرِمٌ؟ فوضع أبو أيوب يده على الثوب، فَطَأْطَأَهُ، حتى بَدَا لي رأسه، ثم قال لإنسان يَصُبُّ عليه الماء: اصْبُبْ، فَصَبَّ على رأسه، ثم حَرَّكَ رأسه بيديه، فأقبل بهما وَأَدْبَرَ. ثم قال: هكذا رأيته -صلى الله عليه وسلم- يغتسل». وفي رواية: «فقال المسور لابن عباس: لَا أُمَارِيكَ أبدًا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdallah ibn 'Abbâs et Al-Miswar ibn Makhramah (qu'Allah les agrée) débattirent au sujet du lavage de la personne en état de sacralisation (« Al-Muḥrim ») : Est-ce qu'il peut se laver la tête ou non ? L'ambiguïté provient du fait que s'il frotte ses cheveux, il peut causer la chute de certains d'entre-eux. Alors, 'Abdallah ibn Ḥunayn se rendit chez Abû Ayûb Al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) pour lui poser la question. Il le trouva en train

المعنى الإجمالي:

تحاور عبدالله بن عباس وَالْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ -رضي الله عنهم- في الغُسل للمُحرم هل يغسل المحرم رأسه أم لا وموضع الشبهة فيه أنه لو حرك شعر رأسه لأمكن أن يكون متسبباً في سقوط بعض الشعر، فأرسلا عبدالله بن حنين إلى أبي أيوب -رضي الله عنه-، فوجده يغتسل، فقال له أرسلني إليك ابن

عباس يسألك كيف كان رسول الله -عليه الصلاة والسلام- يغتسل، فقال للذي يصب عليه الماء: اصبُبْ. بعد أن طأطأ الثوب الذي يستره، حتى بدا رأسه، ثم حرك رأسه بيديه، فأقبل بهما وأدبر، ثم قال: هكذا رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفعل. فلما جاء الرسول وأخبرهما بتصويب ما رآه عبد الله بن عباس -وكانوا يطلبون الحق-، رجع الْمِسْوَرُ -رضي الله عنه-، واعترف بالفضل لصاحبه، فقال: لا أُمَارِيكَ أبداً.

de se laver et lui dit : « ‘Abdallah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) m’a envoyé pour te demander comment le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) se lavait la tête en état de sacralisation ? » Alors, Abû Ayûb (qu’Allah l’agrée) mit sa main sur le tissu et l’abaissa jusqu’à ce que sa tête apparaisse. Puis, il a dit à celui qui lui versait de l’eau : « Verse ! » La personne versa de l’eau sur sa tête, puis il frotta sa tête avec ses mains et les passa d’avant en arrière. Ensuite, il déclara : « C’est ainsi que j’ai vu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) faire. » Lorsqu’ ‘Abdallah ibn Ḥunayn, l’envoyé, retourna chez eux et les informa qu’Ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) avait raison, et étant donné qu’ils recherchaient tous les deux la vérité, Al-Miswar ibn Makhramah (qu’Allah l’agrée) reconnut le mérite de son compagnon et lui dit : « Je ne polémiquerai plus jamais avec toi ! »

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > الاجتهاد والتقليد
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الأبْوَاء : موضع بين مكة والمدينة، يسمى الآن: "الخريبة".
- القَرنَان : العمودان اللذان تشد فيهما الخشبة، التي تعلق عليها بكرة البئر.
- طَأطَأه : أي: أنزل الثوب الذي يستره حتى أظهر لعبدالله بن حنين رأسه.
- أقبل بهما : أي: بيديه، بدأ بهما من مقدم رأسه.
- أدبر : ردهما من مؤخره إلى مقدمه.
- أُمَارِيكَ : أجادلك.

فوائد الحديث:

١. جواز غسل المحرم رأسه، وتحريكه بيديه.
٢. جواز إمرار اليد على شعر الرأس بالغسل إذا لم ينتف شعراً، ويسقطه.
٣. جواز المناظرة في المسائل الشرعية لإظهار الحق.
٤. قبول خبر الواحد في المسائل الدينية، وأن العمل به سائغ شائع عند الصحابة.
٥. الرجوع إلى النصوص الشرعية عند الاختلاف، وترك الاجتهاد والقياس عندها.
٦. جواز توكيل الثقة في السؤال عن العلم وقبول خبره فيه.
٧. عِلم ابن عباس السابق بالحكم الشرعي ولهذا جاء السؤال: كيف كان يغسل رأسه ولم يَقُل: هل كان يغسل رأسه.
٨. جواز إلقاء السلام على المتطهر في وضوء أو غسل، ومحادثته عند الحاجة.
٩. جواز الاغتسال أمام الناس، إذا كان مستور العورة.
١٠. استحباب التستر وقت الغسل، فإن خاف من ينظر إليه وجب الستر.
١١. جواز الاستعانة في الطهارة بالغير.
١٢. أن الأولى تسمية الرجل نفسه لمن قال له من أنت؟

١٣. سلوك طريق التعليم بالفعل؛ لأنه أقرب للفهم وأرسخ في الذهن.

١٤. الاعتراف للفاضل بفضله.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4528)

كيف وقد زعمت أن قد أرضعتكما؟

٨٠٧. الحديث:

عن عقبة بن الحارث -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أنه تزوج أم يحيى بنت أبي إهاب، فجاءت أَمَة سوداء، فقالت: قد أرضعتكما، فذكرت ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-. قال: فأعرض عني. قال: فَتَنَحَّيْتُ فذكرت ذلك له. قال: كيف وقد زعمت أن قد أرضعتكما؟!».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تزوَّج عقبة بن الحارث أم يحيى بنت أبي إهاب فجاءت أمة سوداء فأخبرته أنها قد أرضعته وأرضعت زوجه، وأنهما أخوان من الرضاعة. فذكر للنبي -صلى الله عليه وسلم- قولها، وأنها كاذبة في دعواها. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- منكرا عليه رغبته في البقاء معها، مع شهادة هذه الأمة-: كيف لك بذلك، وقد قالت هذه المرأة ما قالت، وشهدت بما علمت؟.

»Comment [pouvez-vous rester ensemble] alors que cette femme prétend vous avoir allaités« !?

807. Hadith:

‘Uqba ibn al Hârith (qu’Allah l’agrée) raconte : « J’étais marié à Umm Yahya bint Abî Ihâb et un jour, une esclave noire vint à ma rencontre et me dit : « Je vous ai allaités tous les deux ! » J’en informai alors le Prophète (sur lui la paix et le salut), mais ce dernier se détourna de moi. Je me mis alors devant lui et l’informai de nouveau. « Comment [pouvez-vous rester ensemble] » me dit-il « alors que cette femme prétend vous avoir allaités« !?

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

‘Uqba ibn al Hârith était marié à Umm Yahya bint Abî Ihâb. Un jour, une esclave noire vint l’informer qu’elle les avait allaités, lui et sa femme ; cette dernière était, par conséquent, sa sœur de lait. ‘Uqba alla donc en informer le Prophète (sur lui la paix et le salut) en insinuant que la femme mentait. Mais, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui reprocha de vouloir rester avec sa femme, alors que cette esclave l’avait prévenu. Il lui dit : « Comment cela te serait-il permis, alors que cette femme a dit ce qu’elle a dit et a témoigné de ce qu’elle sait ?! »

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الرضاع

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عقبة بن الحارث -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أم يحي : صحابية اسمها "زينب" كما في سنن النسائي.
- كيف : تصنع بها.
- وقد زعمت : المرأة السوداء.

فوائد الحديث:

١. أنه إذا ثبت الرضاع المحرم بين الزوجين، انفسخ نكاحهما.

٢. أن الرضاع يثبت، وتترتب أحكامه بشهادة امرأة واحدة

٣. وفيه إثبات القاعدة الشرعية العامة وهي: (يثبت تبعا مالا يثبت استقلالا)، ووجهه أن شهادة المرأة لا تكفي في فسخ النكاح وفي الطلاق، فإذا شهدت بالرضاع، ثبت حكمه، فيثبت فسخ النكاح تبعا له.

٤. قبول شهادة الرقيق إذا كان عَدْلاً، لقوله: "أمة" ولا بد في الشهود كلهم من العدالة، وانتفاء التهمة.

٥. أن وطء الشبهة لا يوجب شيئاً، وصاحبه معذور عن حَدِّ الدنيا وعذاب الآخرة، لأن العلم شرط في إقامة الحدود، ووعيد الله على العامدين.

٦. جواز إعراض المفتي لينبه المستفتي على أن الحكم فيما سأله الكف عنه.

٧. جواز تكرار السؤال لمن لم يفهم المراد.

٨. ينبغي حفظ الرضاع وضبطه، في حينه، وكتابته.فيحفظ من رضع منه ولده، ومن شاركه في الرضاع، ومن رضع من لبنه، ويبين مقدار الرضاع، ووقته، حتى لا تقع المشكلات بعد النكاح، فيحصل التفرق والندم، وتشتت الأولاد، والأسف على الماضي، وغير ذلك من المفاسد الكثيرة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري؛ عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه، - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢

الرقم الموحد: (5861)

لَتُسَوُّنَّ صفوفَكم أو ليخالِفَنَّ اللهُ بين وُجُوهِكم

٨٠٨. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لَتُسَوُّنَّ صُفُوفَكُم أو لَيُخَالِفَنَّ الله بين وُجُوهِكُم».

وفي رواية: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُسَوِّي صُفُوفَنَا، حتى كَأَنَّمَا يُسَوِّي بها القِدَاح، حتَّى إِذَا رأى أَنْ قد عَقَلْنَا عَنهُ، ثم خَرَج يومًا فَقَام، حتّى إِذَا كاد أن يُكَبِّرُ، فَرَأَى رَجُلاً بَادِيًا صَدرُهُ، فقال: عِبَادَ الله، لَتُسَوُّنَّ صُفُوفَكُم أو لَيُخَالِفَنَّ الله بين وُجُوهِكُم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أكد -صلى الله عليه وسلم- أنَّه إن لم تعدل الصفوف وتسوى فليخالفنَّ الله بين وجوه الذين اعوجت صفوفهم فلم يعدلوها، وذلك بأنه حينما يتقدم بعضهم على بعض في الصف، ويتركون الفرجات بينهم. وكان -صلى الله عليه وسلم- يعلم أصحابه بالقول ويهذبهم بالفعل، فظل يقيمهم بيده، حتى ظن -صلى الله عليه وسلم- أنهم قد عرفوا وفهموا، وفي إحدى الصلوات رأى واحدا من الصحابة قد بدا صدره في الصف من بين أصحابه، فغضب -صلى الله عليه وسلم- وقال "لتسون صفوفكم أو ليخالفن الله بين وجوهكم."

Si vous n'ajustez pas vos rangs, Allah sèmera la discorde entre vous.

808. Hadith:

An-Nu'mân ibn Bashîr (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si vous n'ajustez pas vos rangs, Allah sèmera la discorde entre vous. » Dans une autre version, il est dit : « L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ajustait nos rangs comme s'il rangeait des flèches, et ce, jusqu'à ce qu'il se fut assuré que nous avions saisi ce qu'il voulait de nous. Un jour, il sortit et se tint debout pour prier. Et, alors qu'il était sur le point de prononcer de débuter la prière, il aperçut un homme dont la poitrine sortait du rang, et dit : " Ô serviteurs d'Allah, si vous n'ajustez pas vos rangs, Allah sèmera la discorde entre vous« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le prophète (sur lui la paix et le salut) insiste sur le fait que si les rangs ne sont pas droits et rangés, Allah sèmera la mésentente entre tous ceux dont les rangs sont difformes. Ceci arrive lorsque certains ne sont pas alignés avec les autres ou lorsque les fidèles laissent des espaces entre eux. Le prophète (sur lui la paix et le salut) prodiguait ses enseignements à ses compagnons par la parole et il les éduquait par les gestes. Ainsi, il ne cessa d'ajuster les rangs avec sa main, jusqu'à ce qu'il fût sûr qu'ils avaient bien compris. Un jour, alors qu'il allait débuter une prière, il remarqua qu'un homme était plus en avant que les autres. Il se mit en colère et dit : "Si vous n'ajustez pas vos rangs, Allah sèmera la discorde entre vous."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. والرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: النعمان بن بشير-رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لَتُسَوُّنَّ صُفُوفَكُم : اللام للقسم، والمعنى: والله لتسوُن.
- أَوْ لَيُخَالِفَنَّ اللَّهُ : ليوقعن الخلاف.
- بَيْنَ وُجُوهِكُم : بين وجهات نظركم؛ فيكون لكل وجهة وتتفرقوا.

- يُسَوِّي صُفُوفَنَا : يقوم بتسويتها، وكيفية ذلك: بمسح المناكب، ويحصل ذلك بتفقد صفوف المصلين من ناحية إلى ناحية مع مسح الإمام لصدور المصلين ومناكبهم.
- حَتَّى كَأَنَّمَا : تسويته تبلغ إلى ما يشبه هذه الغاية.
- الْقِدَاحَ : "القداح": سهام الخشب حين تنحت وتبرى، ويبالغ في تسويتها وتعديلها، يعنى أنهم يكونون -في اعتدالهم واستوائهم- على نسق واحد.
- عَقَلْنَا : أي فهمنا ما أمرنا به من التسوية.
- كَادَ : قارب.
- فقام : وقف في مكان صلاته.
- بَادِيًا صَدْرُهُ : بارزًا وظاهرًا عن الصف.
- أو : للتقسيم، أي أن أحد الأمرين لازم، فلا يخلو الحال من أحدهما.
- رَأَى : أبصر.
- عِبَادَ اللَّهِ : ناداهم بهذا الوصف تذكيرًا لهم؛ ليلتزموا بما تقتضيه العبودية.

فوائد الحديث:

١. التحذير من كل ما يوقع التباغض والتنافر.

٢. ظاهر الحديث، وجوب تعديل الصفوف، وتحريم تعويجها، للوعيد الشديد.

٣. شدة اهتمامه -صلى الله عليه وسلم- بإقامة الصفوف، فقد كان يتولى تعديلها بيده الكريمة وهذا يدل على أن تسوية الصفوف من وظيفة الإمام.

٤. الجزاء من جنس العمل، فقد توعد بمخالفة وجوههم مقابل مخالفة صفوفهم.

٥. غضب النبي صلى الله عليه وسلم على اختلاف الصف، فيقتضي الحذر من ذلك.

٦. جواز كلام الإمام فيما بين الإقامة والصلاة لما يعرض من الحاجة.

٧. يتحتّم على الإمام أن لا يُكبِّر حتَّى يَتأَكَّد من تأديته لمهامه في تسوية صفوف المأمومين.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3085)

»Le meilleur combat pour vous est un pèlerinage agrée« !	لَـكُنَّ أفضل الجهاد: حج مبرور
809. Hadith: ‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) a dit : « Ô Messager d’Allah ! Nous estimons que le combat dans la voie d’Allah constitue la meilleure action. Pouvons-nous, nous, les femmes, combattre ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Le meilleur combat pour vous est un pèlerinage agrée« !	**٨٠٩. الحديث:** عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قُلتُ: يا رَسُولَ الله، نَرَى الجهادَ أفضلَ العمل، أفلا نُجاهِد؟ فقال: «لَـكُنَّ أفضلُ الجهادِ: حجٌّ مبرور».
Degré d’authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: ‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) et les autres femmes estimaient que la meilleure des actions et la plus méritoire en récompense était le combat dans la voie d’Allah et l’affrontement avec les ennemis. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur indiqua, dans leur cas, une œuvre meilleure: un pèlerinage accompli sans péché (« Hajj Mabrûr »).	**المعنى الإجمالي:** كانت أم المؤمنين عائشةُ -رضيَ الله عنها- والنساءُ معها يعتقدن أنَّ أفضل الأعمال وأكثرها أجراً الجهاد في سبيل الله ومقاتلة الأعداء، فأرشَدَهُنَّ -عليه الصلاة والسلام- إلى جهادٍ أفضل في حقهن من القتال، وهو الحج الذي لا إثم يخالطه، سُمِّيَ الحجُّ جهاداً لأنه جهادٌ للنفس، وفيه بذلٌ للمال وطاقة البدن.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نَرى : نعتقد.
- لكن : الأرجح في ضبطها أن تكون بضم الكاف على أنها خطاب للنسوة، والمعنى أي الذي يناسبكن الحج المبرور.
- مبرور : المقبول الذي لا يخالطه شيء من الإثم.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الحجَّ مِنْ أفضل الجهاد وأنه من سبيل الله -تعالى.-

٢. الحجُّ للنِّساء أفضلُ من الجهاد.

٣. أنَّ الأعمال تتفاضلُ وتتفاوت بحسب العامل.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2759)

لَك بها يوم القيامة سَبْعُمائَةِ نَاقة كُلُّهَا مَخْطُومَة

٨١٠. الحديث:

عن أبي مسعود -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بناقة مَخْطُومَةٍ، فقال: هذه في سبيل الله، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لك بها يوم القيامة سبعمائة ناقة كلها مَخْطُومَةٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بناقة مَخْطُومَةٌ، أي مَشْدُودةٌ بِحَبل، وهو قريب من الزمام التي تُشَدُّ به الناقة، فقال الرجل: يا رسول الله، هذه في سَبِيلِ الله، أي أوقفها في الجهاد في سبيل الله -تعالى-، للغزو بها. فقال له -صلى لله عليه وسلم-: "لك بها سَبْعُمائَةِ نَاقة "؛ وذلك لأن الله -تعالى- يُضاعف الحسنة بعشر أمثالها إلى سَبعمائة ضِعف إلى أضْعَاف كثيرة، كما في قوله -تعالى-: (مَثَل الذين ينفقون أموالهم في سبيل الله كَمثَلِ حبة أنبتت سبع سنابل في كل سنبلة مائة حبة والله يضاعف لمن يشاء والله واسع عليم)[البقرة:٢٦١]. قوله: "كُلُّهَا مَخْطُومَةٌ " فائدة الخِطام: زيادة تمكن صاحبها من أن يعمل بها ما أراد، وهذا من حسن الجزاء، فكما أن هذا الرجل جاء بناقته إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- مَشْدُودٌ عليها بالخِطام، جزاه الله بسبعمائة ناقة كلها مَشْدُودٌ عليها بالخِطام؛ وليعلم من ينفق في الدنيا أن كل زيادة يقدمها سيحزى بها، والخطام له قيمة وجمال وزيادة في الناقة.

»En contrepartie, tu auras, le jour de la résurrection, sept cents chamelles, toutes muselées« .

810. Hadith:

Abû Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme se présenta au Prophète (sur lui la paix et le salut) avec une chamelle muselée et déclara : « Celle-ci est donnée dans la voie d'Allah. » - « En contrepartie » lui dit alors le prophète « tu auras, le jour de la résurrection, sept cents chamelles, toutes muselées« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Sens du hadith : Un homme se présenta au Prophète (sur lui la paix et le salut) avec une « chamelle muselée » - c'est-à-dire : attachée à une corde qui ressemble à la bride avec laquelle est tenue la chamelle- et déclara : « Ô Messager d'Allah ! Celle-ci est donnée dans la voie d'Allah ! » C'est-à-dire : il a donné, en tant que legs pieux (« Waqf »), cette chamelle pour servir dans le combat (« Al Jihâd ») dans la voie d'Allah, le Très-Haut. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a alors dit : « Au Jour de la Résurrection, tu auras en contrepartie de celle-ci sept cents chamelles... » En effet, Allah multiplie la bonne action par dix voire sept cent ou plus encore, comme dans Sa parole (Gloire sur Lui) : {Ceux qui dépensent leur biens dans la voie d'Allah ressemblent à un grain d'où poussent sept épis, et dans chaque épi, il y a cent grains. Et Allah multiplie la récompense à qui Il veut et Allah est le Très-Généreux, l'Omniscient.} [Sourate : al Baqara (2) / Verset : 261]. « …toutes muselées. » L'intérêt qu'elles soient muselées consiste à ce que son propriétaire les utilise comme il le désire, et ceci fait partie de la bonne récompense. Car, tout comme cet homme est venu au Prophète (sur lui la paix et le salut) en tenant sa chamelle maintenue par sa muselière, Allah l'a récompensé par sept cent chamelles toutes attachées, elles aussi, par une muselière afin qu'il les possède véritablement et qu'il les utilise comme il le souhaite, et ceci en guise de rétribution équitable.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مخطومة : الخطام، هو: الحبل الذي يقاد به البعير، يجعل على خطمه أي مقدم أنفه وفمه.
- القيامة : هو اليوم الآخر الذي تحاسب فيه الخلائق، وسمي يوم القيامة باليوم الآخر؛ لأنه لا يوم بعده.
- سبيل الله : هو الجهاد إذا أطلق في النصوص.

فوائد الحديث:

١. الترغيب بالتبرع بما يستعان به على القتال من فرس أو ناقة أو غير ذلك.

٢. النفقة في سبيل الله -تعالى- تضاعف إلى سبعمائة ضعف.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج /أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي: دار إحياء التراث العربي – بيروت الطبعة: الثانية، ١٣٩٢. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م. - سبل السلام- الصنعاني- الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (3687)

Si c'était à refaire, je n'aurais pas amené d'offrande et si je n'avais pas d'offrande avec moi, je me serais désacralisé.

811. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses Compagnons s'engagèrent dans le Pélerinage, et aucun d'entre eux n'avait d'offrande avec lui à l'exception du Prophète (sur lui la paix et le salut) et de Ṭalḥah. 'Ali (qu'Allah l'agrée), revenant du Yémen, dit : « Je m'engage dans le même rite que le Prophète (sur lui la paix et le salut).» Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna alors à ses Compagnons d'en faire une 'Umrah, de sorte à ce qu'ils fassent la circumambulation, se coupent les cheveux et se désacralisent, sauf pour ceux qui avaient des offrandes avec eux. Ils dirent : « Irons-nous à Minâ, le pénis encore gouttant !? » Quand cela parvint au Prophète (sur lui la paix et le salut), il dit : « Si c'était à refaire, je n'aurais pas amené d'offrande et si je n'avais pas d'offrande avec moi, je me serais désacralisé. Par ailleurs, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) eut ses règles. Elle accomplit tous les rites sauf la circumambulation autour de la Ka'bah et le Sa'î. Une fois purifiée et après avoir accompli la circumambulation autour de la Ka'bah, elle dit : « Ô, Messager d'Allah ! Vous repartez avec un Pélerinage et une 'Umrah, alors que moi, je ne repars qu'avec un Pélerinage ? » Il ordonna alors à 'Abdurahmân, le fils d'Abu Bakr, de sortir avec elle jusqu'à « At-Tan'îm ». Ainsi, elle fit la 'Umrah après le Pélerinage.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) décrit le Pélerinage du Prophète (sur lui la paix et le salut) et explique que ce dernier et ses Compagnons ont prononcé l'entrée dans les rites du Pélerinage sans qu'aucun d'entre eux n'emporte d'offrandes avec lui, à part le Prophète (sur lui la paix et le salut) et Ṭalḥah ibn 'Ubaydillah (qu'Allah l'agrée). 'Ali ibn Abi Ṭâlib (qu'Allah l'agrée), lui, arriva du Yémen et, par pertinence, prononça son entrée dans les rites en précisant qu'il s'agissait des mêmes rites que ceux choisis par le Prophète (sur lui la paix et le salut), c'est-à-dire le Pélerinage, et non la 'Umrah. Quand ils arrivèrent à la Mecque, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur donna l'ordre d'abroger leur Pélerinage afin d'en faire une 'Umrah. Ainsi, après avoir tourné autour de la Ka'bah, effectué les allers et venues

لَوِ اسْتَقْبَلْتُ من أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ؛ ما أَهْدَيْتُ، ولولا أن معي الهَدْيَ لَأَحْلَلْت

٨١١. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «أَهَلَّ النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- وأصحابُه بالحج، وليس مع أحد منهم هَدْيٌ غير النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلحة، وقدم علي -رضي الله عنه- من اليمن. فقال: أَهْلَلْتُ بما أَهَلَّ به النبي -صلى الله عليه وسلم- فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه: أن يجعلوها عمرة، فيطوفوا ثم يُقَصِّرُوا ويَحِلُّوا، إلا من كان معه الهَدْي، فقالوا: ننطلق إلى مِنًى وَذَكَرُ أَحَدِنَا يَقْطُرُ؟ فبلغ ذلك النبي - صلى الله عليه وسلم- فقال: لَوِ اسْتَقْبَلْتُ من أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ ؛ ما أَهْدَيْتُ ، ولولا أن معي الهَدْيَ لَأَحْلَلْتُ. وحاضت عائشة. فَنَسَكَتْ المَنَاسِك كلها، غير أنها لم تَطُفْ بالبيت. فلما طَهُرت وطافت بالبيت قالت: يا رسول الله، تَنْطَلِقُونَ بحج وعمرة، وأنطلق بحج؟ فأمر عبد الرحمن بن أبي بكر: أن يخرج معها إلى التَّنْعِيمِ ، فاعتمرت بعد الحج».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يصف جابر بن عبد الله رضيَ الله عنهما حجة النبي صلى الله عليه وسلم بأنه وأصحابه أهلُّوا بالحج، ولم يَسُق أحدٌ منهم الْهَدْيَ إلا النبي صلى الله عليه وسلم وطلحة بن عبيد الله رضيَ الله عنه، وكان علي بن أبي طالب رضيَ الله عنه في اليمن، فقدم، ومن فقهه أحرم وعلَّق إحرامه بإحرام النبي صلى الله عليه وسلم. فلما قدموا مكة، أمرهم النبي صلى الله عليه وسلم أن يفسخوا إحرامهم من الحج إلى العمرة، ويكون طوافهم وسعيهم للعمرة، ثم يقصروا ويُحِلُّوا التحلل الكامل. هذا في حق من لم يسق الهدي. أما

من ساقه - ومنهم النبي صلى الله عليه وسلم فبقوا - بعد طوافهم وسعيهم- على إحرامهم. فقال الذين أُمِرُوا بفسخ حجهم إلى عمرة -متعجبين ومستعظمين-: كيف نتحلل ونجامع أهلنا ثم ننطلق إلى "مِنى" مُهِلين بالحج، ونحن حديثو عهد بذلك؟. فبلغ النبيّ صلى الله عليه وسلم مقَالَتهم واستعظام ذلك في نفوسهم، فطمأن أنفسهم بما هو الحق وقال: لو استقبلت من أمري ما استدبرت، ما سُقْتُ الهَدْىَ الذي منعني من التحلل، ولأحللت معكم. فرضيت أنفسهم واطمأنت قلوبهم. وحاضت عائشة رضيَ الله عنها قُرْبَ دخولهم مكة، فصارت قارنة؛ لأن حيضها منعها من الطواف بالبيت، وفعلت المناسك كلها غير الطواف والسعي. فلما طهرت وطافت بالبيت طواف حجها، صار في نفسها شيء، إذ كان أغلب الصحابة -ومنهم أزواج النبي صلى الله عليه وسلم- قد فعلوا أعمال العمرة وحدها وأعمال الحج. وهي قد دخلت عمرتها في حجها. فقالت: يا رسول الله، تنطلقون بحج وعمرة وأنطلق بحج؟. فطيَّب خاطرها، وأمر أخاها عبد الرحمن أن يخرج معها إلى التنعيم، فاعتمرت بعد الحج.

entre les monts Aṣ-Ṣafâ et Al-Marwah et raccourci leurs cheveux pour faire la 'Umrah, ils seraient entièrement désacralisés. Ceci concernait ceux qui n'avaient pas apporté d'offrandes. Quant à ceux qui les avaient apportées et dont le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait partie, ils restèrent en état de sacralisation après la circumambulation et le Sa'î. Etonnés, ceux qui reçurent l'ordre d'abroger leur Pélerinage pour faire une 'Umrah dirent : « Comment pourrions-nous nous désacraliser et avoir des rapports avec nos femmes pour aller juste après à Minâ en nous engageant dans le Pélerinage ?! » Quand le Prophète (sur lui la paix et le salut) eut vent de leurs paroles et de la façon dont cela les heurtait, il les rassura en disant la vérité suivante : « Si c'était à refaire, je n'aurais pas apporté les offrandes qui m'empêchent de me désacraliser et je me serais désacralisé avec vous ! » Ils furent alors satisfaits et rassurés. A l'approche de la Mecque, 'A'ishah fut indisposée et son rite se transforma donc en qirân, car ses règles l'empêchaient de tourner autour de la Ka'bah. Elle accomplit donc tous les rites à l'exception de la circumambulation et du Sa'î. Redevenue en état de pureté et après avoir accompli la circumambulation de son Pélerinage, elle fut dérangée par le fait que la plupart des Compagnons, dont les épouses du Prophète (sur lui la paix et le salut), avaient accompli les rites du Pélerinage et de la 'Umrah de façon distincte, alors qu'elle avait dû inclure sa 'Umrah dans son Pélerinage. Elle dit : « Ô Messager d'Allah ! Vous repartez avec un Pélerinage et une 'Umrah et je ne repars qu'avec un Pélerinage ? » Il la consola alors en ordonnant à son frère 'Abdurahmân de sortir avec elle jusqu'à « At-Tan'îm » [lieu où se mettent en état de sacralisation pour ceux qui se trouvent à la Mecque] et elle put faire une 'Umrah après son « At-Tan'îm ».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أنواع النسك
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الهدي والكفارات
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَهَلَّ : أصل الإهلال: رفع الصوت، والمراد به هنا: أحرم.
- هَدْيٌ : أي شيء يُهدى إلى الحرم، من إبل أو بقر أو غنم.
- أَهْلَلْتُ : أحرمت.
- مِنَى : موضع قرب مكة، ويقال: بينه وبين مكة المكرمة ثلاثة أميال، ينزله الحجاج أيام التشريق.

- يقطر : يقطر: ينزل منيا من جماع أهله.
- استَقبلت : عَلمتُ من قبل.
- من أمري : من شأني أو حالي.
- ما أَهْدَيْتُ : ما سقت الهدي.
- نَسَكَتْ : تعبَّدت. والمناسك: أفعال الحج.
- تَنْطَلِقُونَ : تذهبون راجعين إلى المدينة.
- طهرت : نظفت من الحيض.
- بحج وعمرة : أي حج مستقل، وعمرة مستقلة.
- التَّنْعِيم : موضع على أربعة أميال من مكة يسمى الآن: "مسجد عائشة."

فوائد الحديث:

١. مشروعية سوق الهدي.
٢. الأفضل لمن حج قارنا أن يسوق معه الهدي.
٣. لا يجب سوق الهَدْي في حج أو عمرة؛ لأن أكثر الصحابة لم يسقه، ولكن يجب على المتمتع والقارن هدي ولو بغير سوق.
٤. مشروعية رفع الصوت بالتَّلْبِيَةِ.
٥. مشروعية تعيين النسك في التَّلْبِيَةِ.
٦. جواز تعليق الإحرام بإحرام الغير.
٧. أن التمتع أفضل الأنساك؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم أمر به من لم يسق الهدي.
٨. مشروعية فسخ نية الحج إلى العمرة ؛ ليصير متمتعًا.
٩. يمنع فسخ نية الحج في حال سوق الهَدْي.
١٠. فقه علي رضي الله عنه، فإنه حين لم يعرف أيّ الأنساك أفضل، علَّقه بإحرام النبي صلى الله عليه وسلم.
١١. جواز المبالغة في الكلام، لاستيضاح الحقائق، وتبيين الأمور.
١٢. جواز تمني الأمور الفائتة إذا كانت من مصالح الدين، لأنه رغبة في الخير، وندم عليه.
١٣. أن التقصير من الشعر في الحج والعمرة عبادة ونسك من المناسك.
١٤. أن التقصير في العمرة للمتمتع أفضل ؛ ليتوفر الشعر للحلق في الحج.
١٥. رحمة النبي صلى الله عليه وسلم وشفقته بأمته.
١٦. جواز قول : "لو" إذا كان بلفظ الإخبار.
١٧. امتناع الطواف بالبيت على الحائض حتى تَطْهُرَ.
١٨. جواز فعل الحائض أعمال الحج غير الطواف.
١٩. أن المشروع كون السعي بين الصفا والمروة بعد الطواف بالبيت.
٢٠. أن المتمتع إذا لم يتمكن من إكمال العمرة قبل الحج وأدخل الحج عليها ، جاز له أن يعتمر بعد الحج.
٢١. أن المتمتعة إذا حاضت ولم تَطْهُرْ قبل الحج ، فإنها تدخله على العمرة وتصير قارنة.
٢٢. أن القارن يكفيه طواف واحد وسعي واحد لحجه وعمرته.
٢٣. وجوب الإحرام من الحل في حق من أراد العمرة وهو في الحرم.
٢٤. أن سوق الهدي مانع من التحلل حتى ينحر يوم العيد.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن

عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ صحيح البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت..

الرقم الموحد: (4550)

لَوْ أَنَّ رَجُلاً -أَوْ قَالَ: امْرَأً- اطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنِكَ؛ فَحَذَفْتَهُ بِحَصَاةٍ، فَفَقَأْتَ عَيْنَهُ: مَا كَانَ عَلَيْكَ جُنَاحٌ

Si un homme - ou il a dit : un individu - t'a épié sans ta permission, puis tu lui as jeté une petite pierre et tu lui as crevé son œil, cela ne te sera pas reproché.

٨١٢. الحديث:

عن أبي هُريرة -رضي اللهُ عنه- مرفوعًا: «لو أن رجلا -أو قال: امْرَأً- اطَّلَعَ عليك بغير إِذْنِكَ؛ فَحَذَفْتَهُ بحَصَاةٍ، فَفَقَأْتَ عينه: ما كان عليك جُنَاحٌ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه إذا اطلع إنسانٌ على أحدٍ بغير إذنه من وراء بابه، أو من فوق جداره، أو غير ذلك، ففقأ عينه بأن يرمي حصاة؛ فتصيب عينه، أو أن يطعن عينه بحديدة، فليس على هذا المتلِف إثمٌ ولا قصاصٌ؛ لأن الناظر هو المتعدي والجاني بفعله هذا.

812. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si un homme - ou il a dit : un individu - t'a épié sans ta permission, puis tu lui as jeté une petite pierre et tu lui as crevé son œil, cela ne te sera pas reproché« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a informé que si un homme épie quelqu'un sans sa permission, derrière sa porte, ou au-dessus de son mur, ou autrement, puis qu'on lui crève son œil en lui jetant une petite pierre, ou en y plantant un morceau de fer, alors [celui qui l'aura blessé] n'aura aucun péché ni [n'encourra] de sentence. Car c'est celui qui épie qui transgresse et offense par son acte.

التصنيف: الفقه وأصوله > الجنايات > القصاص
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب السلام والاستئذان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فَحَذَفْتَهُ : رَمَيْته.
- فَفَقَأْتَ عَيْنَهُ : أفْسَدْتَها وأتلفتها.
- جُنَاحٌ : إثمٌ.

فوائد الحديث:

١. تحريم الاطِّلاع على أحوال الناس في منازِلهم، والنَّظر إليهم والاستماع إلى كَلامِهِم.
٢. سُقُوطُ حُرْمَةِ مَنْ فَعَلَ ذَلِك، وإِهْدَارُ العضْو الذي يطَّلع بِهِ على أحْوَالِهِم.
٣. أَنَّ لصاحب البَيتِ أن يَفْقَأ عينه وليس عليه إثمٌ ولا قَصاص.
٤. ظاهِرُ الحديثِ أَنَّ صَاحِبَ الدَّارِ لا يَحتاج إلى إِنْذَارِه.
٥. أَنَّه لا يَلْتَحِق بِالنَّظَرِ غَيره كَالسَّمع؛ لأَنَّه لا يُمْكِن دفْعُه كَالنَّظَر.
٦. يُشْتَرَطُ قَبْلَ إِهْدَارِ عَيْنِ النَّاظِرِ أَنْ يكون صاحِب الدَّار قد احْتَاطَ بِوجُود ساتِر.
٧. يَنْبَغِي لِلمُسْتأْذِنِ أَنْ يَقِفَ عَلى جَانِبِ البابِ ولا يُقَابِل فتحةَ الباب.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث

العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ.

الرقم الموحد: (2989)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le serviteur esclave dévoué aura deux récompenses. » Puis, Abû Hurayrah précisa : « Par celui qui détient l'âme d'Abu Hurayrah dans Sa Main ! Si ce n'était le combat dans la voie d'Allah, le pèlerinage et la bienfaisance envers ma mère, j'aurais préféré mourir esclave« !

لِلْعَبْدِ المَمْلُوكِ المُصْلِحِ أَجْرَان

813. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le serviteur esclave dévoué aura deux récompenses. » Puis, Abû Hurayrah précisa : « Par celui qui détient l'âme d'Abu Hurayrah dans Sa Main ! Si ce n'était le combat dans la voie d'Allah, le pèlerinage et la bienfaisance envers ma mère, j'aurais préféré mourir esclave« !

٨١٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «للعبد المملوك المصلح أجران»، والذي نفس أبي هريرة بيده لولا الجهاد في سبيل الله والحج، وبِرُّ أمي، لأحببت أن أموت وأنا مملوك.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du hadith : Signification du hadith : Si l'esclave améliore son comportement avec son maître en accomplissant les obligations qui lui ont été ordonnées dans le convenable, et en s'acquittant du droit d'Allah, le Très-Haut, en exécutant Ses ordres et en évitant Ses interdits, alors il obtiendra deux récompenses le Jour de la Résurrection : 1- La première pour avoir servi son maître avec sincérité concernant ses obligations. 2- La deuxième pour s'être acquitté du droit d'Allah, le Très-Haut, qui lui était prescrit. Après avoir évoqué le hadith du Prophète (sur lui la paix et le salut), Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a juré par Allah que si ce n'était le combat dans la voie d'Allah, le pèlerinage et la bienfaisance envers sa mère, il aurait préféré mourir esclave. En effet, le combat dans la voie d'Allah l'a empêché de vouloir être un esclave car l'esclave n'a pas à sortir pour combattre sauf si son maître le lui autorise. Toutefois, le maître peut aussi l'en empêcher s'il a besoin de ses services ou bien par crainte qu'il périsse. « Le pèlerinage » C'est-à-dire : S'il n'y avait pas le pèlerinage, alors il aurait préféré être un serviteur esclave, mais une fois encore l'esclave n'a pas à sortir pour accomplir le pèlerinage sauf si son maître le lui autorise. Mais encore une fois, le maître peut l'en empêcher s'il a besoin de ses services. « La bienfaisance envers ma mère. » C'est-à-dire : Parmi les choses qui l'empêchent de devenir esclave, il y a encore son devoir de

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أي إذا أصلح العبد حاله مع سيده؛ بأن قام بما وجب عليه من طاعته فيما يأمره به بالمعروف وقام بحق الله تعالى من أداء الواجبات واجتناب المنهيات، فإن له الأجر مرتين يوم القيامة. الأول: أجر قيامه بحق سيده فيما وجب عليه. الثاني: أجر القيام بحق الله تعالى فيما افترضه الله عليه. و أبو هريرة -رضي الله عنه- بعد رواية الحديث: أقسم بالله أنه لولا الجهاد في سبيل الله والحج وبرُّ أمه، لتمنى أن يكون عبدا مملوكًا. إلا أن الذي يمنعه من ذلك: الجهاد في سبيل الله؛ لأن العبد ليس له الخروج للجهاد، إلا بإذن سيده وقد يمنعه لحاجته أو خوف هلاكه. ولولا الحج لتمنى أن يكون عبدا مملوكا؛ لأن العبد ليس له الخروج للحج إلا بإذن سيده، فقد يمنعه من الحج لحاجته إليه. ومما يمنعه من تمني العبودية، بِرُّ أمه وطاعتها؛ فإن طاعة السيد مقدمة على طاعة والدته وحقه أوكد من حقها؛ لأن كلَّ منافعه مملوكة لسيده، فله التصرف المطلق، وهذا مما قد يمنعه من القيام على أمه وبرها وطاعتها.

bienfaisance envers sa mère car l'obéissance au maître prévaut sur celle de la mère, et le droit du maître est prééminent à celui de la mère. En effet, tous les services et les profits de l'esclave appartiennent au maître qui les utilise comme bon lui semble. C'est pour cela que l'esclave peut être empêché par son maître de s'occuper de sa mère avec compassion et obéissance.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل بر الوالدين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- المصلح : إحسان العبادة والنصح للسيد، ونصيحة السيد تشمل أداء حقه من الخدمة وغيرها.

فوائد الحديث:

١. مزيد الفضل للعبد الموصوف بتلك الصفة، لما يدخل عليه من مشقة الرق.
٢. فضيلة الجهاد والحج وبر الوالدين، وخاصة الأم.
٣. العبد لا جهاد عليه ولا حج، وإن صح ذلك منه.
٤. الصلاح يشمل إحسان العبد والنصح لسيده.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (3792)

لا تَقَدَّمُوا رمضان بصوم يوم، أو يومين إلا رجلاً كان يصوم صومًا فَلْيَصُمْهُ	»Ne devancez [pas le mois de] Ramadân en jeûnant un ou deux jours avant, à moins que quelqu'un ait l'habitude de jeûner, dans ce cas, qu'il jeûne« .
٨١٤. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تَقَدَّمُوا رمضان بصوم يوم، أو يومين إلا رجلًا كان يصوم صومًا فَلْيَصُمْهُ».	**814. Hadith:** Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne devancez [pas le mois de] Ramadân en jeûnant un ou deux jours avant, à moins que quelqu'un ait l'habitude de jeûner, dans ce cas, qu'il jeûne« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن التقدم في صيام رمضان بصوم يوم أو يومين قبله متصلا به إلا أن يكون له عادة بصوم يوم معين كيوم الاثنين مثلا، فيصادف ذلك قبل رمضان بيوم أو يومين، فلا بأس بذلك حينئذ؛ لزوال المحذور؛ وهو إدخال ما ليس من العبادة فيها.	**Explication générale:** Dans ce hadith, Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) nous informe que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner un ou deux jours avant le mois de Ramadan, sauf pour quelqu'un qui a pour habitude de jeûner un jour précis, comme le lundi, par exemple. Donc si l'un des deux jours précédant le mois de Ramadan tombe un lundi, cette personne peut jeûner, car, dans ce cas, il n'y a aucun risque d'inclure à un acte cultuel ce qui n'en fait pas partie. Or c'est pour justement éviter cela, qu'il est interdit de jeûner un ou deux jours avant le mois de Ramadan. Voir : « Tanbîh Al Afhâm » (Volume : 3 / Page : 413) d'Ibn 'Uthaymîn. « Tayssîr Al 'Allâm »)(Page : 313) d'Al Bassâm. « Ta'sîs Al Ahkâm » (Volume : 3 / Page : 210).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام يوم الشك

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا تَقَدَّمُوا : لا تسبقوا.
- رمضان : أي شهر رمضان ، وهو : ما بين شعبان وشوال. سمي بذلك ؛ لشدة الرمضاء فيه.
- بيوم أو يومين : أي : بصوم يوم ولا يومين ، وهو كذلك في صحيح مسلم.
- الصيام : الإمساك بنية عن المفطرات في نهار الصيام.
- كان يصوم : أي كان من عادته أن يصوم.
- صومًا : أي :صوما معينا : كصوم يوم الاثنين والخميس مثلا.
- فَلْيَصُمْهُ : أي : فليصم ذلك الصوم المعين ، وإن صادف ما قبل رمضان بيوم أو يومين.

فوائد الحديث:

١. النهي عن تقدم رمضان بصيام يوم أو يومين.

٢. جواز سبقه بثلاثة أيام فأكثر.

٣. الرُّخْصَة في ذلك لمن صادف قبل رمضان له عادة صيام، كيوم الخميس والاثنين.

٤. مراعاة الشارع للتقيد بالحدود الشرعية وعدم تعديلها.

٥. من حكمة ذلك -والله أعلم- تمييز فرائض العبادات من نوافلها، والاستعداد لرمضان بنشاط ورغبة، وليكون الصيام شعار ذلك الشهر الفاضل المميز به.

٦. جواز قول: رمضان بدون إضافة الشهر إليه.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ.
تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـصحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4508)

لا تُلْحِفُوا في المسأَلة، فوالله لا يَسْألني أحدٌ منكم شيئًا، فَتُخْرِجَ له مسألته منِّي شيئًا وأنا له كارِهٌ، فيُبَارَك له فيما أَعْطَيتُه

»Par Allah ! N'insistez pas lorsque vous [me] demandez [une chose] ! En effet, celui d'entre vous qui me demande [quelque chose] avec insistance et que je finis par le lui donner avec répugnance, recevra [de moi] une chose vide de toute bénédiction« .

٨١٥. الحديث:

عن معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تُلْحِفُوا في المسأَلة، فوالله لا يَسْألني أحدٌ منكم شيئًا، فَتُخْرِجَ له مسألته منِّي شيئًا وأنا له كارِهٌ، فيُبَارَك له فيما أَعْطَيتُه».

815. Hadith:

Mu'âwiya Ibn Abî Sufyân relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit: « Par Allah ! N'insistez pas lorsque vous [me] demandez [une chose] ! En effet, celui d'entre vous qui me demande [quelque chose] avec insistance et que je finis par le lui donner avec répugnance, recevra [de moi] une chose vide de toute bénédiction« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر معاوية -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهيه عن الإلحاف في المسألة، أي لا تبالغوا وتلحوا، من ألحف في المسألة إذا ألح فيها، فإن هذا الإلحاح يزيل البركة من الشيء المعطى، ثم أقسم أنه لا يسأله أي بالإلحاف أحد منهم شيئا فتخرج مسألته شيئا وهو كاره لذلك الشيء، يعني لإعطائه أو لذلك الإخراج فيبارك، أي فلن يبارك له فيما أعطيته، أي على تقدير الإلحاف.

Explication générale:

Mu'âwiya relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « « Par Allah ! N'insistez pas lorsque vous [me] demandez [une chose] ! » : N'exagérez pas, ne persistez pas lorsque vous me demandez quelque chose car si je donne à l'un d'entre vous quelque chose et que je le fais contre ma volonté, Allah ne bénira pas ce que je lui ai donné. At-Tayyibî explique que le hadith exprime l'incompatibilité entre le fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) cède à une demande contre son gré et le caractère béni de la chose donnée. Al Ghazâli a dit : « Prendre quelque chose de quelqu'un, en sachant que celui-ci ne l'a donné que par pudeur envers le demandeur ou du fait des gens présents, que, sans cela, il ne l'aurait pas donné, est unanimement interdit. Par conséquent, il est obligatoire de rendre ce qui a été pris - ou son équivalent - au donneur ou à ses héritiers. » Dans son explication [du Sahîh Muslim] An-Nawawî a dit : « Les savants se sont unanimement accordés concernant l'interdiction de demander [quoi que ce soit] s'il n'y a pas de nécessité absolue. Quant aux adeptes de notre école, ils ont divergé et ont émis deux avis au sujet de celui qui est capable de travailler [mais qui demande]. Toutefois, l'avis le plus juste est que ceci est interdit dans les deux cas, au regard du sens apparent des hadiths. Le deuxième avis dit que même si c'est déconseillé, ceci est permis à trois conditions : - Que la personne ne se rabaisse pas. - Qu'elle n'insiste pas dans sa demande. - Que sa demande ne soit pas une charge trop lourde pour la personne à qui elle demande. Ainsi, si l'une de ces conditions viendrait à

être absente, alors ceci serait unanimement interdit. »
Source : « Mirqâh al Mafâtîh, Charh Michkât al Masâbîh (Volume : 4 / Page : 1309) d'Al Qârî.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > مصارف الزكاة
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > حق الإمام على الرعية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا تلحفوا : لا تُلِحُّوا.
- كاره : أي كاره لدفعه له.

فوائد الحديث:

١. النهي عن إحراج الآخرين بكثرة الإلحاح، وحملهم على العطاء بالإلحاح.
٢. ما يعطى عن غير رضا نفس كرها أو حياء فهو حرام.
٣. بيان كرم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأنه لا يرد سائلاً.
٤. ينبغي على الإمام أن يوصي رعيته وأن يسدي النصح لهم إذا وقعوا في محذور شرعي أو خشي عليهم ذلك.
٥. أن المال المكتسب من طريق حرام ممحوق البركة.
٦. جواز الحلف من غير استحلاف.
٧. تحريم السؤال لغير حاجة.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة الأولى : ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (3580)

لا تتخذوا قبري عيدا، ولا بيوتكم قبورا، وصلوا علي، فإن تسليمكم يبلغني أين كنتم

»Ne prenez pas ma tombe comme lieu de fête [de pèlerinage], ne faites pas de vos demeures des tombes, et priez pour moi [i.e. : invoquez en ma faveur les bénédictions divines]. En effet, vos salutations me parviennent où que vous soyez« .

٨١٦. الحديث:

عن علي بن الحسين: "أنه رأى رجلا يجيء إلى فُرْجَةٍ كانت عند قبر النبي -صلى الله عليه وسلم- فيدخل فيها فيدعو، فنهاه، وقال: ألا أحدثكم حديثا سمعته من أبي عن جدي عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال:« لا تتخذوا قبري عيدا، ولا بيوتكم قبورا، وصلوا علي، فإن تسليمكم يبلغني أين كنتم».

816. Hadith:

Ali Ibn Hussayn (qu'Allah l'agrée) vit un homme s'introduire dans une brèche proche de la tombe du Prophète (sur lui la paix et le salut) pour y invoquer Allah. Ali le lui interdit et dit : « Veux-tu que je t'informe d'un hadith que j'ai entendu de mon père, d'après mon grand-père : le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne prenez pas ma tombe comme lieu de fête [de pèlerinage], ne faites pas de vos demeures des tombes, et priez pour moi [i.e. : invoquez en ma faveur les bénédictions divines]. En effet, vos salutations me parviennent où que vous soyez« .

درجة الحديث: صحيح بطرقه وشواهده.

Degré d'authenticité: Authentique, d'après ses voies de transmission, ainsi que ses [ḥadiths] " témoins ".

المعنى الإجمالي:

يخبرنا علي بن الحسين -رضي الله عنه- بأنه رأى رجلا يدعو الله سبحانه عند قبر النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأنه نهاه عن ذلك مستدلا بحديث النبي -صلى الله عليه وسلم- الذي ورد فيه النهي عن اعتياد قبره للزيارة، والنهي عن تعطيل البيوت من عبادة الله وذكره، وتشبيهها بالمقابر مخبرا أن سلام المسلم سيبلغه -صلى الله عليه وسلم- في أي مكان كان فيه المسلّم.

Explication générale:

Alî Ibn Hussayn (qu'Allah l'agrée) nous informe qu'il a un jour vu un homme s'introduire pour invoquer Allah en étant proche de la tombe du Prophète (sur lui la paix et le salut). Ali lui interdit alors cela en s'appuyant sur la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) qui a interdit de visiter régulièrement sa tombe, et ainsi de priver les demeures de l'adoration d'Allah et de Son rappel et de les faire ainsi ressembler à des cimetières. Il les a également informé que le salut (« As-Salâm ») du musulman adressé au Prophète (sur lui la paix et le salut) lui parvient où que soit celui qui le lui adresse.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل التوحيد

راوي الحديث: رواه ابن أبي شيبة.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- فرجة : أي: فتحة في الجدار.
- لا تتخذوا قبري عيدا : لا تزوروا قبري على وجه مخصوص واجتماع معهود في زمن مخصوص، عيدا: العيد هو ما يعتاد مجيئه وقصده من زمان أو مكان.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إنكار المنكر وتعليم الجاهل.

٢. المنع من السفر لزيارة قبر الرسول -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-؛ حمايةً للتوحيد.

٣. أن الغرض الشرعي من زيارة قبر النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- هو السلام عليه فقط؛ وذلك يبلغه من القريب والبعيد.

٤. تحريم قصد قبر النبي -صلى الله عليه وسلم- لأجل الدعاء وكذا كل قبر.

٥. تحريم تعطيل البيوت من عبادة الله وذكره.

٦. تحريم الصلاة في المقابر.

٧. انتفاع الأموات بدعاء الأحياء.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، للإمام محمد بن عبد الوهاب، ت: د. دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر, الطبعة الخامسة, ١٤٣٥ه. الجديد في شرح كتاب التوحيد، لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد, مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للشيخ صالح الفوزان, دار العاصمة, الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه. مصنف ابن أبي شيبة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، نشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩ه. تحذير الساجد من اتخاذ القبور مساجد, الألباني, المكتب الإسلامي - الطبعة: الرابعة.

الرقم الموحد: (3346)

»Elle ne m’est pas autorisée, car l’allaitement interdit ce que les liens du sang interdisent; or, elle est la fille de mon frère de lait« .

لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة

817. Hadith:

‘AbduLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de la fille de Hamza (qu’Allah l’agrée) : « Elle ne m’est pas autorisée, car l’allaitement interdit ce que les liens du sang interdisent; or, elle est la fille de mon frère de lait« .

٨١٧. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- «قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بنت حمزة: لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

‘Alî Ibn Abî Tâlib (qu’Allah l’agrée) a exprimé son souhait de voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) épouser la fille de leur oncle Hamza (qu’Allah l’agrée). Mais, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a dit que cette dernière ne lui était pas autorisée, puisqu’elle était la fille de son frère de lait. En effet, Hamza et lui étaient des frères de lait, tous deux avaient été allaités par Thuwaybiya, la servante d’Abû Lahab. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) était donc l’oncle de la fille de Hamza. Or, l’allaitement interdit les mêmes unions que celles de l’enfantement.

المعنى الإجمالي:

رَغِبَ علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتزوج بنت عمهما حمزة. فأخبره -صلى الله عليه وسلم- أنها لا تحل له، لأنها بنت أخيه من الرضاعة. فإنه -صلى الله عليه وسلم- وعمه حمزة رضعا من ثويبة وهي مولاة لأبي لهب، فصار أخاه من الرضاعة، فيكون عم ابنته، ويحرم بسبب الرضاع، ما يحرم مثله من الولادة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الرضاع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بنت حمزة : أمامة، وقيل غير ذلك
- يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب : هذه جملة مبينة لسبب عدم الحل.، أي المحرمات من النسب كالأم والأخت يحرم مثلهن من الرضاع كالأم من الرضاع وهو المرضعة، وبنتها وأمها.
- أخي : حمزة عم النبي -صلى الله عليه وسلم-، أرضعته وإياه ثويبة.
- الرضاعة : يقال الرِّضاعة والرَّضاعة.

فوائد الحديث:

١. ما يثبت في الرضاع من المحرمية، ومنها تحريم النكاح.

٢. أنه يثبت فيه مثل ما يثبت في النسب، فكل امرأة حرمت نسبا، حرمت من تماثلها رضاعا.

٣. هذا الحكم يدخل فيه المرتضع فقط دون أبيه وأمه وإخوته، فيكون كأنه أحد أفراد عائلة المرضعة، فالمرضعة أمه من الرضاع وزوجها أبو الرضيع وأولادهما إخوته، وهكذا.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري ،عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة-الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه.

الرقم الموحد: (5859)

لا تسبوا الأموات; فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا

٨١٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «لا تسبوا الأموات; فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث دليل على تحريم سب الأموات والوقوع في أعراضهم، وأن هذا من مساوئ الأخلاق، وحكمة النهي جاءت من قوله في بقية الحديث: "فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا" أي وصلوا إلى ما قدموه من أعمالهم صالحة أو طالحة، وهذا السب لا يبلغهم وإنما يؤذي الأحياء.

N’insultez pas les morts, car ils sont arrivés là où leurs œuvres les ont menés.

818. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « N’insultez pas les morts, car ils sont arrivés là où leurs œuvres les ont menés« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le récit prophétique prouve qu’il est interdit d’insulter les morts et d’atteindre leur honneur, car cela dénote d'un mauvais comportement. La sagesse de cette interdiction se trouve dans la suite du récit : « Ils sont arrivés là où leurs œuvres les ont menés », c'est-à-dire, que leurs actes, bons ou mauvais, les ont amenés là où ils méritaient. De ce fait, toutes ces insultes à leur encontre ne leur parviendront jamais. En revanche, elles blesseront les proches encore vivants.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أفضوا إلى ما قدموا : صاروا إلى ما قدموا من أعمالهم.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على تحريم سب الأموات، وعمومه يفيد أن سواء أكانوا مسلمين أم كفارا.

٢. يستثنى من النهي عن سب الأموات إذا كان في ذكر معايبهم فائدة.

٣. الحكمة من النهي عن سبهم جاءت في الحديث، وهي أنهم وصلوا إلى ما قدموا من خير أو شر فلا ينفع سبهم، وأيضا لما فيه من إيذاء أقاربه الأحياء.

٤. أنه لا ينبغي للإنسان أن يقول ما لا فائدة فيه.

المصادر والمراجع:

فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير - بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. صحيح البخاري, تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ١٤٢٢.

الرقم الموحد: (5364)

N’agissez pas de la sorte ! Lorsque quelqu’un prie chez lui et rejoint ensuite l’imam qui n’a pas fini de prier, qu'il prie avec lui ; elle lui sera certes comptée comme prière surérogatoire.

لا تفعلوا، إذا صلى أحدكم في رحله ثم أدرك الإمام ولم يصل، فليصل معه فإنها له نافلة

819. Hadith:

Jâbir ibn Yazîd ibn Al-Aswad relate que son père pria avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lorsqu’il était jeune. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) termina de prier, il vit - dans un coin de la mosquée - deux hommes qui n’avaient pas prié. Il les fit appeler et on les amena jusqu’à lui, alors qu’ils tremblaient des épaules. Il leur demanda : « Qu’est-ce qui vous a empêché de prier avec nous ? » Ils répondirent : « Nous avons déjà prié chez nous. » Il leur dit alors : « N’agissez pas de la sorte ! Lorsque quelqu’un prie chez lui et rejoint ensuite l’imam qui n’a pas fini de prier, qu'il prie avec lui ; elle lui sera certes comptée comme prière surérogatoire« .

٨١٩. الحديث:

عن جابر بن يزيد بن الأسود، عن أبيه، أنه صلى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وهو غلام شاب، فلمَّا صلَّى إذا رجلان لم يُصَلِّيا في ناحية المسجد، فدعا بهما فجيء بهما تَرْعُد فَرائِصُهما، فقال: «ما منعكما أن تُصَلِّيا معنا؟» قالا: قد صلَّينا في رِحالنا، فقال: «لا تفعلوا، إذا صلَّى أحدكم في رَحْله ثم أدرك الإمام ولم يُصَلِّ، فليُصلِّ معه فإنها له نافلة».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Yazîd ibn Al-Aswad relate qu’étant jeune, il pria avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Lorsque ce dernier termina de prier, il vit deux hommes dans un coin de la mosquée qui n’avaient pas prié. Il les fit amener et, quand on les lui amena, ils tremblaient de peur. Il leur demanda pourquoi ils n’avaient pas prié et ils répondirent qu’ils avaient déjà prié chez eux. Il leur dit alors de ne plus agir de cette façon et précisa que lorsque quelqu’un prie chez lui puis rejoint l’imam, qu’il trouve en train de prier, il doit prier avec lui et il gagnera ainsi de nouvelles récompenses. Sa première prière sera considérée comme la prière obligatoire et la seconde comme une prière surérogatoire.

المعنى الإجمالي:

يحكي يزيد بن الأسود أنه صلى مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وهو شاب، فلمَّا انتهى النبي -صلى الله عليه وسلم- من صلاته وجد رجلين لم يُصَلِّيا في جانب من جوانب المسجد، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أصحابه أن يحضروهما، فجاؤوا بهما وهما يرتعدان ويضطربان من الخوف، فقال لهما النبي -صلى الله عليه وسلم-: لماذا لم تُصَلِّيا معنا؟ قالا: قد صَلَّينا في منازلنا، فقال: لا تفعلا ذلك مرة ثانية، إذا صلَّى أحدكم في منزله، ثم أدرك الإمام وهو يصلي، فليُصلِّ معه؛ فإنها له زيادة في الأجر، وتكون الأولى فريضة، والثانية نافلة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد والدارمي.

التخريج: يزيد بن الأسود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- تَرْعُد : تتحرك وتضطرب.
- فَرائِصُهما : جمع الفريصة، وهي اللحمة التي بين جنب الدابة وكتفها، وهي ترجف عند الخوف، أي تتحرك وتضطرب.

- رِحالنا : منازلنا.
- نافلة : زيادة في الثواب.

فوائد الحديث:

١. حسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن تعليمه؛ فإنه سأل بادئ الأمر عن سبب عدم دخولهما الجماعة.

٢. من صلى في منزله، ثم أتى المسجد فوجدهم يصلون، فليصل معهم؛ فإنها له زيادة في الأجر.

٣. وجوب صلاة الجماعة، فإذا صلى في البيت فصلاته صحيحة، ولكن يأثم بترك الجماعة.

٤. أن الفريضة هي الأولى سواء كانت في الجماعة أو صلاها لوحده، والمعادة النافلة.

٥. وجوب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ويكون بالحكمة والموعظة الحسنة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. سنن الدارمي، عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي التميمي، تحقيق: فواز أحمد زمرلي, خالد السبع العلمي، دار الكتاب العربي، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م.

الرقم الموحد: (11289)

L'application des peines légales et du talion ne doit pas avoir lieu dans les mosquées.

لا تقام الحدود في المساجد، ولا يستقاد فيها

820. Hadith:

Ḥakîm ibn Ḥizâm (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'application des peines légales et du talion ne doit pas avoir lieu dans les mosquées« .

٨٢٠. الحديث:

عن حكيم بن حزام -رضي الله عنه- مرفوعًا: «لا تُقَامُ الحدود في المساجد، ولا يُسْتَقَادُ فيها».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Ce noble compagnon, Ḥakîm ibn Ḥizâm (qu'Allah l'agrée), relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit l'application des peines légales et du talion dans les mosquées. [Ceci concerne] toutes les sentences, sans aucune exception, que la peine soit liée au droit d'Allah ou au droit d'un être humain. En effet, il y a dans leur application dans les mosquées une violation de la sacralité de celles-ci et il se peut qu'elles deviennent souillées à cause du sang d'une blessure ou d'un besoin naturel ; de plus, les mosquées n'ont été construites que dans le but que l'on y prie et qu'y soit fait le rappel, et non pas afin qu'y soient appliquées les peines légales. Ce ḥadith prouve donc l'illicéité d'appliquer les peines légales dans les mosquées ainsi que la loi du talion car, comme il a été établi dans les règles de jurisprudence, la réalité de l'interdiction correspond à l'illicéité sauf dans le cas où un élément viendrait à définir que le sens réel et voulu de l'interdiction était autre.

المعنى الإجمالي:

يحكي الصحابي الجليل حكيم بن حزام -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى أن تقام الحدود في المساجد، أي: سائر الحدود، سواء المتعلقة بالله -تعالى- أو بالآدمي؛ لأن في ذلك نوع هتك حرمته، ولاحتمال تلوثه بجرح أو حدث، ولأنه إنما بني المسجد للصلاة والذكر لا لإقامة الحدود. والحديث دليل على تحريم إقامة الحدود في المساجد وتحريم الاستقادة فيها أي القصاص؛ لأن النهي كما تقرر في الأصول حقيقة في التحريم، ولا صارف له ههنا عن معناه الحقيقي.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: حكيم بن حِزَام -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا تقام : من الإقامة؛ أي: لا تنفذ.
- أن يستقاد في المسجد : أي: لا يؤخذ القصاص فيها، من القَوَد، وهو قتل القاتل بدل القتيل، وسمي القَوَد قَوَداً؛ لأن الجاني يقاد إلى أولياء المقتول فيقتلونه به إن شاؤوا.
- الحدود : هي العقوبات التي حدَّها الله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. النَّهي عن إقامة الحدود وتنفيذها في المساجد، سواء أكان قتلًا، أو قطعًا، أو جلدًا.

٢. الحكمة في هذا -والله أعلم- أن إقامة الحدود يحصل فيها لَغَطٌ، وارتفاع أصوات، كما أنَّ الحد قد يلوث المسجد بالدم، أو غيره مما يخرُج ممن يقام عليه الحد.

٣. تحريم إقامة الحدود في المسجد؛ لأنَّ النَّهي يقتضي التحريم.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10892)

L'heure n'aura pas lieu avant que les gens ne se vantent de leurs mosquées les uns auprès des autres.

لا تقوم الساعة حتى يتباهى الناس في المساجد

821. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'heure n'aura pas lieu avant que les gens ne se vantent de leurs mosquées les uns auprès des autres« .

٨٢١. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تقوم السَّاعة حتى يَتَبَاهَى النَّاس في المسَاجد».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Se vanter de sa mosquée consiste à s'enorgueillir de son architecture, ses décorations, sa hauteur, de la hauteur de son plafond et de sorte qu'un homme dise à un autre : « Ma mosquée est plus belle que la tienne », ou, « J'ai construit ma mosquée mieux que tu n'as construit la tienne », etc... Cela peut également se faire par les actes au lieu des paroles, comme lorsque chacun abuse dans sa façon de décorer sa mosquée, de l'élever, etc., pour qu'elle soit plus belle que les autres. Au contraire, il est interdit d'abuser au sujet des mosquées et dans la façon de les embellir, car les mosquées ne sont pas édifiées dans ce but, mais plutôt pour qu'on les occupe par la prière, l'évocation d'Allah et Son adoration. Allah a dit : {(N'occupent les mosquées d'Allah que ceux qui ont foi en Allah et au jour dernier, qui accomplissent la prière...)} [Coran : 9/18]. Lorsque 'Umar (qu'Allah l'agrée) ordonna la construction de la mosquée, il dit : « Mets les gens à l'abri de la pluie et prends garde à ne rien colorer en jaune ou en rouge, car cela pourrait les perturber ! » Il a donc conseillé de construire une mosquée qui protège les gens de la pluie et de la chaleur du soleil, autrement dit, une mosquée qui remplit sa fonction. Anas a dit : « Ils se vanteront de leurs mosquées, puis ne les occuperont que très peu. » Et Ibn 'Abbâs a dit : « Vous les embellirez certes comme l'ont fait les juifs et les chrétiens ! » Ce phénomène, qui consiste à se vanter au sujet des mosquées, est donc l'un des signes de l'heure finale, qui n'adviendra qu'après le changement des gens et que leur religiosité et leur foi auront diminué. A ce moment, ils n'œuvreront plus pour Allah, mais pour le regard des autres, pour la réputation, pour pouvoir se vanter et s'enorgueillir.

المعنى الإجمالي:

التَّباهي بالمساجد هو التَّفاخر بِحسن بِنائها وزَخرفتها وتَزويقها وعُلُوِّها وارتفاعها وارتفاع سُقوفها، بأن يقول الرجل للآخر: مسجدي أحْسَن من مسجدك، وبنائي لمسجدي أحْسَن من بنائك وهكذا. وقد تكون المُباهاة بالفعل دون القول، كأن يُبالغ كل واحد في تزيين مسجده، ورفع بنائه، وغير ذلك؛ ليكون أبْهَى من الآخر، فالواجب ترك الغُلو فيها، والتزين؛ لأن المساجد لم تُبن لهذا وإنما بُنيت لإعمارها بالصلاة وبِذكر الله -تعالى- وطاعته، -قال تعالى-: (إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلاةَ). وأمر عمر -رضي الله عنه- ببناء المسجد وقال: "أَكِنَّ الناس من المطر، وإيَّاك أن تُحمِّر أو تُصَفِّر فَتَفْتِنَ الناس" ومعنى أكنَّ أي ابن لهم مسجدًا يحفظهم من المطر إذا نزل وهم يصلون ومن حر الشمس، أي يؤدي الغرض، وقال أنس: "يَتباهون بها ثم لا يَعمرونها إلا قليلًا" وقال ابن عباس: "لَتُزَخْرِفُنَّهَا كما زخرفت اليهود والنصارى"، وهذه الظاهرة وهي التَّباهي بالمساجد من علامات الساعة، التي لا تقوم إلاَّ على تغير أحوال الناس ونقص دِينهم وضَعف إيمانهم، وحينما تكون أعمالهم ليست لله -تعالى-، وإنما للرِّياء والسُّمْعَة والتَّفاخر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يَتَبَاهَى : أي: يتفاخرون بالبناء المُزخرف ونحوه.

فوائد الحديث:

١. دلَّ الحديث على تحريم التَّباهي بالمساجد، وأنه عَمل غير مقبول؛ لأنَّه لم يُعمل لله، وقد قال تعالى في الحديث القُدسي: (من عمل عملًا أشرك معي فيه غيري، تركته وشِركَه). رواه مسلم، ولا يَظن المُرائي أنَّه يكتفي بحبوط عمله، لا له ولا عليه، بل هو مستحق للذَّم والعقاب.

٢. أنَّ نقص الإيمان, وضَعف الدِّين، والإقبال على زَهرة الحياة الدُّنيا من أمَارات الساعة وعلاماتها، وأنَّ على المرء الفَطِن الكَيِّس ألا تَغره هذه المظاهر، ولا تخدعه تلك الزِّينات، فإنَّما هي زائلة، ولا ينفع إلاَّ البَاقيات الصالحات.

٣. أنَّ المسلم قد يقوم بالعمل الذي صورته الصلاح، ويظن أنَّه قام بعمل خَيري، ولكنه لم يَحْتَطْ لنفسه، فيدخل عليه الشيطان من جانب آخر، فينخدع فيبطل أصل عمله، فعلى العامل لوجه الله أن يحتاط لدينه، ولذا قال تعالى في حق مثل هؤلاء: (قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا * الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا) [الكهف ١٠٣ ، ١٠٤].

٤. النَّهي عن زَخرفة المساجد بالألوان والأصْبَاغ والنُّقوش، والكتابات؛ لما فيها من إشغال المصلين عند النظر إليها، فالواجب إزالة كل ما يشغل المصلي في صلاته ؛ ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم- لعائشة -رضي الله عنها- عندما سترت جانب بيتها بستر له نقوش : (أمِيطي عنا قِرَامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تَعْرِض في صلاتي) رواه البخاري.

٥. في الحديث علامة من علامات الساعة، فإذا حصل التَّباهي بين المسلمين، فإن هذا دليل على قُرب قيام الساعة.

٦. الإشارة إلى أن الأفضل ألا تكون المُباهات في المساجد، وجه ذلك: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ذَكر هذا الحديث على سبيل الذَّم وضَعف الإيمان في النُّفوس.

٧. الرَّد على من أنْكَر بناء المساجد على وجْهٍ متواضع.

٨. إثبات قيام الساعة وإثبات المَعاد، وهو معلوم من الدِّين بالضرورة، ولله الحمد.

٩. مُعجزة ظاهرة لإخباره -صلى الله عليه وسلم- عما سَيقع بعده فإن تَزويق المساجد والتَّباهي بزخْرَفَتِها كَثر بين الناس في هذا الزَّمان.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤ م. سنن النسائي، مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦.

الرقم الموحد: (10897)

Ne semez pas la confusion en notre sein ; la Sunna (Tradition) de notre Prophète (paix et salut sur lui) au sujet de la période de viduité de la femme esclave , qui est mère d'un enfant de son maître décédé , est de quatre mois et dix jours

لا تلبسوا علينا سنة نبينا عدة أم الولد، إذا توفي عنها سيدها، أربعة أشهر وعشر

822. Hadith:

'Amr Ibn Al 'Âss (qu'Allah l'agrée) a dit : " Ne semez pas la confusion en notre sein ; la Sunna (Tradition) de notre Prophète (paix et salut sur lui) au sujet de la période de retraite de la femme esclave , qui est mère d'un enfant de son maître décédé , est de quatre mois et dix jours . "

٨٢٢. الحديث:

عن عمرو بن العاص قال: "لا تُلَبِّسُوا علينا سُنَّةَ نبيِّنا عِدَّةُ أُمِّ الْوَلَدِ، إذا تُوُفِّيَ عنها سَيِّدُهَا أربعة أشهر وعشر."

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce récit , 'Amr Ibn Al 'Âss (qu'Allah l'agrée) blâme ceux qui parlent , sans preuve ni argument clair , au sujet de la période de retraite de la femme esclave qui a engendré un enfant et dont le maître décéda . En effet , il démontre ainsi la Tradition Prophétique correspondant à cette situation qui est que cette femme esclave accomplisse une période de retraite de quatre mois et dix jours ('Iddah) identique à celle d'une épouse libre . Par ailleurs , bien que ce récit prouve et indique clairement le sens du jugement cité ci-dessus , un grand nombre de savants a jugé que la femme esclave , qui a engendré un enfant et dont le maître décéda , doit respecter une période de viduité (Istibrâ') d'une menstrue comme les autres femmes esclaves et cela selon d'autres preuves à l'appui ; de plus , cet avis est celui de la majorité des savants .

المعنى الإجمالي:

في هذا الأثر أنكر الصحابي الجليل عمرو بن العاص -رضي الله عنه- على من يتكلم في مسألة عدة أم الولد التي توفي سيدها من دون حجة وبرهان, وبين أن السنة في ذلك أن تمكث أربعة أشهر وعشرة أيام؛ كعدة الزوجة الحرة, سواء بسواء, والأثر وإن كان دل صراحة على هذا المعنى, ورجح كثير من أهل العلم أن عدة أم الولد التي توفي سيدها حيضة مثل بقية الإماء؛ لأدلة أخرى, وهو مذهب الجمهور.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > العدة > أحكام العدة

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه ومالك وأحمد.

التخريج: عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا تُلَبِّسوا علينا : لا تخلطوا علينا، وتشبهوا عَلينا ما عرفناه من سنة نبيِّنا -صلى الله عليه وسلم-.
- عدة أم الولد : أي من الْمَوْلَى، وهي الأمة التي وطئها السيد فأتت بولد.

فوائد الحديث:

١. إذا مات سيد أم الولد، فحديث الباب يدل على أنَّها تعتد وتحد أربعة أشهر وعشرة أيام؛ كالزوجة الحرة.

٢. أنَّ أمَّ الولد من حيث الخدمة والاستمتاع كالأمَة، ومن حيث نقل الملك بها كالحُرَّة، فيجوز وطؤها، وخدمتها، وتأجيرها، ولا يجوز بيعها، ولا هبتها، ولا وقفها، ونحو ذلك ممَّا ينقل الملك، أو يسبب نقل الملك؛ كالرهن.

المصادر والمراجع:

-توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - صحيح أبي داود – الأم، للألباني. الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م - حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - موطأ مالك برواية محمد بن الحسن الشيباني. تعليق وتحقيق: عبد الوهاب عبد اللطيف. الناشر: المكتبة العلمية. الطبعة: الثانية، مَزِيَدة منقحَة - فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (58166)

لا تمنعوا أحدا يطوف بهذا البيت، ويصلي أي ساعة شاء من ليل أو نهار

٨٢٣. الحديث:

عن جُبير بن مُطعم -رضي الله عنه- مرفوعًا: «لا تَمْنَعُوا أحدًا يطوف بهذا البيت، ويصلي أي سَاعة شاء من لَيل أو نَهار».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الخطاب في هذا الحديث لمن يتولى شؤون الحرم، وكانوا في العهد النبوي من بني عبد مناف، يقول: ليس لكم الحق في منع أحد من الناس من الطواف بالبيت، أو الصلاة فيه في أي وقت شاء من ليل أو نهار، والصلاة هنا ركعتي الطواف، وهو كذلك يَعُمُّ جميع الأوقات بما في ذلك أوقات النَّهي عن الصلاة.

N’empêchez personne de tourner autour de cette Maison et d’y prier lorsqu’il le souhaite, quel que soit le moment du jour ou de la nuit.

823. Hadith:

Jubayr ibn Muṭ’im (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « N’empêchez personne de tourner autour de cette Maison et d’y prier lorsqu’il le souhaite, quel que soit le moment du jour ou de la nuit« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s’adressait aux Bani ‘Abd Manâf, qui étaient les responsables de la Mosquée Sacrée à son époque. Il leur dit : « Vous n’avez pas le droit d’empêcher quelqu’un de tourner autour de cet édifice ou d’y prier lorsqu’il le désire, et cela quelle que soit l’heure, de jour comme de nuit. » Ici, la prière concernée est la prière de deux cycles qui suit la circumambulation. On peut donc l’accomplir à n’importe quel moment, même dans les horaires où il est interdit de prier.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أوقات النهي عن الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي.

التخريج: جُبير بن مُطعم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ويصلي : المراد بذلك صلاة الطواف، وهي ركعتان بعد الطواف.

فوائد الحديث:

١. تحريمُ منع المتعبِّدين في المسجد الحرام في أي ساعة من ساعات الليل والنَّهار، سواءٌ كان وقت نهي أو لا.

٢. لا يجوز لولاة الأمر أن يمنعوا الناس من حقوقهم، إلا إذا اقتضت المصلحة ذلك، فلهم ذلك.

٣. توجيه الخطاب لبني عبد مناف فيه فضيلةٌ ومَنْقَبة كبيرة لقريش وُلاَةِ هذا البيت، ولبَنِي عبد مَناف منهم خاصَّة، وفضيلة لمن جاء بعدهم ممَّن شرَّفه الله بخدمة هذا البيت المبارك، الَّذي قال الله فيه: (إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ) [آل عمران: ٩٦]، وقال: (أَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا) [القصص: ٥٧].

٤. إقرارُ ولاية البيت في يد مَن ولاَّه الله -تعالى- أمْرَ المسلمين، في مكَّة المُكرمة وما حولها.

٥. جوازُ صلاة ركعتي الطواف في المسجدِ الحرامِ في أية ساعة من الليل والنَّهار.

٦. في الحديث دليل على صِحَّة قول من يرى أنّ الصلواتِ ذوات الأسباب تُصلَّى في أوقات النَّهي؛ لأنَّه خصَّص أحاديثَ النَّهي العامَّة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب

النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10607)

لا تؤذي امرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين لا تؤذيه قاتلك الله! فإنما هو عندك دخيل يوشك أن يفارقك إلينا

٨٢٤. الحديث:

عن معاذ بن جبل -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تؤذي امرأةٌ زوجَها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحُورِ العِينِ لا تُؤْذِيهِ قاتلك الله! فإنما هو عندك دَخِيلٌ يُوشِكُ أن يفارقَكِ إلينا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن قول الحور العين عن الزوجة التي تؤذي زوجها في الدنيا، فإنما هذا الزوج ضيف ونزيل في الدنيا يوشك أن يرحل منها إلى الآخرة، ويدخل الجنة فيكون من نصيب نساء الآخرة.

Il n'est pas une femme qui nuise à son mari en ce bas monde sans que l'épouse de celui-ci, parmi les houris, ne lui dise : « Ne lui fais pas de tort, qu'Allah te combatte ! Il n'est que de passage chez toi et il ne va pas tarder à te quitter pour nous rejoindre« .

824. Hadith:

Mu'âdh ibn Jabal (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n'est pas une femme qui nuise à son mari en ce bas monde sans que l'épouse de celui-ci, parmi les houris, ne lui dise : « Ne lui fais pas de tort, qu'Allah te combatte ! Il n'est que de passage chez toi et il ne va pas tarder à te quitter pour nous rejoindre« « .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à l'épouse de faire du tort à son mari en ce bas monde. L'époux n'est qu'un invité et un hôte dans cette vie d'ici-bas et il ne va pas tarder à la quitter pour rejoindre l'au-delà. Il entrera alors au paradis, pour être l'attribution aux femmes de l'autre monde.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > العشرة بين الزوجين

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: معاذ بن جبل -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحور العين : نساء أهل الجنة.
- دخيل : ضيف ونزيل.

فوائد الحديث:

١. تحذير المرأة من إيذاء زوجها.

٢. أعد الله للمؤمنين في الجنة أزواجا مطهرة لا يتحملن أن يؤذى المؤمن ولو من زوجته في الدنيا.

٣. الجنة ونعيمها موجود الآن.

٤. الدنيا دار ابتلاء واختبار والآخرة دار جزاء وبقاء.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - مرقاة المفاتيح :علي بن سلطان القاري -دار الفكر، بيروت – لبنان الطبعة -الأولى، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠٢م. - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر-الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ- ١٩٧٥ م. - سنن ابن ماجه : أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون

إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها/محمد ناصر الدين، الألباني مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض-الطبعة: الأولى، (مكتبة المعارف).

الرقم الموحد: (5822)

Il n'y a pas d'allaitement si ce n'est dans les deux premières années durant le bas-âge.

لا رضاع إلا في الحولين في الصغر

825. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar [qu'Allah les agrée tous les deux] rapporte qu'il a entendu [son père] 'Umar dire : " Il n'y a pas d'allaitement si ce n'est dans les deux premières années durant le bas-âge" .

٨٢٥. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت عمر يقول: «لا رَضَاعَ إلا في الحَوْلَيْنِ في الصِّغَرِ».

Degré d'authenticité: Je n'ai pas trouvé d'avis de Cheikh Al Albânî.

درجة الحديث: لم أجد حكما للشيخ الألباني.

Explication générale:

La parole de 'Umar Ibn Al Khattâb (qu'Allah l'agrée) prouve que l'allaitement, qui établit l'interdiction et interdit ce que la parenté interdit - n'est autre que l'allaitement effectué durant les deux premières années alors que le nourrisson est en bas-âge - En effet, cela s'accorde parfaitement avec le noble verset : {Et que les mères qui veulent complètement allaiter leurs enfants le fassent durant deux années entières.} [Sourate (2) : La Vache (" Al Baqarah ") / Verset : 233].

المعنى الإجمالي:

أثر عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- يدل على أن الرضاع الذي ينشر الحرمة، وَيحرُم منه ما يحرم من النسب -هو الرضاع في الحولين، وهو صغير- وهو موافقٌ للآية الكريمة: {وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ}.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الرضاع

راوي الحديث: رواه الدارقطني والبيهقي.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن الدارقطني.

معاني المفردات:

- رضاع : هي مَصُّ اللبن من الثدي، أو ما في حكم المَصّ، من شربه أو نحو ذلك، مما يوصله إلى الجوف، ويتغذى به المولود.
- الحولين : الحول : سنة كاملة.

فوائد الحديث:

١. أن الرضاع الذي ينشر الحرمة هو ما تغذَّى به الجسم، واستفاد منه، وهو ما كان في زمن الصغر، وهو وقت الرضاعة.

٢. أن الرَّضاع المعتبر ما كان الطفل بحاجة إليه.

المصادر والمراجع:

-سنن الدارقطني، تحقيق شعيب الارنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - معجم اللغة العربية المعاصرة، لأحمد مختار. الناشر: عالم الكتب. الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م السنن الكبرى للبيهقي، المحقق: محمد عبد القادر عطا- دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (58178)

المحتويات

أحاديث الفقه وأصوله .....

أن بلالا أذن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يرجع فينادي: ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام..... ١

Après que Bilâl eut appelé à la prière avant le lever de l'aube, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna de retourner pour dire : « Certes, que le serviteur dorme... Qu'il dorme ! Certes, que ..... « ! le serviteur dorme... Qu'il dorme ١

أن تَلْبِيَةَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لا شريك لك لَبَّيْكَ، إن الحمد والنعمة لك والملك، لا شريك لك ٣

la « Talbiya » du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était : « Me voici répondant à Ton ... appel, ô Allah ! Tu n'as aucun associé, me voici ! La louange et le bienfait T'appartiennent, ainsi ..... « ! que la royauté. Tu n'as aucun associé ٣

أن ثمامة الحنفي أسر، فكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغدو إليه، فيقول: ما عندك يا ثمامة؟ فيقول: إن تقتل تقتل ذا دم، وإن تمن تمن على شاكر، وإن تُرِد المال نُعْطِ منه ما شئت ٥

Thoumâmah Al-Hanafî fut capturé. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) passait le voir en début de journée, et lui disait : « Qu'as-tu, ô Thoumâmah ? », il répondait : « Si tu me tues, tu tueras quelqu'un qui n'est pas seul. Si tu te montres clément, tu le feras en faveur de quelqu'un de .... « .reconnaissant, et si tu recherches de l'argent, nous t'en donnerons autant que tu le désires ٥

أن رجُلا نَشَدَ في المسجد فقال: من دَعَا إلى الجَمَل الأحمر؟ فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لا وجَدْتَ؛ إنما بُنِيَتِ المساجد لما بُنِيَتْ له ... ٨

Burayda (qu'Allah l'agrée) raconte qu'un homme proclama dans la mosquée : « Qui a retrouvé le chameau brun ? » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Puisses-tu ne ..... « ! pas le retrouver ! Les mosquées n'ont été bâties que dans un but ٨

أن رجلًا دخل المسجد يوم الْجُمُعَةِ من باب كان نحو دار الْقَضَاءِ ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائم يَخْطُبُ ١٠

Un vendredi, un homme pénétra dans la mosquée par une porte qui se trouvait du côté de la maison " Al Qadâ' " pendant que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était debout en train de ..... prononcer le sermon [du vendredi] ١٠

أن رجلا سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- وقد وضع رجله في الغرز: أي الجهاد أفضل؟ قال: كلمة حق عند سلطان جائر ١٤

Un homme, qui venait de poser son pied sur l'étrier, demanda au prophète (sur lui la paix et le " salut) : quel est le meilleur djihad ? " toute parole de vérité " dit le prophète " en face d'un dirigeant ..... ."injuste ١٤

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- اشترى من يهودي طعاما، ورهنه درعا من حديد ١٦

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) acheta, chez un juif, de la nourriture à crédit et ... . .en échange il lui remit son armure en gage ١٦

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أتى منى، فأتى الجمرة فرماها، ثم أتى منزله بمنى ونحر، ثم قال للحلاق: خذ، وأشار إلى جانبه الأيمن، ثم الأيسر، ثم جعل يعطيه الناس. ١٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à Mina. Il alla à la stèle, la lapida, puis " revint là où il résidait à Mina pour effectuer le sacrifice. Ensuite, il dit au coiffeur : vas-y ! En ..... ." montrant le côté droit de sa tête, puis le côté gauche. Puis il distribua ses cheveux aux gens ١٨

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ فمضمض، ثم استنثر، ثم غسل وجهه ثلاثا، ويده اليمنى ثلاثا والأخرى ثلاثا، ومسح برأسه بماء غير فضل يده، وغسل رجليه حتى أنقاهما ٢٠

Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ' faire ses ablutions ainsi : « Il se gargarisa, expulsa de l'eau par le nez, puis se lava le visage trois fois, la main droite trois fois et l'autre trois fois. Il essuya sa tête en prenant de l'eau autre que celle qui lui restait dans les mains et se lava ensuite les pieds jusqu'à les rendre propres. » Rapporté par ..... .Muslim ٢٠

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حَج على رَحل وكانت زاملته ٢٢

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a fait son Hajj sur sa chamelle, qui a également servi ..... .au transport de ses effets et provisions ٢٢

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلا يصلي خلف الصف وحده، فأمره أن يعيد الصلاة ٢٣
Wâbiṣah ibn Ma'bad Al-Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme prier seul derrière le rang, et il lui ordonna de renouveler sa prière. Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud. ٢٣
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركب فرسا، فصُرِع عنه فجُحِش شِقُّه الأيمن ٢٥
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) monta à cheval puis en tomba et s'écorcha le flanc droit. ٢٥
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صام يوم عاشوراء ٢٧
Ibn ‘Abbas (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a jeûné le jour de ‘Âchûrâ’ [i.e : le dixième jour du mois de Muharram] et a ordonné de le jeûner..... ٢٧
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا رأيتم من يبيع أو يبتاع في المسجد، فقولوا: لا أربح الله تجارتك، وإذا رأيتم من ينشد فيه ضالة، فقولوا: لا رد الله عليك ٢٩
L'envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si vous voyez quelqu’un vendre ou acheter dans la mosquée, dites : « Qu’Allah ne rende pas ton commerce profitable ! » Et si vous voyez quelqu’un y réclamer [à haute voix] une bête égarée, dites : « Qu’Allah ne te la rende pas ! » ٢٩
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سافر فأراد أن يتطوع استقبل بناقته القبلة, فكبر، ثم صلى حيث كان وجَّهه رِكابه ٣١
Si le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) désirait prier alors qu'il était en voyage, il se tournait en direction de la Qiblah, disait : « Allâhu Akbar ! », puis priait ; quelle que soit la direction prise par sa monture. ٣١
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا كبر رفع يديه حتى يحاذي بهما أذنيه، وإذا ركع رفع يديه حتى يحاذي بهما أذنيه ٣٣
Lorsqu'il prononçait le « Takbîr », le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains à la hauteur de ses oreilles. Quand il s'inclinait, il levait les mains à la hauteur de ses oreilles et il faisait de même quand il relevait la tête de l'inclinaison et disait : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! » ٣٣
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُدْرِكُهُ الفجر وهو جُنُبٌ من أهله، ثم يغتسل ويصوم ٣٥
Il arrivait que l’aube se lève alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en état d’impureté majeure, suite à un rapport avec une épouse, puis il se lavait et jeûnait. ٣٥
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُصَلِّي وهو حامل أُمَامَةَ بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٣٧
Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait tout en portant Umamah, fille de Zaynab, fille du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ٣٧
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يخرج من طريق الشجرة، ويدخل من طريق المعرس، وإذا دخل مكة، دخل من الثنية العليا، ويخرج من الثنية السفلى ٣٩
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortait de Médine pour aller à La Mecque en empruntant la route de l’arbre (près de Dhûl Hulayfah) et entrait par celle d’Al Mu’arass. Et en arrivant à La Mecque, il entrait par le défilé supérieur et sortait par le défilé inférieur. ٣٩
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حذو منكبيه إذا افتتح الصلاة ٤٢
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu’aux épaules lorsqu’il entamait la prière, lorsqu'il prononçait le « Takbîr » pour s'incliner et lorsqu’il relevait sa tête de l’inclinaison. Il disait en relevant sa tête : « Qu'Allah entende celui qui Le loue ! Ô notre Seigneur, à toi la louange ! » En revanche, il ne levait pas les mains lorsqu'il se prosternait..... ٤٢
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يسبح على ظهر راحلته، حيث كان وجهه، يومئ برأسه، وكان ابن عمر يفعله. ٤٤
Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait ses prières surérogatoires sur sa monture par des gestes de la tête, sans se soucier de la direction vers laquelle il était. 'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) faisait de même. ٤٤
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي بعد العصر، وينهى عنها، ويواصل، وينهى عن الوصال ٤٦
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait après la prière de l'après-midi et interdisait de le faire. Il jeûnait sans interruption et interdisait de le faire. ٤٦
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يعتكف في الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ من رمضان، حتى توفاه الله -عز وجل-، ثم اعتكف أزواجه بعده ٤٨

Aicha (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la ' mosquée] pendant les dix derniers jours [du mois] de Ramadan, jusqu'à ce qu'Allah (Gloire sur Lui) le fasse mourir. Et à sa suite, ses épouses firent de même, elles aussi. » Et dans une expression : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se retirait [à la mosquée] durant chaque [mois de] Ramadan. Une fois qu'il avait accompli la prière matinale [i.e : celle de l'aube], il revenait à [l'endroit de sa retraite [et y restait] ». ٤٨

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى أن يصلى في سبعة مواطن: في المزبلة، والمجزرة، والمقبرة، وقارعة الطريق، وفي الحمام، وفي معاطن الإبل، وفوق ظهر بيت الله ٥٠

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier dans sept endroits : les décharges, les abattoirs, les cimetières, la voie publique, les bains publics, les enclos des chameaux et sur le toit de la Kaʿbah. ٥٠

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الشغار ٥٢

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit le mariage par compensation... ٥٢

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الصلاة نصف النهار حتى تزول الشمس إلا يوم الجمعة ٥٤

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prier à la moitié du jour, jusqu'à ce que le soleil redescende, sauf le vendredi. ٥٤

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن المنابذة -وهي طرح الرجل ثوبه بالبيع إلى الرجل قبل أن يقلبه، أو ينظر إليه-، ونهى عن الملامسة -والملامسة: لمس الرجل الثوب ولا ينظر إليه ٥٦

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit « al-Munâbadha » qui consiste à ce que l'homme jette son vêtement pour le vendre à un autre, avant que celui-ci ne l'examine ou même ne le regarde. Le prophète a également interdit (« al-Mulâmasa ») qui consiste à ce que l'homme touche le vêtement sans le regarder. ٥٦

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمار حتى تزهي. قيل: وما تزهي؟ قال: حتى تحمر. قال: أرأيت إن منع الله الثمرة، بم يستحل أحدكم مال أخيه؟ ٥٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre les fruits avant qu'ils ne mûrissent. On dit alors : « Que signifie mûrir ? » Il répondit : « Qu'ils deviennent rouges. » Puis, il ajouta : « Que diriez-vous si Allah retenait les fruits ? Par conséquent, de quel droit quelqu'un s'autorise-t-il les biens de son frère ? » ٥٨

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، نهى البائع و المبتاع ٦٠

AbduLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le messager d'Allah (sur lui la ' paix et le salut) a interdit de vendre les fruits avant qu'ils ne soient mûrs et il a interdit cela aussi bien au vendeur qu'à l'acheteur. ٦٠

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع حبل الحبلة ٦١

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de vendre ce qu'engendrera une femelle encore dans le ventre de sa mère. ٦١

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، كان إذا قام إلى الصلاة، قال: وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض حنيفا، وما أنا من المشركين، إن صلاتي، ونسكي، ومحياي، ومماتي لله رب العالمين ٦٣

Alî ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, il disait : « J'ai dirigé, en tant que monothéiste, mon visage vers Celui qui a créé les Cieux et la Terre et je ne suis pas du nombre des polythéistes ! Ma prière, mes rites, ma vie et ma mort sont voués à Allah, le Seigneur de l'Univers, sans rien Lui associer ! Voilà ce qui m'a été ordonné et je suis du nombre des soumis. Ô Allah ! Tu es le Souverain ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! Tu es mon Dieu et je suis Ta créature ! J'ai été injuste envers moi-même et je reconnais mes péchés, alors pardonne-moi tous mes péchés, car Toi seul pardonnes les péchés ! Guide-moi vers les meilleurs caractères, car Toi seul guides vers les meilleurs caractères ! Débarrasse-moi des mauvais caractères, car Toi seul débarrasses des mauvais caractères ! J'accoure vers Toi ! Tout le bien est entre Tes mains et le mal ne vient pas de Toi ! Je vais par Toi et vers Toi ! Béni et Elevé sois-Tu ! J'implore Ton pardon et je me repens à Toi ! » Et lorsqu'il était incliné, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je m'incline, c'est en Toi que je

crois et c'est à Toi que je me soumets ! Mon ouïe, ma vue, ma chair, mes os et mes nerfs se recueillent devant Toi ! » En se relevant, il disait : « Ô Allah ! Notre Seigneur ! Loué sois-Tu, autant que pour remplir les Cieux, pour remplir la Terre, pour remplir ce qui se trouve entre les deux et pour remplir tout ce que Tu veux d'autre ! » Et lorsqu'il était prosterné, il disait : « Ô Allah ! C'est pour Toi que je me prosterne, c'est en Toi que je crois, c'est à Toi que je me soumets ! Mon visage s'est prosterné devant Celui qui l'a créé, qui lui a donné forme et qui en a sorti l'ouïe et la vue ! Béni soit Allah, le Meilleur des Créateurs ! » Enfin, entre les éloges et les salutations, l'une des dernières choses qu'il disait était : « Ô Allah ! Pardonne-moi pour ce que j'ai accompli et ce que j'accomplirai, pour ce que j'ai accompli en privé et ce que j'ai accompli en public, pour mes excès et pour ce que tu connais mieux que moi ! Tu es Celui qui avance les choses et Celui qui les recule ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » Rapporté par Muslim dans son recueil authentique. ٦٣

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلًا معتزلًا، لم يصل في القوم، فقال: يا فلان، ما منعك أن تصلي في القوم؟ فقال: يا رسول الله أصابتني جنابة، ولا ماء، فقال: عليك بالصعيد، فإنه يكفيك ٦٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit un homme, à l' écart, qui n'avait pas prié avec les gens. _« Ô Untel! » lui demanda-il « Qu'est-ce qui t'a empêché de prier avec les gens? _« Ô Messager d'Allah! » répondit l'homme « Je suis en état d'impureté majeure et je ne trouve pas d'eau. » _« Utilise la terre propre (pour faire le Tayammum) » lui dit alors le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « dans ton cas, c'est suffisant ». ٦٨

أن عائشة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- انتقلت حفصةَ بنتَ عبد الرحمن بن أبي بكر الصديق حين دخلت في الدم من الحيضة الثالثة ... ٧٠

Aïsha (qu'Allah l'agrée), l'épouse du Prophète (paix et salut sur lui) a reçu chez elle Hafsa Bint ' Abdirahman Ibn Abî Bakr As Siddiq (à la suite de son divorce) quand elle eut ses menstrues pour la troisième fois. ٧٠

أن عبد الله بن عمر طلق امرأته وهي حائض، فذكر ذلك عمر لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتغيظ منه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٧٢

Abdullâh ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate qu'il avait répudié sa femme alors ' qu'elle était indisposée. 'Umar (qu'Allah l'agrée) en parla au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui se mit en colère et dit : « Qu'il la reprenne et qu'il la garde jusqu'à ce qu'elle soit en état de pureté. Puis, après qu'elle ait de nouveau eu ses règles et qu'elle se soit à nouveau retrouvée en état de pureté, à ce moment-là, s'il veut la répudier, qu'il le fasse alors qu'elle est en état de pureté et avant qu'il ne la touche. Tel est le délai de viduité ordonné par Allah. » Dans une version : « jusqu'à ce qu'elle ait de nouveau ses règles, et non celles pendant lesquelles il l'a répudiée ». Dans une version : « elle fut comptée comme une répudiation et 'Abdullâh la reprit comme le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le lui avait ordonné. » ٧٢

أن عمر بن الخطاب اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي إمْلاصِ الْمَرْأَةِ ٧٥

Omar Ibn Al-Khattâb (qu'Allah l'agrée) demanda conseil aux gens concernant la fausse couche ' » d'une femme. ٧٥

أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل حتى إذا جاء السجدة نزل، فسجد وسجد الناس ٧٧

Rabî'ah ibn 'Abdallah ibn Al-Hudayr At-Taymî relate que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) avait récité la sourate « Les abeilles » sur sa chaire un vendredi. Arrivé au verset qui nécessite une prosternation, il descendit et se prosterna et les gens se prosternèrent. Le vendredi suivant il récita la même sourate, et arrivé au même verset de prosternation, il dit : « Ô gens! Nous passons parfois par des versets de prosternation, alors celui qui se prosterne a bien fait et celui qui ne prosterne pas n'a fait aucun péché ! », et 'Umar (qu'Allah l'agrée) ne se prosterna pas. Dans une autre version .: « Allah ne nous a pas ordonné de nous prosterner sauf si on le désire. » Rapporté par Al-Bukhârî ٧٧

أن عويمرًا العجلاني جاء إلى عاصم بن عدي الأنصاري، فقال له: يا عاصم، أرأيت رجلا وجد مع امرأته رجلًا، أيقتله فتقتلونه، أم كيف يفعل؟ سل لي يا عاصم عن ذلك رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٨٠

Uwaymir Al 'Ajlânî se rendit chez 'Âsim Ibn 'Âdî Al Ansârî et lui demanda : " Voix-tu 'Âsim si un ' homme surprend sa femme avec un autre homme , le tue-t-il et l'exécutera-t-on alors ? Ou

comment doit-il faire ? Pose donc cette question de ma part , ô 'Âsim , au Messager d'Allah (paix ! et salut sur lui) ٨٠
أن نبي الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- رأى رجلا يسوق بدنة, فقال: اركبها، قال: إنها بدنة، قال: اركبها ٨٣
Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) aperçut un homme qui tirait un chameau. -« Monte dessus ! » lui dit-il alors. -« C'est un chameau pour l'offrande ! » lui répondit l'homme. -« Monte dessus ! » lui répéta le prophète. Je vis alors la personne monter dessus et le Prophète (sur lui la paix et le salut) était à ses côtés. ٨٣
أنشدك الله، أسمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: أجب عني، اللَّهُمَّ أيده بروح القدس؟ قال: اللَّهُمَّ نعم ٨٥
Je t'adjure par Allah ! As-tu entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Réponds à ma place ! Ô Allah ! Aide-le par l'Esprit Saint ! » ? » Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) répliqua : « ! « Par Allah, oui ٨٥
أنهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صوم يوم الجمعة؟ قال: نعم ٨٧
Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de jeûner le jour du vendredi ? Il m'a répondu : « Oui ! » ٨٧
أهدى رسول الله صلى الله عليه وسلم مرة غنمًا ٨٩
Une fois, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) donna en offrande un mouton. ٨٩
أوتروا قبل أن تصبحوا ٩١
Accomplissez la prière du Witr avant l'apparition de l'aube. ٩١
أوصاني خليلي -صلى الله عليه وسلم- بثلاث: صيام ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ من كل شهر، وَرَكْعَتَيِ الضُّحَى، وأن أُوتِرَ قبل أن أنام ٩٢
Mon ami intime (sur lui la paix et le salut) m'a recommandé trois choses : jeûner trois jours de chaque mois, accomplir deux unités de prière au moment de « Ḍuḥâ » et prier « Al-Witr » avant de me coucher. ٩٢
أوليس قد جعل الله لكم ما تَصَّدَّقُون: إن بكل تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةً، وكل تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةً، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً، وكلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً ٩٤
Quelques Compagnons du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirent à ce dernier : « Ô Messager d'Allah ! Les riches sont partis avec toutes les récompenses ! Ils prient comme nous, ils jeûnent comme nous, et en plus ils font aumône du surplus de leurs biens ! » Il dit alors : « Allah ne vous a-t-il pas donné de quoi faire l'aumône ? Chaque glorification [d'Allah] est une aumône, chaque proclamation [de la grandeur d'Allah] est une aumône, chaque louange [d'Allah] est une aumône, chaque attestation de foi est une aumône, ordonner ce qui est convenable est une aumône, interdire ce qui est blâmable est une aumône, et le rapport charnel [de l'homme avec sa femme] est une aumône. » Ils dirent : « Ô Messager d'Allah ! Quelqu'un peut donc assouvir son plaisir et être récompensé ?! » Il répondit : « Que diriez-vous, s'il l'accomplissait dans l'illicite, ne commettrait-il pas un péché ? Par conséquent, s'il le fait dans ce qui est licite, alors il sera récompensé. » ٩٤
أيُّما مُسلم شَهِد له أربعة بخير، أدخله الله الجنة ٩٧
Abû al-Aswad relate : « Je me rendis à Médine et m'assis avec 'Umar ibn al-Khattâb (qu'Allah l'agrée). Alors qu'un convoi funèbre passait, les gens firent les éloges du défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Puis un autre passa ; les gens firent les éloges du défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Enfin, un troisième passa ; les gens blâmèrent le défunt et `Umar dit : « Il lui est garanti ! » Abû al-Aswad dit alors : « Je dis : « Que signifie : « Il lui est garanti ! », ô, commandeur des croyants ? » Il dit : « J'ai répété ce qu'a dit le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Lorsque quatre personnes témoignent en faveur d'un musulman, Allah le fait entrer au Paradis. » Nous dîmes : « Et trois ? » Il dit : « Et trois ! » Nous dîmes : « Et deux ? » Il dit : « Et deux ! » Puis, nous ne lui avons pas demandé si cela était valable pour une seule personne ». Rapporté par al-Bukhâri ... ٩٧
أيما امرأة نكحت على صداق أو حباء أو عدة، قبل عصمة النكاح فهو لها، وما كان بعد عصمة النكاح فهو لمن أعطيه، وأحق ما أكرم عليه الرجل ابنته أو أخته ١٠٠
Toute femme qui aura été mariée avec versement d'une dot, d'un présent ou d'une promesse avant la conclusion du mariage, alors tout ce qu'elle a reçu lui revient. Quant à ce qui a été versé après conclusion du mariage, alors cela revient à celui à qui cela est donné. Le présent dont l'homme est le plus en droit est celui donné pour le mariage de sa fille ou de sa sœur. ١٠٠

أيما امرأة نكحت وبها برص أو جنون أو جذام أو قرن، فزوجها بالخيار ما لم يمسها، إن شاء أمسك، وإن شاء طلق، وإن مسها فلها المهر بما استحل من فرجها ١٠٢

Toute femme qui est mariée et dont on constate qu'elle est atteinte de vitiligo, de folie, de lèpre ou d'un hymen en carène, alors son époux a le choix de la garder ou de la répudier tant qu'il n'a pas consommé le mariage. Par contre, s'il a consommé le mariage, alors il doit lui remettre sa dot pour avoir joui d'elle. ١٠٢

أيها الناس تأكلون شَجَرَتين ما أَرَاهُما إلا خَبِيثَتَيْن: البَصَل، والثُّوم ١٠٤

Ô gens ! Vous mangez deux plantes que je ne considère pas autrement que mauvaises : l'oignon et l'ail ! ١٠٤

أيها الناس، إنكم منفرون، فمن صلى بالناس فليخفف، فإن فيهم المريض، والضعيف، وذا الحاجة ١٠٧

Abû Mas`ûd Al-Ansârî relate : " Un homme dit : "ô, messager d'Allah ! Je ne viens que très peu à la prière, tellement untel s'attarde quand il nous dirige ! " Je n'avais jamais vu le prophète (sur lui la paix et le salut) se mettre dans une telle colère pour exhorter les gens, quand il dit : " Ô, gens ! Vous faîtes fuir les autres ! Celui qui dirige la prière pour les gens doit l'écourter, car parmi eux se trouvent des malades, des faibles et des gens occupés ! " Rapporté par Al-Bukhârî. ١٠٧

أيها الناس، إنه لم يبق من مبشرات النبوة إلا الرؤيا الصالحة، يراها المسلم، أو ترى له، ألا وإني نهيت أن أقرأ القرآن راكعا أو ساجدا ١٠٩

Ô, gens ! Il ne reste plus, des bonnes annonces de la prophétie, que le rêve pieux fait par un musulman ou que l'on fait de lui. Il m'a été interdit de réciter le Coran incliné ou prosterné. Durant l'inclinaison, magnifiez le Seigneur, le Grand, le Noble et dans la prosternation, multipliez les invocations, car vous êtes plus à même d'être exaucés. ١٠٩

بَادِرُوا الصُّبْحَ بالوِتر ١١٢

empressez-vous d'accomplir la prière impaire (« Al-Witr ») avant celle de l'aube (« as-Subh ») ». ١١٢

بَخْ! ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ ما قُلْتَ، وإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا في الأَقْرَبِينَ ١١٣

Félicitations ! » dit le messager « Voilà une richesse prospère ! Voilà une richesse prospère ! » _ J'ai bien entendu ce que tu as dit, mais je pense que tu devrais le dépenser au profit de tes proches. ١١٣

بايعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على إقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، والنصح لكل مسلم ١١٥

J'ai prêté [un serment d'] allégeance au Prophète (sur lui la paix et le salut) [en m'engageant] à accomplir la prière, à m'acquitter de l'aumône légale, et à prodiguer le conseil sincère à chaque musulman. » ١١٥

بأي شيء كان يَبْدَأُ النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل بَيته؟ قالت: بالسِّوَاك ١١٧

Quelle était la première chose que faisait le Prophète (sur lui la paix et le salut) en entrant chez lui ? » - « Il se frottait les dents avec un siwâk. » répondit-elle. ١١٧

بت عند خالتي ميمونة، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل، فقمت عن يساره، فأخذ برأسي فأقامني عن يمينه ١١٨

Je passai la nuit chez ma tante Maymûnah lorsque le prophète (sur lui la paix et le salut) se leva la nuit pour prier. Je me levai et me mis debout à sa gauche. Il me saisit alors par la tête et me plaça à sa droite. » ١١٨

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- خالد بن الوليد إلى أهل اليمن يدعوهم إلى الإسلام فلم يجيبوه، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث علي بن أبي طالب ١٢٠

Al-Barâ' (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya Khâlid ibn Al-Walîd (qu'Allah l'agrée) aux habitants du Yémen afin de les appeler à embrasser l'islam, mais ils ne répondirent pas à son appel. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya 'Ali ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) remplacer Khâlid et ses hommes, sauf l'un seul d'entre eux, afin qu'il puisse retourner avec lui chez les habitants. Al-Barâ' (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je faisais partie des gens qui retournèrent avec 'Alî (qu'Allah l'agrée), et lorsque nous nous approchâmes du peuple, ils sortirent à notre rencontre. 'Alî (qu'Allah l'agrée) nous aligna en une seule rangée et dirigea notre prière en se mettant devant nous et en lisant le Livre d'Allah. Lorsqu'ils entendirent la Parole d'Allah, la tribu toute entière de Hamdân embrassa l'islam. 'Alî ibn Abi Ṭâlib (qu'Allah l'agrée)

adressa une missive au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'informant qu'ils avaient embrassé l'islam. Après avoir lu le message, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tomba prosterné, puis releva sa tête et déclara : « Que la paix soit sur Hamdân ! Que la paix soit sur Hamdân ! » Rapporté dans « Sunan Al-Kubrâ » de l'imâm Al-Bayhâqî. ١٢٠

بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خيلًا قِبَل نجد، فجاءت برجل من بني حنيفة يقال له: ثمامة بن أثال، سيد أهل اليمامة، فربطوه بسارية من سواري المسجد ١٢٣

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya des cavaliers en direction du Najd. Ils revinrent avec un homme des Banî Ḥanîfah du nom de Thumâmah ibn Uthâl, le chef des gens d'Al-Yamâmah. Ils le ligotèrent à un des piliers de la mosquée. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) alla le voir et demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Le prisonnier répondit : « Du bien, ô Muḥammad ! Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis il lui demanda : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit : « Ce que je t'ai déjà dit. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le laissa jusqu'au lendemain, puis lui demanda de nouveau : « Que penses-tu, ô Thumâmah ? » Celui-ci répondit encore : « Ce que je t'ai déjà dit. Si tu me fais grâce, tu le feras à un homme reconnaissant. Si tu me tues, tu tueras un homme qui a du sang sur les mains. Et, si tu veux des richesses, alors demande et tu en recevras selon ton désir. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna : « Libérez Thumâmah ! » Celui-ci se dirigea alors vers une palmeraie proche de la mosquée, se lava, pénétra dans la mosquée et déclara : « J'atteste qu'il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah et j'atteste que Muḥammad est Son serviteur et Son Messager. Ô Muḥammad ! Par Allah ! Il n'y avait pas sur Terre de visage plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton visage est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. Par Allah ! Il n'y avait pas de religion plus détestable à mes yeux que la tienne. Or, ta religion est devenue celle qui m'est la plus chère d'entre toutes. Par Allah ! Il n'y avait pas de pays plus détestable à mes yeux que le tien. Or, ton pays est devenu celui qui m'est le plus cher d'entre tous. Ta cavalerie m'a fait prisonnier au moment où je voulais faire la 'Umrah. Qu'en penses-tu ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui annonça la bonne nouvelle et lui ordonna d'accomplir la 'Umrah. Lorsqu'il parvint à La Mecque, quelqu'un lui demanda : « As-tu changé de religion ? » Il répondit : « Non ! Mais, j'ai embrassé l'islam avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Par Allah ! Vous ne recevrez pas le moindre grain de blé d'Al-Yamâmah sans l'autorisation du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » Ṣaḥîḥ Muslim. ١٢٣

بني سلمة، دِيارَكُم، تُكتب آثارُكُم، ديارَكُم تُكتب آثارُكُم ١٢٨

Ô Banî Salima ! » leur dit le prophète « Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites » _ « ! ! Restez dans vos demeures ! Vos traces seront inscrites ١٢٨

بينما الناس بقباء في صلاة الصبح إذ جاءهم آت، فقال: إن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أنزل عليه الليلة قرآن، وقد أمر أن يستقبل القبلة، فاستقبلوها ١٣١

Alors que les gens faisaient la prière de l'aube à Qubâ, quelqu'un vint leur dire : « un passage du Coran a été révélé cette nuit au Prophète (sur lui la paix et le salut) ; il a reçu l'ordre de se tourner vers la qiblah, alors tournez-vous vers elle". Et alors qu'ils faisaient face au Cham, ils se tournèrent vers la Ka`bah ». ١٣١

بينما رجل واقف بِعَرَفَةَ، إذ وقع عن راحلته، فَوَقَصَتْهُ -أو قال: فَأَوْقَصَتْهُ- فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اغْسِلُوهُ بماء وسدر، وكَفِّنُوهُ في ثوبيه، ولا تُحَنِّطُوهُ، ولا تُخَمِّرُوا رأسه؛ فإنه يُبْعَثُ يوم القيامة مُلبِّياً ١٣٣

Alors qu'un homme était à la station d'Arafat, il tomba de sa monture et se brisa le coup. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Lavez-le avec de l'eau et du jujubier. Puis, enroulez-le dans ses deux vêtements, mais ne l'embaumez pas et ne lui couvrez pas la tête, car il sera ressuscité le Jour du Jugement récitant la « Talbiyah ». ١٣٣

بينما رجل يمشي بفلاة من الأرض فسمع صوتًا في سحابة ١٣٥

Alors qu'un homme marchait dans une terre désertique ١٣٥
تَحَرَّوْا ليلة القَدْر في الوِتْرِ من الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ ١٣٧
Cherchez la nuit du destin dans les nuits impaires des dix dernières nuits ..... ١٣٧.
تَسَحَّرُوا؛ فإن في السَّحُورِ بَرَكة ١٣٨
Prenez une collation matinale car il y a une bénédiction dans la collation matinale (« as-Sahûr » ..... ١٣٨ (« .
تَسَحَّرْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ثم قام إلى الصلاة. قال أنس: قلت لزيد: كم كان بين الأذان وَالسَّحُورِ ؟ قال: قَدْرُ خمسين آية ١٤٠
Nous avons pris notre collation matinale (« as-Sahûr ») [i.e : léger repas béni pris avant l'aube » avant de commencer un jeûne] avec le Prophète (sur lui la paix et le salut). Puis, le messager se leva pour accomplir la prière de l'aube (« as-Subh »). Anas (qu'Allah l'agrée) demanda alors à Zayd (qu'Allah l'agrée) : « Combien de temps y avait-il entre l'appel à la prière (« Al Adhân ») et ce ..... ١٤٠ .repas matinal ? » « Le temps de réciter cinquante versets. » répondit Zayd
تَوَكَّلَ الله لِلْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِهِ إِنْ تَوَفَّاهُ: أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، أَوْ يُرْجِعَهُ سَالِماً مَعَ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ ١٤٢
Allah garantit à celui qui combat dans Son sentier : s'Il lui donne la mort, Il le fera entrer au ..... ١٤٢ .paradis, sinon, Il le fera revenir sain et sauf avec des récompenses ou du butin
تُقْطَعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِداً ١٤٤
«.La main du voleur doit être coupée à partir d'un quart de dinar d'or» ١٤٤
تبلغ الحلية من المؤمن حيث يبلغ الوضوء ١٤٦
Le jour de la résurrection, les gens de ma communauté seront appelés ; leur visage ainsi que » leurs membres seront blancs sous l'effet des ablutions. Que celui donc qui peut étendre la blancheur de son visage, le fasse ! » Dans la version de Muslim: « Je vis Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) faire ses ablutions ; il se lava le visage et les mains jusqu'à presque atteindre les épaules. Il se lava ensuite les pieds et monta jusqu'aux tibias, puis il dit: « J'ai entendu le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire: «Le jour de la résurrection, les gens de ma communauté seront appelés ; leur visage ainsi que leurs membres seront blancs sous l'effet des ablutions. » Que celui d'entre vous qui le peut, étende la blancheur de son visage et de ses membres! » Et dans une autre version de Muslim: « J'ai entendu mon bien-aimé dire: » L'ornement du croyant atteindra ce ..... ١٤٦ « .qu'atteint l'eau des ablutions
تزوج النبي -صلى الله عليه وسلم- ميمونة وهو محرم، وبنى بها وهو حلال، وماتت بسرف ١٤٩
Le Prophète (paix et salut sur lui) a épousé Maymûnah alors qu'il était en état de sacralisation et ..... ١٤٩ .il consomma le mariage alors qu'il avait quitté l'état de sacralisation ; et elle mourut à Sarif
تقدموا فأتموا بي، وليأتم بكم من بعدكم، لا يزال قوم يتأخرون حتى يؤخرهم الله ١٥١
Abû Saʿîd Al-Khudrî relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) constata que ses compagnons avaient tendance à se tenir en retrait. Il leur dit alors : " Avancez et suivez-moi et que ceux derrière vous, vous suivent. Les gens qui ne cessent de se tenir en retrait, Allah les tiendra en ..... ١٥١ .retrait ". [« Ṣaḥîḥ » Muslim]
ثلاث جدهن جد، وهزلهن جد: النكاح والطلاق والرجعة ١٥٣
En trois choses, le sérieux est [vraiment] pris au sérieux et la plaisanterie est [aussi] prise au ..... ١٥٣ .sérieux : le mariage, le divorce et la reprise [après un divorce]
ثلاث ساعات كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينهانا أن نصلي فيهن، أو أن نقبر فيهن موتانا: حين تطلع الشمس بازغة حتى ترتفع، وحين يقوم قائم الظهيرة حتى تميل الشمس، وحين تضيف الشمس للغروب حتى تغرب ١٥٥
Il y a trois moments au cours desquels le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous interdisait de prier et d'enterrer nos morts : lorsque le soleil apparaît, jusqu'à ce qu'il s'élève ; lorsque le soleil est au zénith, jusqu'à ce qu'il descende ; et lorsque le soleil s'apprête à se coucher, ... ١٥٥ .jusqu'à ce qu'il se couche
ثلاثة لهم أجْرَان: رجُلٌ من أهل الكتاب آمن بِنَبِيِّه، وآمَن بمحمد، والعَبْد المملوك إذا أَدَّى حَقَّ الله، وحَقَّ مَوَالِيه، ورَجُل كانت له أَمَة فأَدَّبَها فأحسن تَأْدِيبَها، وَعَلَّمَهَا فأحسن تَعْلِيمَهَا، ثم أعْتَقَها فتزوجها؛ فله أجران ١٥٨
Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (paix et salut sur lui) a dit: « Trois genres de personnes ont une double récompense : Un homme parmi les gens du Livre, qui a cru

en son prophète, puis a cru en Muhammad ; un esclave qui s'est acquitté du droit d'Allah ainsi que du droit de ses maîtres ; un homme qui possédait une esclave, l'a éduquée et instruite de la meilleure des manières, puis lui a rendu sa liberté et l'a épousée ; cet homme aura une double ١٥٨..... ".récompense
ثلاثة لهم أجران ١٦٠
Trois personnes ont une double récompense ١٦٠
جاء أعرابي فبال في طائفة المسجد ١٦٢
[Un jour], un bédouin vint [à la mosquée] et se mit à uriner dans un coin de celle-ci. [Indignés], » les gens se mirent à l'apostropher, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) le leur défendit. Lorsque le bédouin eut terminé, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna [qu'on amenât] un ١٦٢..... .« seau d'eau qu'on versa sur son urine
جاء رجل والنبي -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ الناس يوم الجمعة، فقال: صليت يا فلان؟ قال: لا، قال: قم فاركع ركعتين ١٦٤
Un homme arriva pendant que le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait son sermon le jour du Vendredi, il lui dit alors : « Ô Untel ! As-tu prié ? » [L'homme] répondit : « Non ! » Il lui ١٦٤..... « ! dit : « Lève-toi et fais deux unités de prière
جمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بجمع: صلى المغرب ثلاثا، والعشاء ركعتين، بإقامة واحدة ١٦٦
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) regroupa la prière du Maghrib et celle de la 'Ishâ' à Jam' (Muzdalifah) : il a accompli « Al Maghrib » en trois unités de prière et « Al 'Ishâ' » en deux, ١٦٦..... .avec un seul Iqâmah
حُرْمَةُ نساء المجاهدين على القَاعِدِين كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِم ١٦٧
La sacralité des femmes des combattants est, pour ceux qui sont restés [chez eux sans combattre], ١٦٧..... .semblable à la sacralité de leurs propres mères
حُرِّمَ لِباسُ الحَرِيرِ والذَّهَبِ على ذُكُورِ أُمَّتِي، وأُحِلَّ لإِنَاثِهِمْ..... ١٦٩
.Le port de la soie et l'or ont été interdits aux hommes de ma communauté et permis aux femmes » ١٦٩..... «
حُمِلْتُ إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وَالقَمْلُ يَتَنَاثَرُ على وجهي. فقال: ما كُنْتُ أُرَى الوَجَعَ بَلَغَ بِكَ ما أَرَى -أو ما كنت أُرَى الجَهْدَ بَلَغَ بك ما أَرى-! أَتَجِدُ شاة؟ فقلت: لا. فقال: صُمْ ثلاثة أيام، أو أطعم ستة مساكين ١٧١
On me porta jusqu'au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), alors que j'avais des vermines plein le visage. Il me dit : « Je ne pensais pas que tu souffrirais à ce point ! Disposes-tu d'un mouton ? » « Non », dis-je. Il dit : « Jeûne trois jours ou nourris six pauvres, l'équivalent d'un demi ١٧١..... « .boisseau pour chaque pauvre
حُوسِب رجُل ممن كان قَبْلَكُمْ، فلم يُوجد له من الخَيْر شيء، إلا أنه كان يُخَالط الناس وكان مُوسِرًا، وكان يأمُر غِلْمَانَه أن يَتَجَاوَزُوا عن المُعْسِر، قال الله -عز وجل-: نحن أحَقُّ بذلك منه؛ تَجَاوزُوا عنه ١٧٣
Un homme parmi ceux qui vous ont précédés fut jugé, mais on ne lui trouva aucun bien, si ce » n'est qu'il accordait des prêts aux gens et, comme il était aisé, il ordonnait à ses serviteurs de se montrer conciliants envers celui qui était en difficulté. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ajouta : « Allah, le Très-Haut, a dit : « Nous sommes plus Digne que lui d'un tel comportement ! ١٧٣..... « ! Passez outre ses péchés
حجَّ بي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حجة الوداع، وأنا ابن سبع سنين ١٧٥
On me fit accomplir le pèlerinage en compagnie du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ١٧٥..... .lors du pèlerinage d'adieu, alors que je n'avais que sept ans
حديث المسيء صلاته من رواية رفاعة -رضي الله عنه- ١٧٧
Rifâ'ah ibn Râfi' Az-Zarqî (qu'Allah l'agrée), qui faisait partie des Compagnons du Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Un homme vint lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait assis dans la mosquée, il pria près de lui puis se dirigea vers lui pour le saluer. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit alors : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » L'homme retourna, pria comme il l'avait fait puis revint auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui lui dit de nouveau : « Retourne et prie, car tu n'as pas prié ! » Alors, l'homme déclara : « Ô Messager d'Allah ! Apprends-moi comment dois-je faire ! » Le Prophète (sur lui la

paix et le salut) lui a alors dit : « Lorsque tu te tiens debout pour prier, tourne-toi en direction de la « Qiblah », prononce le « Takbîr » [proclame la grandeur d'Allah en disant : « Allâhu Akbar ! », Allah est Le plus Grand !], puis récite « Al-Fâtiḥah », l'Ouverture du Coran avec ce que tu veux comme autres sourates ! Ensuite, lorsque tu t'inclines, pose tes mains sur tes genoux et fais en sorte que ton dos soit droit afin d'être stable dans ton inclinaison ! Lorsque tu relèves ta tête, redresse ton dos jusqu'à ce que les os reprennent leur place ! Puis, lorsque tu te prosternes, stabilise ta prosternation ! Enfin, lorsque tu redresses ta tête, assied-toi sur ta jambe gauche, et fais cela dans chaque unité de ta prière ! » ḥadith bon. Rapporté par Aḥmad dans son : « Musnad ». Et dans une autre version : « La prière de l'un d'entre vous ne sera pas complète tant que la personne n'accomplira pas les ablutions avec application comme Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur, l'a ordonné. Que la personne lave son visage et ses mains jusqu'aux coudes, qu'elle essuie sa tête et lave ses pieds jusqu'aux chevilles, puis qu'elle prononce le « Takbîr », loue Allah et récite du Coran ce qui lui aura été permis et facilité de réciter. Puis, qu'elle prononce le « Takbîr » en se prosternant sur son visage - il a peut être mentionné : sur son front par terre - jusqu'à ce que ses os reprennent leur place et ses muscles se détendent. Ensuite, qu'elle prononce le « Takbîr » en se redressant assis à sa place en ayant le dos bien droit. En effet, la description de la prière est de la manière suivante durant quatre cycles jusqu'à ce que tu la finisses. Et la prière de l'un d'entre vous ne sera complète que s'il agit de cette manière. » ḥadith bon. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan ». Et dans une autre version encore : « Accomplis tes ablutions comme Allah, à lui la Grandeur et la Puissance, te l'a ordonné puis prononce la double attestation de foi, mets-toi debout et prononce le « Takbîr ». Si tu connais quelques versets du Coran, récite-les, sinon loue Allah, célèbre Sa grandeur et proclame Son unicité. » ḥadith bon. Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan ». ١٧٧

حديث ذي اليدين في سجود السهو ١٨٢

Le ḥadith de l'homme aux deux mains concernant les prosternations de l'oubli. ١٨٢

حديث سلمة بن صخر -رضي الله عنه- في الظهار ١٨٦

Le hadith de Salamah Ibn Sakhr (qu'Allah l'agrée) au sujet du serment d'abstinence [à l'égard de son épouse]. (" Az-Zihâr ") ١٨٦

حديث قصة بريرة وزوجها ١٨٩

L'histoire de Barîra (qu'Allah l'agrée) et de son mari ١٨٩

خَرَجْنَا مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم- في شهر رمضان، في حَرٍّ شَدِيدٍ، حتى إن كان أَحَدُنَا لَيَضَعُ يَدَهُ على رأسِهِ من شِدَّةِ الْحَرِّ، وما فِينَا صائِمٌ إلا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعبد الله بن رَوَاحَةَ ١٩١

Nous sommes partis avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) pendant le mois de Ramadan. » Il faisait tellement chaud qu'on posait la main sur la tête pour se protéger de la chaleur. Parmi nous, personne ne jeûnait à part le Prophète (sur lui la paix et le salut) et 'AbduLlâh Ibn Rawâha. » ١٩١

خَمسٌ من الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ، يُقْتَلْنَ في الحَرَمِ: الغُرابُ، وَالحِدَأَةُ، وَالعَقْرَبُ، وَالفَأْرَةُ، وَالكَلْبُ العَقُورُ ١٩٣

Il existe cinq animaux malfaisants et nuisibles sans exception, et qui sont tués même dans le Sanctuaire Sacré : le corbeau, le milan, le scorpion, la souris et le chien enragé. ١٩٣

خُذِي مِنْ مَالِهِ بِالْمَعْرُوفِ مَا يَكْفِيكِ وَيَكْفِي بَنِيكِ ١٩٥

« Prends de ses biens, de façon convenable, ce qui vous suffit, à toi et tes enfants ». ١٩٥

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَسْقِي، فتوجه إلى القبلة يدعو، وحَوّل رِدَاءه، ثم صلَّى ركعتين، جَهَرَ فيهما بالقِراءة ١٩٧

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortit pour effectuer la prière de demande de pluie. Il se tourna en direction de La Mecque et fit des invocations. Puis il retourna son pardessus et pria deux unités de prière en récitant à voix haute. ١٩٧

خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى قباء يصلي فيه ١٩٩

Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix ' et le salut) se rendit à la mosquée de Qubâ' pour y accomplir une prière. Les habitants de Qubâ' de la tribu des Anṣârs vinrent le saluer et le trouvèrent en prière. J'ai demandé à Bilal (qu'Allah l'agrée) : « Comment répondait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ceux qui le saluaient

alors qu'il priait ? » Il répondit : « Il faisait comme ceci ! » Il tendit la main, mit sa paume vers le bas et l'autre face vers le haut. » Rapporté dans Sunan Abî Dâwud ١٩٩
خير النكاح أيسره ٢٠١
Le meilleur mariage est le plus facile ٢٠١
خير صفوف الرجال أولها, وشرها آخرها, وخير صفوف النساء آخرها, وشرها أولها ٢٠٣
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les meilleurs rangs des hommes sont les premiers et les pires sont les derniers ; les meilleurs rangs des femmes sont les derniers et les pires sont les premiers. » Ṣaḥîḥ Muslim ٢٠٣
دَبَّرَ رَجُلٌ مِنْ الأَنْصَارِ غُلاماً لَهُ ٢٠٥
Un homme parmi les Ansârs s'est engagé à libérer un de ses esclaves ٢٠٥
دَعْ ما يَرِيبك إلى ما لا يَرِيبك ٢٠٧
« Délaisse ce qui suscite en toi le doute pour ce qui n'en suscite pas ». ٢٠٧
دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- البيت, وأسامة بن زيد وبلال وعثمان بن طلحة ٢٠٩
L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra dans la Kaʿbah, ainsi qu'Oussâma Ibn Zayd, Bilâl, et Othmâne Ibn Talhah. ٢٠٩
دخل علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين توُفِّيَتْ ابنته، فقال: اغْسِلْنَهَا ثلاثًا، أو خمسًا، أو أكثر من ذلك -إن رَأَيْتُنَّ ذلك- بماء وَسِدْرٍ، واجعلن في الأخيرة كافورًا -أو شيئًا من كافور- فإذا فَرَغْتُنَّ فَآذِنَّنِي ٢١١
Lors du décès de sa fille, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vint nous voir et nous dit : « Lavez-la avec de l'eau et du jujubier, trois, cinq fois, ou plus encore, si vous estimez cela nécessaire, et au dernier lavage mettez du camphre, (ou un peu de camphre). Et lorsque vous aurez terminé, informez-moi ! » ٢١١
دخلنا على خباب بن الأرت رضي الله عنه نعوده وقد اكتوى سبع كيات ٢١٤
Nous nous rendîmes au chevet de Khabbâb Ibn Al Art (qu'Allah l'agrée) qui en était à sa septième cautérisation... ..... ٢١٤
دعهما يا أبا بكر؛ فإنها أيام عيد، وتلك الأيام أيام منى. ٢١٦
Laisse-les, Abû Bakr ! Ces jours sont des jours de fête, et ces jours sont les jours de Minâ. ٢١٦
دينار أنفقته في سبيل الله، ودينار أنفقته في رقبة، ودينار تصدقت به على مسكين، ودينار أنفقته على أهلك، أعظمها أجرا الذي أنفقته على أهلك ٢١٨
Entre un dinar que tu dépenses dans la voie d'Allah, un dinar que tu dépenses pour l'affranchissement d'un esclave, un dinar que tu donnes en aumône à un nécessiteux et un dinar que tu dépenses pour ta famille, c'est celui que tu dépenses pour ta famille qui t'apportera le plus de récompense. ٢١٨
ذَاكَ رَجُلٌ بَالَ الشيطان في أُذُنَيْهِ أو قال: في أُذُنِه ٢٢٠
Voilà un homme dans les oreilles duquel Satan a uriné. » ou dans une autre version : « ... dans l'oreille duquel ». ٢٢٠
ذهب المفطرون اليوم بالأجر ٢٢٢
Aujourd'hui, ceux qui mangent ont emporté la récompense ! ٢٢٢
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- حِينَ يَقْدَمُ مكَّة إذا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الأَسْوَدَ -أول ما يَطُوفُ- يَخُبُّ ثَلاثَةَ أَشْوَاطٍ ٢٢٤
Une fois arrivé à La Mecque, je vis le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui commençait la circumambulation en touchant le « coin noir » et durant les trois premiers tours, il marchait à pas rapides. » ٢٢٤
رَحِمَ الله رجلًا قام من الليل، فَصَلى وأيْقَظ امرأته، فإن أَبَتْ نَضَحَ في وَجْهِهَا الماء، رَحِمَ الله امرأةً قامت من الليل، فَصَلَّتْ وأَيْقَظت زوجها، فإن أَبَى نَضَحَت في وجْهِه الماء ٢٢٩
Qu'Allah fasse miséricorde a un homme qui se lève la nuit pour prier, réveille sa femme, et qui, si cette dernière refuse, lui passe un peu d'eau sur le visage. Qu'Allah fasse également miséricorde à une femme qui se lève la nuit pour prier, réveille son mari, et qui, s'il refuse, lui passe un peu d'eau sur le visage. » ٢٢٩

رَقِيت يومًا على بيت حفصة، فرأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقضي حاجته مستقبل الشام، مستدبر الكعبة ٢٣١
Un jour, je suis montai sur la demeure de Hafsah et j'aperçu le Prophète (sur lui la paix et le » salut) qui faisait ses besoins, tourné vers la Syrie, dos à la Ka'bah. » Et dans une version : « tourné
٢٣١ ..... « .vers Jérusalem
رَمَقْتُ الصلاة مع محمد -صلى الله عليه وسلم- فوجدت قيامه، فَرَكْعَتَهُ، فاعتداله بعد ركوعه، فسجدته، فَجِلْسَتَهُ بين السجدتين، فسجدته، فَجِلْسَتَهُ
ما بين التسليم والانصراف: قريبا من السَّوَاء ٢٣٣
J'ai bien considéré la prière en compagnie de Muhammad (sur lui la paix et le salut). J'ai constaté » que, successivement, sa station debout, son inclinaison, son redressement de l'inclinaison, sa prosternation, sa position entre les deux prosternations, sa prosternation et sa position entre la
٢٣٣ ..... « .salutation et l'achèvement étaient pratiquement équivalents
رأيت ابن عمر أتى على رجل قد أناخ بدنته، فنحرها، فقال ابعثها قياما مقيدة سنة محمد -صلى الله عليه وسلم- ٢٣٥
J'ai vu Ibn 'Umar venir à la rencontre d'un homme qui avait agenouillé son chameau et qui » l'égorgea. Il lui dit alors : « Laisse-le debout et attache-le ; c'est la tradition de Muhammad (sur lui
٢٣٥ ..... « .la paix et le salut)
رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي متربعًا ٢٣٧
٢٣٧ ..... .J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplir la prière assis en tailleur
رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي، وفي صدره أزيز كأزيز الرحى من البكاء -صلى الله عليه وسلم- ٢٣٩
J'ai vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) prier alors que sortait de sa poitrine un son semblable à celui du moulin lorsqu'il tourne pour moudre ; c'était dû à ses pleurs (sur lui la paix
٢٣٩ ..... .et le salut)
رأيت عمار بن ياسر توضأ فخلل لحيته، فقيل له: -أو قال: فقلت له:- أتخلل لحيتك؟ قال: وما يمنعني؟ ولقد رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-
يخلل لحيته ٢٤١
J'ai vu 'Ammâr ibn Yâssir frictionner sa barbe pendant ses ablutions. Il lui a été dit - ou bien il a dit : « Je lui ai alors dit : Tu frictionnes ta barbe ? » Il me répondit : « Et qu'est-ce qui m'empêcherait de le faire puisque j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) frictionner
٢٤١ ..... « ? sa barbe
رباط يوم وليلة خير من صيام شهر وقيامه، وإن مات جرى عليه عمله الذي كان يَعمل، وأجري عليه رزقه، وأمن الفتان ٢٤٣
Monter la garde aux postes frontières un jour et une nuit est meilleur qu'un mois de jeûne et de nuit en prière. Et si la personne meurt, alors les œuvres qu'elle accomplissait continueront de lui être comptabilisées, sa subsistance lui sera attribuée et elle sera préservé du grand questionneur
٢٤٣ ..... .[c'est-à-dire : l'Ange qui le questionnera dans la tombe]
رخص النبي -صلى الله عليه وسلم- للمسافر ثلاثة أيام ولياليهن، وللمقيم يومًا وليلةً ٢٤٥
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a permis au voyageur, pendant trois jours et trois nuits, et
٢٤٥ ..... au résident, pendant un jour et une nuit
رفع القلم عن ثلاثة: عن النائم حتى يستيقظ، وعن الصبي حتى يحتلم، وعن المجنون حتى يعقل ٢٤٧
La plume est levée pour trois personnes : le dormeur jusqu'à ce qu'il se réveille , l'enfant jusqu'à ce
٢٤٧ ..... qu'il devient pubère , et le fou jusqu'à ce qu'il retrouve la raison
زِنْ وأَرْجِح ٢٤٩
٢٤٩ ..... « ! Pèse et fais bon poids »
زادك الله حرصا ولا تعد ٢٥١
Al-Ḥassan (qu'Allah l'agrée) relate que Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) arriva alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en inclinaison, puis il s'inclina avant de parvenir au rang. Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) termina sa prière, il dit : « Qui d'entre vous s'inclina avant de parvenir au rang, puis marcha vers celui-ci ? » Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) répondit : « Moi ! » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Qu'Allah augmente plus encore ton .attachement au bien, mais ne recommence pas ! » Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud
٢٥١ .....
زوجتكها بما معك من القرآن ٢٥٤

Une femme vint dire au messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : " Je m'offre à toi ". Elle " resta là un long moment, jusqu'à ce qu'un homme dise : " Ô, messager d'Allah ! Si elle ne t'intéresse pas, donne-la moi en mariage ! " Il dit : " As-tu quelque chose à lui doter ? " Il dit : " Je n'ai que ce pagne ". Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : " Si tu lui donnes ton pagne, tu n'en auras plus. Cherche autre chose ! " Il dit : " Je ne trouve rien ". Il dit : " Cherche, ne serait-ce qu'une bague en fer ". Il chercha, mais ne trouva rien. Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : " Connais-tu quoi que ce soit du Coran ? " " Oui ", dit-il. Le messager d'Allah (sur lui la paix ٢٥٤. ." et le salut) dit alors : " Je te la donne en mariage en échange de ce que tu connais du Coran

سَتُفْتَحُ عليكم أَرَضُونَ، ويَكْفِيكُمُ الله، فلا يَعْجِزْ أحَدُكُم أن يَلْهُوَ بِأَسْهُمِه ٢٥٧

Vous allez conquérir des territoires et Allah vous comblera. Que personne parmi vous ne se prive » ٢٥٧..... « .donc de se divertir avec ses flèches

سُئِلَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- عَنِ الأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنْ ٢٥٩

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fut questionné à propos de la femme esclave, qui n'a jamais ٢٥٩..... .été mariée, et qui fornique

سُئِل رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أي الصلاة أفضل؟ قال: طُول القُنُوتِ ٢٦١

on demanda au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) quelle était la meilleure prière. Il ٢٦١.. « .répondit : « Celle où l'on prolonge le recueillement dans la position debout (« al Qunût »)

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المنبر، ما ترى في صلاة الليل؟ قال: مثنى مثنى، فإذا خشي الصبح صلى واحدة، فأوترت له ما صلى ٢٦٢.....

Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il se tenait sur le minbar : « Comment s'accomplit la prière nocturne ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « La prière nocturne s'accomplit deux par deux. Quiconque craint d'être surpris par l'aube, qu'il accomplisse une seule unité de prière qui rendra impair ce qu'il aura prié. » Il disait ٢٦٢..... « ! aussi : « Faites en sorte que votre dernière prière de nuit soit impaire

سألت ابن عباس عن المتعة ؟ فأمرني بها، وسألته عن الهدي؟ فقال: فيه جزور، أو بقرة، أو شاة، أو شرك في دم، قال: وكان ناس كرهوها ٢٦٥

J'ai interrogé Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) au sujet du pèlerinage de l'aisance et il m'enjoignit de le faire. Ensuite, je l'ai interrogé au sujet de l'offrande et il me dit:" L'offrande peut être un chameau, un bœuf ou un mouton, ou bien à participation entre plusieurs pèlerins." Il dit : ٢٦٥..... ."""Certaines personnes réprouvaient le pèlerinage de l'aisance

سألت أنس بن مالك: أكان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي في نَعْلَيْهِ؟ قال: نعم ٢٦٨

J'ai questionné Anas ibn Mâlik : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait-il avec ses sandales ٢٦٨..... « .(ou chaussures) ? » Il répondit : « Oui

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الالتفات في الصلاة؟ فقال: هو اختلاس يختلسه الشيطان من صلاة العبد ٢٧٠

J'ai interrogé le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) au sujet du fait de détourner le regard pendant la prière. Il me répondit : « C'est un larcin que le Diable commet dans la prière de ٢٧٠..... « .l'individu

سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، عما يحل للرجل من امرأته وهي حائض؟ قال: فقال: ما فوق الإزار، والتعفف عن ذلك أفضل ٢٧٢

J'ai demandé au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce qui était permis à l'homme de sa femme lorsque celle-ci avait ses règles. Il répondit : « De tout ce qui est au-dessus du pan, mais ٢٧٢..... « .s'abstenir de cela est préférable

سبحان الله، إن هذا من الشيطان لتجلس في مركن، فإذا رأت صفرة فوق الماء فلتغتسل للظهر والعصر غسلا واحدا، وتغتسل للمغرب والعشاء غسلا واحدا، وتغتسل للفجر غسلا واحدا، وتتوضأ فيما بين ذلك ٢٧٤

Gloire et Pureté à Allah ! Ceci provient du diable ! Qu'elle s'assoie au-dessus d'une bassine et si elle voit une couleur jaunâtre à la surface de l'eau, elle doit se laver entièrement une fois pour les prières du midi et de l'après-midi, une fois pour celles du couchant et du crépuscule et une fois ٢٧٤..... .pour celle de l'aube. En dehors de cela, elle fait l'ablution

سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بِالطُّور ٢٧٧

J'ai entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) réciter la Sourate « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du ٢٧٧..... .couchant

سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يخطب بِعَرَفَاتٍ: من لم يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الخُفَّيْنِ، ومن لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ السَّرَاوِيلَ-للمحرم- ٢٧٨
Abdallah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate qu’il a entendu le Messager d’Allah ‘ (sur lui la paix et le salut) dire lors d’un sermon à Arafat : « Que celui qui ne trouve pas de sandales mette des chaussettes en cuir (« Al Khuff ») et que celui qui n’a pas de pagne (« Al Izâr ») mette un pantalon. » ٢٧٨
سووا صفوفكم، فإن تسوية الصفوف من تمام الصلاة ٢٨٠
Ajustez vos rangs, car les ajuster participe de la perfection de la prière. ٢٨٠
شكا أهل الكوفة سعدًا يعني: ابن أبي وقاص -رضي الله عنه- إلى عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- فعزله، واستعمل عليهم عمارًا ٢٨٢
Les habitants de Kûfah se plaignirent de Sa'd - c'est à dire : Ibn Abî Waqqâs - (qu'Allah l'agrée) auprès de 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) qui le révoqua et leur nomma un nouveau gouverneur en la personne de 'Ammâr ٢٨٢
شكي إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجل يخيَّل إليه أنه يجد الشيء في الصلاة، فقال: لا ينصرف حتى يسمع صوتًا، أو يجد ريحًا ٢٨٦
On vint se plaindre au prophète (sur lui la paix et le salut), du fait que l'individu en prière a le " sentiment d'avoir perdu ses ablutions, il dit : "qu’il n’arrête pas sa prière tant qu’il n’entend ou ne sent rien". ٢٨٦
شهدت عمرو بن أبي حسن سأل عبد الله بن زيد عن وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فدعا بتور من ماء، فتوضأ لهم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٢٨٨
J’ai vu ‘Amr Ibn Abî Hassan questionner ‘AbdaLlah Ibn Zayd sur la manière que le prophète (sur lui la paix et le salut) avait de faire les ablutions ? [Ibn Zayd] demanda alors [qu’on lui amène] un petit récipient, et se mit, pour les gens, à faire les ablutions comme le prophète (sur lui la paix et le salut) les faisait. Il pencha le récipient et versa [de l’eau] sur ses mains et les lava à trois reprises. ٢٨٨
صَلَّيْتُ أنا و عِمْرَانُ بْنُ حصَيْنٍ خلف علي بن أبي طالب، فكان إذا سجد كَبَّرَ، وإذا رفع رأسه كَبَّرَ، وإذا نهض من الركعتين كَبَّرَ ٢٩١
Imrân ibn Ḥusayn et moi avons prié derrière ‘Alî ibn Abî Ṭâlib. Lorsqu’il se prosternait, il disait : ' « Allah est Le plus Grand ! » (« Allahu Akbar »). En relevant sa tête, il disait de nouveau : « Allah est Le plus Grand ! ». En se relevant des deux premiers cycles, il disait encore : « Allah est Le plus Grand ! » ٢٩١
صَلَّيْتُ مع أبي بكر وعمر وعثمان، فلم أسمع أحدا منهم يقرأ "بسم الله الرحمن الرحيم" ٢٩٣
Le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar (qu’Allah soit satisfait d’eux) débutaient la prière par : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes....} Et dans une version : « J’ai prié avec Abû Bakr, ‘Umar et ‘Uhtmân et je n’ai entendu aucun d’entre eux dire : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Et dans une version de Muslim : « J’ai prié derrière le prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr, ‘Umar et ‘Uthmân, tous débutaient la prière par : {Louange à Allah, le Seigneur des Mondes...} et ne ils disaient pas : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », ni au début de la récitation, ni à la fin. » ٢٩٣
صَلَّيْت وراء النبي -صلى الله عليه وسلم- على امرأة ماتت في نِفَاسِهَا فقام في وَسْطِهَا ٢٩٥
J'ai prié derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur une femme qui était morte après avoir accouché ; il s'est tenu debout au niveau du milieu de son corps. ٢٩٥
صببت للنبي -صلى الله عليه وسلم- غسلا ٢٩٦
Je versai de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut) pour ses ablutions majeures. Avec la main droite, il versa de l'eau sur sa main gauche et se lava les mains. Ensuite, il se lava l'organe génital. Ensuite, il frotta sa main sur la terre et la lava. Ensuite, il se lava la bouche et le nez et se lava le visage. Il versa de l'eau sur sa tête, puis s'écarta et se lava les pieds. Là, on lui apporta une serviette, mais il ne l'utilisa pas pour se sécher. ٢٩٦
صحبت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فكان لا يزيد في السَّفَر على ركعتين، وأبا بكر وعُمر وعُثْمان كذلك ٢٩٩
J'ai accompagné le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui n'accomplissait pas plus de deux unités de prière en voyage. Abû Bakr, 'Umar et 'Uthmân agissaient également de la sorte. ٢٩٩
صحبت شيخًا من الأنصار، ذكر أنه كانت له صحبة يقال له: كعب بن زيد أو زيد بن كعب ٣٠١

J'ai accompagné un vieil homme [de la tribu] des Ansars qui avait été le compagnon d'une
٣٠١..... .personne qu'on appelait : Ka'b Ibn Zayd ou Zayd Ibn Ka'b
صدق الله، وكذب بطن أخيك، اسقه عسلا.....٣٠٣
٣٠٣.....! Allah a dit vrai et le ventre de ton frère ment ! Fais-lui boire du miel
صفة صلاة الخوف في غزوة ذات الرقاع ٣٠٥
٣٠٥.....« La description de la prière de la peur au cours de « L'expédition des rapiéçages
صفة صلاة الخوف كما رواها جابر ٣٠٧
٣٠٧..... La prière de la peur, telle que rapportée par Jâbir
صل قائما، فإن لم تستطع فقاعدا، فإن لم تستطع فعلى جنب ٣١٠
٣١٠.....Prie debout ! Si tu ne peux pas, alors assis. Et si tu ne peux pas, alors couché de côté
صلاةُ الرجلِ في جماعةٍ تَزِيدُ على صلاتهِ في سُوقِهِ وبَيْتِهِ بِضْعًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً ٣١٢
La prière que l'homme accomplit en commun dépasse sa prière dans sa boutique et sa demeure de
٣١٢..... .vingt et quelques degrés
صلاة الأوابين حين ترمض الفصال.....٣١٤
Zayd ibn Arqam relate que lorsqu'il vit des gens qui accomplissaient «Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée), il dit : « Ne savent-ils pas que la prière est plus méritoire à un autre moment ? Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière des repentants a lieu lorsque les
٣١٤..... « .chamelons se brûlent
صلاة الجماعة أفضل من صلاة الفذ بسبع وعشرين درجة.....٣١٦
٣١٦..... « .La prière en groupe est supérieure à la prière individuelle de vingt-sept degrés »
صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- إحدى صلاتي العشي -قال محمد: وأكثر ظني العصر- ركعتين، ثم سلم، ثم قام إلى خشبة في مقدم المسجد، فوضع يده عليها ٣١٨
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'au cours de l'une des deux prières de l'après-midi - Muḥammad ibn Sîrîne a dit qu'il pensait fortement que c'était celle du 'Aṣr -, le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit deux unités de prière puis salua. Il se dirigea ensuite vers un tronc d'arbre situé à l'avant de la mosquée et posa la main dessus. Parmi les présents se trouvaient Abu Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée), mais ils refusèrent de lui en faire la remarque. Les gens pressés partirent et dirent : « La prière a-t-elle été raccourcie ? » Parmi les fidèles, se trouvait un homme que le Prophète (sur lui la paix et le salut) surnommait « L'homme aux deux mains » qui lui demanda : « Ô Messager d'Allah ! As-tu oublié ou la prière a-t-elle été raccourcie ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Je n'ai pas oublié et la prière n'a pas été raccourcie ! » L'homme insista : « Si, tu as oublié ! » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit deux unités de prière, salua, prononça le « Takbîr » et se prosterna aussi longuement que d'habitude, ou plus encore. Il releva ensuite sa tête en prononçant le « Takbîr » puis reposa la tête en prononçant de nouveau le « Takbîr ». Ensuite, il se prosterna aussi longuement ou plus
٣١٨.....encore, et releva la tête en prononçant encore une fois le « Takbîr ». Rapporté par Bukhârî
صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم النَّحر، ثم خطب، ثم ذبح، وقال: من ذبح قبل أن يصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ أُخرى مكانها، ومن لم يذبح فَلْيَذْبَحْ باسم الله ٣٢٢
Le jour du sacrifice, le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça un discours, puis accomplit la prière, puis égorgea sa bête et dit : « Celui qui a égorgé sa bête avant de prier, qu'il égorge une
٣٢٢..... .« autre bête à la place et celui qui n'a pas encore égorge sa bête, qu'il égorge donc au nom d'Allah
صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في رمضان ثمان ركعات والوتر، فلما كان من القابلة اجتمعنا في المسجد ورجونا أن يخرج إلينا، فلم نزل في المسجد حتى أصبحنا ٣٢٤
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit, pendant le Ramaḍân, huit unités de prière et le Witr. La nuit suivante, nous nous réunîmes et l'attendîmes dans la mosquée en espérant
٣٢٤..... .qu'il nous rejoigne mais nous restâmes jusqu'à la venue de l'aube

صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- العصر، ثم دخل بيتي، فصلى ركعتين، فقلت: يا رسول الله، صليت صلاة لم تكن تصليها، فقال: قدم علي مال، فشغلني عن الركعتين كنت أركعهما بعد الظهر، فصليتهما الآن. ٣٢٧

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplit la prière de l'après-midi puis entra chez moi et accomplit deux unités de prière. Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! Tu viens de faire une prière que tu ne faisais pas auparavant ! » Il dit : « On m'a apporté des biens, qui m'ont occupé et empêché d'accomplir les deux unités que j'avais l'habitude de faire après la prière du midi. Je les ai donc accomplies maintenant. » ٣٢٧

صليت أنا ويتيم، في بيتنا خلف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وأمي أم سليم خلفنا ٣٢٩

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « J'ai prié en compagnie d'un orphelin derrière le Prophète (sur lui la paix et le salut), dans notre demeure, et ma mère, Umm Sulaym, se tenait derrière nous. » Rapporté par al-Bukhârî. ٣٢٩

صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فافتتح البقرة، فقلت: يركع عند المائة، ثم مضى، فقلت: يصلي بها في ركعة، فمضى، فقلت: يركع بها، ثم افتتح النساء ٣٣١

Une nuit, j'ai prié avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et il commença par réciter la sourate : « La Vache ». Je me suis dit : « Il va s'incliner au bout de cent versets ! », mais il continua. Alors, je me suis dit : « Il va la réciter en une prière ! », mais il continua. Je me suis dit : « Il va s'incliner quand il l'aura achevée ! », mais il poursuivit et commença à réciter la sourate : « Les Femmes », jusqu'à la terminer. Ensuite, il commença à réciter la sourate : « La Famille de 'Imrân », jusqu'à la terminer. Il récitait doucement et soigneusement. ٣٣١

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ركعتين قبل الظهر، وركعتين بعدها، وركعتين بعد الجمعة، وركعتين بعد المغرب، وركعتين بعد العشاء ٣٣٤

J'ai prié avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) deux unités de prière avant et apres » la prière du midi, deux après la prière du vendredi, deux après la prière du coucher et deux après la prière du crépuscule. » ٣٣٤

صليت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ووضع يده اليمنى على يده اليسرى على صدره ٣٣٦

J'ai accompli la prière avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et il a posé sa main droite au-dessus de sa main gauche sur sa poitrine. ٣٣٦

ضَحَّى النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ ٣٣٧

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a sacrifié deux beaux béliers cornus. ٣٣٧

طاف النبي في حجة الوداع على بعير، يستلم الركن بمحجن ٣٣٩

Lors du pèlerinage d'Adieu, le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectua la circumambulation » (« At-Tawâf ») sur un chameau, et touchait le coin [de la Ka'ba] à l'aide d'un bâton crochu. « . ٣٣٩

عَشْرٌ من الفِطْرة: قَصُّ الشَارب، وإعْفَاء اللِّحْية، والسِّواك، وَاسْتِنْشَاقُ الماء، وقص الأَظْفَار، وغَسْل البَرَاجِم، ونَتْف الإبْط، وحلق العَانة، وانْتِقَاصُ الماء ٣٤١

Dix choses relèvent de la prédisposition naturelle : 1- Se tailler la moustache. 2- Se laisser » pousser la barbe. 3- Se nettoyer les dents. 4- Se rincer le nez. 5- Se couper les ongles 6- Laver les plis des doigts. 7- S'épiler les aisselles, 8- Se raser le pubis, 9- Se laver à l'eau avant de sortir des toilettes. ٣٤١

عَقْرَى، حَلْقَى، أطافت يوم النَّحْرِ؟ قيل: نعم، قال: فَانْفِرِي ٣٤٥

Blessée et égosillée soit-elle ! A-t-elle tourné [autour de la Kaʿbah] le jour du sacrifice ? » On dit » : « oui ». Il dit : « Alors, pars ! » ٣٤٥

عَلَّمَنِي رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- التَّشَهُّد، كَفِّي بين كفيه، كما يُعَلِّمُنِي السورة من القرآن ٣٤٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a enseigné les salutations finales (« At- » Tashahud »), tenant ma main entre les siennes, comme il m'enseignait une sourate du Coran : « Les salutations sont vouées à Allah, ainsi que les prières et les bonnes choses. Que le salut soit sur toi, ô Prophète, ainsi que la miséricorde d'Allah et Ses bénédictions. Que le salut soit sur nous et sur les pieux serviteurs d'Allah. Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité, digne d'être adoré, en dehors d'Allah et je témoigne que Muhammad est Son serviteur et Son Messager ! » ٣٤٨

عَمِل قليلا وأُجر كثيرا ٣٥١
« ! Cet homme a peu œuvré mais a reçu une grande récompense » ٣٥١
عرِضَتْ عَلَيّ أعمالُ أُمتي، حَسَنُهَا وسَيِّئُهَا فَوَجَدت في مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا الأَذَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيق، ووَجَدتُ في مَسَاوِئ أَعْمَالِهَا النُّخَاعَة تَكُون في المَسْجِد لا تُدْفَن ٣٥٣
Les actes de ma communauté m'ont été exposés, les bons comme les mauvais. J'ai constaté que » l'une de leurs belles œuvres était le fait d'ôter du chemin les choses nuisibles et que l'une de leurs .mauvaises, était la glaire laissée dans la mosquée sans être enfouie « ٣٥٣
عرضت علي أجور أمتي حتى القذاة يخرجها الرجل من المسجد، وعرضت علي ذنوب أمتي، فلم أر ذنبا أعظم من سورة من القرآن أو آية أوتيها رجل ثم نسيها. ٣٥٥
On m'a présenté les récompenses de ma communauté, jusqu'au brin de paille que l'homme enlève de la mosquée. On m'a aussi présenté les péchés de ma communauté, et je n'ai pas vu de péché plus grave qu'une sourate du Coran ou un verset oubliés par un homme après qu'il les ait .mémorisés ٣٥٥
علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خطبة الحاجة: إن الحمد لله، نستعينه ونستغفره، ونعوذ به من شرور أنفسنا ٣٥٨
Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a enseigné le discours (le sermon) du besoin (" Khutbah Al Hâjah ") en ces termes : La louange est à Allah, nous implorons Son aide et nous implorons Son Pardon. Nous cherchons protection (refuge) auprès de Lui contre les maux de nos ...âmes ٣٥٨
عليك بكثرة السجود؛ فإنك لن تسجد لله سجدة إلا رفعك الله بها درجة، وحط عنك بها خطيئة ٣٦٠
Multiplie les prosternations car tu n'accompliras pas une prosternation sans qu'Allah ne t'élève » .«.par cela d'un degré et n'efface l'un de tes péchés ٣٦٠
عليكم بِرُخْصَة الله الَّذِي رَخَّصَ لكم ٣٦٣
« .Dans la version de Muslim : « Profitez des dérogations qu'Allah vous accorde ٣٦٣
عمرة في رمضان تعدل حجة - أو حجة معي ٣٦٥
Une 'Umra accomplie au mois de Ramadan équivaut à un pèlerinage - ou un pèlerinage avec moi » ..... ٣٦٥ « . -
عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في الذي يأتي امرأته وهي حائض قال: يتصدق بدينار أو نصف دينار ٣٦٦
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit, concernant celui qui a eu des rapports sexuels avec sa ٣٦٦ « .femme lors de ses menstrues : « Il doit donner un dinar ou la moitié d'un dinar en aumône
غَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ الله، أَوْ رَوْحَةٌ: خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَغَرَبَت ٣٦٨
[Sortir] de bon matin dans le chemin d'Allah, ou le soir, est mieux que tout ce sur quoi le soleil » ..... ٣٦٨ « .se lève et se couche
غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- سَبْعَ غَزَوَاتٍ، نَأْكُلُ الْجَرَادَ ٣٧٠
Nous avons participé avec le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à sept expéditions ..... ٣٧٠ militaires au cours desquelles nous mangions des criquets
فَرَضَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صَدَقَةَ الفِطر -أو قال رمضان- على الذَّكر والأنثى والحُرِّ والمملوك ٣٧١
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a imposé l'aumône de rupture de jeûne (Zakât Al-Fiṭr) - ou celle du mois de Ramaḍân - à chaque individu musulman qu'il soit homme, femme, libre ou esclave : un Ṣa' de dattes ou d'orge. Il ajouta : « Ensuite, les gens estimèrent cette valeur à un .demi Ṣa' de blé pour chaque jeune ou adulte « ٣٧١
فإن مالَه ما قدَّم ومال وارثِه ما أخَّر ٣٧٣
les biens d'un homme sont ceux qu'il a dépensés [en vue de l'au-delà] et que ceux de son héritier ..... ٣٧٣ ! sont ceux qu'il a gardés [à sa mort]
فتلت قلائد هدي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثم أشعرتها وقلدها -أو قلدتها- ثم بعث بها إلى البيت، وأقام بالمدينة، فما حرم عليه شيء كان له حلًّا ٣٧٦
Je tressais les colliers d'ornement de l'offrande du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), » puis je la marquais et lui mettais [le collier] autour du cou, ou lui-même le mettait autour du cou.

Ensuite, il [i.e : le Prophète] l'envoyait à la Demeure [Sacrée] tout en restant à Médine. Par conséquent, rien de ce qui lui était autorisé [habituellement] ne devenait interdit. » ٣٧٦

فضلنا على الناس بثلاث: جعلت صفوفنا كصفوف الملائكة، وجعلت لنا الأرض كلها مسجدا، وجعلت تربتها لنا طهورا، إذا لم نجد الماء .. ٣٧٨

Nous avons reçu trois faveurs que le reste des gens n'a pas reçues : nos rangs sont comme ceux des anges ; on nous a donné toute la terre pour lieu de prière et sa terre comme moyen de purification quand nous ne trouvons pas d'eau ; puis il cita une autre caractéristique. ٣٧٨

فكانت تأتيني فتحدث عندي، قالت: فلا تجلس عندي مجلسا، إلا قالت: ويوم الوشاح من أعاجيب ربنا ... ألا إنه من بلدة الكفر أنجاني ... ٣٨١

Elle avait l'habitude de venir chez moi pour discuter et, à chaque fois qu'elle venait, elle disait : « Et le jour de l'écharpe est l'une des merveilles de notre Seigneur. Il m'a Certes sauvée de la terre de la mécréance. » Rapporté par al-Bukhârî ٣٨١

فلولا صَلَّيْتَ بِسَبِّحِ اسم ربك الأعلى، والشمس وَضحَاهَا، والليل إذا يغشى؟ فإنه يصَلِّي وراءك الكبير والضعيف وذو الحاجة ٣٨٣

Récite plutôt dans ta prière la sourate « Glorifie le nom de ton Seigneur Le Très-Haut », « Par le soleil et par sa clarté ! » et « Par la nuit quand elle enveloppe tout ! » car derrière toi, au sein des fidèles, se trouvent le vieillard, le faible et celui qui est occupé. ٣٨٣

فناء أمتي بالطعن والطاعون ٣٨٥

L'extermination de ma communauté sera causée par le meurtre et la peste. ٣٨٥

قَاتَلَ الله الْيَهُودَ، حُرِّمَتْ عَلَيْهِمْ الشُّحُومُ، فَجَمَلُوهَا فَبَاعُوهَا ٣٨٧

Qu'Allah fasse périr les juifs ! Les graisses leur ayant été interdites, ils les ont fait fondre puis vendues. ٣٨٧

قَدِمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ، فأمرهم أن يجعلوها عمرة، فقالوا: يا رسول الله، أَيُّ الحِلِّ؟ قال: الحِلُّ كُلُّهُ ٣٨٩

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et ses Compagnons arrivèrent le matin du quatrième jour [de Dhûl Ḥijjah]. Il ordonna alors à ses Compagnons de faire une 'Umrah [et de se désacraliser]. Les Compagnons demandèrent : « Ô Messager d'Allah ! Quelle désacralisation ? » Il leur répondit : « La désacralisation totale ! » ٣٨٩

قَدِمْنَا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ونحن نقول: لَبَّيْكَ بالْحَجِّ. فأمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَجَعَلْنَاهَا عُمرةً ٣٩١

Nous voici répondant à Ton appel pour le pèlerinage ! » Mais, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous ordonna d'abord d'en faire une 'Umra, ce que nous fîmes. » ٣٩١

قَدْ كُنَّا زَمَنَ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- لا نَجِدُ مِثْلَ ذَلِكَ الطَّعَامَ إِلَّا قَلِيلًا، فإذا نحن وَجَدْنَاهُ، لم يَكُنْ لنا مَنَادِيلُ إِلَّا أَكُفَّنَا، وسَوَاعِدَنا، وأَقْدَامَنَا، ثُمَّ نُصَلِّي ولا نَتَوَضَّأُ. ٣٩٣

Du temps du Prophète (sur lui la paix et le salut), il nous arrivait rarement d'en consommer. Et lorsque c'était le cas, nous n'avions pas de mouchoir. En fait, nous avions uniquement nos paumes, nos avant-bras et nos pieds pour nous essuyer les mains, après quoi, nous accomplissions la prière sans refaire nos ablutions. » ٣٩٣

قُومي فأوْتِري يا عائشة ٣٩٥

« Aïcha ! Lève-toi et prie « Al Witr » ٣٩٥

قال الله -عز وجل-: كُلُّ عَمَل ابن آدَم له إلا الصيام، فإنه لي وأنا أَجْزِي به ٣٩٧

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit:" Allah le Très Haut a dit:" Tout acte du fils d'Adam lui revient, sauf le jeûne qui est à Moi et que Je rétribue Seul." Le jeûne est un bouclier. Quand l'un de vous jeûne un jour, qu'il ne soit ni grossier ni querelleur! Si quelqu'un l'insulte ou l'attaque, qu'il dise:" Je jeûne!" Par Celui qui détient l'âme de Muhammad dans Sa Main! L'haleine qu'exhale la bouche du jeûneur sera le jour de la résurrection plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc! Le jeûneur connaît deux joies: quand il rompt son jeûne, il se réjouit de manger et quand il rencontre son Seigneur, il se réjouit de son jeûne." Rapporté par Bukhary et Muslim, et c'est la version de Bukhary. Et dans une autre version de Bukhary:" Il délaisse sa nourriture, sa boisson et ses désirs pour Moi, et le jeûne est à Moi et Je le rétribue Seul, et la bonne action vaut dix bonnes actions semblables." Dans une autre version de Muslim:" Tout acte du fils d'Adam est multiplié. La bonne action vaut dix, à sept cent multiples. Allah le Très Haut a dit:"...sauf le jeûne qui est à Moi et que je rétribue Seul. Il délaisse son désir et sa nourriture pour Moi." Le jeûneur connaît deux bonheurs: un premier au moment

de rompre son jeûne et un autre au moment de rencontrer son Seigneur. L'haleine de sa bouche est plus agréable auprès d'Allah que l'odeur du musc !" ٣٩٧
قال سليمان بن دَاوُد -عليهما السلام-: لأَطُوفَنَّ اللَّيْلَةَ على سبعينَ امرأَةً، تَلِدُ كُلُّ امرأة منهن غُلامًا يُقاتل في سبيل الله ٤٠٢
Sulaymân ibn Dâwud (sur eux la paix) a dit : « Cette nuit, je ferai le tour de soixante-dix femmes. Chacune d'elles donnera naissance à un enfant qui combattra dans la voie d'Allah ! » ٤٠٢
قد علّمنا الله كيف نُسَلِّمُ عليك؛ فكيف نُصَلِّي عليك؟ فقال: قولوا: اللَّهُمَّ صَلِّ على محمد وعلى آل محمد؛ كما صَلَّيْتَ على إبراهيم، إنك حميد مجيد، و بَارِكْ على محمد وعلى آل محمد؛ كما باركت على إبراهيم، إنك حميد مجيد ٤٠٤
Tu nous as appris (ou : il nous a été enseigné) comment te saluer, mais comment devons-nous prier sur toi ? Il répondit : Dites : « Ô Allah, prie sur Muḥammad et sur la famille de Muḥammad, comme Tu as prié sur Ibrâhîm. Tu es certes, Le digne de louanges, Le glorieux. Et bénis Muḥammad et la famille de Muḥammad, comme Tu as béni Ibrâhîm. Tu es certes, Le digne de louanges, Le glorieux. » ٤٠٤
قصة إسلام عمرو بن عبسة وتعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة والوضوء له ٤٠٧
L'histoire de [l'entrée en islam] d'Amr ibn 'Anbasah et [comment] le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui a enseigné la prière et des ablutions ٤٠٧
قلت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أفي سورة الحج سجدتان؟ قال: نعم، ومن لم يسجدهما، فلا يقرأهما ٤١٦
Je demandai au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Existe-t-il deux prosternations dans la Sourate « Le pèlerinage » ? Il dit : « Oui, et celui qui ne veut pas les faire ne doit pas les réciter ! » ٤١٦
قول أبي حميد الساعدي في عشرة من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- منهم أبو قتادة: أنا أعلمكم بصلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ٤١٨
Muḥammad ibn ʿAmr ibn ʿAṭâ' dit : " J'ai entendu Abû Ḥumayd As-Sâʿidî, au milieu de dix compagnons du messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), dont Abû Qatâdah, dire : " Je vais vous enseigner la façon de prier du prophète (sur lui la paix et le salut)". ils dirent : " Pourquoi donc ? Tu n'étais ni celui d'entre nous qui le suivait le plus, ni son plus ancien compagnon ". " Si ", dit-il. " Montre donc ", dirent-ils. Il dit : " Quand il se levait pour la prière, le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand ", jusqu'à ce que chaque os ne prenne sa place, bien droit. Ensuite, il récitait. Ensuite, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules. Ensuite, il s'inclinait et posait les paumes de ses mains sur ses genoux. Là, il se tenait droit, sans pencher la tête et sans la relever. Ensuite, il relevait la tête et disait : " Allah répond à celui qui Le loue ", puis il levait les mains jusqu'aux épaules, bien droit. Ensuite, il disait : "Allah est le plus grand ", puis il se prosternait sur le sol en écartant ses bras de ses flancs. Ensuite, il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait. Prosterné, il ouvrait ses orteils. Il se prosternait puis disait : "Allah est le plus grand". Il relevait la tête et étalait son pied gauche, sur lequel il s'asseyait, jusqu'à ce que chaque os reprenne sa place. Ensuite, dans la suivante, il agissait de la même façon. Ensuite, quand il se relevait après les deux unités de prière, il disait " Allah est le plus grand " et levait les mains jusqu'aux épaules, comme lorsqu'il disait " Allah est le plus grand " pour commencer la prière. Ensuite, il agissait ainsi durant toute la prière et quand venait la prosternation qui précédait le salut, il écartait son pied gauche et s'asseyait sur le sol, sur son côté gauche". Ils dirent : " Tu as dit vrai, c'est ainsi qu'il priait (sur lui la paix et le salut) ". Rapporté par Abû Dâwûd (la base du récit de la tradition prophétique est dans « Ṣaḥîḥ » Al-Bukhârî) ٤١٨
قوموا فلأصلي لكم ٤٢٢
Levez-vous, afin que je prie avec vous ٤٢٢
كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ: مِمَّا أَفَاءَ الله عَلَى رَسُولِهِ -صلى الله عليه وسلم- مِمَّا لَمْ يُوجِفْ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلا رِكَابٍ ٤٢٤
Les biens des Bani Nadîr furent de ceux qu'Allah accorda comme prise de guerre à Son Messager » (sur lui la paix et le salut), sans que les musulmans eussent besoin de faire courir leurs chevaux ou d'autres montures. » ٤٢٤
كَلَّا، إِنِّي رَأَيْتُهُ فِي النَّارِ فِي بُرْدَةٍ غَلَّهَا أَوْ عَبَاءَةٍ ٤٢٦
٤٢٦. ! Que non ! Je l'ai vu en Enfer portant un manteau - ou une cape - qu'il avait dérobé du butin

كُلْ، واشربْ، والبسْ، وتصدقْ في غير سَرَفٍ، ولا مَخِيْلَة ٤٢٨
.Mange, bois, habille-toi et fais l'aumône, sans excès ni orgueil ٤٢٨
كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ ٤٣٠
.Toute boisson qui enivre est illicite ٤٣٠
كُنَّا عند أبي موسى الأشعريّ -رضي الله عنه- فَدَعَا بِمَائِدَةٍ، وعليها لَحْمُ دَجَاجٍ ٤٣٢
Nous étions chez Abû Mûsâ Al Ash'arî quand il demanda une table, sur laquelle il y avait de la ..... viande de poulet ٤٣٢
كُنَّا نُعِدُّ لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- سِوَاكَهُ وَطَهُورَهُ، فَيَبْعَثُهُ الله ما شاء أن يَبْعَثَهُ من الليل، فَيَتَسَوَّكُ، ويتوضَّأ ويُصلي ٤٣٤
Nous avions l'habitude de préparer pour le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le bâton " avec lequel il se nettoyait les dents et l'eau avec laquelle il se purifiait. Quand Allah le réveillait à ..... ."un quelconque moment de la nuit, il se nettoyait les dents, faisait les ablutions et priait ٤٣٤
كُنّا نتكلم في الصلاة، يُكَلِّمُ الرجل صاحبه، وهو إلى جنبه في الصلاة، حتى نزلت {وقوموا لله قانتين}؛ فَأُمِرْنَا بالسكوت و نُهِينَا عن الكلام... ٤٣٦
Nous avions l'habitude de parler pendant la prière. L'homme parlait à son compagnon à côté de lui, dans la prière. Jusqu'à ce que soit révélé : {(Et tenez-vous debout devant Allah avec recueillement !)} [Coran : 2/238] Nous reçûmes alors l'ordre de nous taire ainsi que l'interdiction ..... .de parler ٤٣٦
كِخْ كِخْ ارْمِ بها، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّا لا نَأْكُلُ الصَّدَقَةَ ٤٣٨
« ?! Berk ! Berk ! Jette-la ! Ne sais-tu pas que nous ne mangeons pas les aumônes » ٤٣٨
كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ في رُكُوعِهِ وسُجُودِهِ: سُبْحَانَكَ اللهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللهُمَّ اغْفِرْ لِي، يَتَأَوَّلُ القُرْآنَ. ٤٤٠
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire et Pureté à Toi, Ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! ..... .Pardonne-moi ! » Il mettait ainsi en pratique le Coran ٤٤٠
كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي الظهر بالهاجرة. والعصر والشمس نقية، والمغرب إذا وجبت ٤٤٣
Jâbir ibn ʿAbdullah Al-Anṣârî (qu'Allah les agrée) relate que : " Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude de prier la prière du midi au moment où il faisait le plus chaud, celle de ٤٤٣ ."l'après-midi quand le soleil était bien brillant et celle du couchant dès que le soleil disparait
كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يأمرُنا إذا كنا سَفْرًا -أو مُسافرين- أن لا نَنْزِعَ خِفَافَنَا ثَلاثَةَ أيَّامٍ وَلَيَالِيهِنَّ إِلَّا مِن جَنَابَةٍ، لكن مِن غَائِطٍ وبَوْلٍ ونَوْمٍ ٤٤٥
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous ordonnait, quand nous étions en voyage, de ne pas ôter nos Khuff durant trois jours et trois nuits sauf en cas d'impureté majeure, mais pas après avoir ..... .déféqué, uriné ou dormi ٤٤٥
كان النبي-صلى الله عليه وسلم- يعتكف في كل رمضان عشرة أيام، فلما كان العام الذي قبض فيه اعتكف عشرين يوما ٤٤٩
le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude, à chaque Ramadan, de faire une retraite ... ٤٤٩. .spirituelle (« Al I'tikâf ») de dix jours. L'année de son décès, le prophète se retira vingt jours
كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة غسل يديه ثم توضأ وضوءه للصلاة ثم اغتسل ٤٥١
Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait ses grandes ablutions, suite à un état d'impureté majeure, il commençait par se laver les mains, puis il effectuait ses petites ablutions ..... comme pour la prière, puis il se lavait ٤٥١
كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد أن يخرج أقرع بين نسائه، فأيتهن يخرج سهمها خرج بها النبي -صلى الله عليه وسلم- ٤٥٣
Lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) voulait voyager , il tirait au sort entre ses épouses , et ..... prenait avec lui celle qui était ainsi désignée ٤٥٣
كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل الخلاء وضع خاتمه ٤٥٥
Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) entrait dans l'endroit où il voulait faire ses besoins, ...il enlevait sa bague ٤٥٥
كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبو بكر وعمر يصلون العيدين قبل الخطْبة ٤٥٧
Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ʻUmar accomplissaient la prière des deux fêtes ..... .avant le prêche ٤٥٧

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي من الليل ثلاث عشرة ركعة منها الوتر، وركعتا الفجر ٤٥٨
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'accomplir treize unités de prières au cours
de la nuit dont un cycle pour le Witr et deux pour la prière surérogatoire de l'aube ٤٥٨
كان رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- إذا فَاتَتْهُ الصَّلَاةُ مِنَ الليلِ مِن وَجَعٍ أَوْ غَيْرِهِ، صَلَّى من النَّهَارِ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً. ٤٥٩
lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) manquait sa prière de nuit (« Al Qiyâm ...
.») à cause d'une douleur, ou autre, il priait, la journée, douze unités de prière ٤٥٩
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا اغتسل من الجنابة يبدأ فيغسل يديه، ثم يفرغ بيمينه على شماله فيغسل فرجه، ثم يتوضأ وضوءه للصلاة
..... ٤٦٠
Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait ses ablutions, suite à un état
d'impureté majeure, il commençait par se laver les mains. Puis, il versait de l'eau de la main droite
dans la gauche et se lavait le sexe. Ensuite, il effectuait ses ablutions mineures comme pour la
prière ٤٦٠
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا انصرف من صلاته استغفر ثلاثا، وقال: اللَّهُمَّ أنت السلام ومنك السلام، تباركت يا ذا الجلال والإكرام
..... ٤٦٢
Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) terminait sa prière, il demandait pardon
trois fois et disait : « Ô Allah ! Tu es Le Sain de tout défaut et de Toi provient la paix. Béni sois-Tu
, ô détenteur de la majesté et de la générosité ! ! » ٤٦٢
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دَخَلَ العَشْرُ أَحْيَا الليلَ، وأَيْقَظَ أَهْلَهُ، وَجَدَّ وَشَدَّ المِئْزَرَ. ٤٦٤
lorsqu'arrivaient les dix derniers jours du mois de Ramadan, le Messager d'Allah (sur lui la paix ...
.et le salut) veillait la nuit (en adoration). Il réveillait ses épouses et serrait la ceinture de son pagne
..... ٤٦٤
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام إلى الصلاة يُكَبِّرُ حين يقوم، ثم يُكَبِّرُ حين يركع، ثم يقول: سَمِعَ اللَّه لِمَنْ حَمِدَهُ، حين يَرْفَعُ صُلْبَهُ
من الرَّكْعَةِ ٤٦٦
Lorsque l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait pour prier, il prononçait le takbîr »
(le fait de dire : Allâhou akbar) debout, puis il prononçait le takbîr lorsqu'il s'inclinait. Après, en
relevant la colonne vertébrale de l'inclinaison, il disait : - Allah exauce celui qui Le glorifie ." .. ٤٦٦
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل كبر، ثم يقول: سبحانك اللَّهُمَّ وبحمدك وتبارك اسمك، وتعالى جدك، ولا إله غيرك.... ٤٦٨
Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait la nuit pour prier, il disait : « Allah
est le plus Grand ! » Puis, il disait : « Gloire à Toi, ô Allah et par Ta Louange ! Béni soit-Ton Nom
, et Elevé sois-Tu ! Il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors de Toi ! » ٤٦٨
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قام من الليل يشوص فاه بالسواك ٤٧٢
Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait après avoir dormi la nuit, il se
frottait les dents avec un [bâton de] siwâk . » ٤٧٢
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لا يُفضِّل بعضَنا على بعض في القسم، من مكثه عندنا، وكان قل يوم إلا وهو يطوف علينا جميعا، فيدنو من
كل امرأة من غير مسيس، حتى يبلغ إلى التي هو يومها فيبيت عندها ٤٧٤
Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ne privilégiait aucune de nous en ce qui concerne le
partage du temps qu'il passait auprès de nous . Rares sont les jours où il nous rendait visite à nous
toutes , il batifolait avec chaque femme , sans avoir de rapport charnel , jusqu'à parvenir chez celle
dont c'était le jour , il passait alors la nuit chez elle ٤٧٤
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَجْتَهِدُ في رمضان ما لا يَجْتَهِدُ في غيره، وفي العَشْر الأَوَاخِر منه ما لا يَجْتَهِدُ في غيره ٤٧٦
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) redoublait d'efforts durant le mois de Ramadan
.plus qu'à aucun autre moment, et il redoublait encore plus d'efforts pendant les dix derniers jours
..... ٤٧٦
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَسْتَفْتِحُ الصلاة بالتكبير، والقراءة بـ الحمد لله رب العالمين، وكان إذا ركع لم يُشْخِصْ رأسه ولم يُصَوِّبْهُ ولكن
بين ذلك ٤٧٨
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commençait la prière par le « takbîr » et en récitant
{(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Quand il s'inclinait, il ne levait pas la tête et ne la
baissait pas, mais faisait entre les deux ٤٧٨

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُفْطِرُ من الشهر حتى نَظُنَّ أن لا يَصوم منه، ويَصوم حتى نَظُنَّ أن لا يُفْطِر منه شيئًا، وكان لا تَشَاءُ أن تَرَاه من الليل مُصَلِّيًا إلا رَأَيْتَهُ، ولا نَائِمًا إلا رأيْتَه..... ٤٨١

Certains mois, il arrivait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) mangeât presque » tous les jours, au point que nous pensions qu'il ne jeûnait aucun jour de ce mois. D'autres mois, il arrivait qu'il jeûnât tellement que nous pensions qu'il ne mangeait aucun jour de ce mois. Si tu voulais le voir en train de prier à un quelconque moment de la nuit, tu pouvais le voir. De même, si tu voulais le voir dormir, tu pouvais aussi le voir. » ٤٨١

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتكئ في حجري، فيقرأ القرآن وأنا حائض ٤٨٣

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se couchait sur mon giron et récitait le Coran » tandis que j'étais indisposée. » ٤٨٣

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجمع في السفر بين صلاة الظهر والعصر، إذا كان على ظَهْرِ سَيْرٍ، ويجمع بين المغرب والعشاء ٤٨٤

En voyage, l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) regroupait les prières de Ḍohr et 'Aṣr, lorsqu'il était en route, et il regroupait celles de Maghrib et 'Ishâ'. ٤٨٤

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يحب الحلواء والعسل، فكان إذا صلى العصر دار على نسائه، فيدنو منهن، فدخل على حفصة، فاحتبس عندها أكثر مما كان يحتبس ٤٨٦

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) affectionnait le sucré et le miel . Quand il avait prié le 'Asr , il faisait le tour de ses épouses et s'approchait d'elles . Il entra chez Hafsa et s'attarda plus que de coutume ٤٨٦

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو: اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من عذاب القبر، وعذاب النار، ومن فتنة الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، ومن فتنة الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ ٤٨٩

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'invoquer Allah en disant : ô, Allah ! Je me réfugie auprès de toi contre le châtiment de la tombe, contre le châtiment de l'enfer, contre les épreuves de la vie et de la mort et contre la tentation du faux-messie. ٤٨٩

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يستفتح الصلاة بالتكبير، والقراءة بـ {الحمد لله رب العالمين}، وكان إذا ركع لم يشخص رأسه، ولم يصوبه ولكن بين ذلك ٤٩١

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) commençait la prière par le « Takbîr » et en récitant {(La louange est à Allah, Seigneur de l'univers)}. Et, lorsqu'il s'inclinait, il ne levait pas la tête et ne la baissait pas, mais faisait entre les deux. ٤٩١

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي على راحلته، حيث توجهت فإذا أراد الفريضة نزل فاستقبل القبلة ٤٩٤

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait sur sa monture, quelle que soit la direction qu'elle prenait; mais lorsqu'il voulait faire la prière obligatoire, il descendait et se tournait vers la qiblah. ٤٩٤

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا الاستخارة في الأمور كلها كالسورة من القرآن ٤٩٦

Le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous apprenait à consulter Allah dans toute chose, comme il nous apprenait les sourates du Coran. Il disait : "quand quelqu'un pense à faire quelque chose, qu'il accomplisse deux unités de prière, en dehors de ce qui est obligatoire et dise ensuite : « ô, Allah ! Je Te consulte par Ton savoir, je Te demande de la force par Ta force et j'implore Ton immense grâce. Car Tu peux, alors que je ne peux pas, Tu sais, alors que je ne sais pas et Tu es le grand connaisseur des invisibles. Ô, Allah ! Si Tu sais que cette chose est bonne pour ma religion, ma vie et mon avenir - ou : "mon présent et mon avenir" - alors destine-la moi, facilite-la moi et fais en une bénédiction pour moi. Et si Tu sais que cette chose est mauvaise pour ma religion, ma vie et mon avenir - ou : "mon présent et mon avenir - alors détourne-la de moi et détourne-moi d'elle; destine-moi le bien où qu'il soit et fais que j'en sois satisfait". Il dit : "et il cite la chose qu'il veut faire". ٤٩٦

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يعلمنا التشهد كما يعلمنا السورة من القرآن ٤٩٩

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous enseignait le Tashahud comme il nous enseignait une sourate du Coran. ٤٩٩

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفرغ الماء على رأسه ثلاثًا ٥٠١

« .Le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) versait l’eau sur sa tête trois fois » ٥٠١
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الركعتين الأُولَيَيْنِ من صلاة الظهر بفاتحة الكتاب وسورتين، يُطَوِّلُ في الأولى، و يُقَصِّرُ في الثانية، و يُسْمِعُ الآية أحيانًا ٥٠٣
le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) récitait dans les deux premières unités de la prière du Zuhr la sourate : L’Ouverture du Livre (« Al Fâtiha ») et deux sourates. Il prolongeait la .première unité de prière et écourtait la seconde en nous faisant parfois entendre un verset ٥٠٣
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقسم فيعدل، ويقول: «اللَّهُمَّ هذا قسمي، فيما أملك فلا تلمني، فيما تملك، ولا أملك». ٥٠٥
Lorsque le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) partageait entre ses épouses , il le faisait équitablement et disait : " Ô Allah ! C'est là mon partage de ce que je possède . Ne me blâme pas . pour ce que Tu possèdes et que je ne possède pas " ٥٠٥
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يكثر أن يقول في ركوعه وسجوده: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ ربنا وبحمدك، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي ٥٠٧
Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) répétait régulièrement dans son inclinaison et sa prosternation : « Gloire à Toi, Ô Allah, notre Seigneur et par Ta louange ! Ô Allah ! Pardonne-moi ! » ٥٠٧
كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ينام وهو جنب من غير أن يمس ماء ٥٠٩
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dormait en état d'impureté majeure, sans toucher .l'eau ٥٠٩
كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ من الجان، وعين الإنسان ٥١١
Le Messager d’Allah (paix et salut sur lui) avait l'habitude d'implorer la protection d'Allah contre les djinns et le mauvais œil des hommes ٥١١
كان لي من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مدخلان: مدخل بالليل، ومدخل بالنهار، فكنت إذا دخلت بالليل تنحنح لي ٥١٣
J’entrais chez le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) à deux moments de la journée : la nuit et le jour. Et lorsque je lui demandais la permission d’entrer chez lui durant la nuit alors qu’il priait, .il toussotait légèrement ٥١٣
كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها: دخلت حفشا، ولبست شر ثيابها، ولم تمس طيبا ولا شيئا حتى تمر بها سنة، ثم تؤتى بدابة -حمار أو طير أو شاة- فتفتض به! ٥١٥
Auparavant, quand la femme perdait son mari, elle entrait dans une petite cabane pour y rester. » Elle mettait ses pires vêtements et ne pouvait utiliser ni parfum, ni quoi que ce soit, et ce, pendant un an. Après cela, on lui amenait une bête : un âne, un oiseau, ou un mouton, qu’elle frottait contre « ... ses parties intimes ٥١٥
كانت امرأتان معهما ابناهما، جاء الذئب فذهب بابن إحداهما ٥١٨
Deux femmes étaient avec leur fils quand le loup emporta l'enfant de l'une d'elles. Celle-ci dit à sa compagne:" C'est ton fils qu'il a emporté." L'autre répliqua:" Non c’est le tien qu'il a emporté." Elles portèrent alors leur différend devant [le roi] David (sur lui la paix et le salut) qui trancha en .faveur de l'aînée ٥١٨
كانت صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وركوعه، وإذا رفع رأسه من الركوع، وسجوده، وما بين السجدتين، قريبا من السواء ٥٢٠
La prière du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) était telle que le temps qu’il prenait en étant incliné, après s’être relevé de l’inclinaison, en étant prosterné et entre les deux prosternations .était presque le même ٥٢٠
كانت عكاظ، ومجنة، وذو المجاز أسوَاقًا في الجاهلية، فتأثموا أن يتجروا في المواسم، فنزلت: ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلًا من ربكم.. ٥٢٣
Le souk de 'Ukâz, de Majinnah et de Dhu Al-Majâz étaient des foires à l'époque préislamique. A " l'avènement de l'Islam, les croyants pensèrent donc que c’était un pécher de commercer durant les saisons religieuses. Allah révéla alors: {Ce n’est pas un péché que d’aller en quête de quelque grâce .de votre Seigneur}" ٥٢٣
كل ميت يختم على عمله إلا المرابط في سبيل الله، فإنه يَنْمي له عمله إلى يوم القيامة، ويؤمن فتنة القبر ٥٢٥
Les œuvres de l'homme s'achèvent à sa mort à l'exception de celui qui meurt en montant la garde au service d'Allah. Les œuvres de ce dernier, en effet, ne cessent de croître jusqu'au jour de la .résurrection, et il sera préservé des épreuves de la tombe " ٥٢٥

كنا لا نعد الكدرة والصفرة بعد الطهر شيئًا ٥٢٧

« .Une fois pures, nous ne prenions pas en compte les sécrétions [vaginales] ternes et jaunâtres » ٥٢٧.....

كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر في ليلة مظلمة، فلم ندر أين القبلة، فصلى كل رجل منا على حياله، فلما أصبحنا ذكرنا ذلك للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فنزل: (فأينما تولوا فثم وجه الله) ٥٢٩

Nous étions en voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et la nuit était si obscure que nous ne savions pas dans quelle direction prier. Chacun d'entre nous pria alors sans direction particulière. Au matin, nous en parlâmes au Prophète (sur lui la paix et le salut) et : {(Où que vous .vous tourniez se trouve le Visage d'Allah !)} [Coran : 2/115] fut révélé ٥٢٩.....

كنا نحزر قيام رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في الظهر والعصر فحزرنا قيامه في الركعتين الأوليين من الظهر قدر قراءة الم تنزيل السجدة وحزرنا قيامه في الأخريين قدر النصف من ذلك ٥٣١

Nous mesurions le temps pendant lequel le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se tenait debout dans les prières du midi et de l'après-midi. Nous estimâmes que dans les deux premiers cycles du midi, il se tenait debout le temps de réciter {(Alif, lâm, mîm ; une révélation...)} [Coran : 32]. Nous estimâmes que dans les deux derniers cycles, il se tenait debout deux fois moins .longtemps ٥٣١.....

كنا نعطيها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صاعًا من طعام، أو صاعًا من شعير، أو صاعًا من أَقِطٍ، أو صاعًا من زبيب. أي زكاة الفطر ٥٣٣.....

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit au sujet de l'aumône purificatrice (« az-Zakât al Fitr ») [i.e : l'aumône expiatrice instituée à la fin du jeûne du mois de Ramadan] : « Du vivant du Prophète (sur lui la paix et le salut) nous donnions cette aumône à raison d'un « Sâ' » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de quatre paumes de mains jointes] de nourriture, ou un « Sâ' » d'orge, ou bien un « Sâ' » de farine, ou encore un « Sâ' » de raisins secs. Nous avons continué à la verser de la sorte jusqu'à l'avènement de Mu'âwiya (qu'Allah l'agrée) lorsque le blé du Châm [i.e : région de la Syrie, du Liban, etc.] se répandit. Alors, il a dit : « Je pense qu'un « Mudd » [i.e : unité de mesure équivalent au contenu de deux paumes de mains jointes] de blé équivaut à deux « Mudd » des .autres denrées » ٥٣٣.....

كنت أغتسل أنا ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- من إناء واحد، تختلف أيدينا فيه من الجنابة ٥٣٦

Je me lavais avec l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) en utilisant un seul récipient ; nos .mains s'y succédaient afin de nous purifier de l'impureté majeure ٥٣٦.....

كنت أغسل الجنابة من ثوب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فيخرج إلى الصلاة، وإن بقع الماء في ثوبه ٥٣٨

Je lavais les traces de liquide séminal qui se trouvaient sur les vêtements du messager d'Allah » (sur lui la paix et le salut), qui sortait ensuite pour la prière, alors que l'on pouvait encore voir les .« tâches d'eau sur son vêtement ٥٣٨.....

كنت أنام بين يَدَيْ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورِجْلايَ فِي قِبْلَتِهِ، فإذا سجد غَمَزَنِي، فقبضت رِجْلَيَّ، فإذا قام بَسَطْتُهُمَا، والبيوت يومئذ ليس فيها مصابيح ٥٤٠

Je dormais devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et mes pieds étaient dans la direction de sa prière. Quand il se prosternait, il me touchait et je repliais mes jambes ; et quand il .se relevait, je les allongeais. A cette époque, les maisons n'avaient pas de lampes ٥٤٠.....

كنت جنبا فكرهت أن أجالسك على غير طهارة، فقال: سبحان الله، إن المؤمن لاينجس ٥٤٢

J'étais impur » répondis-je « et je répugnai à m'asseoir à tes côtés dans cet état. » « Gloire à » « ! Allah ! » s'exclama-t-il alors « le croyant ne peut devenir impur ٥٤٢.....

كنت رجلا مذَّاءً، فاستحييت أن أسأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لمكان ابنته مني، فأمرت المقداد بن الأسود فسأله، فقال: يغسل ذكره، ويتوضأ ٥٤٤.....

Ali ibn Abi Tâlib raconte : " Etant un homme qui sécrétait beaucoup de liquide pré-séminal, j'avais ' honte d'interroger le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), vu le rôle que sa fille occupait pour moi. Je demandai donc à al Miqdâd ibn al Aswad de l'interroger. Il dit alors : qu'il lave son ." pénis et fasse les ablutions ٥٤٤.....

كنت عند سعيد بن جبير فقال: أيكم رأى الكوكب الذي انقض البارحة؟ فقلت: أنا، ثم قلت: أما إني لم أكن في صلاة، ولكني لدغت. ٥٤٦

J'étais chez Sa'îd ibn Jubayr quand il demanda : « Qui a vu, parmi vous, l'étoile tomber hier ? » Je répondis : « Moi ! » Puis, j'ai dit : « Toutefois, je n'étais pas en train de prier, mais j'avais été piqué [par un scorpion] » ٥٤٦

كنت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- فبال، وتوضأ، ومسح على خفيه ٥٥٠

J'étais avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), et il alla uriner. Ensuite, il fit ses ablutions et essuya le haut de ses chaussons (« Al Khuff ») . » ٥٥٠

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يسيرُ حِينَ دَفَعَ؟ قال: كان يَسيرُ العَنَقَ، فإذا وجد فَجْوَةً نَصَّ ٥٥٢

Comment est-ce que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) avançait lorsqu'il déferlait ? » Il répondit : « Il allait tranquillement et lorsqu'il trouvait un espace, il accélérait un peu . » ٥٥٢

كيف كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يغسل رأسه وهو محرم؟ ٥٥٤

Comment le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se lavait-il la tête en état de sacralisation ? Alors, Abû Ayûb (qu'Allah l'agrée) mit sa main sur le tissu et l'abaissa jusqu'à ce que sa tête apparaisse. Puis, il dit à quelqu'un : « Verse ! » Alors, la personne versa de l'eau sur sa tête, puis il frotta sa tête avec ses mains et les passa d'avant en arrière. Ensuite, il déclara : « C'est ainsi que j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se laver . » ٥٥٤

كيف وقد زعمت أن قد أرضعتكما؟ ٥٥٧

« !? Comment [pouvez-vous rester ensemble] alors que cette femme prétend vous avoir allaités » ٥٥٧

لَتُسَوُّنَّ صفوفَكم أو ليخالِفَنَّ اللهُ بين وُجُوهِكم ٥٥٩

Si vous n'ajustez pas vos rangs, Allah sèmera la discorde entre vous. ٥٥٩

لَكُنَّ أفضل الجهاد: حج مبرور ٥٦١

« ! Le meilleur combat pour vous est un pèlerinage agrée » ٥٦١

لَك بها يوم القيامة سَبْعُمائَةِ نَاقة كُلُّهَا مَخْطُومَة ٥٦٢

« .En contrepartie, tu auras, le jour de la résurrection, sept cents chamelles, toutes muselées » ٥٦٢

لَوِ اسْتَقْبَلْتُ من أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ؛ ما أَهْدَيْتُ، ولولا أن معي الهَدْيَ لَأَحْلَلْت ٥٦٤

Si c'était à refaire, je n'aurais pas amené d'offrande et si je n'avais pas d'offrande avec moi, je me serais désacralisé. ٥٦٤

لَوْ أَنَّ رَجُلاً -أَوْ قَالَ: امْرَأً- اطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنِكَ؛ فَحَذَفْتَهُ بِحَصَاةٍ، فَفَقَأْتَ عَيْنَهُ: مَا كَانَ عَلَيْك جُنَاحٌ ٥٦٨

Si un homme - ou il a dit : un individu - t'a épié sans ta permission, puis tu lui as jeté une petite pierre et tu lui as crevé son œil, cela ne te sera pas reproché. ٥٦٨

لِلْعَبْدِ المَمْلُوكِ المُصْلِحِ أَجْرَان ٥٧٠

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le serviteur esclave dévoué aura deux récompenses. » Puis, Abû Hurayrah précisa : « Par celui qui détient l'âme d'Abu Hurayrah dans Sa Main ! Si ce n'était le combat dans la voie d'Allah, le pèlerinage et la bienfaisance envers ma mère, j'aurais préféré mourir esclave ! » ٥٧٠

لا تَقَدَّمُوا رمضان بصوم يوم، أو يومين إلا رجلاً كان يصوم صومًا فَلْيَصُمْهُ ٥٧٢

Ne devancez [pas le mois de] Ramadân en jeûnant un ou deux jours avant, à moins que quelqu'un ait l'habitude de jeûner, dans ce cas, qu'il jeûne . » ٥٧٢

لا تُلْحِفُوا في المسأَلة، فوالله لا يَسْألني أحدٌ منكم شيئًا، فَتُخْرِجَ له مسألته منِّي شيئًا وأنا له كارِهٌ، فيُبَارَك له فيما أَعْطَيتُه ٥٧٤

Par Allah ! N'insistez pas lorsque vous [me] demandez [une chose] ! En effet, celui d'entre vous qui me demande [quelque chose] avec insistance et que je finis par le lui donner avec répugnance, recevra [de moi] une chose vide de toute bénédiction. » ٥٧٤

لا تتخذوا قبري عيدا، ولا بيوتكم قبورا، وصلوا علي، فإن تسليمكم يبلغني أين كنتم ٥٧٦

Ne prenez pas ma tombe comme lieu de fête [de pèlerinage], ne faites pas de vos demeures des tombes, et priez pour moi [i.e. : invoquez en ma faveur les bénédictions divines]. En effet, vos salutations me parviennent où que vous soyez . » ٥٧٦

لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة ٥٧٨

Elle ne m’est pas autorisée, car l’allaitement interdit ce que les liens du sang interdisent; or, elle » est la fille de mon frère de lait. « ٥٧٨
لا تسبوا الأموات; فإنهم قد أفضوا إلى ما قدموا ٥٨٠
N’insultez pas les morts, car ils sont arrivés là où leurs œuvres les ont menés. ٥٨٠
لا تفعلوا، إذا صلى أحدكم في رحله ثم أدرك الإمام ولم يصل، فليصل معه فإنها له نافلة ٥٨١
N’agissez pas de la sorte ! Lorsque quelqu’un prie chez lui et rejoint ensuite l’imam qui n’a pas fini de prier, qu'il prie avec lui ; elle lui sera certes comptée comme prière surérogatoire. ٥٨١
لا تقام الحدود في المساجد، ولا يستقاد فيها ٥٨٣
L'application des peines légales et du talion ne doit pas avoir lieu dans les mosquées. ٥٨٣
لا تقوم الساعة حتى يتباهى الناس في المساجد ٥٨٥
L'heure n'aura pas lieu avant que les gens ne se vantent de leurs mosquées les uns auprès des autres. ٥٨٥
لا تلبسوا علينا سنة نبينا عدة أم الولد، إذا توفي عنها سيدها، أربعة أشهر وعشر ٥٨٧
Ne semez pas la confusion en notre sein ; la Sunna (Tradition) de notre Prophète (paix et salut sur lui) au sujet de la période de viduité de la femme esclave , qui est mère d'un enfant de son maître décédé , est de quatre mois et dix jours ٥٨٧
لا تمنعوا أحدا يطوف بهذا البيت، ويصلي أي ساعة شاء من ليل أو نهار ٥٨٩
N’empêchez personne de tourner autour de cette Maison et d’y prier lorsqu’il le souhaite, quel que soit le moment du jour ou de la nuit. ٥٨٩
لا تؤذي امرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين لا تؤذيه قاتلك الله! فإنما هو عندك دخيل يوشك أن يفارقك إلينا ٥٩١
Il n'est pas une femme qui nuise à son mari en ce bas monde sans que l'épouse de celui-ci, parmi les houris, ne lui dise : « Ne lui fais pas de tort, qu'Allah te combatte ! Il n’est que de passage chez toi et il ne va pas tarder à te quitter pour nous rejoindre. « ٥٩١
لا رضاع إلا في الحولين في الصغر ٥٩٣
Il n'y a pas d'allaitement si ce n'est dans les deux premières années durant le bas-âge. ٥٩٣